

3 1761 07511757 2

UNIV. OF
TORONTO
LIBRARY

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

OBRAS
CHRONOLOGICAS
DEL MARQUES
DE MONDEJAR.

23

OBRAS CHRONOLOGICAS DE DON GASPAR IBANEZ DE SEGOVIA

PERALTA I MENDOZA,

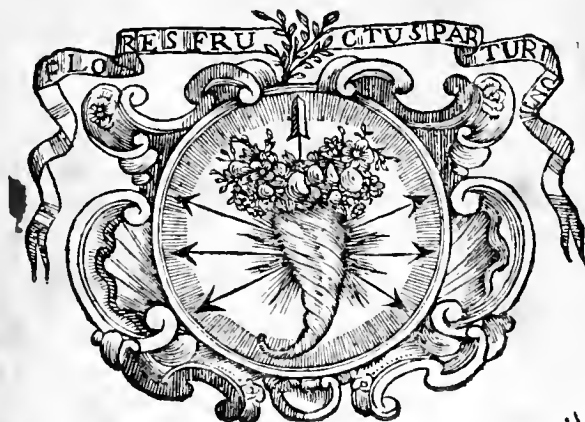
CAVALLERO DE LA ORDEN DE ALCANTARA,
Marques de Mondejar, de Valhermoso, i de Agropoli,
Conde de Tendilla, Alcaide que fue de la Alhambra,
i Capitan General de la Ciudad
de Granada, &c.

LAS PUBLICA

DE ORDEN, I A EXPENSAS

DE LA ACADEMIA VALENCIANA,

DON GREGORIO MAYÀNS I SISCÀR,
Censor de dicha Academia.



CON LICENCIA.

En Valencia, por Antonio Bordazar de Artazù, Impresor Academico.
Año de MDCCXLIV.

204387
3. 7. 26.

AL REI NUESTRO SEÑOR, DON FELIPE V.

SEÑOR.



MUCHAS, i memorables cosas ha hecho, i logrado U. Mag. de la liberal mano de Dios. Desde que la temprana luz de la razon empezó a rayar en el animo de U. Mag. se descubrieron virtudes verdaderamente Reales, la Religion, la Severidad magestuosa templada con admirable modestia, el amor a la Justicia, la Liberalidad, la Magnificencia; i la Grandeza de animo, que descollando entre todas, ha grangeado a U. Mag. el justo renombre de Magnanimo. Mereció U. Mag. que el Señor Don Carlos Segundo de feliz memoria despues de muchas consultas, deliberaciones, i maduro juicio, le escogiesse, i declarasse Heredero legitimo de esta gran Monarquia. Sentóse U. Mag. en su Real Trono sin discordias Civiles, siendo cosa admirable en un Principe, estrangero, no visto antes en estos Reinos, confinante, i de una Nacion en los siglos antecedentes emula de España. Sobrevinieron las inquietudes, que trastornaron a toda Europa; i en aquella universal comocion, i consternacion de los animos, en que el Terror hizo estremecer, i vacilar a los mayores Espiritus; el de U. Mag. se mantuvo firme, i constante, assi

DEDICATORIA.

en la adversa , como en la prospera fortuna. Fue Dios servido de dar a U. Mag. muchos hijos de sus fecundas , i felices Confortes ; i los hemos visto dignamente colocados , confirmandose siempre las esperanzas de mayores elevaciones. Diò U. Mag. un Rei a España : ha dado otro a las dos Sicilias : un Principe a las Asturias : una Princesa al Brasil : a las dos grandes Sillas de Toledo , i Sevilla , i a la Iglesia Catholica , un Arzobispo , i Cardenal. De Francia ha venido su Primera Infanta a ser Nuera , o dichosa Hija de U. Mag. I la Fama se dispone a pregonar , i celebrar nuevos enlaces , i exaltaciones ; dando yo entre tanto muchas gracias a Dios por las que veo cumplidas , i espero ver. Fuera de todo esto en el largo Reinado de U. Mag. han venido de las Indias las flotas mas interesadas , que nunca. Ha mantenido U. Mag. formidables Egercitos en España , i fuera de ella. Ha sido , i es U. Mag. mas bien obedecido , que todos los Reyes sus Antecesores. Ha fundado U. Mag. en Cervera una Universidad insignemente floreciente en la Jurisprudencia Romana. Ha levantado suntuosas , i magnificas fabricas. Ha dotado muchas Academias dentro , i fuera de la Corte. La justa confianza del favor de U. Mag. ha excitado en mi animo el deseo de ver otra destinada a recoger , i ilustrar las Cosas de España. Esta nueva Academia no aspira a otro fin sino a manifestar lo mucho que los Españoles devemos a Dios , i a ser Instrumento de su gloria , sirviendo al publico , i a U. Mag. La primera Obra de que ha echado mano para darla a luz , es la *Era Española* de Don Gaspar Ibañez de Segovia Peralta i Mendoza , uno de los mas Sabios Vasallos de U. Mag. el mas perspicaz ilustrador de nuestra Historia , i el que en esta Obra utilissima ha encendido una Lampara inextinguible para que veamos la celebre cuenta de la Era Española , i sabiendo contar los años segun ella , figemos la Chronologia , sin cuyo conocimiento no ai Historia que sea verdadera. Si U. Mag. aprueba , como confio , esta Obra,

que

DEDICATORIA.

que por eleccion de la Academia Valenciana, i a expensas fuyas sale a luz, teniendo yo la dicha de ofrecerla en su nombre a U. Mag. se animarà este Cuerpo aplicadísimo al bien comun, a presentar a U. Mag. otros muchos desvelos, así propios de sus Academicos, como de algunos sabios Españoles dignísimamente acreditados en la Republica Literaria; i siguiendo yo mi obligacion, i mi antigua costumbre, procurarè ser uno de los que mas se dediquen a celebrar las grandes virtudes, i prohezas de U. Mag. cuya Monarquía prospere Dios muchos años por medio de U. Mag. haciendola feliz entre todas las del Orbe. Oliva dia 1. de Enero, Año del Nacimiento de Nuestro Salvador 1744.

Don Gregorio Mayàns i Siscàr.

AL EMINENTISSIMO,
I REVERENDISSIMO SEÑOR,
DON FRAI GASPAR DE MOLINA
I OVIEDO,

CARDENAL DE LA SANTA ROMANA IGLESIA,
Obispo de Malaga , Comissario General Aposto-
lico de la Santa Cruzada , i Governador
del Real Consejo de
Castilla.

EM.^{MO} SEÑOR.

SEÑOR.



LOS Prelados de España mas ilustres en San-
tidad , i Dotrina , han cuidado siempre de
autorizar la Historia , como Theforera de
la Verdad , i Maestra de la Vida. Afsi lo
manifiestan no solamente las Dipticas , i
tantos Concilios Provinciales , i Nacionales , canales pu-
blicas sucesivamente continuadas por las quales ha llega-
do a nosotros la Dotrina Evangelica , limpia , i pura ; si-
no tambien muchas Relaciones , Chronicones , i Histo-
rias , que a pesar del tiempo enemigo de la permanen-
cia , se han conservado , aviendolas escrito , Idacio , O-
bispo de Lamego ; San Juan de Valclara , Obispo de Gi-
rona ; San Isidoro , Metropolitano de Sevilla ; San Brau-
lio , Obispo de Zaragoza ; los Santos Ilesonso , Julian , i
Feliz , Metropolitanos de Toledo ; Isidoro Pacense ; el
Santo Martir Eulogio , cleto de Toledo ; Sampiro , Obis-
po de Astorga ; Don Pelayo , Obispo de Oviedo ; Don
Martin , Obispo de Mondoñedo ; Don Hugo , Obispo de
Porto ; el Arzobispo de Toledo , Don Rodrigo Gimenez
de Rada ; Don Lucas , Obispo de Tui ; Don Gonzalo de
Hi-

DIRECCION.

Hinojosa, Obispo de Burgos; Don Garcia de Eugui, Obispo de Bayona; Don Garcia de Santa Maria, o de Cartagena, Obispo de Burgos; Don Rodrigo Sanchez de Arévalo, Obispo de Palencia; Don Juan Moles Margarit, Obispo de Girona; i tantos, i tan insignes Prelados, como han florecido de dos siglos i medio a esta parte, que pudieran formar una ilustre Bibliotheca, i una Serie Historica mui cumplida. Ahora quisiera yo, que U. Em. decidiese, si seria, o no, empresa meritoria, i de immortal acceptacion, recoger, i conservar las utilissimas Memorias de tan insignes Varones. Ofenderia yo a U. Em. si, siendo, como es, el Primer Ministro de la Justicia de España, esperasse oir una sentencia iniqua. Con la Confianza pues de su sabia aprovacion, convido a U. Em. no solamente al logro de tanta gloria (mediante su gran autoridad) sino tambien de otra mucho mayor. Las Memorias de éstos, i de otros muchos Prelados, i las de un gran numero de los mas escogidos Escritores, son ya mui raras en las Librerias de los mas curiosos, están viciadas por la ignorancia de los Copiantes, interpoladas por el atrevimiento de los Letores, i necesitan de la diligencia de muchos hombres eruditos para recogerlas, enmendarlas, i ilustrarlas. Los Capaces de egecutar, i llevar a la devida perfeccion tan gran empresa, no pueden ser uno, ni dos, sino muchos, congregados, unidos, i aplicados a un mismo fin, asistidos de caudales, i no grandes. Este es el designio de la Academia Valenciana, de que pueden ser Academicos, presentes, i ausentes. Si esta Academia solamente hiciesse propuestas, deviera esperarse el exito de ellas. Pero ya la misma experiencia và acreditando la utilidad comun que và produciendo. La primera Obra de las que ha ofrecido imprimir, es la *Era Española* del eruditissimo Don Gaspar Ibañez de Segovia Peralta i Mendoza, Marques de Mondejar, a quien devemos la ilustracion de una verdad importantissima, olvidada ya, por no decir ignorada de todos los Histori-

DIRECCION.

riadores Modernos ; siendo afsi que de su conocimiento depende la Verdadera Chronologia de la Historia de España. Las otras Obras que esta Sabia Academia tiene prometidas , no folamente fon las que fus Academicos eſtàn trabajando , i fe han propueſto trabajar ; fino que ya eſtàn compueſtas , i perficionadas por los mas cientificos hombres que en eſtos ultimos ſiglos han ilustrado a España. La mayor honra a que puede aspirar eſta Academia , es la de lograr la aprovacion del mas Sabio Rei que haſta hoi ha tenido eſta grande , antigua , i glorioſa Monarquia : i el medio mas decoroſo para que tan utiles , i neceſarios ſervicios , lleguen a la noticia del Rei nueſtro Señor , es U. Em. en quien reſide la Dignidad de Maeſtro , i con ella el Oficio de la pública enſeñanza ; reſide la Vigilancia de Obiſpo , i por conſiguiente el deſeo del bien eſpiritual ; reſide el Gobierno de la Juſticia , i ſu eſeto neceſario , la Diſtribucion de ella patrocinando los benemeritos : finalmente reſide la Sagrada Purpura , i con ella la obligacion de beneficiar a los que tratan de ſervir a las Iglesias de España , i a la que es Universal , conſervando , i publicando ſus ineſtimables Memorias. A eſtas glorias pues (buelvo a decir) convido a U. Em. ſin que para conſeguir las ſea menefter trabajo alguno , fino meramente bolver los ojos al merito , i aplicar la autoridad al benemerito. Si de alguna manera yo lo ſoi deſpues de aver publicado mas de quarenta Obras , ſuplico a U. Em. que preſente al Rei nueſtro Señor eſta del mui ſabio Marques de Mondejar , fielmente acompañada de mis buenos deſeos , i conatos : i quiera Dios que la Juſticia ſe vea publicamente diſpenſada muchos años por medio de U. Em. ajuſtandose ſus balanzas a las fidelíſimas del Santuario. Oliva dia primero de Enero del Año del Nacimiento de Nueſtro Salvador 1744.

Don Gregorio Mayàns i Siſcàr.
APRO-

APROBACION
DEL DOTOR JOSEF NEBOT I SANS,
Abogado de los Reales Consejos , i Academico Valenciano,
por comission del Señor Don Juan de Medina i Rosillo,
Dotor en ambos Derechos , Abogado de los Reales
Consejos , Oficial , i Vicario General
de este Arzobispado.

M. I. S.

LA Epoca de mayor duracion , que ha auido en España ha sido la Era : si el ingenio perspicaz del Marques de Mondejar no huviera descubierto en esta grande Obra el verdadero principio de su cuenta , ciegamente seguiríamos a los Historiadores Modernos , que no le avian observado , por cuya causa se vê hoy dislocada la Chronologia de España.

A La enseñanza pues del Marques se deverà la restitution de los sucesos a que pertenecen. Por ella se fijarà el tiempo de muchísimos Concilios ; se sabrán el cierto principio , i fin de los Reinados , i toda la Historia se podrá ordenar siguiendo la serie de los tiempos ; i si se llegan a publicar las *Tablas Chronologicas* trabajadas ya , i casi perfeccionadas con grande artificio , por medio de la noticia fija de los Eclipses se enmendaràn muchas Historias Profanas , i se averiguarà en parte la Chronologia de la Sagrada. Verdad , que pudiera yo confirmar con algunos egemplos, si no temiera exceder los límites de una Aprobacion.

Pero para insinuar la importancia de este aviso utilísimo , me contentarè con decir , que el Padre Juan de Mariana de la Compañia de Jesús (tan docto , i eloquente , como es notorio , que con tanta perfeccion supo entre otras lenguas la Latina , i Española , como lo reconocen muchos , i le han imitado pocos) refiriendo la Batalla de Simancas en su *Historia de España lib. 8. cap. 5.* dice , que sucedió en un año en que se eclipsò el Sol por espacio de una hora , a las dos de la tarde en día que fue *Feria 6.* segun la opinion comun , catorce dias antes de las Calendas de Agosto , o quince antes segun su parecer , año 934. bien que advierte , que otros refieren esta Batalla quatro años despues.

En esta relacion ai muchas equivocaciones , porque en tiempo del Rei Don Ramiro Segundo , que ganó aquella celebre Batalla , hubo dos Eclipses , i del uno al otro pasaron cinco años , i no quatro. El primero fue Miercoles dia 16. de Abril del año 934. que tuvo por letra Dominical E. i por consiguiente fue feria 4. diez i seis dias antes de las Calendas de Mayo , i no feria 6. catorce o quince dias antes de las Calendas de Agosto. El segundo Eclipse fue Viernes dia 19. de Julio del año 939. que tuvo F. por letra Dominical , i así sucedió en feria 6 catorce dias antes de las Calendas de Agosto , segun la sentencia que refiere , i pretende reformar el Padre Mariana. Estas , i semejantes equivocaciones de dicho Autor se demonstraràn en las Tablas , porque consisten aquellas en aver reducido , o contraído los años de donde facava

va las noticias a la Era vulgar de los 38. años , deviendo ser 39. como el mismo Mariana los acierta , quando sigue , o se ajusta a los Fastos Consulares , o a otras Epocas diferentes de la Española.

Igualmente por la noticia cierta del Eclipse Lunar sucedido en 16. de Marzo año 42. Juliano , i que precedió a la muerte de Herodes, segun refiere Josefo (a) con las demás circunstancias , que éste dice de su enfermedad , se sabe la muerte de aquel Rei en el mismo año , o lo mas en el siguiente ; i con estos , i otros presupuestos notorios (a demás de otros medios) se averigua el año mas verosímil del Nacimiento de nuestro Redentor , que fue el del Periodo Juliano 4709. del año Juliano 41. año 4. Olimp. 193. ab Urbe Condita 749. Conf. C. Cesar Aug. 12. L. Corn. Silla, Era de España verdadera 35. vulgar 34. o ya fuese el siguiente; a lo menos demuestra ciertamente el Eclipse que no pudo ser el año del Nacimiento del Señor el 46. Juliano , 752. ab Urbe Condita, año primero de la Olimpiada 195. i primero de la Era vulgar, sino antes de ella, pues avia muerto Herodes en el año del Eclipse (o en el siguiente) que fijamente se sabe por el computo astronomico aver sido éste en el año 42. Juliano ; i así antes de la Era vulgar.

Tambien siguiendo la mas comun sentencia , i tradicion que Jesu Christo celebrò la Pasqua con sus Dicipulos la feria 5. o Jueves dia 14. de la Luna del mes de Nisan , o Marzo, en que la devian celebrar los Judios , i que murió el dia siguiente 15. de la Luna feria 6. o Viernes , o la que afirma la celebrò la tarde del dia 13. de Luna , i que fue crucificado el siguiente, correspondiente tambien al Viernes , (omitiendo si fue Pasqua legal , o Cena usual , que no pertenece a la Chronologia) es cierto que resucitó el dia correspondiente al Domingo, lo que no se puede negar sin nota de temeridad, i error : se infiere legitimamente por los computos Astronomicos, que la muerte de nuestro Redentor fue el año 78. Juliano en el primero de la Olimpiada 203. ab Urbe condita 786. siendo Conf. Servicio , Sulpicio, Galva, i L. Cornelio Silla, de la Era vulgar 33. de la verdadera 37. letra Dominical D. pues todas aquellas circunstancias no se pueden hallar juntas en los años inmediatos antecedentes, o siguientes , como sería facil demostrar a quien lo dudare con la inspeccion de las *Tablas Chronologicas* (b), por donde consta que el Novilunio verdadero aconteció en Jerusalem en 19. de Marzo despues de medio dia, Jueves , i así el lleno en el dia 2. de Abril, tambien Jueves ; i aunque se diga que los Judios no seguian exactamente el calculo astronomico , o verdadero punto de la conjuncion , sino la Luna vista , sucedió el lleno en el mismo dia , pues como a lo menos despues de 27. horas i media del Novilunio aparezca aquella , como los mismos Judios observan en sus Comentarios , numerandose desde 20. de Marzo , caerà el dia catorce de la Luna el dia 2. de Abril por la tarde, que se devió celebrar la Pasqua ; i en una palabra, se averigua por dichas Tablas, o otras semejantes, el tiempo en que devian celebrar los Judios la dicha festividad, ajustandose al que Dios les avia mandado ; i así vivió nuestro Redentor 36. años, tres meses, nueve dias, i quince horas, segun dicha sen-

ten-

(a) *De Antiquit. lib. 17. cap. 9. Sed etiam Luna eadem nocte defecerat. Porro Herodem amarior in dies morbus agebat.*

(b) *Vide Tabulas impressas in calce Bibliorum Vitre, pag. 51. & P. August. Calmet Dissert. de novissimo Paschat. Christi Dñi ; & Gerat Castell eadem controversia.*

APROBACION.

tencia, o a lo menos mas de 34. años.

Estas excelencias de saberse con certeza los Eclipses aun los mas remotos, i movimientos de los Astros devemos a la Astronomia (que el vulgo , i aun muchos de los que se precian de doctos, confunden con la Astrologia, indigna de que se coloque entre las Ciencias) por cuyo medio , i el desvelo del Padre Christoval Clavio de la Compania de Jesus , consiguiò la Iglesia Catolica la utilissima Correccion Gregoriana , para celebrarse la Pasqua en el tiempo prevenido por el Sagrado Concilio Niceno.

Omito lo demàs que pudiera añadirse en confirmacion de las equivocaciones , que se han originado del uso de la Era vulgar , por el de la verdadera ; porque practicamente lo hace ver en su erudita Prefacion Don Gregorio Mayans i Siscàr , a quien devemos la esperanza de que salgan al publico exquisitos trabajos de los Escritores Españoles mas sabios , la comunicacion de esta grande Obra, i otras que la acompañan : i puede V. S. dar la licencia que se pide , para que quanto antes logre todo el Orbe Literario una extraordinaria enseñanza , especialmente no encontrandose en ella cosa que se oponga a nuestra Santa Fè , i buenas costumbres , salvando siempre el mejor , i mas seguro parecer. Valencia , i Febrero 1. de 1744.

Dr. Josef Nebot i Sans,

Imprimatur.

Dr. Medina, Vic. Gen.

APRO-

APROBACION,

*QUE DE ORDEN DEL REAL CONSEJO
diò el Dotor Manuel Gomez i Marco , Presbitero , Maes-
tro en Artes , i Opositor a las Cathedras de Filosofia en la
Universidad de Valencia , Dotor en Sagrada Theologia en
la misma Universidad , Vicario Perpetuo en la Iglesia
Parroquial de San Pedro Apostol en la Santa Metro-
politana de Valencia , i Academico
Valenciano.*

M. P. S.

LA Era de España , i demas Obras Chronologicas que escribiò Don Gaspar Ibañez de Segovia , Marques de Mondejar , de Valhermoso , i de Agropoli , Conde de Tendilla , Señor de la Provincia de Almorquera , Alcaide de la Alhambra , i Capitan General de Granada , &c. a mi ver nada contiene que se oponga a las Reales Pragmaticas ; mucho sì con que se pueda ilustrar la Historia de España.

Es la Chronologia la alma de la Historia , porque èsta es una relacion verdadera de los suceßos colocados segun el orden de los tiempos ; i si no se determina un punto , o periodo cierto de donde tome principio el Computo Chronologico , ni èste serà fijo , ni los suceßos memorables se podrán colocar en su devido lugar.

La Era Española , o de Cesar , ha sido tanto en los Autores Españoles , como en muchos de los Estraños , la Epoca con que han señalado los años de sus Chronologias ; i como en las Escrituras antiguas dejó de usarse este modo de contar los años , i se introdujo en el Siglo XII. el de la Encarnacion , en el XIV. el de la Natividad , i en este intermedio tiempo , i en el antecedente , otros usaron de otros computos ; los Autores Modernos , o por aver encontrado los manuscritos antiguos viciados , o por no averlos entendido , cometieron notable error en su Chronologia : i de aqui nace la confusion , i obscuridad en la Historia.

El Marques de Mondejar en su Examen Chronologico descubrió este engaño , i despues en la Era Española prosiguió en evidenciar el dictamen que alli dejó escrito , allanando el camino para los que en adelante quieran escribir la Historia de España. Descubre en sus Discursos muchas verdades importantes a la Historia , destierra muchas ficciones , que en ellas se avian introducido , i señala las fuentes de donde los eruditos puedan tomar las Memorias mas seguras.

La erudicion con que esto lo escribe , podrán discernir otros mas sabios , que yo. La modestia en impugnar los Autores , aun quando halla motivo para ensangrentar su pluma , puede servir de modelo a los Criticos de nuestro siglo. Resplandece su gran piedad , en la veneracion con que habla de los Santos Padres ; i finalmente hace ver su suma apli-

APROBACIÓN.

cacion al estudio de la Historia Sagrada , i Profana en la muchedumbre de noticias , que examina de una , i otra.

La Prefacion que a esta Obra hace Don Gregorio Mayàns i Siscàr, es digna de especial recomendacion. No es nuevo en este Autor el escribir con acierto , i con mucha erudicion , como se deja ver en tantas obras fuyas que corren impresas ; pero en èsta se muestra superior a si mismo , por la gran copia de noticias , la multitud de Calculos trabajosísimos , el discernimiento de los Autores , i gran juicio de la Historia , i de los materiales que deven servir para su hermosa fabrica ; para cuya coleccion no solo convida a todos , sino que el primero aplica el ombro con indecible fatiga para servir de egemplo. Este es mi sentir , i así juzgo es digna esta Obra de la publica luz , i que V. A. conceda la licencia que se pide. Valencia a 30. de Setiembre de 1743.

Dr. Manuel Gomez i Marco.

LICENCIA.

COncediòse Licencia por los Señores del Real Consejo para poder imprimir , y vender este libro intitulado: *Obras Chronologicas* de Don Gaspar Ibañez de Segovia , Marques de Mondejar , como consta por la Certificacion dada por Don Pedro Manuel de Contreras , su fecha en Madrid a primero de Febrero de mil setecientos quarenta i quatro.

SUMA DE LA TASSA.

A Viendose visto por los Señores del Real Consejo este libro de las *Obras Chronologicas* que compuso el Marques de Mondejar , que con su licencia se ha impresso , le tassaron a seis maravedis cada pliego , a cuyo precio mandaron se venda. Madrid a veinte i nueve de Febrero de mil setecientos quarenta i quatro.

Don Pedro Manuel de Contreras.

JUICIO
DE DON GREGORIO MAYÀNS I SISCÀR,
*Censor de la Academia Valenciana, de orden
de la misma Academia.*

M. I. S.

EL conocimiento de la Era Española es necesario para entender las Historias de España. El Principio de esta cuenta ciertamente es el que enseña el celebre, i nunca bastantemente alabado, Marques de Mondejar. Su eruditísimo libro logrará la aprobacion de todos los Letores de atinado juicio: i el grande beneficio que V. S. hace publicando esta insigne Obra para mayor perfección de la Chronologia, i de la Historia de España, empezará a verse confirmado por la experiencia, leyendo la Prefacion que sugero a la sabia censura de V. S. Oliva dia 7. de Diciembre, Año de la Era Española 1782. del Nacimiento del Señor, 1743.

Don Gregorio Mayàns i Siscàr.

FEE DE ERRATAS.

EN la Prefacion de las Obras Chronologicas del Marques de Mondejar deven enmendarse las Erratas siguientes.

Pag. 11. lin. 45. *año* 400. añade: o, 405. p. 15. lin. 7. *Primera*, lee *Decima quarta*. p. 19. lin. 30. borra, *años*. lin. ult. *el*, lee *este*. p. 25. lin. 33. *Peres*, lee *Perez*. p. 27. lin. 40. *Incipiente Era*, lee *Incipiente* (el contexto persuade que con ligera mudanza se escriba, *Incidente Era*.) p. 30. lin. 40. *una enmienda*, lee *unas enmiendas*. p. 33. lin. 23. o, lee *ahora*. p. 45. lin. 3. *Zafa*, añade: (*no disputo si Zafa, o Zefa, o Accifa, quiere decir Egercito, Capitan, o Rei*) p. 49. lin. 8. *Viernes*; del año 462. *correspondió*, lee *Viermes*; *correspondió*. lin. 12. *visum quatuor Legion. simile*, lee *visum: quatuor Legione simile*. p. 67. lin. 38. *en de*, lee *ende*. p. 68. lin. 34. *que falta*, lee *que en el de Ferreras falta*.

En la Era Española, i en las demás Obras Chronologicas deven enmendarse las erratas siguientes. Pag. 12. lin. ult. *nombre*, lee *nombre*. p. 19. col. 1. lin. 46. 469. lee 464. p. 24. c. 2. lin. 14. *Legiografos*, lee *Legixografos*. p. 25. c. 1. lin. 18. *Lexiografos*, lee *Lexicografos*. p. 28. c. 1. lin. 36. *Marcellino*, lee *Marcelo*. c. 2. l. 26. *Marcellino*, lee *Marcelo*. p. 29. c. 2. lin. 26. *sesnas*, lee *sesmas*. p. 30. c. 1. lin. 15. *Meciane*, lee *Meciano*. lin. 51. *Novium*, lee *Nonium*. lin. 54. *Granovius*, lee *Gronovius*. p. 34. c. 1. lin. 35. *E. R.* lee *ER*. p. 36. c. 1. lin. 44. *Bilianaro* lee *Bibliandro*. p. 34. c. 1. lin. 44. *Giscelino*, lee *Gislenio*. p. 47. c. 1. lin. 13. *Quirino*, lee *Saturnino*. p. 55. c. 2. lin. 4. *Placio*, lee *Plaucio*. p. 66. c. 1. lin. 6. *Mamertes*, lee *Mamerto*. lin. 7. *soñolentos*, lee *soñolientos*. p. 86. c. 2. lin. 10. *Eno*, lee *Anneo*. p. 103. c. 1. lin. 36. *Procento*, lee *Profelito*. p. 111. lin. 20. *admita*, lee *admitan*. p. 154. c. 1. lin. 46. *Emilio*, lee *Afinio*. c. 2. lin. 17. *ba*, lee *ban*. p. 184. c. 1. lin. 21. 759. lee 859. p. 199. c. 1. lin. 3. *pratium*, lee *pretium*. p. 201. c. 2. lin. 19. *addictionem*, lee *additionem*. p. 246. c. 2. lin. 3. *basta*, lee *vasta*. p. 260. c. 1. lin. 22. *concordar*, lee *en concordar*. p. 263. c. 1. lin. 37. *Are*, lee *Ære*, lin. 45. *ciclo*, lee *cyclo*.

Enmendadas las Erratas antecedentes en las Obras Chronologicas del Marques de Mondejar, corresponde lo impresso a su original. Madrid, i Febrero 25. de 1744.

Por ausencia del Corrector General,
Lic. Don Fernando de Acuña i Figueroa.

PRE-

PREFACION

DE DON GREGORIO MAYÀNS I SISCÀR,
Cenfor de la Academia Valenciana.



MUCHOS han deseado la Enmienda, i Perfeccion de la Historia de España: pocos han practicado los medios convenientes: i ninguno ha facilitado con su poder, i autoridad tan gran empresa. Desearlo es comun a los amadores de la propia Nacion: practicarlo es solamente reservado a los hombres eruditos: i facilitar la egecucion es concedido a qualquiera que tenga haberes, i voluntad de emplearlos bien. Aviendo pues considerado yo, que pocos hombres habiles son capaces de ilustrar a toda una Nacion por estendida que sea, i que la mayor dificultad consiste en que aya un crecido i suficiente caudal para egecutar los medios convenientes; el año pasado 1742. dia 25. de Agosto propuse a algunos Amigos mios la formacion de una Academia de Españoles aplicados a recoger, i ilustrar las cosas de España, o a lo menos a facilitar con su contribucion, i autoridad tan glorioso fin. Quiso Dios que mi deseo se lograse, aviendo-se formado una Academia debajo del Patrocinio de la Divina Sabiduria.

1 Qualquiera que desee saber lo que ésta erudita Junta intenta hacer, puede leer las Constituciones impressas al fin de esta Prefacion, la qual pensava yo hacer mucho mas larga, de fuerte que representasse una casi perfecta idea de lo que se deve trabajar; i tenia ya recogidos casi todos los materiales, i en gran parte ordenados: pero aviendo sobrevenido un inopinado suceso bien notorio, me vi obligado a interrumpir mi trabajo. Con todo esso medité algunos ratos lo que independétemente de los primeros pensamientos ya delineados i puestos en alguna forma, podia decir sin el aparato de mis Apuntamientos, i lo reduce a proposiciones sencillas, para que ya que no se publicassen con la debida extension, i adorno, a lo menos quedasse la memoria de mis pensamientos, a fin de que mas felices plumas que la mia, los adelanten, i egecuten.

2 Todos los que hasta hoi han intentado ilustrar las cosas de España, han reconocido una gran falta de Memorias; i, si vamos examinando quan grande es, hallaremos ser mui notable.

3 Don Garcia de Loaisa, Arzobispo de Toledo, mereció la gloria de aver sido el primero que en el año 1593. hizo una Junta de Concilios celebrados en España. Su buen deseo de aprovechar al público fue mayor que su diligencia: porque su Coleccion fue mui corta. El Cardenal de Aguirre la hizo mayor, aunque no la publicó tan llena, i adornada de Noticias Eclesiasticas, como la avia ofrecido, i deseavan sus amigos, i favorecedores de su empresa, Don Juan Lucas Cortès, i el Marques de Mondejar.

4 Adolfo Ocon, aunque estrangero, en el año 1596. imprimió 491.

Inscripciones, facadas segun dijo, de las Obras de Ambrosio de Morales, de las Antigüedades de Pedro Apiano, de Ciriaco Anconitano, de Alfonso de Castro, de Carlos Clusio, de Estevan Pighio, i de Augerio Gissenio Busbequio. Pero, si bien se observa, ya las teniamos casi todas en solo Ambrosio de Morales; i se echan menos muchos millares de Inscripciones que se pudieran añadir.

5 El Padre Andres Escoto, tambien estrangero, merece grandes alabanzas, porque en el año 1608. publicò una Junta de Obras Historicas: aunque su diligencia casi se redujo a recoger las impressas; pues unicamente añadió el Chronicon de Don Lucas, Obispo de Tui, i una breve Bibliotheca que compuso de los Escritores Españoles.

6 Don Frai Prudencio de Sandoval, Obispo de Pamplona, en el año 1615. imprimiò segun sus copias viciadissimas las Historias de cinco Obispos Españoles, Idacio Obispo de Lamego; Isidoro Pacense; Sebastiano, Obispo de Salamanca; Sampiro, Obispo de Astorga; i Pelayo, Obispo de Oviedo.

7 Don Juan Tamayo de Salazar en el año 1651. empezò a imprimir el Martirologio Español, i acabò de publicarle año 1659. Huviera sido hombre mui benemerito de la Nacion Española, si no se huviera aplicado a interpolar, i pervertir las Memorias Ecclesiasticas por autorizar los falsos Chronicones con notable descredito de su juicio, i de la buena fe que deve professar, no solamente quien refiere las gloriosas acciones de los Santos, sino tambien quien se pone a escribir qualquier Novela.

8 Don Antonio Suarez de Alarcon año 1656. imprimiò las Relaciones Genealogicas de la Casa de los Marqueses de Trocival, publicando muchas Escrituras con que se pueden ilustrar varios asuntos. Han imitado esta loable diligencia Don Luis de Salazar i Castro en la Casa de Lara, i el Reverendissimo Padre Don Antonio Caetano de Sousa en la Historia Genealogica de la Casa Real Portuguesa.

9 El Padre Maestro Frai Francisco de Berganza en el año 1721. publicò muchas i mui utiles Memorias en la *Parte segunda* de sus *Antigüedades de España*. Don Juan de Ferreras, Bibliothecario mayor del Rei nuestro Señor, en el año 1727. imprimiò sin guardar orden Chronologico, los Chronicones siguientes, el de Don Alonso Tercero, llamado el Grande, el de Sampiro, Obispo de Astorga, el de Pelayo, Obispo de Oviedo, el Ovetense que tengo por fingido; el de Albelda, o de San Millan, el Iriense, los Anales Complutenses, i los Compostelanos. El mismo Padre Berganza en el año 1729. reimprimiò algo mas enmendados, los Chronicones de Don Alonso el Grande, de Sampiro, i de Pelayo, el Iriense, i el de Isidoro Pacense.

10 Omito otras Colecciones poco memorables. Ciertamente devemos mucho a los que han hecho estas: pero podemos dever mucho mas a los que hagan otras, i repitan las antecedentes mas enmendadas. Reconociendo Don Antonio Agustín esta grande falta de Memorias Historicas, aconsejaba a Geronimo Zurita que imprimiese los Historiadores Prelados de España: consejo digno de tan sabio Prelado, i empresa correspondiente a la suma diligencia de tan insigne Historiador. Pero no tuvo efeto tan loable deseo.

11 Don Thomas Tamayo de Vargas propuso al Reino de Castilla
jun-

junto en Cortes el remedio de esta falta: mas no se remedió. Don Josef de Pellicer se juzgó capaz de restaurar la Historia de España, i con gran confianza empezó sus *Anales*, llenos de noticias utiles, i de novedades caprichosas. La muerte atajó su idea, y su testamentario no cuidó de llevarla adelante. No sé donde avrà parado la importante Continuacion de aquellos *Anales*: pero tengo entre mis manuscritos copiada de mi mano la *Clave de las Historias verdaderas de España desde su Poblacion hasta el año 1122*. segun Don Josef de Pellicer queria publicarlas. De estas Historias hablaré en otra ocasion. Ahora solamente digo, que su pluma fue como la espada de Alejandro: cortava lo que no podia defatar.

12 Don Juan Lucas Cortés tuvo el mismo pensamiento de recoger, i publicar Memorias Historicas. El caudal de sus manuscritos fue estu-
pendo; el de su juicio, muy grande; el de su bolsillo, cortísimo. No logró favor alguno, aunque tan benemerito del. Sepultóse su memoria, i mucho mas su erudicion.

13 Don Juan de Ferreras hizo tambien una propuesta semejante. Pero ocupado en trabajar su Historia de España, solamente imprimió quatro pliegos, que contienen los ya referidos Chronicones, malamente copiados, como se puede ver, cotejandolos con los Historiadores antiguos de España, que juntó Don Juan Bautista Perez, Obispo de Segorbe, cuya preciosa Coleccion permanece hoy en la Real Libreria de Madrid.

14 Yo he manifestado varias veces lo que he deseado, i me ha parecido que segun mi aplicacion podia hacer: i, aunque los Intercesores de que me he valido, no han llegado a proponerlo al Rei nuestro Señor, repetiré mi propuesta para que viendo los eruditos lo mucho que ai que hacer, cada qual emprenda lo que pueda, i los que no puedan con el ingenio, contribuyan con las manos alistandose en la Academia para bien del público.

15 Dos cosas entiendo yo que son necesarias para la perfeccion de la Historia de España: es a saber, la Enmienda de las Memorias impresas, i la Publicacion de muchas no divulgadas.

16 Quan necesaria sea la Enmienda, se echa de ver en el *Fuero Juzgo*; pues, siendo ésta una Recopilacion de Leyes para el uso de España, toda via no se ha publicado el texto de ellas bien enmendado. Alonso de Villadiego, docto Letrado, que intentó ilustrarle, ignoró las maneras de hablar de los Legisladores, i las costumbres de sus siglos. Geronimo Zurita emprendió el cotejo del *Fuero Juzgo* impreso con el egemplar antiguo de la Libreria del Escorial; pero no ha salido al publico este gran trabajo: bien que tenemos un ilustre egemplo de las Enmiendas que hubiera hecho, reconociendo las que hizo a las Chronicas de los Reyes de Castilla, Don Pedro, Don Enrique el Segundo, Don Juan el Primero, i Don Enrique el Tercero, que escribió Don Pedro Lopez de Ayala, Canciller, Alferéz mayor de Castilla, Camarero mayor del Rei Don Juan el Primero, i Merino mayor de Guipuzcoa: cuya publicacion vemos al Arcediano Dormer, i a éste mismo la noticia de las Notas que hizo a la Chronica del Rei Don Jaime el Primero, escrita por Ramon de Muntaner que le sirvió, i a la del Rei Don Alonso el Sabio, a la de
Don

Don Juan el Segundo , a los Claros Varones , i Cartas de Hernando del Pulgar , i a otras Historias.

17 Los antiguos Jurisconsultos nos enseñaron este medio de no trabajar de nuevo lo bien trabajado , i de enmendar , o mejorar lo ya escrito , añadiendo Notas. Parece que tirò a este fin el libro de las *Anotaciones sobre las Historias de España* de Juan Diaz de Fuen Mayor , a quien cita el Licenciado Argote de Molina en el Indice de los libros manuscritos de que se valiò en su obra *de la Nobleza de Andalucia*.

18 Ambrosio de Morales tuvo el mismo pensamiento; pues tengo ilustradas con Notas marginales de su propia mano las *Chronicas del Rei Don Alonso el Sabio* , del Rei Don Sancho el Bravo , i del Rei Don Fernando el Quarto.

19 Pedro Mantuano , Secretario del docto Condestable Juan de Velasco , escribiò unas eruditas *Advertencias a la Historia* del Padre Juan de Mariana , aunque muchas veces le trasportò el deseo de reprehenderle. Pero en fin contribuyeron a la enmienda , i mejoría de aquella Historia.

20 Don Frai Prudencio de Sandoval hizo *Notaciones Historicas* , aunque no criticas , a las Historias de los tres Prelados , Sebastiano , Sampiro , i Pelayo , i a la General del Rei Don Alonso.

21 Don Thomas Tamayo de Vargas compuso un *Tratado* sobre los yerros de algunos Historiadores nuestros , i tambien escribiò Notas a todas las Historias antiguas de España , necessarias para su enmienda , defensa , i inteligencia. Solo han salido a luz las que publicò año 1638. sobre Paulo Diacono de la *Vida i milagros de los Padres de Merida* : obra que sospecho yo ser supuesta , aunque no por Tamayo. Todos sabemos quan apasionado fue este insigne Toledano a los falsos *Chronicones*. I asi , si escribiò las Notas referidas para autorizarlos , bien están entre el polvo. Fuera de esto no podemos negarle que tuvo un gran conocimiento de la Antigüedad , i singularmente de las cosas de España.

22 Don Josef de Pellicer tambien tuvo pensamiento de ilustrar con Notas los *Chronicones* antiguos ; i empezó a practicarlos haciendo unas eruditas *Observaciones* a la *Chronica* de España de Dulfidio , Presbitero de Toledo , Obispo de Salamanca , i Embajador de Don Alonso el Magno , a cuyo Prelado atribuyo el *Chronicon* de San Millan , o de Albelda. Pero aviendole estampado , quedò imperfecta la impresion en las *Observaciones*.

23 El Marques de Mondejar escribiò unas eruditísimas *Advertencias* a la Historia del Padre Juan de Mariana , que con el favor de Dios presto saldrán a luz.

24 Don Juan de Ferreras tambien hizo *Notas* a los *Chronicones* que publicò. Son pocas , i no se dirigen a la enmienda del Texto , que es lo que mas se necesita en este genero de Escritos.

25 No basta que las Obras impresas se enmienden , i se ilustren ; sino que tambien es menester que se hagan Colecciones de ellas , mas abundantes que las que hasta ahora , asi en el numero de los Escritores , como en la variedad de los Escritos. La otra cosa pues necessaria para la Perfeccion de la Historia de España , es la Publicacion de muchas Obras que no han salido a luz. Muchos i grandes Varones han tenido este pensamiento: pero les faltò el favor para egecutarlo. Entre todos quien llevò su idea

mas

mas adelante , fue Don Juan Bautista Perez , que con mucho trabajo recogió en dos tomos en folio los *Antiguos Historiadores Españoles* aun no publicados en su tiempo ; i , aunque después se han divulgado algunos de ellos , siempre es necesario repetir sus impresiones para que se lean mas enmendados : pues Don Juan de Ferreras fiandose de sus Copiantes , no cotejó los trasladados con los originales , i con buena fe los imprimió mui mal , incurriendo no solamente en los defectos de Ortografia que le censuró el Maestro Berganza , sino tambien en notables omisiones , i trueques de clausulas , como lo observé en el cotejo que hice de dicha impresion con el original de donde se copió.

26 La grande falta que ai de Memorias Historicas , se puede suplir por varios medios , que iré apuntando.

27 En los Archivos , así particulares , como publicos , ai muchos millares de Escrituras originales importantísimas para esplendor de las familias que las conservan , utilidad de las Comunidades , i gloria de toda la Nacion. Convendria que hombres habiles se aplicasen a escoger las mas importantes , como en nuestro tiempo lo ha executado el Maestro Frai Manuel Mariano Ribera , Archivero Real de Barcelona , aunque su trabajo no ha logrado la pública luz. La antigüedad de estas Escrituras deve tomarse desde el siglo octavo : pero con mucha diligencia se han hallado , i publicado algunas pocas deste siglo octavo , que por gran dicha han resistido à la injuria de los tiempos. Porque las Escrituras , o se escribian en Pergamino , o en Lienzos , segun estilaron los Arabes. Como los Pergaminos se arrollavan , estavan expuestos a machucarse , i maltratarse. Dejo a parte que con el tiempo se desvanecce , i anonada la tinta de fuerte que no puede leerse : pues ni aun quedan señales de las letras , i particularmente de los numeros , que por poco que se maltraten , ya son otros : i en los pergaminos es mui frecuente consumirse éstos ; porque la parte inferior de aquellos donde se ponen las fechas , es la mas exterior del rollo , i por esso la mas expuesta al manoseo , i al maltratamiento. Finalmente por mucho que se quiera conservar las Escrituras , están expuestas a muchos contrarios , como las guerras , los incendios , las ruinas , las inundaciones , la humedad , la polilla , los ratones , los ignorantes , i la misma vegez. Fuera desto antiguamente no avia Protocolos , ni Registros , i unicamente las partes interessadas guardavan sus Escrituras originales , las quales perdidas , se perdia la memoria de ellas. Esta dificultad de conservar las Escrituras en pergaminos , o lienzos sueltos , dió motivo à la invencion de los Libros , que los Gallegos , i Portugueses llaman *Tumbos* , i los Castellanos *Becerro*s , que son unos volumenes donde se hallan recogidas muchas Memorias , así para su conservacion , como para tenerlas mas a mano , como si fueran unos Manuales Historicos , los quales tambien quisiera yo que en gran parte se imprimiesen , siendo juiciosos sus Compiladores , porque si no , antes sería mui dañoso multiplicar mentiras. Las Escrituras publicas indubitablemente legitimas tienen suma autoridad en los asuntos principales de que tratan , i en todo lo que toca à las circunstancias del tiempo en que se escrivieron : porque los que mandaron hacerlas para memoria de los tiempos venideros autorizandolas con testigos , i con la fe de un Escrivano públi-

co , no es creible que faltassen à la verdad en cosas notorias , i particularmente , en el tiempo en que se formaron , en el conocimiento de las personas que intervinieron , i en las circunstancias que concurrieron , las quales son tantas en los Privilegios , que me ha parecido copiar aqui las que mandò el Rei Don Alonso el Sabio que se observassen en ellos , para que vean los Letores la luz que dan a las Historias estas Escrituras. Dice pues asì en la lei 2. tit. 18. *Partida 3. Deven escrevir en el (Privilegio) como es fecho por mandado del Rei , e el dia , e el mes , e la Era en que lo ficiéron. E si algun fecho señalado que sea a honra del Rei , e de su Señorio , acaeciére en aquel año , devenlo hi facer escrevir. E despues de todo esto deven hi otro si escrevir los nomes de los Reyes , e de los Infantes , e de los Condes que fueren sus Vasallos que lo confirman , tambien de otro Señorio , como del suyo. E de si deven facer la rueda del signo , e escrevir en medio el nombre del Rei de aquel quel da , e en el cerco mayor de la rueda deven escrevir el nome del Alferéz , e del Mayordomo , como le confirman. E de la una parte , e de la otra , deven escrevir los nombres de los Arzobispos , e de los Obispos , e de los Ricos Omes de los Reinos. E despues destos sobredichos deven escrevir los nomes de los Merinos mayores , e de aquellos que deven facer la justicia. E de los Notarios que son en las reglas que son de yuso de la rueda. E en cabo de todo el Previllejo el nombre del Escrivano , que lo fizo. E el año en que aquel Rei reinò , que manda facer , o confirmar aquel Previllejo.* Teniendo pues las Escrituras tantas noticias , ya se vè quanto pueden aprovechar para la Enmienda de la Historia , i particularmente de la Chronologia.

28 De semejantes Escrituras indubitavelmente legitimas , como son las originales , o las devidamente autorizadas , i dignas de fè , quisiera yo una buena Coleccion: i para que èsta pudiesse hacerse mejor , convendria que a lo menos en los Archivos públicos se formassen , i publicassen Indices de ellas , hechos por personas que entiendan bien la lengua en que estan escritas , i sepan leerlas. Nunca faltan pretextos para no hacerlo , siendo cierto que mas lo impiden la poca inteligencia de casi todos los Archiveros , el interessado deseo que muchos tienen de que estèn ocultas las verdades , i la pereza hija de la ignorancia , que no la dificultad que esto tiene ; porque es capaz de egecutarlo quien entiende la lengua de las Escrituras , i sabe leer : i quien no puede hacerlo todo , puede algo , i cumple haciendo lo que puede. Lo cierto es , que las casas en que han caido herencias antiguas , los Monasterios , Iglesias , Ciudades , Señorios , i Reinos , tienen en sus Archivos mui estimables noticias , i el de Barcelona , i de Simancas pueden competir con los mas celebres de Europa.

29 Otro grande socorro para la Historia de España , i particularmente para la Ecclesiastica , seria un *Leccionario* en que estuviessen recogidas todas las Lecciones , i Memorias Historicas de los Breviarios de las Iglesias de España , que no son de tanta antigüedad , como algunos piensan ; porque su principio no precede al Reinado de Don Alonso el Sexto ; pues hasta su tiempo estuvo en uso en España el Breviario Gothico. Quisiera yo tambien que se hicieran dos impresiones del Missal Mozarabe : una que representasse el antiguo , escrito en Letra Gothica , i conservado en la Libreria de la Iglesia de Toledo : otra

segun las añadiduras hechas de orden del Arzobispo de Toledo, el Cardenal Don Frai Francisco de Cisneros.

30 Hasta ahora se ha hecho muy poco caso de recoger *Cantares*, o Canciones, como Romances, i otras especies de Poesias, que forman una buena parte de la Historia de España: i, aunque es verdad que se han impreso algunos Cancioneros; mas se ha puesto la mira en recoger Cantares amorosos, que noticiosos. Fuera desto están muy mal ordenados; pues muchas Poesias se leen sin nombre de Autor, teniendo cierto: las que pertenecen a un mismo Poeta, están mezcladas con las de otros: los Poetas no están ordenados Chronologicamente: i los Cancioneros no tienen Indices para la facilidad de su uso.

31 Ai tambien necesidad de hacer una *Coleccion de Inscripciones*, ordenandolas Chronologicamente quanto sea posible, añadiendo unos Indices copiosísimos, en que se declaren todas las Notas, o Abreviaturas: todo lo que pertenezca a la Religion, para que por el culto de los falsos Dioses se venga en conocimiento de las Naciones que poblaron a España: todo lo perteneciente a dicho culto supersticioso, como son las Aras, Templos, Lucos, o Bosques consagrados, i demas lugares que se contaban entre los dedicados a los falsos Dioses: asi mismo los Sacerdotes, i Ministros de la Religion, Porteros, Flamines, Haruspices, o Adevinos, Agoreros, Antistites, o Prelados, i Pontifices: las fiestas, i ritos: los Magistrados mayores, i menores: las dignidades, los honores, i los oficios: las cosas pertenecientes a la paz, i a la guerra, a las Artes, profesiones, i negociaciones: los Colegios, los Cuerpos, i las Ordenes: las Provincias, las Regiones, las Metropolis, los Municipios, las Colonias, las Poblaciones, los Barrios, los Edificios, los lugares publicos, i privados, los Aqueductos, las Puentes, los Theatros, los Amfiteatros, los Circos, las Lonjas: las Legiones que tomaron asiento en España, los Soldados mas insignes de ellas: los Votos publicos, i privados, las Consagraciones, las Acciones de Gracias, las Donaciones, los Elogios, los Titulos, las Inscripciones sepulcrales, i los Ritos funerales: la Gramatica, i Ortografia de las Inscripciones; i en fin quanto en ellas aya memorable.

32 Tambien deseo yo que se haga una semejante *Coleccion de Medallas*: porque Don Antonio Agustín mas autorizó, i ennobleció el estudio de las Medallas, que explicó lo mucho que en ellas ai, especialmente en lo que toca a las cosas de España. Estaba entonces tan menospreciado este estudio, que aviendo recogido algunos años antes el eruditísimo Juan Andrés Estraña una gran multitud de Medallas, i aviendolas ilustrado con Notas correspondientes a su profunda erudicion; su hermano Martín, que las heredó, las convirtió en un mortero para servicio de su Apotheca, o botica. Parece que quisieron mejorar el destino de otras Medallas los que pocos años ha las convirtieron en algunas lamparas que se pusieron en la Parroquia de San Andrés de Madrid, Corte de España. Pero lo que es mas de extrañar, Geronimo Zurita tenia por empleo indigno de Don Antonio Agustín la explicacion de las Medallas, que tanto credito ha dado a aquel Prelado: i Don Diego de Saavedra Fajardo en su ingeniosa *Republica Literaria*, que reimprimí yo mas enmendada el año 1735. puso a los Medallistas en la Ca-

fa de los Locos : pensamiento indigno de tan juicioso varon : bien que si los Interpretes de las Medallas fueran tan arrojados , como Don Frai Antonio de Guevara , Obispo de Mondoñedo , o el Padre Juan Harduin , no los pondria yo en la Casa de los Locos , sino en la del sueño.

33 Despues de Don Antonio Agustín en el año 1645. publicò Don Vincencio Juan de Lastanosa gran parte de las Medallas desconocidas: i no estraño que no declarasse aquellos Carácteres Españoles , porque no pudo conseguirlo en los Fenices el eruditísimo Canonigo , Dotor Bernardo Aldrete ; ni antes que èl en los Españoles Don Antonio Agustín , aviendo sido en este asunto imaginarias todas sus sospechas , de manera que no merecen aun el nombre de congeturas , como lo juzgarà qualquiera que cotege las letras de las Medallas que intentò descifrar con las de otras Medallas donde se hallan repetidas. El primer presupuesto de quien intente descifrar aquellos carácteres desconocidos, deve ser la distincion de los Abecedarios segun los lugares donde se hallaron las monedas : el segundo presupuesto deve ser la noticia del asunto de las Medallas , que se ha de rastrear por ellas mismas , i por el lugar de su hallazgo : la ultima diligencia deve ser la combinacion , i meditacion. I despues de todas estas diligencias , que son las que pueden contribuir a facilitar la letura de aquellas letras ; repito lo que digo en mi *Accion de Gracias a la Divina Sabiduria , Patrona de la Academia Valenciana* , que dudo sea posible que llegue a entenderse lo que es tan oculto , como una lengua , que ni hoi se habla , ni tiene Dictionarios , ni Interpretes , ni medios fijos de combinar la pronunciacion, i la escritura.

34 El mismo Lastanosa en el año 1681. imprimiò un Tratado de la Moneda Jaquesa , i de otras de oro , i plata del Reino de Aragon.

35 Juan Vaillant , aunque estrangero , en el año 1695. hizo una gran Junta de Medallas Españolas , ilustrandolas algo.

36 El Padre Don Antonio Caetano de Sousa en el año 1738. publicò las pertenecientes a la *Historia Genealogica de la Casa Real Portuguesa*. He oido decir que poco ha se ha impresso otra Coleccion de Medallas Españolas : pero no ha llegado a mis manos. Otros muchos han tratado de ellas ; pero tan de passo , que no es razon detenernos en nombrarlos : ni es del caso presente examinar sus opiniones.

37 Recogidas las Inscripciones , i Medallas fielmente copiadas , quisiera yo que se hicièsse un cotejo de las Inscripciones , Medallas , i libros antiguos ; i seria mui importante el hallazgo de las Notas que escribiò Juan Andres Estrañ , las quales en el año 1608. toda via guardava un erudito, segun refiere el Padre Andres Escoto en su *Bibliotheca Hispana*. Por medio de este cotejo se averiguaria la verdadera Ortografia de cada siglo , la serie de los Magistrados de cada Municipio , i Colonia , su antigüedad , la serie de los Romanos que governaron a España en tiempo de la Republica libre , i de los Emperadores , los Reyes Godos que la dominaron , i los Governadores , i Reyes Arabes que la tuvieron sugeta. Se ilustrarian muchas series de Obispos. Se renovaria la memoria de muchos varones insignes en letras , armas , i virtud ; i se daria una grande luz a la Topografia de España.

Esto

38 Esto es lo que principalmente echo yo menos para la mejoria, i perfeccion de la Historia de España, siendo cierto, que si bien el buen juicio (prenda de pocos) es necesario para escribir bien, aun los que tienen la dicha de estar dotados de él, no pueden escribir ajustándose a la verdad sin tener los documentos, i memorias necesarias; porque la Historia no es de cosas meramente posibles, sino de las verdaderamente sucedidas.

39 Prevenidos pues los materiales en la dicha forma, se seguirá la Composicion, i ilustracion de ellos: i acercandonos mas a las partes de la Historia, se formarán, una perfecta Geografia, i puntual Chronologia, que son las dos basas sobre que se apoya la Historia.

40 De la Geografia, i de los medios de establecer la Española, hablaré mas largamente en la Prefacion de la *Censura de Julian Perez*; una de las mayores obras que escribió Don Nicolas Antonio, proxima a salir a luz: si ya no es que mi eruditísimo amigo, i favorecedor, el Excelentísimo Señor Don Francisco de Almeida i Mascareñas, immortal honor de la Academia Valenciana, quiera aliviarme de este trabajo para que los lectores logren mayor enseñanza deviendola à su gran doctrina. Ahora me contentaré con decir, que Don Nicolas Antonio en dicha obra no satisfecho de aver ilustrado toda la Antigüedad Ecclesiastica provando, i manifestando las ficciones del Padre Higuera, representò con gran erudicion, i claridad lo mas obscuro de la Topografia Española.

41 Resta pues decir algo de la Chronologia; i para tratar de ella con mayor distincion, juzgo que se deven distinguir siete Epocas, o Temporadas.

42 La Primera obscurísima desde los primeros Pobladores de España, en mi opinion inaveriguables, hasta el tiempo mithico, o fabuloso. En todo aquel largo espacio de tiempo, como no se sabe accion alguna sucedida en España, no puede aver relacion a cierto tiempo, i consiguientemente no puede aver Chronologia. Lo mas que puede hacerse es, escribir una Historia Congetural, i discursiva, fundada en lo que refiere el Genesis de la Poblacion del mundo, i la Historia Profana quando cuenta las primeras Poblaciones.

43 La Segunda Epoca, o Temporada, es la Mithica, o fabulosa, que comprehende los Reinados de Gargoris, de Habidis, i de Gerion. En esta Temporada ya se leen acciones; pero, como no se refieren a cierto tiempo, no se puede formar Chronologia, sino que unas acciones se han de contar despues de otras segun la serie de los Reyes, de fuerte que Gerion se coloque en el tiempo Heroico, como contemporaneo de Hercules. Esta es la infancia de la Chronologia Española; i para enseñarle a hablar mejor que hasta ahora, tendria yo por conveniente, que los Fragmentos de la Antigüedad pertenecientes a esta Epoca se ilustrassen con eruditas Notas.

44 Desde Gerion hasta la entrada de los Romanos en España se ha de distinguir otra Tercera Epoca, que ha de comprehender varios siglos, i cada siglo ha de abrazar las Avenidas de las Naciones estrangeras, señalando sus Fundaciones principalmente en las Costas de España, haciendo ver quales fueron del tiempo Heroico, quales de los Fenicios, i

quales de los Griegos. Esta es la Adolescencia , o Mocedad de la Chronologia Española , ajustada a los siglos , i no a los años.

45 La Quarta Epoca tiene su principio en la Entrada de los Romanos en España , i su termino en el comienzo de la Dominacion de los Godos. Esta es la Juventud , o Edad briosa de la Chronologia Española , en la qual las Acciones , i sucesos ya se refieren a ciertos tiempos , i la Chronologia empieza a ser fija , i continuada.

46 Siguese la Quinta Epoca de la Dominacion de los Godos , correspondiente a la Edad Varonil , continuando la Chronologia de España en ser fija , i constante : bien que este tiempo se ha ilustrado poco hasta hoy por ser menos leidas las Memorias pertenecientes a él ; pero son muy verdaderas , i autorizadas de los que las dejaron por aver escrito hombres veracísimos las cosas de su tiempo.

47 Sobreviene la Sexta Epoca , que es la Edad Climaterica , i peligrosa , durante la Dominacion de los Arabes. Se introduce el Computo de la Hegira : las Memorias de este tiempo son pocas , i poco leidas. La diligencia deve ser mayor.

48 Ultimamente llega la Septima Epoca correspondiente a una madura , i sabia edad , empezando desde el glorioso Gobierno de los Reyes Catholicos , Doña Isabel , i Don Fernando , que aviendo vencido , i fugado los Moros de Granada , pusieron fin a la Dominacion de los Arabes , i propiamente fueron los restauradores de España. La Chronologia desde entonces no solamente es fija , i constante , sino tambien libre de dudas , i espinosas cuestiones.

49 Las varias maneras de contar los años , que los Españoles han practicado en estas Epocas , unas son desconocidas , i aun la manera de los años , meses , i principios de los días ; i otras se conservan en las Inscripciones , Medallas , Libros , i Escrituras. Las cuentas que se conservan , i sabemos , son , la de las Olimpiadas , la de los años de la Fundacion de Roma , la de los Consules Romanos , la de los años de la Creacion del Mundo , la Era Española , las Indicciones , los Reinados de los Reyes , la Hegira , los años de la Encarnacion del Verbo Divino , i los de la Natividad , o Nacimiento de nuestro Señor Jesu Christo.

50 Los Griegos que hablaron de las cosas de España , se valieron segun su costumbre del Computo de las Olimpiadas , como Polibio , i Diodoro Siculo. Imitòlos Eusebio de Cesarea , i a este sus Continuadores Españoles , Paulo Orosio , que escribió año 417. i Idacio , Obispo de Lamego , que feneció su Chronicon año 468. Cada Olimpiada (regularmente hablando) comprehende el espacio de quatro años. La primera Olimpiada , o Contienda Olimpica , se celebrò en los campos de la Ciudad de Olimpia , situada en la Region Elea cerca del Rio Alfeo , donde concurrió la Juventud de Grecia a solemnizar cinco Juegos que consistian en el ejercicio , i contienda de los Cestones , de la Carrera , del Disco , del Salto , i de la Palestra , o Lucha. Sucedió esto en el año 3938. del Periodo Juliano , Ciclo Solar 18. Lunar 5. Indiccion 8. siguiendo el plenilunio , o Luna llena al Solsticio Estivo. I desde entonces en adelante siempre se continuò la celebridad quadriennial de los Juegos Olimpicos en Luna llena , i el día siguiente se juzgava quien
avia

avia merecido los premios, segun dice el Escoliador de Pindaro en la *Ode* 3. Celebròse la ultima Olimpiada (que fue la 293.) en el mes de Julio del año 393. Pero los Escritores acostumbrados a esta manera de cuenta la continuaron despues.

§ 1 Posterior à la cuenta de las Olimpiadas es la de la Fundacion de Roma , de la qual suelen usar muchas veces los Historiadores Romanos que trataron de nuestras cosas , i algunas veces nuestro Español Paulo Orosio , que los copio.

§ 2 Pero con mayor frecuencia usan unos , i otros de los *Fastos Consulares* , que seguidamente contienen los Consules de cada año , o los Decemviros , o Tribunos Militares constituidos con potestad Consular. I , aunque es verdad que esta ultima cuenta es posterior a la de las Olimpiadas , es mucho mas usada ; pues a cada passo se halla en las Inscripciones , en las Medallas , i en los Libros , i fija el tiempo mucho mejor , i mas comodamente ; porque empezava siempre en el dia primero de Enero quando ya se sabian los Consules de cada año por estar designados , o señalados en el antecedente : i en caso de no aver Consules , tenia lugar la Nota del Posconsulado , esto es , el nombramiento de los ultimos Consules añadiendo el numero de los años posteriores a ellos : de la manera que lo practicamos en todas las Epocas referidas a sucesos passados. San Agustin en el *Libro 2. de Doctrina Christiana* , cap. 28. dijo , que por la ignorancia de las Olimpiadas , i de los Consules ignoraron muchos la edad de Jesu Christo , reprehendiendo ocultamente a San Ireneo. Este uso de señalar los años por los Consules fue tan autorizado en España , como se echa de ver en la *Lei 1. Codice Theodosiano de Constitutionibus Principum* , fecha en Sabaria , dia 26. de Julio del año 322. en que fueron Consules Probianos , i Julianos , dirigida a los de Lusitania , donde el Emperador Constantino mandò que en adelante no tuviesen autoridad los Edictos , o Constituciones , que careciesen de dia , i Consul. Los Padres del Concilio Milevitano celebrado en el año 401. en el *Canon* 89. establecieron , que los Obispos que en adelante se ordenassen , recibiesen letras de los Ordenadores firmadas de su mano , incluyendo el Consul , i el dia , para que no naciesen altercaciones sobre las precedencias. San Agustin in *Breviculus Collationum* 3. diei , cap. 15. refiere que los Donatistas con admirable astucia , o por mejor decir , con suma maldad , quitaron de los Concilios el dia , i los Consules , para que en adelante no pudiesen ser cogidos en sus engaños , siempre que afirmassen lo que quiesiesen : porque , como el tiempo cierto es una señal firme , i invariable , quitada esta tiene mas lugar el engaño. El mismo Santissimo Doctor en su *Libro contra los Donatistas despues de la Colacion* , cap. 15. se queja de que el descuido de los Copiantes quitò el dia , i los Consules , que los Obispos avian añadido a los Concilios con singular cuidado. En efecto vemos que los Concilios manuscritos dicen , que el Toledano Primero se celebrò en tiempo de Arcadio , i Honorio , siendo Consul Estilicon , que es lo mismo que decir , en el año 400. Quatro Codices manuscritos que viò Don Juan Bautista Perez , decian , que el Concilio Tarraconense se celebrò en el Consulado de Pedro , correspondiente al año 516. Todos los Manuscritos que viò el mismo Perez , decian , que el de Girona se celebrò siendo Consul Agapeto , esto es , año 517. Durò esta costumbre de la cuenta de los Con-

fulas actuales hasta el año 534. del Nacimiento del Señor, en que Paulino fue ultimo Consul de Occidente juntamente con Justiniano Augusto quarta vez. Nombrole Consul del Occidente el Rei Athalarico, como consta de la *Epistola* 23. del libro 9. de las *Varias* de Casiodoro.

53 En España es posterior a la introduccion de la cuenta de los Consules la de la Creacion del Mundo. El primer Español que hallo yo aver usado de ella, es Paulo Orosio, el qual aviendo escrito sus eruditos *siete libros contra los Paganos*, dirigidos a San Agustín en el año 417. dice que los feneciò en el año del Mundo 5618. He observado que nuestros Escritores cuentan variamente estos años del Mundo: porque conviniendo Orosio, San Isidoro, Isidoro Pacense, i el *Chronicon Emilianense* en que Jesu Christo nació en el año 42. del Imperio de Augusto; Orosio, a quien siguiò Casiodoro, dice, que nació en el año del Mundo 5201. San Isidoro en el año 5155. Isidoro Pacense en el año 5196. i el *Chronicon Emilianense* en el año 5199. siguiendo la suputacion de los Setenta autorizada por el Martirologio Romano. I aviendo dicho San Julian, que Jesu Christo nació en el año 41. del Imperio de Augusto siguiendo a Tertuliano, a Eusebio Cesariense, i a San Geronimo; como lo notò mui bien Isidoro Pacense al fin de su *Chronicon*, añade San Julian, que Jesu Christo nació en el año del Mundo 5200. Las Partidas del Rei Don Alonso siguiendo el Computo de los Hebreos, ponen el Nacimiento de Jesu Christo en el año 3769. i por ellas enmendò Geronimo Zurita la *Chronica del Rei Don Pedro en el año segundo de su Reinado*, cap. 1. Bien que Don Pedro Lopez de Ayala, su Autor, siguiendo el Computo de los mismos Hebreos, señaló el año 3760. Venimos pues a inferir, que este Computo de la Creacion del Mundo fue conforme a la Chronologia de cada Autor, que de varias i distintas partidas segun su sistema Chronologico, iba sacando varias i distintas sumas, como lo practican hoy los Chronologos modernos.

54 Posterior a la cuenta de los años de la Creacion del Mundo, es la que llamamos *Era*, introducida en España por medio de la costumbre despues que los Godos entraron en ella, segun lo afirma el *Chronicon* sacado del libro de la Calenda antigua de Burgos, el qual *Chronicon* fenece en la Era 1250. año del Nacimiento 1211. I, aunque es verdad que San Isidoro en el Capitulo 6. del *Libro de Natura Rerum*, que dedicò a Sisebuto antes que fuesse Rei, atribuyò la introduccion de la Era al tiempo de Augusto Cesar, i despues en el lib. 5. de las *Etimologias*, cap. 34. repitiò lo mismo; tiene el Santo contra su opinion no aver testimonio positivo que confirme el uso de la Era en España antes de la entrada de los Godos, que fue en el año 408. o 409. pues la memoria mas antigua de la Era, es la que se halla en una Inscripcion que ai en la Iglesia Parroquial de Lebrija, la qual copiaron el Maestro Ambrosio de Morales lib. 11. cap. 31. el Padre Juan de Mariana de *Rebus Hispanie*, lib. 5. cap. 4. el Licenciado Rodrigo Caro en las *Antiguedades de Sevilla* lib. 3. cap. 21. Josef Escaligero de *Emendatione temporum*, lib. 5. pag. 418. engañandose este ultimo en decir que la Piedra se halla en el Campo de Sevilla, estando en Lebrija, i en llamar Alejandria a Alejandra, copiando a Morales, a quien Mariana tambien trasladò mal. Razon es que traslademos aqui una Inscripcion tan celebrada.

A. ✠ Ω.

ALEXANDRA. CLARISSIMA. FEMINA.
 VIXIT. ANNOS. PLVS. MINVS. XXV.
 RECESSIT. IN PACE X. KAL. IANVAR.
 ERA DIII. PROBVS. FILIVS. VIXIT.
 ANNOS. DVOS. MENSEM. VNVM.

55 Esta memoria de la Era es la mas antigua que se lee ; porque la Inscripcion de la Villa de Alcolea , que cita el Licenciado Rodrigo Caro en las *Antiguedades de Sevilla* , lib. 3. cap. 5. refiriendola a la Era D. no es de tal Era , sino de la de DC. pues tenia esta fecha quando la viò Morales segun consta del *Libro 11. cap. 56.* cuyo testimonio siguiò con mucha razon Don Francisco de Padilla en la *Historia Ecclesiastica de España* , Centuria 6. cap. 35.

56 Esta manera de contar los años es propia de los Españoles, segun prueba una Memoria que cita el Licenciado Diego de Colmenares en la *Historia de Segovia* , cap. 15. §. 10. diciendo : *Anno ab Incarnatione Domini 1140. secundum Francorum computum ; Era autem secundum Hispanorum numerum 1178.* Confirma esto mismo el uso de la Era en las Leyes , en los Concilios , i en todo genero de Escrituras , singularmente en las que salieron de las Cancillerias , ò Secretarias Reales, las quales constantemente conservaron esta práctica hasta que viendo muy introducida la devota costumbre de contar los años por la Encarnacion del Verbo , se promulgaron leyes que abrogaron el uso de la Era : lo qual sucedió de la manera siguiente.

57 El Arzobispo de Tarragona Don Berenguer de Vilademuls celebrò Concilio en aquella Ciudad , i estableció , que en adelante se contassen los años desde la Encarnacion de nuestro Señor. Esto se entiende siguiendo la cuenta de Dionisio Exiguo. Celebròse este Concilio en el año de la Encarnacion 1180. del Nacimiento 1179. de la Era Española 1218. i la práctica de aquel Decreto Sinodal comenzó dia de San Lucas del mismo año. Desde entonces empezó a desusarse en Cataluña la manera de contar los años por los Reinados de los Reyes de Francia , cuya manera de cuenta tuvo principio en Cataluña en tiempo de Luis Quarto , Rei de Francia , i totalmente dejó de estar en uso en tiempo de Felipe Segundo , Rei de Francia , que murió en el mes de Julio del año 1223. Todo esto consta de varias Memorias , i Escrituras. El *Chronicon* que publicó el Arzobispo de Paris , Pedro de Marca en su *Marca Hispanica* , col. 754. dice así. *Celebratum fuit Concilium apud Tarraconam a Domino Berengario Tarracone Archiepiscopo , & Clericis sui Archiepiscopatus , quorum Consilio , & praecepto annus Domini institutus scribi in omnibus Cartis per totum Archiepiscopatum. Tunc vero currebat annus 1180.* El Libro de la Conquista de Mallorca , que signado de numero 925. queda reconocido en el Armario de Mallorca , segun el Maestro Frai Manuel Mariano Ribera en la *Centuria Primera del Real , i Militar Orden de nuestra Señora de la Merced* , §. 73. Reflexion 2. pag. 606. dice así. *Ad Festum Sancti Lucae ceperunt mittere Incarnationem mandato Domini Berengarii Metropolitani , qui in Concilio suo praecepit mittere Incar-*

nationem in Cartis Provincia Tarraconensis , & in ipso anno miserunt 1191. deve decir , 1181 Que esta manera de fechar aya empezado dia de San Lucas , lo repite el *Chronicon de Barcelona* impresso por el Cardenal de Aguirre en el *Tomo 3. de los Concilios de España* , pag. 544. cuyas palabras son estas. *Mortuo Ludovico Rege Francorum , cœpit regnare Ludovicus , filius ejus minor , qui regnavit annis 44.*

Et die Festo Sancti Joannis Baptiste usque in diem Sancti Luca , quo die celebratum fuit Concilium apud Tarraconam a Domino Berengario Tarraconæ Archiepiscopo , cum Episcopis , & Clericis sui Archiepiscopatus , quorum Consilio , & præcepto annus Domini institutus scribi in omnibus Chartis per totum Archiepiscopatum. De passo advierto , que este *Chronicon* deve enmendarse de la manera siguiente. *Mortuo Ludovico Rege Francorum , cœpit regnare Ludovicus , filius ejus minor , qui regnavit annis 44. ex die Festo Sancti Joannis Baptiste.*

In die Sancti Luca , quo die celebratum fuit Concilium , &c. Mosen Pedro Miguel Carbonell , Escrivano , i Archivero mayor de Barcelona por el Rei Catholico Don Fernando , por cuyo mandado escribiò la *Chronica General de España* , como consta de su Real Carta fecha en 7. de Agosto del año 1496. i tardò en escrivarla 17. años enmendandola mucho el doctísimo Geronimo Pau , Primo suyo , explicò mui bien lo que avemos referido , como se verà en su lugar ; i el Maestro Frai Manuel Mariano Ribera , Archivero Real del mismo Archivo en la *Centuria Primera , Parte Primera , §. 73. Reflexion 1. pag. 603.* añade la lista de los Reyes de Francia , cuyos Reinados se hallan expressados en las Escrituras del Real Archivo de Barcelona. Imitaron esta práctica de Cataluña de contar los años refiriendose a la Encarnacion , o Nacimiento del Señor , los demas Reinos , i Provincias de España , dejando la cuenta de la Era , por autoridad publica , como se verà quando se trate de estas ultimas devotas Epocas.

58 La manera de contar los años por las Indicciones , si atendemos a su primer origen , deve referirse al tiempo de Augusto Cesar , aviendola inventado los Alejandrinos en el año Juliano quarto siendo Consules Marco Emilio Lepido , i Lucio Munacio Planco , segun el *Chronicon Alejandrino*. Pero la frecuencia , i mayor extension de su uso , empezó en tiempo del Emperador Constantino año 312. i la práctica de los Concilios , i de las Bulas Pontificias extendiò mucho mas esta cuenta : aunque con notable diferencia de su principio ; porque los Griegos empezavan a contar las Indicciones desde el dia Primero de Setiembre , i los Latinos desde el dia Primero de Enero , de suerte que el año Primero de la comun Era Christiana se supone Indiccion Quarta , la qual va continuando hasta el numero quince inclusivamente , i despues prosigue repitiendose sucesivamente por quindeccennios. Los Españoles empezavan a contar las Indicciones desde el dia 24. de Setiembre , segun refiere Don Pedro Lopez de Ayala en la *Chronica del Rei Don Pedro , en el año segundo de su Reinado , cap. 1.* Cuyo estilo observò en muchos instrumentos Don Diego Ortiz de Zuñiga , en el *Apendiz a los Anales de Sevilla , pag. 815. col. 2.* Pero lo mas notable es , que la cuenta de las Indicciones en España tomava su principio un año antes que fuera de ella , de suerte que la que en Grecia era ,

era primera , en España era segunda , i así las demas sucesivamente. Pudiera yo alegar muchísimos egèmplos ; pero me contentaré con citar algunos que facilmente se pueden ver en el *Tomo 3.* de los *Concilios de España* , que publicó el Cardenal de Aguirre.

59 En la Pagina 201. trae una Escritura de la Dedicacion del Monasterio de Ripoll , fecha dia 15. de Enero del año de la Encarnacion de Jesu Christo 1032. Era 1070. Indiccion 15. deviendo ser Primera segun el uso de fuera de España.

60 Pag. 241. lleva un Privilegio de Don Sancho Ramirez , fecho en la Era 1108. dia 18. de Abril , año 8. del Pontificado de Alejandro II. año de la Encarnacion 1070. Indiccion 8. fuera de España 7.

61 Pag. 312. exhibe una Escritura de la Dedicacion de la Iglesia de Santa Maria de Vilabertran, fecha año de la Encarnacion del Señor 1010. Era 1038. Indiccion 8. (segun otra cuenta 7.) año segundo del Reinado de Felipe Rei de Francia , dia once de Noviembre.

62 Pag. 343. copia una Escritura de la Agregacion de la Abadia de los Santos , Facundo , i Primitivo a la de Cluni , fecha Era 1170. año de la Encarnacion del Señor 1132. Epacta 12. (segun otra cuenta 23. porque la antecedente fue la 12.) Indiccion X. fuera de España 9. dia 7. de Setiembre.

63 Pag. 371. traslada las Aéttas de la Dedicacion del Monasterio Arulense , fechas año de la Encarnacion del Señor 1157. Era 1195. Indiccion 5. segun otra cuenta , quarta.

64 Guiados por esta regularidad de fechas practicadas en España, pudieramos enmendar muchísimas , depravadas por la ignorancia de los que no tuvieron noticia de este uso de las Indicciones. Pero dejamos esta diligencia a los Letores advertidos , i juiciosos.

65 La antigüedad del uso de las Indicciones en España no es tanta , como piensan muchos. Paulo Orosio , que se valió de muchísimas maneras de computar los años , no hizo mencion de ella. San Juan de Valclara natural de Santaren , Abad del Monasterio de Valclara que fundò , i Obispo de Girona , que segun San Ilidoro de *Viris Illustribus*, cap. 44. escribió su *Chronicon* hasta el año octavo del Emperador Mauricio , i quarto de Recaredo , que es lo mismo que decir , hasta el año 590. es el Español mas antiguo , que se yo aver usado de esta cuenta de las Indicciones ; i no es mucho , porque estuvo en Constantinopla diez i siete años aplicado a la erudicion Griega , i Latina. Este Santo Obispo dice al principio de su *Chronicon* , que Justiniano murió en la Indiccion 15. sucediendole Justino el Menor. Sabemos que Justiniano empezó a imperar dia primero de Abril del año 527. porque Evagrio en la *Historia Ecclesiastica*, lib. 4. cap. 9. dice que fue declarado Emperador dia 1. del mes Jantico , que corresponde al dia 1. de Abril , año 575. de la Era Antioquena , que es lo mismo que decir , año 527. en que solamente fue Consul Mavorcio Romano , en cuyo año pone tambien el principio de su Imperio Víctor , Obispo de Tunes. Pero lo que es mas, el mismo Justiniano en la *Novela* 47. dice , que empezó a imperar dia primero de Abril , i que el año segundo despues del Consulado de Belisario , en el qual publicó dicha Novela , era undecimo de su Imperio. El año segundo despues del Consulado de Belisario fue el 537. i así el pri-

primero del Imperio de Justiniano fue el referido año 527. Grutero en la pag. 161. num. 1. trae una Inscripcion hecha en el año 39. del Imperio de Justiniano , i pòr consiguiente despues del dia primero de Abril del año 565. año 24. despues del Consulado de Basilio. Muriò Justiniano entre el dia primero de Abril de este año , i el dia primero del Abril siguiente. Si , como dice Niceforo , imperò 38. años i siete dias , muriò dia siete de Abril del año 565. Si durò su Imperio 38. años , i dos meses segun el *Chronicon Alejandrino* , muriò a los ultimos de Mayo del referido año. Si continuò su Imperio 38. años siete meses i trece dias , como escriven Theofanes , Cedreno , i Zonaras , muriò a 13. de Noviembre del mismo año. Finalmente , si como dice Evagrio , muriò aviendo imperado 38. años i ocho meses , muriò a los ultimos de Noviembre del referido año 565. Venimos pues a concluir , que en el mes , i en el dia de su muerte ai variedad de opiniones. Pero todos los Autores referidos concuerdan en que muriò año 565. Indiccion 13. inclinandome yo a que su muerte fue en el mes de Noviembre de dicho año. Victor de Tunes , que puso el principio de su Imperio en el mismo año que los demas , le diò quarenta años de duracion , señalando la Indiccion 15. que segun la cuenta comun era 14. Parece pues que en Africa avia otra manera de contar las Indicciones , i que era conforme a la que antes de aquel tiempo avia en Italia , como consta de la lei *nullus 2. Cod. Theodosiano de legatis , & decretis* , dada en Milan , dia 15. de Enero , Indiccion 15. siendo Consules Constantio Augusto octava vez , i Juliano Cesar , año 356. que segun otra cuenta avia de ser Indiccion 14. San Juan de Valclara , que , como dice en la Prefacion de su *Chronicon* , continuò el de Victor de Tunes , devia seguir su Chronologia , i en caso de ser contraria a la de España , devia advertir la contrariedad. Parece pues , que no aviendola advertido , en su tiempo la costumbre de contar las Indicciones en España se conformava con la de Africa , i con la antigua de Italia ; pues refiriendose a lo que avia dicho Victor , escribe así : *Quinta decima ergo Indictione , ut dictum est , Justiniano mortuo , Justinus Junior , nepos ejus , Romanorum efficitur Imperator.* I quando alguno sospeche que estas palabras son una glosa ingerida en este *Chronicon* , pues luego se sigue : *Romanorum LIII. regnat Justinus Junior annis XI.* repeticion que parece no se haria , aviendo escrito lo antecedente : a lo menos deverà confesar el estilo de España , quando se escribió la glosa , cuyas palabras se hallan en los Chronicones impresos de San Juan de Valclara , i en los que tuvieron manuscritos Ambrosio de Morales , i Don Juan Bautista Perez , de los quales tengo traslados. He dicho que la antigua costumbre de Italia anticipava un año las Indicciones , como se puede observar , en la referida lei *nullus 2. Cod. Theod. de legatis , & decretis* , dada (segun queda advertido) en Milan dia 15. de Enero , Indiccion 15. siendo Consules Constantio Augusto octava vez , i Juliano Cesar , año 356. correspondiente segun el computo comun a la Indiccion 14. Lo mismo se puede observar en la lei *omnium 3. Cod. Theod. de indulgentiis debitorum* , dada en Milan siendo Consules Vicente , i Fravitta , año 401. que llama primera Indiccion a la que se siguiò despues del Consulado de Honorio , de cuyo Emperador es dicha lei , correspondiendo a tal año la Indiccion

cion 15. segun la cuenta vulgar ; i la misma lei pone el Consulado de Olibrio , i Probrino que fue en el año 395. en la Indiccion 9. aviendo sido 8. segun otra cuenta. Despues se guardò en Italia otra manera de contar las Indicciones , que es la comun , como se vè en la misma lei *omnium* 3. que llama Indiccion 15. a la del año 402. variedad que provenia de la imposicion de los tributos , que segun las exacciones , i remisiones de los Principes tenian varios principios, hasta que la costumbre de los hombres eruditos hizo fija , i regular esta cuenta. Quede pues establecido que la irregularidad de ella tambien tocò a nuestra España, como parece que se colige del referido testimonio de San Juan de Valclara. Pero es cosa digna de advertencia, que , o bien por esta irregularidad , o por otra causa que ignoramos , se usava poquissimo en España esta cuenta , de manera que San Juan de Valclara solamente hace mencion de ella una vez , i esta refiriendose al *Chronicon* de Víctor de Tunes. I aviendo escrito San Isidoro tanto tiempo despues , no hizo memoria si quiera del nombre de la Indiccion , siendo asì que de proposito tratò de los años , i manera de contarlos en el *Capitulo* 6. del *libro de Natura Rerum* , i en los *Capitulos* 24. i 25. del *libro* 5. de las *Etimologias* , que escribió año 626.

66 Como los Principios de los Reinados son tan notables en las Monarquias , como eruditamente advirtió el Emperador Justiniano en el principio de la *Novela* 47. figuieron los Españoles la manera de contar por los años de los Emperadores , i Reyes que los dominaron : cuenta que autorizó San Lucas en el *Evangelio* , i en los *Hechos Apostolicos*. En tiempo de los Emperadores Romanos se practicò muchissimo señalar los años por su Potestad Tribunicia , como se vè en tantas Inscripciones , i Medallas. Despues que los Godos dominaron en España , fue costumbre general caracterizar los años por sus Reinados , como se puede observar en muchas fechas que se han conservado en el *Fuero Juzgo* contra la pereza de los copiantes , que las omitian , como no necesarias segun su errada opinion. Atsi lo manifiesta la lei *cum de dotibus* 5. *tit.* 1. *Lib.* 3. *legis Uvisigothorum* del año tercero de Recesvindo : la lei *clementissimo* 16. *tit.* 2. *Lib.* 12. del año sexto del mismo Rei : la lei *cogit.* 8. *tit.* 2. *lib.* 9. del año segundo de Uvamba : la lei *Deus* 6. i la lei *magna* 7. *tit.* 5. *lib.* 4. del año 4. del mismo Uvamba : la lei *ultima* del *titulo* 3. *lib.* 12. fecha dia 27. de Enero del año Primero de Ervigio : la lei 3. *tit.* 3. del *lib.* 11. falsamente atribuida a Recesvindo siendo del año quarto de Ervigio , que la misma lei hace concurrente con la Era 721. esto es , con el año 682.

67 En los Concilios de España , en muchas Inscripciones , en las Monedas , en los Libros , i en las Escrituras publicas , son innumerables las fechas de los años de los Reinados , de manera que es cosa ociosa referir egemplos.

68 Los años de la *Hegira* han sido mui usados en España desde que los Arabes se apoderaron de ella. De esta Epoca usan con frecuencia Isidoro Pacense , el Arzobispo Don Rodrigo , i otros. Para inteligencia de ella es menester saber , que Mahoma , natural de Meca , Ciudad de Arabia feliz , de edad de 40. años introdujo una secta dañosissima para facilitar por medio de la supersticion su ambicioso fin de hacerse Monarca. Los princi-

pales de Meca empezaron a perseguirle , i se viò obligado a huir de Meca a Yatreb , llamada *Medina* , que quiere decir *Ciudad* , distante de Meca diez dias de camino , la qual por aver huido a ella Mahoma , se llamó despues *Medinat Alnabbi* , que es lo mismo que decir , *Ciudad del Profeta*. Omar tercer Caudillo , o Emperador de los Musulmanes , fue el primero que en el año 639. empezó a contar los años desde esta huida de Mahoma de Meca a Medina , o a la Ciudad , diez i ocho años despues de aver sucedido la referida huida : i valiendose de esta manera de cuenta firmò sus cartas , como refieren Ibn Alami , i Jorge El-Macino en la *Historia Sarra-cenica* , lib. 1. cap. 3. I , como la Huida se llama en Arabigo *Hegira* , vocablo derivado del verbo *Hajara* , que en la tercera conjugacion significa *huir* ; por esso esta Epoca se llamó *Hegira* , como si digeramos *la cuenta de la Huida*. Los Mahometanos tan estendidos en el Mundo , despues que introdugeron esta manera de contar los años , no han usado de otra alguna , ni se sabe que la ayan variado , circunstancias que la hacen mui fija , i cierta , para conservar la Memoria del tiempo de los sucesos caracterizados con ella. La cuenta de la *Hegira* , o Era de Mahoma empieza desde el Viernes dia 16. de Julio del año 5335. del Periodo Juliano , 622. de la Era Christiana , Ciclo Solar 15. Lunar tambien 15. Indiccion 10. como contestan los Mahometanos , a los quales parece que siguieron tambien los Arabes de España segun la erudita observacion que hizo un Hebreo , sacada como refiere Setho Calvisio , del libro intitulado , *Messabala*. El tal Hebreo en el año 1191. del Nacimiento del Señor , dia 23. de Marzo , Feria 5. observò el lugar del Sol , i dice aver hecho aquella observacion *avien-dose cumplido 1190. años de la Era Christiana* , i , 82. dias : *passados 586. años de la Hegira* , i 54. dias. Otrofi 1939. años de Nabonazar , i , 145. dias : i de Felipe 1515. años i , 145. dias : *passados (1229. años dos meses) i , 22. dias de la Era Española*. Otrofi 1501. años de Alejandro i , 173. dias. *Passados 559. años Persianos de Fexdegird* , i , 55. dias. Otrofi 906. años de Diocleciano i , 206. dias. En cuya concurrencia de fechas hablando solamente de lo que pertenece a nuestro asunto , es mui digno de notarse , que aquel Hebreo llamó Era Christiana a los años de la Encarnacion tomando su principio desde el dia primero de Enero ; i tambien diò principio a la Era Española en el mismo dia , i puso el principio de la Hegira dia veinte i nueve de Enero , Feria 3. o Martes , i no dia veinte i ocho , Feria 2. o Lunes.

69 Mas adelante parece que los Españoles empezaron a variar el dia desde el qual tomava su principio la cuenta de la *Hegira* ; pues los *Anales Toledanos Segundos* , que fenecen en la Era 1288. Año 1249. dicen así. *El comenzamiento de la Era de los Moros fue en Jueves quince dias de Julio , e en esta fazon la Era del Arambre avie 660. años*. Entiendense cumplidos , porque corria la Era 661. correspondiente al año 622.

70 Es cosa dignissima de singular advertencia que en España ha avido dos maneras de contar la Hegira : una exacta , usada entre los Arabes , dandole principio de año Lunar , i por consiguiente variando cada año el principio de esta cuenta : otra manera de contar nada puntual , practicada entre los Christianos quando cotejavan sus años Solares con los Lunares Arabes , que ignoravan , dando a éstos el mismo principio que a los Romanos con error manifesto ; porque teniendo menos dias los años Arabes , no podian sucesivamente concurrir en un mismo principio , i
fin.

fin. Pero la ignorancia de los tiempos antiguos era tal , que igualavan los años atendiendo a su numero , i no a la cantidad de sus dias. Esta ignorancia se prueba con el gravíssimo testimonio del mismo Rei Don Alonso en la *Segunda Parte de la Chronica General* , cap. 55. fol. 201. col. 1. donde hablando de la venida de los Moros a España , dice así. *Esto fue en el mes que dicen los Moros en Arabigo Ramadan : mas porque los Moros cuentan los meses por la Luna , por ende non podemos nos decir el mes segun nuestro lenguaje ciertamente qual es.* Lo que he dicho del falso principio del año Arabigo , se confirma con un illustre egeemplo sacado del *Prologo* de las *Partidas* del Rei Don Alonso : pero antes de proponerle , dirè , que es cosa muy cierta , aunque mal entendida de nuestros Escritores , que el Santo Rei Don Fernando murió dia postrimero , o ultimo de Mayo de la Era 1290. año de la Encarnacion 1252. i por consiguiente Miercoles dia 31. de Mayo del año del Nacimiento 1251. en que fue letra Dominical A. Así consta del epitafio del mismo Santo Rei , que por mandado de su hijo el Rei Don Alonso el Sabio se escribió en quatro lenguas , es a saber , Española , Latina , Arabiga , i Hebrea , i segun yo congeturo con quatro distintas maneras de fechas ; porque la Inscripcion Española señala el año de su muerte por la Era , cuenta propia de España ; la Latina , por la Epoca de la Encarnacion ; i es creible que la Arabiga , i Hebrea , que no he visto , le señalassen por la Hegira , i años de la Creacion del Mundo.

71 Esto supuesto todos saben que el mismo dia que muere el antecesor , empieza a reinar el sucesor Hereditario , como lo fue el Rei Don Alonso el Sabio de San Fernando , su Padre. Sucedióle pues realmente Miercoles dia 31. de Mayo. Pero atribuyendo al Santo Antecesor todo el dia 31. de Mayo , venimos a concluir , hablando historicamente , que Don Alonso sucedió Jueves dia siguiente , primero de Junio. Así lo dà a entender el mismo Rei Don Alonso en las *Partidas* ; pues hablando del comienzo , o principio de su Reinado , dice despues de averle caracterizado con varias fechas , que comenzó quando andava *la Era de Cesar en mill e docientos años e ochenta e nueve años Romanos , e ciento e cinquenta dias mas.* (Yo leo : *e ciento e cinquenta e dos dias mas :*) que es lo mismo que decir , dia primero de Junio de la Era corriente 1290. porque desde el dia primero de Enero hasta el primero de Junio se cuentan inclusivamente 152. dias. Prosigue el Rei Don Alonso , i dice : *E la Era de la Encarnacion en mille docientos e cinquenta i un años Romanos e ciento e cinquenta e dos dias mas.* Este numero de dias confirma la enmienda antecedente. Continúa el Rei Don Alonso diciendo : *E la Era de los Aravigos en seiscientos e veinte e nueve años Romanos e trecentos e un dias mas.* Donde dice *seiscientos e veinte e nueve años* , se ha de enmendar , *seiscientos e quarenta e nueve años* : porque las *Tablas Alfonsinas* , que se fijaron en el mismo año , mes , i dia , así dicen. Tambien està errado en las *Partidas* el numero de los dias : porque donde dicen , *e trecentos e un dias mas* , en las *Tablas Astronomicas* se lee , *dias 123.* tambien erradamente , deviendo decir en uno i otro lugar 152. porque el Rei Don Alonso llama *Romanos* a los años Arabigos , para dar a entender que no usa de ellos con el rigor que los Arabes contando desde el dia 25. de Marzo , Feria septima , o Sabado , en que empezó aquel año la Hegira Mahometana , fino desde el dia primero de Enero segun la costumbre que tenian los Romanos de contar los años : i siguiendo el sistema Chronologico el Rei Don Alonso,

no es mucho que contasse así los años Arabigos , porque tambien por ajustar , i igualar los años de la Encarnacion con los Julianos , llama a los primeros *Romanos* empezando a contarlos desde el dia primero de Enero , aunque con todo rigor devia tomar la cuenta desde el dia 25. de Marzo. Segun esto los Españoles solamente atendian a la presente concurrencia de los años de la Era , que contavan mui bien como propios i usuales , con los Arabigos , que ignoravan como agenos , i solo sabian por relacion : i aunque los años de la Era , i de la Hegira tenian diversos principios , les davan uno solo con notable error. De aqui se infiere , que los Escritores coetaneos señalavan bien la concurrencia de los años presentes en el dia en que escribian ; porque oian decir a los Arabes el numero de años de la Hegira que actualmente contavan : pero solian caracterizar mui mal los años passados infiriendo del numero de los unos otro numero igual de los otros. Distinguir bien quando se valian los Escritores Christianos de esta errada cuenta , i quando seguian la verdadera refiriendo el numero de los años passados segun los Arabes , pide gran letura i juicio. El unico remedio que hallo yo para deshacer bien esta confusion , es valerse de los Escritores Arabes para la rigurosa cuenta de los años Arabigos , i de los Españoles para los de la Era , combinando unos i otros astronOMICAMENTE por medio de unas *Tablas*.

72 Segun el orden de las introducciones de las Epocas en España , se sigue la de la Encarnacion del Verbo Divino , para cuya inteligencia es menester saber , que Dionisio Exiguo de Nacion Scita , Monge , i Abad Romano , empezó a formar un Ciclo Pasqual año 525. de la Encarnacion , 524. del Nacimiento , i le acabò año 532. de la Encarnacion , 531. del Nacimiento , 248. de Diocleciano un año despues del Consulado de Lampadio , i Orestes , empezando la cuenta de los años de la Encarnacion del Verbo desde el dia 25. de Marzo del año Juliano 45. Todo lo qual consta de la Carta del mismo Dionisio a Petronio , i de San Beda en su libro de *Temporibus*. Este computo se llama de la Encarnacion , o de la Gracia aludiendo a la Salutacion del Angel San Gabriel , i a la que nos vino por nuestro Medianero Jesu Christo , segun lo explica Don Pedro Lopez de Ayala en la *Chronica del Rei Don Pedro* , Año 2. cap. 1. Pero , si bien Dionisio Exiguo inventò esta Epoca tantos siglos ha ; tardò a introducirse en España ; pues vemos que San Isidoro no hizo mencion de ella. Si algunos la usaron , fue mucho tiempo despues , raras veces , i por devocion , como San Julian , Arzobispo de Toledo escribiendo contra los Judios Era 724. año de la Era Christiana 685. Isidoro Pacense , que feneciò su *Epitome* Era 792. año de la Encarnacion 754. del Nacimiento 753. San Eulogio en el principio del *Libro segundo del Memorial de los Santos* , que escribió en la Era 889. año 851. de la Encarnacion , 850. del Nacimiento. Alvaro Cordoves en su *Indiculus Luminoso* escrito en la Era 892. año de la Encarnacion 854. del Nacimiento 853. Sampiro , Obispo de Astorga , que feneciò su *Chronicon* en la Era 1020. correspondiente al año de la Encarnacion 982. del Nacimiento 981. Pero en la Era 1178. que correspondiò al año del Nacimiento 1139. toda via se tenia en España esta Epoca de la Encarnacion por Francesa ; pues una Memoria que cita el Licenciado Diego de Colmenares en la *Historia de Segovia* , cap. 15. §. 10. dice : *Anno ab Incarnatione Domini 1140. secundum Francorum computum ; Era autem secundum His-*

panorum numerum 1178. Empezò a fer computo Español quando por varios establecimientos se hizo tal , primeramente en el Concilio de Tarragona celebrado año 1180. de la Encarnacion , 1179. del Nacimiento , segun refiere Mosen Pedro Miguel Carbonell , que escrivì con mucha diligencia las Chronicas de España , i en el fol. 56. col. 2. se explicò mui bien sobre este asunto; i por esto trasladaré aqui lo que dijo enmendando las erratas de la Imprenta, que son muchas, por aver impresso este libro Carles Amoròs, que, como era Proenzal, sabia poco la lengua Catalana. Dice asì Carbonell. *E mes avant en lany MCLXXX. en lo qual any morì lo Rei Loys de França a dotse Calendas Octobris , i en lo qual any fonch celebrat Concili a Tarragona , en lo qual entre les altres moltes coses fonch ordenat que daqui avant los Notaris en les Cartes no metessen lo Calendari dels Reys de França, lo qual acostumaven metre , ans haguessen a posar en aquelles lany de la Incarnacio de Jezu-Cbrist, com no fos cosa pertinent , ans molt perjudicial als Comtes de Barcelona , i encara als Catalans , que en les Cartes se hagues a fer mencio del Rei de França, que en aquell tems no tenia nengun dret en lo Comtat de Barcelona , ni en les altres terres del Principat de Catalunya , com dos Reys de França ho havien lexat : e apres a qualsevol dret li pertangués en aquell , ni en aquells , aquell Sant Rey de França apellat Loys nou TRANSIGIT , RENUNCIAT ET DIFFINIT , com apar per carta publica de transaccio , e cessio , difinicio , e renunciacio per aço feta , e fermada per lo predict Sant Rey Loys al glorios , e gran Conquistador Rey de Aragò apellat Jaume Primer quinto Idus Maji en lany de nostre Senyor mil docens cinquanta vuit , la qual carta està recondida en lo Real Archiu de Barcelona en lo armari pretitulat Negotiorum Catalonie in sacco de A. Apres en Per Terç Rey de Aragò post unionem ha fet estatut e perpetua ordinacio en les Corts Generals celebrades en la Vila de Perpinya a XV. de Deembre en lany MCCCCL. que daqui avant los Notaris e qualsevol altres Persones hagen scriure axi en cartes , com en totes altres coses que faran , lany de la Nativitat de nostre Senyor , e no de la Incarnacio com se solia scriure per ordinacio del Concili de Tarragona: e axi mateix de les Calendas, Idus, e Nonas daqui avant los Notaris no usassen sino planament : e clarament , perque tot home ho entengues , posassen en llurs Cartes , Instrumens , testamens , i escriptures , lo dia, mes , e any en aquesta forma : ço es : Aço fonch fet a XXVIII. de Novembre del any de la Nativitat de nostre Senyor MCCCCLXXXVI. e axi de totes , e sengles coses hon se haja posar Calendari , fugir ante Calendas , Idus , e Nonas. Quiere decir traducido a la letra. I mas adelante en el año 1180. en el qual año murió el Rei Luis de Francia en doce de las Calendas de Octubre , i en cuyo año se celebrò Concilio en Tarragona , en el qual entre otras cosas se ordenò , que de alli adelante los Notarios no metiesen en las escrituras el Calendario de los Reyes de Francia , que acostumbravan meter , antes bien aquellos huviesen de poner el año de la Encarnacion de Jezu Christo , no siendo cosa perteneciente , sino perjudicial a los Condes de Barcelona , i aun a los Catalanes , que en las Escrituras huviesse de hacerse mencion del Rei de Francia , que en aquel tiempo ningun derecho tenia en el Condado de Barcelona , ni en otras tierras del Principado de Cataluña , como dos Reyes de Francia lo avian legado : i despues qualquier derecho que le perteneciesse en aquel , i en aquellas , aquel Santo Rei de Francia llamado Luis Nono , tranligit , renunciat , & diffinit , como parece por Escritura publica de transacción , i cession , difinicion , i renunciacion hecha , i firmada por el dicho Santo Rei Luis al glorioso , i gran Conquistador Rei de Aragon , llamado Jaime Primero , cinco dias antes de los*

Idus de Mayo en el año del Señor MCCLVIII. la qual Escritura està guardada en el Real Archivo de Barcelona en el armario intitulado Negociorum Catalonie in sacco A. I despues Don Pedro Tercero Rei de Aragon post unionem hizo establecimiento , i perpetua donacion en las Cortes Generales celebradas en la Villa de Perpiñan en XV. de Diciembre en el año MCCCL. que de alli adelante los Notarios , i qualesquier otras personas ayan de escribir asì en Escrituras , como en todas las otras cosas que haràn , el año de la Natividad de nuestro Señor , i no de la Encarnacion , como se solia escribir por ordenamiento del Concilio de Tarragona : i asì mismo de aqui adelante no usassen los Notarios de las Calendas , Idus , i Nonas , sino llanamente : i claramente , para que todo hombre lo entendiesse , pudiesen en sus Cartas , Instrumentos , i Escrituras , el dia , mes , i año , en esta forma : esto es : Esto se hizo en 29. de Noviembre del año del Nacimiento de nuestro Señor 1496. I asì en todas , i cada una de las cosas donde se aya de poner Calendario , buir de las Calendas , Idus , i Nonas.

73 Muchas cosas enseña Monsen Pedro Miguel Carbonell sobre la cuenta de los años , las quales iremos ilustrando. Dice que en el año de la Encarnacion 1180. del Nacimiento 1179. se celebrò en Tarragona un Concilio en que se mandò que los Notarios no usassen el Calendario de los Reyes de Francia , sino el de la Encarnacion de Jesu Christo. Esto alude a que los Catalanes acostumbravan poner en sus fechas los años de los Reyes de Francia , como lo observò en muchas Escrituras el Maestro Frai Manuel Mariano Ribera en la *Centuria Primera del Real i Militar Orden de nuestra Señora de la Merced , Redencion de Cautivos Christianos*, §. 73. pag. 603. nombrando los Reyes mencionados en ellas , que son , Luis Quarto , Lotario , Luis Quinto , Hugo Capeto , Roberto , Enrique , Felipe Primero , Luis Sexto , Luis Septimo , i Felipe Segundo. Desde el año pues 1180. de la Encarnacion , 1179. del Nacimiento , en que se celebrò en Tarragona dicho Concilio , empezaron a descaecer en Cataluña las fechas de los Reyes de Francia , encontrandose despues algunas nombrando a Felipe Segundo ; porque las costumbres muy arraigadas no es facil que se arranquen de una vez.

74 Aquel establecimiento se hizo porque Cataluña desde que murió Luis Quinto , Rei de Francia en el mes de Junio del año 987. no quiso reconocer a Hugo Capeto como Señor propietario. Fue Luis Quinto el ultimo de la linea Carolina segun el Continuador de Aimoino *lib. 5. cap. 45.* i aviendose introducido en la Corona de Francia Hugo Capeto , el Conde de Barcelona Don Borrell le negò el reconocimiento , i consolidò el dominio directo con el util que avian tenido el , i sus antecesores segun refiere el Autor del *Apendice de la Chronica de San Pedro de Sens* , diciendo que Don Ramon Borrell , Conde de Barcelona , aviendo muerto su Padre Don Borrell , que fue a Roma a informar al Papa Juan (al parecer XV.) sobre su pretension , no solamente negò el homenaje a Hugo , sino que se gloriava de ser uno de los sucesores del Reino por venir de Carlos Martel , a cuya linea diò la investidura el Pontifice Zacarias. Antes que en Tarragona se hiciesse el referido establecimiento ya avia mandado el Rei Don Alfonso Segundo quemar muchas escrituras , que en las fechas hacian mencion de los Reyes Franceses , segun refiere Don Josef de Pellicer en la *Idea de Cataluña lib. 3. §. 4.*

75 Siguió , i autorizó el egemplo del Concilio de Barcelona el Rei Don Pedro Quarto de Aragon , llamado el Ceremonioso , el qual en las Cortes que celebró en Zaragoza año 1349. mandó que se contassen los años por la Encarnacion del Señor , *Lib. 4. Fororum Regni Aragonum tit. de Tabellionibus, Lei 3.*

76 Estableció lo mismo en las Cortes de Valencia en el año 1358. día 20. de Febrero segun Pero Anton Beuter *Lib. 1. de la Chronica General de España, cap. 1. pag. 5.*

77 Tambien dice Pedro Miguel Carbonell , que en el año 1350. se empezaron a contar los años del Señor desde su dichofo Nacimiento : i esto consta del decreto del Rei Don Pedro de Aragon dado en Perpiñan día 16. de Diciembre del año 1350. en que mandó que se observasse afsi en su Real Cancilleria. Copió este Decreto el Maestro Frai Manuel Mariano Ribera en la *Primera Centuria del Real i Militar Orden de Nuestra Señora de la Merced, Redencion de Cautivos Christianos, §. 73. Reflexion 3. pag. 607.* i dice afsi. „ In Dei nomine. Pateat universis , quòd Nos Petrus „ Dei gratia , Rex Aragonum , &c. Attendentes quòd quia Sanctorum Pa- „ trum dicta commemorant eleganter , & Sacra Pagina fundamentum fa- „ lutis æternæ attestatur , tantæ potentia , & virtutis immensæ fuit Nati- „ vitas Domini nostri , utique Redemptionis , quam Nos principaliter in- „ ter articulos Fidei credentes , ob reverentiam Matris ejus , & speciali de- „ votione , & veneratione solemni , singulariter colimus , quòd Genus Hu- „ manum , Fidei Christianæ sumpsit exinde suæ salvationis exordium , piè „ inducimur ejus memoriam celebrare. Ideo , licet aliter , sicut est licitum , „ singulis Regum , & Principum ex dispositione Prædecessorum nostrorum „ illustrium felicitis memoriæ , observatum pro libito fuerit usquequaque ; Nos „ dictâ devotione accensi , & ut frequentius ipsa Nativitas Domini in me- „ moria habeatur , edicimus , statuimus , ac etiam ordinamus , quod a die „ instantis Nativitatis Domini , ex tunc perpetuo computando , in Cartis pu- „ blicis , instrumentis , litteris , & scripturis universis , & singulis , quæ a no- „ stra Cancellaria insigni , a qua , tanquam a fonte , rivuli derivantur , & „ sumunt originem , universæ de cætero emanabunt , ordo talis servetur su- „ per Kalendario , scilicet quòd annus a Nativitate Domini incipiens compu- „ tetur , & etiam omisissis Nonis , Idibus , atque Kalendis , continuando lo- „ cum , numerum dierum , & nomina mensium , atque annum , in , & sub „ quibus dabuntur , &c. La Práctica de este Edicto empezó desde enton- ces en los Reales Registros del Rei Don Pedro Tercero segun la memoria que permanece en la hoja 126. del Real Registro *Gratiarum 18. del año 1350. hasta 1351.* en donde despues de un Real Despacho del día antes de los Idus de Diciembre 1350. se lee la siguiente nota. *Ad mandatum & ordinationem Serenissimi , & Magnifici Principis , & Domini Regis Aragonum , &c. Factum suo Edicto perpetuo , registrato in libro pergameneo , cum coopertis viridis recondito in Scribania Dñi Regis , fuit mutatum in forma subscripta Kalendarium , & annus , ut apparet in literis inferius registratis , quæ ordinatio continet , quòd singulis annis in festo Nativitatis Domini mutetur annus de cætero , sicut consuevit mutari die Beata Maria mensis Martii.* Es mui notable lo que dicen el referido Edicto , i memoria , que el año nuevo empezava a contarse desde el mismo día de Navidad , como antes desde el mismo día de la Encarnacion.

78 El Arzobispo de Toledo, Don Pedro Tenorio, deseoso de que el Rei Don Juan el Primero hiciesse en Castilla, i en Leon otra lei semejante, se lo persuadiò, i a instancias suyas en las Cortes de Segovia del año 1383. se abrogò el uso de la Era, i se promulgò una lei mandando que de alli adelante se contassen los años desde el dia del Nacimiento del Señor, segun escriven Don Pedro Lopez de Ayala en la *Chronica del Rei Don Juan el Primero* año 5. cap. 5. i 6. el Dotor Eugenio Narbona en la *Historia de Don Pedro Tenorio*, cap. 6. i el Licenciado Diego de Colmenares en la *Historia de Segovia*, cap. 26. pag. 296. donde copia la dicha lei.

79 En Portugal practicò lo mismo el Rei Don Juan el Primero mandando dia 22. de Agosto del año 1420. que de alli adelante se contassen los años tomando la cuenta desde el Nacimiento de Christo. Devemos la publicacion de su Pragmatica al Padre Don Antonio Caetano de Sousa, i se lee en el *Tomo Primero de las Pruebas de la Historia Genealogica de la Casa Real Portuguesa*, lib. 3. pag. 363.

80 Segun todo lo dicho la Epoca de los años de la Encarnacion al principio se usò por devocion, despues por lei, i durò su practica hasta que se introdujo la del Nacimiento del Señor, la qual en sus principios se contava desde el mismo dia de Navidad, como consta del capitulo 1. de la *Chronica* del Rei Don Juan el Segundo, que escriviò Alvar Garcia de Santa Maria, donde dice asì, hablando de este Rei. *Nació en el Monesterio de Sant Elefonso de la Cibdad de Toro en Martes a medio dia a seis de Marzo del año de la Encarnacion de nuestro Redentor de mil e quatrocientos e cinco años: e comenzó a reinar el dia de Navidad del año de mil e quatrocientos e siete años despues del fallecimiento del Christianissimo Rei Don Enrique su Padre, seyendo de edad de XXII. meses: e reinò quarenta e siete años.* El año de la Encarnacion 1405. fue del Nacimiento 1404. que tuvo por letras Dominicales F E. Si nació pues el Rei Don Juan Martes dia 6. de Marzo del año 1404. i comenzó a reinar dia de Navidad siendo de 22. meses, es claro que empezó a reinar dia 25. de Diciembre del año del Nacimiento 1406. que Alvar Garcia de Santa Maria escribe aver sido año 1407. porque segun la cuenta de aquellos tiempos el año del Nacimiento tenia su principio en el mismo dia de Navidad. Todo esto se confirma admirablemente leyendo el testamento que hizo el Rei Don Enrique, que trae el mismo Alvar Garcia de Santa Maria en el *año sexto del Rei Don Enrique Tercero*, cap. 20. La fecha de dicho testamento dice asì. *Fecho, i otorgado fue este testamento en la dicha Cibdad de Toledo a XXIII. dias de Diciembre año del Nacimiento de nuestro Señor Jesu Christo de mil e quatrocientos e seis años.* El año del Nacimiento 1406. tuvo por letra Dominical C. i por configuiente el dia de Navidad cayò en Sabado. Bolvamos a oir lo que dice Alvar Garcia de Santa Maria en el *capitulo 14. del año sexto del Rei Don Enrique Tercero*. Sus palabras son éstas. *Cap. XIII. de como el Rei Don. Enrique falleció en Toledo Sabado entre prima e tertia a veinte e seis dias de Diciembre comenzando del año de siete.* Despues en el contexto del Capitulo dice asì. *Estando las cosas en este estado el Sabado a veinte e cinco dias de Diciembre comenzando el año de nuestro Redentor de mil e quatrocientos e siete años entre prima i tertia el dicho Señor Rei Don Enrique diò el anima a aquel que la criò aviendo rescebido con muy gran devocion el Cuerpo de nuestro Señor, e aviendo ordenado su testamento*

mai sabia , e descretamente , como por el pareixerà. Claramente vemos que el Rei hizo testamento dia 24. de Diciembre del año 1406. i murió Sabado dia siguiente comenzando el año de nuestro Redentor 1407. A lo ultimo de la *Chronica del Rei Don Juan* ai dos *Addiciones* que ilustran todo esto grandemente la primera dice. *Rubrica* (quiere decir , escrito de letra colorada , i así se halla en mi impresion de Logroño del año 1517.) *Addicio ex summa Episcopi Burgenfis.* El Rei Don Juan el Segundo , hijo del Rei Don Enrique el Tercero comenzó a reinar en el comienzo del año del Señor de mil e quatrocientos e siete : dia de Navidad en que el Padre falleciera , fue llamado Rei , i del Reino de España novecientos e ochenta e cinco , i de su Reparacion seiscientos i setenta i siete : reinò quarenta i siete años : era de edad de veinte meses quando comenzó a reinar. Es mui notable esta *Addicion* , porque en la fecha del Reino de España alude el doctísimo Obispo de Burgos Don Pablo de Santa Maria , Padre de Alvar Garcia de Santa Maria , a que el Reino de España empezó año 420. en que fueron Consules el Emperador Theodosio el mozo nona vez , i Flavio Constancio quando los Godos fortearon entre sí las Provincias de España de la manera que escriven Idacio , Obispo de Lamego en su *Chronicon* , i San Ilidoro copiandole in *Uuandalorum Historia* Era 459. que corresponde al año 420. i San Gregorio Turonense *Hist. lib. 2. cap. 2.* En la otra fecha de la Reparacion de España alude el Obispo de Burgos al Rei Don Pelayo , i la pone en el año 728. El mismo Obispo donde dice que el Rei Don Juan era de edad de veinte meses quando comenzó a reinar , usò de numero redondo por decir de veinte i un meses i diez i ocho dias , como se colige de la otra *Addicion* de incierto Autor , que mui a nuestro proposito se explica así , *Addicio.* Nació este Rei Don Juan Segundo en Toro en el Monesterio de los Predicadores dia de Santo Thomas de Aquino , que fue en el año de mil e quatrocientos e cinco a siete dias de Marzo. Comenzò a reinar en el año de mil e quatrocientos e siete dia de Navidad en que falleció el Rei Don Enrique Tercero , su Padre. Falleció año de mil i quatrocientos i cinquenta i quatro en Valladolid a veinte i dos de Julio dia de la Madalena : así que vivió quarenta i nueve años i quatro meses i medio : reinò quarenta i siete años i seis meses i veinte i nueve dias.

81 Fernan Peres de Guzman, Señor de Batres , continuador de la *Chronica del Rei Don Juan* de la manera que explica en su *Prefacion* el Dotor Lorenzo Galindez de Carvajal , tambien contava los años del Nacimiento empezando del dia de Navidad ; pues en el *cap. 41.* hablando de la Navidad del año 1442. segun la cuenta que hoí usamos , escribe así. *En el año del Nacimiento de nuestro Redentor de mil i quatrocientos i quarenta i tres años el Rei de Castilla tuvo la Navidad en Toledo , i con el la Reina su muger , i el Infante Don Enrique , &c.* Omito otros testimonios semejantes , que claramente confirman , que esta costumbre de contar los años del Nacimiento desde el mismo dia de Navidad durò mas de setenta años hasta que prevaleció la práctica contraria de empezar a contarlos desde el dia primero de Enero. A este ultimo computo del Nacimiento de nuestro Redentor , como universal , i legitimo , quisiera yo que se redugesen todos los demás , así quando se trata de caracterizar el tiempo de los sucesos posteriores al Na-

cimiento , como los anteriores à el : porque los años de la Creacion del Mundo fuera de no estar bien averiguados , dejan gran vacio en los primeros siglos , no aviendo en ellos noticias de España hasta muchos siglos despues del Diluvio universal. Los años de las otras Epocas Orientales no sirven para las cosas de España. Los de la Fundacion de Roma no comprehenden nuestra mayor antigüedad. Los de los Consulles no tienen lugar despues que no los ai , aviendose dejado totalmente la nota del Posconsulado. Las demas Epocas tienen iguales , ò mayores inconvenientes. El Nacimiento de Jesu Christo , considerado como centro de la Chronologia , hace relacion a todos los tiempos , pasados , i venideros : i , si como yo entiendo , i con gran aplicacion , i trabajo he provado , nació Jesu Christo Señor nuestro dia 25. de Diciembre del año en que fueron Consules Cayo Cornelio Lentulo , i Marco Valerio Messalino ; sería razon que de una vez se tomasse el punto fijo , cosa no egecutada hasta ahora por la gran multitud , i confusion de opiniones , que han hecho incierta la circunstancia del tiempo en el suceso mas memorable , i mas glorioso al Genero Humano , como fue el Nacimiento de nuestro Universal Redentor.

82 Finalmente para facilitar el trabajo a todos los Historiadores de España , i de fuera de ella , convendria formar unas *Tablas Chronologicas* , que comprehendiesen el Periodo Juliano empezando por ahora del año primero de la Correccion Juliana , el Aureo Numero , la Indiccion Romana , el Ciclo Solar , la Letra Dominical , la Epacta Astronomica , la Epacta Civil desde la Correccion Gregoriana , la Pascua Judaica hasta la ruina de Gerusalén , la Pascua Christiana desde el año 33. de la Era comun , las Olimpiadas hasta que dejaron de usarse , los Años de la Fundacion de Roma , la Era Española hasta su ultima abrogacion , la Era comun Christiana , la Hegira desde el principio de su cuenta hasta la expulsion de los Moros de los dominios de España , añadiendo los principios fijos de cada mes en cada año de la Hegira ; i finalmente algunos Calendarios , como el Romano antiguo trabajado dia por dia desde que se omitió la intercalacion de los Bisextos introducida por Julio Cesar hasta que se restituyó el año Juliano al debido curso de su legitima cuenta por orden del Emperador Augusto : el Calendario Judaico con los principios fijos de los meses de cada año : i finalmente el Calendario Juliano , i Eclesiastico.

83 Quiero dar una muestra de la necesidad , i utilidad de estas Tablas. Por medio de ellas sabriamos con total certidumbre los Eclipses que han podido suceder con determinacion del año , mes , i dia , en que cada uno pudo , o no pudo suceder. La noticia de los Eclipses es muy necesaria para fijar la Chronologia ; porque los Escritores muchas veces refieren los sucesos haciendo memoria de algun Eclipse , que hubo entonces , o poco antes , o despues , sin señalar el tiempo , i este se averigua por el Eclipse , con mas , o menos circunstancias , segun se explican los Historiadores ; i , si éstos yerran alguna , puede enmendarse por la noticia del Eclipse. Pondré varios egemplos.

84 Idacio , Obispo de Lamego , en su *Chronicon* segun le imprimieron Don Frai Prudencio de Sandoval , i Jacobo Sirmondo en la Olimpiada 295. año 8. de Arcadio , dice así. *Solis facta defectio ter-*

tio Idus Novembris , Feria secunda. Los Fastos atribuidos al mismo Idacio dicen: *Arcadio V. & Honorio V. His coff. solis facta defectio tertio Idus Novembris.* I a la margen señalan la Era 440. El año 402. en que Arcadio , i Honorio fueron Consules quinta vez tuvo E por Letra Dominical : i así el día once de Noviembre en que sucedió el Eclipse fue Feria tercera , o Martes , i no Feria segunda , o Lunes , como dice el *Chronicon* : i aquel año correspondió a la Era 441. no a la 440. como se lee en los Fastos.

85 El mismo Idacio segun la impresion de Sandoval en el año 24. de Arcadio dice así. *Solis facta defectio 15. Kalendas Augusti , qui fuit quinta Feria.* Segun la impresion de Jacobo Sirmondo se lee: *14. Kal. Augusti , qui fuit quinta Feria.* Este Eclipse sucedió día 19. de Julio del año 418. en que fueron Consules Honorio 12. vez , i Theodosio 8. segun consta de Filostorgio de Capadocia , *lib. 12. cap. 8.* de Niceforo *lib. 13. cap. 36.* i de Marcelino Conde en su *Chronico*. Deve preferirse pues la letura de Sirmondo que dice *14. Kalendas Augusti* ; i así en la impresion de este , como en la de Sandoval se ha de enmendar el numero de la Feria ; porque aviendo tenido el año 418. a la F. por letra Dominical ; el día 19. de Julio fue Feria sexta , o Viernes , i no Feria quinta , o Jueves.

86 El mismo Idacio dentro de la Olimpiada 306. año 23. de Valentiniano , segun la impresion de Sandoval dice : *Solis facta defectio die 10. Kal. Januarias , qui fuit tertia Feria.* Segun la impresion de Sirmondo dice : *nono Kalendas Januarias.* Este Eclipse sucedió año 447. en que fueron Consules Fallonio Probo Alipio , i Flavio Ardaburio , siendo letra Dominical E. i por consiguiente el día veinte i tres de Diciembre en que sucedió el Eclipse , fue Feria tercera , o Martes , diez días antes de las Calendas de Enero. I así deve preferirse la letura de Sandoval.

87 Mas adelante dice Idacio dentro de la Olimpiada 308. año 28. de Valentiniano : *Quinto Kalendas Octobris a parte Orientis Luna fuscatur.* Parece que deve decir : *17. Kal. Octobris* : porque el año 452. que tuvo por letras Dominicales FE. i por Consules a Flavio Asporacio , i Herculano , hubo Eclipse de Luna día 15. de Setiembre , Feria segunda , o Lunes , segun Tritemio. En todos los otros Eclipses que refiere Idacio , ai errores semejantes , i así mismo en los años de los Emperadores.

88 Pongamos otro egemplo en Isidoro Pacense , el qual en su *Epitome* consultadas , i cotejadas varias impresiones , i manuscritos dice así : *Per idem tempus incipiente Era DCCLVII. anno Arabum C. in Hispania deliquium Solis ab hora diei septima (sexta se lee en el Arzobispo Don Rodrigo) usque in horam nonam fieri (leo diei) stellis visis a nonnullis esse (si no se lee diei , deve borrarfe el esse) dignoscitur. Aplerisque non nisi tempore Zamæ successoris (Morales leyó successionis) hoc apparuisse convincitur.* Este Eclipse sucedió año 718. que tuvo B. por letra Dominical , día 3. de Junio , Feria 6. o Viernes , año 99. de los Arabes ; porque el centesimo empezó día 3. de Agosto del mismo año. Deve leerse pues : *Anno Arabum IC.* aviendo sido mui facil que los Copiantes ayan omitido la unidad.

89 Pondré otro egemplo , sacado del *Chronicon* de Sampiro , Obispo de Astorga : i , aunque casi todos los egemplares impresos de este *Chronicon* concuerdan aun en las palabras , le trasladaré segun el egemplar escrito de mano de Don Juan Lucas Cortès , que tengo en mi poder por el favor que me hace el Ilustrísimo , i dignísimo Presidente de la Cancilleria de Valladolid , Don Josef Bermudez. Escribiendo pues de Don Ramiro Segundo , i tratando Don Pelayo de la celebre batalla de Simancas , dice assi. *Postea Abderraman , Rex Cordubensis , cum magno exercitu Septimancas properavit. Tunc ostendit Deus signum magnum in Cœlo , & reversus est Sol in tenebras in universo Mundo per unam horam diei. Rex noster Catholicus hæc audiens , illuc ire disposuit cum magno exercitu , & ibidem dimicantibus ad invicem dedit Dominus victoriam Regi Catholico , qualiter die II. Feria imminente Festo Sanctorum Justo , & Pastoris deleta sunt ex eis LXXX. millia Maurorum.* Concuerda el *Chronicon* del Monge de Silos , el qual incorporò en el suyo el de Sampiro desde el numero 48. hasta el 68. Los Historiadores hacen memoria de averse visto dos Eclipses de Sol durante el Reinado de Don Ramiro Segundo. El uno sucedió año 934. dia 16. de Abril , Feria 4. o Miercoles , del qual hace memoria Tritemio. El otro sucedió dia 19. de Julio del año 939. a las tres del dia , Feria 6. o Viernes , año 4. del Emperador Oton , como dice Epidano , Monge de San Gal , año tambien quarto de Luis Rei de Francia segun el *Chronicon Belgico*. Esto supuesto , la batalla de Simancas , o fue en el año 934. o 939. En esta diversidad de Eclipses sucedidos en diversos años , devemos decir que se habla del segundo : porque el Anonimo Andaluz dice que en la Hegira 326. que feneciò dia 27. de Octubre del año 938. Abderramen mandò publicar una expedicion sagrada (como si nosotros los Catholicos digeramos , una expedicion de la Cruzada) contra los Christianos llamandola *Empressa del poder* , porque èl mismo queria emprenderla capitaneando a los Musulmanes. Aviendose hecho pues los aprestos militares en el año 938. no pudo ser la batalla en el año 934. sino 939. Luitprando , que segun Hermano Contracto , escribió año 959. refiere la batalla en el año en que sucedió este segundo Eclipse , explicandose en el lib. 5. cap. 1. de *Reb. Imper. & Regum* de esta manera. *Hoc in tempore , ut ipse , Pater , bene nosti , Sol magnam & cunctis terribilem passus est Eclipsim sexta Feria , hora diei tertia. Qua etiam die Abdarram , Rex noster (vester enmendò el Marques de Mondejar) a Radamiro , Rege Christianissimo Galitie in bello superatus est.* En una cosa se opone Luitprando a nuestros Escritores , i es en decir , que el Eclipse fue el mismo dia de la batalla , siendo assi que precedió a ella. El Obispo Don Pelayo dice que el Rei Don Ramiro en vista del Eclipse dispuso ir contra los Moros , i que la batalla fue *die , secunda Feria , imminente Festo Sanctorum , Justo , & Pastoris* : que es lo mismo que decir , Lunes , vispera de los Santos , Justo , i Pastor. Don Lucas Obispo de Tui en su *Chronico* , i el Arzobispo Don Rodrigo lib. 5. cap. 7. convienen en que fue la batalla Feria segunda , o Lunes : pero se engañan diciendo , *in Festo Sanctorum , Justo , & Pastoris* , deviendo decir , *imminente festo* ; porque todos sabemos que la Fiesta de San Justo , i de San Pastor , se celebra dia seis de Agosto , i que en el año 939. que tuyo F. por letra Dominical , cayò esta Fiesta en

Feria tercera , ò Martes. Si ya no es que uno i otro Prelado contaſſen los dias eclesiasticamente para atribuir a la interceſſion de aquellos Santos la gloria de tan maravilloſa vitoria.

90 Pongamos otro egemplo valiendonos de los *Anales Toledanos Primeros* , i enmendemolos de paſſo. Dicen aſſi.

En el mes de Oëtubre priſo el Rei Don Alfonſo a Cuenca , Era MCCXVII.

Eſcureciò el Sol Era MCCXVII.

Deve advertirſe que el *Parrafo* que precede a eſtos dos , acaba ſeñalando eſta fecha. *Era MCCXV.* ſiendo cierto pues que en eſta Era ſucedìo la toma de Cuenca , i poniendola en ella los *Anales Toledanos* manuscritos de Don Juan Bautiſta Perez , es indubitable que deve leerſe aſſi.

Era MCCXV. en el mes de Oëtubre priſo el Rei Don Alfonſo a Cuenca.

Era MCCXVII. eſcureciò el Sol.

Era , &c.

91 La Era MCCXVII. correſponde al año del Nacimiento 1178. en el qual ponen eſte Eclipse los *Anales Valencianos* , que tengo en mi poder , i acaban año 1481. Sus palabras ſon eſtas: *Lany 1178. tornà lo dia nit dia de Santa Creu.* Eſto es. *El año 1178. el dia ſe bolviò en noche dia de Santa Cruz* , como ſi digeran , Jueves dia 14. de Setiembre: aunque Setho Calviſio aviendo calculado eſte Eclipse , dice que ſucedìo Feria quarta , o Miercoles , dia trece de Setiembre , que fue viſpera , i no dia de Santa Cruz. Confirma el dia que ſeñala Calviſio , el *Cbronicon de Barcelona* ; pero yerra el año de la Encarnacion , pues dice. *Idibus Septembris anno 1180. paſſus fuit Sol Eclipſim* , deviendo decir : 1179. Pero devo advertir aqui que muchas veces los Hiftoriadores hablan de los Eclipseſ paſſados refiriendolos a cierto año ſegun ſe acuerdan , han oido , o leido , i no ſegun el calculo Aſtronomico. Aſſi vemos que aviendo avido un Eclipse de Sol dia 28. de Febrero , Feria quarta , o Miercoles , del año 1207. unos Hiftoriadores le refieren en el año antecedente , i otros en el ſiguiente. Uno de eſtos ultimos es el Autor de los *Anales Toledanos* eſcribiendo aſſi. *Eſcureciò el Sol el poſtrimer dia de Febrer , e durò de tercia haſta nona , Era 1245.* la qual correſponde al año del Nacimiento 1208. Si ya no es que digamos que eſtà errado el numero de la Era , i que deve leerſe : *Era 1246.* pues ciertamente eſtà errada la inmediata cita de la Era donde dicen los *Anales Toledanos*. *Avenida de Tajo , que cobriò la puerta del Almoſada , e poyò un eſtado ſobre el arco dia Jove , a tercer dia de Navidat Era 1245.* deviendo decir , 1246. correſpondiente al año 1207. que tuvo G. por letra Dominical.

92 Otro egemplo de la importancia de los Eclipseſ para la enmienda de la Hiftoria nos ofrecen los *Anales Toledanos Segundos* diciendo aſſi. *Eſcureciò el Sol Viernes XXIX. dias de Marcio , Era 1152.* Aqui vemos errados el nombre , i numero del dia en que ſucedìo el Eclipse ; pues fue Miercoles dia XIX. de Marzo del año 1113. que tuvo E por letra Dominical. Hace memoria de eſte Eclipse Guillermo Tirio ; i por el ſe enmienda otro numero de los miſmos *Anales* en el miſmo año ; pues en el *Parrafo* ſiguiente dicen aſſi. *Arrancada en Polgar ſobre Rodrig Aznarez , Lunes III. dias andados de Agoſto Era 1152.* donde dice III. deve decir IV. ſiendo mui frequente conſumirſe el angulo , o pie de la

nota numeral , V. passando afsi de un numero a otro. La letra Dominical nos guia a esta enmienda , i confirma la precedente.

93 Añadirè otro ilustre egemplo en gracia de Valencia , Cabeza de este Reino. Los referidos *Anales Toledanos Segundos* dicen afsi. *Efcureciò el Sol Viernes hora de VI. e durò una pieza entre VI. e IX. e perdiò toda su fuerza , e fizose como noche , e parecieron estrellas. Ya quantas , e de si clareciò el Sol luego ; mas a grand pieza no tornò en su fuerza. Despues cobrò su fuerza , como solie aver , Era MCCLXXVII.*

Don James Rei de Aragon priso Valencia de Moros VII. dias andados de Julio Era MCCLXXV.

94 Aqui tenemos un egemplo manifiesto de trasposicion de fechas, que iremos enmendando valiendonos de Memorias antiguas , i coetaneas , i especialmente del Eclipse referido. El Rei Don Jaime de gloriosa memoria ganò a Valencia Martes 28. de Setiembre , vispera del Arcangel San Miguel año 1238. del Nacimiento del Señor , correspondiente a la Era 1277. como iremos probando. El mismo Rei Don Jaime en la *Chronica* que escrivìò en lengua Lemosina , cap. 115. concluye afsi. *E per tant que sapia hom quant fò presa Valencia , fò la vespra de Sant Miquel en lany 1239.* Quiere decir. *I para que sepan los hombres quando fue la toma de Valencia , fue en la vispera de San Miguel en el año 1239.* El Rei Don Jaime siempre cuenta los años del Señor por la Epoca de la Encarnacion. El año pues 1239. de la Encarnacion correspondiò al año 1238. del Nacimiento , por el qual contava Pedro de Colomines, quando hizo colocar un marmol en el lugar donde ahora està la Iglesia Parroquial de San Martin de la Ciudad de Valencia , cuyo sitio le cupo , diciendo afsi la Inscripcion , que hizo poner.

ANNO DOMINI MCCXXX OCTAVO FO PRESA VALENCIA
LA VESPA DE SEN MIQUEL PER EL SEÑOR REI EN JACME RE DE ARAGO. I luego añade. AQVEST ES LOC DEN PERE DE COLOMINES.

Quiere decir. *Año del Señor 1238. el Señor Rei Don Jaime , Rei de Aragon , ganò a Valencia vispera de San Miguel. Aqueste es el lugar de En Pedro de Colomines. Vease Diago lib. 7. de los Anales del Reino de Valencia , cap. 25. El Eclipse que refieren los Anales Toledanos sucediò año 1239. del Nacimiento , que correspondiò a la Era 1278. El Chronicon de Barcelona , que cuenta los años por la Epoca de la Encarnacion , dice afsi. Idibus Septembris anno 1180. passus fuit Sol Eclipsim. Et iterum anno 1239. El Chronicon de Coimbra , describe el Eclipse , i el miedo que causò a los que ignoravan un efeto tan natural. Trafladarè sus palabras con el fin de hacer una enmienda. Tertio Nonas Junii in eadem die , qua Christus passus est , sexta Feria , & in eadem hora , qua tenebræ factæ fuerunt per univèrsam Mundum in passione Domini , scilicet a sexta usque ad nonam sub Era MCCXXXVII. (Deve decir MCCLXXVIII.) facta fuerunt signa , qualia nunquam fuerunt a passione Domini usque ad supradictam Eram : fuit enim in F. VI. & VIIII. verè nox , & Sol factus fuit nigrior , pice ; & Luna , ac plura sydera in Cælo apparuerunt : deinde recedente nocte illa , tenebre subsecute fuerunt , quibus recedentibus , & recuperante Sole vim claritatis sue , congregata in Ecclesia Sanctæ Crucis Colimbriæ maxima multitudo hominum , & mulierum , tam secularium , quam Religiosorum , cum om-*
nes

*nes unanimiter præ nimio timore non aliud , quam mortem subitam expectantes , clamarent , & ulularent , ac Divinam subsidium implorarent , quibusdam ex fratribus Te Deum laudamus , & Litaniam cum difficultate maxima canentibus , & Divinam exorantibus pietatem , semivivis , & stupefactis aliis omnibus manentibus , ac inde admirantibus universis in Choro Sanctæ Crucis Colimbriæ septem signa Lunarum apparuerunt quartarum existentium, vel quintarum , quæ signa ibi ante neque postea sunt inspecta: hujusmodi autem Lunarum signa per totam Colimbriæ Civitatem apparuisse multis extitit manifestum , ubicumque (así deve leerse) Solis radii per foramen aliquod intrabant. El mismo Rei Don Jaime en su Chronica en la Conquista del Reino de Murcia cap. 15. lo confirma por estas palabras. E aço fò un any apres la presò de Valencia , e entram en Muntpeller , e el Divendres en el mig jorn e hora de nona fo Eclipsis major , que hanch hom vees de memoria de aquells , qui ara son : car tot lo Sol cobri la Lluna , e podia hom veer set stelles en lo Cel. Quiere decir. I esto fue un año despues de la toma de Valencia , i entramos en Monpeller , i el Viernes a medio dia , i hora de nona hubo Eclipse , el mayor que hasta ahora ha visto hombre de memoria de aquellos que ahora ai : porque la Luna cubrió todo el Sol , i podía uno ver siete estrellas en el Cielo. Si este Eclipse pues sucedió , como es cierto , Feria sexta , o Viernes , dia 3. de Junio del año del Nacimiento 1239. un año despues de la toma de Valencia ; se sigue que ésta se ganó Martes dia 28. de Setiembre , vispera de San Miguel , año del Nacimiento de nuestro Señor 1238. de la Encarnacion 1239. de la Era Española , bien contada , 1277. Por esso el Real Registro de *Domibus Valentie* , que se conserva en el Real Archivo de Barcelona, comienza así. *Incipimus Computum sub Era 1277.**

95 Segun esto la fecha de la Era 1277. mal aplicada al Eclipse en los *Anales Toledanos Segundos* , pertenece al *Parrafo* siguiente que trata de la toma de Valencia: i por esta razon deve leerse así.

Era MCCLXXVII. Don James , Rei de Aragon priso Valencia de Moros. I lo que se sigue pertenece al *Parrafo* siguiente , i al suceso de otro año.

96 De la misma fuerte devemos enmendar los *Anales Compostelanos*, los quales señalan bien la verdadera Era , i dia de la toma de Valencia , i yerran la Era del Eclipse ; pues ponen la misma Era hablando del Eclipse , aviendo éste sucedido un año despues. Los *Anales* segun están impresos dicen así.

Era MCCLXXVII. Jacobus Rex Aragonum cepit Valentiam Vigilia Sancti Michaelis.

Era MCCLXXV. Lupus Didaci de Faro.

Era 1277. Sol obscuratus est III. Nonas Junii die Veneris. In eodem anno capta est Jerusalem a Sarracenis.

Deve decir : *Era MCCLXXVII. Sol obscuratus est III. Nonas Junii die Veneris. In eodem anno capta est Jerusalem a Sarracenis.*

97 De esta manera por medio de los Eclipses se puede enmendar muchísimo el *Chronicon de Coimbra* , que refiere algunos , i así mismo otros *Chronicones* , i Historias , cuya diligencia dejó a la estupenda aplicación de mi amigo , Antonio Bordazar de Artazu , Impresor el mas laborioso , i docto que ha tenido España , el qual tiene ya casi tra-

bajadas las *Tablas Chronologicas* , que yo deseo , i que con el favor de Dios presto veràn la publica luz.

98 Pero mientras se trabajan esta , i otras obras , ha resuelto la Academia Valenciana publicar las *Obras Chronologicas* del Marques de Mondejar , Don Gaspar Ibañez de Segovia Peralta i Mendoza ; porque siendo la Chronologia la luz de la Historia , i aviendo escrito el Marques sobre la *Era Española* , computo de mayor duracion , que todos los demas , que se han usado en España , i el mas ajustado a la manera que hoi tenemos de contar los años desde el dia primero de Enero ; merece esta grande Obra preferirse a todas las demas , como se prefirió la luz à las cosas visibles. A esto se añade , que ignorando casi todos el computo de la Era , tan frequente , i usual en tiempos passados ; no es razon que España seguida de todo el mundo , perseverare en esta ignorancia ; ni que los Escritores prosigan autorizandola mas. Supuesto pues que esta Obra es la primera que sale a luz por eleccion , i orden de tan sabia Academia , justo es que digamos algo sobre el mismo asunto , i en abono de la misma verdad , no con aquella extension , que se pudiera , si huviera tiempo , i se quisiera estender la pluma ; lino con la brevedad que es propia de una *Prefacion*.

99 En los Escritores Latinos es mui frequente la palabra *Era* en alguno de los casos del plural , o numero de muchos , i significa lo mismo , que metales , monedas de metal , o numeros de cuentas , que llamamos *Partidas*. En qualquiera de estas significaciones es cierto que la palabra *Era* se deriva del nombre *Æs*. Pero una cosa es la derivacion , i otra el origen , el qual asì en el plural , como en el singular , es uno mismo , i mui controvertido entre los Gramaticos , cuyas varias opiniones no es del caso referir , i examinar ahora. Todas las sobredichas significaciones se pueden comprobar con los Autores mas clasicos de la Lengua Latina ; porque Lucrecio en el libro 6. verso 227. queriendo significar los metales , dijo con la propiedad , i elegancia que suele:

*Transit enim valide fulmen per septa domorum,
Clamor uti ac voces ; transit per saxa , per Æra:
Et liquidum puncto facit æs in tempore , & aurum.*

Horacio , Poeta de purísimo estilo , significò las monedas , quando en el lib. 1. *epist.* 7. verso 23. dijo.

Nec tamen ignorat quid distent Æra Lupinis.

Finalmente la palabra *Era* significa lo mismo , que los *Numeros* , o *Partidas* de alguna cuenta. I de esta fuerte deve entenderse un verso de Lucilio , Poeta satirico , que , si bien se hallò en España en el sitio de Numancia , segun Velejo Paterculo *Historiar. lib. 2. cap. 9.* año de la fundacion de Roma 620. antes del Nacimiento de nuestro Redentor 133. segun la Era comun ; no hablò , ni pudo hablar de la Era Española no inventada en aquel tiempo , ni en muchos siglos despues , como probaremos. Nonio Marcelo conservò el testimonio de Lucilio , i le cita , i explica asì. *Æra numeri nota. Lucilius lib. xxix. Hæc est ratio : perversa æra : summa & subducta improbè.* Este testimonio traducido a la letra quiere decir. *Era es la nota del numero. Lucilio lib. 29. Esta es la cuenta : las partidas pervertidas ; i la suma mui mal sacada.* Claramente vemos , que la palabra *Era* en este verso de Lucilio significa las *Partidas* , las quales no
son

son otra cosa que un numero, o junta de muchas unidades, que preceden a la suma que todas ellas forman. I ser esto así se confirma con otro testimonio de Ciceron conservado, i alegado por el mismo Nonio Marcelo, que dice así. *Æra neutri. M. Tullius Hortensio. Quid? tu, inquam, soles, cum rationem a dispensatore accipis, si æra singula probasti, summam, quæ ex his confecta sit, non probare?* Que fielmente traducido, dice así. *Æra del (genero) neutro. Marco Tulio en su Hortensio. Digote esto. Acaso tu, quando recibes la cuenta del despensero, si has aprobado cada una de las Partidas, acostumbra no aprobar la suma que se ha sacado de ellas?* Ningun Escritor antiguo ha explicado tan bien la razon porque las Partidas se llaman *Æra*, como el Jurisconsulto Volusio Meciano, que floreció en tiempo del Emperador Antonino Pio, *L. Antoninus 42. de fid. libert.* i de los Emperadores Marco Aurelio, i Lucio Elio Vero, llamados en el Derecho, *Divi Fratres, L. Divi Fratres 17. de jure Patronatus*, en su utilísimo libro *De Afsis distributione*, cuyas palabras son éstas. *Nam cum olim asses libriles essent, & denarius decem asses valeret, & decima pars denarii libram, quæ eadem as erat; teruntius quadrantem haberet, sive denariaria, sive sesteriaria ratio conficeretur, iisdem notis, idest, libellarum, & singularum, & teruntiorum, præposita nota denarii, vel teruntii, ut erat ratio, ÆRA exprimebantur.* Esto es. Porque como los asses antiguamente eran de una libra, i el denario valia dos asses; i la decima parte del denario, una libra; la singula, que es lo mismo que medio as, media libra: el teruncio tenia la quarta parte de doce onzas; ahora se hiciesse la cuenta de denarios, o de sestercios, las partidas se expressavan con unas mismas abreviaturas, es a saber, o de libras, o de singulas, o de teruncios, segun era la cuenta. He alegado, i traducido este testimonio de Volusio Meciano para decir, que, como los Romanos solamente usaron de moneda de cobre hasta el año 485. de la Fundacion de Roma en que la plata se empezó a batir siendo Consul Cayo Fabio (no Quinto Fabio) cinco años antes de la Guerra Punica segun Plinio *Histor. Nat. lib. 33. cap. 3.* lo qual sucedió despues de vencidos los Tarentinos segun el Epitome de Tito Livio *lib. 15.* antes que huviera moneda de plata todas las partidas eran de cobre, i así todas eran *Æra*, como si digramos en Español, calderilla, maravedis, ochavos, quartos, o dineros, i escriviessemos el numero de éstos para facer la suma de todos. Despues de averse introducido la costumbre de escribir, i sumar las partidas con relacion a la moneda de cobre, llamandolas *Æra*, aunque sobrevino el uso de la moneda de plata, i oro, que propiamente no eran *Æs*, sino *argentum*, aut *aurum*, con todo esso siempre la moneda de qualquier especie continuò en llamarse *æs*, como antes. Seneca *de Beneficiis lib. 5. cap. 14. L. lege Aquillia 2. L. si servus 27. §. tertio autem 5. ad legem Aquilliam, L. etiam aureos 59. de verb. sign.* De la manera que porque al principio se pesava el cobre para hacer las pagas, se llamó *dependere*, *dispendere*, *expendere*, *impendere*, *perpendere*, *rependere*, el pagar, *distribuir*, *gastar*, *emplear*, *dar el dinero segun su legitimo valor, i restituir otro tanto que el que se recibió.* Sobre cuyas maneras de hablar puede leerse lo que escribe Plinio *Histor. Nat. lib. 33. cap. 3.* De esta fuerte se entiende bien lo que dice Apuleyo *de Deo Socratis. Si quotidiana eorum æra dispungas, invenies in rationibus multa prodigè profussa, & in semet nihil.* Esto es. Si examinas las partidas diarias, encontrarás en las cuentas muchas cosas prodigamente derramadas, i en sí mismos

nada. Así mismo se entiende bien lo que dice Sexto Rufo al principio de su *Breviario*, que siendo ya muy viejo dedicó al Emperador Valentiniano: *Ac morem sequutus calculorum, qui ingentes summas aris brevioribus exprimunt; res gestas signabo, non eloquar. Imitando la costumbre de los contadores, que expresan grandes sumas de dinero con mucho mas breves, señalaré los sucesos, no los referiré con eloquencia.* Aquí llamó Sexto Rufo *summas aris*, sumas de dinero, a las partidas de moneda, i *summas breves* a los numeros que forman la suma de todas las partidas.

100 Declarada, i explicada así la palabra *Era* segun el constante uso de los buenos Escritores Latinos; añadido que este vocablo, como quiera que se escriba, con distingo, o sin él; con aspiracion, o sin ella; por espacio de muchos siglos nunca significó lo que después con tanta frecuencia, esto es, cierta Epoca propia de los Españoles, quiero decir, una manera de contar los años desde un principio fijo: porque lo que dijo el Canonigo Juan de Vergara, que las memorias de mil i quatrocientos años con poca diferencia atestiguavan esta manera de cuenta, fue arrojó de su pluma en suposicion de que avria tales memorias debajo del presupuesto de aver empezado la cuenta de la Era en tiempo de Octaviano, como él, i casi todos sus contemporaneos creían.

101 El Epitafio de Belilla, cuyo sepulcro se halló en Vizcaya, i decia: BELILLA SERVA IESV CHRISTI REQUIESCIT IN DOMINO ERA CXV. es una pura ficcion, i como tal la refirió, i despreció el Padre Juan de Mariana *De Rebus Hisp. lib. 4. cap. 4.* con tanta gravedad, como manifiestan sus palabras, que trasladaré aquí para que se vea quan mal llevó la ligereza de Frai Alonso Venero, Juan Vaseo, i Estevan de Garibai, que sin otro fundamento que la misma Inscricion, la tuvieron por Santa. *Non ita pridem in Cantabrie montibus repertus est lapis hac Inscriptione: Hic jacet Corpus Bilele servæ Jesu Christi. Et quoniam adjecta est Era centesima (decima) quinta, quidam ad hæc tempora referunt, inanique prorsus conjectura Bilelam in Cœlestium numero haberi volunt; cum ad religionem tuendam magni referat ne levi argumento nova Sanctorum nomina cudantur. Ineptiis onerare Fastos quam grave malum! Et verosimile est suppresso millenario numero reliquos annos vulgi consuetudine designari: neque Vespasiani tempore mos erat injectus ut per Eras tempora computarent, neque Inscriptionis verba crassum quiddam sonantia, tantam præferunt antiquitatem.* Me parece muy bien lo que dice el Padre Mariana, salvo la conjetura de averse omitido la nota, o abreviatura del millar, que es querer adivinar, no constando por otra parte el tiempo en que vivió dicha Belilla. Tambien me parece demasiada delicadeza de oído tener las palabras de dicha Inscricion por groseramente sonantes. Yo diria con licencia de tan gran varón, que aquellas formulas Christianas, *Serva Jesu Christi*, i *requiescit in Domino*, no estaban introducidas en los sepulcros de los Christianos en tiempo de Vespasiano, i así absolutamente es falsa esta Inscricion referida al año 76. de la Epoca Christiana, al qual corresponde la Era 115. no introducida toda via.

102 Un Escritor Moderno en el cap. 9. de la *Era*, i *Fechas de España* cita una Inscricion hallada cerca de la Iglesia Parroquial de la Villa del Villar de los Barrios en el Reino de Leon; pero necesita de

copiarfe mejor : porque en el año 224. al qual corresponde la Era 263. que se pretende estar expresada en la referida Inscripcion , aun no se avia introducido esta manera de cuenta. Otras excepciones pudiera oponer ; pero es ocioso , porque se vienen a los ojos.

103 Aun mucho mas adelante no estava en uso , ni se avia introducido tal Epoca ; i prueba mui bien el Marques de Mondejar , que se ingirió en las Copias del Concilio Niceno celebrado en tiempo del Papa San Silvestre año 325. del Constantinopolitano Primero , siendo Pontifice San Damafo año 381. del Efesino en tiempo de Celestino año 431. del Calcedonense governando la Iglesia San Leon año 451. pues en los egemplares Griegos en cuya lengua originalmente se escribieron estos Concilios Generales , no se lee tal vocablo. Tambien probò mui bien el Marques averse ingerido la fecha de la Era en el Concilio Iliberitano , en el Primero de Zaragoza , i en las Epistolas de San Leon. Pero fuera desto no puedo conformarme con el parecer del Marques, que demasiadamente sospechofo sobre la legitimidad de las fechas , tuvo por supuesta la Inscripcion de Alejandra , i por intrusas las menciones que Idacio hizo en su *Chronicon* , de esta manera de contar los años , queriendo que San Isidoro que escribió su *Historia de los Godos* Era 664. año del Nacimiento del Señor 625. aya sido el primer Autor que hizo mencion de la Era : pues , si fuera así , no tendria el Santo por introducida en tiempo de Octaviano esta manera de contar los años. Ni hallo yo dificultad alguna en que Idacio que escribió su *Chronicon* año 468. hiciesse mencion de la Era , aviendola hecho antes la Inscripcion de Alejandra que hoy permanece refiriendo su muerte quatro años antes en la Era 503. año del Nacimiento 464. Fuera de esto el Marques tiene contra si el expreso testimonio del *Chronicon* sacado del libro de la Calenda antigua de la Cathedral de Burgos, que no avia visto , el qual refiere la Introduccion de este computo al tiempo de la entrada de los Godos en España.

104 Aviendose pues introducido en el siglo quinto esta manera de contar los años ; veamos como. Ninguno lo dice mejor que el Autor Anonimo de dicho *Chronicon* , cuyas palabras son estas. „ Apud Hispanos ex quo Gothi Hispanias intraverunt , consuetudo obtinuit , ut per „ Eras tempora supputarent. Scilicet quia Scriptorum diligentia in numeris errat saepe , oritur lectoribus in annorum serie varietas. Con- „ cordare volentibus difficultas est eo quòd alii Codices Imperatoribus , „ vel Regibus attribuunt plures annos , alii pauciores. Ego verò Imperatorum , & Regum tempora ex variis exemplaribus computando a primæ Eræ principio , Imperatorum tempora per annos quibus imperaverunt , computavi , & Eras etiam assummavi ita quod Imperatorum „ temporibus computatis a principio quorum (no disputo , si deve leerse „ quarti segun la opinion de Don Lucas Obispo de Tui , o quinti segun los „ Anales Compustelanos) anni Octaviani Augusti , a quo Era legitur incœpisse usque ad quartum annum Valentis Imperatoris , in quo cœpit regnare Athanaricus : inveniuntur anni CCCLXXXI. (ai error manifeste en este numero) Et ita fuit Era CCCLXXXI. (tambien està errado este numero) Cum enim Era præcesserit Incarnationem XXXVIII. „ annis , & Dominus natus fuerit quadagesimo secundo anno Octavian-

„ni Augusti , restat quod fuit conceptus quadragesimo primo anno ejus-
 „dem. Ergo tunc erat Era XXXVIII. & ipse post conceptionem reg-
 „navit XV. annis , & sex mensibus : in universo enim regnavit
 „LVI. annis , & sex mensibus , qui sex menses cum tribus men-
 „sibus , qui defunt a Nativitate usque ad completum annum Incarna-
 „tionis , faciunt novem menses. Restat ergo quod cum prima Era fue-
 „rit tertio (*no disputo ahora si deve leerse* , quarto , o quinto , o sex-
 „to) anno Octaviani in morte ejus Era erat LIII. & novem mensium:
 „& in ea Era coepit regnare Tiberius , & XXIII. annis regnavit. Er-
 „go in morte Tiberii erat Era LXXVI. & novem mensium.

105 Enmendando , i explicando esta *Prefacion* , se allanaràn grandes dificultades. El Anonimo empieza diciendo que desde que los Godos entraron en las Españas , prevaleció entre los Españoles la costumbre de suputar los tiempos por Eras. San Isidoro en la *Historia* , o *Chronicon de los Vandalos* , dice , que los Alanos , Suevos , i Vandalos entraron en España en la Era 446. que correspondió al año 407. Lo mismo repitió el Santo en la *Historia de los Suevos* escribiendo que en la Era 446. los Suevos (a quienes San Gregorio Turonense llamó Alemanes , *lib. 2. cap. 2.*) teniendo por Principe a Hermenerico , juntamente con los Alanos , i Vandalos entraron en España , i con los Vandalos ocuparon toda Galicia. Prospero , o Tiron Aquitano , o quien quiera que sea el Autor del *Chronicon* , que publicó Petro Pitheo , el qual fenece en el Consulado octavo de Valentiniano , i en el de Anthemio , esto es , en el año del Nacimiento del Señor 455. puso la entrada de los Suevos en las Españas , i la ocupacion de su mayor parte entre los años quince , i diez i siete de Arcadio , i Honorio , que es lo mismo que decir , en el año 407. o , 408. El otro Prospero de Aquitania tan conocido por aver sido continuador del *Chronicon* de Eusebio Cesariense , i de San Geronimo , dice que los Vandalos entraron en España siendo Consules Honorio octava vez , i Theodosio tercera , que corresponde al año 409. Casiodoro dice que la ocuparon este mismo año. San Agustín en una *Epistola* que escribió al Presbitero Vitoriano a lo ultimo del año 409. dà a entender , que ya le llegavan malas nuevas de los daños que los Barbaros hacian en las Españas. Los Fastos falsamente atribuidos a Idacio señalan este mismo año. El verdadero Idacio , Obispo de Lamego , que escribió su *Chronicon* año 468. duda sobre el año , i el día , como se verá más adelante. No quiero entretenerme ahora en esta averiguacion. Qualquier año de éstos que se elija ; despues que aquellos Barbaros entraron en España , dice el *Chronicon de Burgos* , que en España se introdujo la costumbre de suputar los tiempos por Eras. Yo interpreto que el Anonimo quiere decir , que los Españoles empezaron a escribir *Chronicones* suputando los tiempos por las Eras , esto es , por las Partidas. Así vemos que lo executò Idacio , Obispo de Lamego , Continuador del *Chronicon* de Eusebio de Cesarea , i de San Geronimo. Si el Anonimo huviera escrito : *Consuetudo obtinuit ut per Æra tempora supputarent* ; qualquiera diria que Æra significava las Partidas , i que la interpretacion que yo le doi , es mui natural : pues para el caso lo mismo es que diga Eras sin distingo , que Æra con él : porque aviendo descaecido la lengua Latina con la avenida de los Barbaros , así el distingo de O , i E , como el de A , i E , em-
 pe-

pezaron a no estar en uso en la escritura, como no lo estaban en la pronunciación: i como en estos distingos no pronunciaban la O, ni la A, no la escribían. La misma barbaridad introdujo que la palabra *Æra* siendo del numero plural, declinada del nombre neutro *Æs* de la tercera declinación, pasase a ser singular, i femenino, variable por la segunda declinación: de la manera que los barbaros mudaron tambien el genero, i declinación de la palabra *Biblia*, pasando del plural al singular, i del genero neutro al femenino. En efeto vemos que Idacio, Escritor de aquellos tiempos, usó de la palabra *Æra* variandola por la segunda declinación, i significando por *Æras* las Partidas. Sus palabras son estas a lo ultimo de su *Chronicon*. *In flumine Minio, de Municipio Lais milliario ferme quinto, capiuntur pisces quatuor novi visu, & specie, sicut retulere, qui ceperant Christiani, & religiosi, Hebraeis, & Græcis litteris, Latinis autem Ærarum numeris insigniti, ita CCCLXV. anni circulum continentes, pari mensum intervallo.* Que el Anonimo deva entenderse de la manera que le he declarado, parece que lo prueba el mismo contexto: porque despues de aver dicho, que por quanto los Escritores yerran muchas veces los numeros, los lectores hallan grandes contrariedades queriendo concordarlos, viendo que unos Emperadores, i Reyes tienen mas años, i otros menos; añade: *Pero yo sacando el computo de los Emperadores, i Reyes, de varios egemplares, desde el principio de la primera Era, he computado los tiempos de los Emperadores por los años que imperaron, i tambien he sumado las Eras, de manera que computados los tiempos desde el principio del (no sabemos si escribió quarto, o quinto) año de Octaviano Augusto, desde el qual se lee aver empezado la Era, hasta el año quarto del Imperio de Valente, en que empezó a reinar Athanarico, se hallan 381. años (Ai error en el numero) I así fue la Era 381.* Aquí tambien ai yerro; pero con todo esto vemos los sentidos con que tomó el Anonimo la palabra *Era*. Porque dice: *A primo Era principio.* Desde el principio del primer Numero, o Partida, llamando así al año quarto, o quinto del Imperio de Octaviano. Añade: *Et Eras etiam assummavi: i tambien saqué las sumas de los numeros, o partidas.* Poco despues dice: *A quo Era legitur incæpisse: Desde el qual se lee aver empezado el numero, partida, o cuenta de años, que por excelencia llamamos Era.* Finalmente vemos, que habló de la Era en este sentido; pues inmediatamente añade. *Cum enim Era præcesserit Incarnationem XXXVIII. annis: porque aviendo precedido la Era a la Encarnación XXXVIII. años.* Pero para que se vea el methodo que sigue este Anonimo en su *Chronicon*, le empieza así.

Anni Christi.

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | { | <i>Era XXXVIII. Iesus Christus natus est.</i> |
| 4. | | <i>Era XXXXII. Herodes Rex occidit infantes.</i> |
| 33. | { | <i>Era LXV. Joannes Baptista ab Herode decollatus est.</i> |
| | | <i>Era LXXI. Dominus Iesus Christus ad Passionem venit.</i> |

106 Yo no me detengo en examinar la Chronologia del Anonimo. Solamente digo que lo que va sumando, son los años del Señor, a cuyos numeros llama *Eras*: i tambien llama *Era* a la cuenta que tomó principio desde el tiempo de Octaviano, no disputando yo ahora sobre el año en que empezó.

107 Avemos visto que la palabra *Era* en quanto significa cierto nu-

mero de años empezados a contar desde uno del Imperio de Augusto, qualquiera que sea, no se halla usada en España, ni fuera de ella en memoria alguna que tengamos por segura antes del año 464. al qual pertenece la Inscripcion de Alejandra. Sabemos que se introdujo por costumbre despues de la entrada de los Godos en España, como lo afirma el *Chronicon de Burgos*, que fenece en la Era 1250. año 1211. del Nacimiento del Señor. Es cosa no advertida hasta hoi, pero mui digna de observarse, que esta manera de cuenta no fue universal en España, pues en la Tarraconense no se halla Inscripcion alguna que haga memoria della hasta el año del Nacimiento 913. de la Encarnacion 914. en que murió en Barcelona el Conde Vifredo, dia 26. de Abril Era 952. segun dice su Epitafio, publicado primeramente por Geronimo Zurita en sus *Indices*, pag. 15. i representado despues con mayor puntualidad en quanto a la imitacion de los caracteres por el Dotor Geronimo Pujades en su *Chronica Universal de Cataluña*, lib. 3. cap. 89. Parece pues que la cuenta de la Era no se inventò en tiempo de Augusto Cesar, como creyò San Isidoro; pues en tal caso su uso huviera sido universal en España, o a lo menos se huviera practicado en la Provincia Tarraconense, que fue la que mas se esmerò en su obsequio.

108 Resta ahora discurrir porque se llamò esta Era de Octaviano, sobre lo qual dirè lo que me parece mas verosimil. Es cosa mui sabida, que los Godos se hicieron Señores de España por varias cesiones, i donaciones de los Emperadores Romanos, i por el derecho de las conquistas. Si los Godos pues sucedieron a los Romanos por Derecho convencional, i por el que consiguieron por sus armas, qualquiera que formasse alguna serie seguida de Monarcas, era preciso que la empezasse desde el Emperador Augusto; porque, aunque Julio Cesar fue el fundador del Imperio Romano, no fue Señor de España por especial Derecho, como lo fue Octaviano segun despues veremos. Verdad es que los Godos eran enemigos de los Romanos; pero todo su odio se reducía a no ser dominados de ellos, antesbien a dominarlos. No fue otro el intento de Ataúlto, como quien de las ruinas del Imperio Romano queria levantar el suyo, segun refiere nuestro Español Paulo Orosio lib. 7. cap. 43. i en esto le imitaron sus sucesores. Arturo Duck (a quien sigue el Marques de Mondejar) de *antiq. & usu juris Civ. Rom.* lib. 2. cap. 5. num. 26. dice que los Godos prohibieron con pena de muerte citar las Leyes Romanas. Pero lo que yo hallo en las Leyes de los Visogodos lib. 2. tit. 1. *Lei nullus* 10. es una multa de treinta libras de oro impuesta a los que citassen leyes contrarias a las contenidas en el *Fuero Juzgo*, i a los Jueces que permitiesen citarlas, siendo licito alegar qualesquiera leyes anteriores comprobantes de las del *Fuero Juzgo*. Esta lei pues promulgada por Recesvindo, tirò a obligar mas a la rigurosa observancia de las Leyes del *Fuero Juzgo*, haciendolas independientes de las Romanas, i formando a parte un cuerpo de Derecho, que en los casos nuevos que ocurriesen, se aumentasse con nueva lei, i no con alguna de las passadas, *L. nullus* 12. del mismo libro, i titulo. Hoi vemos que los Abogados que saben menos el Derecho de España, citan mas las Leyes de los Romanos, i sus Interpretes Estrangeros, que las Leyes propias: i si de nuevo se remediasse este abuso, como ya se intentò remediar en la lei 1. de Toro, que es la 3. tit. 1. lib. 2. de la *Nueva Recopil.*

lacion, ningun hombre de juicio diria, que esto seria en odio de las Leyes Romanas, que todos confesamos por Maestras de los Legisladores, ni en odio de los estrangeros, sino por el justo, i loable deseo de la conservacion de las propias Leyes, pues nos hemos de gobernar por nuestras Leyes, i no por las estranas. Pero concedamos que los Godos tuviessen a los Romanos el mayor odio que se pueda pensar; no aborrecieron averles sucedido en parte de su Imperio: i en la sucesion seguida de los Reyes, o Monarcas de España, dado que quisiessen ponerla toda, era preciso que empezassen desde Octaviano; porque, si bien este afectò no parecer Rei; en la realidad nada procurò tanto, como serlo, como lo prueba Cornelio Tacito *Annal.* 3. *cap.* 56. Dion Casio *lib.* 53. *pag.* 504. i lo manifiesta la lei llamada *Regia*. Afsi vemos que estableciò la Monarquia que fundò Julio Cesar, de quien dijo Eusebio Cesariense en su *Chronicon*: *C. Julius Caesar primus apud Romanos singulare obtinuit Imperium, a quo Caesarum Romanorum Principes appellati.* Lo mismo repitiò San Isidoro a lo ultimo de la *Quinta Edad*, empezando la *Sexta* en Augusto: i a unò, i otro imitaron los Chronologos Españoles. Quede pues asentado, que una es la serie de los Emperadores Romanos, que empieza en Julio Cesar, i otra la de los Monarcas de España, que tiene su principio en Octaviano. La razon de tomar de este el principio de la Monarquia Española, es, porque en la division que hicieron del Pueblo Romano Marco Emilio Lepido, Marco Antonio, i Octaviano Cesar, a este ultimo tocò España segun refiere Dion Casio *lib.* 48. *pag.* 374. i Apiano Alejandrino *lib.* 5. *de Bello Civili*. Esta division se hizo a lo ultimo del año Juliano 6. en que fueron Consules Neyo Domicio Calvino, i Cayo Asinio Polion, i el Senado la confirmò en el año siguiente luego que empezaron a ser Consules Lucio Marcio Censorino, i Cayo Calvisio Sabino segun refiere Dion Casio, el qual añade que se impulsieron nuevas alcabalas. Como mas adelante pues, se introdujo la manera de contar los años desde el primer dia de Enero del año en que fueron Consules estos ultimos, observaron los leidos, que en aquel año concurrieron los tributos; i algunos menos noticiosos creyeron que la palabra *Ara* introducida para significar las piezas de cobre, i despues las partidas, se llamò afsi *ab Are*, en quanto significava el tributo: de cuya opinion fué San Isidoro, no siendo nuevo que el Santo trasladasse lo que hallava escrito sin hacer nuevo, i propio examen de las opiniones ajenas. Sus palabras en el libro de *Natura Rerum*, *cap. de annis* 6. son estas. *Ara quoque Caesaris Augusti tempore posita est. Dicta autem Ara, ex quo Orbis as reddere professus est Romano Populo. Ara a die Calendarum Januariarum adcrevit.* Casi lo mismo repitiò en el *lib.* 5. de las *Etimologias*, *cap.* 34. diciendo afsi. *Ara singulorum annorum constituta est a Casare Augusto, quando primum censum exegit, ac Romanum Orbem descripsit. Dicta autem Ara ex eo quòd omnis Orbis, as reddere professus est reipublica.* Siguiéron al Santo el *Chronicon* de San Millan, el de Burgos, los *Anales Complutenses*, los *Toledanos Primeros*, los *Compostelanos*, i gran numero de Escritores. Pero esta opinion tiene contra si el confundir la derivacion con la etimologia. I aunque esto sea afsi, no hemos de reprehender al gloriosissimo San Isidoro imitando la acrimonia de muchos grandes Españoles, que luego que ven en sus etimologias algun descuido, le censuran defacordadamente, como lo practicaron el Canonigo Juan de Vergara en su

su *Digresion de la Era*, Don Antonio Agustín Arzobispo de Tarragona, *emend. & opin. lib. 2. cap. 4. i sobre el Jurisconsulto Modestino*, imitando a su Maestro Andres Alciato; el Padre Juan de Mariana *De Reb. Hisp. lib. 3. cap. 24.* con demasia de palabras, i aun el Marques de Mondejar *Disc. 2. de la Era*, *Parrafo 17.* Agradecemos al Santo lo mucho que nos enseñó en todo genero de asuntos, aviendo vivido en un siglo barbaro; i disculpemosle en lo que como hombre se le pegó de él.

109 Fuera de que no son mas ciertas las etimologias que otros Varones eruditos han intentado dar; porque la que discurrió el Dotor Juan Gines de Sepulveda, i en alguna manera aprobò Juan Gerardo Vossio en su *Etimologico*, no tiene apariencia de verdad: dijo Sepulveda, que la palabra *Era* se compuso de estas abreviaturas, A. ER. A. significando, *Annus erat Augusti*. Que la A. sea frequente abreviatura de *Annus*, es cosa muy sabida. Que muchas veces ER. lo sea de *Erat*, no se puede negar. Finalmente que la A. lo sea de *Augustus*, a cada passo se ve. Pero todo esto no se ajusta a la verdad en el caso presente: porque, si la palabra *Era* se huviera compuesto de tales abreviaturas, en alguna Piedra de tantas que hacen mencion de la Era, estarian distinguidas con puntos. Fuera desto los que ponen las fechas, las refieren al tiempo presente, aun quando usan de verbo expresivo del tiempo pasado; i nadie de presente dice: *Era el año tal de Augusto*, sino, *Es el año tal de Augusto*: o, *Hice esto en el año tal de Augusto*. Finalmente, aunque la A. sea abreviatura de *Augustus*, no pudo serlo quando dicen que se introdujo la Era; porque entonces Octaviano aun no avia logrado el nombre de *Augusto*, que le dió el Senado (por parecer de Munacio Planco) en su septimo Consulado teniendo por Compañero a Marco Vipsanio Agripa tercer vez Consul, corriendo el año trece desde el verdadero principio de la cuenta de la Era. Censorino *de die Natali*, cap. 8. dice que se dió a Octaviano este nombre dia diez i siete de Enero: pero Ovidio 1. *Fastor. verso 587.* dice que en los Idus de Enero, o dia 13. Prefiero el testimonio de Ovidio, como coetaneo, i Poeta; pues el verso es mas difícil de viciarse, que la prosa. Este origen de Sepulveda causò tanta novedad al erudito Juan Paez de Castro, que en una Carta que escribió a Geronimo Zurita desde Trento dia 14. de Diciembre del año 1545. teniendo a su cargo la impresion de Sepulveda, le dijo así. „Al Señor Dotor Sepulveda diga V.M. que le beso sus manos, i que el Señor Obispo de Astorga (*Don Diego Sarmiento*) me dió su libro. Yo le lei con atencion; i me parece todo de perlas. Solo lo de „la Era no puedo tragar; porque para tanta adivinacion, fueran menester mas claras congeturas de piedras, o libros, en que pareciesse que „en España contavan por años de Augusto, de mil años a esta parte si „quiera; i que era forma de escribir, hablando de presente, ERAT, „ANNUS, que no me parece buen Latin, siendo tan doctos los Españoles, „como él dice. Si quiere, mi parecer es, que patienter ferat nos aliquid „ignorare, & mutet illum locum. Yo terne suspenso la impresion hasta „que determinadamente me escriba lo que devo hacer: porque ai grandes cosas que obstan a su invencion allende de lo dicho. De aqui colijo que a Sepulveda no faltò consejo para la enmienda de su errada opinion, sino docilidad.

110 El Marques de Mondejar atribuye otra etimologia de la *Era* al Maestro

Maestro Antonio de Lebrija. Yo en esta Prefacion disimularè a nuestro Excelentísimo Autor algunas ligeras equivocaciones , pero no ésta ; porque no es razon que en nombre de tan insigne Gramatico se refiera i autorice lo que no dijo. El Marques en el *Discurso* 1. *Parraso* 3. escribe así. *Nuestro Antonio de Nebrija, Principe de la Profesion Gramatical entre los Modernos , como el primero que entre ellos mas adelantò su cultura , purificando la Lengua Latina de la suma barbaridad a que la tenia reducida la continuada rudeza de los siglos precedentes fue de sentir (a la margen dice : Nebrija in diétione Hera) se devia pronunciar tambien el nombre de que hablamos , con aspiracion , i sin distongo , en la conformidad misma que vimos se ofrece impresso en el Prologo de las Partidas , i en el Autor que cita Loaisa , juzgando procedia de Herus , el Señor : i así equivalia Hera , lo mismo que Señorío ; i que con esta voz se denotavan los años que avian corrido del Imperio , o Señorío de Augusto.* Haciendome dificultad que el Maestro Antonio de Lebrija huviesse escrito tal cosa , recurrí a la principal impressiõ de su *Lexicon Latino-Español* , publicada en Salamanca año 1492. en folio , i observè que en la letra A. donde avia de estar la palabra *Æra* , la omitió. Pasando despues a la E, ví que solamente escribió : *Era. æ. interpretatur Juno Dea.* Ultimamente en la H solo hallè *Hera. æ. por la Señora. Hera. æ. por la Diosa Juno.* Despues en el *Vocabulario Español* , i *Latino*, impresso el mismo año a continuacion del antecedente , escribió : *Era donde trillan , Area. æ. Era de ajos , o cebollas. Area. æ. Era pequeña. Areola. æ. Era de Cesar. Monarchia Augusti.* En la H. no escribió palabra. Aviendo muerto Antonio de Lebrija dia 2. de Julio del año 1522. i dejado su *Diccionario* mui aumentado , le reimprimió su Nieto en Antequera año 1581. en folio. I en el *Lexicon Latino-Español* dice así. *Æra. æ. interpr. Lolium. ii. Por el Vallico. Æra. æ. pro nota numeri accipitur. Por el Contante. Æra ab Astrologis accipitur pro temporum ratione.* En la E. ante R. dice. *Era per E. psylon in prima interpr. terra.* En la H. escribe : *Hera , inquit Martianus , ab antiquis terra dicebatur. Hera est domina : quemadmodum Herus , dominus.* Despues en el *Vocabulario Español* , i *Latino* de la misma impressiõ en la E. ante R. dice. *Era donde trillan los panes. Area. æ. Era de ajos , o cebollas. Area. æ. Era de Cesar. Monarchia Augusti.* En la H. no hace memoria alguna de este vocablo. En el *Diccionario Latino de Nombres propios* impresso el mismo año , dice en la E. ante R. *Eras Lutra. i. Junonis lavacra , insula ad Sardiniam.* En la H. *Hera Junonis nomen apud Græcos interpr. ær.* En su *Juris Civilis Lexicon*, impresso en Salamanca año 1506. en folio nada dice que sea de nuestro intento. Segun esto el Maestro Antonio de Lebrija nunca escribió con H. la palabra *Era* en el sentido de que hablamos ; ni pensò en derivar este Vocablo del Latino *Hera* , que significa *Señora* : sino que sucedió que Pero Megia viendo que el Maestro Lebrija escribió : *Era del Cesar, Monarchia Cesaris* : i sabiendo que *Monarchia* es el Señorío de uno ; i que el Señor se dice *Herus* en Latin , se figurò esta etimología , confundiendola con la significacion , i escribió *Hera* con aspiracion contra el parecer del Maestro Lebrija , a quien atribuyò esta manera de escribir. Sus palabras en el *cap. ult. de la Silva de Varia Leccion* son estas. *Lo que a mi se ofrece decir , es , que en esto se puede tener una de dos opiniones. La primera que esta palabra Era se escribe con aspiracion. I así la he hallado yo en las Historias de España en algunas partes , aunque en otras sin ella. I siendo así diremos Hera*

venir de Herus, que quiere decir Señor. I seria que Hera corruto vocablo vulgarmente lo tomemos por Señorío, i Monarquia, o Reino, i que Hera de Cesar quiera decir Principio del Reino de Cesar: entiendese de Otaviano. Esto mismo le pareció a Antonio de Nebrija, el qual en su Vocabulario de Lengua Española dice. Hera de Cesar, Monarchia Cesaris. I los Astrologos en sus cuentas, señaladamente el Rei Don Alonso en sus Tablas & los Principios de los Reinos llama Hera, como al de Filipo, al de Alexandre, al de Nabucodonosor, i al de Cesar, i de otros muchos. Aqui se ve claramente, que Pero Megia es el que dice que se ha de escribir Hera con aspiracion, i que Hera viene de Herus, i significa Señorío, Monarquia, o Reino, i esta significacion es la que confirma con la autoridad de Antonio de Lebrija, equivocandose en atribuirle la escritura Hera con aspiracion, apropiandola a nuestro asunto. En efeto el Maestro Ambrosio de Morales lib.8.cap. 51. atribuyó esta etimología a Pero Megia, i no al Maestro Lebrija. Sus palabras son las siguientes. En la significacion de este Vocablo Era siguieron todos los Antiguos, i los mas de los Modernos a San Isidoro, que sacando la etimologia del Æs Latino, que quiere decir metal, dice que Era significa aquel tributo que Augusto Cesar echò por el Universo quando nació nuestro Redentor Jesu Christo, tomandose el Vocablo del dinero de metal que se pagava. Pedro Megia demas desta opinion que refiere por cierta ocasion (yo enmiendo Lecion) que hallò en Antonio de Nebrissa, dà otra nueva interpretacion, i dice, que Hera quiere decir Señorío, i para esto lo escribe con H. al principio, porque deduce este Vocablo del Herus Latino, que quiere decir Amo, o Señor. El Marques de Mondejar no distinguiò bien el parecer de Megia del de Lebrija: quizá no entendió bien a Morales aviendo errado el Impresor el contexto de su explicacion; i en fin atribuyó a Lebrija el origen que no diò a esta voz, i que ciertamente es falso. Errò el Maestro Lebrija en decir, que Era de Cesar es lo mismo, que Monarquia de Cesar. Errò Pero Megia derivando Hera de Herus; pues aquella palabra en las Inscripciones, que son las que conservan mejor la antigüedad de la escritura, no se lee con aspiracion. I por esta causa tampoco puede originarse de la palabra Hegera: porque el computo de esta empezó a usarse quando el de aquella estava ya en practica casi dos siglos. Finalmente errò el Marques de Mondejar en confundir la opinion de Megia con la de Lebrija, cuya falsa persuasion intentò autorizar tambien en el Discurso 1. Parrafo 2. i, 15.

111 Desvanecidas pues las falsas etimologias de la palabra Era, i quedando ya probado, que de ære se dijo Æra en plural significando el numero, o la partida, i que manteniendo la misma significacion, i conservando el diftongo, o perdiendo la A de el, comenzaron en el siglo quinto a escribir Æra, o Era en singular de la primera declinacion, dandole la significacion de cierto numero, o partida de años, cuyo principio de cuenta se toma desde el tiempo de Octaviano; queda ahora por averiguar la principal question sobre el fijo principio de esta Cuenta.

112 Es cierto que todas las Epocas que hasta hoi se han usado, han tenido principio cierto en el día, i en el año; porque de otra fuerte no se pudiera continuar, i multiplicar la cuenta. I dado caso que el principio de alguna Epoca se varíe, se establece despues otro principio igualmente fijo, como lo vemos en la Epoca del Nacimiento de
nuest-

nuestro Señor , que del día de Navidad pasó al día primero de Enero. Segun esto es tambien cierto , que la Epoca de un mismo nombre por la voluntad de los hombres puede con el tiempo variar de principio : pero para que se crea esta variedad , i mudanza , es necesario probarla con testimonios positivos. Sentados estos presupuestos digo que desde que en el siglo quinto se introdujo en España el Computo de la Era , hasta que se abrogò en las Cortes de Segovia del año 1483. sucesiva i continuadamente se contò la Era de manera que retrocediendo en qualquiera fecha original , i no viciada por los copiantes , o lectores engañados , hasta el principio de dicha Cuenta , se colige averlo sido el día primero de Enero del año del Periodo Juliano 4675. de la Correccion Juliana 7. en que fue B. letra Dominical, Aureo numero 1. Ciclo Solar 27. i Consules Lucio Marcio Censorino , i Cayo Calvisio Sabino. En quanto al día tenemos un expreso testimonio de San Isidoro , que no tuvo presente el Marques de Mondejar , aviendo trabajado tanto en este asunto. Dice el Santo en el libro de *Natura Rerum*, cap. 6. de *annis*. *Æra a die Calendarum Januariarum adcrefcit. La Era empieza a crecer* (o contarfe) *desde el día de las Calendas de Enero* , que es el primero de dicho mes. En lo que toca al año , así las Inscripciones , como los Libros antiguos , i las Escrituras hechas en las Cancillerias , o Secretarias Reales , o publicamente autorizadas , anteriores a la abrogacion de la Era , confirman averse tomado siempre el principio de la cuenta de la Era desde el referido año , de fuerte que esta cuenta precede treinta i ocho años i ochenta i tres dias , si el año es comun ; o treinta i ocho años i ochenta i quatro dias , si es bisextil, al año primero de la Encarnacion de nuestro Señor , empezado a contar desde el día 25. de Marzo del año en que fueron Consules Cosso Cornelio Lentulo , i Lucio Calpurnio Pison ; i treinta i nueve años justos al año del Nacimiento del Señor contado vulgarmente , no desde el día veinte i cinco de Diciembre , sino desde el día primero de Enero del año en que fueron Consules Cayo Julio Cesar, i Lucio Emilio Paulo.

113 Hablo de las Inscripciones que caracterizan los sucesos de tal manera , que necesariamente deven referirse a ciertos años , o porque señalan el mes , i nombran el día ; o porque refieren tales hechos, que por otras memorias incontestables sabemos que pertenecen a cierto , i determinado año. Tales son entre otras muchas las Inscripciones siguientes.

114 La que Don Juan Bautista Perez , siendo Canonigo , i Obreiro de la Santa Iglesia de Toledo , dispuso que se colocasse en el Claustro de aquella Iglesia. Esta Inscripcion escrita con Caracteres Goticos de la manera que la representa Frai Diego Mècolaeta en su *Ferreras contra Ferreras* , pag. 220. dice así.

IN NOMINE DNI CONSECRATA
ECLESIA SC^{TE} MARIE
IN CATOLICO DIE PRIMO
IDVS APRILIS ANNO FELI
CITER PRIMO REGNI D^{NI}
NOSTRI GLORIOSISSIMI FL
RECAREDI REGIS ERA
DCXXX.

115 Añade Alfonso de Villadiego en la *Chronica de los Reyes Godos*, que al pie de dicha Inscripcion se leen estas palabras. *Hæc Leguntur in marmore antiquo reperto , anno Domini 1591. G. Q. A. T.* dando a entender que se hallò la Inscripcion año 1591. siendo Arzobispo de Toledo Don Gaspar de Quiroga. La Era que segun mi parecer denota èsta Inscripcion es 626. porque sabèn mui bien aun los medianamente instruidos, que la V. es abreviatura de cinco ; si se le añade pues una sola pierna , se le aumenta una unidad , i resulta el numero de seis. La Consagracion se hizo en *dia Catholico* , esto es , en dia que fue Domingo , universalmente festivo. Que por dia Catholico deva entenderse el Domingo , lo confirma la Dicipina Ecclesiastica de España en aquel tiempo : pues el Concilio Tercero de Zaragoza , *cap. 3.* refiere como regla , que la Consagracion de las Iglesias devia ser en Domingo. La Inscripcion añade que la Consagracion se hizo dia primero de los Idus de Abril. Esta manera de hablar es irregular ; pero se deja entender. Porque si el dia antes de los Idus propriamente se llama *pridie* , i el antecedente a la vispera , *tertio Idus* , i así los demás ; se infiere que el primer dia de los Idus de Abril , es el mismo dia de los Idus de Abril, que es lo mismo que decir , el dia trece de Abril de la Era 626. que correspondió al año 587. El dia primero de los Idus de Abril , o el dia trece de Abril de dicho año fue Domingo , porque fue letra Dominical E. i no es mucho que el Rei Recaredo eligiese tal dia para la Consagracion de aquella Santa Iglesia , aviendo sucedido en el mismo dia el glorioso triunfo de su hermano San Hermenegildo. Omito muchas cosas que tengo observadas para ilustracion de aquesta Piedra ; porque piden una larga disputa , como en efeto la tengo trabajada , averiguando por esta insigne Inscripcion los años del Reinado de Recaredo , los Concilios que se celebraron en su tiempo , i el año , i dia fijo del martirio de San Hermenegildo.

116 Pruevasè el mismo principio de la Era con otra memorable Inscripcion , que viò el Maestro Ambrosio de Morales en la pared de la Iglesia de Granatula , Lugar pequeño cerca del Convento de Calatrava , la qual se trajo allà del sitio antiguo de la Ciudad de Oreto , distante de aquel Lugar no media legua. La copiò Morales fielmente ; pero no la explicò bien , en el *lib. 12. cap. 14.* siendo así que de su verdadera inteligencia depende la averiguacion de los años del Reinado de Sisebuto , i de los Concilios celebrados en su tiempo.

117 Lo mismo digo de otra Inscripcion que se halla en la Iglesia de Baños cerca de Dueñas encima de Valladolid en la ribera de Pisuerga , cuya conservacion alaba el Maestro Ambrosio de Morales *lib. 12. cap. 37.* donde la representò bien , aunque no la entendió , como devia , dependiendo de ella la averiguacion de los años del Reinado de Recesvindo , i de los Concilios que hubo en su tiempo.

118 Confirmasè esta misma sentencia con la Inscripcion Gotica , que devemos al Dotor i Canonigo Bernardo Aldrete , *lib. 2. del Origen de la Lengua Castellana , cap. 18.* donde leemos que el Monge Amantuíndo murió Viernes dia 23. de Diciembre de la Era 1020. que puntualmente corresponde al año del Nacimiento del Señor 981. que tuvo B. por letra Dominical.

119 Compruebase el mismo principio de la cuenta de la Era contra otra Inscripción, que trae el Maestro Ambrosio de Morales *lib. 10. cap. 9.* donde leemos que en la Era 872. arruinò a Cardena el Rei Zafra, i fueron muertos docientos Monges de la grei del Señor, Feria quarta, o ocho dias antes de los Idus de Agosto, dia de los Santos Martires San Justo, i Pastor. Para que este dia fuese Feria quarta, o Miercoles, hubo de tener el año por letra Dominical E. i esta letra tuvo el año del Nacimiento de nuestro Señor, 833. Trae tambien esta Inscripción el Maestro Berganza en las *Antiguedades de España lib. 2. cap. 7.* donde añade, que en el Claustro de dicho Monasterio ai unas tablas mui antiguas, que tambien refieren este suceso en la Feria quarta, que es Miercoles, i que en las Memorias antiguas que están despues del *Chronicon de Cardena*, se lee la siguiente noticia. *Era 872. vino el Rey Acepha en Castiella, e andido por toda la tierra, e vino al Monesterio de Santa Peidro de Cardena, e matò hi docientos Monges, que moravan hi. Era el Abad estonce Don Estevan. IV Feria in die SS. Justi, & Pastoris en el mes de Agosto.*

120 Es incontestable la prueba que se faca del Epitafio de Vifredo, Conde de Barcelona, que originalmente vieron, i publicaron Geronimo de Zurita en sus *Indices Latinos*, pag. 15. i el Dotor Geronimo Pujades en su *Chronica Universal de Cataluña lib. 3. cap. 89.* porque, si aquel Conde murió dia 26. de Abril de la Era 852. año del Señor, (entiendese de la Encarnacion segun la costumbre de contar que avia entonces) 914. es cierto que la Era 852. correspondió al año del Nacimiento 913. i que el principio de la cuenta de la Era deve referirse al año que vamos probando.

121 Pero para que se vea la necesidad que ai de averiguar esta sentencia por medio de las Inscripciones, i la grande utilidad que resultará de esta diligencia; valiendome yo de este medio probaré el verdadero año, i dia de la muerte del Santo Rei Don Fernando. El Licenciado Rodrigo Caro, que estava mui bien informado de las Antigüedades de Sevilla, en el *lib. 2. cap. 17.* dice, que el Rei Don Alfonso el Sabio mandò poner en el venerable sepulcro de su Santo Padre, el Rei Don Fernando Tercero, quatro Inscripciones en los quatro lados, escritas en quatro lenguas, Hebrea, Latina, Arabe, i Castellana. Allí mismo copia esta ultima Inscripción, i lo mismo egecutò Don Diego Ortiz de Zuñiga, añadiendo la Latina, en el *libro 1. de los Anales Ecclesiasticos, i Seculares de Sevilla*, pag. 54. i 55. i antes que ellos el Licenciado Argote de Molina *lib. 1. de la Nobleza de Andalucia*, cap. 121. i el Dotor, i Canonigo Bernardo Aldrete, *lib. 2. del Origen de la Lengua Castellana*, cap. 6. La importancia del asunto pide, que demos a los lectores un traslado fiel de estas Inscripciones segun las publicaron los sobredichos Escritores despues de averlos cotejado. La Inscripción Latina dice así.

HIC IACET ILLVSTRISSIMVS REX FERRANDVS
CASTELLAE ET TOLETI LEGIONIS GALLECIAE
SIBILLIAE CORDVBAE MVRCIAE ET IAHENI
QVI TOTAM HISPANIAM CONQVISIVIT FIDE
LISSIMVS VERACISSIMVS CONSTANTISSIMVS
IVSTISSIMVS STRENVISSIMVS DETENTISSIMVS

LIBERALISSIMVS PATIENTISSIMVS PISSIMVS
 HVMILISSIMVS IN TIMORE ET SERVITIO DEI
 EFFICACISSIMVS QVI CONTRIVIT ET EXTERMINAVIT
 PENITVS HOSTIVM SVORVM PROTERVIAM QVI SVBLI
 MAVIT ET EXALTAVIT OMNES AMICOS SVOS QVI
 CIVITATEM HISPALENSEM QVAE CAPVT EST ET
 METROPOLIS TOTIVS HISPANIAE DE MANIBVS
 ERIPVIT PAGANORVM ET CVLTVI RESTITVIT
 CHRISTIANO VBI SOLVENS NATVRAE DEBITVM AD
 DOMINVM TRANSMIGRAVIT VLTIMA DIE MAII ANNO
 AB INCARNATIONE DOMINI CIOCCCLII.

La Inscripcion Castellana se lee de la manera siguiente.

AQVI YACE EL REI MVI ONDRADO DON
 FERRANDO SEÑOR DE CASTIELLA E DE
 TOLEDO DE LEON DE GALICIA DE SEVILLA
 DE CORDOVA DE MVRCIA ET DE JAHEN
 EL QVE CONQVISO TODA ESPAÑA
 EL MAS LEAL E EL MAS VERDADERO E EL
 MAS FRANC E EL MAS ESFORZADO E EL MAS
 APVESTO E EL MAS GRANADO E EL MAS
 SOFRIDO E EL MAS OMILDOSO E EL QVE
 MAS TEMIE A DIOS E EL QVE MAS LE FAZIA
 SERVICIO E EL QVE QVEBRANTO E DES
 TRVYO A TODOS SVS ENEMIGOS E EL QVE
 ALZO E ONDRO A TODOS SVS AMI
 GOS E CONQVISO LA CIVDAD DE SEVILLA
 QVE ES CABEZA DE TODA ESPAÑA E PAS
 SO HI EL POSTRIMERO DIA DE MAYO EN
 LA ERA DE MIL E CC. E NOVENTA.

122 Me parece que las Inscripciones Hebrea , i Arabiga dirian lo mismo variando las formulas de las Fechas , esto es , usando de los años del Mundo , i de la Hegira. Mientras algun curioso erudito manifiesta esto , me contentaré con decir , que Argote de Molina , Aldrete , Caro , i Ortiz de Zuñiga , concuerdan en las Fechas. Si la Era pues 1290. concurrió con el año de la Encarnacion 1252. es cierto , que esse mismo año fue 1251. del Nacimiento ; i aviendo sido A. la letra Dominical de aquel año ; el ultimo , o postrimero dia de Mayo en que descansò en Dios el Santo Rei Don Fernando , fue Miercoles , i no Jueves , como quieren tantos Escritores , que aunque vieron , i publicaron esta Inscripcion , no atendieron a ella con la debida reflexion , dejando llevarse del falso presupuesto de que la Era Española precedió a la Christiana 38. i no 39. años , como se prueba por esta misma Inscripcion.

123 Otra copiaré aqui en confirmacion de esta misma sentencia , i es la que se halla en Toledo en la Puente de Alcantara trasladada por Don Juan Bautista Perez , siendo Canonigo , i Obrero mayor de la Santa Iglesia de Toledo , i mal copiada por el Dotor Francisco de Piza en la *Descripcion de Toledo* , lib. 1. cap. 11. Debe leerse assi.

En el año de M. e CC. e LVIII. años de la Encarnacion de nuestro Señor
 Je-

Jesu Christo, fue el gran diluvio de las aguas, e comenzò ante del mes de Agosto, e durò hasta el Jueves XX. e VII. dias andados de Diciembre, e fueron las llenas de las aguas mui grandes por todas las mas de las tierras, e hicieron mui grandes daños en muchos Logares, e señaladamente en España, que derribaron las mas de las puentes que hi eran. Entre todas las otras fue derribada una gran partida de esta puente de Toledo, que ovo fecha Alef, fijo de Mahomat Alameri, Alcaid de Toledo por mandado de Almanzor Aboamir Mahomat, fijo de Abibamir Albagib de Amir Almomenin Hixem. E fue acabada en Era de los Moros que andava a esse tiempo en CCC. e LXXXVII. años. E fizola adobar e renovar el Rei Don Alfonso, fijo del noble Rei Don Fernando, e de la Reina Doña Beatriz, que regnava en essa sazón en Castilla, e en Toledo, e en Leon, e en Galicia, e en Sevilla, e en Cordova, e en Murcia, e en Jaen, e en Baeza, e en Badajoz, e en Algarve. E fue acabada el ochavo año que el regnò, en el año de la Encarnacion de MCCLVIII. años: e esse año andava la Era de Cesar en MCCLXXX. e siete años, e la de Alexandre en M. e D. e LXX años, e la de Moisen en dos M. e DC. e LI. años, e la de los Moros en DC. e LVII. años. Se viene a los ojos que en el año de la Encarnacion del Señor 1258. (del Nacimiento 1257.) en que sucediò aquel gran diluvio, fue letra Dominical G. i así el primer Jueves de Diciembre fue dia 6. el segundo, dia 13. el tercero, dia 20. i el quarto, dia 27. i no 26. como trasladò Don Juan Bautista Perez, siguiendo el Padre Juan de Mariana, i el Doctor Francisco Pifa. La Puente no pudo rehacerse en los quatro dias que entonces quedavan de la Era corriente 1296. fue pues necessario rehacerla el año siguiente en que se contava la Era 1297. la qual segun la Inscripcion, concurriò con el año de la Encarnacion 1259. que empezò a contarse dia 25. de Marzo del año del Nacimiento 1258. I tambien concurriò con la Era de los Moros 657. que empezò dia 28. de Diciembre, Feria septima, o Sabado.

124 Buelvo à la confirmacion del principio de la cuenta de la Era, que tambien se ilustra con otra Inscripcion, que trae Gonzalo Argote de Molina *lib. 1. de la Nobleza de Andalucia*, cap. 87. Dice que se halla en la Villa de Alburquerque, i en ella se lee, que Don Alfonso Sanchez, Señor del Castillo de Alburquerque comenzò aquella labor Miercoles a los quatro dias del mes de Agosto de la Era 1314. que correspondiò al año del Nacimiento del Señor 1275. que tuvo F. por letra Dominical. I así donde Argote leyò *Miercoles a los 4. dias del mes de Agosto.*, deve leerse 14.

125 Don Juan Bautista Perez en sus eruditos *Apuntamientos para la Historia de Toledo*, Gonzalo Argote de Molina *lib. 2. de la Nobleza de Andalucia*, cap. 102. i Don Frai Prudencio de Sandoval en la *Chronica del Emperador Don Alonso VII.* pag. 149. traen el Epitafio de Juan Nuñez de Prado, que se halla en la Iglesia de Santo Domingo el Antiquo de la Ciudad de Toledo, i dice que *finò Lunes diez dias del mes de Marzo Era MCCCLXXXVII.* que correspondiò al año 1348. que tuvo por letras Dominicales F.E.

126 Yo no trato aqui de proponer à mis Letores una entera Coleccion de Inscripciones, que confirmen el verdadero principio de la cuenta de la Era; sino de entrefacar algunas de la que tengo hecha de
to-

todas las Inscripciones que he visto que hacen mencion de la Era Española. Bastan pues las citadas para prueba de que el computo de la Era precede treinta i nueve años al comun , que usamos del Nacimiento de nuestro Redentor.

127 Lo mismo pruevan los Chroniconistas , i Historiadores anteriores a la abrogacion de la Era. De casi todos darè algunas pruebas , no todas las que puedo dar , dejando esta diligencia a los que ayan de publicarlos mas enmendados : i procurarè detenerme menos en los que ha ilustrado ya el Marques de Mondejar.

128 Empezando por Idacio , Obispo de Lamego , si atendemos a la impresion mas corregida de este Escritor , que publicó el Padre Jacobo Sirmondo en Paris año 1619. tres veces hizo este Prelado mencion de la Era. La primera en la Olimpiada CCXCVII. año 15. de Arcadio , i Honorio segun su cuenta. Sus palabras son estas. *Alani , & Vandali , & Suevi Hispanias ingressi Era CCCCXLVII. Alii quarto Kalendas , alii tertio Idus Octobris memorant , die tertia Feria , Honorio VIII. & Theodosio Arcadii filio III. Consulibus.* Quiere decir. Los Alanos , i los Vandalos , i los Suevos entraron en las Españas en la Era 447. Unos dicen que quatro dias antes de las Calendas de Octubre (es a saber a 28. de Setiembre) otros , que tres dias antes de los Idus de Octubre (esto es , dia 13. de Octubre) Feria tercera (o Martes) siendo Consules Honorio octava vez , i Theodosio Hijo de Arcadio , tercera. La Olimpiada 297. empezó a correr en el mes de Julio del año 409. en que fueron Consules los dichos Emperadores. Aquel año fue el decimo quinto de su Imperio ; pues el Emperador Theodosio murió en Milan dia 17. de Enero del año 395. Prospero Aquitanico, i Casiodoro refirieron la entrada de los Vandalos en España el mismo año, citando los mismos Consules. Segun esto bien dice Idacio , que entonces corria la Era 447. Unicamente està la duda en el dia de su entrada : porque segun Idacio unos decian , que fue Feria 3. ò Martes , dia 28. de Setiembre ; i otros Feria 3. o Martes , dia 13. de Octubre. Esta duda se deve decir por la letra Dominical que fue C. aquel año. El dia 13. pues de Octubre fue Miercoles , Feria 4. i no Martes , Feria 3. i el dia 28. de Setiembre fue Feria tercera , o Martes. Esta ultima opinion pues se ha de tener por verdadera. I no es mucho que siendo aquella entrada tan memorable , la caracterizasse Idacio con la cuenta de la Era , que entonces empezava a introducirse. Que la Era no sea intrusa en este *Chronicon* , parece mui conforme a verdad ; porque si bien el Monge Galo , que le incorporò en el suyo , la omitiò porque no se usava en su Pais ; constantemente la ponen los demàs egemplares del *Chronicon* de Idacio ; i aun el de Don Juan Bautista Perez , que es tan diverso , cuyas palabras son estas. *Alani , & Vandali , & Suevi Hispanias ingressi Era 447. Idus Octobris , Honorio VIII. & Theodosio Arcadii filio III. Coff.* Ya veo que discrepa en el dia ; pero conserva la mencion de la Era ; i aun hace mencion de ella muchas veces mas , que los Chronicones impresos , como lo advertiràn los Letores , quando saldrà a luz.

129 La segunda vez , que el *Chronicon* de Idacio segun la impresion de Sirmondo , hablò de la Era , fue en la Olimpiada CCCCLXXX; año

año 6. de Mayoriano , i 2. de Severo , explicandose así: *Æra D. VI. Nonas Martias pullorum cantu ab occasu Solis Luna in sanguinem plena convertitur. Idem dies sexta FERIA fuit.* Quiere decir. *Æra 500. seis dias antes de las Nonas de Marzo (esto es, a dos de Marzo) al cantar de los gallos a Sol poniente , la Luna se convierte en sangre.* El mismo dia fue *Feria sexta* , o Viernes. Aqui parece que ai error en la Era ; porque el Eclipse de Luna que sucedió à las doce de la noche del dia dos de Marzo del año 462. *Feria sexta* , o Viernes ; del año 462. correspondió a la Era 501. El Idacio de Don Juan Bautista Perez omitió este Eclipse , i en su lugar puso otra noticia mui obscura ; pues dice así. *Æra D. in Conventu Bracharensi duorum natorum potentum (leo portentum) visum quatuor legion. simile memoratur.*

130 La ultima vez que el *Chronicon* de Idacio segun Sirmondo hace mencion de la Era , es usando de esta palabra significando por ella lo mismo que *partida* ; pues hablando de unos peces, dice: *Latinis autem Ærarum numeris insigniti.* Que estavan figurados con numeros Latinos de las partidas. Otras muchas veces hace mencion el Idacio de Don Juan Bautista Perez , como ya queda dicho.

131 Veamos ahora como se explicó San Isidoro en orden al año desde el qual se toma el principio de la cuenta de la Era. Este Santo Doctor en el *Capitulo 6.* del libro de *Natura Rerum*, que dedicò a Sisibuto al parecer antes que fuesse Rei , pues le llama Principe , i no Señor , ni Rei , i en el *lib. 5. de las Etimologias*, *cap. 34.* escribió de manera , que sus testimonios nada pruevan en quanto al año determinado , i fijo , desde el qual empieza la cuenta de la Era. Pero en la *Prefacion* de la *Historia de los Godos* , que escribió en la Era 664. año del Nacimiento de nuestro Señor 625. ai un testimonio que habló del año fijo del principio de esta cuenta , si damos credito a la impresion Real de Madrid del año 1599. Esta Prefacion tiene dos *Parrafos*. El primero me parece que està interpolado , si se coteja con otros egemplares de las obras del Santo , i con su propio estilo , en lo qual no me detengo , como en cosa agena de mi presente asunto. El *Parrafo* segundo , que es el que tratò del principio de la Era , juzgo yo que totalmente es ingerido. Para descubrir mejor mi pensamiento , le copiarè , i glossarè. Dice así. *Anno ante Æram conditam XII. dum pro arripiendo Reipublicæ Imperio , GN. Pompejus , & C. Julius Casar arma civilia commovissent : Gothi , ad præbendum Pompejo auxilium , in Thessaliam adversus Casarem pugnaturi venerunt. Ubi dum in Pompeji exercitu Æthiopes , Indi , Persæ , Medi , Græci , Armeni , Scythæ , ac reliquæ Orientis gentes evocata adversus Julium dimicassent , isti præ cæteris Casari fortius restiterunt. Quorum Casar copia , & virtute turbatus , fertur fugam meditatus esse , nisi nox prælio finem dedisset. Tunc Casar ait : nec Pompejum scire vincere , nec Casarem posse vinci. Nam si Pompejus vincere nossent , hodie cum tam asperis viris Casarem superasset.* Este *Parrafo* no se halla en la *Historia de los Godos* , que entre las otras obras del Santo publicò en París Jacobo de Breul año 1601. ni en el *Chronicon* , que imprimió en Hamburgo Federico Lindembrogio año 1611. ni en el que diò à luz el Cardenal de Aguirre en la *Coleccion de los Concilios de España* , año 1694. i lo que es mas , el hilo del discurso no admite tal contextura : pues acabando

el Santo de decir en su breve , sencillo , i expedito *Prologo* (que es el de la impresion de Lindembrogio , o de Aguirre) aquellas palabras: *Isti enim sunt quos etiam Alexander vitandos pronunciavit, Pyrrhus pertimuit, Caesar exhorruit* , en las quales tuvo presente a Paulo Orosio *lib. 1. cap. 16.* quando dijo : *Modo autem Getæ illi , qui & nunc Gothi, quos Alexander vitandos pronunciavit , Pyrrhus exhorruit , Caesar etiam declinavit* : no avia el Santo de ponerse a glossar unicamente lo de Cesar , no declarando tambien lo de Alejandro , i Pirro. El Arzobispo Don Rodrigo que en su *Historia* disfrutò la de San Isidoro , se contentò con decir *lib. 1. cap. 9. Hos Alexander vitandos docuit , Pyrrhus pertimuit , Caesar exhorruit , cum Pompejus pro arripiendo Reipublicæ Principatu contra Julium Cæsarem arma movit , & isti cæteris fortius dimicarunt.* Como quiera que sea , aquellas palabras , *Anno ante Æram conditam XII. dum pro arripiendo Reipublicæ Imperio , Gn. Pompejus , & C. Julius Caesar arma civilia commovissent , &c.* no son de San Isidoro ; porque si lo fueran , deviera ponerse el principio de la Era segun ellas dicen , el año en que fueron Consules Gelio Poplicola , i Marco Cocceyo Nerva , duodécimo despues de averte movido la Guerra civil entre Cesar , i Pompejo. I esto sería totalmente contrario a la cuenta de la Era , que lleva el Santo en todo su *Chronicon* , en el qual con mas de treinta egemplos se puede probar , i confirmar , que el Santo tomò el principio de la cuenta de la Era tres años antes , desde aquel en que fueron Consules Lucio Marcio Censorino , i Cayo Calvisio Sabino. Tambien se opondria esto a la cuenta que llevò el Santo en la *Historia de los Vandalos* , i en la de los *Suevos* ; i no cabe que un Escritor tan erudito propusiesse en su *Prefacion* un principio de la cuenta de la Era , i luego en la misma obra siguiesse otro , conforme al sistema que avia practicado en otras antecedentes. Estas , i otras razones me persuaden a que el referido *Parrafo* , cuyo estilo en nada se parece al del Santo , se sacò del *Chronicon* de D. Lucas Obispo de Tui , formado de varios centones ; i como en èl , quando se llega a la *Historia* de los Godos , se vè una *Prefacion* compuesta de la que el Santo escribió tratando el mismo asunto , i de su *Re-capitulacion en alabanza de los Godos* ; alguno que viò que despues de aquellos centones de San Isidoro , inmediatamente se seguia el *Parrafo* , *Anno ante Æram conditam duodecimo* , creyò que el Tudense de la manera que copió del Santo lo que precedia , avia tambien trasladado lo siguiente ; i con esta falsa persuasion , sin el examen , i cotejo de los egemplares manuscritos , lo ingirió en la *Historia* del Santo. Todo esto se veria mejor , si fuessemos distinguiendo los centones , i mostrassemos la manera de escribir del Tudense , sobre la qual ai mucho que decir.

132 La misma cuenta que San Isidoro , siguiò San Julian , Metropolitano de Toledo , cuyos testimonios explicaria Yo de mui buena gana , quizá con alguna novedad , si no fuera necesario introducirnos en espinolas , i largas questiones Chronologicas , de cuya resolucion depende su verdadera inteligencia , no concebida bien hasta el dia de hoi. Baste decir , que de su *libro 3. contra los Judios* , i del *Epitome* de Isidoro Pacense , que expressamente cita sus palabras , consta que en quanto al año del Nacimiento de nuestro Señor Jesu Christo , siguiò San

San Julian a Tertuliano , a Eusebio Cesariense , i a San Geronimo , señalando el quarenta i uno del Imperio de Augusto , aviendo dado à su antecessor Julio Cesar cinco años de Imperio : presupuesto que deve tenerse presente para enmendar en las obras del Santo muchos numeros de años , que han viciado los Copiantes , o Impressores , i para entender bien aquellas palabras del Santo : *Era enim inventa est ante triginta & octo annos quam Christus nasceretur.* Porque , si Jesu Christo nació segun su cuenta dia 25. de Diciembre del año en que fueron Consules , Cayo Cesar Augusto decima tertia vez , i Marco Plaucio Silvano , aviendose subrogado en lugar de Augusto , Caninio Gallo; es cierto que retrocediendo treinta i ocho años menos siete dias , hallaremos el principio de la cuenta de la Era dia primero de Enero del año en que fueron Consules Lucio Marcio Censorino , i Cayo Calvisio Sabino.

133 Vulsa , o quien quiera que fea (pero no San Julian) el verdadero Autor de una breve *Chronica de los Reyes Visogodos* , impressa entre los *Escriptores de diversas Gentes* , que publico Federico Lindembrogio , pag. 181. i despues el Cardenal de Aguirre en el *Tomo 2. de los Concilios de España* , pag. 189. confirma el verdadero principio de la cuenta de la Era , si se cotejan los años de èsta con los de la Encarnacion , de que tambien se vale , escribiendo de los Reyes , Recevindo , Vamba , i Ervigio. Dice hablando de Recevindo , que murió en las Calendas de Setiembre , dia que fue quarta Feria , a las tres horas , Era 710. año de la Encarnacion de nuestro Señor Jesu Christo 672. año 8. del Ciclo decemnoval , Luna 3. Todas estas fechas concuerdan menos la de la Feria , que no fue IIII. sino II. porque el año 672. de la Encarnacion del Señor , 671. del Nacimiento , fue letra Dominical E. i por consiguiente el dia primero de Setiembre fue Lunes Feria II. i no Miercoles , Feria IIII. El egemplar impresso de Lindembrogio nos hace ver la causa de este yerro. Primeramente se escribió así *DIE II. Feria* ; i aviendose gastado el tridente de la E se leyò de la manera que lo imprimiò Lindembrogio , es a saber : *D. IIII. Feria.*

134 Prosigue Vulsa diciendo , que Vamba sucediò el mismo dia de la muerte de su antecessor , dia primero de Setiembre , i que dilatò la uncion hasta el dia 14. antes de las Calendas de Octubre segun la letura de Lindembrogio , i de Aguirre ; o hasta el dia 13. de las Calendas de Octubre segun la de Don Juan Bautista Perez ; Luna 21. Una , i otra letura està errada ; porque en el año del Nacimiento del Señor 671. desde el dia catorce de Setiembre en el qual empieza siempre la cuenta de las Calendas de Octubre , hasta estas Calendas , solamente hubo tres Domingos , es a saber , el dia 14. que fue 18. *Calendas Octobris* ; el dia 21. que fue 11. *Cal. Octobris.* i el dia 28. que fue 4. *Cal. Octobris.* San Julian Metropolitano de Toledo en la *Historia* que escribió de la *Conjuracion del Duque Pablo contra el Rei Vamba* , que tengo yo manuscrita segun el egemplar de Don Juan Bautista Perez , mui diverso del que anda impresso en la *Hispania Illustrata* , dice que Vamba entrò en Toledo diez i nueve dias despues de aver aceptado el ser Rei. Entrò pues en Toledo Viernes dia 17. porque en el año 671. fue letra Dominical E. Siendo pues costumbre ungir los Reyes en Domingo,

go , el primer Domingo que sobrevino , fue el dia 21. cuyo dia llama Vulfa Luna 21. Prosigue diciendo que Vamba reinò ocho años , un mes i catorce dias , i que recibió la penitencia *die Dominico exeunte hora noctis prima* ; saliendo , o empezando el dia de Domingo a la una de la noche , *Quod fuit pridie Idus Octobris* , Luna 15. Era 718. En lugar de *pridie* , leo yo *postridie* ; porque el año 679. del Nacimiento del Señor , al qual correspondió la Era 718. tuvo por letra Dominical B. i así el dia de los Idus de Octubre , o el dia 15. de Octubre , fue Sabado , i el siguiente dia 16. Domingo , cuyo dia llama Vulfa Luna 15. siendo 16. si se toma por el dia del mes Juliano.

135 Continua Vulfa , i dice , que Ervigio sucedió en el dia siguiente , Feria segunda , o Lunes ; i prosiguiendo el error antecedente , añade , que dicho dia fue el de los Idus de Octubre , Luna 16. Era 718. I que se alargò la solemnidad de la Uncion hasta el primer Domingo que sobrevino , dia 19. de Octubre , Luna 22. Estas fechas están erradas ; porque la Feria segunda , o Lunes , fue dia 17. de Octubre , Luna 17. tomando las Lunas por dias de los meses ; i la primera Feria venidera , o el Domingo mas cercano fue dia 23. Luna 23. por otro nombre. I , si alguno quiere que las Lunas se computen astronómicamente , podrá enmendar los numeros segun los dias del mes Lunar.

136 Aquí fenece el *Chronicon* de Vulfa segun el egemplar de Lindembrogio , i de Aguirre. Ambrosio de Morales tuvo otro , que continuava la serie de los Reyes Godos hasta Uvitiza , comprehendiendo tambien a este Rei , como lo dà a entender en el *Discurso* que hizo de la manera de contar los años , fol. 9. col. 2. Tuvo otro semejante egemplar Don Juan Bautista Perez , del qual saqué Yo una copia : i para que llegue a noticia de todos esta Continuacion ; la pondré aqui. Dice así.

137 *Item quoque gloriosus Ervigius Rex reg. an. VII. diebus XXV. in quo die in ultima agitudine positus elegit sui successorem in Regno gloriosum nostrum Dominum Egicanem , & altera die , quod fuit XVII. Kal. Septembris sexta Feria , sic idem Dominus Ervigius accepit penitentiam , & cunctos seniores absolvit , qualiter cum jam dicto Principe , glorioso Domino Egicane ad sedem regni sui in Toletis accederent. Unctus est autem Dominus noster Egica in regno in Ecclesia Sanctorum , Petri & Pauli Pratoriensis sub die VIII. Kal. Decembris die Dominico , Luna XIV. Era DCCXXV. Unctus est autem Uvitiza in regno die quod fuit XVII. Kal. Decembris Era DCCXXXVIII.*

138 Hasta aqui el egemplar de Don Juan Bautista Perez , del qual se infiere que Vulfa , o el que fue Autor de este *Chronicon* , le escribió despues del dia 15. de Noviembre de la Era 738. que correspondió al año del Nacimiento del Señor 699.

139 Segun esta Continuacion , Ervigio que empezó a reinar dia 17. de Octubre de la Era 718. año del Nacimiento del Señor 679. despues , aviendo reinado siete años , i veinte i cinco dias , que es lo mismo que decir , hasta el dia 11. de Octubre de la Era 725. (la misma señala en su *Chronica* el Rei Don Alonso el Magno) año del Nacimiento 686. en dicho dia eligió por sucesor suyo a Egica ; i otro dia , no el inmediato al once , sino otro que dice Vulfa que fue 17. Kal. Septembris Feria 6. deviendo decir decimo sexto Kalendas Decembris , Feria 6. porque aquel año tuvo G. por letra Dominical , murió pidiendo perdon

a los Señores del Reino. Despues de cuya muerte fue ungido Egica Domingo dia 25. de Noviembre, que fue 7. *Kal. Decembris*, i no dia 24. que fue Sabado, 8. *Kal. Decembris*. Que Ervigio aya reinado siete años i veinte i cinco dias, como dice Vulfa, i no solamente seis, como refiere el *Chronicon Emilianense*, consta de Isidoro Pacense que escrivia en la Era 792. año 753. el qual diò a Ervigio siete años de Reinado, como tambien el Arzobispo Don Rodrigo, *lib. 3. cap. 12.* i el *Chronicon de Cardena*. I se colige mucho mejor del Concilio Toledano XV. celebrado dia once de Mayo de la Era 726. que correspondiò al año 687. corriendo entonces el año primero de Egica sucesor de Ervigio: luego este murió en la Era antecedente, i no dos Eras antes. Esto mismo se infiere del tercero Concilio de Zaragoza celebrado dia 1. de Noviembre de la Era 729. año del Nacimiento 690. i quarto de Egica: i del Toledano XVI. celebrado dia 2. de Mayo de la Era 731. año 692. i sexto de Egica: i del Toledano XVII. celebrado dia 9. de Noviembre de la Era 732. año 693. i septimo de Egica. Por cuyas fechas devèn enmendarse algunas del Arzobispo Don Rodrigo.

140 Finalmente Uvitiza fue ungido como Rei dia 17. antes de las Calendas de Diciembre de la Era 738. año del Nacimiento del Señor 699. segun dice Vulfa; aunque yo creo que fue dia 16. antes de las Calendas de Diciembre, esto es, dia 16. de Noviembre; porque esse dia, i no el antecedente fue Domingo, (dia propio de la Uncion segun la antigua costumbre de los Reyes de España) aviendo sido aquel año letra Dominical E.

141 No disputo ahora sobre el sistema Chronologico de Vulfa. Solamente busco en su *Chronicon* la coherencia en la seguida de los dias, i meses, para que se vea mejor la correspondencia de las Eras con los años de la Encarnacion, en cuya cuenta estàn conformes las fechas de todos los egemplares, impresos, i manuscritos, de este *Chronicon*, que ilustrado con Notas pienso dar a luz.

142 El Adicionador de San Juan de Valclara es el Historiador mas antiguo que tenemos despues de la entrada de los Moros en España: porque escrivia el año 742. El Cardenal de Aguirre en la Idea de la impresion de los Concilios de España, que imprimiò en Salamanca, ofreciò publicar esta *Addicion*, como tambien otras muchas Memorias de la Antigüedad, que despues no han visto la publica luz. Citòla el Padre Juan de Mariana en su utilísimo *Tratado de Annis Arabum*, pag. 330. col. 1. i quizá logrà verla por medio de su eruditísimo amigo, Don Juan Bautista Perez, de cuyo egemplar saqué yo una copia de mi mano. Este Adicionador confirma tambien el verdadero principio de la cuenta de la Era. Pero por quanto Isidoro Pacense le trasladò en su *Epitome*; me valdrè del testimonio de Isidoro Pacense, como Escritor mas conocido, reservando el de aquel Adicionador para otra ocasion en que pueda yo explicarle mas de proposito, haciendo en èl varias enmiendas.

143 Isidoro Pacense pues empieza su Epitome desta fuerte. *Era DCXLVIII. Romanorum quinquagesimus septimus Heraclius Imperio coronatus, regnat annos XXIX. peractis a principio mundi VM. DCCGXXVIII.* Heraclio Patricio embiò contra Focas a su hijo Heraclio con una arma-

da: llegó a Constantinopla dia 3. de Octubre , Indiccion 14. año 610. Aviendo muerto a Focas , fue aclamado Emperador , i le coronò el Patriarca Sergio en el Templo de Santa Sofia , dia 6. del mismo mes , Feria segunda , o Lunes , segun Niceforo , i Theofanes. Si Heraclio pues se coronò en la Era 649. como dice Isidoro (no 648. como quiso substituir Don Nicolas Antonio , preocupado del comun error de esta cuenta) dicha Era correspondiò al referido año 610. En los años del Mundo no me detengo por no embarazarme en cuentas largas. Solamente digo que así procede Isidoro en la de la Era hasta el fin de su *Epitome* que se concluyò al principio del año 753. segun las señas que nos dà Isidoro , que son las siguientes. *Fiunt igitur ab exordio mundi usque in Aera ceptam septingentesimam nonagesimam secundam , anno Imperii Constantini X. Abdella Alacemi Amiralumunin IV. Hispania Jucef Patricia VII. Arabum CXXXVI. anni VM.DCCCCLIV.* En el año del Imperio de Constantino Copronimo ai error manifesto en qualquiera sentencia que se siga sobre el principio de la Era. Naciò Constantino segun Theofanes año 719. su Padre le nombrò Emperador el año siguiente , i el Patriarca San German le coronò en 25. de Marzo dia de Pasqua segun Niceforo , i Cedreno. En mi opinion pues deve substituirse el año 33. del Imperio de Constantino para que los ultimos meses de este año concurren con el principio de la Era 792. i esto se irá comprobando con las fechas siguientes. Abulabas por otro nombre Abdalla , Califa de Damasco , reinò quatro años , i muriò dia 7. de Julio del año 753. Para que el quarto i ultimo año de su Imperio corresponda al principio de la Era , se ha de poner la que concurre con el año 753. i esta dice Isidoro que fue 792. concurrente segun mas adelante dice el mismo Isidoro , con el año de la Encarnacion 754. Este mismo año fue el septimo del Virreynado de Jucef ; porque fue el primero el año 746. El mismo año 753. correspondiò al año de los Arabes 136. desde el dia seis de Julio Feria 7. segun la cuenta de los Mahometanos , o desde el dia precedente segun la de los Españoles modernos. En la explicacion de los años del Mundo vuelvo a decir que no me detengo , aunque tambien compruevan la sentencia que voi confirmando. Finalmente Isidoro Pacense escribiò corriendo la Era 792. a la qual llama empezada , año 33. de Constantino Copronimo , año quarto , i ultimo de Abdalla , quando en España aun no se tenia noticia de su muerte sucedida dia 7. de Julio del año sobredicho ; año 7. de Jucef , Virrei de Cordova , año de los Arabes 136. Año de la Encarnacion 754. del Nacimiento 753.

144 Confirmemos este mismo principio de la cuenta de la Era con el gravísimo testimonio de Alvaro Cordoves , amigo de San Eulogio , i Escritor de su vida , el qual escribiendo a Eleazar , Judío Frances , combina la Era 878. con el año de la Encarnacion 840. (del Nacimiento 839.) en que escribia. De aqui se infiere , que donde en el *Indiculus Luminoso* del mismo Alvaro leemos así: *Siquidem in hoc Incarnationis Domini anno octingentesimo quinquagesimo quarto , & Era qua currit octingentesima nonagesima secunda anni Arabum Lunares ducenti computantur quadraginta* , aviendose de enmendar el numero de la Era en qualquier sentencia que se siga ; se ha de leer por razon de la uniformidad , i seguida de esta cuenta , & *Era qua currit octingentesima nonagesima quarta.* Qual-

145 Qualquiera hombre de juicio admitirà esta enmienda , atendiendo como contava los años de la Era su intimo amigo San Eulogio en el *lib. 2. del Memorial de los Santos*, *cap. 1.* donde dice , que reinando eternamente nuestro Señor Jesu Christo en el año de la Encarnacion 850. en la Era 888. i en el Consulado 29. de Habderrhamen, día 14. de las Calendas de Mayo Feria 6. logró la corona del martirio el Presbitero Perfecto , natural de Cordova. Esto es lo mismo que decir, que su martirio fue Viernes día 18. de Abril del año del Nacimiento del Señor 849. Concuerta esto con lo que dice el mismo Santo , que dilataron su martirio por razon de la Pascua de los Mahometanos, que aquel año cayó día tres de Abril , primero del mes Shaval. Todo está claro , i solamente necesita de explicacion lo que añade el Santo del año 29. del Consulado de Habderramen , entendiendo por Consulado su Reinado. El-Macino en su *Historia Sarracénica*, *lib. 2. cap. 8.* dice, que Hacem , hijo de Hiscam , hijo de Habderramen , murió año 206. de la Hegira dejando por sucesor a su hijo Habderramen. La Hegira 206. empezó día seis de Junio Feria 5. o Jueves del año del Nacimiento 821. i se concluyó en 25. de Mayo , Feria 1. o Domingo del año 822. Dice el mismo El-Macino en el *lib. 2. cap. 11.* que Habderramen murió en el año de los Arabes 238. aviendo reinado 31. años , i cinco meses. El año 238. de los Arabes comenzó a 23. de Junio , Jueves , Feria 5. del año 852. i se acabò Domingo 11. de Junio del año 853. El Anónimo Andaluz refiere , que Mahomat , o Amir Mahomet sucedió a Habderramen Jueves día 3. del segundo Rabia del año de los Arabes 238. que correspondió a la tarde del día 22. de Setiembre del año de Christo 852. Retrocediendo pues treinta i un años i cinco meses Arabes, se colige que empezó a reinar en el mes de Abril del año 822. i que el Abril del año 850. de la Encarnacion , 849. del Nacimiento , en cuyo día 18. Feria quinta , o Jueves , i no sexta , o Viernes , fue martirizado San Perfecto , cayó en el año 29. del Reinado de Habderramen. Otras muchas pruebas pudiera yo alegar de las obras de San Eulogio; pero las reservo para quando explicare de proposito los años en que escribió cada una de las que hoy permanecen , que no han sabido distinguir , los que las han publicado.

146 Para prueba de que el Rei Don Alonso III. llamado el Grande , siguió la misma cuenta de la Era en la *Cronica* que acabò Era 904. año del Nacimiento del Señor 865. basta ver , que pone el principio del Reinado de Vamba segun Vulfa en la Era 710. año del Nacimiento 671. i la muerte del Rei Ervigio segun la *Continuacion* que he publicado del mismo Vulfa , en la Era 725. año del Nacimiento 686. i la muerte del Rei Egica , i sucesion de Uvitiza , en la Era 738. año del Nacimiento 699. segun la misma *Continuacion* del *Chronicon* de Vulfa.

147 El *Chronicon* propriamente de San Millan , que otros llaman de Albelda , o de Alcalá , i que Don Josef de Pellicer quito atribuir a Dulcidio , Obispo de Salamanca , claramente comprueba la sentencia del Marques de Mondejar. Pero para inteligencia de su computo , conviene saber , que donde trata del *Orden de los Romanos* , dice así segun el egemplar de Berganza. *Octavianus regnat ann. LVI Hujus anno XLII. Christus natus est.* Suponiendo pues el Nacimiento de Christo nuestro

Señor en el año en que fue Consul el Emperador Augusto decimatercia vez , juntamente con Marco Plaucio Silvano ; en el titulo del *Orden de los años* , escribe así el *Chronicon de San Millan*.

Colligitur omne tempus ab Adam usque ad Christum VMCXCVIII.

Ab Incarnatione D. N. Jesu Christi usque ad primum Ubanbani Principis regnum anni fuere DCLXXII.

A tempore Ubamba usque nunc, quæ est Æra DCCCCXXI. sunt anni CCXI.

Modo vero colligitur omne tempus ab exordio Mundi usque in presentem Æram DCCCCXXI. & octavo decimo anno regni Adefonsi Principis, filii gloriosi Ordonii Regis omnes anni sub uno VIMLXXXII.

Qualquiera que fume los años que passaron desde el decimo tercio Consulado de Augusto en que segun la opinion de este *Chronicon* , nació Jesu Christo , hasta el año I. del Reinado de Vamba, en la Era 710. año del Nacimiento 671. los quales años fueron 672. i así mismo los que corrieron desde Vamba hasta la Era 921. que es lo mismo que decir , hasta el año del Nacimiento 882. los quales años fueron 210. hallará que unos, i otros son 883. i esto es lo que el Autor de dicho *Chronicon* dice tratando de la sexta Edad. *Sexta Ætas, quæ a Christo cœpit, habet nunc annos 883. in Æra 921.* En el *Orden de los Sarracenos* buelve a decir, que escrivia en la Era 921. I para que se perciba mejor lo que escribe , anticiparé lo que refiere del año , i dia de la entrada de los Moros en España. Sus palabras son estas. *Anno Regni Ruderici III. die III. Idibus Novembris Æra DCCLII. regnante in Africa Ulit Amiralmauminin, filio de Abdelmelic, anno Arabum centesimo ingressus est primum Abzuhura in Spania sub Muza Duce in Africa conmanente, & Maurorum patrias defecante.* Sobre este presupuesto de aver entrado los Moros en España dia 11. de Noviembre de la Era 752. año del Nacimiento 713. dice este *Chronicon* los años que avian pasado desde el sobredicho dia, i año hasta el tiempo en que escrivia, i lo explica así. *Sub uno omnes anni Arabum in Spaniam CLXIX. & die tertio Idibus Novembris incipiunt centesimum septuagesimum, & de predicatione iniquissimi Mahomat in Africa sunt CCLXX. in Æra quæ nunc discurrit DCCCCXXI.* Escrivia pues el Autor de este *Chronicon* antes del dia 11. de Noviembre ; pero aviendo ya entrado este mes, *Novembrio discurrente* , como dice el mismo Autor del *Chronicon* a lo ultimo del, en la Era 921. Concluyamos pues , que le escrivia en los primeros dias de Noviembre del año de la Encarnacion 883. del Nacimiento 882. corriendo el año 18. como dice el mismo *Chronicon* , de Don Alonso Tercero , llamado el Magno , cuyo Reinado se ha de contar desde el dia de la muerte de su Padre Don Ordoño Primero , que fue dia 27. de Mayo , de la Era 904. año del Nacimiento del Señor 865. como consta de su Epitafio , que segun Ambrosio de Morales lib. 14. cap. 36. i Alfonso de Villadiego en el *Catalogo de los Reyes de España* , dice así.

Ordonius ille Princeps quem fama loquetur,

Cuique reor similem secula nulla ferent;

Ingens consiliis, & dexter belliger actis:

Omnipotensque tuis non reddat debita culpis.

Obiit VI. Kal. Junii Æra DCCCCIV.

148. El *Chronicon Iriense* , que fenece en la muerte de Don Ramiro Ter-

Tercero , sucedida en la Era 1020. año del Nacimiento 981. confirma la sententia del Marques , quando dice al principio , que en tiempo de Miron , Rei de los Suevos , que tenia su Corte en Braga , se celebrò un Concilio dia primero de Junio de la Era 610. la qual correspondiò al año 571. segun el discurso siguiente. San Juan de Valclara dice , que Miron , Rei de los Suevos , sucediò a Theodomiro en el año 4. del Imperio de Justino el Mozo , i 2. del Reinado de Leovigildo. Justino empezó a imperar en el mes de Noviembre del año 565. El año quarto pues de Justino empezó en el mes de Noviembre del año 568. i se acabò en el mes de Noviembre del año 569. Leovigildo segun la Inscripcion que trae Theodorico Ruinart *in Addendis, & emendandis ad Notas S. Gregorii Turo-nensis* , pag. 1393. empezó a reinar año 569. Indiccion 2. porque , como consta de dicha Inscripcion , el año 14. de su Reinado concurriò con la Indiccion 15. Parece que Miron sucediò en los ultimos meses del año ; porque el mismo San Juan de Valclara dice en el año 6. del Imperio de Justino , i quarto del Reinado de Leovigildo , que Miron , Rei de los Suevos , moviò guerra contra los Aragoneses. Donde dice *contra Aragones* , deve leerse , *contra Ruccones* , que son los Riojanos , contra quienes dice San Isidoro *in Suevorum Historia* , que moviò guerra en el año segundo de su Reinado. Para que esta guerra pues aya sido en tal año , deve referirse el principio de su Reinado a los ultimos meses del año 569. que concurriò con la Era 608. Cumpliòse el primer año en los ultimos meses de la Era 609. año 570. i el segundo en los ultimos meses de la Era 610. año 571. En esta Era 610. dice el Chronicon Iriense averse celebrado un Concilio en Braga ; i verdaderamente en ella se celebrò el segundo Concilio de Braga , año segundo de Miron segun consta de quatro manuscritos , que viò Don Juan Bautista Perez.

149 El Chronicon de Sampiro , Obispo de Astorga , que fenece , como el Iriense , en la Era 1020. año del Nacimiento 981. està tan viciado en los numeros de las Eras , que con dificultad se puede rastrear por ellas su opinion. Pero siendo cierto que se deven enmendar segun la costumbre de su sigio ; pondrè egemplo de una enmienda en el lugar mas controvertido de todo este Chronicon , donde hablando de la Confagracion de la Iglesia de Santiago , dice asì , segun la impresion de Don Frai Prudencio de Sandoval del año 1615. *In prima die quod erat Nonas Maji , anno Incarnationis Domini , Æra 879. secunda Feria deducebat animum ad Lunæ cursum IIII. Luna XI. consecratum est jam dictum Templum a prædictis Pontificibus hoc ordine subscripto.* En la impresion de Don Juan de Ferreras , i en la mas enmendada del Maestro Berganza , la letura es mui diversa ; porque dice asì. *In prima die quod erat Nonis Maji , anno Incarnationis Domini Æra 937. secunda Feria deducebat annum ad Lunæ cursum 3. Luna II. Consecratum est jam dictum Templum a prædictis Pontificibus hoc ordine subscripto.* El egemplar manuscrito de Don Juan Bautista Perez dice asì. *In prima die quod erat Nonis Maji , anno Incarnationis Domini Æra DCCCLX^{III}. secunda Feria deducebat annum ad Lunæ cursum Luna XI. Consecratum est jam dictum Templum a prædictis Pontificibus hoc ordine subscripto.* Don Juan Tamayo de Salazar tuvo una copia de un Codice Gotico de la Real Bibliotheca del Escorial , i decia : *In prima die , quæ erat secunda Nonas Maji , &c.* Antes que Tamayo , sacò Don Josef de Pellicer un traslado de este mis-

mo Codice , i atestigua lo mismo en el *Tomo Tercero de sus Obras Varias M.S.* que yo lei en la Real Bibliotheca de Madrid. Ambrosio de Morales *lib. 14. cap. 25.* dice , que en el *Tumbo* de Santiago viò un privilegio en que el Rei Don Alonso , i la Reina su muger dieron a la Iglesia de Santiago las Iglesias de Noguera en la ribera del Rio Miño , i la Iglesia de Santa Olalla en Monte negro , i afirma que la data dice asì. *Facta donationis Carta anno trigesimo quarto regni religiosi Principis Adefonsi , presentibus Episcopis & Comitibus in medio Ecclesia Dei , die consecrationis Templi 2. Nonas Maji Era novies centena trigesima octava.* Qualquiera que observe la letura de Sandoval , donde dice *Nonas Maji* confessarà que falta algun numero. En efeto lo vemos puesto en el egemplar Gotico del Escorial , al qual , como mas antiguo , parece que devemos mayor credito. Este egemplar dice: *In prima die , qua erat secunda Nonas Maji.* Confirmase esta letura con la escritura del *Tumbo* de Santiago que viò Morales. Fuera desto para enmendar estas datas tan discordes , devemos buscar un año en que las *Nonas* de Mayo , que siempre son à siete , fuesen Feria segunda , o Lunes ; i el dia antecedente de la Consagracion , Domingo. Tales circunstancias tuvo el año 899. del Nacimiento , cuya letra Dominical fue G. El referido año fue de la Encarnacion 900. i de la Era 938. Atendiendo a los años de la Encarnacion que empezavan à 25. de Marzo , la Luna hacia su tercero curso , i el dia cinco de Mayo era 21. de la Luna , i no 11. La Escritura que viò Morales , dice , que la Consagracion fue año 34. del Reinado de Don Alonso. Ya hemos visto , que D. Ordoño Primero , Padre del Rei Don Alonso Tercero , llamado el Grande , murió dia 27. de Mayo de la Era 904. año del Nacimiento 865. segun su Epitafio , con el qual concuerda el *Chronicon de Albelda.* Segun esto el dia 5. de Mayo del año 899. todavia corria el año 34. del Rei Don Alonso el Grande. Segun estos presupuestos los eruditos Letores pueden juzgar las enmiendas que se pueden hacer en el *Chronicon* de Sampiro , ajustandolas a la verdadera cuenta de la Era , i particularmente donde habla de las Cartas que el Papa Juan VIII. escribiò al Rei Don Alonso el Grande.

150 El Monge de Silos es uno de los *Chroniconistas* mas elegantes segun la barbarie del tiempo en que vivió. Para prueba de que siguió la misma sentencia en orden a la cuenta de la Era , fuera de otras que damos en esta *Prefacion* , basta observar que copió en parte de su *Chronicon* a Sampiro , Obispo de Astorga , que , como he dicho , no pudo dejar de seguir en esta cuenta la costumbre de su siglo. Por esso no me detendré en comprobar esta sentencia con egemplos suyos ; sino que de passo enmendaré un numero errado sirviendo de guia su mismo contexto , i la autoridad de los *Anales Complutenses* , que hablando del Rei Don Fernando el Primero , dicen asì. *Obiit Rex Ferdinandus Era MCIV.* Deve pues enmendarse el Monge de Silos , que siguiendo algun egemplar viciado del Obispo Don Pelayo señala la Era MCIII. pero contra el mismo contexto de su relacion , porque dice que aquel Rei entrò en la Ciudad de Leon 8. *Kal. Januarii , die Sabbatho* , deviendo decir : 9. *Kal. Januarii die Sabbatho* , dia 24. de Diciembre que era Sabado. Refiere lo que pasó dia de Navidad , i el inmediato despues , i concluye que murió el dia siguiente , explicandolo asì. *Sequenti au-*
tem

tem die , quæ est Feria tertia , hora diei sexta , in qua Sancti Joannis Evangelista festum celebratur , Cælo inter manus Pontificum tradidit spiritum. La Inscripcion que viò Morales en la Capilla de los Reyes de Leon , i trasladò al lib. 10. cap. 12. fol. 363. dice que el Rei murió Feria 3. dia 6. de las Calendas de Enero. Los *Anales Complutenses* segun la impresion del Maestro Berganza contestan que murió en la misma Feria , i dia , diciendo Era 1103. (se van copiando malamente los unos a los otros en la Era deviendo señalarla 1104.) *die 3. (falta Feria) scilicet VI. Kal. Januarii obiit Rex Fredinandus in Legione.* I luego , como corrigiendo la Era añaden los mismos *Anales : Obiit Fredinandus Rex Era MCIV.* Don Lucas Obispo de Tui copiando al Monge de Silos , dijo : *Sequenti autem die , quæ est Feria tertia , hora diei sexta , in qua Sancti Joannis Evangelista festum celebratur , inter manus Pontificum , Cælo , ut credimus , tradidit spiritum.* El Arzobispo Don Rodrigo lib. 6. cap. 14. siguiendo la misma narracion dice : *Tertia autem Feria , hora sexta , in festo Sancti Joannis Evangelista , plenus dierum reddidit Deo spiritum immaculatum.* La *Chronica General* 4. Parte fol. 288. dice. *E despues que el Rei ordenò su facienda , estando tres dias llorando en penitencia , i al quarto dia a hora de festa en dia de Sant Juan Evangelista seyendo èl ya de muchos dias , llamò al Cardenal Don Ferrando su fijo , e encomendol a España , e a los fijos , e diol su bendicion , e de sí diò su anima a Dios sin mancilla.* Para que el dia de San Juan Evangelista , que siempre es a veinte i siete de Diciembre , fuese Feria tercera , devìò ser letra Dominical B. como lo fue el año 1065. correspondiente a la Era 1104. en la qual murió el Rei Don Fernando , i feneciò su *Chronicon* el Monge de Silos. Que en 28. de Octubre de ésta Era , viviese el Rei Don Fernando , se colige de la Escritura , que viò , i cita Sandoval en las *Notaciones*, pag. 343. refiriendola segun su cuenta al año 1066. Era 1104. i nosotros segun la nuestra al año 1065. Segun esto deven enmendarse los *Anales Tolledanos Primeros* , i el *Chronicon de Coimbra* , que refieren la muerte del Rei Don Fernando en la Era 1102. i el *Chronicon* de Don Pelayo , los *Anales Compostelanos* , el *Chronicon de Burgos* , Don Lucas , i Don Rodrigo , i los *Anales Compostelanos* , que ponen la Era MCIII. en lugar de la verdadera MCIV. que señalan los *Anales Compostelanos* manuscritos de Don Juan Bautista Perez , i las *Memorias de Cardena* , conformandose con la letra Dominical , a la qual atendió Morales quando copió el Epitafio , pero debajo el presupuesto de la mala correspondencia de la Era , i por esto no puso la que devia.

151 Prosiguiendo la confirmacion de la verdadera cuenta de la Era, Raguel , Presbitero de Cordova , que oyò referir el martirio de San Pelayo a los mismos que en la carcel avian sido compañeros del Santo Martir ; dice que logró la palma del martirio en la Ciudad de Cordova , reinando Habderrhamen à las quatro de la tarde de un Domingo que cayó en el dia 26. de Junio. Si observamos todo el tiempo en que reinò Habderrhamen , sucessor de Abdalla ; hallaremos , que para que el dia 26. de Junio fuese Domingo , hubo de ser alguno de los años siguientes , es a saber , 914. 925. 931. 936. 942. 953. 959. correspondientes a las Eras 953. 964. 970. 975. 981. 992. 998. i ninguna de estas señala el Presbitero Raguel. Ambrosio de Morales dice que un egem-

egemplar antiguo de los que se valiò , señalava la Era 864. Esta fecha quadra con la verdadera cuenta de la Era ; porque corresponde al año 825. en que fue letra Dominical A. i por consiguiente el dia 26. de Abril cayò en Domingo. Debe pues enmendarse la fecha de la Era 963. que prefiriò Morales , la qual correspondiò al año 926. que tuvo A. por letra Dominical , i así el Domingo cayò en 23. de Abril. I deve substituirse la Era 864. que es la que viò Morales , i la que tambien señalan los *Anales Compostelanos*, diciendo así. *Era 864. martyrizatus est D. Pelagius in Cordova , & in Era 1005. translatus est Corpus ejus de Cordova per Blasum Episcopum , & reconditum est honorifice apud Legionem.* Por estos *Anales* deven enmendarse el *Chronicon* sacado de la antigua Calenda de Burgos , pues donde dicen: *Era 964. suscepit martyrium Sanctus Pelagius*, deve leerse : *Era 864.* De aqui se infiere , que el Santo fue martirizado en tiempo de Habderrhamen sucessor de Alhacan , no en tiempo de Habderrhamen, sucessor de Abdalla. En otra ocasion averiguarè esto con mayor diligencia , porque se ofrecen grandes dificultades sobre el tiempo , i circunstancias de este martirio , i bien averiguado este punto , se deven hacer muchas enmiendas.

152 Don Pelayo, Obispo de Oviedo , que feneciò su *Chronicon* en la Era 1147. año del Nacimiento del Señor 1108. tambien confirma la sentencia que vamos comprobando ; porque hablando del Rei Don Alfonso el Sexto , dice: *Obiit Calendis Julii Toleti Era 1147.* Señalan la misma Era el Monge de Silos en su *Chronicon* , aviendo sido èl uno de los que se hallaron presentes a su muerte, un Privilegio que cita el Maestro Berganza en el *Tomo 1. de las Antigüedades de España*, pag. 579. los *Anales Complutenses* , los *Compostelanos*, los *Toledanos Primeros*, i el *Chronicon de Coimbra* , leyendo bien la abreviatura del numero quarenta. En quanto al dia de su muerte , confirman que fue el primero de Julio el Monge de Sahagun , el ya citado Privilegio, Don Lucas Obispo de Tui, diciendo con Don Pelayo testigo de su muerte , que èsta fue ocho dias despues de San Juan Bautista. Don Rodrigo Arzobispo de Toledo señalando las Calendas de Julio *lib. 6. cap. 33.* la *Chronica General* 4. *Parte, fol. 367. col. 2.* i los *Anales Toledanos Primeros* hacen creer que murió Miercoles. Dicen bien ; porque la Era 1147. correspondiente al año 1108. tuvo por letras Dominicales E. D. pero estos mismos *Anales Toledanos* yerran diciendo que murió *el postrimer dia de Junio* aviendo muerto *el primero dia de Julio*. I , si fue este el dia i el año de su muerte, donde Don Pelayo , i los que le copiaron, es a saber, Don Rodrigo, la *Chronica General*, i otros señalan la *Feria quinta*, o Jueves, deven decir *Feria quarta*, o Miercoles. I no es mucho que yerre en esto la *Chronica General* ; pues errò notablemente el año de la Era señalando la de 1143. i el de la Encarnacion , diciendo que andava *en mill e ciento e cinco años , e siete meses*, como si digera corriendo el año de la Encarnacio 1106. equivocaciones mui notables.

153 Los *Anales Complutenses* , que imprimiò Don Juan de Ferreras, aunque no enteros , i confundidos con el principio de otro *Chronicon*, i antes mas enmendados del Maestro Berganza, compruevan grandemente la verdadera cuenta de la Era , como se vè en muchas fechas que señalan el año , mes , i dia de la semana de los sucesos que refieren. En

154 En la Era 1028. que correspondió al año del Nacimiento 989. dicen así. *Rebellavit Sanctius Garfia ad Patrem suum Comitem Garfia Fernandez die II. Feria, VII. Idibus Junii*. Deve leerse 8. *Idibus Junii*; porque dicho año fue letra Dominical F. Por estos *Anales* deven enmendarse los *Toledanos Primeros*, sacados de la Bibliotheca del Monasterio de San Martin de Madrid, que dicen así. *Revelò Sancho Garcia con la tierra a su Padre el Conde Garcia Fernandez, Era MXXXII.* cuya Era está dislocada, i pertenece al suceso siguiente; i se ha de aplicar al que acabamos de referir el numero antecedente MXXIX. añadiendo otra unidad antes del numero decenario, i leyendo MXXIIX.

155 Prosiguen los *Anales Complutenses*, i dicen: *Era MXXXII. prenderunt Mauri Sanctum Stephanum, & Cluniam die Sabbathi, XV. Kal. Jul.* Dicen bien; porque esta Era, que correspondió al año del Nacimiento 993. tuvo por letra Dominical A. Conformandonos con estos *Anales*, devemos restituir las fechas traslocadas que tienen los *Anales Toledanos Primeros* diciendo así. *Era MXXXII. estos hicieron el Monasterio, quæ dice Gaurias.*

Era MXXXII. prendieron Moros a San Estevan, e Clunia en dia de Sabado XV. Kal. Julii.

156 Van continuando los *Anales Complutenses* desta suerte. *In Era MXXXIII. preserunt Mauri Conde Garfia Fernandez, & fuit obitus ejus II. Feria IV. Kal. Augusti.* Es así, porque esta Era correspondió al año 994. que tuvo por letra Dominical G. Esta conformidad en las fechas me obliiga a enmendar la trasposicion de ellas en los *Anales Toledanos Primeros*, leyendo así. *Era MXXXIII. priferon Moros al Conde Garci Fernadez, e murió II. Feria IV. Kal. Augusti.*

Algo mas adelante dicen los *Anales Complutenses*. *In Era MXLIII. presit Sanctius Garfia Condado en Castella. Obiit famulus Dei Ramirus Sanctius de Legione noto die II. Feria, IV. Kal. Julii, Era MXLII.* El egemplar manuscrito de Don Juan Lucas Cortès dice así: *In Era MXLIII. presit Sanctius Garfia Condado in Castella. Obiit famulus Dei Ramirus Sancius de Legione noto die V. Feria VI. Kal. Julii.* Los *Anales Complutenses* de la impresion de Don Juan de Ferreras dicen: *In Era MXLIV. Obiit famulus Dei Ramirus Sancius de Legione noto die, V. Feria, VI. Kal. Jul.* Los *Anales Toledanos Primeros* acabando de aplicar al Parrafo precedente la Era MXLIII. dicen así. *Priso Sancho Garcia Condado en Castilla. Muriò el. servient de Dios Ramiro Sanchez de Cibdat dia de Joves VI. Kal. Julii. Era MXLVI.* La Era MXLIII. correspondiente al año bisexto MIV. tuvo por letras Dominicales, B. A. i así el dia 26. de Junio fue Lunes, i no Jueves. Es falsa pues la letura del Codice de Don Juan Lucas. Tambien lo es la de Don Juan de Ferreras, pues la Era MXLIV. correspondiente al año MV. tuvo por letra Dominical G. i así dia 26. de Junio, fue Martes, i no Jueves. La Era MXLII. correspondiente al año MIII. tuvo por letra Dominical C. I así por este lado parece buena la letura de los *Anales Complutenses* segun la impresion del Maestro Berganza. Pero por la misma razon no es probable la de los *Anales Toledanos*, pues la Era MXLVI. tuvo por letra Dominical E. I así el dia 26. de Junio de dicho año fue Jueves. Dirè dos cosas. La una, que donde los *Anales Complutenses* dicen, *In Era MXLIII. presit, &c.* deve decir: *In*

Era MXLII. porque estos *Anales* guardan el orden de los tiempos : i así tratando en el suceso siguiente de la Era MXLII. no antepondrian a èl la Era MXLIII. sino la misma MXLII. o otra de numero menor. La otra cosa que dirè , es, que, como los *Anales Toledanos Primeros* en muchas cosas traducen a la letra a los *Complutenses* , en caso de duda devemos preferir la letura dèstos, i mas estando confirmada con la del egemplar manuscrito de Don Juan Bautista Perez.

157 Algo mas adelante dicen los *Anales Complutenses* segun la impresion del Maestro Berganza. Era MCIII. *die tertia, scilicet VI. Kal. Januarii obiit Rex Fredenandus in Legione.* Don Juan de Ferreras puso la Era MCIV. i esta es la que deve ser segun los egemplares manuscritos de Don Juan Bautista Perez , i de Don Juan Lucas Cortès ; pues esta Era correspondiò al año del Nacimiento MLXV. que tuvo por letra Dominical B. i por esso el dia 27. de Diciembre de dicho año, fue Martes , o Feria tercera. Enmiendense pues los *Anales Toledanos* , que ponen la muerte del Rei Don Fernando de Leon en la Era MCII. diciendo: *Muriò el Rei Don Ferrando de Leon Era MCII.* deviendo decir MCIV.

158 Los mismos *Anales Complutenses* refieren la vitoria que tuvo el Rei Don Sancho de su hermano el Rei Don Alonso en la Era 1105. Feria 6. o Viernes , dia 19. de Julio , segun la impresion de Don Juan de Ferreras , i en la Era 1106. Feria quarta , dia 19. de Julio segun la impresion anterior del Maestro Berganza. Las *Memorias de Cardena* ponen la Era 1106. sin señalar Feria, ni mes. Contestando los egemplares de Ferreras , i de Berganza que la Batalla fue dia 19. de Julio, i aviendo caído en Miercoles en la Era 1105. correspondiente al año 1066. devemos preferir la Era del Codice de Ferreras , i la Feria del de Berganza , advirtiendole de passo un descuido mui notable que cometiò Don Juan de Ferreras en la impresion de los *Anales Complutenses*, pues no imprimiò las fechas de la Era , como las hallò en su egemplar, unas veces antepuestas , i otras pospuestas ; sino que siempre las antepuso , i por esta causa las confundiò muchas veces. Sus palabras en la pag. 7. de su *Apendice a la Historia de España* , son estas. *Algunas cosas son mui dificultosas de entender , i empezando por la Era (es a saber el Codice de los Anales Complutenses) en otras partes tenia la Era despues de el renglon. Yo por la uniformidad puse en ellas la Era a el principio de ellos.* Con esta uniformidad echò a perder la Chronologia : pues devia no aver invertido las fechas , cuya explicacion ignorava.

159 Mas adelante dicen los mismos *Anales Complutenses*. Era MCVI. *die IV. Feria, XIV. Kal. Augusti miserunt bellum duo fratres filii Fredinandi Regis: majoris nomen Rex Sancius, & minoris Rex Aldefonsus, adunati super ripam Pisoricæ fluvii secus Villam Plantada vocitatam, & fuit arrancatus Rex Aldefonsus cum suo exercitu.* La fecha de la Era es buena, porque el año 1067. al qual correspondiò la Era 1106. tuvo por letra Dominical G. i el dia 19. de Julio fue Miercoles. Enmiendense pues los *Anales Toledanos* que ponen la Era 1109.

Otra buena fecha nos ofrecen los *Anales Complutenses*, i es la siguiente. Era MCX. *die Dominico, VI. Nonas Octobris occiderunt Sancium in Zamora.* Concuerdan en la Era su Epitafio , que trae el Maestro Berganza , lib. 5. de las *Antigüedades de España* , cap. 13. p. 435. el Chroni-

con de Burgos , i los *Anales Compostelanos* ; i discrepan en el dia el *Catálogo Compostelano* citado por Don Juan Bautista Perez , que señala III. *Nonas Octobris* , i los *Anales Complutenses* de la impresion de Berganza , que señala IV. *Nonas Octobris*. Discuerdan en la Era los *Anales Toledanos Primeros* que ponen la 1105. Pero todas estas discrepancias deven regularse por los *Anales Complutenses* ; pues la Era 1110. correspondió al año 1071. que tuvo B. por letra Dominical , i así el dia 2. de Octubre , 6. *Nonas Octobris* , fue Domingo. Su Epitafio quizá por razon del metro señaló las mismas Nonas , diciendo : *Nonis Octobris rapuit me cursus ab horis*. Bien que el *Orelogio* de Santo Domingo de Silos señaló tambien el mismo dia , como refiere el Maestro Berganza , pag. 427.

160 Finalmente los *Anales Complutenses* segun la impresion de Berganza , dicen así. Era MCXXIV. die VI. Feria , scilicet X. Kal. Novemb. die Sanctorum Servandi , & Germani fuit illa arrancada in Badaiozio , id est , Sacralias , & fuit ruptus Rex Domnus Aldefonsus. En las fechas concuerda el Codice de Ferreras , bien que llama Badaluzo al Lugar de la batalla. El manuscrito de Don Juan Bautista Perez , i de Don Juan Lucas Cortes , le llaman Baduzo. Refieren la batalla en la Era 1124. D. Pelayo , Obispo de Oviedo , los *Anales Toledanos Primeros* llamando Zaggalla a Sacralias , Lugar cerca de Badajoz , i los *Anales Compostelanos*. Discrepa en el año de la batalla el *Chronicon de Burgos* , diciendo. Era MCXXXIII. fuit la de Badajoz. Tambien discrepa el *Chronicon de Coimbra* , diciendo así. In Era MCXXV. mense Octobris , in loco qui dicitur Sagraalias , lis magna fuit inter Christicolas , & Paganos , supra dicto Rege Ildelfonso Praside , & ex parte Paganorum Rege Jucifi. Este *Chronicon* es el que señala la verdadera Era ; porque la 1125. que correspondió al año 1086. tuvo D. por letra Dominical. I así el dia 10. Kal. Novembris , 23. de Octubre , dedicado a los Santos Servando , i German fue Viernes , en cuyo dia sucedió aquella memorable batalla , que ganaron los Almoravides , de la qual habló el Arzobispo Don Rodrigo , lib. 6. cap. 32.

161 Pero passemos adelante. La *Chronica* del Emperador Don Alfonso publicada por el Maestro Berganza , dice que el Rei Don Alfonso en la Era 1173. señaló dia para celebrar un Concilio en la Real Ciudad de Leon , 4. *Nonas Junii in die Sancti Spiritus*. Donde dice 4. *Nonas Junii* , deve decir 3. *Nonas Junii* , dia 3. de Junio ; porque en la Era 1173. correspondiente al año 1134. que tuvo por letra Dominical G. la Pascua de Resurreccion fue Domingo dia 15. de Abril , i consiguientemente la del Espiritu Santo , Domingo dia 3. de Junio. Que la Era fuese la de 1173. es cierto , porque el mismo dia de la celebracion del Concilio se coronó el Rei , i en la Era siguiente 1174. se contava el año segundo de su coronacion dia dos de Octubre segun la Escritura del Becerro de Astorga fol. 4. citada por Don Frai Prudencio de Sandoval en la *Chronica del Emperador Don Alfonso VII. cap. 31. pag. 75*. I no puede la Era 1173. corresponder al año 1135. segun la comun opinion ; porque en este año cayó la Pascua de Resurreccion dia 7. de Abril , i la del Espiritu Santo dia 26. de Mayo , que es *septimo Kalendas Junii*. Enmienda contraria a la *Chronica del Emperador Don Alfonso*.

162 Prosiguiendo con nuestras pruebas , quiero suplir una cita de la Era , que omitiò Setho Calvisio en el año 1191. del Nacimiento de Nuestro Señor , citando a un Hebreo , el qual en el referido año , dia 23. de Marzo , Feria septima , o Sabado , observò el lugar del Sol , i dice que hizo aquella observacion , *Completis annis Era Christiana 1190. & diebus 82.* Por Era Christiana entiende la de la Encarnacion , empezando a contarla desde el dia primero de Enero , no desde veinte i cinco de Marzo , segun se colige del numero de los dias. *Transactis annis Hegira 586. & diebus 54.* El año 586. de la Hegira empezó dia 29. de Enero Feria 3. o Martes del año del Nacimiento 1191. *Item annis Nabonassareis 1939. & diebus 145. Et Philippi annis 1515. & diebus 145. Transactis Era Hispanica .. & diebus 22.* Falta el numero de la Era , i està errado el de los dias ; porque deve decir. *Transactis Era Hispanica 1230. & diebus 82. Item Alexandrais 1501. & diebus 173. Transactis annis Persicis Iez. 559. & diebus 55. Item annis Diocletian. 906. & diebus 206.*

163 El *Chronicon* sacado del libro de la Calenda antigua de la Cathedral de Burgos , el qual fenece en la Era 1250. que correspondiò al año 1211. concurre a la probanza de la sentencia , que llevamos ; porque fuera de que bien enmendada su *Prefacion* , pone el principio de la Era en el año 5. del Imperio de Augusto , despues en el mismo *Chronicon* hablando del año de la muerte del Rei Don Sancho Segundo , dice : *Era MCX. Sancius Rex interfectus est.* I luego buelve a repetir. *Era MCX. Sancius Rex interfectus est in Zamora ;* i ya avemos probado que muriò año del Nacimiento 1071. Omito otras pruebas , i algunas enmiendas , porque me obligarian a dilatar me mucho.

164 Los *Anales Toledanos Primeros* sacados de una copia que està en la Bibliotheca del Monasterio de San Martin de Madrid , ponen el principio de la cuenta de la Era en el devido año , porque dicen asì.

Nasciò Jesu Christo Fillo de Dios en Bethelen Jude Era XXXVIII.

El Rei Herodes mandò matar a los Inocentes.

Estas Eras de la Navidad de Jesu Christo cuentanse por el Era del Aram- bre que fizo Cesar el Rei de Roma Era XLII.

165 Quiere decir el Autor de estos *Anales* , aunque falsamente , que Octaviano en la Era , o año 42. de su Imperio , hizo la Era de Jesu Christo , como quien dice , que Octaviano con el Censo universal que mandò hacer , diò ocasion al Computo de la Era.

166 Omitiendo otros exemplos ; mas adelante dicen los mismos *Anales.*

Muriò el servient de Dios Ramiro Sanchez de Cibdat , dia de Joves VI. Kal. Julii Era MXLVI.

El año 1007. concuerda con dicha Era ; pues tuvo E. por letra Dominical , i consiguientemente el dia 26. de Junio fue Jueves. De la coherencia de estas fechas se sigue , que , donde dicen estos *Anales* , *Arran- cada sobre Almeimon , Rei de Toledo , en Torres, dia Joves XXVI. dias del mes de Junio , Era MCXII.* En lugar de 26. deve leerse 25. porque el año 1073. que correspondiò a la Era 1112. tuvo F. por letra Dominical : i asì el dia 25. de Junio , fue Jueves , i no el 26. O si no vemos decir que en lugar de la Era 1112. se ha de poner 1113. con-

corriente con el año 1074. que tuvo E. por letra Dominical , i consiguientemente fue Jueves el día 26. de Junio.

167 Mas adelante dicen los mismos *Anales*. *Mataron a los Judios en Toledo dia de Domingo , vispera de Santa Maria de Agosto , Era MCXLVI.* Esta Era correspondió al año 1107. que tuvo por letra Dominical F. i el día 4. de Agosto , vispera de nuestra Señora de las Nieves fue Domingo.

168 Los mismos *Anales* dicen : *Murió el Rei Don Alfonso el que tomó a Toledo de Moros dia de Mercorés , el postrimer dia de Junio , Era MCXLVII.* Concurrió esta Era con el año del Nacimiento 1108. que tuvo por letras Dominicales E. D. i así el ultimo día de Junio fue Martes , i el primero de Julio , Miercoles. En la Era concuerdan Don Pelayo , Obispo de Oviedo , los *Anales Complutenses* , i los *Compostelanos* : pero en el día ai gran discordancia : porque Don Pelayo , los *Anales Complutenses*, los *Toledanos Primeros* , i los *Compostelanos* , señalan el día ultimo de Junio. La Historia Compostelana señala el día de San Pedro , i San Pablo , 29. de Junio , que fue Lunes. Don Rodrigo , i la *Historia de Sahagun* el día 1. de Julio , i en este día dice Don Juan Bautista Perez que celebran Aniversario los Frailes de Sahagun. Soi de parecer que esta ultima letura es la verdadera , por conformarse con la letra Dominical.

169 Los mismos *Anales* refieren que *murió el Arzobispo Don Raimundo en dia de Mercorés en XIX. dias andados Agosto , Era MCLXXXVIII.* Si la fecha de la Era es verdadera , ai error en el día de la muerte ; porque el año 1149. al qual correspondió la Era 1188. los Miercoles del mes de Agosto cayeron en los días , 3. 10. 17. 24. 31. porque fue letra Dominical B. Don Juan Bautista Perez en sus *Apuntamientos para la Historia de Toledo* , dice : *Dudarse puede , si murió Raimundo Era 1188. en Agosto ; porque se halla un Privilegio Era 1189. mense Novembri , donacion del Rei Don Alonso a Raimundo , Arzobispo , de un Molino , si no está errada la Era.*

170 Mas adelante dicen los *Anales Toledanos* : *Mataron a Don Godiel , e a Don Alfonso su hermano los Moros , e fue grand arrancada sobre los Christianos , dia de Mercorés , IV. dias antes de Agosto , Era MCCXV.* Corresponde bien al año 1176. que tuvo por letras Dominicales D. C. i por esso el día 28. de Julio fue Miercoles.

171 De passo enmendaré estos *Anales* , los quales hablando de la celebre batalla de las Navas , dicen. *Esto fue en XVI. dias de Julio , Lunes , Era MCCL.* Debe decir en 18. dias de Julio : porque la batalla ciertamente fue Lunes segun consta no solamente de estos *Anales* , sino tambien de la carta que el mismo Rei escribió al Sumo Pontifice , Inocencio Tercero , i del Arzobispo Don Rodrigo , lib. 8. cap. 8. & 9. i la Era 1250. en que ciertamente sucedió segun refiere el *Chronicon de Burgos* , que se escribió en la misma Era , correspondió al año 1211. que tuvo B. por letra Dominical. Concuerda el *Chronicon de Coïmbra* , escribiendo así : *Era MCCL.* (Así deve leerse , no MCCII. porque este numero Gotico 2. equivale a L.) *sciunt omnes fideles Christi quoniam Dei gratia perrexerunt Reges contra Sarracenos , scilicet Rex A. Castellanus , & Rex de Aragonie , & Navarrensis , & Magistrum Gomeſium Ramires cum fratribus Templi , & cum multis gentibus de aliis partibus , & ceperunt unum Castellum Magalom , & Calatrava , & Benavente , & Alarcos , & Cara-*

cos, *Petram bonam*, & *Ferrum Castellum de Porto Muradalís*, & *Callosa*, & *Bamo*, & *pugnauerunt cum Sarracenis in Navas de Callosa*, *passante Portu Muradalís*, & *fuerunt Mauri victi*, *Deo placente*, & *fuit hoc Feria secunda*, xvi. *Kalendas Julii* (Enmiendese xv. *Kalendas Augusti*) *in vespera fuisse*, & *Rufine*, &c. El Triunfo pues de la Cruz, que se celebra dia 16. de Julio por aver seguido los *Anales Toledanos Primeros*, i los *Compostelanos*, me parece que devia celebrarse dia 18. prefiriendo la autoridad del mismo Rei Don Alonso, que ganó la batalla, i dió cuenta de ella a Inocencio Tercero.

172 Don Lucas, Obispo de Tui tambien concurre a nuestra probanza. Dice que Octaviano Augusto imperò cinquenta i seis años i medio. Dos veces habla del año en que tuvo principio la cuenta de la Era, i las dos dice que le tuvo en el quarto del Imperio de Augusto. La primera quando al fin de la *V. Edad*, dice así. *Octavianus autem Caesar regnavit annis quinquaginta sex & mensibus sex. Hujus anno quarto Era singulorum annorum ab eo est constituta quando primum censum exegit*, & *Romanum Orbem descripsit*. Despues en la *VI. Edad*, hablando de la paga del Censo universal, escribe: *Hæc solutio prima dicta est*, *non quod tunc inciperet primò*, *cum anno quarto Augusti cæpta fuerit*; *sed quod annuatim in Judæa primo habebat fieri*, & *dicebatur Era*. El mismo Don Lucas ya avia dicho en la *V. Edad*. *Octavianus Augustus ante Nativitatem Christi imperavit annis quadraginta uno*, *cujus incipiente Imperii anno quadragesimo secundo in Bethleem Judæ ex Virgine Maria natus est Christus*. Despues hablando de la computacion de los años de la *sexta Edad*, dice: *Anni autem hujus ætatis sexta per computationem annorum ab Incarnatione ejus, vel per Æram quæ tricesimo octavo anno ante Nativitatem ejus inventa est*, *usque ad finem mundi clarè poterat inveniri*. Supuestos estos testimonios, se ha de suponer tambien, que Don Lucas no computa los Imperios, i Reinados de momento a momento; sino desde los principios de los años, o medios años usuales. Segun esto empezando a contar los años del Imperio de Augusto desde el dia primero de Enero del año en que fueron Consules Marco Emilio Lepido, i Munacio Planco; el quarto fue aquel en que fueron Consules Lucio Marcio Censorino, i Cayo Calvisio Sabino, año primero de la cuenta de la Era; i aviendo nacido Jesu Christo segun la opinion de Don Lucas, empezando el año quarenta i dos del Imperio de Augusto, es lo mismo que si digera, que nació a la fin del año quarenta i uno, dia 25. de Diciembre, siendo Consules Cayo Cesar Augusto decima tercera vez, o Caninio Gallo subrogado fuyo, i Marco Plaucio Silvano. Si la Era pues precedió 38. años al Nacimiento de Christo segun el computo de Don Lucas; se colige que el primero fue aquel en que fueron Consules los referidos Lucio Marcio Censorino, i Cayo Calvisio Sabino: i tambien se colige que este testimonio de Don Lucas mal entendido de los Historiadores Modernos les dió ocasion para decir, que la Era precedió 38. años al computo que usamos hoi del Nacimiento del Señor, siendo así que este segun la opinion comun es un año posterior al que señaló Don Lucas. Otras muchas pruebas se pueden sacar de su *Chronicon*, advirtiendo, que muchos numeros están errados, i que se deven enmendar por las Memorias que copió, que son muchas, demanera que fue un His-

toriador Centonista. Acabò su *Chronicon Mundi* en la toma de Cordova sucedida en la Era 1274. que es la misma que señalan los *Anales Compostelanos*, diciendo así: *Capta fuit Corduba a Rege Castelle, & Legionis in die Apostolorum Petri & Pauli, in Era 1274.* Como si digeran, Viernes día 29. de Junio del año del Nacimiento 1235. de la Encarnacion 1236. Concuerta la *Chronica General*, 4. Parte, fol. 408. col. 3. donde hablando de la toma de Cordova, dice: *Fue aqueſto en la Era de mill e docientos e ſetenta e quatro años, e andava el año de la Encarnacion del Señor en mill e docientos e treinta i ſeis.* Por estos testimonios se deven enmendar los *Anales Toledanos segundos* donde dicen: *El Rei Don Ferrando de Caſtiella, e de Toledo, de Leon, e de Galicia, e de Cordova, e de Murcia, e de Jaben, priso Cordova dia de San Pedro, Domingo, dos dias por andar de Julio, Era MCCLXXIV.* Deve leerse: *Viernes, dos dias por andar de Julio:* esto es, dos dias antes de Julio, o día 29. de Junio. Tambien deve enmendarse el *Chronicon de Coimbra*, donde se lee: *In Era M.LXXIV.* (deve decir, *In Era MCCLXXIV.*) *preſſa fuit Corduba a Rege Caſtelle, & Legionenſis* (deve leerse *Legionenſi*, como poco despues) *ſive Domno Fernando in die Commemorationis Sancti Pauli.*

173 Tiempo es ya de oir a Don Rodrigo Gimenez de Rada, Arzobispo de Toledo, observando como se explica sobre la cuenta de la Era. Acabò su Historia con estas palabras. „Hoc Opusculum, ut ſci-
„vi, & potui, conſummavi anno Incarnationis Domini millesimo du-
„centesimo quadragesimo tertio, Æra millesima ducentesima octogesi-
„ma prima, anno vicesimo sexto Regni Regis Ferdinandi, quinta Fe-
„ria, pridie Kalendas Aprilis, anno Pontificatus mei trigesimo tertio,
„Sede Apostolica adhuc vacante anno uno, menſibus octo, diebus de-
„cem, Gregorio Papa Nono viam uniuerſæ carnis ingreſſo. En estas fe-
chas ai algunos errores de pluma que deven enmendarse para que todas tengan entre si la devida correspondencia. El dia ultimo de Marzo de la Era 1281. año de la Encarnacion 1243. de la Natividad 1242. del Reinado de San Fernando Tercero, 26. fue Lunes Feria segunda, i no Jueves Feria quinta; porque aquel año fue letra Dominical E. El Rei Don Enrique Primero Padre de San Fernando murió en la Era 1255. segun los *Anales Compostelanos*, que dicen: *Era 1255: Enricus, Rex Caſtelle, filius Aldeſonſi Regis.* La misma Era señalan hablando de su muerte, las *Memorias de Cardena*: i antes que ellas los *Anales Toledanos Primeros*, diciendo así. *El Rei Enric trevellava con ſus mozos, e ſirviòlo un mozo con una piedra en la cabeza, non por ſu grado, e murió en de VI. dias de Junio* (el egemplar manuscrito de Don Juan Bautista Perez dice, *XVI. dias de Junio*) *en dia de Martes, Era 1255.* En el numero del dia ai error, porque el mes de Junio de la Era 1255. correspondiente al año 1216. del Nacimiento, que tuvo por letras Dominicales C. B. comprehendió quatro Martes, es a ſaber, en los dias, 7. 14. 21. 28. i así ningun Martes fue dia 6. ni 16. Yo ſoi de parecer que por eſcribir XIV. ſe eſcribió invertidamente XVI. en el egemplar de Perez. Mas ſea el dia de la muerte del Rei D. Enrique qualquiera Martes del mes de Junio del año 1216. tuvo por ſuceſſor al Santo Rei D. Fernando, el qual en el mes de Junio de dicho año empezó a contar el año primero de ſu Reinado; i así el año 26. empezó en el mes de Junio del año del Na-
ci-

cimiento del Señor , 1241. i acabò en el mes de Junio del año 1242. i dia ultimo de Marzo de este año corriendo todavia el vigesimo sexto de San Fernando , acabò su Historia el Arzobispo Don Rodrigo. Que el referido año fuesse el 33. de su Pontificado , lo dice el mismo Arzobispo , i nos detuviéramos en confirmarlo , si no fueran largas las pruebas. Que vacasse la Silla Apostolica despues de la muerte de Gregorio Nono un año ocho meses i diez dias , es falso , i necesita de enmienda : porque Gregorio Nono murió dia 21. de Agosto del año del Nacimiento 1241. i le sucediò Celestino Quarto , que fue elegido dia 27. de Octubre del año 1241. i coronado Domingo dia 3. de Noviembre , i murió dia 19. del mismo mes aviendo ocupado pocos dias la Silla de San Pedro , quedando esta Vacante hasta el dia 24. de Junio del año 1243. en que fue elegido Inocencio Quarto. Omitiendo pues el Pontificado de Celestino por su brevedad , i haciendo la cuenta desde el dia 21. de Agosto del año 1241. en que murió Gregorio Nono , hasta el dia 31. de Marzo del año 1242. en que el Arzobispo Don Rodrigo acabò su Historia ; no passaron un año ocho meses i diez dias ; sino siete meses , i diez dias : i así deve enmendarse. Seria cosa larga entretenernos en manifestar otras pruebas de la cuenta de la Era que llevaba el Arzobispo , aviendò muchos numeros errados , que deven enmendarse teniendo presentes las Memorias , que el Arzobispo copiava , o abreviava.

174 Los *Anales Compostelanos*, que fenecen en la Era 1287. año del Nacimiento 1248. empiezan comprobando nuestra sentencia deste modo.

Era singulorum annorum a Cesare Augusto est constituta , qui quinto anno imperii sui eam adinvenit. Hujus XLII. anno Imperii sub I. Era XXXVIII. Jesus in Bethleem natus est. Dice quinto anno Imperii , empezando a contarle desde el primer Consulado de Augusto con Quinto Pedio. Ser esto así se confirma por lo que dirè. Ha sido comun opinion de nuestros Escritores Españoles , que siguieron a Tertuliano , i a otros Escritores Eclesiasticos mui graves (cuyas razones no me hacen fuerza) que Jesu Christo murió siendo Consules los dos Geminos. Esto supuesto , hablando los *Anales Compostelanos* del año de la Pasion , dicen así , segun la impresion de Ferreras. *Era LVIII. Dominus ad passionem venit.* En el Codice de Berganza faltava el numero de la Era , i se vè claramente que falta un decenario , i deve leerse LXVIII. Si el año pues en que fueron Consules los dos Geminos , fue LXVIII. de la Era , el año en que fueron Consules Lucio Marcio Censorino , i Cayo Calvisio Sabino , fue el primero.

175 Pondrè otro egemplo memorable. Es notorio que los Christianos ganaron a Gerusalem Viernes dia 15. de Julio del año del Nacimiento del Señor 1099. Concuerdan los *Anales Compostelanos* diciendo. *Era MCXXXV III. capta fuit Hierusalem.* Omito otras pruebas , i algunas enmiendas.

176 Los *Anales Segundos de Toledo* , cuya fecha mas reciente es de la Era 1288. correspondiente al año 1249. establecen la misma cuenta , como manifestarán los egemplos siguientes.

Fue terramotus Martes dos dias andados de Abril , hora de Completa , Era MCLI. Buena fecha , porque correspondiò al año 1112. que tuvo por letras Dominicales G.F.

177 Mas adelante dicen los *Anales*. *Moviòse el Concejo de Toledo , e prearon casa de Pedro Alvarcil , Sabado IX. dias de Mayo , e quemaron , e derri-*
ba

baron su casa, Era MCLVII. Correspondiò al año 1128. que tuvo por letras Dominicales A. G. i así donde dice IX. dias, deve decir, XIX. dias.

178 Otro numero deve enmendarse donde hablando de la toma del Castillo Cañamero en dia de Jueves, dice. *Esto fue XXV. de Agosto*, Era MCCLVIII. Deve decir: en XV. de Agosto, porque el año 1219. tuvo F. por letra Dominical.

179 Otra enmienda deve hacerse donde los Anales refieren el dia del Nacimiento del Rei Don Alonso el Sabio, explicandose así. „Nació el Infant Don Alfonso, fillo del Rei Don Ferrando de Castiella, e de Toledo, de Leon, e de Galicia, de Cordova, de Murcia, e „de Jahan, Martes dia de Sant Clemente en XXIII. dias de Noviembre. E „este Infant fue fillo de la Reina Doña Beatriz, filla del Emperador de „Alemania, Era MCCLIX. Esta Era correspondiò al año 1220. que tuvo por letras Dominicales E. D. i así el dia de San Clemente fue Lunes, i no Martes.

180 Otro dia deve enmendarse donde dicen los mismos *Anales*. „Vino el Rei de Acre dalent del mar por a Toledo, e recibíolo el Rei D. „Ferrando, e hicieronlo grand alboroz en Toledo. Esto fue en Viernes „en cinco dias de Abril. De si fuesset a Sant Yago, e de su venida casò „con la Ermana del Rei de Castiella, Era MCCLXII. Esta Era correspondiò al año 1223. que tuvo A. por letra Dominical. I así en lugar de *Viernes* se ha de leer *Miercoles*.

181 Si huvieramos de entretenernos en facar pruebas de la *Chronica de España* del Rei Don Alonso el Sabio, advirtiendole los descuidos que cometió en su impresion el Maestro Florian Docampo, formariamos un volumen mas crecido que ella. Esta es una de las muchas obras que devia reimprimirse consultando, i cotejando los egeemplares de ella mas antiguos. Entre tanto para asegurarnos de la manera de cuenta que llevaba este Rei en los años de la Era, nos valdremos de otras Memorias fuyas mas bien conservadas, como las *Tablas Alfonsinas*, que este Sabio Rei mandò hacer a Rabi Isaac Cantor Toledano, a otros Judios, Arabes, Egipcios, Moros, i Españoles, las quales se fijaron Jueves dia primero de Junio del año 1251. en que empezó a reinar; i por esso estas *Tablas* describiendo el tiempo, dicen, que hasta el medio dia de dicho dia, mes, i año passaron 1999. años de Nabonassar 230. dias: (El año 1999. de Nabonassar empezó dia 15. de Octubre, Feria septima, o Sabado del año 1250.) 1575. años de Felipe Rei de Macedonia i de la muerte de Alejandro, i mas 230. dias: (El año 1575. de Felipe, Rei de Macedonia, tuvo principio dia 15. de Octubre, Feria septima, o Sabado del año 1250.) 1562. años Alejandrinos i ocho meses: (El año 1562. de los Alejandrinos tuvo principio dia 1. de Octubre, Feria septima, o Sabado del año 1250.) 1289. años de la Era de España i cinco meses (es a saber Enero, Febrero, Marzo, Abril, i Mayo.) 967. años de Diocleciano, nueve meses i tres dias: (El año 967. de Diocleciano tuvo principio dia 29. de Agosto Feria segunda, o Lunes del año 1250.) 649. años de la Hegira i, 123. dias, en cuyo ultimo numero de dias ai error manifesto; porque deven ser 69. aviendo empezado la Hegira 649. Sabado dia 25. de Marzo. I, si a la Hegira se le dà el principio dia primero de Enero segun la errada costumbre de los Españoles, deven ser los dias 152. I así me parece que se escribió en las *Tablas Alfonsinas* segun manifestan

tan los vestigios de los numeros.

182 Las *Partidas* del mismo Rei Don Alonso, que son una de las Obras mas sabias, que se han publicado en el mundo, confirman esta enmienda, i la verdadera correspondencia de la Era con otras Epocas, i especialmente con los años de la Encarnacion de nuestro Redentor, i de la Hegira. En el *Prologo* de esta Obra immortal refiere el Rei el año, i dia en que la empezó, que fue vispera de San Juan Bautista del año del Nacimiento del Señor 1254. diciendo que este año era el quarto de su Reinado, i para que se supiesse en que año empezó a Reinar, le caracterizó con muchas „Epocas de la manera siguiente. Este libro fue comenzado a facer, e a „componer, vispera de San Juan Baptista, a quatro años e XXIII. dias „añados del comienzo del nuestro Reinado, que comenzó quando an- „dava la Era de Adan en cinco mill e veinte un años Hebraicos, e docien- „tos e ochenta i siete dias: (Deve leerle: *e docientos e setenta e nueve dias*; porque segun Don Pedro Lopez de Ayala en la *Chronica del Rei Don Pedro*, año 2. cap. 1. los años Hebreos comienzan *a sexto Kalendas Septembris*, que „es *a veinte i siete dias de Agosto*) e la Era del Diluvio en quatro mill e tre- „cientos e cinquenta e tres años Romanos, e ciento e cinco dias mas: e „la Era de Nabucodonosor en mill e novecientos e noventa e ocho años „Romanos, e noventa dias mas: (deve decir, *e docientos e treinta dias mas*) „E la Era de Felipo el Grand, Rei de Grecia, en mill e quinientos e se- „fenta e quatro años Romanos, e veinte i dos dias mas: (enmiendese: „en mill e quinientos Romanos, e docientos e treinta dias mas) e la Era del „Gran Alexandre de Macedonia en mill e quinientos e sesenta e dos años „Romanos, e docientos e quarenta e tres dias mas: (mejor diria: *e do- „cientos e quarenta e quatro dias mas*; porque esta Epoca comenzó dia 1. de „Oçtubre, Feria septima, o Sabado del año 1250.) E la Era de Cesar en „mill e docientos o ochenta e nueve años Romanos, e ciento e cinquen- „ta (e dos) dias mas: E la Era de la Encarnacion en mill e docientos e „cinquenta e un años Romanos, e ciento e cinquenta e dos dias mas. E la „Era de los Aravigos en seiscientos e veinte e nueve años Romanos (deve „decir, *en seiscientos e quarenta e nueve años Romanos*) e treciétos e un dia mas. (Tambien aqui ai error, porque desde el dia primero de Enero hasta el dia 1. de Junio van 152. dias: i desde el dia 25. de Marzo en que empezó la Hegira 649. hasta el dia 1. de Junio van 69.) *E fue acabado desde que fue co- menzado a siete años cumplidos.* Que es lo mismo que decir en el año 1261. del Nacimiento del Señor. No me detengo en rechazar las falsas opiniones de Gregorio Lopez.

183 El *Chronicon de Coimbra*, cuya publicacion, como la de otras muchas Memorias utilísimas, devemos a la infatigable diligencia del Padre Don Antonio Caetano de Sousa, mi amigo, en su magnífica obra de la *Historia Genealogica de la Casa Real Portuguesa*, tambien confirma la misma cuenta. Su doctísimo publicador advierte, que estava escrito con Caracteres Antiguos, i abreviaturas, que no se pueden representar en la Impresion regular. Esta advertencia es necesaria para la enmienda de algunas fechas.

184 Siguiendo nosotros nuestro asunto, este *Chronicon* empieza así. *In Era CCCXVIII. egressi sunt Goti de terra sua.* Esta Era corresponde bien al año del Nacimiento 280. Prosigue así el *Chronicon*. *Era CCCLXVI. ingressi in Spaniam, & dominati sunt eam annis CCC.LXXXIII. & de terra sua per-*

pervenirunt in Spaniam per annos decem septem, &c. Yo leo Era CCCCXVI. (abreviatura de CCCCXXXVI.) *ingressi Spaniam, & dominati sunt eam annis CCCIII. & de terra sua pervenerunt in Spaniam post annos ducentos viginti septem.* De manera que segun la opinion de este Autor, que pudieramos confirmar con la de otros, los Godos salieron de su Patria año 280. entraron en España en la Era 447. año del Nacimiento del Señor 408. aviendo pasado 227. años desde que salieron de su Patria.

185 Pero dejando la enmienda de muchos numeros, que feria cosa muy prolija, hablando este *Chronicon* de la toma de Coimbra, dice: *In Era M.CII. pressa fuit Civitas Colimbria VIII. Kalendas Augusti die SRA* (Yo leo abreviadamente FRA, esto es *Feria*) VI. *per manus Ferdinandi Regis.* El mismo *Chronicon* repite esta misma Era, si se faca bien la cuenta de las partidas que refiere. Sus palabras algo mas adelante son estas. *Era M.XXV. cepit Almanzor Ibennamer Colimbriam. Sicut quidam dicunt, fuit derelicta annis VII. Postea coeperunt edificare illam Ismaelita, & habitaverunt in illa annis LXX.* Si a la Era MXXV. se añaden en una partida VII. años, i en otra LXX. son MCII. Esta Era correspondió al año del Nacimiento del Señor 1063. que tuvo por letra Dominical E. i por consiguiente el dia 24. de Julio en que se ganó Coimbra, VIII. Kalendas Augusti, fue Jueves Feria 5. i no Feria 6. o Viernes. Tampoco fue Domingo, Feria primera, como quiso dar a entender un Griego con fe Griega, refiriendo una revelacion suya, de que hacen memoria el Monge de Silos, Don Lucas Obispo de Tui, el Arzobispo Don Rodrigo, i la *Chronica General*, copiando los unos a los otros, i contando el primero la hablilla del vulgo credulo, siendo mas conforme a la Divina Providencia no hacer un milagro para anticipar la noticia de la toma de una Ciudad, no siendo necesaria tal anticipacion.

186 Una cosa advierto para la enmienda de este *Chronicon*, que algunos numeros Decenarios deven tener sobrepuesto un rasgillo para que signifiquen lo mismo que XXXX. como quando dice: *In Era MCXVII. transmigatus* (enmiendese *transmigratus*) *est Rex Ildefonsus Legionensis:* deviendo leerse: *In Era MCXVII.* esto es, 1147. que correspondió al año 1108. en que verdaderamente murió el Rei Don Alonso el Sexto.

187 No solamente los Escritores, sino tambien las Escrituras publicas confirman la sentencia del Marques de Mondejar, si primeramente sentamos algunos presupuestos, de los quales apuntaremos dos por ahora. El primero que las Escrituras que se alegan sean originales, i no viciadas por los copiantes, o atrevidos correctores. El segundo, que en caso de discrepancia en las fechas, se atienda, i respete mucho el constante, i perpetuo uso de las Cancillerias, o Secretarias Reales; porque aviendo empezado a introducirse las devotas Epocas de la Encarnacion, i Nacimiento de nuestro Señor Jesu Christo, muchos dejaron de frequentar la cuenta de la Era, i no es mucho que los que se siguieron despues, la ignorassen, o que, aunque supiesen su principio, i seguida, passassen de un año a otro, por averle confundido los de la Era con los de la Encarnacion, los de la Encarnacion con los del Nacimiento, i los del mismo Nacimiento contado desde el dia de Navidad, con los del Nacimiento contado desde el dia primero de Enero. Pero las Cancillerias Reales, mientras duró en ellas el uso de la Era, conservaron, i guardaron una constante, i perpetua manera de con-

contar los años , la qual tenian por legitima , i permaneciò hasta que
 los Reyes la abrogaron: verdad que pudiera yo manifestar con grandis-
 simo numero de Escrituras , facadas de los mismos libros de los que si-
 guieron la contraria , i comun opinion; i no dejarè despues de citar al-
 gunas. Importa mucho que las Escrituras sean originales, i que en ellas
 se observen las que no solo señalan la Era , sino el mes , i el dia de
 la semana , para que usando de la letra Dominical , se vea claramente
 a que año pertenece la Era. Valiendose Mosen Pedro Miguel Carbo-
 nell de las Escrituras originales , i no hallandose con preocupacion al-
 guna , nos dejó un illustre testimonio de la verdadera correspondencia
 de la Era , el qual quiero copiar , i traducir aqui a la letra por aver
 sido el Escritor mas antiguo , que yo sepa , entre quantos han expli-
 cado con verdad esta reduccion de años. Dice assi en el fol. 70.
 „ E ara la vull mes extendre (habla de la pluma) en lo fet del Calen-
 „ dari de la Era , que fan en Castella. E aci en aquest Real Archiu de
 „ Barcelona aquesta Era trob yo en moltes scriptures antigues per la
 „ qual mols se engañen en lo compte , lo qual ignoren , e es aquest.
 „ Havem a considerar per bè comptar , que aquesta Era es estada prin-
 „ cipiada XXXVIII. anys ans de la Incarnacio de nostre Senyor Deu Jesu
 „ Christ: e axi ajustarem sobre lany de la Incarnaciò XXXVIII. anys:
 „ E aço ajustant , lany de la Era correrà en aquell any. Empero , si vo-
 „ lem saber lany de la Incarnacio en lo Calendari de la Era , lavors no
 „ ajustarem , ans remourem dits XXXVIII. anys: e aço remogut , lany
 „ de la Incarnacio , es en aquell any. Car si trobau Era , haveu a re-
 „ moura ; si trobau anno Incarnationis , haveu ajustar. Car aquest es lo
 „ verdader compte per saber lo Calendari de la Era , e lo Calendari de
 „ la Incarnacio ; e per millor entendre , posne exemple lanys de la In-
 „ carnacio comptavem mil CXXXI. Ajustanthi XXXVIII. anys del co-
 „ menzament de la Era comptarfa milesima C.LXVIII. En aquesta for-
 „ ma comptant en aquell any que comptarem de la Incarnacio , troba-
 „ rem lo Calendari de la Era ajustant , o trobant lo Calendari de la In-
 „ carnacio , removent , com dit es , XXXVIII. anys. E per ço si vo-
 „ lem comptar : ço es , en aquell loch del Instrument , privilegi , o car-
 „ ta , o altra scriptura a hon nos troba escrit Anno Incarnationis , si-
 „ no tan solament Era , com per exemple havem posat Era : ço es , mille-
 „ sima centesima sexagesima nona , per saber lo Calendari de aquell
 „ any , remourem , com dites , XXXVIII. anys: e lo restant tot ajustat ,
 „ trobarem esser lany de la Incarnacio , ço es. Mil.cent. XXXI. com dit
 „ es : e axi dels altres. Car no ha mes a fer sino ajustar , o remoura.
 „ En aquell loch hon es escrit Anno Incarnationis , ajustar : en aquell loch
 „ hon es escrit Era remoura. I en aquesta forma lo Calendari nos pot
 „ errar. Encara per major claricia de trobar en lany de la Incarnacio
 „ lo Calendari de la Era , trobè yo escrit uns versos del tenor seguent.

Ut sapias Eram Domini presentibus annis,

Annos terdenos adjungas , bisque quaternos.

Sic Incarnare nosces de Virgine Natum,

Et quota fuerit , totam fore noveris Eram.

„ Esto es. I ahora quiero estenderla mas (la pluma) sobre el hecho
 „ del Calendario de la Era , que usan en Castilla. I aqui en este Real

Ar-

„ Archivo de Barcelona , hallo yo aquesta Era en muchas Escrituras antiguas , por la qual muchos se engañan en la cuenta , la qual ignoran , i es esta. Para contar bien , avemos de considerar que esta Era , empezó treinta i ocho años antes de la Encarnacion de nuestro Señor Dios Jesu Christo : i así ajustaremos sobre el año de la Encarnacion , 38. años ; i ajustando esto , el año de la Era correrà en aquel año. „ Pero , si queremos saber el año de la Encarnacion en el Calendario de la Era , entonces no ajustaremos , sino que quitaremos dichos 38. años : i quitado esto , el año de la Encarnacion es aquel año. Porque , si hallais Era , aveis de quitar ; i , si hallais , Anno Incarnationis , aveis de ajustar. Porque esta es la verdadera cuenta para fabricar el Calendario de la Era , i el Calendario de la Encarnacion. I para entenderlo mejor , pondré egemplo. Segun los años de la Encarnacion contavamos 1131. añadiendo ahì 38. años del principio de la Era , se contará Millefima C.LXVIII. Contando de esta forma , en aquel año que contavamos de la Encarnacion , hallarèmos el Calendario de la Era , añadiendo : o hallarèmos el Calendario de la Encarnacion quitando treinta i ocho años , como se ha dicho. I por esto , si queremos contar lo que ai en aquel lugar del instrumento , privilegio , o carta , o otra Escritura , donde no se halla escrito , Anno Incarnationis , sino solamente Era , como por egemplo avemos puesto Era , esto es , millesima centesima sexagesima nona , para saber el Calendario de aquel año , quitaremos 38. años , como se ha dicho : i ajustado todo lo demás , hallarèmos ser el año de la Encarnacion , es a saber , 1131. como se ha dicho. I así de los otros. Porque no ai mas que hacer , sino ajustar , o quitar. En aquel lugar donde se halla escrito , Anno Incarnationis , ajustar. En aquel lugar donde està escrito Era , quitar. I de esta forma no se puede errar el Calendario. I aun para hallar con mayor claridad en el año de la Encarnacion el Calendario de la Era , hallo yo escritos unos versos del tenor siguiente.

Ut sapias Eram , Domini presentibus annis,

Annos terdenos adjungas bisque quaternos.

Sic Incarnare nosces de Virgine natum,

Et quota fuerit totam fore noveris Eram.

188 Así hablava Mossèn Pedro Miguel Carbonell , que avia visto muchas Escrituras originales. Los versos que cita , se compusieron quando aun se contavan los años en Cataluña por la Epoca de la Encarnacion , como lo manifiestan aquellas palabras , *Domini presentibus annis* , i el intento de dar regla para reducir los años de la Era a los de la Encarnacion. Compusieronse pues antes del dia 16. de Diciembre del año 1350. de la Encarnacion , en cuyo dia abrogò la Era el Rei Don Pedro de Aragon , o a lo menos antes del dia 14. de Marzo del año siguiente , en cuyo dia confirmò la abrogacion de la Era en las Cortes generales que tuvo en Perpiñan , usandose aun en Castilla la cuenta de la Era , i a lo menos treinta i tres años antes que se abrogasse en las Cortes de Segovia año 1383.

189 Pero para que mejor se vea quan cierta es la sentencia que vamos comprobando , confirmemola con las fechas de las Escrituras , puestas

tas quando la cuenta de la Era estava en uso , i no podia errarse obrando con advertencia , por ser cuenta seguida , i constante en su uso , durante la continuacion de muchos siglos : i alegemos las mismas Escrituras que citaron los Historiadores modernos , desatendiendo su autoridad en cosa tan manifesta , dejandose llevar de la preocupacion de su juicio.

190 Omíto al Cavallero Pero Megia , el qual ya vemos quan embarazado se halla en la explicacion de las palabras , que creyò ser de San Isidoro , i se ha probado ser introducidas en la *Prefacion* de su *Historia de los Godos*.

191 Siguiendo el orden de los tiempos , empecemos por el Maestro Ambrosio de Morales , a quien deve mucho la Historia de España. Hablando del Don Frai Prudencio de Sandoval en las *Notaciones a las Historias de los tres Obispos* , dice assi. *Si Ambrosio de Morales , i Garibai , i otros no se conciertan en datas de Escrituras , es por no aver visto los originales*. Mas demos que los huviesse visto ; como estava en la falsa persuasion de que la cuenta de la Era precedia 38. años al computo comun del Nacimiento del Señor , i al mismo tiempo creia con razon , que la computacion Astronomica no puede engañar , segun el mismo dijo en sus *Escolios al capitulo 7. del libro 2. del Memorial de los Santos* , de San Eulogio , i en los *Escolios* que hizo a la *Vida de San Pelayo* , que escribió el Presbitero Raguel ; se tomó la licencia de enmendar las Eras , combinandolas malamente con los años de la Encarnacion , o del Nacimiento del Señor ; i guiandose por la letra Dominical , se valia de la misma verdad para introducir el error con buena fe , segun queda probado en esta *Prefacion* : de la manera que con buena intencion viciò las obras de San Eulogio , añadiendo , mudando , i trasponiendo muchas palabras , sentencias , i discursos , como lo confiesa el mismo con perverso exemplo en el *Argumento* , o sumario del asunto , que anticipò al *Apologetico* de San Eulogio , en los *Escolios* del mismo *Apologetico* , i en los que hizo a la *Pasion de San Perfeto*.

192 Geronimo Zurita , Historiador eruditissimo , i diligentissimo en las margenes de sus *Indices Latinos* siguiò la opinion comun , i en el contexto de ellos , i en el de sus *Anales* , guiado de las fechas de las Eras bien caracterizadas en orden a la circunstancia del tiempo , se apartò muchas veces olvidado de lo que avia escrito en la pag. 3. i de la persuasion vulgar , señalando la verdadera correspondencia de la Era , como quando en la pag. 15. de sus *Indices* , aviendo puesto en el contexto el Epitafio del Conde Vifredo , que dice que murió Era DCCCCLII. año de la Encarnacion DCCCCXIII. confrontò en la margen segun el error comun la Era DCCCCLII. con el año del Nacimiento del Señor DCCCCXIII. deviendo este ser DCCCCXIII. Mas adelante incurriendo en el mismo descuido en la pag. 22. de sus *Indices* , escribió assi. *A. D. VI. Id. Jan. Anno Incarnationis Domini MXXV. Era MLXIII. Indiſt. VIII. anno XXVIII. Regni Roberti Francorum Regis Berengarius Raimundus Barcinonensis Comes libertatis tuenda jura , possessiones , bonaque Civibus Barcinonensibus , & totius ejus ditionis Incolis confirmat , atque sancit , una cum Uxore Sanctia : ut mos genti , & illorum temporum principibus fuit , ut is uxoribus honos adhiberetur ; neque sexum in Imperiis discernere*. A la margen señala la Era 1063. i el año del Nacimiento de Christo 1025. De fuerte que hizo uno mismo el año de la

Encarnacion , i el del Nacimiento , conformando uno i otro con una misma Era. En la pag. 39. de los mismos *Indices* cita una escritura con esta fecha. *Faſta iſta charta , vel ſcriptura V. Non. Maji Era MCXXXI. in anno Dominica Incarnationis MXCIII.* i siendo eſſa la verdadera correspondencia de los años de la Era , i de la Encarnacion del Señor , a la margen pareia la Era MCXXXI. con el año del Nacimiento de Christo MXCIII. deviendo ſer MXCII.

193 Gonzalo Argote de Molina , insigne Genealogista , ya hemos visto que en el lib. 1. de la *Nobleza de Andalucia* , cap. 87. i en el lib. 2. cap. 21. & 102. se opone en la cuenta de la Era a los mismos epitafios que publicò.

194 Geronimo de Blancas es bien notorio que no fue exacto Chronologo , i en las datas , o fechas ya notò algunos errores suyos Arnaldo Oihenart in *Notitia utriusque Vasconia*. I no es mucho , pues el mismo Blancas en la vida del Rei Don Sancho el Quarto , pag. 110. confesò que a cada passo encontrava en los Privilegios dificultosas abreviaturas de numeros. Pero entre sus mismos descuidos se descubren rastros de la verdadera cuenta de la Era , como en el Privilegio del mismo Rei Don Sancho el Quarto , concedido al Monasterio de San Juan de la Peña , fecho Era 1128. oſt. *Idus Maji in Sancto Joanne: Anno tertio Pontificatus Domini Urbani Secundi Papa , anno ab Incarnatione Domini millesimo nonagesimo , Indictione XIII.* segun la cuenta de España , pues de otra suerte avia de ſer Indiccion XII. Vease la pag. 108. de sus *Comentarios*.

195 Quien eſtraño yo mas que no aya enseñado la verdadera cuenta de la Era , es Don Juan Bautista Perez , Obispo de Segorbe , varon a todas luces grande , i respetable. Hombres como eſte no deven impugnarſe de passo , i aſsi deſo el examen de ſu *Chronologia de los Concilios de España* , i tambien el de ſu *Chronologia de los Reyes de España*, para otra ocasion , contentandome por ahora con decir , que ſiguiò la cuenta comun de la Era , contra la verdad de la Inſcripcion que viò en la Puente de Alcantara de Toledo , i de otros Epitafios que recogì para la Historia Ecclesiastica de Toledo , como el de Juan Nuñez de Prado , i muchos mas , omitiendo un gran numero de fechas de Escrituras originales , i de Historiadores coetaneos.

196 Don Garcia de Loaisa , Arzobispo de Toledo , eſtando con la misma preocupacion , segun lo manifestò en sus *Notas al Concilio Iliberitano* , paſsò mas adelante de lo que deviera ; porque añaðiò fechas a los Concilios de España acomodandolas a ſu opinion , i no a la verdad , como ſe vè en el Concilio Primero de Zaragoza , que no tenia fecha alguna en los libros impreſſos , i de mano ; i , porque Don Juan Bautista Perez avia eſcrito en ſu *Chronologia de los Concilios de España* , entonces manuscrita , i despues impreſſa por el Cardenal de Aguirre , que por los nombres de los Obispos que ſubſcrivieron en aquel Concilio , comparados con los que nombrò Severo Sulpicio tratando de Prisciliano , congeturava que ſe avia celebrado cerca del año de Christo 380. Don Garcia de Loaisa movido de eſta opinion , puſo la Era 418. deviendo poner la 419. en ſuposicion de dicha congetura.

197 El Concilio Segundo de Zaragoza no hacia mencion de la Era;

i, porque señalava el año septimo del Reinado de Recaredo , i Don Juan Bautista Perez pensava que correspondia a la Era 630. Don Garcia de Loaisa añadió esta Era , siendo así que aquel Concilio se celebrò en la Era 632. que correspondiò al año del Nacimiento del Señor 593.

198 El Concilio de Huesca no habló palabra de la Era ; i por averse celebrado en el año trece del Reinado de Recaredo , añadió Don Garcia de Loaisa conformandose con la opinion de Don Juan Bautista Perez (callando siempre su nombre) la Era 636. deviendo poner la Era 638. que correspondiò al año del Nacimiento del Señor , 599. segun consta de los años que reinò Recaredo.

199 El Concilio Toledano XIV. celebrado dia 21. de Octubre , segun unos egemplares , i segun otros dia 20. de Noviembre , tampoco tenia fecha de Era : pero aviendo advertido Don Juan Bautista Perez , que un egemplar de Lugo decia averse celebrado año quinto de Ervigio , bien que otros tres manuscritos lo callavan ; Don Garcia de Loaisa sin mas averiguacion que la correspondencia que suponía de la Era con el año quinto de Ervigio , puso la Era 722. que segun su opinion correspondiò al año 684. deviendo poner la misma Era 722. correspondiente al año 683. en suposicion de averse celebrado en el dia 21. de Octubre , o 20. de Noviembre , del año 5. de Ervigio : porque Ervigio segun Vulfá empezó a reinar dia 15. de Octubre de la Era 718. año del Nacimiento del Señor 679. Por esso la lei *Importabile* 12. del libro 12. tit. 3. de las *Leyes de los Visogodos* , de las quales está sacada la Traduccion del *Fuero Juzgo* , aunque con muchas omisiones , i gran discrepancia , refiere el dia primero de Febrero como incluido en el primer año de su Reinado , faltando el numero de la Era , que deve ser 719. La misma Era deve suplirse en la lei *Si quorundam* 13. lib. 12. tit. 3. A la misma Era deve tambien referirse la lei *ult. tit ult.* del lib. 12. fecha dia 27. de Enero. El Concilio Toledano XIII. se celebrò en el año 4. del Rei Ervigio , Era 721. (que correspondiò al año del Nacimiento 682.) segun consta de tres egemplares manuscritos que alegò Don Juan Bautista Perez , i el mismo Concilio señala el dia 4. de Noviembre incluido en dicha Era , i año. Despues dia 13. del mismo mes , Era 721 , año 4. de Ervigio confirmò este Rei el referido Concilio en la lei *eximia* 3. que permanece hoi con estas fechas en el libro 12. tit. 1. de las *Leyes de los Visogodos* falsamente atribuida a Recesvindo , siendo de Ervigio , en cuyo nombre la trae Don Garcia de Loaisa *In Collectione Conciliorum Hispania* , pag. 633. Alfonso de Villadiego lib. 12. tit. 1. del *Fuero Juzgo* , i el Cardenal de Aguirre *Tomo 2. Concil. Hisp.* pag. 704. Dos años despues en la Era 723. (año del Nacimiento del Señor 684.) Domingo dia 20. de Noviembre (como dice el mismo Concilio , i no dia 21. de Octubre que fue Viernes) se celebrò el Concilio Toledano 14. año 6. de Ervigio , i no quinto como decia el egemplar de Lugo. Esta notabilísima fecha fija el año de la celebracion del Concilio insignemente ; porque para que fuese Domingo dia 20. de Noviembre , devió ser bisepto el año , como lo fue el 684. que tuvo por letras Dominicales C.B.

200 Don Frai Prudencio de Sandoval , Obispo de Pamplona en la

Chronica del Emperador Don Alonso Septimo, pag. 149. publicò el Epitafio de Juan Nuñez de Prado, del qual deviera aprender la verdadera cuenta de la Era, sabiendo, como sabia, el uso de las letras Dominicales. Lo mismo devia aver observado en muchas escrituras, que citò, las quales señalando los nombres de los dias de la semana, i el numero respeto del mes, caracterizan, i fijan los años, como se vè en sus *Notaciones a las Historias de los tres Obispos*, fol. 165. col. 2. fol. 262. col. 2. fol. 276. col. 1. fol. 303. col. 2. fol. 317. col. 2. fol. 326. col. 1. fol. 327. col. 1. Son mui notables sus palabras en el fol. 165. col. 2. donde escribiò asì. *Decir que ponian algunas veces la Era de Cesar por la de Christo, fue consideracion de Morales, i aprovechòse della por no entender las cifras de los privilegios, i numeros de los Godos, i es cierto que sabian bien la diferencia de los treinta i ocho años, que ai comunmente de la Era al año, i que en muchas Escrituras de grandissima antiguedad he visto poner ambas datas, diciendo, Era D.CCCC.LX. anno ab Incarnatione, &c. DCCCC.XXII.* Dice, comunmente, porque como las mas veces hallava la Era, i el dia del mes sin nombrar el dia de la semana, ni señalar el numero de los dias del mes, no encontraba dificultad en la aplicacion de los treinta i ocho años, sucediendole lo mismo que al celebre Conde de Aguilar, Frei Don Inigo de la Cruz Manrique de Lara, que aviendo citado en el *Defensorio de la Religiosidad de los Cavalleros Militares* (libro que devì a su liberalidad) 212. Escrituras, que hacen mencion de la Era, en ninguna de ellas notò el nombre del dia de la semana, i juntamente el numero del dia respeto del mes; i por esta razon no le causò disonancia alguna la comun cuenta de la Era. Pero Don Frai Prudencio de Sandoval fue mas culpable; porque tratava de proposito de la verdadera cuenta de la Era, i citava Escrituras, que la enseñavan, como la que acabamos de referir, que pareò la Era 960. con el año de la Encarnacion 922. i no le hacian fuerza; antes bien quando las hallava, tenia por erradas las verdaderas fechas, como se puede ver en la pag. 326. de sus *Notaciones*, col. 1. citando el Becerro de San Millan.

201 El Maestro Frai Josef de Sigüenza en el *Libro 3. de la Historia de la Orden de San Geronimo*, cap. 15. trae la Dedicacion de la Iglesia de Santa Maria la Real en Aguilar de Campo, dia primero de Noviembre de la Era 1260. año de la Gracia 1222. El año de la Gracia es el mismo que frecuentemente llamamos año de la Encarnacion; segun Don Pedro Lopez de Ayala en la *Chronica del Rei Don Pedro*, cap. 1. I asì la Era 1260. correspondiò al año del Nacimiento del Señor 1221. I con todo esto el Padre Sigüenza no se apartò de la comun, i errada opinion.

202 La misma preocupacion de juicio obligò al mas eloquente Historiador de España, el Padre Juan de Mariana, a acomodar las fechas verdaderas a su errada opinion desatendiendo las Memorias mas autenticas, que tenia delante de sus ojos, como la celebre Inscripcion de la Puente de Alcantara de Toledo, en cuya Ciudad escrivia, copiandola diminuta, i erradamente, en su estimable *Tratado de Annis Arabum*, pag. 333. donde cita otros egemplos contra su propia opinion, fuera de los muchos que pudieramos recoger de su *Historia de España*, si fue-

ra posible leer de nuevo muchos libros para este fin.

203 El Dotor , i Canonigo , Bernardo Aldrete , ilustrador insigne de las cosas de España , tambien dejó llevarse de la misma preocupacion de juicio , contra la evidencia de las Memorias que cita , como se puede observar en el *libro 3. del Origen de la lengua Castellana* , cap. 18. pag. 254. i en las *Antiguedades de España* , lib. 2. cap. 19. pag. 301.

304 Don Francisco de Padilla , Theforero de la Iglesia de Malaga , en su *Historia Ecclesiastica* , Cent. 1. cap. 21. sin detenerle en examinar el verdadero principio de la Era , siguió la opinion comun , i copiando el falso Epitafio de Belilla referido a la Era 115. dijo que correspondia al año 77. siendo asi que si fuera verdadero , devia corresponder al año 76. del Nacimiento del Señor. El mismo error repitió en las Inscripciones que copió en la Cent. 5. cap. 27. Cent. 6. cap. 1. 2. 10. 24. 35. 49. Cent. 7. cap. 7. 12. 16. 17. 29. 37. 46. 59. I sobre este falso presupuesto trabajó los Catalogos Chronologicos de los Reyes Godos , i Suevos , de los Concilios de España , i de sus Obispos en los siete primeros siglos de la Christiandad , siendo en lo demás su *Historia* mui docta segun su tiempo , en el qual la Critica no se avia introducido.

205 El Dotor Geronimo Pujades en la *Chronica Universal de Cataluña* , lib. 4. cap. 42. fol. 186. dice que vió el auto de la Confagracion de la Iglesia de San Martin de Sorbet , en el termino de Tarraza , i testifica que empieza desta manera. *Anno ab Incarnatione Domini nostri Jesu Christi , millesimo nonagesimo sexto , Era millesima centesima trigesima quarta , Indictione quinta* , &c. La misma escritura avia citado el Maestro Diego , i con todo esto , uno , i otro se desviaron de la verdadera cuenta de la Era. Verdad que pudiera confirmar con otros muchos exemplos sacados de las obras de estos dos Historiadores. En la referida escritura deve notarse , que segun la costumbre de España , parece que la Indiccion devia ser quarta , segun otra cuenta , tercera.

206 Frai Antonio de Yepes tampoco observó la verdadera cuenta de la Era , como se colige de las Escrituras que sacó de sus Obras el Cardenal de Aguirre , *Tomo 3. de los Concilios de España* , pag. 186. 187. 243.

207 Don Juan Tamayo de Salazar compuso muchas Aetas , epigramas , i relaciones , poniendo fechas contrarias a la verdadera cuenta de la Era , cosa que deve advertirse , i su prueba reservarse para quando se trate esto de proposito.

208 Don Antonio Suarez de Alarcon en las *Relaciones Genealogicas de la Casa de los Marqueses de Trocifal* , imprimió muchas Escrituras. Algunas de ellas tienen la fecha de la Era tan bien caracterizada , que manifiestan claramente el computo que devia aver seguido Don Antonio , como quando en la pag. 8. de su *Apendice* , trae una Escritura que es la 13. sacada del Archivo de la Iglesia de Burgos , fecha dia 4. de Marzo , Era 1159. año de la Encarnacion del Señor 1121.

209 Don Diego Ortiz de Zuñiga en sus *Anales Ecclesiasticos , i Seculares de Sevilla* , aviendo publicado el Epitafio del Santo Rei Don Fernando , donde los años de la Era se hallan pareados con los de la Encarnacion ; con todo esto siguió la opinion comun : pero a veces acierta la correspondencia de la Era , como quando en la pag. 3. de sus *Ana-*

les , refiriendo que la Reina Doña Berenguela se casò dia 16. de las Calendas de Enero (que es lo mismo que decir dia 17. de Diciembre) de la Era 1236. pone por año concurrente de esta Era el año del Nacimiento del Señor 1197. citando allí un privilegio , cuya fecha tuvo por obscura el Padre Daniel Papebroquio en el *Apendice à las Aetas del Rei San Fernando* , pag. 318. por estar preocupado de la opinion general.

210 El Padre Josef de Moret tambien sigue la misma opinion, siendo así que en la *Congression* 5. pag. 147. cita una Escritura de fundacion de Liçarrara por el Rei Don Sancho Ramirez , que se hallava en el *libro Gothico* de San Juan de la Peña , fol. 69. i asegura que su fecha es en la Era 1128. año de la Encarnacion del Señor 1090. lo qual dice en el contexto , i lo repite en la margen. Omito muchas pruebas semejantes , que devian averle hecho fuerza , i mas siendo su genio tan inclinado à novedades.

211 Don Josef de Pellicer , hombre de gran ingenio , i de maravillosa letura , no se detuvo en esto ; porque , como quiso acomodar la Chronologia a su idea , aunque casi siempre se conformò con la opinion comun ; se apartò de ella muchísimas veces.

212 El Cardenal de Aguirre siguiò el mismo computo que sus coetaneos : pero con buena fe publicò muchas escrituras que compruevan la verdadera cuenta , las quales se pueden ver en el *Tomo 3. de los Concilios de España* , pag. 185. 186. 201. 202. 207. 241. 285. 290. 312. 340. 343. 371. 397. i otras muchas , que con mayor diligencia referirè en otra ocasion.

213 Don Luis de Salazar i Castro en las *Pruebas de la Casa de Lara* trae algunas Escrituras , que hacen mencion de la Era ; i he observado , que las que dice que viò originales , ò bien autorizadas , confirman la sentencia del Marques de Mondejar , como se puede ver en las paginas , 624. 626. 665. 682. dos veces (por error de la Prensa, pag. 272.) Lo mismo digo de las que le comunicò el eruditísimo Don Juan Lucas Cortès , tan exacto en sus cosas como saben los juiciosos. Veanse las *paginas* 30. 624. 699. por error de la Prensa, pag. 689.

214 Don Juan de Ferreras , como quien aprendiò mucho del Marques de Mondejar , devia aver seguido , i confirmado su sentencia. Pero quizá no se atreviò , ò por el gran trabajo de aver de formar un nuevo sistema Chronologico ; o porque no comprehendiò la fuerza de los argumentos del Marques ; lo qual es mui verosímil segun se puede colegir del *Preludio* de su *Sinopsis Historica* , cap. 3. donde errò la etimologia , i la causa , i el tiempo de la introduccion de la Era , el principio de su cuenta , el año de su abrogacion , el progreso de esta en varios Reinos ; i fundò su opinion en la falsa fecha de la Era ingerida en el Concilio Toledano Primero , i en un testimonio de Idacio mal entendido , engañandose à mas de esto en decir , que confirman su opinion *todos los Escritores de las Chronicas de nuestros Reyes de Castilla , i Leon* : aviendo nosotros probado lo contrario. I , si fuera lo que dice , devia no averse tomado la libertad de aplicar los años de la Era unas veces segun la comun opinion , i otras segun la sentencia del Marques , particularmente en la relacion de aquellos hechos , que por tener conexion con las cosas estrangeras estàn mas bien

averiguadas por los Criticos Modernos en las circunstancias del tiempo.

215 Finalmente el Maestro Frai Francisco de Berganza , varon benemerito de la Historia Española , en la *Parte segunda de las Antigüedades de España* , donde recogió un gran numero de Memorias utilísimas , publicó muchas que confirman esta misma sentencia , como las que pueden leerse en la pag. 40. num. 71. pag. 47. num. 82. pag. 63. num. 112. pag. 138. num. 224. pag. 140. num. 257. pag. 141. num. 259. pag. 156. num. 25. Lo mismo confirman las escrituras 104. 135. 176. i otras muchas que podrán añadir los curiosos lectores , advirtiendo que yo solamente me valgo de aquellas que unicamente son aplicables a un año por caracterizarle , ò con la circunstancia del nombre del dia de la semana , i del numero de los dias del mes , o con la añadidura de los años de la Encarnacion , o semejante nota , que no pueda engañar.

216 Estos son los Escritores modernos , que con su gran autoridad han atraído a su opinion al resto de los demás , i a casi todos los lectores. Los primeros que despues de la abrogacion de la Era intentaron parear los años de ella con los de la Encarnacion , o Nacimiento de nuestro Señor , fueron los Compiladores de las Chronicas , los quales empezaron a obrar con precipitacion de juicio atendiendo a los que avian escrito , que la Era precedia treinta i ocho años al Nacimiento del Señor , sin observar en que año ponian el Nacimiento , ni valerse de ejemplos originales del tiempo en que la Era estuvo en uso. Los Escritores inmediatos siguieron la autoridad de los precedentes sin examinar sus fundamentos , porque los tenian por incontrastables. Pero unos , i otros quedan convencidos con los innegables testimonios de las Inscripciones coetaneas , con el uso constante de los Chronicones en tantos siglos , i con la irrefragable autoridad de las escrituras originales , i la práctica uniforme de las Cancillerias Reales.

217 Estando pues esta sentencia del Marques de Mondejar tan bien establecida , i teniendo unicamente contra si la preocupacion de los copiantes , i Escritores modernos posteriores a la abrogacion de la Era; falta la grande , i util diligencia de recoger todo genero de Memorias antiguas ordenandolas Chronologicamente , empresa que no se puede egecutar sin mucha aplicacion , i crecidos gastos. Por esta causa me pareció conveniente , i aun necesaria la fundacion de una Academia , que aunque tiene el nombre de *Valenciana* , porque los Academicos se juntan en la Ciudad de Valencia ; propriamente es *Española* por el fin à que está destinada , i porque pueden ser Academicos todos los Españoles de alguna manera condecorados , que , aun estando ausentes , quieran contribuir con el caudal de sus bolsillos , i de sus entendimientos. I , como éstos nada pueden hacer sin aquel (en este asunto) se ha cerrado la puerta a los ambiciosos que solamente quisieran tener la gloria de ser Academicos por la reputacion de su merito sin estipendio alguno. I no deven ofenderse los Varones eruditos , i ciertamente benemeritos de este , i de otros mayores honores , aunque su caudal es mas noble ; porque , si escriben obras que verdaderamente contribuyan a la utilidad , i gloria de nuestra Nacion , aunque sus Autores no sean Academicos , bastará que sus Obras ilustren las cosas de España , pa-

de D.Gregorio Mayàns i Siscàr.

LXXXI

ra que siendo propuestas , a tan sabia Academia , i logrando su examen , i aprobacion , consigan por su beneficio la publica luz.

218 Esta Academia tiene por Simbolo el Cornucopia , i por Lema el verso del Cantar de Salomon : *Flores fructus parturiunt*. El cuerpo de este Simbolo està tomado no solamente de la Mithologia , sino tambien de la misma verdad ; pues en muchas Medallas del tiempo de los Romanos vemos a España con este Simbolo de su fecundidad , i en las de Valencia se ve el Cornucopia adornado de lanzas , significando tambien su valor. Los Ingenios pues Españoles , i particularmente los Valencianos , tenidos por floridos , producirán con el favor de Dios, frutos mui abundantes , fazonados , i utiles ; i para que muchos Españoles se animen a concurrir a tan glorioso fin , concluirè mi *Prefacion* con las Constituciones de esta sabia Academia , que son las siguientes.



CONSTITUCIONES DE LA ACADEMIA VALENCIANA,

DEDICADA A RECOGER , I ILUSTRAR
las Memorias Antiguas, i Modernas, pertene-
cientes a las Cosas de España,

DEBAJO DE LA INVOCACION
DE LA DIVINA SABIDURIA.
SE ESTABLECIERON


DIA XXV. DE AGOSTO DEL AÑO M.DCC.XLII.

SIENDO SU PRESIDENTE

DON PASQUAL DE ROMANÍ,
(antiguamente Escrivà) Cabanilles (antes Fenollèt)
Zapata, Bertran, Sanz de Alboi, Sentís, y Escartin,
Baron, i Señor de Beniparrell, i de la Villa
i Universidad de Argelita, i Señor
de Alboi.

CONSTITUCIONES

DE LA ACADEMIA VALENCIANA.

- 1  L fin de la Academia Valenciana deve fer , recoger , i ilustrar las Memorias Antiguas , i Modernas , pertenecientes a España en todo genero de Artes , i Ciencias.
- 2 Puede fer Academico qualquiera Noble , o Ciudadano , o Doctor en qualquier Arte Liberal , o Ciencia: quien viviere de sus rentas, i fuere Persona honesta: i qualquier Eclesiastico, Secular , o Regular. Si pretendiere serlo algun Artista de extraordinaria habilidad , con la qual pueda contribuir al fin de la Academia , será digno de admitirse.
- 3 Puede fer Academico qualquier Español , presente , o ausente.
- 4 Para lograr la Academia su fin propuesto, hará imprimir las Obras siguientes.
- 5 Censura del Chronicon intitulado a Dextro escrita en Latin : su Autor Don Nicolas Antonio.
- Censura de las Obras de Julian Perez escrita en Latin : su Autor el mismo Don Nicolas Antonio.
- Comentarios del mismo Autor sobre Rufo Festo Avieno.
- Notas , i Varias Lecciones del mismo Autor sobre las Obras Poéticas de San Eugenio , i de Draconcio.
- Diferentes obras del mismo Autor.
- La Era de España : su Autor Don Gaspar Ibañez de Segovia , Marques de Mondejar.
- Vida del Rei Don Alonso el Sabio escrita por el Marques de Mondejar.
- Vida del Rei Don Alonso el Noble escrita por el mismo Autor.
- Differtaciones Eclesiasticas enmendadas, i añadidas por el mismo Autor.
- Continuacion de las Differtaciones Eclesiasticas del mismo.
- Origen de los Carmelitas del mismo Autor.
- Cartas del mismo Autor sobre varios asuntos dotrinales.
- Continuacion del Chronicon de San Juan de Valclara , de un Anonimo.
- Historia Compostelana escrita de mano , i con Notas de Don Juan Lucas Cortès.
- Historia intitulada al Moro Rasis con Notas marginales de Don Juan Bautista Perez , Obispo de Segorbe.
- Las Obras Mathematicas del Doctor Don Juan Bautista Corachan.
- El Chronicon de Isidoro Pacense cotejado con cinco manuscritos por Don Gregorio Mayàns i Siscàr.
- Gramatica Española del mismo Autor.
- Gramatica Latina escrita en Español por el mismo Autor.
- Rhetorica escrita en Español por el mismo.
- Continuacion de la Censura de Historias Fabulosas de Don Nicolas Antonio , del mismo Don Gregorio Mayàns i Siscàr.
- Todos los Fragmentos del Derecho Civil i Canonico pertenecientes à España recogidos por el mismo.
- Diccionario Facultativo Español de Antonio Bordazàr de Artàzu.

6 Pueden tambien los Academicos emplearse en muchísimos asuntos segun su inclinacion , i gusto , como son los que se siguen.

7 Enmienda i Perfeccion de la Historia de España.

Una Coleccion de todos los Concilios de España.

Una Coleccion de todas las Obras de los Santos Padres Españoles.

Todos los Historiadores de las Cosas de España chronologicamente ordenados.

Los Fragmentos que se hallan en todo genero de Escritores , pertenecientes à ilustrar las cosas de España , como en los Libros Sagrados, Concilios , Santos Padres , Historias Eclesiasticas , i Profanas , Derecho Civil , i Canonico , i en todo genero de Memorias escritas.

Series de todos los Obispos de España.

Series de todos los Reyes de España.

Historia Natural de España.

Medicina Española.

Origen i Progreso de las Leyes de España.

Reimpresion de Obras que tratan de las cosas de España.

Poetica , i Poesias Españolas.

Una Junta de Monedas Españolas de todos Metales.

Una Coleccion de todas las Inscripciones de España.

Finalmente qualquier asunto que derechamente illustre alguna , o muchas cosas de España.

8 El nombre de esta Junta de Personas aficionadas a recoger , i ilustrar las Cosas de España , es , *Acadèmia Valenciana debajo de la Invocacion de la Divina Sabiduria*: i los que formaren este Cuerpo , se llamaràn *Academicos Valencianos*.

9 El que huviere de ser Academico , deve dar para el fondo de la Academia diez libras por una vez ; i no podrá llamarse , ni escribirse Academico Valenciano (so pena de ser tenido por vano) sin que primero las aya entregado a alguno de los Depositarios , i se aya escrito en el Libro de los Academicos.

10 Para mantener el nombre de Academico , deve cada uno en cada principio de año dar dos libras Valencianas para el fondo de la Academia , entregandolas a qualquiera de los Depositarios dentro de todo el mes de Enero , si el Academico huviere estado presente la mayor parte del mes en la Ciudad de Valencia : i dentro de dos meses , si estuviere ausente de ella la mayor parte de ellos.

11 Qualquier Academico que no satisfaciere èsta anualidad dentro del tiempo prescrito , dejarà de continuarse en la Lista de los Academicos , que deverà leerse cada año en los tres Viernes primeros de los meses , Enero , Febrero , i Marzo. I , si despues de aver faltado a la satisfacion de las dos libras dentro de uno , o dos meses , en la forma expressada , deseara bolver a ser Academico ; deverà contribuir de nuevo las diez libras , empezando desde entonces a ser Academico para lo tocante a los provechos , que como tal puede tener.

12 Juntos los Academicos en el acostumbrado lugar , dia , i hora , quando devieren elegir Personas idoneas para los Empleos , nombraràn un Presidente , un Censor , un Secretario , un Corrector , dos Depositarios , un Administrador , i un Impresor.

13 Se juntarán los Academicos en el lugar acoſtumbrado , doce veces al año en el primer Viernes de cada mes : deſde Setiembre haſta Mayo a las quatro de la tarde : i deſde Mayo haſta Setiembre , a las cinco : i durará la Conferencia una , o dos horas ſegun lo que ſe ofreciere proponer , tratar , i reſolver.

14 El Viernes primero de cada año deven juntarſe los Academicos en la Igleſia que ſe huviere ſeñalado para implorar el favor de la *Divina Sabiduria* , Titular de la Academia. Alli oirán una Miſſa rezada ; i deſpues congregandoſe la mañana , o tarde del miſmo dia en el lugar acoſtumbrado de la Academia , ſe dirá una Oracion en Accion de gracias a la *Divina Sabiduria* por ſu aſiſtencia haſta entonces , implorando ſu favor Todopoderoſo para el tiempo venidero.

15 El Orador deſpues de aver dicho , o leído , por ſi , o por otro , ſu Oracion , deverá entregarla dentro de tres dias al Secretario , i eſte la entregará , o embiará al Cenſor quanto antes pueda , para que con ſu aprovacion ſe imprima.

16 La Oracion ſe procurará imprimir quanto antes , i no excederá de dos pliegos de letra proporcionada. Se dedicará a la Divina Sabiduria. Se darán ſeis egemplares al Preſidente , tres a cada Academico , i treinta al Orador , teniendo eſte , i el Preſidente facultad de aumentar a ſus coſtas el numero de los egemplares que quiſieren para ſi. El repartimiento de las Oraciones ſe hará el Viernes primero deſpues de concluida la impreſion. El que en tal dia no aſiſtiere a la Academia , no tendrá derecho para pedir egemplar alguno.

17 El dia del repartimiento de las Oraciones ſe eligirá Orador para el Viernes primero del año venidero.

18 El Orador deve ſer Academico , Ecleſiaſtico , o Secular.

19 Paſſados dos , o tres años , quando la Academia aya dado teſtimonios publicos de ſu utilidad , que ſean dignos de repreſentarſe al Rei nueſtro Señor , ſe ſuplicará a ſu Mageſtad que ſe digne conceder a la Academia Valenciana algunos privilegios que faciliten la expedicion i menor gaſto de las impreſiones.

20 La primera vez que ſe deſtinarán Academicos para los empleos , ſe elegirán de comun acuerdo con la viva voz en atencion a que los Fundadores ſerán pocos , i concordes. En adelante , como ſe eſpera que el numero de los Academicos ſerá mayor , ſe harán las elecciones en ſecreto por evitar parcialidades , i diſcordias.

21 El *Preſidente* ſe deverá elegir por la mayor parte de votos ſecretos : i ha de ſer , o Noble , o conſtituido en Dignidad , Secular , ò Ecleſiaſtica.

22 El Preſidente ſe ha elegido eſta primera vez Perpetuo : los venideros , ſe elegirán para tres años , pudiendoſe confirmar deſpues de ellos. El Preſidente tendrá facultad de ſubſtituir a quien quiſiere , con tal que ſea Academico , notificando la ſubſtitucion por medio del Secretario en la Academia , i mandando continuarla en el libro de las Elecciones.

23 El Preſidente propondrá , i la Academia reſolverá. Mandará que cada uno de los empleados haga publica relacion de lo que ha ido , i vá egecutando ſegun la obligacion de ſu empleo , i procurará que ſe cumplan las Conſtituciones Academicas.

24 En falta del Presidente , i de su Substituto , presidirá el Noble , o la Persona constituida en Dignidad Secular , o Eclesiastica , que tuviere mayor antigüedad en la Academia , i hará las veces de Presidente durante su ausencia.

25 El *Censor* por ahora es uno , i perpetuo , elegido vocalmente por mayoría de votos. En adelante , si las obras que se huvieren de imprimir fueren muchas , se eligirá segundo Censor por la mayor parte de votos secretos. Se procurará que sea de juicio recto , genio veraz , i varia erudicion. Las obras emprendidas con acuerdo de la Academia , despues de estar perficionadas , i en la ultima disposicion para imprimirse , se han de presentar à la Academia para que esta las cometa a la Censura del Censor ; el qual , despues de averlas leído con atencion , dirá si están trabajadas segun la idea que se acordó , i como conviene a la dignidad de la Academia , para que estando en la debida forma mande que se impriman. El Censor deve notar i reprovar todo lo que fuere contrario a las Divinas Letras , Tradiciones Apostolicas , Dogmas Catholicos , Buenas Costumbres , i Leyes Reales. No deve permitir que los Autores citen con aprovacion los Chronicones intitulados a Dextro , Maximo , Luitprando , Julian Perez , i sus acompañados. Deve advertir al Autor lo que le pareciere contrario al buen methodo , i perfeccion del estilo sin manifestarse escrupuloso en los defectos ligeros , cuya correccion no comprendiere el Autor. Si este no cediere en las cosas graves ; deve el Censor consultar a la Academia , la qual resolverá lo mas conveniente a su dignidad : pero en lo lícitamente opinable dejará entera libertad a los Escritores , aunque estos no se conformen en los dictámenes comunes de los demás Academicos , dando así lugar a la invencion , i adelantamiento de los Academicos mas ingeniosos. El Censor podrá substituir a quien quisiere , como sea Academico , i aprueve la Academia el Substituto : i a este Substituto aprobado i escrito en el libro de las Elecciones tocará censurar las obras que escribiere el Censor.

26 El *Secretario* , cuyo empleo será perpetuo , elegido por mayoría de votos secretos , tendrá obligacion de presentar i leer a la Academia los Memoriales de los que pretendieren ser Academicos ; i siendo admitidos por la mayor parte de votos , escribirá en el libro de los Academicos los que entraren de nuevo en la Academia en vista del recibo que huviere dado el Depositario , i no en otra forma , observando el año , mes , dia , i hora del recibo para escribir primero al que depositó antes , que otro. Llevará el Secretario un balance anual de lo percibido , i expendido , segun el resumen que deve darle el Administrador.

27 El *Corrector* (que se elegirá para tres años , i se podrá confirmar todo el tiempo que pareciere) ha de ser notoriamente buen Ortografato. Deve procurar que las Obras escritas en Español se impriman segun pide la naturaleza de las letras , i su destino uniforme , inequívocamente expresivo de la pronunciacion. En la Ortografia Latina seguirá el uso de los Impresores modernos mas eruditos. Emendará la mala escritura de los Autores. Corregirá las pruebas de la impresion , dos , tres , o mas veces segun la diligencia que pidiere la obra. Si observa-

re algun error sustancial , consultará al Autor , i al Censor , i de comun acuerdo se enmendará : i en caso de no ceder alguno de los consultados , recurrirá a la Academia , que resolverá lo que será razonable. Atendiendo al extraordinario trabajo del Corrector , por ahora se le anticipará el honorario anual de diez libras : i quando la Academia tenga mayores fondos , se le aumentará el salario segun el trabajo que tuviere : i , si fuere menester segundo Corrector , se nombrará por la mayor parte de votos secretos. El Corrector puede nombrar Substituto , aprovandole la Academia.

28 El *Depositario* (que se eligirá para tres años por mayoría de votos secretos) dará recibo de lo que cada contribuyente depositare en su poder , notando en el recibo el año , el mes , el día , i la hora : cuyo recibo irá dirigido al Secretario para que éste escriba en el libro de los Academicos a los que empezaren a farlo , i continuaren farlo por medio de las devidas contribuciones. En el primer Viernes de cada mes dará cuenta el Depositario de los Academicos nuevos : i , si el Secretario no los huviere escrito en el libro de las Elecciones i Admisiones , los continuará segun el orden con que hubieren depositado. Este orden de antigüedad se entiende en quanto a la primera entrada , no en quanto a la satisfacion anual de las dos libras , bastando que ésta sea dentro del termino prescrito de uno , o dos meses. Por ahora se nombrará un Depositario. Quando el fondo de la Academia llégue a millibras en dinero , se nombrará segundo Depositario : se mandará hacer un arca de dos llaves : i cada uno de los Depositarios tendrá la suya. Se hará Libro i Contralibro. Qualquier Depositario podrá substituir a su cuenta , i riesgo.

29 El *Administrador* ahora , i en adelante , se eligirá para tres años. Por la primera vez , de comun acuerdo. En adelante , por la mayor parte de votos secretos. Se podrá confirmar , i removerse segun su porte , quedando esta confirmacion , o remocion al arbitrio de la Academia. El Administrador tendrá a su cargo sacar con vale de poder del Depositario el dinero necesario para la compra del papel preciso , i para satisfacer por semanas al Impresor , i al Librero las encuadernaciones de los libros que se han de repartir entre los Academicos , i para los que se vayan vendiendo : i deberá ser de su cargo el despacho de las impresiones en la mejor forma , i con la mayor seguridad , sin fiar las obras impresas por mas tiempo que medio año , i haciendo dar en tal caso fiadores abonados , i llanamente reconvenibles. Cada año deberá hacer bilance.

30 El *Impresor* se eligirá Perpetuo por mayoría de votos secretos. Deve tener las Fundiciones , Prensas , i Oficiales suficientes , para emprender , i proseguir qualquiera obra con la continuacion i brevedad que permitiere el buen avio de la Academia. Los Oficiales destinados al servicio de la Academia , no podrán emplearse en la composicion , i impresion de otras obras , que impidan , o detengan el curso de las que la Academia manda imprimir.

31 El que en la Academia tuviere un empleo , no pueda tener otro.

32 Se permite a qualquier Academico renunciar el empleo que le dieren.

33 Excepto el Corrector , ningun otro puede tener salario en la Aca-

Academia.

34 La Academia deve mandar que se impriman las Obras segun el orden del tiempo con que fueron aprovadas , exceptuando el calo de averse de anticipar otra de menor coste por aver caudal para ella , i no para otra que pida mayores expensas.

35 La impresion de la mayor parte de las propuestas obras posthumas de eruditissimos Españoles , deve preferirse a las que trabajaren los Academicos actuales , i venideros , por ser de Autores ya conocidos, i autorizados en la Republica de las Letras. Esto se entiende estando prontas las Obras posthumas para entrar en la prensa : porque , si alguna de ellas no lo estuviere , se imprimiràn las de los Academicos segun el turno de su aprovacion.

36 Qualquier Academico que como tal , i con aprovacion, i acostas de la Academia , imprimiere alguna Obra propia , o diere el original manuscrito de otro Autor , tendrá derecho , i accion para dedicar su Obra o la agena que diò , a quien quisiere ; i la Academia le dará treinta egemplares en papel , i si el Academico quisiere mas , deberá comprarlos segun el precio corriente.

37 Si algun Academico diere a la Academia algun egemplar impresso para que con su aprovacion se reimprima ; la Academia tendrá accion de disponer lo que quisiere sobre la Dedicacion , i hecha la impresion , mandará dar dos egemplares nuevamente impressos en papel al que huviere dado el suyo para la reimpresion.

38 Si en el Arca del Deposito no huviere caudal para continuar las impresiones , se permite a qualquier Academico ofrecerse à costear alguna de las Obras propuestas , o otra que mereciere , i tuviere la aprovacion de la Academia. I el que así costear la Obra con aprovacion de la Academia, unicamente estará obligado a dar dos egemplares a la Academia, dos al Presidente , i uno a cada Academico, todos en papel , siendo del Proponedor todo el provecho de la impresion, i pudiendo usar en la impresion de dicha Obra del titulo de Academico Valenciano.

39 Aun aviendo caudal en el Arca del Deposito , si algun Academico quisiere imprimir , o reimprimir a sus costas alguna Obra , i pareciere mas conveniente emplear en otra el caudal de la Academia , podrá el Proponedor tratar , concordar , i ajustar con el Presidente que la impresion corra por su cuenta , precediendo la aprovacion del Censor , pudiendo el Proponedor intitularse Academico , anticipando a la Academia algun cierto beneficio , i dando a mas de esso dos egemplares a la Academia , dos al Presidente , i uno a cada Academico.

40 En nombre de la Imprenta de la Academia Valenciana no se podrán imprimir sino Obras aprovadas por la Academia , cuyo Censor procurará que correspondan a la sabiduria i dignidad de tan illustre Cuerpo.

41 Si algun Academico desear que la Imprenta de la Academia Valenciana autorice alguna Obra ; siendo ésta de conocida utilidad , i juzgandolo así el Cenior , se podrá permitir que se imprima a costas del Proponedor , con tal que se den dos egemplares a la Academia, dos al Presidente , i uno a cada Academico. Si la dicha Obra perteneciere a ilustrar las Cosas de España , podrá cessar por tiempo moderado

la impresion de otras. Pero si meramente el Autor fuere Español, i no el asunto, no deverà cessar la impresion de las Obras pertenecientes a las Cosas de España, principal asunto de la Academia Valenciana. Desta manera se podrán imprimir las Instituciones Gramaticas de Francisco Sanchez de las Brozas, que son la Minerva Reformada por el mismo Autor: los Comentarios de Pedro Juan Nuñez sobre Dionisio Afro *De Situ Orbis*: la Explicacion de las Notas de los Antiguos Romanos de Don Antonio Agustín: sus Comentarios al Titulo de las *Pandectas De Regulis Juris*: sus Instituciones Canonicas: las Notas Criticas de Juan Andres Strañ sobre la Historia Natural de Plinio: la Demonstracion de los Tiempos de Don Josef de Pellicer, que es una Chronologia Sagrada, i otras muchas Obras de eruditísimos Españoles, manuscritas, i impressas.

42 Siempre que la Academia mande imprimir a sus costas alguna Obra, darà dos egemplares de ella al Presidente, i uno a cada Academico, con tal que este aya empezado a ferlo antes que la Obra empezasse a imprimirse.

43 En el Archivo, o Libreria de la Academia se guardaràn dos egemplares de cada Obra que se imprima con su aprovacion.

44 La Academia no podrà hacer prestamo alguno, ni dar dinero con usuras, sino emplear sus caudales en la impresion de obras destinadas al fin de recoger, i ilustrar las Cosas de España.

45 En el lugar donde se juntaren los Academicos, i en otro qualquiera, no se puede dar refresco, ni hagafajo alguno a costa de la Academia.

46 Lo establecido en estas Constituciones sea irrevocable por espacio de cinco años por los Academicos presentes, i venideros. Entiendase esto en lo que toca a que el caudal de la Academia se emplee en las Obras referidas pertenecientes a la ilustracion de las Cosas de España, i no en otras; i de ninguna manera se disipe, o disminuya en salarios no necesarios, compras de cosas escusables, donaciones graciosas, remuneraciones afectadas, i hagafajos que se intenten introducir con qualquier pretexto.

47 Quando la Academia llègue a tener en su Arca mas de diez mil libras, de la porcion que excediere a dicha cantidad, mandará que se empiece a comprar buenos Libros para ir formando una Libreria publica.

48 Si sucediere cosa no prevenida en estas Constituciones; se resolverà, i egecutará lo que dictare la prudencia; i, si la experiencia confirmare el acierto, se practicará lo mismo en semejantes ocasiones; i de costumbre passará a Constitucion Academica expresa, quando se ayan de mejorar las Constituciones.

49 Passados cinco años despues de la Formacion de esta Academia, si los que entonces la compusieron, quisieren mejorar las Constituciones, unicamente podrán egecutarlo aviendo precedido la experiencia de que algunas de ellas ayan contribuido poco al fin propuesto de recoger, i ilustrar las Memorias pertenecientes a las Cosas de España: i antes de revocar alguna Constitucion de las primitivas, se conferirá tres Viernes sobre la Constitucion que nuevamente se pensare establecer: des-

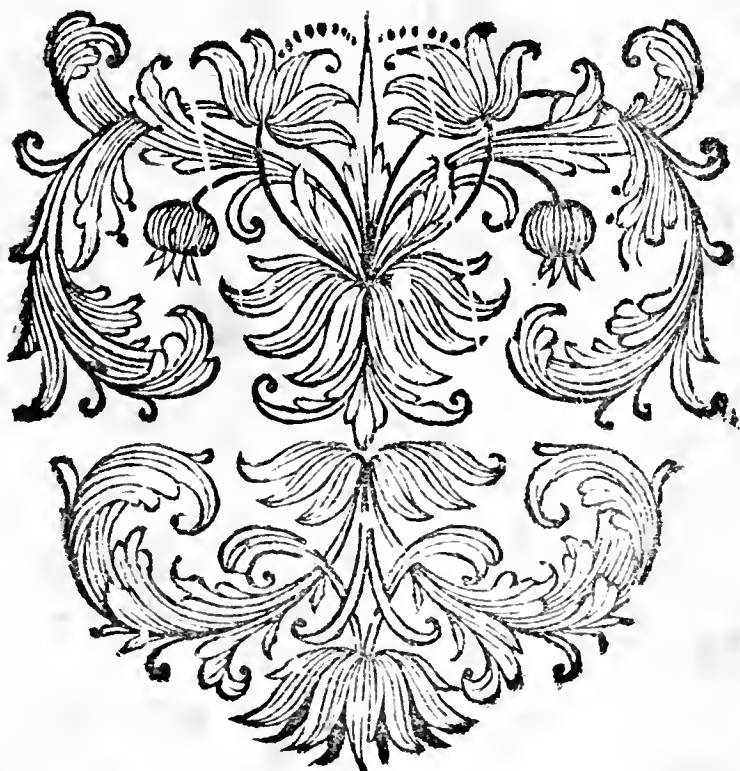
pues

pues de las quales conferencias se resolverà lo mas conveniente por dos partes de las tres que compusieren el numero de los Academicos: i en, tonces, i en qualquier otro tiempo, aun en caso de que el mayor numero de Votos conviniere en que el caudal de la Academia se aplique, o a utilidad propia de los Academicos, o se quiera tomar el pretexto de destinarle a alguna obra piadosa, invirtiendo asì el destino de èsta Academia (que es ilustrar las Cosas de España para beneficio de toda la Nacion Española, i exaltacion i gloria de las Iglesias de España) tendrà facultad, derecho, i accion el Numero Menor de los Academicos, para excluir a los demas, manteniendo el cuerpo, i harmonia de la primera Fundacion.

50 Estas Constituciones de la Academia Valenciana empiezan a tener valor, i deven practicarse desde el dia veinte i cinco de Agosto del año mil setecientos quarenta i dos, en que aviendo sido convocados, i congregados algunos eruditos, i Personas de juicio en el Colegio de los Niños de San Vicente Ferrer, han dado su nombre para ser Academicos, han elegido Personas para los Empleos, i aprobado las Constituciones.

51 Se darà un egemplar de las Constituciones a cada Academico, quando empiece a ferlo, estando ausente, o presente.

52 En el Frontispicio de todas las Impresiones que en adelante se hicieren por orden de la Academia Valenciana, se pondrà por Simbolo el Cornucopia segun se halla en las Monedas antiguas de Valencia, i encima el lema del Cantar de Salomon: *Flores fructus parturiunt.*



INDICE

DE LAS COSAS I PALABRAS memorables, que contiene la Prefación.

Los Numeros señalan las Paginas.

A

- A** Bdalla quanto tiempo reinò, pag. 54.
 Abulabas ; duracion de su Reinado , pag. 54.
 Academia Valenciana. Su fundacion, pag. 1. 80. su aplicacion , 32. sus Constituciones , 81.
 Æra. Derivacion , i uso deste vocablo , 32.
 Aguilar de Campo. Dedicacion de su Iglesia , 77.
 Aguirre (el Cardenal Don Josef Saenz de) publicò los Concilios de España , 1. Idea primera de su publicacion, 53. Imprimiò Escrituras que compruevan la verdadera cuenta de la Era , 79.
 Agustín (Don Antonio) consejo que diò a Geronimo Zurita , 2. Sus Dialogos de Medallas , Inscripciones , i otras Antigüedades , 7. 8. No interpretò bien las Letras Españolas antiguas , 8.
 Alanos. Su entrada en España, 36. 48.
 Albaildenfe Chronicon , 2. Vease *San Millan*.
 Aldrete (Bernardo) alabado , 8. 78. no interpretò las Letras Fenicias , 8. no supo la correspondencia de la Era , 78.
 Alejandra. Su Inscripcion verdadera, 12. 13. 35. 38.
 Almeida i Mascareñas (Don Francisco de) alabado , 9.
 Almoravides vencedores , 63.
 Don Alonso Tercero quando reinò, 56. 58. Su Chronicon , 2. quando le escribió , 55.
 Don Alonso Sexto , quando murió, 60. 65. 71.
 Don Alonso Emperador , su Chronicon enmendado , 63.
 Don Alonso Oétavo , el de las Navas , 65.
 Don Alonso Noveno el Sabio, quando nació , 69. quando empezó à reinar , 19. 69. 70. su Chronica General, 4. mal impressa, 69. reprehendida , 60. sus Partidas alabadas , 70. enmendadas , 19. 70. sus *Tablas Astronomicas* , 19. 69. enmendadas , 69.
 Alvaro Cordovès quando florecia, 20. 54. Enmiendase su *Indiculus Luminoso* , 54.
 Amafuindo Monge quando murió, 45.
 Amoros (Carlès) 21.
 Anales Complutenses , 2. en gran parte traducidos en los Toledanos Primeros , 62. como están impressos , 60. invertidos en las fechas , 62. guardan el orden de los tiempos , 62. se enmiendan, 59. 61. 65.
 Anales Compostelanos , 2. quando fenecen , 68. Se enmiendan , 31. 59. 65.
 Anales Toledanos Primeros fueron traducir à los Complutenses, 62. tienen trastornadas las fechas, 61. se enmiendan, 29. 59. 61. 64. 65.
 Anales Toledanos Segundos, quando fenecen , 18. 68. tienen fechas tratpuestras , 30. 31. se enmiendan , 29. 67. 68. 69.

Ana

Anales Valencianos MS. quando acaban, 29.
 Años variamente contados en España, 10. & seqq. Esta variedad confunde, 71. Años de la Creacion del Mundo, 12. 26. de la Gracia, 20. 77. Hebreos quando empiezan, 70. de los Imperios, i Reinados, 17.
 Antonio (Don Nicolas) fu Censura de Julian Perez alabada, 9. su opinion cerca de la Era notada, 54.
 Archivos. Su thesoro oculto, 5.
 Argote de Molina (Gonzalo) entendió mal la cuenta de la Era, 47. 75.
 Arulense Monasterio. Su Dedicacion, 15.
 Ataúlfo, Rei Godo, 38.
 Ahanarico, Rei Godo, quando empezó a reinar, 36. 37.
 Augusto, quando se llamó así Octaviano, 40. entre los Emperadores fue primer Señor de España, 38. 39. afectó no parecer Monarca, 39. Vease *Octaviano*.

B

Barcelona. Su Archivo, 6. fu Condado renunciado por San Luis Rei de Francia, 21. fu Chronicon como cuenta los años, 30. se enmienda, 14. 29.
 Beceros libros, 5.
 Belilla, fu Epitafio fingido, 34. 78.
 Doña Berenguela, Reina, quando se casó, 79.
 Bermudez (Don Josef) alabado, 28.
 Berganza (el Maestro Frai Francisco) ha publicado Escrituras antiguas, 2. 80. censuró à Ferreras, 5. es fiel en la copia de las fechas originales, 80.
 Blancas (Geronimo de) no fue axacoto Chronologo, 75.
 Bordazar de Artazu (Antonio) alabado, 31.

Borrell. (el Conde Don Ramon) 22.
 Braga. Su segundo Concilio, 57.
 Breviarios de España segun el ritu Romano, su antigüedad, 6. Gothico hasta quando duró, 6.
 Burgenfe Chronicon, que año acababa, 12. 38. 64. 65. se enmienda, 35. 59. 60.

C

Calcedonense Concilio IV. General, que año se celebró, 35.
 Cancillerias Reales. Su regularidad en las fechas de la Era, 71.
 Cantares. Su utilidad, 7.
 Carbonell (Mossen Pedro Miguel) quando escrivia su alabada Chronica, 14. 21. 72.
 Cardena. Martires de este Monasterio, 45.
 Caro (Rodrigo) alabado, 45.
 Celestino Quarto, su Pontificado, 68.
 Chronica General, 4. mal impresa, 69. reprehendida, 60.
 Chronologia. Su importancia, 32. de España, 3. sus Epocas, 9.
 Coimbra, perdida, i ganada, 71. su Chronicon enmendado, 59. 60. 65. 67. 70. 71. 72.
 Colomines (Pedro) 30.
 Complutenses Anales. Vease *Anales Complutenses*.
 Compostelanos Anales. Vease *Anales Compostelanos*.
 Concilios de España, 1.
 Confagracion de las Iglesias se hacia en Domingo, 45.
 Constantino Copronimo quando nació, i empezó a imperar, 54.
 Constantinopolitano Concilio Primero General, quando se celebró, 35.
 Cordova ganada, 67.
 Cortes en Perpiñan año 1350. 22. 31. 73. en Valencia año 1358. 23. en Zaragoza año 1349. 23.
 Cortès (Don Juan Lucas) alabado, 1. 3. 79. comunicó à Salazar antiguas Escrituras, fielmente copias

piadas , 79.
 Consul ultimo de Occidente fue
 Paulino , 12.
 Consulado por Reinado , 55.
 Cuenca quando se ganó , 29.

D

Dia Catholico qual sea , 45.
 Diago. (Frai Francisco) no
 supo la cuenta de la Era , 78.
 Diaz de Fuenmayor (Juan) 4.
 Distingos defusados en España , 36.
 Docampo (Florian) imprimió mala-
 mente la Chronica General , 69.
 Dormer (Diego Josef) 3.
 Dulcidio.Chronicó atribuido a él,4.

E

Eclipses. Utilidad de su conoci-
 miento para la Chronologia,
 26. de Luna en el año 452. 27.
 año 462. 49. de Sol en el año
 402. 27. año 418. 27. año 447.
 27.año 718. 27.año 934. 28.año
 939. 28.año 1113. 29.año 1178.
 29. año 1207. 29. año 1239. 30.
 31.
 Efesino Concilio Tercero General,
 quando se celebrou , 35.
 Egica, tiempo de su Reinado, 52. 55.
 Encarnacion del Señor. Introduc-
 cion de esta Epoca, 20. en Tarra-
 gona , 13. en Valencia , i Zarago-
 za, 22. Sus años empezados a con-
 tar desde 25. de Marzo , 20. 58.
 desde 1. de Enero , 18. 64.
 Don Enrique Primero , quando mu-
 rió , 67.
 Don Enrique Tercero, año de su tes-
 tamento , i muerte , 24. 25.
 Epocas todas tienen principio cier-
 to , 42.
 Era Española , alabada , 32. igno-
 rancia de este computo , 32. eti-
 mologia de este vocablo , 39. 40.
 uso de él , 32. quando empezó a
 significar cierta Epoca, 34. su Or-
 tografia , 34. 36. 37. se introdujo
 este computo despues de la veni-

da de los Godos a España , 12.
 35. como se introdujo , 12. porquè
 se llama de Octaviano , 38. su uso
 no fue universal en España , 38.
 se ha contado siempre desde el
 dia primero de Enero , 18. 43.
 Año desde el qual deve empezar
 a contarse , 43. 66. quanto tiem-
 po precede al Nacimiento de Jesu
 Christo , 43. 73. Pruevas de esta
 cuenta por Inscripciones , 43. por
 Historias coetaneas , 48. por Es-
 crituras originales , 71. 73. se in-
 girió esta fecha en muchos Conci-
 lios , 35. se abrogó , 13. 73.
 Ervigio , tiempo de su Reinado , 52.
 55. 76.
 Escoto (el Padre Andres) publicó
 varias Obras Historicas pertene-
 cientes à España , 2.
 Escrituras publicas. Su autoridad , i
 antigüedad , 5. expuestas a pere-
 cer, 5. Las originales compruevan
 la cuenta de la Era , 71.
 España. Su Chronologia , i Epocas,
 3. 9. Su Gobierno Monarquico
 quando empezó , 25. Su antigua
 lengua desconocida , 8. su Topo-
 grafia , 9.
 Estrañ (Juan Andres) sus Notas so-
 bre las Medallas antiguas , 8.
 San Eulogio , quando escribió el li-
 bro segundo del Memorial de los
 Martires, 20. sus obras mal distin-
 guidas , 55. impresas malamen-
 te , 74.

F

SAn Facundo , i S. Primitivo. Su
 Abadia , 13.
 Fastos Consulares , 12.
 Felipe Segundo, Rei de Francia , 13.
 Fernandez (el Conde Garcia) quan-
 do murió , 61.
 Don Fernando Primero, quando mu-
 rió , 58. 62.
 San Fernando quando empezó a rei-
 nar , 67. quando murió , 19. 45.
 Su epitafio , 19.

Don Fernando , i Doña Isabel, alabados , 10.
 Ferreras (Don Juan) sus pensamientos , 3. publicò varios Chronicones , 2. 3. con Notas , 4. como los publicò , 5. especialmente los Anales Complutenses , 60. 62. errò la cuenta de la Era , i se contradijo en ella , 79.
 Focas Emperador quando murió , 54.
 Francia. Fechas de sus Reinados en Cataluña , 13. 22.
 Fuero Juzgo, necesita de enmienda , 3. enmiendase , 17. 76. ilustrase , 76. su traduccion de donde està sacada , 76.

G

Galo Monge , su Chronicon , 48.
 Garibai (Estevan de) viò pocas escrituras originales , 74.
 Garfia (Sancho) Conde de Castilla , 61.
 Geografia Española , 9.
 Gerusalén ganada por los Christianos , 68.
 Gimenez de Cisneros (Don Frai Francisco) añadió el Missal Mozarabe , 7.
 Gimenez de Rada (el Arzobispo Don Rodrigo) quando escribió su Historia , 67, desfrutò a San Isidoro , 50. Enmiendase , 59. 67.
 Girona. Su Concilio del año 517. 68.
 Guevara (Don Frai Antonio) censurado , 8.

H

HAbderramen , hijo de Hiscam , quando sucediò a Alacan , 55. 60. quando murió , 55.
 Habderramen sucessor de Abdalla , 59. vencido , 28.
 Hacen, quando murió , 55.
 Harduin (Juan) notado , 8.
 Hebreo anonimo , suplico , 64.
 Hegira, què significa , 18. principio de esta cuenta , i años suyos , 17. 18.
 Hera con aspiracion , 42.
 Heraclio quando empezó a imperar , 53.
 San Hermenegildo. Dia de su martirio , 45.
 Higuera (Geronimo Roman de la) sus ficciones , 9.
 Historia de España , su Enmienda , i Perfeccion , 1. 3.

Homar, inventor de la cuenta de la Hegira , 18.
 Horacio (Quinto) alabado , 32.
 Huesca. Su Concilio , 76.
 Hugo Capeto , 22.

I

IBañez de Segovia, Marqués de Mondéjar (Don Gaspar) sus deseos , 1. sus *Adverteneias a la Historia del Padre Juan de Mariana* , 4. sus *Obras Chronologicas* , 32. notado , 35. 41. 43.
 Idacio Obispo de Lamego , 2. su Chronicon impresso por Sandoval , 2. por Sirmondo , 48. quando escribió , 10. 35. incorporado en el del Monge Galo , 48. distinto del que tenia Perez , 48. Enmiendase , 27.
 Hizo memoria de la Era , 48. la contò bien , 35. No es Autor de los Fastos que le atribuyò Sirmòdo , 36.
 Iliberitano Concilio. En èl se ingirió la fecha de la Era , 35.
 Indicciones , 14. su principio en España , 14. 15.
 Inocencio Quarto , Pontifice Maximo , 68.
 Inscripciones Antiguas, sus utilidades , 8. de España , 1. 2. 7. que hacen mencion de la Era , 47.
 Iriense Chronicon , 2. què año fenecce , 56.
 Isaac Cantor , 69.
 Doña Isabel , i Don Fernando , alabados , 10.
 San Isidoro , alabado , 50. reprehendido de muchos con injusta acrimonia , 39. Escribió de *Natura Rerum* , 49. quando escribió su Historia de los Godos , 35. 49. Examínase su Prefacion , 49. quando escribió las Etimologias , 17. Estilo suyo en lo que escribe , 39. su opinion cerca de la Era , 38. No es el Escritor mas antiguo , que usò de esta Epoca , 35.
 Isidoro Pacense , 2. quando escribió , 20. 53. 54. trasladò al Adicionador de San Juan de Valclara , 53. Enmiendase , 27. 54.

J

D. Jaime Primero escribió Chronica de sus cosas , 30.
 Jesu Christo, què año nacio , 26. Otras opiniones del año de su Nacimiento , 50. 56. 66. 68.

Don Juan Primero introdujo en Cortes la cuenta del año del Nacimiento del Señor , 24.
 Don Juan Segundo , quando nació , i murió , 24. 25.
 Juan Octavo Pontifice Máximo , sus Epistolas al Rei Don Alonso Tercero tienen fechas erradas , 58.
 San Juan de Valclara , su Chronicon , 15. 16. se enmienda , 57. su Adicionador quando escribió , 53.
 San Julian , Arzobispo de Toledo , quando florecia , 20. Mal entendido en el Computo de la Era , 50. Sus Obras mal impresas , 51. su Historia MS. de la Conjuracion del Duque Pablo , distinta de la impresa , 51.
 Justiniano , quando empezó a imperar , i murió , 15.
 Justino el Mozo , quando empezó a imperar , 57.
 Jucef , quando empezó su Virreinado , 54.

L

L Astanosa (Don Vincencio Juan) sus Obras de Medallas Españolas , 8.
 Lebrija (Antonio de) alabado , 41. reprehendido , 42. varias Obras suyas , 41. quando murió , 41.
 Leccionario , 6.
 San Leon. En sus Epistolas se ingirió la fecha de la Era , 35.
 Leovigildo quando empezó a reinar , 57.
 Letras Españolas antiguas desconocidas , 8.
 Leyes Romanas no obligan en España , 38. su excelencia , 39.
 Loaisa (Don Garcia de) primer publicador de los Concilios de España , 1. añadió fechas a los Concilios , 75.
 Lopez de Ayala (Don Pedro) 3.
 Lopez (Gregorio) falsas opiniones suyas sobre el Prologo de las Partidas , 70.
 Don Lucas Obispo de Tui , quando acabó su Historia , 50. 67. es Centonista , 66. como computa los Reinados , 66. Enmiendase , 59.
 Lucilio (Cayo) explicado sobre la palabra Era , 32.
 Lucrecio (Tito) alabado , 32.
 Luis VI. i VII. de Francia , 14. 21. 22.
 Luitprando quando escribió , 28. se en-

mienda , 28.

M

M Ahoma , 17.
 Mahomat , o Amir Mahomat , quando sucedió , 55.
 Manrique de Lara (Frei Don Iñigo , Conde de Aguilar) alabado , 77.
 Mantuano (Pedro) 4.
 Mariana (el Padre Juan de) alabado , 34. 77. reprehendido , 4. 34. 47.
 Su Tratado *De Annis Arabum* , alabado , 53. 77. Erró la cuenta de la Era , 77.
 Mayàns i Siscàr (Don Gregorio) fundador de la Academia Valenciana , 1. sus pensamientos , 3. 53. 60. su *Accion de Gracias a la Divina Sabiduria* , 8. enmendó , i publicó la *Republica Literaria* de Saavedra , 7. ha recogido , i ordenado chronologicamente las Inscripciones que hacen mencion de la Era , 48.
 Medallas antiguas. Sus utilidades , 8. Españolas desconocidas , 7. 8.
 Medallistas , 7.
 Medina que significa , 18.
 Megia (Pedro) 41. 74.
 Milevitano Concilio , quando se celebró , 11.
 San Millan. Chronica de San Millan , que otros llaman de Albelda , de Alcalá , o de Dulcidio , 55. quando se escribió , 56.
 Miron Rei de los Suevos , 57.
 Missal Mozarabe , 6.
 Moneda de los Romanos de cobre , i plata , 33.
 Monge de Silos. Su Chronicon , 28. quando fenece , 59. Comprehende al de Sampiro , 58. se alaba , 58. se enmienda , 58.
 Morales (Ambrosio de) hizo Notas a varias Chronicas , 4. se enmienda una leccion suya , 42. se reprehende , 45. 74. queriendo enmendar las fechas de la Era , las viciava , 60. 74. erró la cuenta de la Era , 74. vió pocas Escrituras originales , 74.
 Moret (Josef de) erró la cuenta de la Era , 79.
 Moros , quando entraron en España , 56.
 Muntaner (Ramon) 3.

N

N Acimiento del Señor. Vease *Jesu Christo*. Excelencia del Computo

to del Nacimiento del Señor, 25.
 Varios principios de esta Epoca, 43.
 desde el mismo dia del Nacimiento,
 23.24. cuánto tiempo durò este prin-
 cipio de cuenta, 25. Introduccion
 de esta cuenta en Cataluña, 21.23.
 en Castilla, i Portugal, 24.
 Niceno Concilio quando se celebrò, 35.
 Notas Historicas, su utilidad, 4.
 Numancia. Su sitio, 32.
 Nuñez de Prado (Juan) su epitafio,
 47. 77.

O Con (Adolfo) publicò Inscrip-
 ciones de España, 1.
 Oñaviano. Veaſe *Auguſto*.
 Olimpiadas, 10.
 Don Ordoño Primero, quando murió,
 56. 58.
 Oroſio (Paulo) quando eſcribió, 10. 12.
 Ortiz de Zuñiga (Don Diego) ſe con-
 tradijo en la cuenta de la Era, 78.
 Ovetenſe Chronicon eſ fingido, 2.

P Adilla (Don Francisco) no ſupo la
 cuenta de la Era, 78. ſe refieren
 ſus obras, i ſe alaban, 78.
 Paez de Caſtro (Joan) alabado, 40.
 Papebroquio (Daniel) no ſupo la cuen-
 ta de la Era, 79.
 Partidas en las cuentas, què coſa ſean,
 32. 33.
 Partidas del Rei Don Alonſo el Sabio
 enmendadas, 19. 70.
 Pau (Geronimo) alabado, 14.
 Paulino, Còſul ultimo de Occidẽte, 12.
 Paulo Diacono. Las Vidas, i Milagros
 de los Padres de Merida ſon obra
 ſoſpechoſamente ſupueſta, 4.
 Don Pedro, Quarto de Aragon, i Ter-
 cero de Cataluña, 23. abrogò la
 Era, 73.
 Don Pelayo, Obiſpo de Oviedo, ſu
 Chronicon, 2. 4. quando le eſcri-
 viò, 60. ſe enmienda, 59. 65.
 Don Pelayo, Rei, quando empezò a
 recuperar a Eſpaña, 25.
 S. Pelayo, quando fue martirizado, 60.
 Pellicer (Don Joſef de) ſus penſamien-
 tos, 3. ſus *Anales de Eſpaña*, 3. ſus
 Obſervaciones a Dulcidio, 4. ſu Cla-
 ve Ms. de las Historias verdaderas de
 Eſpaña, 3. Varias Obras ſuyas MS.
 58. atrevido en la enmienda de las
 fechas de la Era, 79.

Perez de Guzman (Fernan) 25.
 Perez (Don Juan Bautiſta) alabado,
 47. 53. 75. ſu Junta de Antiguos Hiſ-
 toriadores Eſpañoles, 3. 5. ſu Chro-
 nologia de los Concilios, i Reyes de
 Eſpaña, 75. ſe enmienda ſu letura, 47.
 no contó bien la Era Eſpañola, 75.
 San Perſeto Presbitero, quando fue
 martirizado, 55.
 Piſa (el Doctor Francisco) reprehendi-
 do, 46. 47.
 Plinio el Mayor (Cayo) enmiñado, 33.
 Portugueſa Caſa Real. Su Hiſtoria Ge-
 nealogica, alabada, 70.
 Prelados de Eſpaña Hiſtoriadores, 2.
 Veaſe *la Direccion*.
 Privilegios. Sus noticias, 6.
 Protocolos no los avia antiguamẽte, 5.
 Proſpero de Aquitania, 36.
 Proſpero, o Tiron Aquitanico, quan-
 do fenece ſu Chronicon, 36.
 Pujades (Geronimo) ignorò la cuenta
 de la Era, 78.

R Aguel, Presbitero de Cordova, 59.
 Don Raimundo, Arzobiſpo de
 Toledo, quando murió, 65.
 Don Ramiro Tercero, quando murió,
 56. 57.
 Receſvindo Rei, quando murió, 51.
 Regiſtros no los avia antiguamente, 5.
 Reinados. Por ellos ſe contavan los
 años, 17.
 Ribera (Frai Manuel Mariano) 5.
 Riojanos, Ruccones, 57.
 Ripoll. Dedicaciò de ſu Monaſterio, 15.
 Roma. Años de ſu Fundacion, 11.
 Rubrica, què ſea, 25.
 Ruccones, Riojanos, 57.
 Ruſo (Sexto) quando eſcribió, 34.

S Aavedra (Don Diego) ſu *Republica*
Literaria, 7.
 Sacralias, o Zagalla, 63.
 Salazar i Caſtro (Don Luis de) publi-
 cò Eſcrituras antiguas, 2. fue fiel en
 la copia de las Originales, 79.
 Sampiro, Obiſpo de Aſtorga, ſu Chro-
 nicon, 2. 4. 28. quando le eſcribió,
 20. 57. eſtà viciado en los numeros,
 57. ſe enmienda, 58. egemplar eſ-
 crito de mano de Don Juan Lucas
 Cortès, 28.
 Sanchez (Don Alonſo) 47.
 D. Sancho Segundo, ſu muerte, 62. 64.
 San-

Sanchez de Cibdad (Ramiro) su muerte, 64.
 Sanchez de Leó (Ramiro) su muerte, 61.
 Sandoval (Don Frai Prudencio) imprimió las *Historias de cinco Obispos*, 2.
 Hizo Notaciones a tres de ellos, 4.
 No acertó la cuenta de la Era, 77.
 Santa Maria (Don Pablo de) 25.
 Santiago. Confagración de su Iglesia, 57.
 Sebastiano. Chronicon atribuido a él, 2. 4.
 Sepulveda (Juan Ginès de) reprehendido, 40.
 Sevilla, 46.
 Siguenza (Frai Josef de) no supo la cuenta de la Era, 77.
 Simancas. Su Archivo, 6. batalla junto a Simancas, 28.
 Sirmondo (Jacobo) publicó el Chronicon de Idacio, 48.
 Sisebuto, Rei Godo, 49.
 Sorbet. Confagración de su Iglesia, 78.
 Sousa (Don Antonio Caetano) alabado, 70. ha publicado muchas Escrituras, 2. muchas Medallas Portuguesas, 8. la *Historia Genealogica de la Casa Real Portuguesa*, 70.
 Suarez de Alarcon (D. Antonio) publicó muchas Escrituras, 2. no supo la cuenta de la Era, 78.
 Suevos llamados Alemanes, quando entraron en España, 36. 48.

T

TAbas Chronologicas. Su importancia, 26. 31. Idea de ellas, 26.
 Tamayo de Salazar (Don Juan) imprimió el Martirologio Español, 2. pervirtió la Historia Ecclesiastica, i ignoró la cuenta de la Era, 78.
 Tamayo de Vargas (Don Thomas) su propuesta al Reino de Castilla junto en Cortes, 2. su Tratado de los yerrores de los Historiadores, 4.
 Tarragona, Concilio celebrado en ella año 516. 11. año 1179. 13. 14. 21. 22.
 Theodomiro Rei de los Suevos, quando murió, 57.
 Theodosio, quando murió, 48.
 Tiron Aquitanico, quando fenece su Chronicon, 36.
 Toledo. Confagración de su Iglesia, 45.

sus Anales Primeros, i Segundos. Vea se *Anales*. Concilio Toledano Primero, 11. 79. Toledano XIII. i XIV. 75. Toledano XV. XVI. XVII. 53. Tumbos, 5.

V

VAillant (Juan) 8.
 Valclara. Vea se *S. Juán de Valclara*.
 Valencia, quando se ganó, 30. Simbolo de sus Medallas, 81.
 Valéciana Academia. Vea se *Academia*.
 Vamba, qué tiempo reinó, 51. 55.
 Vandalos. Su entrada en España, 36. 48.
 Velasco (el Condestable Juan de) alabado, 4.
 Vergara (Juan de) 34.
 Verios. Su excelencia sobre la prosa, 40.
 Vifredo, Conde de Barcelona, su epistafio, 38. 45. 74.
 Vilabertran. Dedicacion de su Iglesia, 15.
 Viladémuls (Don Berenguer) introdujo en Cataluña la cuenta de la Encarnacion del Señor, 15.
 Villadiego (Alfonso) 3.
 Villar de los Barrios. Inscripcion hallada allí, 34.
 Visogodos Reyes, 51.
 Vitiza, qué tiempo reinó, 52. 53. 55.
 Uncion de los Reyes dia de Domingo, 51. 53.
 Volusio Meciano, quando floreció, 33.
 Vulsa. Su Chronicon, 51. quando le escribió, 52. se enmienda, 51. 52. se publica su fin, 52.

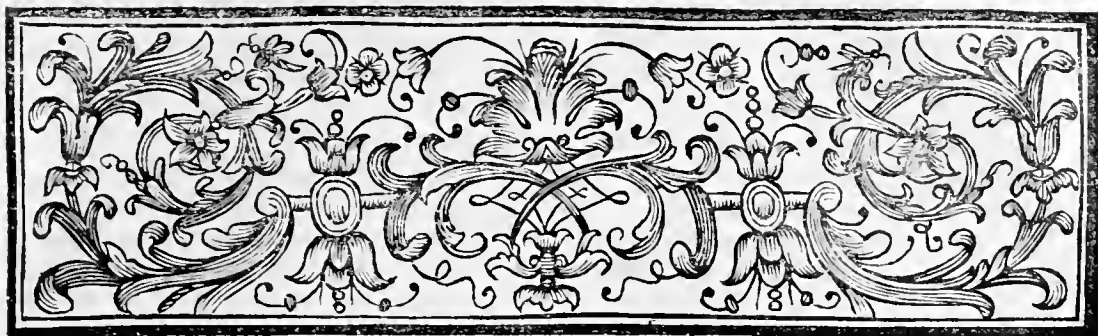
Y

YAñez de Aviles (Frai Pablo) tacitamente reprehendido, 34.
 Yepes (Frai Antonio) no supo la cuenta de la Era, 78.

Z

ZAgalla, o Sacralias, 63.
 Zaragoza. Su Concilio Primero, 2. 75. Concilio Segundo, 75. Concilio Tercero, 53.
 Zurita (Geronimo) alabado, 2. 74. enmendó el Fuero Juzgo, i otras Obras, 3. se contradijo en la cuenta de la Era, 74.

F I N.



ERA ESPAÑOLA, ORIGEN DE SU NOMBRE, AÑO DE SU INTRODUCCION, i Tiempo que precedió al Computo de la Natividad de Jesu Christo.

PROLOGO AL LETOR.



S I todas las Ciencias, i Facultades, por mas seguros, i constantes que sean los principios sobre que se fundan, están sujetas a la contradiccion, i variedad de los Dictámenes de los que las professan; con quanto mayor peligro padecerá la contingencia misma la Chronologia, que enteramente pende de la variedad de presupuestos que establecen sus Escritores, tan diversos, i opuestos, que es raro el que de proposito intenta examinarla, que no desconvenga, si no en todos, en muchos de los mas principales que suponen por inconcusos los que le precedieron en el intento mismo? Porque la diversidad de los computos de que han usado casi las mas Naciones como propios, i especiales de cada una, variando no solo el principio por donde lo regulavan, sino el espacio tambien de tiempo de que se componian, deja tan difícil la concordia de reducirlos a una regla comun, i general por su misma oposicion, que difícilmente se puede asegurar con firmeza presupuesto que se exceptuè de contradicciones; i de que ofrecen tan repetidos egemplares los Libros Sagrados, i sus mas celebres Interpretes, que nos escusan la repeticion de otros semejantes de los Profanos.

En nuestra Provincia ha sido tan celebrada la Epoca, o computacion de la Era de Cesar Augusto, por donde se calendavan los instrumentos publicos, i regian todas sus Historias, hasta los fines del siglo decimo tercio, como avrán reconocido quantos las huvieren manejado; i sin embargo no se ha podido alcanzar hasta aora, ni el dia fijo en que tuvo principio, ni el motivo verdadero de su introduccion: así tambien como igualmente se ignora la certeza del origen de su nombre; dividiendose en varias sentencias quantos discurren en todos tres puntos, defendiendo cada uno de

los que han introducido especial opinion , i diversa de las demas , como mas segura la que èl propone ; aunque conviniendo todos en que precedia treinta i ocho años justos al vulgar , i comun computo de la Natividad de nuestro Redentor , que sigue la Iglesia Catholica , i casi las mas Provincias en que se professa su Sagrada Religion.

Con este presupuesto como tan generalmente recibido por constante, causò estrañeza a muchos el que asegurasse Yo en el *Discurso Chronologico de la perdida de España* , precedia a los principios la misma Era , i algunos años despues de averse apoderado los Moros de su Monarquia , treinta i nueve al computo vulgar de la Natividad , sin atender a las razones que propuse para introducir este nuevo sentir.

A este reparo , cuya satisfacion parecia tan precisa , la hizo mayor el cumplimiento de la promesa que en el mismo Discurso hice de tratar mas de proposito que ninguno de los que hasta aora se dedicaron a examinar la deducion , i origen del nombre Era , del motivo , i razon de averse introducido para regular por èl el tiempo , i del principio que tuvo de todas tres circunstancias , por aver publicado poco antes Isacio Vossio un nuevo dictamen , tan irregular como ofensivo para nuestra Nacion ; no permitiendo el asunto principal de aquella obra la prolija detencion de que necesitava su entero desvanecimiento.

Pero , aunque la precision de entrambos empeños mueva mi pluma con deseo de cumplir con ellos en quanto lo permitiere la debil capacidad de mi genio estudioso , devo prevenir con la cautela que corresponde a mi justa desconfianza , quan ageno me hallo de presumir indiscreto , i temerario, logre enteramente el acierto , ni espere conseguir el general aplauso que se prometen algunos mas satisfechos de sus imaginaciones de lo que devieran ; pues solo deseo manifestar las mias , dejandolas sugetas al juicio de quien las calificare segun la calidad , i subsistencia de los fundamentos de que se deducen : pues no pudiendo ser todos tan enteramente firmes , i seguros , que se libren de la censura agena , fuera necia confianza exceptuarlos de tan contingente peligro , aun quando la misma materia de que tratan no estuviessse expuesta por su misma falta de firmeza a semejantes desaciertos.

En el examen del sentir de Vossio ocurre tanta diversidad de especies , dislocadas unas , i pervertidas otras , que necesita la manifestacion de entrambas sinrazones , a que nos detenga su desvanecimiento mas de lo que parece necesitava tan irregular dictamen : i sin embargo espero no será desapacible el conocimiento de la verdad que en ellas obscurece , i perrurba , por no ser tan vulgar , ni comun su noticia , que sobre , o moleste a quien deseara saberla con entera firmeza.

Tambien nos detenemos con igual diligencia en algunas , mas propias de nuestra Provincia , i menos apuradas , i notorias en nuestros Escritores , por lo que pueden ilustrarla , i servir a los que despues se dedicaren mas de proposito que hasta ahora a formar sus Historias , ni tan puntuales , ni tan cumplidas , como son capaces , siguiendo el estilo que hemos observado siempre en todos nuestros escritos principalmente dirigidos en honor suyo ; sin que nos parezca quede que advertir especialidad considerable , que deva echarse menos para mayor inteligencia de estos Discursos.

DISCURSO I.

ORIGEN DE LA ERA ESPAÑOLA, i su Diferencia con los años de Christo.

PARRAFO PRIMERO.

ASSUNTO, I DIVISION DE ESTA OBRA.



EN el *Examen Chronologico* del año en que se perdió España, i empezaron a poseerla tiranicamente los Moros, ofrecimos, con ocasion de desvanecer por mayor un irregularísimo origen, que poco antes avia publicado Isacio Vossio, así del nombre de la Era, como del motivo, i principio que tuvo su computo, escribir de proposito de la misma Era, pareciendonos ageno del asunto principal a que se dirigia aquel breve Tratado, detenernos a reconocer mas por menor los continuados absurdos que contenia su nueva quimera; reservando para entonces, por el mismo motivo, algunas observaciones particulares que teniamos advertidas, pertenecientes a la propia Era, fuera de las que ofrecen tantos como han discurrido en ella, así nuestros, como estraños, dandoles ocasion para hacerlo su gran celebridad, i mucha duracion.

El cumplimiento de esta promesa, aunque voluntarió al principio, le ha hecho casi preciso la satisfacion de los reparos con que se ha opuesto el P. M. Fr. Josef Perez a uno que Yo formé en el mismo examen, pareciendome corrió al principio anticipada nuestra Era treinta i nueve años al computo de la Natividad de Christo Señor nuestro, por donde de tantos a esta parte se gobierna la Christiandad; porque, si bien no se dà por entendido, aunque le impugna, de los fundamentos de que Yo le deduzgo, ni se hace cargo de la inteligencia que doi al testimonio de San Julian con

que le compruebo, el credito grande que mantiene correspondiente a sus muchas letras, i el grado de Cathedra- tico de Escritura en una Universidad tan insigne como la de Salamanca, me obligan a manifestar mas de proposito, i con mayor extension los motivos que asisten a mi sentir, con deseo de que se reconozcan, i examinen con indiferencia, en credito de la verdad a que siempre he procurado atender sin vanidad, ni obstinacion.

Para cumplir con los tres intentos propuestos, se dividirá esta Obra en otros tres Discursos, por no mezclar las noticias que pertenecieren a cada uno con las que fueren mas propias de los demas. En el primero tocaremos algunos presupuestos de que deducen comunmente los Modernos el origen del nombre *Era* con que se expresa el computo de que hablamos, deteniendonos con mas especialidad en la comprobacion del que tenemos por mas seguro, antiguo, i regular.

El segundo se dirige a reconocer, i manifestar, así la gran desproporcion que contiene el nuevo sentir de Isacio Vossio, como la falencia de los principios, i suposiciones de que le forma, igualmente contrarios a nuestras Historias, que a las estrañas, siguiendo en el examen de lo que refieren sus mismas palabras, que se irán produciendo a la letra, con el propio methodo con que procede en ellas.

El tercero comprehende la satisfaccion de los reparos que forma el Padre Maestro Perez en prueba del concepto comun, de que siempre se ha conservado uniforme el computo de

la *Era* precediendo solo treinta i ocho años al de la Natividad, i en oposicion de mi sentir de que al principio iba anticipada treinta i nueve, respeto de regularse por el de la Encarnacion.

En todos tres se procura proceder con la templanza, i decoro con que se deven tratar las impugnaciones agenas, poniendo el cuidado, tanto en que persuada la razon, como en que no lastimen los terminos con que se expresa: sin que deva irritar a ninguno se aparten otros de su dictamen; pues es libre a todos seguir el que tuvieren por mas verisimil, quando no se opone a los que devemos defender con la sangre, i con la vida para seguridad de la eterna.

PARRAFO II.

Definicion del nombre Era, i Autores que mas de proposito han tratado de ella.

PARA empezar methodicamentè este Discurso, propondremos en primer lugar la definicion del nombre que tiene por obgeto, si como enseña Aristoteles (a) es la verdadera expresion de su essencia: i sea Hermano Schedel quien nos la subministre. Dice pues: (b) *Es la Era un tiempo famoso de alguna gente, o secta, empezando de algun suceso que sea de notable bondad, o malicia; esto es, un Computo, o Epoca especial, i propia de alguna Nacion particular, formada, i deducida de algun suceso, o accion memorable, en cuya consideracion se introdujo, como nota, o señal de su celebridad, para dejar por esse medio mas notoria, i permanente su memoria.*

A la definicion del nombre, en que como digimos se expressava su essencia, o propio significado, se sigue su deduccion, o etimologia, que manifiesta su naturaleza, o primitivo origen: i dificilmente se hallará otra en ninguna lengua tan controvertida de los Escritores Modernos; porque apartandose del sentir de San Isidoro, a

quien al principio siguieron todos los nuestros, ha procurado cada uno discurrirla por su arbitrio con tan inciertos, i debiles fundamentos, como iremos manifestado, desconviniendo igualmente en el idioma de que procede: i así se le buscan en el Hebreo, en el Griego, en el Arabe, en el Bascuense, en el Gothico, i en el Latino, de quien le originó San Isidoro, i cuyo mismo dictamen repiten Don Lucas Obispo de Tui en el de los que no admiren por de San Ildefonso el Chronicon que por de aquel Santo incorpora en su Historia el Arzobispo Don Rodrigo en el Breviario de la Ecclesiastica, de quien se conserva un Codice mui antiguo en el Colegio mayor de Alcalá, el Rei Don Alonso el Sabio en la General, Frai Juan Gil de Zamora, Maestro del Principe Don Sancho su hijo en el *Tratado de las Alabanzas publicas de España*, dedicado a él, cuyo original permanece en su Convento de Franciscos de Zamora, i de que tengo copia bien antigua; i ultimamente Don Pedro Lopez de Ayala, Chanciller mayor de Castilla en la *Chronica del Rei Don Pedro*: sin que aya llegado a mi noticia se aparte ninguno de los nuestros de este dictamen hasta los principios del siglo pasado, que como veremos le empezaron a desestimar quantos han escrito después.

De este presupuesto constante a todos, se reconoce la poca razon con que assegura Don Garcia de Loaisa: (c) *Fue la Era para nuestros Antiguos cosa incierta, interpretada, i deducida variamente hasta Juan de Vergara, Canonigo de Toledo doctissimo en las Letras Griegas, i Latinas, Vaseo, i Resende Lusitanos, Ginés Cordovés, i el Obispo Don Diego de Covarrubias, insigne Jurisconsulto.* Porque hasta Antonio de Nebrija, no se hallará ningun Escritor, ni nuestro, ni extraño, que de otro origen al nombre, i computo de la Era diverso del que ofrece San Isidoro, así como es igualmente notorio, fue Juan Vaseo natural de la Ciudad de Brujas en el Condado de Flandes, i no de Portugal: i así previene el mismo

(a) Aristot. *Poster. lib. 2. cap. 5.*

(b) Schedel. *Chronic. Pontific. seu Norimberg.* fol. 9. col. 4.

(c) Loaisa in *Concil. Illiber.* pag. 23.

el reparo, de que siendo Estrangero se dedicasse a formar nuestras Historias, diciendo: (d) *No juzgo se admirará ninguno, ni tendrá a mal, o calificará por temeridad, que un hombre peregrino, i nacido como en otro Orbe, se atreva a referir algunas cosas de España.* I si porque leyò doce años en las Universidades de Braga, i Eborá juzga se devia tener por Portugues; con quanta mayor razon se puede celebrar por Castellano? quando aviendo cursado antes en la de Salamanca, fue llamado despues de su Claustro para regentar la Cathedra de Erudicion, i se conservò en ella hasta su muerte, como mas por menor refieren Andres Valerio, (e) i Don Nicolas Antonio. (f)

Lo que no tiene duda es, que desde los principios del Siglo passado se han dedicado muchos, así nuestros, como estranos, a discurrir en el origen de esta voz; descontentandoles el que le señala San Ilidoro, por suponer todos cometia en el un grande absurdo, que le dejaba totalmente inverisimil, segun reconocemos quando se examine. Repetir los nombres de quantos han emprendido de proposito manifestar su ingenio, i erudicion por esse medio, nos parece poco necessario, pues se avrán de referir despues sus diversas sentencias: i así passaremos a proponer en el Parrafo siguiente la diferencia con que se halla controvertida su primitiva Ortografia, eligiendo la que nos pareciere mas constante; sin cuyo presupuesto, ni se puede assegurar a que lengua pertenece, ni discurrir con firmeza en su deduccion, u origen.

PARRAFO III.

Diversidad con que se halla escrita la voz Era en los Antiguos.

ANtes de entrar a discurrir en la deduccion del nombre *Era*, es preciso reconocer su verdadera Ortografia, o forma segura en que le escrivian, i pronunciavan los Antiguos, sin cuya noticia no se puede establecer ninguna con firmeza, por la variedad con que pretenden los Modernos se deve expresar, añadiendole, o quitandole letras cada uno, segun el origen que le señala.

Empecemos por un testimonio que produce Loaisa con nombre de *Hincmaro*, Arzobispo de Rems, cuya copia del libro de los Concilios en que le cita, asegura parava en su poder, que era en todo conforme a otra de la Libreria del Escorial; i dice la clausula, que hace a nuestro intento despues de aver referido el sentir de San Ilidoro: (a) *Pero, porque Es carece de aspiracion, parece mas regular aver procedido de Hera, nombre de Juno; esto es, del Aire, debajo del qual se varian principalmente los tiempos.* De que resulta se deve escribir, segun este dictamen, *Hera*, con aspiracion; de la manera que permanece de la propia suerte esta voz impresa en el Prologo de las Partidas, que mandò ordenar el Rei Don Alonso el Sabio en la edicion de Leon de Francia, hecha el año 1550. con la Glossa del Doctor Alfonso Diaz de Montalvo, donde se refieren diferentes computos, que concurrieron con el principio de su Reinado, así: *Quando andava la Hera de Adán en 5011. años, e 87. dias, e mas la Hera del Diluvio en 4533. años Romanos, e 25. dias.*

Pero, que no pueda ser de *Hincmaro* esta Obra, lo manifiesta, i convence ella misma en la clausula inmediata-

(d) Valsæus Ann. Hisp. c. 3. (e) Valer. Biblioth. Belg. pag. 574. (f) Nicol. Ant. Biblioth. Hisp. tom. 2. p. 359.

(a) Auctor lib. de Concil. perperam Hincmaro Remensi adscripti a Loaisa, pag. 24. Sed quia *Æs caret aspiratione, magis ab Hera, id est nomine Junonis, id est, aeris tractum videtur, infra quam maxime tempora variantur.*

diata a la precedente : (b) *Hase de notar , que las Chronicas señalan menos años desde la Encarnacion del Señor en los Concilios , que los que se ballan en sus titulos ; aquellas Chronicas digo que el Señor Hermano , excelente computista , i sutilissimo examinador del tiempo , compuso diligentissimamente de diversas Chronicas , e Historias ; la qual continuó hasta el año 1054. de la Encarnacion Dominica.* Porque , si Hincmaro fue electo para la Iglesia Metropolitana de Rems en el Concilio de Beauvais el año de 845. por disposicion del Emperador Carlos el Calvo , como testifica Flodoardo , (c) i murió el de 882. segun el mismo escribe ; (d) cómo pudiera hacer memoria de la Chronica de Hermano Contracto , compuesta casi dos siglos despues , en la conformidad que se advierte en la propia Obra , que tan sin razon se le atribuye , i consta por ella misma segun las ediciones de Christiano Urtilio , i de Enrique Canisio? Aunque en ninguna de las dos passa del año de 1052. i en esta consecuencia excluyen por de Hincmaro esta Obra , que tan sin razon le atribuye Loaisa , Dionisio Petavio , i Pedro la Lande.

No es menos regular el origen que se nos propone por esta nueva Ortografia aspirada de la voz de que hablamos , que seguro el testimonio del Autor a quien se atribuye ; porque , aunque sea constante se llama Juno , no solo en Griego , sino en Latin , *Hera* , pues la expresaron así Enio , cuyos versos conserva Ciceron , (e) i Ovidio , (f) i que convienen todos los Mythologos se entiende por Juno el Aire ; que proporcion , ni dependencia puede tener esto con nuestro computo? Y si el tiempo a quien tambien explican con el nombre de Chronos , o Saturno , se gobierna por el movimiento de los Cielos ; quien dirá con regularidad pende del Aire , i que se varia con el , quando nadie puede

ignorar la diferencia que ai entre el temporal sugeto a la diferencia de temples que ocasiona el viento , del tiempo invariable por su misma naturaleza , como quien siempre sigue su continuado curso? Que el Aire dominase a los demas Elementos , ya lo mostraron los Asirios , i Africanos , segun asegura Julio Firmico , así como es comun defendieron Anaximenes , i Diogenes su Dicipulo fuesse la materia primera de que procedieron todos ; pero el que imperasse al tiempo , ni tuviesse conexion con el , hasta aora ignoro se le aya ofrecido a nadie. Pero volvamos al principal asunto sin gastar el ocio ageno en semejantes fruslerias ; aunque no se deve omitir conservan la misma Ortografia aspirada algunos Codices de Fausto Regiense de las Colecciones de Canones , así de la que permanece en la Bibliotheca Tuana , como de la que publicó Jacobo Petit de la forma de celebrar los Concilios , que hizo publica Juan Mabillon , i de los nuevos Capitulares a las leyes de los Alemanes que despues de ellas produce Stefano Baluzio ; aunque se deva atribuir esta irregular escritura mas a la ignorancia de los que hicieron aquellas copias , que a otra razon alguna.

Nuestro Antonio de Nebrija , Principe de la profesion Gramatical entre los Modernos , como el primero que entre ellos mas adelantó su cultura , purificando la lengua Latina de la suma barbaridad a que la tenia reducida la continuada rudeza de los siglos precedentes , fue de sentir (g) se devia pronunciar tambien el nombre de que hablamos con aspiracion , i sin diftongo , en la conformidad misma que vimos se ofrece impresso en el Prologo de las Partidas , i en el Autor que cita Loaisa , juzgando procedia de *Herus* , el Señor : i así equivalia *Hera* , lo mismo que *Señorio* ; i que con esta voz se denotavan los años que avian corrido del

Im-

(b) Idem ibidem. *Et notandum , quia Chronica pauciores annos ab Incarnatione Domini Conciliis adscribunt quam in titulis eorum reperiantur ; illa inquam Chronica que Dominus Hermanus egregius calculator , & temporum subtilissimus indagator ex diversis Chronicis , & Historiis diligentissime composuit , que & usque ad millesimum quinquagesimum quartum Incarnationis Dominice perduxit.*

(c) Flodoard. *Hist. Remens. lib. 3. cap. 1. pag. 152.* (d) Idem ibid. *cap. 30. pag. 308.*

(e) Ennius apud Cicer. *de Offic. lib. 1.*

(f) Ovid. *Epist. 9. vers. 16.*

(g) Nebrija in *distione Hera.*

Imperio, o Señorio de Augusto. Pero, aunque es cierto escribe Ulpiano que *Herus* es lo mismo que *Señor*, (b) este Dominio que supone es solo Economico, i equivale tanto como Señor de los bienes: i así la voz *Heres* que procede de ella, asegura Pompeyo Festo, (i) que se ponía entre los antiguos por el Señor; pues aunque Coripo hablando con Anastasio, (k) i Ausonio con Probo (l) los llaman *Heros*, no quisieron expresar con este nombre fuesen Emperadores, como supone Gaspar Barthio; (m) porque el primero era solo Questor, i por aver distribuido mal el caudal de Justiniano, le mandò desterrar, segun testifica Evagrio, (n) i el segundo Prefecto del Pretorio de Roma: i así a ninguno podia competir este titulo, ni denota otra cosa en entrambos el llamarlos *Heros*, que decir eran los primeros Señores de la Corte, abusando de la significacion primitiva de aquella voz, de que solo usaron los antiguos para denotar el Dominio de las familias, o de las posesiones, segun se reconoce de Terencio, (o) de Ciceron, (p) i de Virgilio; (q) si acaso no fue su animo expresar así, eran los mas poderosos, i hacendados de ella; sin que se halle egemplar en la antigüedad en que signifique Imperio, o Dominio Jurisdiccional. Con que es agenísimo de toda verisimilitud el origen que discurrió Nebrija a la voz *Hera*, aunque justificasse se escribía al principio aspirada, como él pretende; pues aun de esta manera tiene contra sí el sentir de Euricio, segun le copia Casiodoro, (r) el qual exceptua a *Erus* entre los nombres que no deben tener aspiracion, como advierte tambien Elias Vineto.

Por el contrario es constante, que en los monumentos mas venerables que se conservan en España, en todos sus Privilegios, i Donaciones La-

timas, i en los Codices escritos hasta la edad de los Reyes Catolicos, de que tengo algunos, i he visto muchos, siempre se ofrece el nombre *Era* gravado, o escrito sin aspiracion, ni diftongo; de la manera que observan Don Garcia de Loaisa, (s) i Josefo Scaligero: (t) i así, no solo el Padre Mariana, que tanto afectò la antigüedad, conserva la misma Ortografia, sino Hermano Schedel que imprimió en Norimberga el año 1493. su *Chronicon Pontifical*, la usa de la propia suerte, así tambien como en la edicion de Paris hecha el de 1535. de la Coleccion de Isidoro. Pero respecto de averse perdido el estilo de los diftongos desde el quinto siglo con la invasion de las Naciones Septentrionales en todas las Provincias en que fijaron el pie, como de la de Francia observan Hermano Conringio, (u) i Juan Mabillon, (x) i de la nuestra, i la de Africa Gerardo Juan Vossio, (y) no puede tener ninguna firmeza esta omision para inferir por ella su verdadero origen.

De aquí procede el que la desprecien teniendola por viciosa, i corrompida quantos han publicado los Escritores antiguos, cuyos Codices conservavan la misma Ortografia, restituyendo los diftongos a todas las voces que los devian tener; i entre ellas a la de la *Era* de que hablamos, fuera de algunos que de puro escrupulosos conservan la misma escritura que hallaron en los originales en sus ediciones; i en ellas tambien la *Era* nuestra sin diftongo, como se reconoce de las Leyes de los Visogodos que publicaron Juan Pistorio, i Friderico Lindembrogio. Pero, que deva tenerle, no parece se puede dudar, deduciendola San Isidoro, como en su lugar veremos, de la voz *Æs* Latina, en quien todos le reconocen: i en esta consecuencia escribe Don Pedro Lo-

(b) Ulpianus lib. 12. ad Edict. lib. 9. Dig. tit. 2. leg. 11. §. 6. (i) Festus pag. 72. *Heres apud antiquos pro Domino ponebatur.* (k) Corippus in laud. *Anast. vers.* 20. (l) Auson. *Epist.* 16. ad *Probum.* (m) Barthius lib. 8. *Advers.* cap. 13. & lib. 21. cap. 2. (n) Evagrius *Hist. Eccles.* lib. 1. cap. 6. (o) Terent. in *Andria Act.* 1. scen. 3. vers. 3. (p) Cicer. de *Officiis* lib. 1. cap. 32. (q) Virgil. *Æneid.* lib. 3. vers. 65. (r) Euricius apud Casiodor. de *Orthographia*, pag. 512. (s) Loaisa ubi supra. (t) Scaliger. de *emendatione temporum* lib. 5. pag. 447. (u) Conringius in *Censura Diplomat.* (x) Mabillon de *Re Diplomatica* lib. 2. cap. 1. num. 11. (y) Vossius in *etymolog. Linguae Latinae*, pag. 11.

Lopez de Ayala Chanciller mayor de Castilla , segun se lee en la Chronica abreviada del Rei Don Pedro que cita Zurita : *E porque en Latin es llamado el Alambre As, fincò aquel nombre Era.*

De que resulta no ai fundamento seguro , ni aun para dudar fue otra la verdadera Ortografia de la Era Española en su origen , que la que comunmente se tiene entendida, i observada de la mayor parte de los Modernos, devriendose escribir en Latin en la conformidad que suponen con distingo de A, i E, como regularmente se ofrece en casi todos quantos hablan de ella; sin que tenga, ni firmeza, ni verisimilitud la suposicion que por tan constante asientan Josefo Scaligero , i el Padre Mariana, pretendiendo no le tuviesse al principio: pues aunque sea cierto falte en los monumentos antiguos que producen, ninguno es anterior al quinto Siglo, en cuyo tiempo se avian ya desusado en España los distingos, como advierte Vossio; desestimando la seguridad con que establece como indisputable Scaligero su falso dictamen, que para que mejor se desvanezca demostraremos no se conserva memoria segura que exceda la misma edad, en que se ofrezca esta voz, justificando antes contra el mismo Scaligero, fue especial, i solo propia de España, sin que se usasse de su computo en ninguna otra Provincia.

PARRAFO IV.

El Computo de la Era fue especial de España, i nunca se usò en otra Provincia.

LA facilidad, i supersticiosa creencia con que se han admitido por antiguas, i seguras las noticias que se ofrecian autorizadas con el sobreescrito de tales, ha introducido inciertos presupuestos, aunque establecidos como constantes de los Varones mas sabios, por el descuido

de no examinar su firmeza, o engaño antes de recibir las como ciertas, i autenticas, segun manifiesta, i desengaña la continuada fatiga, i diligencia de los Modernos: i de cuyo continuado abuso aun no se ha librado nuestra Era; pues solo por el la establece Josefo Scaligero, comun, i general del Imperio Romano, aviendo sido su computo solo especial, i propio de España.

Para solidar este principio, de que tambien depende el seguro conocimiento del tiempo a que pertenece la mas antigua noticia que se conserva de la misma Era, es necesario saber, que en la Coleccion de los Concilios, i Epistolas de los Pontifices, que se publicó en Alemania a los principios del nono Siglo, con nombre de Isidoro Mercator, o Pectator, como reconocemos en el Parrafo siguiente, se ofrece en las Inscripciones donde se refiere el tiempo en que se celebraron, regulado por el Computo de la Era, el Niceno, el Constantinopolitano, el Efesino, i el Calcedonense, todos quatro Generales: los Cartagineses, el Valentino, el Arelatenso Tercero, i el Regienso Galicos; asì tambien como en algunas Cartas del Pontifice San Leon calendadas por la misma Era. De que infiere Scaligero, (a) aunque sin acordarse de los Concilios Griegos, como no solo España usò de la Era, sino tambien Africa, Francia, e Italia, no parece se deve buscar su origen en España. Concluyendo despues de referir los egemplares propuestos con la sinrazon con que siempre desestima a los varones mas doctos, con decir de nuestro doctissimo Presidente Don Diego de Covarruvias, que procediò con menos presuncion que no el, que blasona de aver descubierto las noticias que ignoraron quantos le precedieron, no teniendole mas costa, que la de copiarlas de Andres de Resende, como le convence Dionisio Petavio (b). *Asi procediò con falsedad cierto gran Jurisconsulto, creyendo era Español el nombre de la Era, porque solo usò de ella España.* Pero es tan distinta la

sen-

(a) Scaliger. *de emendat. tempor. lib. 5. pag. 451.* (b) Petav. *de doct. tempor. lib. 10. cap. 68.*

sentencia de Covarruvias, como falsa la conclusion de Scaligero, segun inmediatamente demostraremos; porque aviendo justificado aquel insigne Varon, se valieron los Escritores Romanos de la voz *Era*, para denotar el numero que se ponía en la Moneda por marca de su valor, añade: (c) *De aqui tuvo origen la computacion de los años por la Era, la qual aunque convenga a otras Monarquias, en España se deve sin duda referir a Cesar Augusto*; en que ni falta a la verdad, pues ninguna puede ser mas constante, que la de averle observado hasta los fines del Siglo decimo tercio este computo en España, ni dice lo que le imputa Scaligero, a quien con mas razon reconviene Petavio con el mismo argumento de que él se vale, diciendo: (d) *Scaligero dice que se conserva la mas antigua mencion en los Concilios Cartagineses, en quien se ofrece anotada la Era, por lo qual se opone a que no fuese propia de los Españoles, como vulgarmente se tiene entendido, sino de los Africanos, de la manera que tambien de los Italianos, i Franceses; porque en Italia puso San Leon la Era en sus Epistolas, i tambien se ofrece anotada en los Concilios Galicos. Pudiera traer otro exemplo mas antiguo, pues el Sinodo Niceno se anota con la Era 363. por donde segun la fuerza del argumento de Scaligero, se deve atribuir lo mismo a los Griegos, i a los Orientales.*

A este argumento de Scaligero satisface el mismo Petavio en la clausula siguiente: *Pero es facil de conjeturar puso en los Concilios Niceno, i Cartagineses, i en la Epistola treinta i tres de San Leon este computo, propio de su Nacion, Isidoro Mercator, u otro Coleктор Español tambien.* I porque tiene dos partes este sentir, i en entrambos se halla interesada nuestra Provincia, la primera es, que hasta el Siglo nono en que se publicó la Coleccion de Isidoro, no se leía en ninguno de los Concilios en que oi se ofrece ingerido el computo de la Era, con que se desvanece la instancia de Scaligero; i la segunda, si el

que la puso en ellos fue Español, como generalmente se presupone, atribuyendonos éste, i otros engaños que se convencen de inciertos en aquella Coleccion: las examinaremos mas exactamente en este Parrafo, i en el inmediato a él.

Empecemos por la primera, asserando que en todas las ediciones Latinas que se han hecho del Concilio Niceno se ofrece anotado con la Era 363. como conviene Baronio, añadiendo: (e) *Acafo Ofo Obispo de Cordova, porque era Español, puso el numero de la Era, que es el particular modo de contar de los Españoles.* Pero respeto de hallarse la misma Era anotada de la propia suerte en las ediciones Latinas de los Concilios Constantinopolitano Primero, celebrado en el Pontificado de San Damafo el año 381. en el Efesino, o Tercero general, governando la Iglesia Celestino Primero el año 431. i en el Quarto general Calcedonense en tiempo de San Leon el año 451. en ninguno de los quales pudo concurrir Ofo, por aver muerto antes, i faltar igualmente en todos la Era en sus egemplares Griegos; no solo se desvanece esta conjetura de Baronio, sino se reconoce al mismo tiempo fue añadida en ellos, i que no se puso quando se celebraron.

Que falte la Era en todas las ediciones Griegas de los quatro Concilios referidos, assi tambien como en los Cartagineses, que se conservan en la misma lengua, consta de quantas impresiones se han hecho de su texto original en Roma, en Alemania, en Francia, i en Inglaterra; de la manera que tampoco se halla en la version Arabiga del Niceno que hizo el Padre Baurista Romano (que de orden del Pontifice Pio Quarto copió su texto original de la Sede Patriarcal de Alejandria, segun testifica nuestro doctísimo Español el Padre Francisco de Torres, comunmente conocido con el apellido de Turriano) en Amberes el año 1578. sin embargo de conservarse mas cumplida, como reconocen, i demuestran Al-

B

fon-

(c) Covarruv. *variar. resolut.* lib. 11. cap. 12. num. 3. (d) Petav. *ubi supra.*

(e) Baron. *tom. 3. anno 325. num. 2.*

fonso Pisano, el mismo Turriano, Juan Seldeno, i Abraham Eccelenſe; i ſe convence por ella miſma, que tambien corre incorporada en la ultima edicion de los Concilios que eſtamparon en Paris Coſarcio, i L Abbè: i en eſta conſeſquencia miſma ſe omite tambien en el Proemio que precede a la Coleccion de los Canones de la Igleſia de Alejandria, hecha por Abu-Iſaac Ben-Aſſalus; cuyo Codice Arabigo permanece en Roma en el Colegio de los Maronitas, en que refiere el tiempo a que pertenece eſte Sinodo Niceno con los terminos ſiguientes: (f) *El qual es el primero de los Concilios Generales congregados en Nicea el año 325. de la Encarnacion, que correſponde al año 19. del Imperio de Conſtantino el primer Emperador de los Chriſtianos*; como ni tampoco ſe ofrece la memoria de la Era en ninguno de tantos Eſcritores antiguos, aſi Griegos, i Latinos, como Arabes, i Siros, en quienes ſe conſervaba repetida la memoria del tiempo en que ſe celebrò aquel ſagrado Congreſſo.

El mismo ſilencio permanece continuado en todas las Colecciones Latinas de los Canones de la Igleſia Romana (g) antes de la que ſe publicò con nombre de Iſidoro, aſi en la que tienen por la mas antigua Pedro Marcà, (h) i Claudio Salmaſio, i publicaron Guillermo Voelio, i Henrique Juſtelo; aunque lo reſiſten Juan David, (i) i Paſcaſio Queſnel, (k) como en la que imprimiò el mismo Queſnel, pretendiendo ſea anterior a la de Juſtelo; (l) porque la que ſe conſerva en el Monasterio de Ripoll en Cataluña diſtinta de entrambas, como teſtifica Stefano Baluzio por autoridad de Marcà, aun no ha viſto la luz publica. A las dos ſucedìo la que tradujo de Griego en Latin Dioniſio Exiguus (m) Abad Roma-

no de orden del Obiſpo Eſtevan a los principios del ſexto ſiglo en que floreciò: i aunque en todas ſe ofrecen diferentes notas con que expreſſar el tiempo en que ſe avia celebrado el Concilio Niceno, cuyo ajuſte no conduce a nueſtro intento, i por eſſo ſe omiten ſus palabras, en ninguna ſe halla memoria de nueſtra Era.

Eſta miſma eſpecialidad ſe ofrece en los Concilios Conſtantinopolitano Primero, Efeſino, i Calcedonenſe, todos Generales: i en los Cartagineſes Segundo, Tercero, Quarto, Quinto, i Sexto, regulados por nueſtra Era en la Coleccion de Iſidoro; pero, que aſi como en el Niceno falta, no ſolo en ſus originales Griegos, ſino tambien en las miſmas Colecciones anteriores a ella; de la manera que tampoco ſe conſerva en ningun Codice antiguo de los Concilios Arelatenſe Tercero, Valentino Segundo, i Regienſe de Francia, que la tienen en la Coleccion de Iſidoro, ſegun ſe reconoce en la que publicò de los que ſe celebraron en aquella Provincia Jacobo Sirmondo, i ſe ofrece incorporada en entrambas impreſſiones ultimas hechas en Paris de todos, i obſerva tambien Pedro de la Lande: con que ſolo nos reſta que manifeſtar, padece la miſma incertidumbre, o notorio engaño ſe puſieſſe en las Cartas de San Leon, de cuyo egemplar ſe vale Scaligero, para ſuponer ſolo con el por conſtante, ſe eſtilò regular tambien por el el tiempo en Italia.

No es dudable que aſi en la edicion de Iſidoro que tengo, impreſſa en Paris el año 1535. como en las primeras Colecciones de los Concilios en quien ſe ofrece incorporada en la Recoleccion de todas las Epiſtolas Pontificias haſta San Gregorio el Magno, que publicò en Roma el Cardenal Antonio Carrafa: i en la primera edicion

(f) Ben-Aſſalus apud Eccellenſ. de origin. Alexandr. cap. 13. pag. 215. *Quod eſt primum magnorum Conciliorum congregatum Niceæ anno 325. Incarnationis, qui reſpondet anno 19. Imperii Conſtantini Magni primi Imperatoris Chriſtianorum.*

(g) *Codex Canonum Eccleſiæ Romanæ ex editione Juſtelli, tom. 1.* (h) Marcà de Concord. Sacerd. & Imper. lib. 3. cap. 3. num. 6. Salmaſius de Primatu Papæ, pag. 105.

(i) David, de Epiſcopis canonicè judicandis, cap. 3. art. 3. (k) Queſnel differt. 12. ad opera S. Leonis, c. 1.

(l) *Codex Canonum Sedis Apoſt. a Queſnelio editus in Proemio.* (m) Dionyſ. Exiguus in titulo Concil. Niceni.

cion de las Obras de San Leon que hizo en Venecia Juan Andres Obispo de Alexia en Corcega, el año 1485. se termina una Carta de este Santo Pontifice escrita a la Emperatriz Pulqueria Augusta, hermana del Emperador Theodosio el menor, i muger del Emperador Marciano, con el computo de la Era, la qual empieza: *La piedad de tus escritos me ocasionaron grande gusto, i alegria en el Señor*; para no equivocarla con otras, que igualmente le dirige el mismo Leon, i citarse con diferentísimo numero en el orden en que se ofrecen graduadas todas; porque Isidoro dice es la catorce, Graciano ⁽ⁿ⁾ la señala por la veinte i siete, en las ediciones comunes se pone la treinta i una, el Cardenal Carrara la gradua la treinta i tres, i en la ultima de Pascasio Quesnel se ofrece la quarenta i ocho; i dice su fecha: *Dada a 18. de las Kalendas de Abril, siendo Consules Valentiniano Augusto la septima vez, i Avieno, varones clarissimos, Era 488. que correspondde a 17. de Marzo del año 450.*

Pero, como falte de todos los Codices antiguos, i mas venerables, i de todas las ediciones mas correctas este computo de la Era, que solo ofrecen las que se copiaron de Isidoro, siendo su mala fe tan nororia entre los mas eruditos Canonistas; quien estará tan mal con su juicio, que anteponga la unica autoridad de quien tantas veces se halla convencido de falso, al concepto uniforme de quantos han manifestado con entera evidencia sus continuadas ficciones? Así convienen todos los Modernos en apartarse del sentir de Scaligero, como deducido de tan inciertas pruebas, como las que se infieren de los testimonios que ofrece esta Coleccion de Isidoro, conviniendo fue el computo de la Era solo especial, i propio de España, i que de ninguna manera se usó en Provincia que no perteneciese al dominio de sus Principes.

PARRAFO V.

No fue Español el Colector de los Canones que se publicaron por de Isidoro Peccator, o Mercator.

DEjamos demostrado en el Parrafo precedente, que el comun sentir de los mas eruditos Modernos conviene en que ingirió Isidoro en su Coleccion en los quatro Concilios Generales primeros, en los Africanos, o Cartagineses, en algunos Galicos, i en las Epistolas de San Leon, el computo de nuestra Era; i así falta en todos los Codices antiguos Griegos, i Latinos, i en las demás Colecciones anteriores a ella; i aunque difieren en quien fuese el Autor de este engaño, la mayor parte concurre en tenerle por Español, como asegura Petavio, persuadidos a que lo manifestase así el mismo computo de que se vale, como solo propio de España: siendo este en mi dictamen el mayor indicio de que no lo fue, pues se valió de este medio para encubrir mejor su engaño, haciendole por él creible, como lo consiguió con él de la manera que reconoceremos.

Para lo qual es necesario suponer, que el principal cuidado de aquel mentido Escritor, fue acreditar sus falsedades con el venerable sobrescrito de San Isidoro Metropolitano de Sevilla, para que recibiese su nueva Coleccion como formada por tan autorizado Dotor, fuese admitida sin ninguna repugnancia, como con efecto lo consiguió desde su misma publicacion, segun se reconoce de Hincmaro Remense que la cita por suya, ^(a) engañado con el nombre de Isidoro Peccator, tan conforme a la humildad con que tantas veces se confiesa por tal aquel Santo, segun testifica San Braulio en su Elogio, i con el computo de la Era, que le acreditava Español, por no averse usado nunca en otra Pro-

⁽ⁿ⁾ Gratianus *caus.* 23. *quest.* 5. *cap.* 31. *Res autem humane.*

^(a) Hincmar. *de Presbyteris criminosis*, num. 21. seu tom. 2. p. 707.

vincia: i así siguiendo el mismo concepto asegura en otra parte el propio Hincmaro (b), que este libro de que hablamos, fue llevado de España a Riculfo, Obispo de Moguncia, aviendo sido aquella Ciudad la oficina donde se fraguò esta monstruosa maraña de ficciones de que hablamos, como inmediatamente demostraremos.

Recibida desde su publicacion por de nuestro San Isidoro esta Obra engañosa, i supuesta, aunque tan agena de su candidez, i legalidad, corrió por suya despues sin ningun recelo, valiendose de ella quantos formaron nuevas Colecciones, como se reconoce de las de Ingelramo Obispo de Mets, Rheghino Abad Prumiense, Burcardo Obispo de Vormacia, Anselmo Obispo de Luca, Ivon Obispo de Chartres, i ultimamente Graciano Sufino Monge Benito; cuyo Decreto se conserva incorporado en el Derecho Canonico, i de Benedicto Levita en los tres libros ultimos del Capítular de los Emperadores Carlos el Grande, i Ludovico el Piadoso su hijo, manteniendo el mismo titulo en todas sus ediciones; i así en la que tengo se termina de la manera siguiente: *Da gracias a los Estudiosos, Estudioso Lector, de que tienes en tus manos así las Actas de los Concilios, como de los Pontífices que recogió en un volumen Isidoro Hispalense, de los Prontuarios Griegos, i Latinos, añadidas las Decretales de los Sumos Pontífices Gregorio Segundo, Vitaliano, Martino, Gregorio Tercero, i Zacharias, a que puso fin el diligente, i honesto Impresor Francisco Regnaud en Paris el año del Señor 1539.*

Pero aviendo empezado a reconocer el engaño los mas eruditos Canonistas modernos, no solo se dedicaron a manifestarle con entera evidencia, haciendo demostracion de la injuria con que se atribuía a tan venerable Santo obra tan indigna de su grande piedad, i letras; sino calificando de inciertas, fingidas, i supuestas, quantas Epístolas se ofrecen de nuevo en ella, de que hasta en-

tonces no se tenia noticia en la Iglesia; así tambien como era igualmente el computo de nuestra Era ingerido, e intruso en las de San Leon, i en los Concilios referidos, en la conformidad que convienen los Cardenales Baronio, Du Perron, i Belarmino, Don Antonio Agustín, Don Fernando de Mendoza, Antonio Concio, i Antonio Possevino, aunque tuvo al principio el dictamen contrario, pero le mudò despues, de la manera tambien que Pedro de Marcà, i Stefano Baluzio, a quien siguen de la propia suerte Jacobo Sirmundo, Dionisio Petavio, Felipe L' Abbè, Inocencio Cironio, Francisco Halier, Juan Dartis, Francisco Florente, Juan de Launoy, Christiano Lupo, i Nadal Alejandro, para no hacer memoria de tantos Protestantes como concurren en el concepto mismo.

Sin embargo, la mayor parte de los mismos que reconocen por agenissima de San Isidoro esta Coleccion, suponen se fraguò en España, atribuyendonos su fingimiento sin mayor motivo que el de asegurar Hincmaro, como vimos, se avia llevado de acá a Alemania con el engaño dictamende que la compuso San Isidoro. Entre otros lo repiten varias veces con gran seguridad Petavio, cuyas palabras dejamos copiadas, i Pedro de Marcà, queriendo fuesse tambien ficcion de los nuestros la fabulossima Historia de Turpin, de quien escribe: (c) *No se puede poner en duda fue fraguada esta Obra en España donde los espiritus han estado dispuestos a suponer otras semejantes, como hicieron antes del tiempo de Julian con la Historia de Dextro, i con las Epístolas de los antiguos Papas.* Pero, así como justificamos en otra Obra (d) la sinrazon de atribuirnos el fingimiento de Turpin aviendose fraguado en Francia, como alli demostramos, procuraremos aora desvanecer la calumnia con que se nos imputa el de la engañosa Coleccion de que hablamos.

Que se formasse esta quimera en el

(b) Idem Hincmarus, *adversus Hincmarum Laudunensem Episc. cap. 24. pag. 476.*

(c) Marcà *histoire de Bearn. liv. 2. chap. 6. nombre 6.* (d) Predicacion de Santiago en España, *cap. 26.*

el Archivo de la Cathedral de Moguncia , lo comprueba con la diffusion que suele David Blondelo , de quien tomaremos lo que nos parezca bastante , para que se defengañen los que nos la atribuyen , de quan distante de España tuvo su origen; porque Benedicto Levita en el Proemio que hace a su Recoleccion de los tres libros ultimos de los Capitulares de Francia, escribe: (e) *Lo que procuramos juntar en los tres libros siguientes , io hallamos principalmēte esparcido en diversos lugares, i en diversas hojas sueltas en el Archivo de la Iglesia Metropolitana de Moguncia , escondidas en el por Riculfo Metropolitano de la misma Sancta Sede, segun se ivan promulgando en diversos Sinodos , i Cortes Generales ; i ultimamente descubiertas por Aucario Segundo , successor , i pariente suyo , las quales quisimos ingerir en este opusculo, por el tenor sobredicho.* Casi lo mismo repite aquel Autor antiguo , que publicó Pedro Pitheo al principio de los Capitulares , pues dice: (f) *Benedicto, Levita de la Iglesia de Moguncia, recogió algunos Capítulos Reales , Sinodales , i otros , que avian hecho poner en el Archivo de aquella Metropoli el Arzobispo Riculfo , que renovó el Monasterio de San Albano , i presidió el Sinodo Moguntino en tiempo del Señor Carlos : i Otikario su pariente , i segundo successor despues de Haitulfo ; qualquiera de los quales fue mui curioso de este genero de Capítulos , i mui devoto de la Sede Romana.*

De los dos testimonios precedentes resultan otros dos presuñtos constantes : el primero , que si halló Benedicto Levita en el Archivo de Moguncia en hojas sueltas las Epistolas Pontificias de que se formó

la Coleccion del falso Isidoro , despues de averlas encontrado en el Autkario su Arzobispo , que no entró en aquella Sede hasta el año 826. no se avia hecho hasta entonces aquella engañosa compilacion : i así no se pudo aver llevado de España al Arzobispo Riculfo , que murió mucho antes el de 814. en cuya consecuencia escribe David Blondelo : (g) *Nota, Lector , que este Benedicto halló esparcidamente escrito lo que copia , i no lo saca de ninguna Coleccion antigua ; porque así adviertas que los originales de quienes toma tanto , o no estavan aun reducidos a un cuerpo, o todavia se hallavā en borradores , de fuerte que no se atrevió a citarlos.*

Ni obsta la autoridad de Hincmaro de que todos se valen para asegurar por ella se llevó a Riculfo de España aquella Compilacion , segun dejamos advertido ; no solo porque sin embargo de atribuirla a San Isidoro , reconocen , i defienden tantos como vimos , no es de ninguna manera suya ; sino tambien , porque solo lo refiere siguiendo la voz comun que corria entonces , aviendola esparcido su falso Arquitecto para que se admitiese sin repugnancia, ocultando mejor por este medio su engañosa ficcion , de la manera que cita por de San Agustin (b) los libros intitulados *Hypognosticon* , sin mayor prueba que la de atribuirselos Godescalco , i Batramno Hereges Predeterminaciones contra quien escribe , como le obgeta el Autor del libro de las tres Epistolas (i) que publicó Guillermo Paradino (j) por de San Remigio Arzobispo de Leon , i Ludovico Celocio (k) pretende fuese su verdadero Autor Ebbo , Obispo de Grenoble.

(e) Benedictus Levita in *Præfatione* lib. 5. *capitulum*: *Quæ subsequentibus tribus libellis coadunare studuimus in diversis locis , & in diversis schedulis sicut in diversis Synodis , ac placitis generalibus edita erant , sparsim invenimus & maxime in Sanctæ Moguntiacensis Metropolis Ecclesiæ scrinio a Riculpho ejusdem Sanctæ Sedis Metropolitano recondita , & demum ab Aucario secundo ejus successore , atque consanguineo inventa reperimus , quæ in hoc opusculo tenore supra scripto inferere maluimus.*

(f) *Incertus Scriptor a Pitheo editus inter testimonia veterum de Capitulis Regum Francorum: Benedictus Moguntiacensis Ecclesiæ Levita capitula quadam Regalia , Synodalia , & alia collegit ex iis quæ in scriniis ejusdem Metropolis reponi fecerant Riculphus Archiepiscopus qui Monasterium S. Albani renovavit , & Moguntinæ Synodo sub D. Carolo præfuit : & Otikarius ejus consanguineus , & secundus post Haitulphum successor , quorum uterque hujusmodi Capitulum per curiosus fuit , & erga Sanctam Sedem Romanam valde devotus.* (g) Blondellus in *Prolegomenis ad Pseudo-Isidorum*, cap. 5. in marg.

(b) Hincmarus de *Prædestinatione*, tom. 1. pag. 8. 9. & 18. (i) *Author trium librorum Epistol.* cap. 35.

(j) Paradinus. *Hist.* Lugd. lib. 2. cap. 23. (k) Celotius in *Hist.* Godesc. lib. 3. cap. 15.

ble. Lo cierto es, que se tienen por agenísimos de San Agustín, como reconocen los Lovanienfes, Belarnino, (l) el mismo Celocio, Theofilo Rainaud, (m) Felipe L'Abbè, (n) Juan Garnerio, (o) i otros: i así no sería maravilla, que como tuvo Hincmaro aquella obra por de San Agustín, solo porque la halló citada en su nombre, creyese con igual facilidad era de San Isidoro ésta de que hablamos; i, que como tal se avia llevado de España, donde juzgava se formó.

La segunda suposicion que se infiere de los dos testimonios referidos es, que, si tanto despues de la muerte de Riculfo halló Benedicto Levita por los años 850. en el Archivo de su Iglesia de Moguncia en hojas sueltas éstas Epístolas de que se compone la Coleccion del falso Isidoro, se fraguaron allí, i no en España, de la manera que advierte David Blondelo, diciendo: (p) *De la testificacion de estos tres* (en cuyo numero incluye a Hincmaro) *a quien oíste hablar casi con una misma boca, reconocerás, o Letor, si Dios fuere servido, como el Archivo Moguntino, o fue la oficina, o el emporio de las Epístolas.*

Acredita no menos este dictamen otro argumento, que tambien hace el mismo Blondelo; porque despues de averse valido el propio Impostor de dos Epístolas de San Bonifacio, una escrita a San Ethelbaldo Rei de Inglaterra, i otra a la Abadesa Cangith, añade: (q) *Porqué, de donde, porqué medio, porqué camino vinieron estas Cartas familiares, i especialmente las femeniles a manos de los Españoles, que apenas tenían entonces seguras sus vidas, quando ninguno se admirará estuviesen en la de los Germanos Francos, entre quien vivió Bonifacio desde el año del Señor 719. hasta el de 754. i a quienes dejó por herederos de las Mitras, de los Papeles, i de todo quanto tenia en su casa?*

No es menos reparable el infeliz estado en que se hallava nuestra

Provincia oprimida con la rigida persecucion que comovió contra sus naturales el tirano Abderramen, i continuaron sus sucesores al tiempo mismo en que se supone formada en ella la mentida Coleccion que tan injustamente se nos atribuye; pues solo con leer las insufribles calamidades, i frecuentes martirios que refiere San Eulogio padecian los nuestros, se desengañará el mas obstinado, de que no podia aver tenido ninguno quietud, ni lugar para aplicarse entre tan repetidos temores, i sobresaltos a emprenderla: i así despues de aver ponderado esta misma circunstancia Blondelo, añade: (r) *Reconvengo, Letor, tu consideracion; podrás por ventura persuadirte que aquellos mismos que oíste se ballavan sumergidos en el inmenso tropel de miserias, i en el golfo de todos los males por tantos siglos, se endureciesen tanto con ellos, que al mismo tiempo en que apenas les era licito recobrarfe del espanto, i respirar, tuviesen por oportuno, no solo repeler las injurias, esforzar el animo a vista del peligro que les amenazava, sino emplear mal, i en burlerias su futil trabajo, para suponer ficciones?* Con que se desvanece la osadía del mentido Juliano que fingió (s) un Isidoro Mercator, Obispo Sesabitano, cuya Iglesia imaginaria la desconocen todos, para atribuirle esta Coleccion, mereciendo el justo desprecio con que desestima Pedro de Marcà semejante fantasía. (t)

No es mas regular la de Blondelo, que sin mayor fundamento que el de hacer memoria San Eulogio en la Carta a VVilescindo, de cuya legalidad duda Don Josef Pellicer, tenía desterrados en Alemania a sus hermanos Alvaro, e Isidoro con el ejercicio de Mercaderes, se le ofreció podia aver sido el segundo el verdadero Autor de aquella Obra, o a lo menos el que supuso por tal el que la fingió: ligereza tan irregular que ella misma trae consigo patente su desvanecimiento; porque ni la semejan-

za

(l) Bellarm. de Script. Ecclesiast. in D. August. (m) Reinaudus de Bonis, & Malis, tom. 2. pag. 273.

(n) L'Abbe de Script. Ecclesiast. tom. 1. pag. 144. (o) Garnerius in Mario Mercat. part. 1. Diff. 6. p. 360.

(p) Blondellus ubi supra. (q) Blondellus ibidem. (r) Blondellus ubi supra.

(s) Pseudo-Julianus in Chron. num. 378. (t) Marcà de Concord. lib. 3. cap. 5. num. 2.

za del nombre , ni la profesion mercantil equívoca con título de *Mercator* que se confiere el Arquitecto de aquella ficcion , ni la residencia en Alemania, pueden justificar fuesse Artifice de su fingimiento , quando el mismo Blondelo reconoce , i confiesa en virtud de los testimonios que produce , se hallavan mucho antes en hojas sueltas en el Archivo de Moguncia los materiales de que se forjó : con que es preciso fuesse distinto su Colector, del que primero las fingió , i uno , i otro agenissimo del empleo de Mercader , para que por él se atribuya con tan ligera imaginacion su mañosa impostura a este Isidoro Español tan desconocido de todos ; pues solo se conserva la noticia de su nombre en aquella Carta, que aun no se admite por genuina, pues no se conserva en los mas Codices de las Obras de San Eulogio, como advierte Ambrosio de Morales que las publicó.

Mas seguro es , i mas conforme al comun sentir de los doctos confesar se ignora el nombre de su Artifice , que discurrir sin firmeza en quien lo pudo ser, mientras no se descubren mas solidos principios de que deducirlo, quando para nuestro intento nos basta repetir con Felipe L' Abbè , (u) que : *Algunos atribuyeron sin razon desde casi ochocientos años a esta parte , a nuestro Arzobispo Isidoro que murió el de 636. la prefacion del origen de los Concilios , en que se hace mencion del Onceno Toledano , celebrado el año 675. i del Sinodo Sexto General el de 661. en tiempo del Pontifice Agathon , i la Coleccion , o Compilacion, asì de las Epistolas Decretales de los antiguos Pontifices , como de los Concilios desde el tiempo de los Apostoles hasta el Segundo Hispalense. Pero , qualquiera que aya sido aquel Isidoro llamado Peccator , o Mercator , cuyo origen es igualmente ignorado de nosotros , que de los mas eruditos Varones , saliò de las tinieblas cerca del año 780. i embutiendo muchas Epistolas fingidas por él , o por otro con el mismo intento , i remendadas con tosco , i grosero hilo de varios Cen-*

tones de antiguos Padres , i Escritores posteriores a la version Geronimiana de la Sagrada Escritura , i las amontonò para engañar con seguridad a los incautos , a quien todo les agrada.

Para conseguir mejor , como digimos , su cauteloso intento , se valiò del nombre de San Isidoro , i del computo de la Era , no solo propio de España , de cuya Provincia fue natural aquel Santo , sino usado tambien por él en los Chronicones que escribió de los Godos , de los Vandalos , i de los Suevos ; i asì dice el Arzobispo Marcà(x): *Qualquiera que aya sido el Autor de esta Coleccion quiso dejarla recomendada con el ilustre nombre de San Isidoro Hispalense , porque con él corria en tiempo de Hincmaro, esto es , el año de 870. i pues esto no basta para tenerla por suya , como convienen tantos eruditos modernos; porquè ha de ser irrefragable su testimonio para assegurar por constante se llevó de España , i se fingió en ella , quando es regularissimo no tuvo aquel Prelado mayor fundamento para referir entrambas circunstancias, que el de correr asì comunmente repetidas de quantos no percibieron su engaño , i ficcion , aviendo esparcido essa voz quien primero la publicó , para dejar mas asegurado fue su Autor San Isidoro , debajo de cuyo nombre la esparcia ; sin que nos parezca necesite de mayor detencion el desvanecimiento de esta calumnia con que se pretende ofender el credito de nuestros naturales : i asì paslaremos a demostrar el riempo a que pertenece la mas antigua memoria del mismo computo de la Era , a que se dirige nuestro asunto.*

PA-

(u) L'Abbè de Script. Ecclesiast. tom. 1. pag. 648.

(x) Marcà ubi supr.

PARRAFO VI.

Hasta el Siglo sexto no se ofrece memoria segura de la Era en nuestros mas antiguos Monumentos.

UNA de las mayores dificultades que se me han ofrecido siempre en nuestra Historia, aunque no la he visto reparar hasta aora a nadie, si no me falta la memoria, es, como conviniendo uniformes quantos la tratan, así propios, como estraños, tuvo principio el computo de la Era en la edad de Augusto: i en contemplacion fuya siguiendo a San Isidoro que escribe: *La Era de todos los años fue constituida por Cesar Augusto*, no se conserve monumento seguro de que justificar estuviese en uso en los cinco primeros siglos que corrieron desde el tiempo en que señalan su origen, sin que se me aya ocurrido razon segura que me quiete el animo para alcanzar el motivo de tan continuada omision; pues es constante no passa la mas antigua memoria fuya del año 464. a que pertenece la Inscripcion sepulcral de *Lebrija*, Villa del Reino de Sevilla, que se conserva en la puerta que mira al medio dia; i dice segun la copian Ambrosio de Morales^(a), Josefo Scaligero^(b), i Rodrigo Caro: ^(c) *Alejandra muger clarissima vivió poco menos de quinze años, murió en paz a 15. de las Kalendas de Henero, Era 503.* Si acafo no está gastado algun numero respeto de ser casi ochenta años anterior al mas antiguo de tantos Epitafios semejantes que produce el mismo Morales, ^(d) anotados tambien con la Era; porque el de Belilla, que publicó Alfonso Venero, ^(e) i copia Juan Vaseo ^(f) con la de 115. que corresponde al año de Christo de 77. todos la reconocen por fingida, i su-

puesta, o a lo menos que se deve reducir a mil años despues, como juzgò Morales, ^(g) a quien siguen Don Francisco de Padilla ^(h), i el Padre Mariana ⁽ⁱ⁾: i la unica razon por que se mueven a este dictamen, es para repetirla con sus mismas palabras: *Porque en tiempo de Vespasiano* (a que pertenece el año 77. de Christo) *no se avia comenzado la cuenta de la Era, que se empezó mucho despues.* I en esta consecuencia aviendo referido Morales fue de sentir Juan de Vergara, a quien atribuye el discurso del origen, i nombre de la Era que publicó Blas Ortiz, ^(k) se avia estilado su computo desde el tiempo de Augusto, añade: ^(l) *Basta para que se deva creer así, sin que se pida mas testimonio, porque este no le ai, no hallandose en ningun Autor, ni en ninguna memoria antigua de España esta manera de cuenta hasta el tiempo de los Godos.*

A esta conclusion que tenemos por indubitable, i constante, parece se opone estar regulados por la Era el Concilio Iliberitano, el primero de Zaragoza, i el primero de Toledo, todos tres celebrados antes que dominassen en España los Godos, i asegurar Don Garcia de Loaisa que los publicó, se hallava puesta así en algunos Codices antiguos de que se avia valido en la formacion de su obra: con que nos será preciso desvanecer esta instancia para dejar mas seguro el sentir de Morales, reconociendo el verdadero epigrafe, titulo, o inscripcion de cada uno.

Empecemos por el Iliberitano, como el mas antiguo, no solo de España, sino de toda la Iglesia, de quien se conservan Canones, como celebrado rigiendo la Cathedra de San Pedro San Marcelino Primero, durando todavia la persecucion de Diocleciano, antes de llegar al Imperio Constantino el Grande el año 305. como se deduce de varios Decretos suyos, i demuestra con entera evidencia Don Fernando de Mendoza, segun con-

(a) Morales lib. 11. cap. 31. (b) Scaliger. de emendat. lib. 5. pag. 446.

(c) Caro Chronograf. del Convento Jurid. de Sevilla lib. 3. c. 21. (d) Moral. lib. 12. c. 53. 56. i 69.

(e) Venero Inquiridion de los tiempos. (f) Vaseus in Chron. pag. 245.

(g) Morales lib. 9. cap. 23. (h) Padilla Histor. Ecclesiast. de España, cert. 1. cap. 21.

(i) Mariana lib. 4. cap. 4. (k) Ortiz De Templo Toletano, cap. 3. (l) Morales lib. 8. cap. 51.

convienen los Cardenales Baronio , i Belarmino , Jacobo Galterio , Severino Binio , Juan Coriolano , Jacobo Gordonio , Simon Starovolsio , Georgio de Ribes , Juan Cabaſucio , Felipe L'Abbè , Gabriel Coſarcio , Auguſtino Olduino , i quantos despues de Baronio han hecho memoria del año a que pertenece èſte Sinodo , reduciendole todos al de 305. como digimos. Con que es preciso reconocer , i confeſſar eſtà errada , i añadida a ſus antiguos Canones la Era 362. que ofrecen los dos Codices de Sevilla , ſegun teſtifica Loaiſa , pues correſponde al año 324. a que le reduce ſiguiendolos Morales ; (m) como tambien ſe ofrece en el Emilianenſe que formò Velasco , i ſe conſerva en el Eſcurial la circunſtancia de que ſe celebrò al tiempo miſmo que el Niceno. I aſi eſcrive Don Fernando de Mendoza : (n) *Eſtoí perſuadido con certeza , a que ſe añadió el tiempo por los copiadoreſ Gothicos , o Longobardos , en cuyos Caràcteres eſtàn eſcritos aquellos egemplares ; i aſi no ſe halla , ni en el Hiſpalenſe , ni en el Vigilano , como advierte Loaiſa : (o) i de faltar en los demaſ procede la gran variedad con que le ſeñalan los que o no vieron , o no ſiguen a Mendoza , (p) entre quienes ſolo acierta Pedro Anton Beuter (q) con el miſmo argumento de que èl ſe vale ; porque ſiendo conſtante fue uno de los que concurrieron en aquel Sinodo San Valerio Obiſpo de Zaragoza , en que convienen todos , lo es tambien en que logrà la corona del martirio en la perſecucion de Daciano el año 306. como reconoce Morales , (r) aſſegurando , que , *caſi toda la Igleſia de Aragon tiene que fueron ſus Santos martirizados el año 306.* Luego es indiſputable ſolo por eſte preſupueſto ſe celebrò el Concilio Iliberitano el de 305. ſi concurrió en èl S. Valerio , i poſterior a èl la Inſcripcion que tienen los Codices de Sevilla , i Emilianenſe , i poſta quando ſe copiaron en que ya eſtava en uſo el computo de la Era , el*

qual puſo por ſu arbitrio quien formò aquellas Colecciones ; i aſi no ſe puede por eſta circunſtancia juſtificar ſu antigüedad.

El Concilio primero de Zaragoza , que es el ſegundo de los que ſe tiene noticia averſe celebrado en Eſpaña , ſe nota en la edicion de Loaiſa con la Era 418. que correſponde al año 380. aunque no ſe halla eſta eſpecialidad en ningun Codice antiguo , como advierte èl miſmo , confeſſando la puſo por ſu arbitrio , ſegun conſta de las palabras ſiguientes , (s) nombrando despues del Iliberitano. al *Ceſarauguſtano Primero , de doce Obiſpos.* I luego añade hablando de quien le copió : *En el Hiſpalenſe no permanecen ſus ſubſcripciones , ni la Era. En el de Vigila ſe dice fue celebrado a quatro de las Nonas de Oòtubre : i de la miſma manera en el de Lugo ; i en entrambos Toledanos. Yo puſe la Era 418. por la Hiſtoria de Severo Sulpicio ; con que no neceſſita de mayor comprobacion el que no ſe puſo en èl la Era quando ſe formò : i aſi tampoco tuvo razon Don Joſef Pellicer para aſſegurar , (t) que , *la primera vez que ſe halla en Eſpaña es la de 418. en el primer Concilio de Zaragoza.**

El miſmo deſengaño ofrece el primer Concilio Toledano por la variedad que conſervan los Codices mas antiguos en quien ſe ofrece copiado ; porque el que tiene el primer lugar en la eſtimacion de todos , como recopilado por Velasco el año 960. no tiene Era , ni mas eſpecialidad que la de averſe celebrado a 7. de los Idus de Setiembre. El Emilianenſe que formò Vigila el de 976. tiene la Era 435. que correſponde al año 397. En los dos que permanecen en la Igleſia de Toledo , eſcrito el uno el de 1034. el otro el de 1095. convienen en ſeñalarle congregado la Era 430. que concurrió con el año 392. i ſolo en el Lucenſe ſe lee la de 438. que es la que puſo Loaiſa , como èl conſieſſa , diciendo : (v) *El primer Concilio Toledano contra Priſciliano de diez*

C

(m) Morales lib. 10. cap. 31. (n) Mendoza lib. 1. cap. 2. (o) Loaiſa De Codicib. MS. pag. 9.

(p) Beuter lib. 1. cap. 25. (q) Mendoza lib. 1. cap. 4. pag. 40. & cap. 9. pag. 75.

(r) Morales lib. 10. cap. 9. (s) Loaiſa de Codicib. MS. quibus uſus eſt , pag. 9.

(t) Pellicer en el Maximo diſtinguido de Marco lib. 1. num. 34. (v) Loaiſa ubi ſupra.

diez i nueve Obispos se celebrò en tiempo de Arcadio , i Honorio la Era 438. el dia siete de los Idus de Setiembre, como se lee en el Lucense ; pero en el Vigilano està la Era 435. el dia siete de los Idus de Setiembre. En el Hispalense no està puesta la Era si no solo el dia siete de Setiembre. En entrambos Toledo la Era 430. Yo he seguido laleccion del antiguo Codice Lucense. De que se convence que los primitivos egemplares de quien se copiaron èstos, no tenían anotada la Era , i que la pusieron por su arbitrio los que los trasladaban , i que de ahì procede la diversidad que entre si ofrecen.

Esta misma se halla en quantos escribieron antes que publicasse su coleccion Loaisa ; porque Pedro de Alcocer siguiendo los Codices de Toledo , como quien formava su Historia en la misma Ciudad , reduce la celebracion de aquel Concilio al año 392. que a este corresponde la Era 430. que se halla en ellos. Juan Vaseo , i Estevan de Garibai aseguran se congregò el año 402. Gaspar Cardillo de Villalpando fue de sentir no pudo juntarse hasta el Pontificado de Inocencio Primero, electo a 12. de Mayo del mismo año , en que tambien le refiere Baronio , aunque atrasandole al de 405. en el segundo Consulado de Stilicon. Don Francisco de Padilla en la Chronologia de los Concilios le pone en el de 406. aunque despues de publicada la Coleccion de Loaisa mudò de dictamen en la Historia Eclesiastica de España. Otros quieren fuessè el de 407. como aseguran Cardillo , i Garibai , sin que falte tambien quien le reduzga al de 440. al Pontificado de San Leon, como advierte el mismo Cardillo de Villalpando , governandose todos por diferentes motivos , que notoriamente manifiestan no tenían los egemplares que vieron anotada la Era. I la que conservan los de San Millan , i de Toledo fue añadida por quien los copió : i asi no puede acreditar el que se ofrezca en ellos estuviesse en practica quando se celebrò aquel Concilio.

En esta consequencia escribe Petavio hablando de nuestro computo:

No leì otro mas antiguo que Idacio, que hiciesse memoria de la Era en aquella accpcion. Pero tampoco es seguro su testimonio , por averse ingerido de la propia fuerte en èl , como manifestaremos en el Parrafo siguiente , por no dilatar mas este , i pender de su desengañò el desvanecimiento de las infrancias que por èl forma el Padre Maestro Perez contra una conclusion que procurè justificar en el *Examen Chronologico* del año en que se perdió España , segun reconoceremos en el *Discurso tercero* de esta Obra.

PARRAFO VII.

No hizo memoria Idacio de la Era en su Chronicon. Las que se ofrecen en el están ingeridas despues.

LA poca diligencia , o la suma ignorancia de los que copiavan los escritos agenos viciando las voces que no entendian , o introduciendo en el texto lo que hallavan anotado en la margen , ha sido causa de grandes absurdos en todo genero de Escritores , por no averlos percebido al principio los Varones mas eruditos que los leyeron sin reparo ; asentando en fè de su autoridad muchas cosas agenisimas del concepto contenido en sus originales , de que ofrecen tantos desengaños las ultimas ediciones de todos los Autores antiguos , que nos escusan la justificacion de este presupuesto , como constante entre quantos tienen algun fabor , i cultura de las buenas letras , contentandonos con manifestar pertenece a esta misma classe la noticia de nuestra Era que se ofrece introducida en dos lugares del Chronicon de Idacio , Obispo de Lamego en Galicia , por aver advertido Dionisio Petavio , como vimos en el Parrafo precedente , era el Escritor mas antiguo en quien se ofrecia su memoria , i suponer solo por ellos Auberto Mireo , regulò el tiempo por ella en toda su Obra , añadiendole al que avia seguido Eusebio a quien con-

ti-

tinúa. I así escribe: (a) *De la manera que continúa Idacio el Chronicon de Eusebio, sigue tambien sus computaciones: i así el primer numero en Idacio es el Eusebiano, i el otro la Era Española, la qual como usada, i familiar entre los Españoles añadió tambien en los Fastos; cuyas palabras son copiadas a la letra del Prologo que hizo Jacobo Sirmondo a su edicion del mismo Idacio. Pero quan agena de Idacio fue esta nueva Chronologia de la Era que le atribuye, constará del mismo metodo que sigue, segun manifestaremos en dando noticia del tiempo a que pertenece.*

Esta nos la ofrece Felix Toledano, mas antiguo, i distinto de Felix Metropolitano de Sevilla, i Toledo, que presidió en el Concilio decimo sexto celebrado en aquella Ciudad el año 693. de quien hace mui especial memoria el Arzobispo Don Rodrigo, (b) i con quien le confunde Auberto Mireo, sin mayor fundamento que la semejanza del nombre entre los doce Elogios que formó de diversos Varones ilustres, continuando los de San Isidoro, i de San Ildefonso, escribe de Idacio, a quien llama Itacio: (c) *Itacio Obispo de la Provincia de Galicia siguiendo el Chronicon de Eusebio Obispo de Cesarea, o de San Geronimo Presbitero, que hasta hoy se conserva, fenecido en el Imperio de Valente Augusto, continúa seguida la Historia desde el año primero de Theodosio Augusto, hasta el octavo del de Leon, en la qual refiere con mas especialidad las crueles guerras de las Naciones barbaras que oprimian a España. Murió en tiempo del Principe Leon, casi en la ultima senectud.* Por donde se reconoce terminó su *Chronicon* Idacio el año octavo del Emperador Leon, que corresponde al de Christo 469. i que no pudo pasar su vida del de 474. en que murió aquel Principe, si la feneció viviendo él: i que no ha-

ce Felix memoria de mas obra suya que la del *Chronicon* en que continúa los de Eusebio, i San Geronimo, que incorporó en su Coleccion historica el Monge Galo, (d) que la formó en el Imperio de Carlos el Grande poco despues del año 800. de Christo, de la manera tambien que vieron, i citan el mismo *Chronicon* de Idacio, Rodulfo de Diceto, (e) Dean de Londres, Sigeberto Gemblacense, (f) i Rigoldo, (g) Medico de Felipe Augusto Rei de Francia.

Sin embargo, estuvo sin ver la luz publica esta obra, hasta que salió incorporada en la Coleccion historica del Monge Galo, escrita, como inmediatamente digimos, en el Imperio de Carlos el Grande, en el segundo tomo de las *Antiguas Lecciones* de Henrique Canisio, impreso en Ingolstadt el año 1602. quatro despues la bolvió a imprimir Josefo Scaligero copiada de un egemplar que le avia participado Friderico Lindembrogio como continuacion del *Chronicon* de Eusebio que publicó en Leyden el de 1606. i por el mismo Codice le incorporó Andres Scoto en su España ilustrada; cuyas tres ediciones nota Felipe L'Abbè de diminutas, i mal correctas, a que se sigue la quarta que hizo en Roma Luis Llorente el año 1615. por quien sacó la suya en Pamplona Frai Prudencio de Sandoval el de 1634. A esta se sigue la de Paris publicada per Jacobo Sirmondo el de 1619. mucho mas puntual que las demas, segun un Codice que se conservava en el Colegio de la Compania de aquella Corte, la qual se bolvió a imprimir de la misma manera entre los Escritores Galicos, que sacó a luz Andres Du-Chene, i en la ultima edicion de Eusebio con las notas de Scaligero, hechas en Amsterdam el año 1658.

Con el *Chronicon* de Idacio sacó tambien Sirmondo un trozo de los *Fas-*

C 2

tos

(a) Miræus in Annotat. ad Fœlic. Tolet. de Script. cap. 8. pag. 104. (b) Roderic. lib. 3. cap. 13.

(c) Fœlix Tolet. De Viris illustr. cap. 8. Itatius Provinciae Gallecie Episcopus secutus Chronicon Eusebii Cæsariensis Episcopi, sive Hieronymi Presbyteri, quæ usque hodie in Valentis Imperium edita declaratur, debinc ab anno primo Theodosii subjunctam usque in annum imperii Leonis octavum sequitur historiam, in qua magis barbararum gentium bella crudelia narrat quæ premebant Hispaniam. Deceffit sub Leone Principe ultima jam pene senectute.

(d) Gallus lib. 3. Collect. histor. a Canisio edit. tom. 2. Antiq. Lætion. pag. 640.

(e) Rodulph. de Diceto de Vir. illustr. pag. 431. edit. Seldeni. (f) Sigebert. in Chron. ad ann. 490.

(g) Rigold. de Gest. Phil. Aug. pag. 176. edit. Phil. æt.

tos Consulares , que despues imprimiò enteros Felipe L'Abbè por averlos hallado inmediatos a èl en el mismo Codice del Colegio de Claramonte ; i sin mayor prueba , ni fundamento los atribuye al mismo Idacio. Pero aunque sean tan utiles como ponderan Gaspar Barthio , (b) i Adamo Ruperto , (i) es ligerissima congettura solo la de estar despues del *Chronicon* en aquel Codice , quando ni en èl se le apropian , ni se conserva testimonio antiguo de que justificar los escribiò Idacio : i asì se contenta L'Abbè publicandolos , con decir : (k) *A quien llamaron Idacianos hasta aora los Varones doctos*. Pero , de su misma edicion consta los continuados errores que contienen , i èl mismo advierte fuera de los que repara Gaspar Barthio solo en el trozo que publicò Sirmondo , que le obligaron a decir : (l) *Notamos en estos Fastos algunas cosas frivolas , i tenues , tales que son indignas de estos libros*.

Que èsta segunda obra de los Fastos se atribuya sin ninguna razon a Idacio , lo convence ella misma , pues passa con la noticia de los Consules muchos años despues de muerto èl : i asì para que no se convencièssè la ligereza de atribuirse la , la imprimiò cortada Sirmondo , i se la deja imperfecta tambien L'Abbè , no passando del año 468. en que aun vivia Idacio ; pero dando a entender en la clausula con que la termina , omite lo que restava de ella en el mismo Codice , por hallarse la prosecucion repetida en otros Escritores , segun dan a entender sus palabras que dicen : *Los demas Pares de Consules que quedan , i desde el Consulado de Basilio Varon clarissimo , reconoceràs , erudito Letor , del Apèndice de Marco Obispo de Avranches al Chronicon de Prospero , o de los Chronicones del Conde Marcelino , i de Victor Tunense*. Luego en el Codice de quien copiaron entrambos los que producen , se hallan muchos despues , que dejaron de copiar porque no se convencièssè por èl mismo no podia pertenecer aquella obra a Idacio , pues consta por ella se avia escrito largo

tiempo despues de muerto èl.

Pero , veamos si tiene mas solidez el que se devan regular estos Fastos por el computo de nuestra Era , como se ofrecen en entrambas ediciones de Sirmondo , i L'Abbè : i respeto de no especificar ninguno , si se hallava anotado asì en el Codice de quien las copiaron , tengo por mui probable les moviò a ponerse en la margen por su arbitrio el lugar siguiente que se ofrece en ellos despues de referir el Consulado segundo de Octavio Augusto , i Paulo , aviendo de decir Volcacio Tulio : *Stendo Consules èstos Era primera , fue inventado el curso de la Luna* : i porque segun el computo que sigue L'Abbè , concurre aquèl Consulado el año 32. antes del Nacimiento de Christo , la mudò en su edicion , poniendola en el de Pulchro , i Flacco , aunque advirtiendole despues de averla copiado : *La qual atrasò el Escritor temerariamente seis años*. Pues quanto mas regular serà suponer que la ingiriò con ignorancia , quando en todos estos Fastos no se ofrece otra memoria de nuestra Era , reconociendo , i confesando no se acordò de ninguna manera de ella su Autor : i asì no ai por donde justificar se governò por su computo , pues aunque se hallasse seguido en el Codice de quien se copiò , se deve atribuir con mas razon que no a èl a quien hizo aquèl traslado.

Lo mismo le sucede al *Chronicon* de Idacio , que a los Fastos que se publicaron en su nombre ; porque hallando Sirmondo en el egemplar de su Colegio de Claramonte por quien hizo su edicion , ingerida en dos clausulas de todo èl la Era , supone en el *Prologo* se regulava por este computo ; aunque de quatro Codices que hasta aora se han descubierto de aquella obra , falta asì en los dos que tuvo Canisio de la Coleccion del Monje Galo en que està incorporado , como en la de Lindembrogio , por quien hicieron las suyas Scaligero , i Scotto , en quien tampoco se ofrece : i qualquiera tendrà por mas regular su-

(b) Barth. *Adversar. lib. 51. cap. 4.* (i) Adam. Rupert. *in observ. ad Synops. Hist. Besoldi, cap. 15.*
 (k) L'Abbe (l) Barthius *ubi supra.*

poner se introdujo en el uno al tiempo de copiarse , que no asegurar se omitió igualmente en los otros tres, quando aun sin esta circunstancia avia bastantísimo fundamento para tener por intrusa en Idacio la memoria de la Era , como no usada hasta mucho despues del tiempo en que escribió su *Chronicon* , i contraria al mismo metodo que promete seguir en él.

Porque no es necesario tener gran conocimiento en la Historia para no ignorar, que así como San Geronimo despues de aver traducido en Latin el *Chronicon* de Eusebio le continuó hasta su tiempo , imitandole despues en observar el propio metodo en que escribieron Prospero Tiron, o Aquitanico , i el otro Prospero que publicó Pedro Pirtheo , i tienen por distintos Jacobo Sirmondo , i Egidio Bucherio , juzgando alguno fue Español por llamar suyo a Prudencio, Mario Obispo de Avranches , Victor Tunense , nuestro Idacio , i el Conde Marcelino , siguiendo todos los mismos tres computos que señala Eusebio , esto es , los años que corrian desde Abraham , los de las Olimpíades , i los de los Emperadores Romanos ; pues , a que propósito avia de añadir Idacio el de la Era , sin advertirlo en el *Prologo* , quando ofrece en él seguir a Eusebio , i a San Geronimo: así como hace de la propia suerte , conservando el mismo metodo , i sin nombrarla San Juan Biclarense Obispo de Girona , que floreció casi un Siglo despues haciendo la propia proteita : i lo que es mas, San Isidoro , que , como inmediatamente diremos , sigue el computo de la Era en el *Chronicon* , o Historia de los Godos , de los Vandalos , i de los Suevos en el General que continúa desde Adán hasta su tiempo , i publicó Don Garcia de Loaisa , no la toma en la boca en todo él , hasta la ultima clausula en que le termina, diciendo(m) : *Han corrido pues, desde el principio del mundo hasta la presente Era 654. esto es , al año quinto del Imperio de Heraclio , i quarto del gloriosísimo Principe Sisebuto 5814. años.*

Pues , quien podrá afirmar con seguridad siguió Idacio el computo de la Era , ni que consta de su *Chronicon* estava ya en uso en España , solo porque se halle su memoria en dos clausulas del egemplar de Paris , faltando en los demas , i no teniendo consecuencia el que esté allí con lo que en ella se refiere , ni con lo demas de que consta aquella obra, quando es por el contrario constante , i notorio a quantos lo examinen con diligencia , no se conserva testimonio libre de sospecha , en que permanezca anterior a la edad de San Isidoro , que es el primero de quantos hasta aora se han publicado , en quien se ofrece observado , i seguido su computo en la Historia de los Godos , de los Vandalos , i Suevos escrita como el mismo Santo testifica la Era 659. que concurrió con el año 621. en el comun concepto. De que resulta no se puede justificar estuviese en práctica , hasta estar enteramente establecida en España la Monarquia de los Godos , como vimos reconoce , i confiesa Ambrosio de Morales.

PARRAFO VIII.

Si puede ser Gothica la voz Era, i aver introducido los Godos su computo en España?

Aunque no todo lo que se ofrece a la imaginacion deve passar a la pluma , si se expresa con aquel recelo con que se concibe , no pretendiendo exceda del crédito que merece la viveza de un ingenio libre , a quien no siempre satisfacen los discursos agenos , así como no tiene ningun peligro si no se defiende con obstinacion , puede servir de incentivo para que a su egemplo se purifique su ligereza , consolidandola despues otros con mayores fundamentos , o desvaneciendola con igual evidencia.

Con este indulto, asistido de aquel re-

(m) S. Isidor. in Chron. pag. 94. Fiunt igitur ab exordio mundi usque in presentem Æram 654. hoc est, in anno quinto Heraclii , & quarto gloriosissimi Principis Sisebuti anni 5814.

recelo que deve acompañar a su poca firmeza, me atreverè a pronunciar una imaginacion que varias veces se me ha ocurrido, discutiendo en la causa que pudo aver dado ocasion a que no se ofrezca ninguna memoria de la Era, ni del uso de su computo en quantos Escritores nuestros se conservan anteriores al septimo Siglo, en cuyos principios la hallamos ya practicada en la Historia que escribió San Isidoro de los Godos, de los Vandalos, i de los Suevos, como apuntamos en el Parrafo precedente; porque aunque es cierto se han perdido muchos, se conservan los bastantes para echar con razon menos en ellos una noticia dificil de omitirlos todos, si fuesse tan constante como se presupone empezó desde Augusto a ser comun, i estilado de los Españoles gobernarse solo por esta forma de computacion.

Aumenta nuestra sospecha el considerar, que, aunque està generalmente recibido se practicò siempre en España este computo desde la misma edad de Augusto, no tiene mas prueba que la imaginacion de Juan de Vergara; así elcrive Morales: (a) *La causa porque los Españoles tomaron esta manera de contar por la Era de Cesar, mandando en publico que todos contassen así, la señala solo el Dotor Vergara diciendo, que fue deseo de lisongear a su Principe, conservando, i perpetuando su memoria en cosa tan celebre, i cotidiana como es la cuenta ordinaria que se tiene de los años.* I poco después, añade, como vimos: *Conforme a esto, claro està de ver como desde entonces se comenzó a usar en España esta manera de cuenta por la Era del Cesar. La congetura de Vergara para esto confirmada con el exemplo de los Egipcios es muy buena, i basta para que se deva creer así, sin que se pida mas testimonio, porque este no le ai, no hallandose en ningun Autor, ni en ninguna memoria antigua de España esta manera de cuenta hasta el tiempo de los Godos.* Pues, si por ser tan celebre, i tan cotidiana esta cuenta ordinaria de los años por la Era, se introdujo para perpetuar por su medio la me-

moria de Augusto, como no se conserva ninguna de su computo hasta el tiempo de los Godos? No sería mas regular señalarle el origen en nuestra Provincia por la misma razon desde que empieza a ser notoria en ella; i, si hasta que los Godos la dominaron no se ofrece practicada, atribuirles a ellos su introduccion?

Pero, con qué motivo se avia de acordar de Augusto tantos años después de muerto, una Nacion tan independiente de la Romana, i renovar la memoria del mismo Imperio de cuyas ruinas formava el suyo? En cuya consecuencia escribe Morales, haciendo el mismo reparo, que los Godos *No eran tan amigos de cosas de Romanos, que quisiessen buscar como conservar la memoria de quando los Emperadores Romanos comenzaron a ser Señores de España.* Pero, como no es lo mismo juzgar introdugeron el computo de la Era en nuestra Provincia, que suponer le inventaron entonces, pudiendo averlo practicado ellos antes, i traído acá, mandando se observasse de la manera que le usavan luego que se hicieron enteramente Señores de España, se satisface esse reparo si se descubriessè algun indicio con que poder acreditar esta imaginacion.

Pero, como no puede tener gran firmeza, como no discutienda hasta aora de nadie, bastará a lo menos que no sea enteramente inverisimil, como solo opuesta a la congetura de Vergara, a que unicamente se reduce el concepto comun de que se conservò este computo de la Era, desde la edad de Augusto, como dejamos reconocido.

Que los Godos, Nacion belicosa, i tenida por barbara de las demas Asiaticas, i Europeas, ignorasse las letras hasta mediado el quarto Siglo, que se las enseñò su Obispo Gulsilas, es sentir comun de todos los Escritores, i lo advierte San Isidoro, (b) reduciendo al mismo tiempo el origen de sus Leyes, i Policia Ecclesiastica: con que no sería irregular suponer no tuviesse computo propio en sus principios, quando salieron a buscar re-

re-

(a) Morales lib. 8. cap. 51. (b) S. Isidorus in Chron. Era 415.

rreno en que mantenerse oprimidos de la muchedumbre con que se multiplicavan en el suyo nativo, conser- vando la misma incultura hasta que asentada la paz con Augusto, les concedió la Provincia de Tracia pa- ra que se conservassen en ella con en- tera quietud, solicitando por medio del parentesco reciproco de Comosio su Rei, assegurarla permanente con el Imperio. I así escribe Marco An- tonio, cuyas palabras conserva Suetonio Tranquilo, (c) que *primero a- viendo concertado de casar con su hijo Antonio a Julia, i despues con Cotison, Rei de los Getas al tiempo mismo que pidió* (Augusto de quien entienden a Suetonio Juan Magno, (d) i Juan Schildio (e)) *en matrimonio para sí la hija de aquel Rei.* Porque quien pue- de ignorar comprehendieron muchos con el nombre de *Getas* a los *Godos*, como reconocen Procopio, (f) Jor- nandez, (g) i San Isidoro, (h) así tambien como con el de *Dacos*, se- gun testifica Plinio: (i) i en esta con- sequencia llama Horacio *Daco* al mis- mo *Cotison*, a quien Juan Magno (k) nombra *Comosio*, haciendo memo- ria de la misma Parentela que con el contrajo Augusto, i Jornandez (l) *Comosico*.

Que en honor de tan elevada afi- nidad, i en memoria de aver logra- do por su medio habitacion propia en que mantenerse, sin la contingen- cia, i necesidad de divagar por las Provincias agenas, diessé motivo a los Godos a que recibiesen el computo, i forma de contar los años que avia introducido Augusto, empezandole desde el tiempo mismo que ajustaron la confederacion con él, se puede pre- sumir sin temeridad; pero no assgu- rar con firmeza, hallando tanto antes la misma voz *Era* en Lucilio Satirico Romano, contemporaneo de Scipion con quien pasó a España, aunque en tan diferente significado como en su lugar veremos: i así contentando-

nos con aver expressado nuestra ima- ginacion con el mismo recelo que la discurremos, prohibiendonos la igno- rancia de la Lengua Gothica antigua, que en sentir de Arngrimo Jonas, i de Olao VVormio, es la que hoi conser- va el nombre de *Danica*, el que po- damos justificar si pudo aver proce- dido de ella la voz *Era*, propia del computo de que hablamos, pas- faremos a reconocer otros orígenes suyos tan poco firmes como el pre- cedente.

PARRAFO IX.

No tiene ninguna dependencia la voz Era en la significacion de Epoca, o Computo con la Lengua Griega.

A Si como es constante procede la mayor parte de las voces La- tinas de la lengua Griega, como tam- bien muchas de las vulgares, por el gran comercio que mantuvo aquella Nacion con las demas de Europa, en que fundó diversas Colonias por cu- yo medio se fueron introduciendo en las particulares de cada una, es to- talmente inverisimil le devan todas el origen, i que no conservasse ningun- a las mas principales de su idioma; con cuyo errado presupuesto se des- velan los eruditos Modernos en bus- carsele a qualquiera con ligerísimos indicios, añadiendo, i quitando le- tras por su arbitrio, para que con- fuene con la voz Griega de quien pre- tenden deducirla: i de cuyo abuso aun no se ha librado la de nuestra Era, asentando usaron de ella To- lomeo, i Theon, Astrologos insig- nes, en el mismo sentido de compu- to en que se halla comunmente re- cibida, así en la lengua Latina, co- mo en las vulgares; de cuyo dicta- men reconocen todos por Autor a Her-

(c) Sueton. in *August.* cap. 63. *Primum cum Antonio filio suo despondisse Juliam: dein Cotisoni Geta- rum Regi quo tempore sibi quoque invicem filiam Regis petiisse.*

(d) Joann. Magn. in *Hist. Goth.* lib. 2. cap. 19. (e) Schildius in eund. locum Suetonii.

(f) Procopius *Hist. Vandal.* lib. 1. pag. 5. ex edit. Grotii. (g) Jornandez de rebus Geticis, cap. 5. §. 22.

(h) S. Isidor. in *Capitulat. Histor. Goth.* (i) Plinius lib. 4. cap. 12. (k) Joan. Magn. ubi supra.

(l) Jornandez cap. 11.

Hermolao Barbaro : i en esta consecuencia escribe Francisco de Vergara , (a) despues de aver justificado se introdujo este nombre para denotar lo mismo que el numero de los años: *Enseñò esto Hermolao Barbaro , varon perfectamente doctissimo , en las Anotaciones a Plinio , sino es que añade usaron Tolomeo , Theon , i los demas Astrologos antiguos del vocablo Era , por el principio desde el qual empiezan las computaciones.*

Pero , no solo es incierto , como advierte tambien Vergara , cuyas palabras continuaremos despues , no se ofrece esta voz en ningun Escritor Griego en el sentido en que supone Hermolao Barbaro , sino es constante se usa en aquella Lengua en tan distinta significacion , que es incapaz de poderse apropiara la nuestra , aunque convenga con ella en el sonido , en la Ortografia , i en la pronunciacion.

Porque , nadie puede ignorar corresponde al diftongo Latino de *A* , i *E* , el Griego de *A* , i *I* ; i assi se pronuncia de la misma manera *Aira* en esta lengua , que *Aera* en la primera , como ni que aquella voz significa en ella lo que en la nuestra Gorgojo , dañosissima yerva que vicia , i corrompe el trigo , como advierten Theophrasto , (b) Galeno , (c) i Plinio , (d) expressandola los dos primeros con la misma voz *Aira* , a quien substituye el ultimo con la de *Aera* , conservando su origen : i assi advierte Julio Cesar Scaligero , (e) usò de la voz Griega , como si careciesse de la Latina. Pero , quanto diste este significado del de nuestra *Era* es notorio , como que no puede tener ninguna proporcion atribuirla el origen Griego , solo por la uniformidad del sonido en que convienen entrambos nombres.

No tiene mas proporcion con el nuestro otro significado , en que tambien se usa la voz Griega ΑΙΡΑ , pues se denota con ella lo mismo que con la de *εφερα* que equivale lo propio que *Mazo* , como derivada del ver-

bo *ρ'ava* , golpear , o romper , segun la deduce el Etimologo Magno , (f) atendiendo a su empleo , o segun pretenden otros , quando denota levantar , por el movimiento que hace el brazo quando usa del , si acaso no proviene del verbo *αιρω* , frequentissimo en Hipocrates , para denotar la elevacion de los tumores , como advierte Eraciano , (g) i observa Bartholome Eustaquio. (b) Tambien usò Calimaco de la misma voz *αιρα* , por *α'ζιν* , o Hoz , segun convienen todos los Legiografos , sin que se halle nunca denorando el computo , o principio del tiempo : i assi conviene a Hermolao , Vergara , diciendo : *En lo qual mintió constantemente Hermolao ; porque no leemos que ni Tolomeo , ni otro qualquiera de los Escritores Griegos usasse de esta voz.*

Sin embargo , deviera advertir la causa de que pudo proceder la misma equivocacion que desvanece , sin calificarla tan libremente por voluntario error de Hermolao ; porque siendo constante imprimió sus Castigaciones sobre Plinio en Basilea el año 1534. solo uno despues de aver salido a luz el texto Griego de Tolomeo , que se estampò la primera vez en la misma Ciudad el precedente de 1533. i que no se publicaron los Comentarios Griegos de Theon Alexandrino sobre el mismo Tolomeo hasta el de 1538. que los sacò a luz Simon Grineo en la propia Ciudad de Basilea , es mas conforme a razon suponer no llegaron a sus manos , i que le engañaron las Versiones Latinas de entrambos en quien se substituye la voz *Epoche* de que usan , para expresar con la de la *Era* el computo de Nabonazar que siguen , pues estaban publicadas dos antes que el escribiera ; la primera , en Venecia el año 1515. hecha por Pedro Liechtestein , i la segunda en la misma Ciudad el de 1527. i despues reimpressa otra vez alli el siguiente de 1528. formada por Georgio Trapezuncio , i corre-

(a) Vergara , seu Ortiz De Templo Toletano , cap. 3. (b) Theophrast. Hist. Plant. lib. 8. cap. 8. & de caus. Plant. lib. 5. cap. 22. (c) Galenus de aliment. facult. cap. ultimo. (d) Plinius lib. 17. c. 17. (e) Scaliger. in Hist. Plant. Theophrast. ubi supra. (f) Etymolog. Magn. column. 38. (g) Eracianus in Onomastico Hippocratis , pag. 10. (b) Eustach. in idem Onomast.

regida de Lucas Guarico; por donde parece fuera mas acertado tener esta inadvertencia por involuntaria equivocacion, que no arrojarla a decir minrió un varon tan grande, i de tan elevada dignidad, como la de Patriarca de Aquileya a que llegó por sus señalados meritos Hermolao Barbaro.

Pero, ni aun así se substituye con entera congruencia la voz Griega *Epochē*, con la Latina *Era*, que a esta lengua pertenece la nuestra, como en su lugar manifestaremos; porque aquella la usan siempre los Escritores antiguos para denotar la Inhibicion, la Retencion, o la Represion, de que ofrecen copiosísimos egemplares los Lexiografos: i así nos bastará producir el de Ciceron, quando reprehendiendo la libertad de los que contentandose con seguir lo probable, no distinguian lo cierto de lo falso, escribe: (i) *De lo qual necessariamente nace la Epochā, esto es, la retencion del consentimiento.* I Ludovico Celio Rhodiginio, (k) así tambien como el mismo Hermolao Barbaro (l) pretenden se exprese con la propia voz los grados en que se hallan los Planetas en el Zodiaco: i así se valieron de ella los Astronomos, i los Geografos para denotar aquel punto fijo desde donde empezavan a deducir sus computos, de la manera que reconocen Juan Bautista Ricciolo, (m) i Geronimo Vital; (n) con que siendo comun a todos no se podia substituir al principio con la de nuestra Era, hasta que por su celebridad, i gran duracion se empezó en España a valer de ella con generalidad desde el Siglo trece para denotar los demas, como advierte Vergara, diciendo: *Se introdujo por los Astrologos Españoles, i principalmente por nuestro inclito Rei Don Alonso, en el libro de las tablas Astrologicas, segun la costumbre de contar en España: i fue recibida a imitacion suya de los demas Modernos.*

Este mismo dictamen expresa de la propia suerte Matheo Beroaldo, (o) reconociendo, i confesando es la *Era* voz propia nuestra, introducida tambien por los nuestros para denotar con ella los demas computos; i así dice: *Fue pues la Era vocablo especial de los Españoles, el qual al principio por ignorancia de los Escriptoranos, i despues por negligencia pasó a los Astrologos: i desde alli llegó tambien a los demas Escriptores Ecclesiasticos: i así los Astrologos de que hubo gran copia, i erudicion en España no muy antiguamente por ser estimadas, i seguidas las Artes Mathematicas de los Reyes de España, llamaron Eras a los principios de los tiempos ilustres; las quales Artes professandose tambien en las Academias de Mauritania, i con esta noticia llamados de ellas por los Reyes de España a sus Doctores con la promesa de grandes premios, sucedió que abundasse en breve tiempo España de gran copia de excelentes ingenios Mathematicos, los quales no siendo bastantemente diestros en la pureza de la lengua Griega, i Latina, usaron de aquella palabra que oían en la boca de todos, i tomaron las Eras con que veían anotar los años en los instrumentos publicos, i señalarlos al vulgo por los principios ciertos de los tiempos desde los quales se contassen despues los años.* Pero, no sé que entre nuestros Principes Christianos huviesse avido otro inclinado a la Astrologia fuera del Emperador Don Alonso celebrado tanto por ella, por aver consumido en su estudio quatrocientos mil escudos, segun convienen Pedro Ramo, (p) Erasmo Reinoldo, (q) i Ticho Brahe; (r) i no solo quarenta mil como equivocadamente refiere Ismael Bulialdo, (s) i le advierte Juan Bautista Ricciolo. (t)

Heme detenido en este Parrafo mas por establecer fue especial, i propio nuestro el nombre *Era* con que se denotó al principio el computo particular que siguieron por tantos años

D

nuef-

- (i) Cicer. *Academ. quæst. lib. 4. cap. 18. Ex his illa necessario nata est Epochæ, id est, assensionis retentio.*
 (k) Rhodig. *lib. 1. cap. 16.* (l) Hermol. *Corræct. in Plinium.*
 (m) Ricciol. *in Almag. tom. 2. lib. 3. cap. 33.* (n) Vital. *Lexic. Mathem. pag. 178.*
 (o) Beroald. *in Chron. lib. 4. cap. 4.* (p) Ramus Schol. *Mathem. lib. 3.*
 (q) Reynold. *in Præfat. ad Tab. Penteri.* (r) Ticho Brahe *tom. 1. Progygn. in Præfat. ad Rodulph. 21.*
 (s) Bulliald. *in Prolegom. ad Astronom. Philocal. (t) Ricciol. Chron. Astrolog. part. 2. pag. 29.*

nuestros mayores ; i que ellos le introdugeron para expresar todos los otros mas celebres , que por excluirle de la lengua Griega como menos necesario por mas notorio, sin embargo de que se le atribuyen algunos repitiendo el engañado dictamen de Hermolao Barbaro , i asegurando por él se ofrecia en Tolomeo , i en los demas Astronomos Griegos, no hallandose en él , ni en otro de quantos escrivieron en aquella lengua por aquellos tiempos ninguna memoria suya : i así aquel Hebreo que se imprimió en Norimberga despues del tratado de la razon del Ciclo , i de los Astros de Meeshala Arabe, segun testifica Jacobo Christmano llama a nuestro computo *Era de la Era*, para denotar no solo fue propio computo de España, sino que por su gran celebridad dió motivo a que se usase de ésta voz para expresar los demas , como dan a entender las palabras de Christmano que dicen: *El Hebreo que escribió de las Eras, o Intervalos, la llama Era de la Era, esto es, la Era de los Españoles celebradísima.*

PARRAFO X.

No procede el nombre de la Era de la Lengua Arabe.

A La facilidad con que se arrojan algunos a discurrir con ligerísimas imaginaciones, novedades estrañas del comun sentir, corresponden de la suma confianza con que las expresan los mas , asentandolas como constantes , sin manifestar aquel recelo con que deven pronunciarlas quantos desean no arriesgar su credito ; pues aunque sea licito a qualquiera , decir con libertad su sentir sin cautivarle al ageno , quando se le ofrecen razones eficaces, que le obliguen a no conformarse con él, la cautela con que deve tener cada uno por sospechoso su juicio propio , ha de servir de freno , para que solo por él no se desestimen con osadía los agenos , ni se suponga como cierto el que solo pende de congeturas las mas

veces , o inciertas , o menos seguras de lo que se necesita para que corra con firmeza , i entera seguridad.

Sirvan de prueba , i egemplo del riesgo a que se expone la referida osadía , las palabras siguientes de Jacobo Christmano: (a) *El vocablo Era no es Latino , aunque le usen los Escritores Latinos como Fausto Rheginense, Isidoro Hilderico Galo, i otros, los quales entienden por la Era el numero, o la computacion. Los Arabes por Era, o Teric comprehenden qualquiera raiz de Chronologia, o de Epocha de tiempo señalado ; en cuya significacion la usamos tambien nosotros hoy ; porque aviendo empezado los Arabes siguiendo a Censorino , a disputar de la correspondencia de los años , introdugeron el uso de este vocablo.* En que dá a entender como constante , deve su origen la voz *Era* a la lengua Arabiga , i que se formó de la de *Teric* con que se denota en ella lo mismo que en la Latina , i vulgares con la de *Era* ; i en esta consecuencia escribe Mathias Martinio: (b) *Esta Era pues, procedió del nombre singular Æs ; pero si no admitimos esto, aunque no ai porque lo despreciamos, será voz Arabe como quiere Jacobo Christmano, porque Arab es contar, numerar, de donde procede Tarich, Era, Computo.*

Con mas cautela , i mayor recato repire Jacobo Golio el dictamen mismo , aunque manifestando bastantemente su poca firmeza ; porque aviendo declarado el origen , i significacion del nombre *Tarich* , o *Tarik*, con que explica Alfragano , a quien ilustra la Hegira , o Computo de los Arabes , i cuya diversidad de significados manifestó antes Guillermo Schikardo , (c) añade: (d) *De donde acaso parece dimanó la voz Era, si ai razon de buscar su origen , como empezada a usar solo en los tiempos posteriores para señal cierta de algun tiempo.*

Pero , quan ageno de verisimilitud sea éste nuevo sentir de Christmano , lo manifestará con entera evidencia la falencia , i engaño de los mismos presupuestos de que le deduce ; porque no solo mucho antes de

los

(a) Christman. in *Alfragano*. pag. 161.

(b) Martinus in *Lexico Etym. verb. Æra*.

(c) Schikard. in *Proemio ad Tarich Persic*. pag. 21. (d) Golius.....

los Escritores que nombra , usaron otros en tiempo que estava en su mayor cultura la lengua Latina , de la voz *Era*; con que se reconoce quan ageno de toda razon es suponer no fuese propia de ella , sino tambien es constante no tuvieron computo propio , ni conocieron los Arabes los de las otras Naciones hasta muchos años despues de la Edad de Censorino : i así la consequencia que se infiere de los antecedentes falsos , es preciso siga su misma naturaleza.

Quanto a lo primero , quien que supiere se ofrece , i conserva usada la voz *Era* desde los tiempos de Scipion , en Lucilio , antiguo satirico Romano que se hallò con el en el sitio de Numancia , i repetida despues , segun en su lugar demostraremos , en Plauto , en Marco Varron , en Marco Tulio Ciceron , en Horacio , i en Volusio Meciano , se atreverà a dudar no fuese Latina pura , como con tanta seguridad niega Christmano? Ni dejar de reconocer , i confesar es no solo incierto , sino notoriamente falso este primer presupuesto que con tanta confianza como sinrazon asienta por constante?

No tiene mas firmeza el segundo en que dà a entender empezaron los Arabes a usar de su modo de computacion poco despues de Censorino , i en imitacion suya ; porque es tan notorio publicò Censorino su eruditissimo libro *de el Dia Natal* el primer año del Imperio de Gordiano que concurrió en el 238. de Christo , como demuestra Gerardo Juan Vosio , (e) como que en quatro Siglos despues hasta el Califato de Homar , que tuvo principio el de 634. de nuestra Redencion , ni tuvieron los Arabes computo ninguno , ni nombre en su lengua con que significarle. Así lo testifica Abraham Eccelense tan verificado en sus escritos , como de nacion Syro , pues dice : (f) *Desde que se trasladò el Reino de los Arabes a los Ethio- pes , i de ellos a los Persas , hasta el Califato de Homar , hijo de Alchotabi , los instrumentos publicos se kalendavan solo con la nota del mes , sin hacer nin-*

guna mencion de alguna Era , o año ; pero ni aun avia entre los Arabes ninguna voz , o vocablo con que se significasse la Epocha , o Era.

De manera que algunos años antes que se introdugesse entre los Arabes el nombre *Tarich* , para denotar el *Computo* , se usava en España el de la *Era* , en el mismo sentido , como diximos , constava de San Ilidoro. Pues , con què fundamento se podrá assegurar procedió el nuestro del Arabigo , quando tampoco aquel lo es , sino corrompido de otro Persico? Así lo asegura Abraham Eccelense aviendo referido la confusion en que se hallò Homar con la inteligencia de una escritura , por no tener mas nota que la del mes. Copiaremos sus palabras , aunque largas , para que se perciba mejor por ellas la poca seguridad de Christmano. Dicen pues : (g) *Movido por esta dificultad Homar , convocando el Consejo de los suyos les propuso deliberassen sobre tan grave materia ; todos convinieron en que se devia corregir , i enmendar , segun los institutos de los Persas ; por lo qual llamando a Harmazano Dotor Persa , le preguntò Homar con gran diligencia del modo , i razon de computar de que usava su gente , para calendar los actos publicos , i las escrituras ; el qual le respondió : ai entre nosotros cierta razon de computar a la qual llamamos Mab , Ruz , esto es , computacion de los meses , el qual vocablo tomaron para significar la Epocha : i acomodandole a la pronunciacion Arabiga escribieron Movarrach , de donde despues se derivò Tarich , esto es , Chronologia , o notacion del tiempo , i el verbo Varracha , esto es , formar Chronologias , señalar el tiempo , notar las escrituras con Era. Luego , no solo no procede nuestra Era de la lengua Arabiga , como con tanta seguridad supone Christmano , sino el nombre *Tarich* de quien pretende se deduzga , no es puro Arabe , sino corrompido , i formado de los dos Persas , *Mab* , *Ruz* , que equivalen lo mismo que computacion de los meses.*

Cerremos este Parrafo con la au-

D 2

to-

(e) Vosius *de Hist. Latin. lib. 2. cap. 3.*

(f) Eccellenf. *in suplemento III fl. Arab. cap. 9. pag. 200*

(g) Eccellenfis *ubi supra.*

toridad de Sharifol Edrisi, para que de todas maneras conste la ligereza de Christmano; pues se convence de sus palabras que sin embargo de ser Arabe su Autor, tuvo por peregrino, i estraño de aquella lengua el nombre Era: i así le reconoce, i confiesa por Latino, pues hablando de unas grandes Colunas de metal que dice avia en Roma, por entre las quales corria el Rio Tibre, añade: (b) *I de este Rio tomaron su Era los Romanos, porque dicen desde el año del metal*; en que conviene con el origen, i deduccion que le dan tantos, como en su lugar manifestaremos de la voz *Æs*: que es lo que nos basta para que conste tuvo por Latina la de que hablamos, i quan sin razon se pretende con este desengaño pueda proceder de la lengua Arabiga.

PARRAFO XI.

El nombre Era es Latino antiguo, i su primitivo significado.

LA mayor parte de los que tratan de la deduccion, i origen del computo de la Era, reconocen por Latina esta voz, como usada de sus mas antiguos, i clásicos Escritores, produciendo todos en prueba de este concepto un lugar de Lucilio, Satirico Romano que concurrió, como digimos, con Scipion en el celebrado sitio de Numancia, el qual conserva Nonio Marcelino antiguo Gramatico: i se ofrece tambien en la recoleccion que hizo de todos los Fragmentos que permanecian de aquel Poeta, Francisco Doufa; así tambien como en la que formò de todos los que no se conservan enteros Henrique Stefano; aunque los mas que se valen del suponen usò del nombre *Era* para significar el numero, pretendiendo equivalga lo mismo en nuestra forma de computacion, i que por

el motivo propio se introdujo esse nombre para denotarle: i así concluye Juan de Vergara, que fue el primero entre los nuestros, que discurre este origen, siguiendo a Hermolao Barbaro a quien cita por del sentir mismo despues de copiar la autoridad de Lucilio: *Así pues, Era es lo mismo que numero, no solo de años, sino de qualquier cosa*. Con quien conviene de la propia suerte en el concepto mismo Andres Refende. Pero aunque sea cierto se ofrezca alguna vez usada en el Siglo medio, como reconoceremos en el *Parrafo* siguiente, en el sentido de numero, no se puede entender del en Lucilio, de qualquiera manera que se lea su testimonio segun demostraremos.

Porque aviendose perdido las obras de aquel antiguo Satirico, solo permanecen algunos Fragmentos suyos que conservan otros Autores que las tuvieron enteras, de quien las recogió Francisco Doufa: i entre los demas se halla en Nonio Marcelino, el de que hablamos, de la manera siguiente. (a) *Esta es cuenta perversa, Era, suma, i sacada erradamente*; cuyo sentido estava tan imperfecto, i confuso, que tuvo por viciadas sus palabras Ambrosio de Morales. (b) La forma en que las copian Hermolao Barbaro, el mismo Vergara, Refende, Vaseo, Ludovico, Celio Rhodigino, i el insigne Presidente Covarruvias, es: *Esta es cuenta perversa, Era del numero sumada improbamente*. Josefo Scaligero le corrige así: (c) *Esta es cuenta perversa, Era de suma sacada improbamente*. I cuya leccion califica Doufa de indubitable, o como pretende Gerardo Juan Vossio (d) *Esta es cuenta? Era perversa, suma sacada improbamente*. Conviniendo con Claudio Salmasio en que se deva leer con interrogacion. Pero, de ninguna manera puede significar en Lucilio, *Era*, lo mismo que *numero*, como presuponen quantos se valen del para justificar el origen que buscan a nuestro computo, pues es

(b) Sharifol Edrisi in *Geogr. Nubienf. clim.* 4. part. 2. pag. 224. (a) Nonius ex edit. Plantin. pag. 101. *Hæc est ratio perversa, Æra, summa, & subducta improbè.*

(b) Idem ex Vergara. *Hæc est ratio perversa Æra summa & subducta improbè.* (c) Idem est correct. Scalig.

(d) Idem ex mente Vossii. *Hæc est ratio? Æra perversa summa subducta improbè.*

constante ha corrido entendido mui de otra manera entre los demas.

Ludovicò Celio Rhodigino fue de sentir se expreslva en el nombre de la *Era* la marca que tenia la moneda por nota de su valor legitimo, de la suerte que observa Friderico Taubmano , siguiendo a Marco Antonio Mureto , que entendiò en Horacio con la misma voz la moneda genuina , i verdadera, para distinguirla de la falsa ; i supuesta de que se ufava en las Comedias labrada de la raiz de Altramuz a que los Latinos dicen *Lupino* : i Levino Torrencio añade es imitacion de otro lugar de Plauto (e) esta locucion de Horacio que dice: *El prodigo , i el necio dà lo que despre- cia , i aborrece , esta mies lleva ingra- tos , i los produce todos los años. El va- ron bueno , i sabio dice se ha de reservar para los dignos : i sin embargo no igno- ra quanto distan de la Era los Lupinos.*

Volusio Meciano , Jurisconsulto ilustre , i celebrado por tal de Ulpia- no , (f) que floreciò en el Imperio de Antonino Pio , de cuyo Consejo fue , segun assegura Julio Capitolio- ño , (g) ofrece un lugar que parece acredita el uso mismo del nombre *Era* para expresar la marca , o nota que se ponia en la moneda , por donde constava su valor, aunque Josefo Sca- ligero le entiende de otra suerte co- mo apuntaremos despues : i dice asì, segun le corrige Juan Friderico Gro- novio: (h) *Creese se dijo librilla libra pequeña , porque antiguamente eran los Ases de a libra : i valia el Denario diez Ases , i la decima parte del Denario una libra que era el mismo Asse ; la Singula una selibra que era la sexta parte, el Teruncio la quarta , si se hiciesse la cuen- ta del Denario , o del Sestercio con las mismas marcas , esto es , de librillas, de*

Singulas , i de Teruncios sobrepuesta la nota del Denario , o del sestercio , segun le correspondia.

Hele copiado entero , aunque lar- go porque mejor conste, que aunque se puede tomar , i entender la voz, *Era* , que ofrece , de la nota , o mar- ca que tenia la moneda de que ha- bla , por donde se reconocia su va- lor , es capaz tambien de que se com- prehendan con ella las partidas por menor de que se componia la cuen- ta del peso que se ajustava en la con- formidad que refiere , segun le per- cibì Scaligero.

Pero , mas regular , i comun es entender a Lucilio en la conformidad misma que supone Scaligero se de- ve explicar a Volucio , i que deno- te en el *Era* lo mismo que partida de cuenta : i asì le explica Doufa (i) por testimonio suyo, diciendo: *Aque- llos antiguos que hablaron con pureza lla- maron Era a las partes de la libra , i de qualquier numero entero , como las sesnas , las onzas , los siclos , i las de- mas partes menores de la libra , de que se forma la suma ; de donde se recono- ce (dice Lucilio) Era de la suma , de la manera que μερὴν τοῦ ὅλως (esto es) parte del todo : i en està conse- quencia traduce , o por mejor decir, perifraseda Ambrosio de Morales el lu- gar sobre que discurrimos , de la ma- nera siguiente : (k) *Esta es la cuenta, las partidas todas confusas , i trastroca- das , i la suma toda sacada mui mal;* sentido en que se ofrece tambien la misma voz en Plauto , (l) que llama, *Era usuraria* , à las partidas que asen- tavan en sus tablas , o libros , los usurarios de lo que importavan los intereses del dinero que les pedian los mozos perdidos para consumirle torpemente en mugeres livianas.*

Aun

(e) Plautus in *Pœnulo* *Act.* 3. *scen.* 2. *vers.* 20. *Vir bonus , & stultus donat quæ spernit & odit; Prodigus , & sapiens dignis ait esse paratum ;*

(g) Ulpian. *ad leg. Julianam , & Papiam* lib. 11. d. lib. 27. tit. 14. leg. 17. (h) Capitol. in *Antonino.*

(i) Gronov. de *Sestert.* lib. 3. cap. 12. Voluf. Mecian. de *Asse , & ejus part.* pag. 881. *Libella dicta creditur quasi pusilla libra. Nam cum olim Ases libriles essent , & Denarius decem Ases valeret , & decima pars Denarii. Libram , quæ eadem As erat singula selibram , quæ eadem Semis erat, Te- runtius quadrantem haberet, sive Denariaria, sive Sestertiaria ratio conficeretur , iisdem notis , id est, Libellarum , & Singularum , & Teruntiorum , præposita nota Denarii , vel Sestertii , ut erat ratio, Æra exprimebantur.* (i) Doufa in *notis ad Lucol.* pag. 136.

(k) Morales lib. 7. cap. 51. (l) Plautus in *Truculento* *Act.* 1. *scen.* 1. *vers.* 52. *Nisi pro tabu- lis nescio ubi Æra præscribantur usuraria.*

Aun con mayor expresion se conserva usada en Ciceron, en el significado propio, la voz misma en el lugar siguiente, que así traduce a la letra Morales: (m) *Dime, yo te pregunto, quando tomas la cuenta de tu Despensero, si tienes por buenas todas las partidas, podrás no tener por buena la suma que de ellas resulta?* I luego añade el mismo Morales: *Aquí donde yo pongo el nombre Partida en Castellano, Lucilio, i Marco Tulio, en Latin pusieron Era.* I Scaligero entiende como apuntamos en el mismo sentido el lugar propuesto de Volusio Meciano, i luego añade: (n) *Lo que los Antiguos llamavan Era en las cuentas, llama oi el vulgo, Iten, por el concepto que principalmente se denota en la expresion de la Era.* Así como nuestro eruditísimo Pedro Chacon otro de Marco Varron (o) que omitimos, por no embarazarnos en desvanecer las obgecciones con que se le opone Juan Friderico Gronovio, (p) cerrando esta observacion con las palabras con que empieza Sexto Rufio su Breviario, o Epitome de la Historia Romana, hablando con el Emperador Valentiniano de cuya orden le formò: (q) *Mandame tu Clemencia hacer una abreviacion, o epitome de los hechos del Pueblo Romano. Obedezco de buena gana el precepto, como a quien le falta la habilidad de hablar mas estendidamente: i siguiendo la costumbre de los Contadores, que reducen grandes sumas a Eras (o partidas) mas breves, señalarè las acciones, no las referirè.*

De manera que el primario, o principal usò del nombre *Era* entre los antiguos, es para denotar las partidas por menor de que constan las cuentas, o la nota, i marca de la moneda que declarava su precio, o valor usual, sin que se ofrezca en ellos usada nunca por el numero, como presuponen los que pretenden se le diese por esto a nuestro computo en el mismo sentido, para expresar

los años que corrian del; pues, aunque es cierto se halla en la misma expresion de numero, es en algunos Escritores después del tiempo en que suponen estava ya practicada la cuenta de la Era en nuestra Provincia: i así no pudo ser esse su origen por la razon que refieren, segun pretenden, como hará constante la noticia que daremos en el *Parráfo* siguiente, de la diversidad de significados en que se fue usando de la misma voz, pero siempre en siglos posteriores al que reducen la introduccion de nuestro computo como se manifestará en él.

PARRAFO XII.

Varios significados del nombre Era en los Escritores del medio Siglo.

LA variedad con que en diversos tiempos se ha ido usando de algunos nombres, ocasiona las más veces grandes equivocaciones en la deducion de sus orígenes, o etimologías; porque, mal se podrá formar con seguridad ninguna, sino se acreditar antes estava en practica en el Siglo a que se refiere, la significacion de quien se pretende inferir: i así para que mejor conste quan difícil sea de justificar, se usò en el de Augusto del nombre *Era*, para denotar el numero, como suponen quantos defienden se diò por essa razon a nuestro computo declarando con el el numero de años que corria desde su principio, apuntaremos con quan diferentes significados se ofrece en los Escritores: i que no se hallara usado en el de numero hasta mas de quatro Siglos después de Augusto, en que señalan su origen: i aun entonces en rarísimos Escritores.

Empecemos por la menos frecuente,

(m) M. Tullius Cicero apud Novium, pag. 220. *Quid tu inquam soles, cum rationem à Dispensatore accipis, si Æra singula probasti, summam que ex his, confecta sit, non probare?*

(n) Scaliger, lib. 5. de emendatione temporum, pag. 448. (o) Varro de Ling. Latin. lib. 4. pag. 41.

(p) Granovius de Sestertiis lib. 1. cap. 2. (q) Sextus Rufus in Breviario rerum gestarum Pop. Rom. initio. *Brevem fieri clementia tua libellum præcipit. Parebo libens. Quippe quum desit facultas latius eloquendi, morem sequutus calculatorum qui ingentes summas Æris brevioribus exprimunt, res gestas signabo, non eloquar.*

te , qual es , la de expressarse con el la serie de las generaciones , o su continuada sucession , en cuyo sentido se ofrece en los capitulos añadidos a las Leyes de los Alemanes , que publicò de nuevo Estefano Balucio , donde se lee el siguiente : (a) *Si tuviere la Iglesia un Esclavo , quando fuere dado por libre con sus descendientes , se componga con trece sueldos , i la tercera parte de otro.* Así le entendiendo Carlos Du-Frene , pues aviendolo copiado , añade : (b) *Donde parece se llama Hera de la generacion a la misma serie de la generacion , para dar a entender consiguieron la libertad , assi el como sus hijos , i nietos.*

No es mas regular entender la del Rithmo de las Canciones , aunque lo suponga por constante Claudio Salmasio , diciendo : (c) *Los antiguos llamaron Rithmo en las Canciones , lo que decimos nosotros vulgarmente Era de la cancion , aunque en este sentido se ofrece en Hincmaro Remense en la dedicatoria que hace del trono de Salomon al Emperador Carlos Calvo , pues escribe (d) : En esta gracia , Carlos , para que no nos falte ninguna , la medida manifiesta el verso , i la cantidad de las Eras ; esto es , de los Rithmos , aunque tambien se puede entender por los numeros de que constavan los mismos versos.*

Con mas frecuencia se ofrece esta misma voz en lugar de *Capitulo* , segun advierte Bernardo , Presbitero Compostelano en la Coleccion de las Decretales que formò por los años 1250. diciendo : (e) *Nota tambien finalmente , que la Era se pone algunas veces abusivamente por el Capitulo , como en aquel escrito del Concilio Toledano , donde se trata del orden que se ha*

de observar en el Sinodo. I lo comprueva tan difusamente Ambrosio de Morales (f) con el mismo testimonio que cita Bernardo Compostelano , con diferentes leyes de los VVísigodos , i del Fuero *Juzgo* , así tambien como con otro de San Julian Arzobispo de Toledo , concluyendo : *En todos estos lugares donde yo pongo Capitulo , en Latin està Era , sino es en el penultimo ; i esto aun lo confirma mas , pues se usa indiferentemente el vocablo de Era , i de Capitulo por una misma cosa* , que nos escusa la molestia de repetirlos , añadiendo solo usò esta voz en el sentido mismo Fulberto Obispo de Chartres , (g) segun suple Estefano Balucio (h) el defecto de la impresion que de sus obras hizo Claudio Vilicas , de la manera que juzgo se deve entender tambien en aquel lugar de San Isidoro : (i) *Porque cada Evangelista tiene señalado el numero a los Capítulos , debajo de cuyos numeros està puesta cierta Era notada con vermellon , que muestra en que Canon se halla el numero , debajo del qual està la Era , como por exemplo ; si es Era primera , en el Canon primero ; si segunda , en el segundo ; si tercera , en el tercero : i así llegarás por su orden hasta el decimo.* Pues aunque todos le producen , suponiendo equivalente en el lo mismo *Era* , que numero , como es constante tomò esta noticia de San Geronimo de la misma manera que la conserva aquel Sagrado Dotor ; (k) tengo por sin duda expresa con el nombre de *Era* las diez *particiones* en que estavan divididos los Canones de Ammonio Alejandrino , a quien siguiò Eusebio Cesariense ; i que vale lo mismo *Era* que *Particion* , o *Capitulo* , no de otra suerte que en el nuevo Formulario que publi-

(a) Baluzius tom. 1. capit. pag. 88. num. 27. *Si Litus fuerit in Ecclesia , ut in Heris generationis fuerit dimissus , tredecim solidos , & tremisso componat.*

(b) Quercetanus in Glossario tom. 1. pag. 93. (c) Salmasius in Episc. pag. 352.

(d) Hincmarus in ferculo Salomonis. *Hec , ut nobis nulla desit , Carole , gratia , versum mensura pandit , & quæ Ararum quantitas.* (e) Bernard. Compostell. de reconciliat. *apostolorum.* *Notandum quoque quia Ara nonnunquam abusive pro capitulo ponitur , ut in illo Concilii Toletani scripto , ubi de ordinatione Synodi tractatur.* (f) Morales lib. 8. cap. 51.

(g) Fulbert. Carnot. Epist. 64. pag. 66. (h) Baluzius in notis ad Capit. Francor. tom. 2. pag. 1220.

(i) S. Isidor. etymolog. lib. 6. cap. 15. *Per singulos enim Evangelistas numerus quidem capitulis affixus adjacet , quibus numeris subdita est Ara quedam minio notata que indicat in quoto Canone positus sit numerus cui subiecta est Ara ; v. g. si est Ara prima , in primo Canone ; si secunda , in secundo ; si tertia in tertio , & sic per ordinem usque ad decimum pervenies.*

(k) S. Hieronym. in Prefat. ad Damas. super 4. Evang. tom. 1. col. 1047.

blicò Balucio, en que inadvertidamente puso quien le copió (l) *Ira* en lugar de *Era*, està denotando el título primero del libro nono del Código Theodosiano a quien se refiere.

Tambien se ofrece la misma voz puesta por Año en el verdadero Luitprando Obispo de Cremona, quando refiere como se anotava en el magnifico Templo de Santa Sofia de Constantinopla el que corria del Imperio de sus Principes, para que fuese notorio a todos, concluyendo: (m) *I así entienden la Era los que no la vieron poner.* De la manera que escribe igualmente Dudon, (n) Dean de San Quintin en su *Historia de los Normandos* que formava en el Siglo undecimo, aviendo referido el nacimiento, i bautismo de Ricardo primogenito de Guillerme Primero, Duque de Normandia: *Passado finalmente el espacio de dos Eras, aumentado el Infante Ricardo difusamente con admirables creces, empezó el Duque Guillerme a tratar saludablemente de la conveniencia del Reino.*

Resta solo referir los testimonios que producen en prueba de que se usase del mismo nombre *Era* en lugar de *numero*, quantos defienden fuere este el motivo de aversele dado a nuestro computo, i excluido el de Lucilio en la conformidad que le explicamos en el *Capítulo* precedente: entre quienes es el mas antiguo, i de que todos se valen, el de Fausto Obispo de Riez en Francia, q̄ se deve a la diligencia de Andres Refende, de quien le han copiado los demas que le citan, como manifestaremos despues. Pero oigamos las palabras de aquel eruditissimo Portugues: (o) *Cerca del año quatrocientos del Nacimiento del Salvador, estando aun enteras, o en la menor parte arruinadas las cosas de España, San Fausto Obispo de Riez en Francia, Escriitor*

bastantemente claro, usa del vocablo de la Era, cuyas palabras en el primer libro del Espiritu Santo suenan así; pero llamemosle sagrado numero, porque los treientos en la Era, o suputacion demuestran la Cruz, i los diez i ocho, que se ha de adorar el nombre de Jesus. I no reparando en el título de *Santo* que dà a Fausto, aunque los mas le tienen por Semipelagiano, como le llama Auberto Mireo (p), despues de Trithemio, sin embargo de defender lo contrario Vazquez (q), ni que le anticipe un Siglo, aviendo fiorecido en el Imperio de Honorio, como presupone Refende a los fines del quarto, sino uno despues quando ya estavan apoderadas de España las Naciones Septentrionales: i así todos los modernos señalan su muerte corrido el año 480. lo cierto es que esta obra en que le cita, no solo no se ha impreso, pero juzgan los mas se ha perdido totalmente, segun dà a entender Felipe L'Abbè; (r) i así quantos refieren la misma clausula, es preciso la copiasen de Refende.

Pero, aunque no se pueda percibir el propósito de que habla, nos basta saber es su intento declarar el misterio que comprehende el numero 318. atendiendo sin duda a que constava del mismo la gente con que venció Abraham a los cinco Reyes de que se hace memoria en el Génesis, (s) de la manera que discurren tambien San Isidoro, i San Gregorio el Grande, como puede verse en Pedro Bungo: (t) i en esta consecuencia dice, que los 300. expresan la Cruz; porque la letra *Tau* con que se denotan, la representa, i los diez i ocho restantes estàn significados en las dos I. i H. con que se expresa el nombre de *Jesus*: i equivalen lo mismo en la forma de computar de los Griegos, pues no tienen otra que la de las letras con que por su orden

CX-

(l) *Formular. antiq. a Baluz. edit. tom. 1. pag. 566. num. 16. Theodos. 9. in Ira prima.*

(m) *Luitprandus de legatione ad Nicephorum, pag. 86. apud Canisium. Et sic Aera qui non viderunt, intelligunt.* (n) *Dudo de Actis Normandor. lib. 3. pag. 111. Transiit denique duarum Heretrum intercapedine, mirabilibusque incrementis augmentato profusus Ricardo Infante, capit. Dux VFillimus de Regni commodo salubriter tractare.* (o) *Refend. in Epist. ad Vaseum de nomine Aerae.*

(p) *Mireus de Script. tom. 1. pag. 200.* (q) *Vazquez in prim. part. disp. 91. num. 5.*

(r) *L'Abbè de Script. tom. 1. pag. 316.* (s) *Genes. cap. 14. v. 14.* (t) *Bungus de numer. myster. p. 609.*

explican los numeros, de la manera tambien que los Hebreos, i antiguos Larinos; pues si se declara distintamente en Fausto, es lo mismo *Era* que suputacion, como se puede justificar de su testimonio usasse de este nombre para significar el numero?

Mas expreso parece otro testimonio de que se vale Scaligero, representandole con los terminos siguientes: *Hilderico Galo concurrente de Isidoro dijo, Era dierum, por numero de dias.* Pero, como ignoro quien sea este Hilderico, si fue contemporaneo de nuestro San Isidoro, mal podre aver reconocido su contexto para percibir el concepto que en el expresa: i temo no se aya equivocado en la edad a que le reduce, i que hable de Hilderico Abad de Monte Cassino, Discipulo de Paulo Diacono, i successor suyo en aquella Prelacia, que compuso en verso la vida de su Maestro, i murio dos Siglos despues que San Isidoro, el año 834. Pero, aunque esta obra se halle en las Notas de Juan Bautista Mauro a los *Varones Ilustres* de Pedro Diacono, como asegura Don Angelo de Nuce, (v) no aviendo llegado a mis manos, es preciso me halle en la misma duda: i asi concluiré este parrafo, contentandome con aver manifestado en él, es tan vario el significado en que se ofrece el nombre *Era* en los antiguos, como raro el que de ellos la usó para denotar el numero, como por tan constante suponen los modernos.

PARRAFO XIII.

Poca firmeza de todas las deducciones que discurren los modernos al nombre de nuestra Era.

Heme detenido en manifestar en los dos *Parrafos* precedentes la variedad de significados en que se ofrece en los Escritores de todas edades el nombre *Era*, para que mejor conste es menos frecuente, i mas moderno valerse de él para denotar el

numero; i que los mas antiguos, i clásicos le usaron, o por la marca que se ponía en la moneda para expresar su valor usual, o intrínseco, o para significar las partidas por menor de que se componían las cuentas; en cuya conformidad escribe Ambrosio de Morales: (a) *Siendo pues la verdadera, i propia significacion deste vocablo Era la partida en la cuenta, se tomó de alli impropriamente, i por metáfora para significar algunas otras cosas.*

Luego no se puede pretender proceda el que diessen a nuestro computo el nombre de *Era* en el significado abusivo, i menos principal de numero, sin justificar antes se avia ya introducido en el tiempo a que reducen su origen: i como ninguno de los que defienden esta opinion se detiene a comprobarlo, antes por el contrario los testimonios que producen en credito de que le usaron algunos en aquel sentido, son inferiores mucho al Siglo en que confiesan se empezó a practicar el mismo computo, no puede tener ninguna firmeza esta imaginacion, aun quando sin este reparo no excede de la clase de congeturable: ni tiene mayor solidez que la que le resulta de la similitud del sonido, debilísima siempre para establecer solo por ella ninguna conclusión como segura, aunque la discurren varones tan doctos como Juan de Vergara, i Andres de Resende, i sigan de los nuestros Juan Vaseo, Don Sebastian de Covarrubias, Don Garcia de Loaisa, el Padre Juan de Mariana, i Alfonso de Carranza; i de los estranos despues de Josefo Scaligero, casi quantos tratan de Chronologia, pues supone mas que todos la autoridad de San Isidoro, a quien se oponen por imputarle un error ageniísimo de su dictamen, como manifestaremos en su lugar.

Tambien se hace difícil de persuadir se dejasse el nombre de años con que se notaban los demas computos sin ningun motivo, ni razón especial para expresar el nuestro con el de *Era*, valiendose de un vocablo no usado nunca en este sentido

E

has

(v) Nuce in notis ad Chron. Cassinense, num. 607. (a) Morales lib. 8. cap. 51.

hasta entoncés, ni en muchos Siglos despues de ningun Escritor; cuya circunstancia parece pedia por su misma irregularidad mayor comprobacion, que la que resulta de la congetura de los que la suponen solo porque la discurrieron por su arbitrio: i así no le satisfizo a Juan Ginès de Sepulveda, calificandola de temeraria, procurando buscar otro origen, aunque diferente, tampoco mas solido.

Pero copiemos las mismas palabras con que expusò su dictamen aquel Ilustre Cordovès, las quales dicen: (b) *Siguiendo, pues, èsta casi necesaria razon, digera yo, segun me persuado, que la Era no fue solo un simple vocablo, sino tres, los quales abreviados al principio, i distintos con puntos, como suelen estar segun la costumbre de los antiguos, por negligencia, i temeridad de los Escrivanos, i Copiadores se confundieron, i passaron a formar una sola voz; porque los antiguos al principio señalavan el tiempo de las acciones, i aetos en las escrituras así: Hizose esto en Cordova (por egemplo) el día antes de las Kalendas de Abril, que era el año 70. de Augusto. I despues de justificar aquella costumbre añade: Finalmente escribian por mayor brevedad solo los principios de las tres palabras, pero distintas con puntos de esta manera: A.E.R.A. LXX. así como notamos se hacia por los antiguos en las tablas de metal, i de piedra, que se hallan esculpidas, en las quales se puede ver algunas veces puesta el A. por el año, la ER. por erat, o erit, o erunt; i de la misma suerte el, A. por Augusto. I poco mas abajo añade, prosiguiendo en el mismo dictamen: Pero quando decimos Era del Cesar, no entendemos a otro que a Augusto, porque el nombre de Augusto se contiene en la Era; por la misma razon se notava las mas veces el tiempo de esta manera A.E.R.A.C.A. ER.A. que es lo mismo que, Era el año de Augusto Cesar: i mas frequentemente por causa de brevedad, así: A.E.R.A. Pero por descuido, o temeridad de los siguientes, sucedió que omitidos los puntos se escri-*

viessen las mismas letras confundidas, como si fueran una misma palabra, cuya primera sílaba fuesse distingo, no de otra suerte que quando escribiendo Era, queremos con esse vocablo entender la moneda de cobre de donde nació la ocasion de los errores de que hicimos memoria.

Este discurso fuera regular, i plausible, si produgesse algun monumento antiguo en que se hallassen conservadas las letras iniciales en la forma que presupone, o la clausula entera, que a lo menos justificasse fue la formula de calendar los instrumentos la que refiere; pero que no le tuvo para formarle, ya lo confesò el mismo, segun testifica Juan Vasco, (c) assegurando que despues de averle leído echando menos la falta de comprobacion que apuntamos: Rogò a Diego de Neila, Canonigo de Salamanca, Varon doctissimo, que solicitasse con diligencia por cartas, si tenia alguna autoridad con que afianzar su opinion: i respondiò ingenuamente segun convenia a un varon candido, no tenia ninguna fuera de una congetura verisimil. Pero, estuvo tan lejos Scaligero de tenerla por tal, que la califica de ridicula, como totalmente agena, i contraria al estilo abreviado de los Romanos por quien la deduce; i así escribe: (d) *Quien leyò nunca en los compendios de la Escritura antigua, o en los ancianos monumentos Año con una A, si no es precediendole el verbo vivió, porque està notado Erat con dos letras; i no consolo la E, como el Año? Ultimamente, porquè de solas dos A A significa la una Año, i la otra Augusto en solo tres dicciones? Estas son cosas ridiculas, ridiculas, i pueriles.*

Aun mas irregular es otro origen que se le ocurrió a Juan Yañez Parladorio, celebre Jurisconsulto nuestro, que el celebre precedente de Sepulveda; pues aunque inverisimil, no se puede negar fue agudo, como lo califica Gerardo Juan Vossio: i este ultimo que propondremos con las mismas palabras de su Autor, le notara con mas razon de ridiculo Scaligero, si le huviera visto, porque escribe: (e) *fuzgo, pues, que Era*

trae

(b) Sepulveda de correct. anni pag. 308. (c) Vassus.

(e) Parlador. rer. quotid. lib. 2. cap. 20. num. 7.

(d) Scaliger. de emend. temp. lib. 5. pag. 419.

trae su principio de aquel verbo Erat, que a cada passo ocurre en la relacion, i memoria de los sucessos en los monumentos de los Escritores, como entre otros se puede observar en aquel del Evangelio de San Juan, donde el mismo Apostol qual Aguila que vence los rayos del Sol, empezando con ingenio divino ilustrado del Espiritu Santo, prorumpe con estas altissimas palabras: En el principio Era el verbo, i el verbo Era con Dios, i Dios Era el Verbo. Porque, quien que supiere escribiò San Juan su Evangelio treinta i dos años despues de la Ascension, como asseguira Theofilacto, que es el que mas anticipa su formacion, dejarà de reirse de que se procure establecer, i deducir el origen de la Era de una obra que no se publico hasta casi un Siglo despues de estar en practica su computo, sin justificar antes es posterior el nombre con que se expresa a su primera introduccion? Con que no necesita de mayor proligidad su desvanecimiento.

De manera, que quantos orígenes han discurrido hasta aora los modernos del nombre Era en el sentido de computo en oposicion del que señala San Isidoro, que produciremos en el Parrafo siguiente, no tienen ninguna solidez, como reducidos unicamente a la imaginacion, o congettura de quien los expreso primero, sin que ninguno se acredite, no solo con testimonio antiguo, pero ni aun se deduzga de presupuestos seguros, i constantes, segun se ha manifestado: para cuyo mayor conocimiento, i entero desengaño hemos tenido por mas conveniente averlos propuesto, i examinado antes de referir el que juzgamos mucho mas asseguado respeto de la gran antiguedad, i credito del primero, que le refiere, i conserva.

PARRAFO XIV.

Origen que señala San Isidoro a la Era, i Autores nuestros que le repiten por constante.

QUANTOS han tratado del computo de la Era sobre que discurrimos, hacen memoria de un lugar de San Isidoro, Metropolitano de Sevilla, como el primero, i mas antiguo Escritor, en quien se ofrece expresa, i declarada su deducion, i origen; pero aviendole entendido generalmente los modernos mui de otra manera de lo que se deve perceber, segun el concepto de aquel Venerable, i erudito Padre, contenido en las mismas palabras con que le explica, le desestiman todos, suponiendo en el un crasissimo error totalmente incapaz de poderle aver cometido tan docto, i sabio Escritor, introduciendo cada uno con esse motivo los orígenes que dejamos reconocidos, i propuestos antes de copiar las palabras de nuestro Sagrado Dotor, para que mejor conste quanto mas solidez tiene el que desestiman, que los que de nuevo introducen.

Escribe pues San Isidoro: (a) *La Era de cada año fue constituida por Augusto Cesar quando impuso la primera vez el Censo, i empadronò el Orbe Romano. Llamòse pues Era, porque todo el Orbe se obligò a pagar a la Republica un dinero.* I aunque Pedro Chacon asseguira no se hallava esta clausula en algunos egemplares antiguos, se ofrece generalmente en los mas, i todos los modernos asì nuestros como estranos la reconocen, i admiten por genuina, i propia de nuestro Santo. Por ella consta deve escribirse dis-tongado el nombre Era, pues procede del primitivo *Æs*, cuya Orto-grafia es notoria a todos: asì se reconoce fue vicio, i corrupcion intro-

E 2

du-

(a) S. Isidor. *etymolog. lib. 5. cap. 34. Æra singulorum annorum constituta est a Cesare Augusto quando primum censum exegit, ac Romanum Orbem descripsit. Dista autem Æra ex eo quòd omnis Orbis æs reddere professus est Reipublice.*

ducida desde los principios del quinto Siglo el escribirle sin diftongo, como confiesa el mismo Scaligero, que tanto se detiene en comprobar se hallava sin él en todos nuestros antiguos monumentos; i que no tuvo razon el Padre Mariana para usarle en su Historia Latina de la manera que se escribe, i pronuncia en Castellano, procurando dar a entender fue esta su verdadera Ortografia, i no la comun que usavan los demas.

Este origen que señala San Isidoro a la *Era Española*, era sin duda comun, i notorio en nuestra Provincia que se governava por él al tiempo que escrivia, segun lo persuade el antiquísimo Codice del Chronicon de Eusebio Cesariense, que se conserva en el Monasterio de Santa Maria de Alcobaza de la Orden de San Bernardo (tan celebrado de Juan Vaseo, i por donde ofrece hacer una puntual, i correcta edicion de aquella singularísima obra, en que despues han puesto la mano tantos Varones eruditos) como testifica el mismo Vaseo, cuyas son las palabras siguientes: *(b) En el Eusebio manuscrito de Alcobaza hallé en el mismo contexto estas palabras: En el quarto año de Augusto: En este tiempo por edicto de Augusto Cesar, se mandó dar un dinero en tributo, i censo, del qual se recogió la Era, cuyas palabras ignora la causa porque se omiten en los impressos.* Iunque en todas las ediciones que precedieron a la de Arnaldo Pontaco, Obispo de Vaison en Francia, se ofrece tan viciado, i defectuoso este Chronicon de Eusebio, como se lastiman Juan Cuspiniano, Andres Pappio, Fr. Melchor Cano, Theodoro Biliandro, Geronimo Vignero, i nuestro eruditísimo Luis Vives; i se pudiera juzgar culpable la omision que repara Vaseo, despues que aquel docto Prelado hizo la suya en Burdeos el año 1604. con el corejo, i correccion, conferida con mas de quarenta Codices manuscritos de las mas celebres Librerias de Europa,

en las cuales falta uniformemente la misma clausula que echa menos Vaseo en los impressos hasta su tiempo; se deve tener por introducida en el de Alcobaza al tiempo de copiarse, sino estava ya puesta en el mas antiguo de quien se trasladó, pues igualmente no se halla tampoco en el texto Griego de la misma obra que publicó Scaligero, aunque manifesta sin embargo, era comun persuasion entonces en España, devia el origen nuestro computo a la primera Descripcion, o Padron que mandó hacer Augusto, i que en memoria de él se le dió el nombre de *Era* con que se ha distinguido siempre de los demas: pues aunque no se pueda asegurar con entera firmeza, si precedió esta noticia a la edad de San Isidoro, o procede del testimonio referido suyo, quien se deruviere a examinar con diligencia quantas contienen sus eruditísimos Escritos, hallará en otros mas antiguos la comprobacion de casi todo quanto dice; por cuya razon se deve suponer sacó de algunos que ya no se conservan por averse perdido, las que se ofrecieren sin apoyo, i entre ellas esta de que hablamos, quando no tiene la repugnancia que suponen los que la desestiman, como manifestaremos en su lugar con entera evidencia.

Continuóse el mismo dictamen en quantos Escritores permanecen nuestros que traten del origen del propio computo de la Era, i de la deduccion de su nombre; así se reconoce de Don Lucas Obispo de Tui, a cuya Iglesia ascendió de Maestre-Escuela de ella el año 1239. aviendo escrito antes el Chronicon que se conserva suyo, pues solo se llama en él *Lucas Diacono*, en el qual se lee la clausula siguiente: *(c) Octaviano Cesar reinó cinquenta i seis años, i seis meses. El quarto año suyo fue constituida por él la Era de cada año quando impuso el primer censo, i empadronó el Orbe Romano. Dijo se Era, porque todo el Orbe quedó obli-*

(b) Valsus in Chron. cap. 22. (c) Lucas Tudenfis lib. 1. pag. 27. Octavianus autem Cesar regnavit annis quinquaginta sex, & mensibus sex. Hujus anno quarto Æra singulorum annorum ab eo constituta quando primum Censum exegit, & Romanum Orbem scripsit. Dicitur est Æra ex eo quod totus Orbis, & s, per singulos annos reddere professus est Reipublice.

obligado a pagar a la Republica una moneda todos los años. Donde con toda expresion se reconoce formò esta clausula de las dos precedentes que dejamos copiadas del Codice de Eusebio, que se conserva en Alcobaza, i de la de San Isidoro, a quien atribuye los dos primeros libros de su Chronicon, pero añadido, i explicado de la manera que le pareció necesitava su mejor inteligencia.

En el Colegio mayor de la Universidad de Alcalà se conserva un Codice antiguo, cuyo titulo dice: *Abreviacion de la Historia Catholica* (esto es universal) formada por Rodrigo, Sacerdote de la Iglesia de Toledo, de que hicimos tambien memoria en la Predicacion de Santiago, (d) la qual comprehende, i explica la Historia Sagrada de entrambos Testamentos, con gran conocimiento de los escritos de los Padres, mezclando en ella diferentes noticias de la Profana, i entre ellas èsta de que hablamos con ocasion de tratar del Emperador Augusto, a cuyo quarto año refiere el propio origen de la Era casi con las mismas palabras de San Isidoro, a quien en todo sigue de la manera que Guillermo Duranti, Obispo de Manda en Gevaudan, que murió el año 1296. cuyas son las palabras siguientes: (e) *La Era de que usan los Españoles, fue constituida todos los años por Cesar Augusto, quando describió en Censo todo el Orbe; porque todo el Orbe quedó obligado a pagar a la Republica de los Romanos una moneda.* El mismo origen, i deduccion ofrece Juan Cecano (f) en el Chronicon de Fossanova, que publicó Don Fernando Ughelio, i llega hasta el año 1217. en que vivia, segun se infiere del: i así no pertenece al Siglo precedente, segun presupone Gerardo Juan Vossio. (g)

Siguese por el orden del tiempo la *Chronica General* (h) que algunos pretenden se compusiese solo por dispo-

sicion del Rei Don Alonso el Sabio, i que no fuese el su verdadero Autor; pero contra lo contrario del Principe Don Juan Manuel su sobrino, hijo del Infante Don Manuel su hermano en el *Epitome* que formò de ella, en que expresamente asegura la escribió el Rei su tio, el qual tiene un capitulo entero del origen de la Era, i el abrevia con los terminos siguientes, que nos ha parecido copiar, así por no averse impreso hasta aora èsta obra, como tambien por la suma proligidad con que explica el Rei el mismo dictamen, que el resume, diciendo despues de aver hablado de Augusto: (i) *En el quarto año de su Imperio dice, que teniendo el que avia fosegado tierra de Oriente, e de Occidente, quiso saber todas las tierras, que so el Señorio del Imperio de Roma eran: e mandò escribir quantos Regnos, e quantas Provincias avia en el su Señorio: e en cada Regno, e en cada Provincia quantas Villas, e quantas Ciudades: e cada Villa quantas aldeas avia, e en cada Logar quantos Omes avia que mantoviesse casa: e mandò que cada Ome se viniesse a escribir, e que pechasse un dinero por su cabeza cada año.* I luego añade: *E segun que cuenta el Evangelio a treinta i ocho años despues fueron Josef, i Maria a Betlehen a crecerse, e a pagar èste pecho.* Donde se percibe con toda claridad la distincion que hace del primer Padron de Augusto, de que dice tuvo origen el computo de la Era, del que hace memoria San Lucas, egecutado al tiempo que nació Christo Señor nuestro; pues expresamente asegura hubo treinta i ocho años de diferencia entre entrambos.

Al mismo tiempo que el Rei Don Alonso, escrivia Frai Juan Gil de Zamora, Maestro del Infante Don Sancho su hijo, el libro que intitulò, *De Praconiis Hispanie*, (k) que equivale lo mismo que, de las publicas alanzas de España, compuesto la Era

1316.

- (d) Predicacion de Santiago en España, §. 9. (e) Duranti lib. 8. *Ration. Divinar. cap. 3. n. 27. Era qua utuntur Hispani singulorum annorum est constituta a Cesare Augusto, quando ad primum Censum Orbem descripsit. Dicta est autem Era ex eo quod omnis Orbis A. S. reddere professus est: Reipublice Romanæ.* (f) Chron. Fossanovæ tom. 1. Ital. Sac. c. p. 449. (g) Vossius de Hist. Lat. lib. 3. c. 7. (h) Chron. Gener. cap. 107. (i) Don Juan Manuel, Epitome de la Chron. Gener. cap. 137. (k) Fr. Joann. Ægid. de Zamora De Pracon. Hispan. tract. 8.

1316. que corresponde al año 1278. como él mismo asegura en el primer tratado ; el qual en el octavo ofrece la clausula siguiente, hablando de Augusto : *El año quarto suyo fue instituida por él la Era de todos los años, quando fue la primera vez empadronado el Orbe, i pagò el censo. Fue llamada Era, porque todo el Orbe quedò obligado a pagar a la Republica un dinero cada año en señal de tributo: i fue constituida la Era treinta i ocho antes de la Natividad de nuestro Redemptor.*

Pudieramos producir otros testimonios semejantes de varias *Chronicas*, que se conservan manuscritas en nuestro poder, en comprobacion de quan constante fue en nuestros Escritores este mismo concepto, que omitimos por excusar la proligidad, contentandonos con producir solo el que se conserva comun a todos en la *Chronica* del Rei Don Pedro, que escribió Don Pedro Lopez de Ayala, Chanciller mayor, i Alferéz mayor del Pendon de la Vanda, i Merino mayor de Guipuzcoa, que dice, segun la correccion de Zurita: *(1) E fue dicha Era, e fincò costumbre en España de ser assi llamados los tiempos, por quanto el dicho Octaviano Cesar Augusto ordenò en su tiempo, que todos los dichos sus Señorios se viniessen a escribir por saber quantos eran cada uno en su comarca; i diessen cada uno un dinero: e porque en Latin es llamado el Alambre, Æs, fincò aquel nombre Era, porque del Alambre se face moneda. E assi de aquel nombre llamavan la Era, que quiere decir, desde el año que el Cesar mandò escribir, e levar la moneda de cada uno de sus subditos.* El mismo sentir repite, aunque con notable absurdo, el Cardenal Don Juan Moles de Margarit, Obispo de Girona en el decimo quinto Siglo, segun reconoceremos en el Parrafo tercero del *tercer Discurso*.

PARRAFO XV.

Obgeciones que oponen los Modernos al Origen de la Era, que señala San Isidoro para no seguirle.

Hasta casi mediado el Siglo precedente corriò sin contradiccion repetido el mismo sentir de San Isidoro de todos quantos hicieron memoria del origen, i deduccion de nuestro computo ; pues, aunque a los fines del inmediato intentò persuadir Antonio de Nebrija, procedia del nombre Latino Herus, como apuntamos, no consiguió admitiessè nadie su nueva etimologia, refiriendola todos quantos la repiten, solo para desestimarla, como irregular, i contraria a la misma Ortografia con que se hallava escrita la voz Era con que se expresa. Pero no le bastò sin embargo la continuada posseccion de mas de nueve Siglos, i el comun concepto de quantos escribieron en ellos, para que no se conspirasen al mismo tiempo contra ella la mayor parte de los Eruditos, que florecieron a los principios del pasado, pareciendoles contenia un absurdo tan notorio, que era incapaz de poderle seguir sin peligro.

No se puede asegurar con entera firmeza quien fue el primero a quien se ocurriò este reparo, porque empezaron a impugnar la noticia que ofrece San Isidoro, los que la desestiman ; porque casi al mismo tiempo publicaron su oposicion Juan de Vergara, Canonigo de Toledo, por de quien tienen Garibai, Morales, Loaisa, i Mariana, el capitulo en que se trata de la Era, en la Descripcion del Templo Cathedral de su Iglesia, que se imprimiò en la misma Ciudad el año 1549. por de Blas Ortiz, Canonigo tambien de ella, donde permanece, i Juan Ginès de Sepulveda que la expresa de la propia fuerete en el tratado de la correccion del año, que publicò en Paris el de 1547.

por-

(1) Ayala Chron. del Rei Don Pedro.

porque aunque Andres Refende se aparta tambien del sentir de San Isidoro, no le nota el error que le imputan los referidos Vergara, i Sepulveda; pero reconozcamos los terminos con que ellos le expresan.

Escrive pues Sepulveda: *Lo que principalmente suelo admirar en esto es, como se le ocurriò a San Isidoro, sin embargo de ser tan grave, i grande Escritor, el referir lo que casi persuadiò a los que despues de el escrivieron; conviene a saber, que la Era, asi como el nombre, tuvo igualmente principio por la moneda de cobre, esto es, por el tributo que impuso Cesar Augusto a todos los mortales que obedecian al Imperio Romano, quando mandò se describiesse todo el Orbe, como consta del Evangelio: lo qual es constantemente fingido, i se convence con claridad solo con saber que aquel Padron, segun testifican los Evangelios, concurriò en el mismo año en que nació Christo, al qual no se puede dudar por tantas escrituras en que se hallan anotados entrambos tiempos, anterior la Era treinta i ocho años. Pero, no deve causar menos estrañeza no atendiesse a como le entendieron los mismos que aseguran le siguen, pues solo con averlos leído reconociera quan diverso fue el sentir de San Isidoro del que le atribuye, i no se arrojàra a imputarle un error tan crasso, como agenissimo de su gran sabiduria.*

Con mas templanza explica el mismo dictamen Juan de Vergara, suponiendole por constante entre los eruditos, con que manifiesta no fue el quien primero le discurriò, i asi dice: *(a) San Isidoro Hispalense, Escritor ciertamente grande, quiso deducir el vocablo Era de Æs, conviene a saber, del tributo que fue impuesto al Orbe por Augusto: i en esto le sigue el vulgo de los Escritores. Pero esta sentencia asi como la veo persuadida a muchos, se halla desestimada de los Varones doctos, que pretenden sea enteramente fantastica toda esta mencion del tributo, como no acreditada con ningun Autor clasico, ni correspondiente al año a que se refiere, lo qual demuestran con muchas razones, que no nos permite representar por me-*

nor la brevedad que ofrecimos.

A estos dos reparos añade el Padre Mariana otro, pareciendole se opone igualmente al origen que señala San Isidoro, la misma forma de Ortografia en que se halla expresado el nombre *Era* sin diftongo en nuestros antiguos monumentos, que le excluye de poder averse formado del Latino *Æs*, que se escribe con el; aunque con la libertad que siempre conserva, adelanta la Censura, declarando su sentir con mas indecentes terminos de los que pide la autoridad de aquel Santo, contra quien sin razon ensangrienta la pluma, diciendo: *(b) De aqui se saca que se engañan todos aquellos que por autoridad de San Isidoro (que engañò a los demas) pensaron que esta palabra Era viene de otra Latina, que significa el metal; conviene a saber, Æs, por entender que aquel año de donde toma principio esta cuenta, fue quando la primera vez Augusto Cesar impuso un nuevo tributo sobre todo el Imperio Romano, e hizo que todos fuesen Erarios, i Pecheros; lo que es claramente falso, pues ni la Ortografia de esta palabra que se escribe sin diftongo, concuerda con la tal derivacion, ni hallamos que en el año que dà principio a esta cuenta se impusiese algun nuevo tributo sobre las Provincias.*

Entre los nuestros siguen el mismo dictamen quantos han escrito despues de Sepulveda, i Vergara; asi tambien como todos los eruditos estraños, aunque ninguno se arreve a pronunciar engañò San Isidoro a los demas, ni califica con la osadía que Mariana, por error su sentir, como termino indigno, i agenissimo de la suma piedad, i constante fe de aquel Sagrado Doctor, sin embargo de apartarle del, como no admitido generalmente por los reparos que contra el formaron los que primero le impugnan: i en esta consecuencia escribe Dionisio Petavio: *(c) Los Escritores antiguos de España juzgaron se dijo Era de Æs, porque aviendo empadronado Augusto el Orbe de la tierra, le compeliò a pagar un dinero a la Re-*

(a) Vergara apud Ortiz.

(b) Mariana lib. 3. cap. 24.

(c) Petavius de doctrina temporum lib. 10. cap. 48.

publica. Si alguno gastasse hoy el tiempo en desvanecer esta opinion , no deverà al erudito Letor otro premio que el del desprecio. Tal autoridad cobra qualquier opinion , si se halla repetida de Varones doctos , que sin mayor examen se juzga por ocioso , inutil, i superfluo el tiempo que se emplea en su comprobacion ; aunque muchas veces nos enseña la continuada experiencia , que si se reconocen , i desmenuzan los fundamentos sobre que carga su comun aplauso , le pierde con la misma facilidad que le adquiriò , trocando la estimacion de que gozava antes en el descrédito que manifiesta su misma improbabilidad.

A esta classe pertenece sin duda la continuada oposicion que ha padecido el sentir de San Isidoro, que dejamos propuesto, llevandose trassi el gran crédito de los que primero le impugnaron , el resto de los que despues escribieron sin averles dejado perceber su mismo aplauso la equivocacion de que procede, ni quan otro fue el concepto de aquel Santo, del que le imputan, segun procuraremos dar a entender en el Parrafo siguiente , haciendo notoria la sinrazon con que le atribuyen lo que ni dijo , ni pudiera decir, aun quien tuviera mucho menos noticia de la Escritura, i de la Historia Profana, que no el.

PARRAFO XVI.

Los tres reparos que oponen al sentir de San Isidoro los que le desestiman , no tienen la subsistencia que presuponen.

ES tan digna de veneracion la autoridad de los antiguos Padres entre quantos desean proceder con acierto , i sin peligro en lo que escriben , que aun la procuran observar aquellos que desunidos del gremio de la Iglesia Catholica mantienen sin embargo no pervertida totalmente la razon natural , que enseña

a todos el obsequio , i respeto que devemos tener a nuestros mayores, i Maestros: i en esta consequencia escribe Gerardo Juan Vosio, apartandose del nuevo sentir de Juan Clepero en quanto al año en que pretende huviessse nacido nuestro Redentor : (a) *Esta sentencia me agrada menos a mi , que no suelo apartarme , sino es violentado , i vencido de invencibles argumentos , de los Padres , dignos de veneracion , porque repugna a toda la antigüedad.*

Lo propio parece sucede a la que nos estraña por opuesta al testimonio de S. Isidoro , antiguo, i venerable Padre de la Iglesia , como reconocen; i confiesan los mismos que le contradicen , sin embargo de ser Español , i pertenecer unicamente a España la noticia que impugnan , i averla aprobado , i repetido todos nuestros Escritores por espacio continuado de nueve Siglos ; sin que en los dos ultimos que corren desde que se procurò debilitar aya auido hasta aora nadie entre los que conozco, que salga a su defensa : estando tan perceptible , i notoria, como manifestaremos en proponiendo los tres reparos que contra ellos forman los que la desestiman , por el mismo orden que quedan referidos en el Parrafo precedente, para que mejor conste su sinrazon , i poca subsistencia.

El primero se reduce a suponer señalada San Isidoro por origen del computo , i nombre de la Era , el primer Padron que de orden de Augusto se formò en todo su Imperio : i que esto es notoriamente falso , pues consta de San Lucas se egecutava aquel Padron al mismo tiempo que nació Christo en Betlehen , a cuya Ciudad avian ido sus Padres para alistarse en el : i es constante tuvo principio el computo de la Era los treinta i ocho años antes que corriò siempre anticipado al de la Natividad por la misma razon. Pero , pudieran aver reparado quan de otra manera le entendieron nuestros Escritores antiguos que le siguen , distinguiendo la primera descripcion de que origina el Santo este computo propio , i especial

(a) Vosius *De anno natali Christi* , num. 43. pag. 34.

cial de España, de la que refiere San Lucas.

Porque Don Lucas de Tui escribe, (b) como vimos: *Octaviano Augusto reinò cinquenta i seis años, i seis meses; en su quarto año fue constituida la Era de todos los años quando impuso el primer censo*, refiriendo despues el Nacimiento de Christo 38. mas adelante, en el 42. del mismo Principe, segun el computo que conserva San Isidoro, assi en el *Chronicon* que publicò Loaisa, como en la Chronologia que se ofrece incorporada en sus Etimologias; de la manera que expresaron primero el mismo sentir que el sigue, Eusebio, San Epifanio, i Paulo Orosio. Luego expresamente consta no entendió Don Lucas a San Isidoro de la Descripcion, o Padron de que hace memoria San Lucas, sino de otro mas antiguo, i anterior a el, 38. años, señalándole egecutado en el quarto del Imperio de Augusto, como se contenia en el Codice antiguo de Eusebio, que se conserva en Alcobaza.

En esta consequencia despues de aver referido el mismo Don Lucas, como nació nuestro Redentor al tiempo que se egecutava el otro Padron que señala el Evangelista, añade: (c) *Esta paga se dijo la primera, no porque entonces empezasse la primera vez, pues avia empezado el año quarto de Augusto, sino porque se avia de hacer la primera vez desde entonces anual en Judea*. La propia distincion conserva el Rei Don Alonso, pues no solo especifica como el se hizo el Padron por quien tomó nuestro computo el nombre de Era, en el quarto año de Augusto, sino advierte tambien, que (d) *segun cuenta el Evangelio, 38. años despues que la Era fue levantada, fueron Josef, e Santa Maria a Bethlen a pagar este pecho*. Luego es notoria sinrazon imputar a San Isidoro que señaló por origen de la Era el Padron de que hace memoria San Lucas?

Pero, sin embargo, no se satisface el reparo opuesto solo con que le huviesen entendido assi los nuestros, pues

asegurando el Evangelista fue la primera Descripcion General que mandò hacer Augusto, la misma en cuyo tiempo nació Christo, no parece se puede referir a otro San Isidoro: i como es constante precedió 38. años a esta el origen de la Era, no admite su sentir otra inteligencia, ni es capaz de seguirse su opinion como notoriamente incierta; aunque siendo tan oscuros los terminos con que se explica San Lucas, i tan difícil de perceber su verdadero concepto, segun demostraremos en su lugar, no tiene la firmeza que se presupone la repugnancia que solo resulta del exterior sonido de sus palabras, por donde se ha formado la que intentamos desvanecer: i assi reservaremos la satisfacion de esta replica para quando se discurra en su verdadera inteligencia, pues enteramente pende de ella.

En el interin basta saber, que no le hizo tanta fuerza la referida instancia que discurrió Sepulveda a Juan de Vergara; pues apartandose de la misma manera que el del sentir de San Isidoro, la omite, proponiendo otra en su lugar, que constituye el segundo reparo que ofrecimos satisfacer, i expresa como vimos, diciendo: (e) *Pero, esta sentencia, assi como la veo persuadida a muchos, se halla ya casi desestimada de los Varones doctos toda la mencion de este tributo, assi por no estar acreditada con testimonio de ningun Autor classico, como por no convenir de ninguna manera a ella aquel año*. Lo mismo le sucede a Mariana, pues sin hacer memoria de la obgecion que formò Sepulveda, repite esta segunda que ofrece Vergara; i assi escribe despues de aver propuesto el origen que señalava San Isidoro a nuestro nombre Era: (f) *Lo qual es claramente falso, pues ni la Ortografia de esta palabra que se escribe sin diphongo, concuerda con la tal derivacion, ni hallamos que en el año que dà principio a esta cuenta se impusiese algun nuevo tributo sobre las Provincias*. Pero, dejando la satisfacion de este se-

F

gun-

(b) Lucas Tudenf. ubi supra. (c) Lucas Tudenf. lib. 1. pag. 28. *Hec solutio prima dicta est, non quod tunc inciperet primo, cum quarto anno Augusti capta fuerit; sed quod annuatim in Judea primo habebat fieri.* (d) Chron. Gen. part. 1. cap. 107. (e) Vergara ubi supra. (f) Mariana ubi supra.

gundo reparo , como mas prolija , para el *Parrafo* siguiente , procuraremos desvanecer aora el tercero , que forma de nuevo el Padre Mariana , tan sin razon como constará.

Porque aviendo sido general en España la omision de los diftongos desde el quinto Siglo , como digimos , de la manera que se halla escrito sin el el nombre *Æra* , lo está igualmente el de *Æs* en todos los Codices antiguos , de que pudieramos producir muchos egemplares , si no fuesen notorios a los versados en ellos ; i así es futilísimo este reparo de Mariana : i mucho mas , si se advierte , que pretendiendo excluir con el no proceda la voz *Era* por no escribirse con diftongo del nombre *Æs* , como todos le reconocen , desestime este origen que ofrece San Isidoro , para seguir otro en quien concurre la disparidad misma ; pues aviendo repetido los significados en que usan los Escritores antiguos de la primitiva voz *Æra* , que todos escriben diftongada , añade : (g) *De estos principios se estendió mas la palabra Era , hasta significar por ella qualquiera razon , o cuenta de tiempo , i ultimamente todo tiempo qualquiera que fuere : en especial lo usaron los Españoles , así en la Lengua Latina , como en la vulgar.* De manera que no le embaraza para seguir , el sentir que le agrada , calificandole con toda seguridad despues de cierto , el mismo reparo por que desestima el de San Isidoro.

PARRAFO XVII.

No deroga la fè de los Escritores antiguos el que no se acredite lo que asseguaran con otros testimonios.

Digimos en el *Parrafo* precedente se reducía el segundo reparo , porque se apartan del sentir de San Isidoro , Vergara , i Mariana , a echar menos se compruebe con otro testimonio mas antiguo el motivo de que deduce el origen del nombre *Era* ,

ofreciendo satisfacerle en este : i para lograrlo con mayor acierto repetiremos las palabras con que Adrian Valesio expreñia la razon de semejantes incredulidades escrupulosas , diciendo de quantos la profesan mui a nuestro intento : (a) *Lo que tantas veces nos vocean (pidiendo) Autores del mismo tiempo , o del inmediato (a las noticias que refieren) protestando no han de creer otros , lo hacen para poder libremente , i sin peligro negar lo que quisieren , como por decreto de sus mayores ; añadiendo con igual acierto : Porque quantas cosas son verdaderísimas , i se deven tener por enteramente ciertas , e indubitables , las cuales sin embargo no penden de algun testimonio del mismo tiempo , o del inmediato a el ?* I acredita su sentir con tan crecido , i continuado numero de egemplares , que fuera imperrinente empreñia la de bolver a producirlos , aunque sin embargo no se pueden omitir los primeros que expreñia con los terminos siguientes : *Ningun Autor contemporaneo , o inmediato al mismo Siglo refiere que viniese el Apostol San Pedro a Roma , i que acabasse alli la vida con el martirio despues de fundada su Iglesia ; i sin embargo , quien que no fuere Herege indocto dudará de ello ? En el Imperio de Theodosio ballò San Ambrosio el Primero en Milan las Reliquias , i las Añtas de San Gervasio , i Protasio , de quien ni aun los nombres eran conocidos , i no obstante creyò toda la Iglesia la Vida de entrambos Martires escrita por aquel Obispo posterior tantos años de la edad de ambos hermanos.*

Porque , si solo se ha de admitir por cierto lo que refieren los Escritores sucedido en su tiempo , o en el inmediato a el , quantas noticias conservan los mas clásicos , que precedieron a su edad , se avrán de desestimar como inciertas , negando enteramente la fè a toda la Historia antigua que corre mas acreditada en virtud de la autoridad de los que primero la formaron muchos siglos despues de los principios de que las deducen. Este absurdo , que le tendrá por tal qualquier cuerdo , si viere se pone en duda un testimonio de Livio ,
de

(g) Mariana ubi supra. (a) Vales. Dissert. de Basilic. cap. 6. pag. 72.

de Diodoro Siculo , de Dionisio Halicarnasleo , o de otro Escritor clasico Romano perteneciente al primer estado de su Republica , echando menos se compruebe de nuevo con alguno de los que se conservan en los demas , deve causar mas estrañeza , siendo un Padre tan venerable , i docto como San Isidoro , a quien se le pide esta circupulosa circunstancia , desestimando lo que el asegura porque no se acredita con mayor autoridad que la suya , i notandola con esto de insuficiente , i de ningun credito.

Què importará que no se halle memoria en ningun Escritor Profano del Padron general del Orbe que refiere San Lucas hecho de orden de Augusto al mismo tiempo que nació Christo , para tener por infalible su noticia ? Ni que omitiese Moyse los nombres de aquellos supersticiosos , i diabolicos Magos de que se valió Faraon para oponerse a sus divinas maravillas , si asegura San Pablo se llamaban Janes , i Mambres ? Dudará por ventura alguno de esta verdad sin peligro de su falta de fe ? Pero , aunque sea de mucho mas inferior grado la que se deve a los Padres , cuyo credito no excede de los limites de humano , no se tendrá por temeridad asegurar no hallaron en otros lo que refieren , sino que lo suponen , que lo inventan , o que lo fingen ? Si todavia se conserva presente la noticia de tantos Escritores Romanos que ha consumido el tiempo , i muchas noticias en algunos de los que permanecen que omiten los demas ; porque no se supondrá con mas seguridad , i menos arrojo , estava la que se estraña como singular en San Isidoro en alguno de los que se han perdido , o que como propia , i especial de España corria comun , i notoria entre sus naturales ?

Pero , como esta duda que se le opone viene pretextada con la sospecha de que procede solo de equivocacion , por donde empezó a formarse el recelo de su falta de firmeza , no parece es capaz del horror que causará negar absolutamente el credito a tan docto , i venerable Escritor , como San Isidoro ; i así se deve rem-

plar su censura , suponiendo no se dirige a ofender su gran autoridad , conteniendose solo en que se equivocò refiriendo al Padron de que habla San Lucas el origen de la Era ; porque asegurando aquel Sagrado Evangelista fue el primero que mandò formar Augusto , i conviniendo San Isidoro en que procedia su nombre del primer Padron tambien , que se executò de orden del mismo Principe , se reconoce manifestamente su equivocacion , tanto mas notoria , quanto no permanece testimonio ninguno de que se huviese hecho antes otro de que pueda averse originado : i así no pretenden de ninguna manera derogar su credito quantos aseguran carece de comprobacion el origen que señala al nombre *Era* ; pues solo se reduce su conato a comprobar mejor por este medio es incierto , como formado con notoria equivocacion , pues no permanece noticia de que se huviese hecho Padron alguno en el tiempo que tuvo principio su computo a quien se pueda referir.

Pero , quan ageno sea este dictamen del concepto de San Isidoro , i quan otro su sentir del que suponen , lo manifestaremos en los *Parrafos* siguientes , empezando a justificar en el inmediato con testimonios inegables , se conserva memoria de otras Descripciones , o Padrones executados muchos años antes del que se formava quando nació Christo : i que llamarle primero San Lucas tiene diferente inteligencia de la que ofrece , atendiendo solo al sonido exterior de la voz con que substituye el Vulgato la original Griega , segun comprobaremos despues , demostrando no es capaz de poderse entender del , San Isidoro , cuyo credito nos empeña a detenernos mas de lo que quisiéramos en la declaracion de su verdadero concepto.

PARRAFO XVIII.

*Diversos Padrones Generales que
hizo Augusto antes del que
refiere el Evangelista
San Lucas.*

QUANTOS desestiman el origen que señala San Isidoro al computo, i nombre de la Era, se mueven a impugnarle por parecerles que antecediendo su principio 38. años a la Natividad de Christo, no pudo aver procedido del Padron que se formava entonces, así por llamarle San Lucas el primero que se executò de orden de Augusto, como tambien por no conservarse ninguna memoria de que se huviesse hecho otro por Decreto de aquel Principe hasta entonces; i este ultimo reparo es el que ofrecimos satisfacer antes de ocurrir al primero, por pender del la verdadera inteligencia que diremos a San Lucas, de que igualmente se desvanecen en ambos.

Para conseguirlo es necesario suponer permanece constante memoria entre otros, de tres Padrones, o Censos generales, resueltos, i executados por disposicion, i orden de Augusto, segun testifica Suetonio hablando de el, pues dice: (a) *Iguualmente recibió perpetua la direccion, así de las leyes, como de las costumbres, con cuyo derecho, aunque sin gozar del honor de la censura, empadronò tres veces el Pueblo; la primera, i tercera teniendo compañero, la intermedia solo.* Cuyas tres descripciones mismas se hallan anotadas en el tiempo a que pertenecen en aquellas cèlebres columnas de marmol, que se conservavan en la Ciudad de Ancira en Asia, llamada Angur de los Turcos, de quien copió su contenido Augerio Giscelino Busbequio, (b) i le

ilustra Justo Lipsio en varias partes, el qual publicò primero Andrés Escoto, i despues otros: i permanece incorporado en la Coleccion de las Inscripciones de Jano Grutero. (c) Pero sepamos el año a que pertenece cada uno de estos tres Padrones, i para escusar la proligidad de examinarle por menor, bastará reconocerle de la manera que despues de Jacobo Tirino (d) expresa Natal Alejandro. (e)

Dice, pues, aviendo hecho memoria del Monumento Ancirano referido: *Del qual consta, que el primer Censo universal impuesto por Augusto, fue empezado en Roma el año Juliano 18. antes del computo vulgar 28. por Augusto, i Agripa Consules; el segundo por Augusto solo, el año Juliano 38. antes del computo vulgar 8. el tercero por Augusto, i Tiberio, compañero ya entonces fuyo en el Imperio, el año Juliano 59. i de la computacion vulgar 14.* Luego ninguno de los tres Padrones universales del Imperio Romano, de que hacen memoria, así el Monumento Ancirano, como Suetonio concurrió en el año preciso de la Natividad de Christo, en qualquiera de las ocho opiniones a que reduce Juan Bautista Ricciolio (f) la diversidad con que discuerdan los Escritores en señalarle: i así escribe Frederico Spanhemio, hablando del Padron, que refiere San Lucas: (g) *Se conserva total silencio de el en todos los Historiadores de que abundaron, así los tiempos de Augusto, como los siguientes.*

Lo que no puede tener duda es, le precedió muchos años el que señalan Suetonio, i los Marmoles Anciranos, que hablando en boca del mismo Augusto, dicen: (h) *En el sexto Consulado formè el Censo (o Padron) del Pueblo con Marco Agripa, mi compañero, con quien conviene Dion Casio; pues aviendo referido los sucesos del año 725. de la fundacion de Roma, empieza así: (i) El año siguiente (siendo Augusto) Cesar Consul la sexta (vez) no*

(a) Suetonius in Augusto, cap. 27. *Recepit & morum legumque regimen æque perpetuum, quo jure quam sine censura honore censum tamen populi ter egit, primum ac tertium cum Collega, medium solus.*

(b) Busbequius Epist. 1. cap. 83. (c) Gruter. Inscript. pag. 230. (d) Tirinus Chron. Sacr. cap. 44.

(e) Natal Alex. Hist. Eccles. tom. 1. quest. 2. pag. 171. (f) Ricciol. Chron. reform. tom. 1. lib. 8. cap. 3.

(g) Spanhem. Dub. Evang. part. 2. dub. 8. (h) Marm. Ancyran. apud Gruter. pag. 231. *In Consulatu sexto Censum populi cum M. Agrippa Collega egi.*

(i) Dio Cassius lib. 53. pag. 496. *Anno insequenti Cesar Consul VI. cum alia omnia, secundum instituta majorum egit, tum fisco cum Agrippa Collega suo partitus est, ita ut dimidia ipse parte uteretur.*

solo obrò todo (lo que devia) segun los institutos de los mayores, sino dividiò las insignias Consulares con Agripa su compañero, de manera, que usasse èl de la mitad. Pues còmo se podrá negar fue anterior esta Descripcion, o Padron 28. años à la Natividad de Christo, i por consequencia necessària, que la circunstancia de llamar San Lucas primero, al que assegurava se egecutava al tiempo que nació nuestro Redentor, ha de tener diversa inteligencia de la que suena; i no es tan preciso, como presuponen los que impugnan el sentir de San Isidoro, de que hablamos, se deva entender de la misma Descripcion de San Lucas el origen que señala al nombre, i computo de la Era, respeto de especificar, le devia a la primera que mandò egecutar Augusto, pues hemos demostrado le precediò èsta, que se concluyò en su sexto Consulado, no menos que 28. años.

Pero, así como ninguno de los tres Padrones referidos concurrió en el tiempo en que señala S. Lucas el de que hace memoria, sin embargo de prender Jacobo Tirino, Natal Alejandro, i entre los Protestantes Friderico Spanhemio, que aunque el segundo se empezó ocho años antes de la Natividad, no se avia egecutado en Judea hasta entonces; pero sin mayor fundamento, que el de su imaginacion: i así la desestima como improbable Juan Bautista Ricciolio: omite Dion Casio los dos ultimos, i hace memoria de otro, de que no se acuerda ninguno, por medio del qual se lograse el que avia establecido antes, para que todos contribuyessen lo que importava la vigesima parte de sus bienes; i así escribe: (k) *Pero porque la pension de la veintena era tan molesta casi à todos, que parecia deberse temer por su causa algun nuevo alboroto, remitiò*

al Senado la comission de discurrir en otro genero de tributo, no para que se derogasse èste, sino porque no hallando probablemente ninguno, le confirmasse aun con el voto de los que mas le resistian, librando se èl así de la calumnia. I luego añade, que no aviendo conseguido por èste medio el intento que deseava, por averse propuesto otros por los Senadores, mas faciles, i menos gravosos: (l) De repente embió à diversas partes, sin señalar la cantidad, ni la forma de cobrarla, a que empadronasse los heredamientos de los particulares, i de las Ciudades, para que recelando cada uno mayor perjuicio, quisiessen mas pagar la veintena.

De otras diversas descripciones, o repartimientos extraordinarios, i generales, hechos de orden de Augusto, hace memoria el Cardenal Baronio, fuera de la que refiere Suidas por autoridad de otro Escritor mas antiguo, i cuyas palabras se produciràn adelante, por ser sin duda las que mas expresamente declaran el concepto de San Isidoro, como veremos quando se expliquen; de manera, que es incierto, i contra toda razon presuponer no avia empadronado Augusto los vasallos del Imperio hasta que nació Christo, i que en todos los 42. años precedentes conservasse continuada una omision semejante, i tan contraria à la diligencia, i puntualidad con que cuidò siempre del caudal publico; en cuya consequencia advierte Dion-Casio, que de los quatro memoriales que se hallaron en su Camara despues de muerto: (m) *El tercero manifestava el numero de la gente de guerra, de las rentas, de los gastos publicos, del dinero que avia en el tesoro, i otras cosas de este genero pertenecientes al Principado.* I Cornelio Tacito especifica mas lo contenido de esta obra, pues aviendo referido como la hizo leer

(k) Dio Casius lib. 56. pag. 588. *Quia vero vigesima pensio adeo omnibus fere molesta erat, ut videretur aliquid novi motus excitatura, missò in Senatum libello, aliorum reddituum excogitandorum negotium eis dedit, non ut abrogaret id tributi genus, sed ut nullum aliud eo probabilius ipsis invenientibus, id ipsum vel ab invitis absque sua invidia confirmaretur.*

(l) Idem paulo post. *Confestim non ostenso quantum, aut quo pendendum cuilibet modo foret alias alio dimisit, qui privatorum, ac Civitatum prædia describerent, ut cum singuli majorem jacturam vererentur, mallent vigesimam pendere.* (m) Dio Casius lib. 56. pag. 591. *Tertius summam militum, reddituum, impendiarum publicorum, pecunie in ærario, aliaque id genus ad Principatum pertinentia indicabat.*

leer Tiberio en el Senado , añade contenia : (n) *Las riquezas publicas , quantos Ciudadanos , i aliados para las armas , que armadas , Reinos , Provincias , tributos , o rentas , i los gastos , i donaciones ; lo qual todo avia escrito por su mano Augusto.* Pues cómo será creible suponer , que quien fue tan atento , i diligente en examinar , i escribir por sí mismo , sin fiarlo de otro el estado , i caudal de su imperio , omitiese por espacio de quarenta i dos años el conocimiento de las rentas de que constava : i que despues de tantos disturbios , i destrozos , como precedieron à su dominio absoluto , no le moviese la curiosidad , o el interés , a que mandase empadronar sus subditos hasta entonces?

Este presupuesto de que no fue la primera Descripción que hizo Augusto la que refiere S. Lucas , està tan recibido , i asentado entre sus Expositores , quanto se avia tenido antes por constante lo contrario : i como pende de èl la verdadera inteligencia de San Isidoro , i el desvanecimiento del principal motivo porque se apartan de su sentir , i le desestiman los que se oponen a èl como incierto , pretendiendo se convenza de tal con el mismo testimonio de aquel Evangelista , nos ha parecido necesario detenernos en reconocer , i manifestar la debilidad de este argumento , i el mas regular sentido que cabe en sus palabras , que por la dificultad que contienen , no se podrá conseguir tan brevemente como quisiéramos.

PARRAFO XIX.

Dificultades que ocurren en la inteligencia del Padron , de que habla San Lucas.

LA mayor fuerza en que insisten los que desestiman el sentir de San Isidoro , de que hablamos , se reduce ,

segun queda advertido tantas veces , a testificar San Lucas , como presuponen , fue el primer Padron que mandò hacer Augusto el que se egecutava al mismo tiempo que nació Christo : i que siendo el que señala por origen al computo , i nombre de la Era , es manifiesto , i patente su engaño , pues nadie ha dudado precedió su principio 38. años a la Natividad de nuestro Redentor. Pero son tantas , i ran insuperables las dificultades que resultan de las noticias mas aseguradas , i constantes en la Historia para poder entender a San Lucas de la manera que pretenden los que suponen como indisputable se convence con su testimonio de incierto el sentir de San Isidoro , que para que mejor se perciban , copiaremos primero las palabras de aquel Sagrado Evangelista sobre que se forman.

Empieza pues San Lucas el Capitulo segundo de su Historia Sagrada de la manera siguiente , segun se ofrece en nuestra Vulgata , para no valernos de las versiones vulgares de Francisco de Encinas , Casiodoro de Reina , i de Cipriano de Valera , por la sospecha que induce la pervertida fe de los tres : (a) *Sucedió en aquellos dias , i salió Edicto de Augusto Cesar para que se describiesse el orbe universo. Esta Descripción primera fue hecha por Cirino , Presidente de Siria.* Cuya inteligencia no se ofrece tan patente , como suponen los que contradicen con ella el sentir de San Isidoro , si , como confiesa el Cardenal Baronio : (b) *Està implicada con muchos nudos , i embuelta en grandes dificultades ; ocasionando se embarazasen en ellas procurando vencerlas las mas doctas plumas que ha producido este Siglo , i el pasado.*

En primer lugar es materia indispensable , que la generalidad del termino absoluto del orbe universo , solo comprehende el Imperio Romano , i todas las Provincias de que se componia , i obedecian entonces a Cesar Augusto , aunque se expresen en el

Tex-

(n) Tacitus lib. 1. Annal. cap. 11. *Opes publicæ continebantur , quantum Civium , sociorumque in armis , quæ classes , Regna , Provincie , tributa , aut vestigalia , & necessitates , ac largitiones ; quæ cuncta sua manu perscripserat Augustus.*

(a) S. Lucas cap. 2. v. 1. *Factum est autem in diebus illis , exiit edictum a Cesare Augusto ut describeretur universus orbis. Hæc descriptio prima , facta est a Præside Syriæ Cyrino.*

(b) Baronius in apparatu Annalium , num. 80.

Texto Griego con igual comprehension a la que tradujo nuestro Interpreté, pues se lee en el Παῦσαν οἰνοῦμεν, que equivale lo mismo que *toda la habitada*: i en esta consideracion bolvió el Siro, atendiendo mas al sentido, que a la letra: *El Pueblo universal de su possession, o dominio*. Tampoco importa llame nuestra Vulgata Cirino a este Presidente de Siria, que nombra Cirinio el original Griego, i quantos le siguen, Kurino el Siro, i Sencio Quirino Josefo, i los Escritores Romanos, sin hacer caso de que juzgase Laurencio Vala se decia Cirenio; porque es reparo futilísimo, quando todos convienen en la identidad de la persona. Mas subsistencia tienen otros dos que contravierten de ordinario, así todos los Expositores del Evangelio, como quantos en el Siglo pasado, i en este han escrito con diligencia la Historia General, i Eclesiástica, o tratado con particularidad las cuestiones Chronologicas.

Reducefe la una a procurar dar a entender como se pueda llamar primera la Descripción que se hacia quando nació nuestro Redentor, como la califica San Lucas, aviéndolo diversas noticias en los Escritores de aquellos tiempos de que se executaron algunas antes; i la otra, a como atribuye el Evangelista la Superintendencia de aquel Padron a Cirino, dándole el titulo de Presidente de Siria, si no tuvo aquel empleo hasta diez años despues, i asegura Tertuliano (c) constava de los mismos Padrones, que todavia se conservaban en Roma, fue Sencio Saturnino, que tenia entonces la Presidencia de Siria, por cuya cuenta corrió el formarlos.

Que huviesen precedido a esta Descripción, de que habla San Lucas, otras executadas de orden de Augusto, ya lo dexamos comprobado en el Parrafo precedente, i lo reconocen, i confiesan todos los modernos. Luego parece no se podrá llamar la primera que mandó formar aquel Principe, ni especificar esta circunstancia con rela-

cion a él: i así pretenden algunos se entienda respeto de Judea, de manera, que sea el animo del Evangelista decir fue la primera Descripción que se hizo en aquella Provincia; pero fuera de que lo repugna la generalidad de los terminos con que se explica, pues dicen como vimos: *Salió edicto de Cesar Augusto, para que se describiesse el orbe universo*. Los quales no se pueden limitar a solo Judea.

Es tambien constante, que quando tanto antes la conquistó, i redujo a Provincia Pompeyo, la hizo tributaria en el Consulado de Marco Antonio, i de Marco Tulio Ciceron, como testifica Josefo, (d) asegurando sacaron de ella los Romanos diez mil Talentos en brevísimo tiempo: i que se cobrasen este genero de contribuciones por repartimientos, o Padrones, lo persuade la practica de todas las Provincias; i lo especifica Ciceron, quando hablando de Lucio Flaco, dice: (e) *Repartió el tributo segun el Padron de Pompeyo, que fue conforme a la Descripción de Lucio Sula, el qual aviéndolo repartido con proporcion a todas las Provincias de Asia, siguieron Pompeyo, i Flaco la misma regla en repartir el gasto*. I en esta consecuencia escribe el Cardenal Baronio: (f) *Porque dijo la primera, ningun prudente entenderá que entonces fueron empadronados los Judios la primera vez, i sujetos a pagar tributo, i hechos tributarios del Pueblo Romano, pues mucho antes en el Consulado de Ciceron, i Antonio los sujetó Pompeyo, i cobró tributo de ellos; sin que sea necesario ocurrir al que impuso en la misma Provincia Ptolomeo Filopater, como se refiere en el libro tercero de los Macabeos*.

Para evitar entrambos inconvenientes, suponen otros dà a entender el Evangelista, fue la Descripción en cuyo tiempo nació nuestro Redentor, la primera entre las que hizo Cirino en Palestina, respeto de escribir Josefo, que diez años despues de la que se deve reducir aquella luego que fue desterrado Arquelao, i confiscados sus bie-

(c) Tertullianus adv. Marc. lib. 4. cap. 19. (d) Josephus Antiquit. lib. 14. cap. 8.

(e) Cicero pro Flacco, pag. 269. Descripsit autem pecuniam ad Pompeii rationem que fuit accommodata L. Sulle descriptioni: qui cum omnes Asiæ Civitates proportionem in Provincias descripsisset, illam rationem in impendendo sumptu, & Pompejus, & Flaccus secutus est. (f) Baron. ubi supra num. 87.

bienes, embió Augusto a Cirino para que pudiesse cobro en ellos, i empadronasse las Provincias de Siria, i Judea, de cuya resolucion resultaron las inquietudes, i alborotos que ocasionò Judas Galileo, como se advierte tambien en los Años de los Apostoles: (g) i en esta consecuencia calumnia Baronio a Eusebio Cesariense, i a quantos siguiendole confunden estas dos Descripciones, que supone distintas, teniendolas por una misma, pareciendoles difícil dejasse de hacer memoria Josefo de la primera, si huviesse sido diferente. Pero, como quando nació Christo era Presidente de Siria Sencio Saturnino, segun consta de Josefo, (h) i conviene la mayor parte de los Eruditos modernos, i assi escribe el Cardenal Henrique de Noris: (i) *Tu dices con muchos doctísimos modernos, que Christo Señor nuestro nació el año 749. de la fundacion de Roma a 25. de Diciembre, en cuyo tiempo constantemente gobernava la Siria Sencio Saturnino; i no obtuvo la Presidencia de aquella Provincia Cirino hasta diez años después, luego que fue desterrado Arquelao: siempre queda en pie la dificultad que resulta de asegurar San Lucas hizo la Descripcion que refiere Cirino, Prefecto de Siria.*

A esta duda ocurren los que la procuran satisfacer con un testimonio de S. Justino Martir, el qual aviendo referido como nació Christo en Bethleen, les dice a los Gentiles, con quien habla, segun le traducen: (k) *De la manera que podeis entender de las Descripciones del Censo que se formaron en tiempo de Cirinio, primer Prefecto vuestro en Judea*, suponiendo, que las voces *Επιτροπή* que ofrece, i la de *ἡγεμονεύοντος*, de cuyo participio usa San Lucas para expresar la Dignidad de que gozava Cirino, no denoten el *Presidente* como bolvió la Vulgata, sino el *Procurador*, pretendiendo que sin embargo de ser Sencio Saturnino Presidente de Siria al tiempo que na-

ció Christo, concurrió Cirino con jurisdiccion extraordinaria, igual, e independiente de la de Saturnino, como Varon Consular, a formar el Padron de que habla, sin que fuesse el animo del Evāgelista dar a entender otra cosa con el termino *ἡγεμονεύοντος*, con que lo declara usando de él en el sentido de Procurador, o Superintendente de aquella Descripcion, i no para denotar era entonces Presidente de Siria.

Pero, como no producen testimonio que justifique se hallasse en aquel tiempo en Siria Cirino, ni huviesse estado con empleo en ella antes de ser su Presidente, queda con poca firmeza esta evasión, como solo pendiente del significado equivoco de una voz, que aunque pueda denotar el Procurador, se usa mas regularmente por el Presidente; i en este sentido la entendió, i explica la Vulgata, sin que le aumente credito la autoridad de San Justino, pues no se reduce a mas que a repetir lo mismo que hallò en San Lucas, aunque usando de diferente termino, pero que conserva la equivocacion propia: i que este fuese su intento, se reconoce de otros dos lugares en que buelve a testificar, en el uno: (l) *Nació Christo en tiempo de Cirinio; i en el otro: Quando la primera vez se hacia el Censo en Judea en tiempo de Cirinio.*

Por otra parte Tertuliano, que floreció en Roma en el Imperio de Severo a los fines del segundo Siglo, aunque natural de Cartago en Africa, testifica constava por los mismos Padrones, que todavia se conservavan originales en los Archivos de aquella Republica, corrió su formacion por cuenta de Sencio Saturnino, que como dejamos advertido, era Presidente de Siria quando nació Christo: i assi les dice a los Marcionitas, que defendian impios, eran oscuros, i desconocidos sus padres: (m) *Pero aun ahora consta se hicieron en Judea los Padrones*
en

(g) Act. cap. 5. vers. 37. (h) Josephus lib. 17. cap. 7. (i) Noris Cenotaph. Pisan. dissert. 2. cap. 12. pag. 320. (k) S. Justin. Apolog. 2. pag. 75. *Quemadmodum & ex descriptionibus census acti, que sub Cirinio primo vestro in Judea Procuratore sunt confectæ intelligere potestis.*

(l) S. Justin. Apolog. lib. 2. pag. 83. & in Dialogo cum Triphone, pag. 303.

(m) Tertull. adv. Marcion. lib. 4. cap. 19. *Sed & census constat actos sub Augusto nunc in Judea per Sentium Saturninum, apud quos genus ejus inquirere potuissent.*

en tiempo de Augusto por Sencio Saturnino, en los quales pudieran examinar su parentela: en cuyo lugar substituyó bien Nicolas Rigalcio, *Nunc*, por *Tunc*, como se lee en las demas ediciones, siguiendo el Codice de Pedro Pitheo; no para distinguir esta Descripcion de la de San Lucas, como él presupone, sino para dar a entender así se conservavan todavía en Roma los mismos Padrones que se hicieron entonces, i por donde constava la ascendencia, i linage de Christo, que negavan los Marcionitas, en consecuencia de lo que les avia dicho poco antes, convenciendoles el propio error con los terminos siguientes: (n) *Porque, de qué manera pudo tan repentina, i desconocidamente ser admitido de la Sinagoga, quien nadie tenia certidumbre de su Tribu, de su Pueblo, de su casa, i ultimamente del Censo de Augusto, el qual fidelissimo testigo de la Natividad del Señor le conservan los Archivos Romanos.* I a que alude tambien San Juan Chrysostomo, testificando la misma permanencia de aquellos Padrones, pues dice: (o) *El que gustare leer los Codices antiguos que se guardan publicamente en Roma, podrá facilmente conocer con toda puntualidad de esta Descripcion;* en cuya version parece no percibió Pedro Pantino el concepto del Santo, pues añade en ella la palabra *Historias*, que falta en el original Griego, i con que se muda totalmente el sentido, pues no dice como él traduce, *los Codices de las Historias*, sino solo, *los Codices antiguos que se conservan publicamente en Roma*; expresando así los mismos originales, que se hicieron en tiempo de Augusto, i todavía permanecian en los Archivos de aquella Corte, no las Historias, las quales como comunes a todos, no era necesario precisamente ocurrir a ella para reconocerlas.

De manera, que si por el mismo Padron original que se conservava en Roma, segun aseguran Tertuliano,

i San Juan Chrysostomo, constava se hizo esta descripcion interviniendo en ella *Sencio Saturnino*, como Presidente de Siria, a cuya jurisdiccion perteneció siempre Judea; tampoco parecerá regular se deva atribuir su formacion a *Cirino*, ni que pudiesse llamarla por este motivo la primera de las que hizo él en Judea con relacion a la otra que consta egecutò diez años despues: i así le hizo tanta fuerza esta instancia a Henrique Valesio, que se arrojò a escribir: (p) *A mi me parece se halla error en el texto de San Lucas en el nombre de Quirino, i que se deve restituir Sencio Saturnino en lugar de Quirino.* Proposicion, aunque mal sonante, mucho menos escandalosa, que la de Theodoro Beza, que osò asegurar no eran los dos versos que copiamos de San Lucas, sino ingeridos en su Evangelio, i así de ninguna manera Canonicos, como le reconvence Baronio, aunque sin nombrarle; pues es semejante este error por mas que le defiendan Isacio Casaubono, i Friderico Spanhemio, como sequaces suyos, al de los Marcionitas, que tambien desechavan por de San Lucas los dos primeros capitulos de su Historia Sagrada.

Para salvar este presupuesto quantos intentan ocurrir a él, convienen, en que aunque sea cierto se terminó este Padron por *Sencio Saturnino*, como Presidente de Siria, le diò principio *Cirino*, aviendo venido a Judea con potestad especial para disponerle; i que en esta consecuencia atribuye San Lucas a él su formacion, así como en los Padrones que se conservavan en Roma parecia averle hecho *Saturnino*, respeto de ser él quien le concluyó; pero no solo no se produce testimonio de que conste se hallase en aquel tiempo en Judea *Cirino*, sino por el mismo Texto Griego del Evangelista se infiere no tuvo ninguna parte en él, pues falta la preposicion A, que ofrece la Vulga-

G

ta.

(n) Idem ibid. cap. 7. *Et tamen quomodo in Synagoga potuit admitti tam repentinus, tam ignotus, cujus nemo adhuc certus de Tribu, de populo, de domo, de censu denique Augusti, quem testem fidelissimum Dominicæ Nativitatis Romana Archiva custodiunt.*

(o) Chrysost. Homil. in Natal. Dom. pag. 37. ex edit. Pantin. *Et cui veteres Codices qui Romæ publicè adservantur testitare libeat, perfacile etiam tempus hujus descriptionis accurate discere potuerit.*

(p) Valesius in Notis ad cap. 5. lib. 5. Hist. Eccles. Euseb. pag. 10.

ta. I así escribe el Padre Nadal Alejandro: (q) *En la exclusion de la preposicion A, convienen con el Texto Griego las Versiones Arabica, Persica, i Etiopica. Convienen tambien algunos Codices Latinos que juzga el doctissimo Pamelio en las Notas del libro 4. de Tertuliano contra Marcion, num. 276. son los mas correctos, i advierte acreditan el Texto Griego San Ambrosio, i Julian Pomerio, i lo aprueba tambien el clarissimo Interprete de la Sagrada Escritura Maldonado.* I en otra obra que publicó despues el mismo Nadal, donde repite el propio dictamen refiriendose a lo que avia escrito antes, dice: (r) *Añado la nota marginal que se lee en las Biblias antiguas manuscritas con carácter Gothico de la Libreria de este Colegio de Paris de los Padres Predicadores, escrita de la propia mano que ellas, la qual dice: La Griega no tiene la letra A, i constantemente es esta la mejor Leccion.* I en esta consecuencia traducen la clausula de San Lucas Santos Pagnino, i Arias Montano, con quienes convienen Laurencio Vala, i Desiderio Erasmo: *Esta descripcion se hizo la primera siendo Presidente en Siria Cirino, o mas literal siguiendo el propio significado del participio con que se explica el Evangelista: Presidiendo en Siria Cirino, o como traduce la version Francesa: Siendo Gobernador de Siria Quirino; de la manera que el Siro: Esta descripcion primera fue en la Prefectura de Kurino en Siria; i el Arabe: I esta descripcion primera fue en tiempo del dominio de Cirino sobre Siria; de que solo se puede inferir se hizo en tiempo de su gobierno en aquella Provincia, como vimos repite dos veces San Justino Martir, no que se egecutò de orden suya.*

Pero, aunque bastàra para manifestar la sinrazon con que desestimaban el sentir de San Isidoro quantos suponen como constante, señalò por origen del computo, i nombre

de la Era esta descripcion, de que hace memoria San Lucas, aver reconocido convienen la mayor parte de sus Interpretes mas acreditados, i todos los Chronologos mas exactos, i eruditos, no se puede entender la especialidad de primera que especifica respeto de las que mandò hacer Augusto, sino con relacion a Cirino, de quien consta egecutò otra diez años despues, en atencion a la qual llamò primera a la que se formava al tiempo en que nació Christo, por aver intervenido tambien en ella; pasaremos a proponer en el *Parrafo* siguiente otra inteligencia a nuestro parecer mas regular: pues con ellas se evitan todas las dificultades propuestas, i excluye igualmente pudiesse aludir a esta descripcion San Isidoro; para que así quede mas patente el verdadero concepto a que atendió.

PARRAFO XX.

El Padron que refiere San Lucas, precedió a la Presidencia de Cirino en Siria: i así se debe entender, i explicar su testimonio.

DEjamos reconocidas en el *Parrafo* precedente las dificultades que ocurren en la inteligencia del lugar de San Lucas que allí se propuso, i como no permiten fuesse la primera descripcion que hizo Augusto la que en él se refiere, segun avia expreñado antes que todos sus Interpretes San Ambrosio, pareciendole, que aviendole precedido muchas, se devia regular por misteriosa la circunstancia de llamar primera el Evangelista a la que se egecutava al tiempo que nació nuestro Redentor; i así dice: (a) *Porque las Historias refieren averse hecho antes frequentemente muchas*

(q) Natalis Alexand. in Hist. Eccl. sec. 1. dissert. 2. pag. 171. (r) Idem Natal. in Dissert. Apolog. adv. Frasen cap. 43. (a) S. Ambros. in cap. 2. D. Lucæ, pag. 26. Atqui pleraque jam partes terrarum sæpe fuisse descriptas loquuntur historici. Hæc est ergo professio prima non terrarum, sed mentium, quæ omnes profitentur quia nullus excipitur, non præconis evocatione, sed vatis qui multo ante prædixit: Plaudite manibus omnes gentes, jubilate Deo in voce exultationis, quoniam Deus summus, terribilis, Rex magnus super omnem terram.

chas descripciones de la tierra. Esta descripción primera no fue de las tierras, sino de los entendimientos, con la qual todos se alistaron por subditos suyos, sin excepcion de ninguno, no por la voz del pregon, sino del Profeta que mucho antes predijo: Aplaudid todas las gentes con las manos, alborozaos en el Señor con voz de alegría, porque está el Dios sumo, terrible, Rei grande sobre la tierra. I que esta descripción fue misteriosa, lo reconoce tambien San Juan Chrysostomo, i en esta consecuencia escribe: (b) Porque no promulgò este Edicto Augusto, ni por impulso propio, ni por sí mismo, sino moviendo su animo el Señor, para que sirviese aunque violentado a la venida del Unigenito.

Pero, sin embargo de que estas interpretaciones alegoricas, i místicas se apartan de ordinario del sentido literal, manifiestan a lo menos en este lugar de que hablamos, la dificultad que ofrece para entenderle como fuena, aviendose valido entrambos Santos para evitarla, de aquellos misteriosos esugios, aunque no sea tan desesperada, si se atiende al original Griego, i a la frase Hebreaica, de que usaron quantos Escritores sagrados expresan en aquella lengua la Doctrina Evangelica que nos enseñan en sus Libros Canonicos, manteniendo en ellos con gran frecuencia las locuciones, los idiotismos, i forma de construccion de su idioma nativo, con cuyo presupuesto asì como se dà luz a otros, la recibe en nuestro sentir el presente, manifestando por el la inteligencia mas regular de que es capaz, i por cuyo medio se vencen, i salvan todas las dudas, i dificultades propuestas en el Parrafo precedente.

Esta inteligencia pues que pondremos, procurando justificarla de manera que se perciba, i admita sin repugnancia, la discurrió en el Siglo pasado con gran acierto Juan

Georgio Herbart, (c) la comprueba con mucha solidez Juan Clepero, (d) i la siguen como mas segura Cornelio Jansenio (e) Obispo de Ipre, los Padres Godefrido Henschenio, Daniel Papebrochio, (f) Miguel Menescal, (g) i Nadal Alejandro, (h) i de ella escribe el Cardenal Henrique de Noris: (i) Constantemente esta interpretacion si se le perdona la novedad, suaviza aquellas dificultades, para que no pudiendo salvarlas los varones eruditos, escriben muchas cosas de la administracion de Cirino, no solo sin testimonio, ni comprobacion, sino tambien contra la fè de la Historia antigua. I asì supone poquísimo el que se opongan a ella Isacio Casaubono, (k) i Friderico Spanhemio, (l) persuadidos con la presuncion de Protestantes, no son capaces los Catholicos de entender los Libros Sagrados sin el auxilio de los suyos. Pero pongamosla, sin embargo de su contradiccion, de la manera que la percibimos.

En primer lugar es presupuesto constante en todos los eruditos modernos, que los Escritores del Testamento Nuevo, como Hebreos de naturaleza, mezclan con gran frecuencia diversas locuciones, i frases propias de su lengua nativa, segun dejamos advertido; porque pretenden los mas se aya de distinguir su estilo irregular con la nota de Dialecto Helenístico a diferencia de los demas conocidos de la lengua Griega: i porque no se glorien los Protestantes se deve a su observacion este reparo, les defengañarán las palabras siguientes de nuestro doctísimo Don Diego Lopez de Zuñiga, Cathedratico de Escritura, i uno de los que concurrieron a la correccion de la Biblia Complutense, que dicen impugnando la futilidad con que Erasmo niega escribió San Matheo su Evangelio en Hebreo, contra el uniforme sentir de los

G 2

Pa-

(b) S. Chrysost. Homil. in Nat. Dom. pag. 39. Neque enim suo pte impulsu, aut se ipso Augustus Edictum hoc promulgavit, sed Deo animum ipsius concitante, ut vel invitatus adventui Unigeniti subserviret.

(c) Herbart Chronol. nov. cap. 242. (d) Cleper. de Anno Nat. al. Christi. cap. 11.

(e) Jansen. in eund. loc. Luca, pag. 37. (f) Hensch. & Papebr. Diatr. prel. ad mens. April. exercit. 2.

(g) Menesch. Triad. Evang. a cap. 1. (h) Nat. Alexand. Hist. Eccles. Sec. 1. Dissert. 2. quest. 1.

(i) Noris Cenotaph. Pisan. dissert. 2. cap. 12. pag. 322. (k) Casaub. in Baron. exercit. 1. num. 32.

(l) Spanhem. in dub. Evangelicis, part. 2. dub. 5. num. 6.

Padres antiguos , solo porque se parece su locucion a la de San Marcos, i San Juan : (m) *Esto no deve causar maravilla , si convienen todos en el modo de hablar , aunque escribiesen los Evangelios en diversas lenguas , porque eran de una misma naturaleza , esto es , Hebreos , hijos de Hebreos , i los que de ellos escrivieron en Griego conservaron mui de ordinario la propiedad de su lengua en el estilo Griego.* I luego añade mas a nuestro intento : *Lo qual principalmente se reconoce en San Lucas , porque , si bien escribió en Griego con mas elegante estilo el Evangelio , i los Actos de los Apostoles , nunca dejará de hallar en sus escritos qualquiera que los leyere mui frecuentes Hebraismos.*

Igualmente es notorio, que por no tener la lengua Hebrea , ni las que proceden de ella , como la Fenicia, la Samaritana , la Caldea , i la Siriaca, ni comparativos , ni superlativos, se usa en ellas en lugar fuyo del positivo , de que son tan copiosos , i frecuentes los egemplos en quantos escriben de cada una , que sería proligidad inutil repetirlos , quando de su matriz la Hebrea junta tantos Juan Lorino ; i aun en la Arabe , en la Griega , i en la Latina en que se ofrecen comunes , se vè algunas veces en los Escritores mas cultos , valerse de la licencia milma de poner el nombre positivo para denotar el comparativo , como de Locman , cuyas fabulas , i Proverbios Arabigos son tan celebres , observan Jacobo Gollio , Josefo Scaligero , i Thomas Erpenio en sus Notas ; de la Griega amontona Herbart diversos lugares, donde explica el nuestro ; i de la Latina produce otros Agustin Saturnio en su *Mercurio mayor* : con que no hará estrañeza a ninguno , que siendo Hebreo San Lucas , aunque escribiese en Griego , usasse en èste que explicamos del nombre positivo , *πρωτος* , o *Primero* , por el comparativo

πρωτερος , o *antes*, quando se ofrece de la misma manera en este sentido la propia locucion en San Juan , i traducida en la Vulgata, segun pretendemos se deva entender en San Lucas.

Porque en el principio de su Evangelio dice , segun se lee en la Vulgata : (n) *El que vendrá despues de mi, fue antes que yo , porque era primero que yo* (esto es) *antes que yo ;* porque esta voz se usa tambien por el comparativo en nuestra lengua , i así se explica siempre por el positivo , como pretendemos se deva entender en San Lucas ; i lo advierte Origenes , explicando las mismas palabras del Evangelista : (o) *Hase de observar , que aquel πρωτος (esto es primero) está puesto en lugar de πρωτερος , o Prior , que es lo mismo que primero , quando vale lo propio que antes : sin que se pueda dudar precedió Christo a San Juan Bautista , no solo en la generacion , como procedida ab eterno , sino en la naturaleza tambien , como Divina ; de la manera que convienen San Agustin , San Juan Chriostomo , Teofilacto , i Euthimio : i así no solo denota la voz Primero , la prioridad del tiempo , sino la ventaja , i excelencia tambien de la persona ; i en esta consecuencia la explica Theofilacto , diciendo : (p) Este fue hecho antes que yo : esto es , mas venerable , i glorioso que yo . Porquè ? Porque era primero que yo segun la Deidad . Que es lo mismo que dijo San Cirilo Alejandrino : (q) Era siempre mas superior que yo , siempre mas glorioso que yo .*

En el mismo sentido usa el propio San Juan otras dos veces del nombre positivo , *πρωτος* , i entrambas le traduce la Vulgata con el comparativo , *Prior* , o *antes*. La una , quando les dijo Christo a sus Discipulos : (r) *Si el mundo os aborrece , sabed que antes que a vosotros , me tuvo a mi odio.* La segunda , quando dijo a los Parthos , como aseguran los antiguos,

(m) Zuñiga initio lib. 1. annotat. in Erasmo.

(n) S. Joann. cap. 1. v. 15. *Qui post me venturus est , ante me factus est , quia prior me erat.*

(o) Origen. Cathen. in Joann. pag. 35. *Observandum autem est Protos , pro Proteros positum esse.*

(p) Theophylact. in Joann. pag. 569. *Hic ante me factus est , hoc est , venerabilior , & gloriosior me factus est. Quare ? quia & prior me erat secundum Divinitatem.*

(q) S. Cyrill. lib. 1. in Joann. cap. 19. *Semper me superior , semper me gloriosior erat.*

(r) Joann. cap. 5. v. 18. *Si mundus vos odit , scitote quia me priorem vobis odio habuit.*

o a los de Pathmos , como sienten algunos modernos : (s) *Amemos pues a Dios , porque antes nos amò Dios.*

Tambien es observacion comun de los Gramaticos , que siempre que se usa en Griego del nombre positivo en lugar del comparativo , conserva la misma forma de construccion que el , i rige genitivo , de la manera que se halla en esta clausula de San Lucas ; i asì se ha de traducir: *Esta Descripcion fue hecha antes de presidir Cirino en Siria* ; con cuya inteligencia no solo se salvan todas las dificultades que dejamos propuestas , sino se descubre tambien la razon por que hizo memoria el Evangelista de Cirino , previniendo avia precedido a su gobierno en Siria la Descripcion , o Padron general del Imperio Romano , en cuyo tiempo nació Christo.

Para cuya inteligencia es necesario saber , que aviendo sucedido Arquelao a su Padre Herodes en el Reino de Judea , aunque desmembradas del algunas Provincias que repartió Augusto entre sus hermanos , al decimo año de su gobierno , por sus grandes insultos , i violencias , fue despoñado del por orden del mismo Principe desterrado a la Ciudad de Viena en Francia , i confiscados sus bienes en la conformidad que refieren Josefo , (t) i Dion Cassio , (v) que le llama Herodes Palestino. Con esta ocasion reducida Judea a Provincia , se unió a la Presidencia de Siria , para cuyo Magistrado avia elegido Augusto a Quirino , mandandole passasse a formar el Padron , o Encabezamiento de Judea , como nuevamente unida al gobierno de los Romanos : i asì tributaria suya , como todas las demas de que se componia su Imperio , segun por menor escribe el mismo Josefo , el qual aña-

de , (x) que aunque al principio : *Llevaron* (los Judios) *agriamente la noticia del Padron , persuadidos del Pontifice Joazar no le resistieron pertinazmente ; i asì por solicitud suya , se hizo sin contradiccion el Encabezamiento.* Pero aviendo levantado el Pueblo Judas Gaulonita , asistido de Saduco Fariseo , persuadiendole , que como por naturaleza libre , no devia pagar tributo a ningun Principe , cuyo dictamen , se admitia por el vulgo con gran aplauso , diò motivo a la comocion , i estrago que pondera con los terminos siguientes : (y) *Apénas se puede decir quanto conturbaron estos Varones toda la gente , mezclandola en muertes , i latrocinios , i en continuos robos , sin ninguna distincion de amigos , o enemigos , con muerte de los mas insignes Varones , aunque con pretexto de defender la libertad publica , en la verdad con intento de la conveniencia particular.* Continuado en referir el destrozo que ocasionò esta sollevacion , i de que tambien se hace memoria en los Actos de los Apostoles , quando Gamaliel persuade a los Judios procuren extinguir los Dicipulos de Christo , para evitar el perjuicio que les resultò , asì del levantamiento de Theodas , como del de que hablamos , de quien dice : (z) *Después de este fue Judas Galileo en tiempo de la Descripcion , i levantò el Pueblo tràs sî , i pereciò el , i todos los que le obedecieron fueron esparcidos.*

Para distinguir de esta Descripcion tan escandalosa , i aborrecible a los Judios , como quien amava tanto su libertad , i sentia con igual dolor qualquier genero de tributo que se pagasse por cabezas , qual fue este de que hablamos , segun justificaremos en el Parrafo siguiente , i en que se manifestava la servidumbre , pues como escribe Apiano Alejandrino , hablando del que les impuso Adriano : (a) *Son mucho mas*

gra-

(s) Idem Epist. 5. v. 19. *Nos igitur diligamus Deum , quoniam Deus prior dilexit nos.*

(t) Josephus Antiq. lib. 17. cap. ult. & Bell. Judaic. lib. 2. cap. 4. (v) Dio lib. 55. pag. 567. *Herodes Palaestinus a fratribus accusatus trans Alpes est relegatus , ac pars ejus Ditionis in publicum redacta.*

(x) Joseph. lib. 18. cap. 1. (y) Josephus ubi supra. *Atque ita dici vix potest quantum hi viri totam gentem conturbaverint dum omnia miscent cadibus , & latrocinis , promiscuisque , nullo amicorum , aut inimicorum respectu , predicationibus , & insignium virorum cadibus , pretexto quidem propugnande libertatis , sed re vera privatorum lucrorum studio.*

(z) Act. Apost. cap. 5. v. 37. *Post hunc stetit Judas Galileus in diebus professionis , & avertit populum post se , & ipse periit , & omnes quotquot consenserunt ei dispersi sunt.*

(a) Appian. de Bell. Syriac. pag. 119. *Graviora sunt Judaeis tributa quae in singula capita , quam quae pro censu conferunt.*

graves a los Judios los tributos , que dàn por cada cabeza , que los que pagan como Censo ; advierte San Lucas fue distinta , i mucho mas anterior la que se egecutava quando nació Christo , para que el horror de la segunda , i su lamentable memoria , no confundiesse el verdadero tiempo de su misteriosa Natividad , i la dexasse menos plausible con el recuerdo de tan fatal perturbacion , i ruina.

De manera , que por ningun lado se puede atribuir a San Isidoro el error de que aludiò a este Padron de que habla San Lucas , solo porque le llama el primero , creyendo le gradúa así entre los que mandò agecutar Augusto ; quando es tan distinto el animo del Evangelista , como se avrá reconocido en el *Parrafo* precedente , i manifestamos en este , pasando a demostrar en el siguiente no pudo aludir a él , sin cometer otro absurdo igual , por aver sido aquella Descripcion incapaz de que por ella se pueda señalar el origen , i nombre a la Era , por la misma razon de que la deduce San Isidoro.

PARRAFO XXI.

No pudo San Isidoro atender a la Descripcion que refiere San Lucas para señalarla por origen de la Era , segun la razon de que la deduce.

A Sí como no solo en el sentido en que explicamos a San Lucas , sino en el común con que corre entendido de los demás Interpretes suyos , se reconoce no puede inferirse por él fue la primera Descripcion que mando hacer Augusto la que refiere : i por consecuencia precisa no es ésta la que señala San Isidoro por origen del computo , i nombre de la Era quando escribe : (a) *La Era de cada año fue constituida por Augusto quando echò el primer tributo , i empadronò el Orbe Romano ; así porque consta , segun dexamos justificado , se avian formado otras Descripciones antes , como tambien por-*

que si señala el mismo Santo en el orden de los tiempos , que se ofrece incorporado en los libros de sus etimologias el Nacimiento de Christo el año 42. del Imperio de Augusto , cómo avia de suponer dilatasse todo este tiempo el reconocimiento , i la regulacion de los tributos que le pertenecian , quando no pudo ignorar , como tan versado en las noticias Romanas , atendió siempre aquel Principe a cuidar con muy particular diligencia de las contribuciones del Imperio , conservando en su misma Camara la memoria por menor de todas , de la manera que advierten Dion Casio , i Cornelio Tacito , segun digimos ? No de otra suerte se excluye el errado dictamen que impugnamos de la clausula inmediata en que dà la razon el mismo Sagrado Doror del nombre que se impulso al computo de que habla , pues escribe : *Fue pues dicha Era , porque todo el Orbe quedò obligado a dar a la Republica una moneda ;* respecto de que la Descripcion en cuyo tiempo nació Christo , que es la de que habla San Lucas , ni fue censual , ni capitalicia , esto es , para regular la forma i cantidad de los tributos , o para que se pagassen por cabezas , segun el estillo de los Romanos en todas las Provincias sujetas a su Imperio ; porque la de Judea tenia entonces Rei particular , qual era Herodes , a quien solo tocava satisfacer el feudo con que se la concedió Augusto : i así se hallava ella libre de pagar a la Republica ninguna contribucion , como todas las demás que tenian Principes propios.

Este presupuesto , aunque poco atendido de los Expositores , es constante , si se examina con diligencia , i pende del aun mas de lo que parece , segun manifestaremos ; porque siguiendo los mas la frecuente , i comun acepcion en que se usa el verbo *απογεωγραφω* , i el nombre *απογεωγραφη* que ofrece San Lucas , i substituye con toda propiedad la Vulgata con las voces que les corresponden *Describo* , i *Descriptio* , con que se expresan en entrambas lenguas los Padrones de los tributos , i su formacion , no distinguen ésta que refiere el Evangelista de las

(a) S. Isidor. *ubi supra*.

las demás Descripciones de que hablan los Escritores Profanos, sin atender a la variedad de significados que tiene, i algunos distintísimos de la que le aplican; porque quien dirá que las *Descripciones*, o *απεγραψης* de *Jeremias*, de que se hace memoria en los *Macabeos*, (b) serian Padrones ordenados por aquel Profeta, quando todos sus Interpretres convienen se alude a uno de tantos libros suyos como se han perdido, para no valerlos de otro egeemplo entre tantos como recogen quantos escriven de la propiedad, i significados de las voces Griegas, i Latinas.

Pero, que fuese la Descripcion de que habla el Evangelista distintísima de quantas antes, i despues formaron los Romanos, i sin dependencia, ni conexion con ninguna de las contribuciones, o pechos que cobravan de los subditos, lo persuade la razon, el estado en que se hallava Judea quando se hizo, i la practica regular de aquella Republica; porque nadie podrá dudar nació Christo *en tiempo del Rei Herodes*, asegurandolo San Matheo: (c) i que fue declarado por tal a instancia de Marco Antonio por decreto del Senado el año 714. de la Fundacion de Roma, luego que Antigono despojò de aquel Reino a Hircano, como testifica Josefo, (d) con quien conviene Appiano Alexandrino, (e) i demuestra con grande exaccion el Carden. Henrique de Norris, (f) el qual impugnando a Baronio que se equivocò, como manifiestan Casaubono, i Montacucio, teniendo a esta descripcion por lustral, esto es de las que se hacian en Roma de cinco en cinco años, escribe: (g) *Porque Judea era (entonces) del dominio del Rei Herodes, i no estava reducida a la forma de Provincia Romana, i los Censos solo se hacian en las Provincias Romanas, no en los Reinos amigos, o confederados del Pueblo Romano.*

En prueba deste presupuesto produce el testimonio siguiente de Tacito: *Por el mismo tiempo* (esto es en el Consulado de Quinto Placio, i Sexto Papinio, que corresponde al año 789. de Roma) *la Nacion de los Calitas de Capadocia sujeta a Antipatro, porque se la apremiava a padecer las contribuciones al modo que Nosotros pagamos el Censo, se retirò a las cumbres del monte Tauro.* I luego inmediatamente añade Norris: *Los Calitas muerto en Roma Arquelao el año de su fundacion 770. i reducida Capadocia en forma de Provincia, mandandoles empadronar en el Censo, se revelan. De aqui consta no pagò el Censo aquella Nacion en tiempo de Arquelao, a quien Antonio, i despues Augusto dieron el Reino de Capadocia.* Pero, respeto de padecer grandes equivocaciones este egeemplar, i no ser tan del intento como supone el mismo Norris, procuraremos manifestarlas antes de justificar su dictamen con otro testimonio mas expreso.

En primer lugar esta Nacion que dice Tacito se revelò, no se llamava *Calita*, sino *Clita*, ni pertenecia a Capadocia, sino a Cilicia, como expressemente asegura en otra parte el mismo Tacito, diciendo, (b) se decian *Clitas* las Naciones agrestes de Cilicia, ni su Rei Arquelao podia ser el de Capadocia, cuya muerte sucedida en Roma diez i nueve años antes, como reconoce el propio Norris; refieren Dion Casio, (i) Tacito, (k) i Strabon, (l) si del mismo contexto de que se vale, se infiere distintamente vivia, quando se revelaron, diez i nueve años despues de la muerte del otro Arquelao: i asì los distinguen Justo Lipsio, i Ludovico D'Orleans, i en las ediciones de Curcio Pichena, i Mathias Bernegero, se lee la primera clausula de Tacito: (m) *La Nacion de los Clitas sujeta a Arquelao Capadocio.* I Lipsio escribe ilustrandola: (n) *Guardate de no entenderla de*

Ar-

(b) *Machabeor. lib. 2. cap. 2. v. 1.* (c) *Matth. cap. 2. v. 1. Cum ergo natus esset Jesus in Bethlehem Juda in diebus Herodis Regis.* (d) *Joseph. Antiq. lib. 14. cap. 25. & 26.*

(e) *Appian. de Bell. Civil. lib. 5. pag. 715.* (f) *Norris Cenotaph. Pisan. dissert. 2. cap. 6. p. 139.*

(g) *Idem ibid. dissert. 16. §. 10. pag. 308.* (h) *Tacit. lib. 12. Annal. cap. 55. Nec multo post agrestium Cilicum nationes, quibus Clitarum cognomentum sapè, & alias commotæ.*

(i) *Dio Cassius lib. 57. pag. 614.* (k) *Tacit. lib. 2. Annal. cap. 42.* (l) *Strabo lib. 12. pag. 534.*

(m) *Tacit. lib. 6. Annal. cap. 41. Per idem tempus Clitarum natio Cappadoci Archelao subiecta.*

(n) *Lipsius in eund. loc. Tacit.*

Arquelao Rei de Capadocia , que avia muerto antes , i se avia reducido a Provincia su Reino ; sin embargo , no se si esse fue su hijo , i que por esso le llamaron Capadocio.

Tambien es constante se reconoce del mismo testimonio , no era Provincia Romana Clita , pues tenia Rei propio : i así no puede justificarse con este suceso el presupuesto que aliena Noris , como se reconoce de todo el lugar de Tacito , que dice : (o) *Por el mismo tiempo la Nacion de los Clitas sujeta a Arquelao Capadocio , porque se la apremiava a padecer las contribuciones al modo que nosotros pagamos el Censo , se retirò a las cumbres del Monte Tauro : i por la disposicion del sitio se defendian así de las debiles tropas del Rei.* Luego todavia vivia Arquelao , i no estava entonces aquella Provincia reducida a la forma Romana : i ni el podia ser el mismo Arquelao que murió en Roma diez i nueve años antes , ni pertenecer ella a la de Capadocia , si se avia unido al Imperio desde su muerte : con que de ninguna manera conduce este egemplar al intento para que se vale de el el Cardenal Noris.

Mas expreso , i mas de nuestro caso es el testimonio de Appiano Alejandrino , pues consta por el concedió Marco Antonio en virtud del poder que le avia dado el Senado , los Reinos de Judea , i Samaria a Herodes , con calidad de que pagasse a la Republica cantidad señalada de tributo en la conformidad misma que los otros Reyes que señaló para algunas Provincias ; i así escribe de aquel Heroe Romano : (p) *Crió por su arbitrio algunos Reyes solo con que pagassen tributo determinado ; del Ponto a Dario hijo de Farnaces , i nieto de Mithridates ; de los Idumeos , i Samaritanos a Herodes ; de los Pisidas a Amin-tas , i de parte de Cilicia a Polemon , i*

otros de otras gentes. Por donde consta pertenecian a Herodes todas las contribuciones de los Judios , sin que tuviesen ninguna parte , ni intervencion en ellas los Romanos , a quienes solo tocava el feudo , o tributo que era obligado a pagar el , como feudatario de la Republica , i despues a Augusto que se introdujo en su derecho. I en esta conformidad refiere Josefo , que aviendo buuelto del segundo viage que hizo a Roma el año 28. de su Reino , que corresponde al de 742. de la Fundacion de aquella Ciudad , i solo siere antes del Nacimiento de Christo , segun el computo de Noris , convocò el Pueblo de Gerusalen para darle cuenta de su jornada ; i que entre otras cosas que dijo : (q) *Hizo memoria de las felicidades que le avian resultado de su gobierno , en el qual solo avia atendido a que no les faltasse nada a sus subditos ; i para alegrarlos mas prometió les perdonaria la quarta parte de los tributos.*

De manera , que no puede aver cosa mas constante en la Historia Romana , que la de que de ninguna fuerza tenia dependencia su Republica ; ni los Principes que despues se subrogaron en su derecho en las contribuciones de las Provincias que concedia a diversos Reyes , aunque conservando siempre la suprema autoridad en ellas , como en miembros de que se componia tambien su vasto Imperio. De que resulta , que segun esta práctica constante , no mirò la descripcion de que hace memoria San Lucas , i en cuyo tiempo nació Christo , a las contribuciones que pagava Judea ; pues privativamente tocavan a Herodes como Rei suyo , i en que no tenia intervencion ninguna Augusto de cuya orden se executò , segun advierte el mismo Evangelista , que tambien ofrece mui especial comprobacion del propio pre-

(o) Tacit. ubi supr. Per idem tempus Clitarum natio Cappadoci Archelao subiecta , quia nostrum in modum deferre census , pati tributa adigebatur in juga Tauri Montis abscessit ; locorumque ingenio sese contra imbelles Regis copias utabatur.

(p) Appianus de bello civili lib. 5. pag. 715. Reges quoque aliquot appellavit arbitrato suo duntaxat qui certum tributum penderent ; Ponti Darium Pharnacis filium , Mithridatis nepotem ; Idumeorum , & Samaritanorum Herodem ; Amintam Pisidarum ; Polemonem partis Cilicie , aliosque aliarum gentium.

(q) Josephus lib. 16. cap. 5. Commemoravit deinde quantum felicitatis eis suus Principatus attulerit ; dum ipse nihil magis curaret quam ne quid deesset subditis ; & quò magis eos exhilararet , professus est quantum tributorum partem se remissurum.

supuesto.

Seame licito justificarle con las mismas palabras , que le establece Friderico Spanhemio , siguiendo el dictamen de San Cirilo Alejandrino, que escribe a nuestro intento : (r) *No todo lo que dicen los Hereges se deve buir, i despreciar ; porque tambien muchos de ellos confieffan algunas cosas de las que professamos nosotros*; de cuyo testimonio se vale el Autor de la Catena Griega de San Juan , que publicò el Padre Corderio para producir algunos que padecian la nota misma. Escribe pues Spanhemio : (s) *Consta de San Lucas no se hizo el Censo en la Ciudad, o lugar de cada uno , donde se podia ajustar exacta tassacion de sus bienes ; sino en la Ciudad donde tenia origen su familia , o en la que era Cabeza de la Region , i esto es lo que insinua San Lucas ; i assi en aquellas palabras , cada uno se partiò a su Ciudad propia , como en el exemplo de Josef que subia de la Ciudad de Nazareth , a la de David, que era Bethlehen ; porque o fuese vecino Josef de Nazareth , o a lo menos viviese en algun Lugar de su territorio, o al tiempo de promulgarse la descripcion se hallasse en Nazareth por causa de su Esposa , es constante no fue escrito en el Lugar en que habitava, pues llegó a hospedarse en el Meson.*

La mayor demostracion de que no pagò nunca tributo Judea , ni a Roma , ni a Cesar Augusto , mientras tuvo Principe propio, se percibe de que luego que fue desterrado Arquelao, i confiscados sus bienes, se uniò al gobierno de Siria , mandando a Quirino su Presidente passasse a ella a reconocer , i empadronar las haciendas de todos sus vecinos, de que hasta entonces no tenian ninguna noticia los Romanos, en la conformidad que refiere Josefo, diciendo : (t) *I el mismo Quirino vino a Judea atribuida ya a la Provincia de Siria, para reconocer las ha-*

ciendas de los vecinos de aquella Region ; i reducir a su poder el dinero de Arquelao. I que hasta entonces no se huviesse obligado a los Judios a semejante genero de Censo , lo manifiesta inmediatamente el mismo Escriptor quando refiere los comoviò Judas a que se revelassen por la novedad de tan sensible opressiòn con que perdian su primitiva libertad , pues escribe : (v) *Solicitava a los Pueblos a que se sollevassen, diciendoles que el Censo no era otra cosa, que una manifesta profesion de la servidumbre.* I aviendo ponderado los grandes estragos que ocasionò aquel motin , concluye : (x) *Tan peligroso es quebrantar , i destruir los ritos patrios ; en que expressamente dà a entender no se avia estilado hasta entonces en Judea semejante genero de Censo , o Padron ; estando por el contrario en costumbre segun sus leyes de no alistarse como pecheros sus naturales.*

De que manifestamente se reconoce , solo mirò a la curiosidad , o altivez de Augusto , como vimos apuntava San Juan Chrisostomo , la resolucion de mandar se hiciese Lista, Nomina, Catalogo , o Relacion de todos los Subditos de que constava su Imperio ; de la manera que de David se refiere en los libros de los Reyes , (y) i Paralipomenon : (z) i que se use en esse sentido de la voz *Apopografo* con que se explica San Lucas, lo reconocen Roberto Constantino, Guillermo Budeo , Emilio Porto, Henrique Stefano , i Juan Scapula , i muy por menor demuestran Friderico Spanhemio , i Samuel Perit ; de que procediò se egecutasse sin ninguna resistencia de los Judios, por no oponerse a sus antiguos fueros ; de la manera que diez años despues se inquietaron con tan gran escandalo quando formò el Padron Censual Cirinio : i que como accion de ninguna con-

H

se-

(r) S. Cyrill. Epist. 30. ad Eulog. tom. 2. pag. 37. *Non esse omnia que Hæretici dicunt fugienda , & recusanda ; quia multi ex illis confitentur que & nos confitemur.*

(s) Spanhem. dubior. Evangel. part. 2. dub. 3. (t) Josephus lib. 18. cap. 1. *Quin & pse Quirinus in Judæam venit jam attributam Provinciæ Syriæ , ut percenseret facultates ejus regionis civium , & Archelai pecunias in potentiam suam redigeret.* (v) Idem ibidem. *Sollicitabat ad defectionem populos , censum nihil aliud quam manifestam servitutis professionem esse dicitant.*

(x) Idem ibidem. *Ad eo periculosum est patrios ritus labefactare & convellere.*

(y) Regum lib. 2. cap. 24. v. 2.

(z) Paralip. lib. 1. cap. 21. v. 7.

sequencia , ni perjuicio , no hiciesen memoria de ella, ni los Historiadores Romanos , ni Josefo. De que resulta no pudo atender a esta Descripcion, como independiente del Censo , o tributo a que tan sin razon se atribuye a San Ilidoro , pues señala por origen de la voz *Era* , la moneda que resolvió Augusto se pagase en la primera que mandò hacer, para establecer general aquella contribucion en todas las Provincias de su dominio : i así por ningun lado se puede asegurar sin manifesto absurdo, es el Padron de que habla San Ilidoro el mismo que refiere San Lucas.

PARRAFO XXII.

Inteligencia genuina del Origen que señala San Ilidoro al nombre , i computo de la Era.

A Sí como no se deve desestimar con ligeros indicios el sentir comun, quando se halla acreditado del consentimiento , i aprobacion de los varones doctos , es preciso a quien intenta apartarse del , convencido de otras razones que no se les ocurrieron , manifestarlas con entera firmeza, teniendo por menos arriesgada la nota de prolijo, que el descredito de temerario ; por cuyo motivo nos hemos detenido a reconocer tan por menor la sinrazon con que se ha imputado a San Ilidoro un error tan crasí, como ageno de su gran sabiduria , suponiendo confundió el Padron que refiere San Lucas , con el que señala por origen al nombre , i computo de la *Era* , aviendo concurrido en distintísimos tiempos ; pues hubo entre los dos a lo menos 38. años de diferencia en el concepto vulgar, por donde se gobiernan los que forman la contradiccion referida.

Pero quan otro fue el concepto de nuestro Santo , i quan debiles , i poco seguros los reparos con que intentan debilitar su sentir los que se apartan del , teniendole por errado, juzgo se avrà percebido en los *Párrafos* precedentes , donde no solo se ha procurado satisfacer todas sus instancias , sino reconocido tambien la sinrazon con que se formaron ; i que no fue San Ilidoro el que incurrió en la equivocacion que se le imputa , suponiendole (solo porque asegura fue el primer Padron que mando hacer Augusto , el que dió origen al nombre , i computo de la *Era*) señala su principio en el mismo tiempo en que nació Christo , pues se hacia entonces segun consta del mismo Evangelista, graduandole tambien con la circunstancia de primero ; sino ellos mismos que no percibieron era incapaz aquella Descripcion de que habla San Lucas de poderle dar el nombre de primera, respecto de aver precedido tantas de orden del propio Augusto, como reconocen quantos explican sus palabras.

Tambien se percibe con entera claridad de la diferencia de la Descripcion que se formava al tiempo que nació nuestro Redentor, respecto de las demas que se egecutaron de orden de Augusto , no pudo San Ilidoro señalar aquella por origen del vocablo *Era* ; pues no tuvo dependencia de tributo , ni contribucion ninguna por que se pudiesse formar para significarla, aviendo sido tan distinta en todo de las otras, como dà a entender Paulo Orosio despues de aver hecho memoria de ella , pues dice : (a) *Esta es aquella primera , i clarissima profesion publica de todos los hombres que declaró expressemente a Cesar por Principe suyo , i a los Romanos por Señores de todas las cosas , en la qual quiso el mismo que hizo a todos los hombres, hallarse hombre , i escribirse entre los hombres , lo qual de ninguna manera fue concedido nunca desde el principio del mun-*

(a) Orosius lib. 6. cap. 22. pag. 482. *Hec est prima illa clarissimaque professio , quæ Casarem omnium Principem , Romanosque rerum Dominos singillatim cunctorum hominum edita adscriptione signavit ; in qua se & ipse qui cunctos homines fecit , inveniri hominem , adscribique inter homines voluit , quod nunquam penitus ab orbe condito , atque ab exordio generis humani in hunc modum , ne Babylonio quidem , vel Macedonico , ut non dicam minori cuiquam Regno , concessum fuit.*

mundo , i del genero humano en esta forma , ni al Reino de Babilonia , ni al Macedonico , para no hacer memoria de otro qualquier menor. Por donde con toda distincion se percibe, que de las tres circunstancias de que constavan los demas Padrones , esto es, del reconocimiento de la fugecion , de la paga del tributo , i de la especial noticia de los subditos , i de sus caudales , i haciendas que permanecia anotada en las tablas , o libros censuales que conservavan la razon de las rentas de la Republica , i de sus Principes; solo hace memoria Paulo Orosio de la primera , por la qual se reconocia averse escrito nuestro Redentor entre el numero de los subditos del Imperio , siendo esta la mayor aniquilacion suya entre las misteriosas que pondera San Pablo , dando motivo al blasfemo baldon del impio Apostata Juliano , con que motejava a los Christianos , diciendoles segun parece de San Cirilo Alejandrino: *(b) El Jesus que vosotros predicais , era uno de los subditos del Cesar; lo qual , si no lo creeis , lo demostrare poco despues. Pero digamoslo ya. Por ventura no decís que fue descrito con su Padre , i con su Madre en tiempo de Cirinio?*

Pues, si esta Descripcion como egecutada reinando todavia en Judea Herodes , a quien tocavan como a su Principe los tributos que le devian pagar sus vassallos , no mirò a reconocer , ni averiguar lo que importavan, como independientes del Cesar ; ni tuvo intervencion en ellos hasta que con el despojo , i destierro de Arquelao se redujo a Provincia , que fue quando se empezó la Capitulacion Censual por donde quedava obligado cada vecino a contribuir todos los años una moneda , o dinero en reconocimiento del vassallage , i fugecion a la Republica Romana , segun su antigua costumbre practicada generalmente en todos sus dominios; como pudo atender a ella San Isidoro , i señalarla por origen de la Era , si le faltò la misma circunstancia de que deduce su nombre? Luego fue precisamente otra

la Descripcion , o Padron de que habla , i mucho mas antigua, pues precedió 38. años a la Natividad de nuestro Redentor, en cuyo tiempo se formava la que refiere San Lucas.

Porque suponer ignorò San Isidoro siendo tan docto , i Español , i escribiendo quando no se observava otro computo en nuestra Provincia , que el de la Era , iba anticipado 38. años al de la Encarnacion , que casi un Siglo antes avia introducido Dionisio Exiguo en los Ciclos Pascales; mas tiene de temeridad , que de verisimilitud ; pues , aunque no se conservassen tan seguras noticias de otros Padrones anteriores al que refiere San Lucas , se deviera con mas acierto creer hallò su noticia en algun Escritor de tantos como se han perdido , que no atribuirle un absurdo tan patente , i tan ageno de su gran sabiduria , quando no se admitiesse era comun , i notorio en España el mismo origen que èl dà al nombre , i computo de la Era , como practicado entonces en ella ; por cuya razon se contentò solo con apuntarle, respeto de ser tan constante en la misma Provincia en que escribia.

Pues , con què razon, con què fundamento , con què seguridad se podrá afirmar se engañò San Isidoro , i engañò a los demas que le signieron, quando escribe, como dejamos visto: *La Era de cada año fue constituida por Cesar Augusto , quando impuso la primera vez el Censo , i empadronò todo el Orbe Romano ;* si la Descripcion que refiere San Lucas no tuvo ninguna dependencia de Censo , o Contribucion anual , i se avian egecutado mucho antes otras en quien se halla esta circunstancia que faltò en esta , i fue el motivo que señala el mismo Santo por origen al nombre que deduce, prosiguiendo : *Fue pues dicha Era, porque todo el Orbe quedò obligado a pagar una moneda, o dinero a la Republica; de cuya obligacion precisamente estava esenta Judea, pues gozava de Rei proprio a quien tocavan sus contribuciones , en que ni tenia ninguna inter-*

H 2

ven-

(b) S. Cyrillus contra Julianum lib. 6. pag. 625. *Qui apud vos predicatur Jesus , unus erat ex subditis Cesaris , quod si non creditis , paulo post ostendami: imò jam dicatur. Dicitis enim ipsum descriptum esse cum patre , & matre sub Cirinio.*

vencion , ni derecho Augusto. Con que nos parece quedan enteramente fatisfechos los reparos que dejamos propuestos , i corriente el sentir de San Isidoro , si se justificasse , como procuraremos en los dos *Parrafos* siguientes , la regularidad del tiempo a que reduce el principio de nuestro computo , i el origen del nombre con que se distingue , como especial , i propio suyo , de los demás.

PARRAFO XXIII.

San Isidoro reduce el principio de la Era al mismo año en que se deve referir.

LA mayor parte de las opiniones de los antiguos , que corren desestimadas como inciertas de los modernos , si se examinan con diligencia , se les fuele descubrir aquel fundamento que echan menos para admitirlas por seguras , no aviendole hallado porque no le buscaron con aquel estudio , i trabajo de que necesitava su manifestacion , como le sucede a ésta de San Isidoro de que hablamos , a quien ha quitado hasta aora el credito que conservava sin embargo su gran regularidad el descuido , o la osadía de quien primero supuso inciertamente , i sin mayor prueba , que la de su falsa imaginacion señalava por origen de la *Era* el Padron de que habla San Lucas , que no se egecutò hasta 38. años despues de aver tenido principio , siendo distintísimo el concepto de aquel Sagrado Dotor , i anterior mucho el Padron a que alude á éste de quien pretenden entenderle , pareciendoles fue el primero de quantos ordenò Augusto ; pero así como dejamos convencido su engaño con la demostracion de otros que le precedieron de orden del mismo Principe , manifestaremos aora qual fue el verdadero Padron a que alude San Isidoro , i que el tiempo en que se egecutò concurre con el verdadero , i constante principio que tuvo el computo de la Era , i en que todos le señalã.

Pero , aunque le dejamos bastante-

mête asegurado en el *Parrafo* catorce con los testimonios del Codice de Alcobaza , de Don Lucas de Tui , i de la *Chronica General* , que siguiendo el mismo sentir de San Isidoro le reducen al año quarto del Imperio de Augusto , desde el qual hasta el 42. de su Monarquia , en que señala el mismo Santo el Nacimiento de Christo , corrieron los 38. años en que todos convienen le precede , lo comprobaremos de nuevo con las palabras siguientes del Cardenal Baronio , por su incomparable juicio , i suma autoridad , así tambien como por aver mudado con la de Dion Calsio , que cita el dictamen que expresó primero en las *Notas* al *Martirologio* , dejandose llevar de los que se apartavan de San Isidoro , a quien despues sigue , diciendo : *(a) Fuera del Censo lustral , por estar el Erario demasadamente exausto con las guerras civiles , impuso el mismo Augusto varias veces tributos , i la primera que discurrió nuevas contribuciones , como escribe Dion , fue siendo Consules Marcio , i Sabino , el año 715. de la fundacion de Roma ; el qual año es el mismo en que concurrió el quarto del Triumvirato , por el qual , i por la Era , o Nota del numero se contaron en España los años.*

No es menos reparable en credito de la seguridad con que repite Baronio como constante , el propio sentir de San Isidoro , que sin embargo de escribir solo Dion , hablando de como confirmò el Senado luego que fueron nombrados por Consules Lucio Marcio , i Cayo Sabino todo lo resuelto , i egecutado por los Triumviros : *(b) Idemàs desto fueron establecidas nuevas contribuciones por los mismos Triumviros ; atribuya esta resolucion absolutamente a Cesar Augusto , por señalarla egecutada aquel Escritor en el año 715. que corresponde al quarto de su Imperio , desde el qual corrieron , como digimos , hasta el 42. en que refiere San Isidoro la Natividad de Christo , los mismos 38. que la precedió el principio de la Era , aunque en el sentir comun , i los mismos 39. que en el nuestro precedió su principio al computo vulgar de la Natividad , como mui difusamente compro-*

(a) Baronius in apparat. num. 94. (b) Dio Calsius lib. 48. pag. 377. Et ab ipsis præterea Triumviris nova quedam instituta fuere vestigia.

baremos en todo el Discurso tercero de esta misma obra , donde se bolveràn a producir , i explicar las propias palabras de Dion que quedan referidas.

De esta misma Descripcion a que alude San Isidoro , i por quien dice tomò nombre de Era nuestro computo , hace memoria Suidas de la manera siguiente , segun le traduce Emilio Porto : (c) *Aviendo eligido el Monarca Cesar Augusto veinte Varones de aprobadissima vida , i acreditados de buenas costumbres , los embiò a todas las Provincias de sus subditos , por cuyo medio empadronò sus habitantes , i bienen , mandando llevar al Erario suficiente , i justa parte de ellos. Esta fue la primera Descripcion de los bienes que cada uno posseia , porque los que le precedieron , que no quitavan a sus poseedores ? desuerte , que eran las riquezas publico crimen de los poderosos. Tambien se acuerda de ella Calsiodoro , pues escribe : (d) *En el tiempo de Augusto fue dividido el Orbe Romano en heredades , i empadronado en Censo , para que ninguno tuviese incierta su heredad , la qual avia recibido segun la cantidad de los tributos que devia pagar ; sin que parezca se pueda dudar aluden entrambos a esta primera Descripcion de que hablamos , a que reduce nuestro Santo el origen de la Era.**

La gran celebridad de esta primera Descripcion que mandò egecutar Augusto , me persuade a que es la misma de que hacen memoria los Marmoles Anciranos , Suetonio , i Dion Calsio , refiriendola al Consulado sexto de aquel Principe , que concurrió con el de 725. de la Fundacion de Roma , como dejamos advertido ; pues aunque convienen igualmente los tres en atrasar su noticia diez años despues del que se infiere de San Isidoro , i siguiendole señala el Cardenal Baronio , tuvo principio el computo de que discurrimos , si se atiende a las palabras de Dion , se reconocerà no hablan de quando resolvió Au-

gusto se empezasse a formar , sino del año en que se concluyó enteramente , pues dice : *Tambien el mismo año perficionò el Censo* ; de que consta la sinrazon con que procede Natal Alejandro en referir a èl su principio , segun vimos , quando el termino *ἐκτελεσαι* , con que se explica Dion equivale lo mismo que perficionar , como derivado del verbo *τελέω* , que equivale , i significa lo propio , i en cuyo sentido le usa de ordinario Homero , (e) segun advierte su antiguo Escoliaites , (f) distinto de Didimo , como observa Gisberto Cupero , (g) a quien comunmente se atribuye esta obra.

Afentado pues que se feneciò este Padron el año 725. de la Fundacion de Roma , que precediò 28. al computo de la Natividad , es mui regular huviesse tenido principio diez antes , aviendose tardado rodo este tiempo en formar el Catalogo de los Vassallos del Imperio , en distinguir , i tasar las heredades que posseian , i en regular segun el valor de cada una lo que la correspondia en la contribucion general que sobre ellas se impuso ; sin que pudiesse sin gran diligencia averse logrado su entera conclusion en menos tiempo , quando es constante , segun parece de Ethico , (h) o sea Julio Orador , a quien atribuye Isacio Vossio (i) la Cosmografia que corre en su nombre , se consumieron mas de 32. años en la dimension Geométrica del Orbe , que mandò formar Julio Cesar con aprobacion del Senado ; i no fue menos embarazosa la de que hablamos , como compuesta de tantas circunstancias que se escusaron en la otra : con que parece queda enteramente asegurado , i manifesto , asì el verdadero tiempo a que deve reducirse la primera Descripcion , o Padron que mandò formar Augusto , como el que es este que señala San Isidoro por origen del computo , i nombre de la Era , i la sinrazon de los que tan sin funda-

(c) Suidas in verbo *Apographo*. (d) Calsiodor. lib. 3. *Epist.* 52. *Augusti siquidem tempore Orbis Romanus agris divisus , Censuque descriptus est , ut possessio sua nulli haberetur incerta , quam pro tributorum suscepere quantitate solvenda.* (e) Homerus *Iliad.* 1. v. 108. & 527.

(f) Scholiaist. Homer. *ibid.* (g) Cuperus *observ.* lib. 2. cap. 8. (h) Ethicus *init. Cosmograph.* (i) Vossius in *Melan.* pag. 307.

damento le imputan habla de la que refiere San Lucas ; pues aunque parece se atendió en ella mas a valorar las heredades , que a poner tributo en las personas , no excluye que fuera de lo que correspondia al caudal de cada uno , se le impusiese un dinero por cabeza , para tener así noticia del numero de los contribuyentes ; con que pasaremos a reconocer en el *Parrafo* siguiente, si tiene igual regularidad la deducccion que dà a la misma voz , para fenecer con èl este primer Discurso.

PARRAFO XXIV.

La mas regular deducccion del nombre Era es la que le señala San Isidoro.

Satisfechos , i a nuestro parecer desvanecidos bastantemente los reparos , i obgeciones que se avian formado contra el origen , i principio que señala San Isidoro a nuestro computo , nos resta solo examinar la proporcion que tiene el que dà al nombre con que se expresa , para que mejor conste quanto mas regular es que ninguno de los que proponen los Modernos , pues escribe como queda visto: *Dijose Era , porque todo el Orbe quedó obligado a pagar a la Republica un dinero , o moneda.* Pero así como es notorio que del nombre singular *Æs* , que denota el cobre , se formò el de plural *Æra* , lo deve tambien ser expreslaron los Poetas con este ultimo igualmente qualquiera obra hecha de aquel metal , como se reconoce de Virgilio , (a) quando refiriendo los prodigios que precedieron a la guerra civil que se encendió entre Augusto , i Marco Antonio , dice imitando a Apolonio Rodio : (b) *I llora el sentido marfil de los Templos , i los metales sudan* , para dar así a entender

anunciaron el sentimiento de los daños que se esperavan , aun hasta las estatuas de marfil , i cobre de sus falsas Deidades , segun le explica Servio ; i en esta consequencia llamò a la campana Propercio , (c) *Era redonda* , como le enmienda , i explica Adrian Turnebo , (d) de la manera que escribe tambien Plinio tratando de la misma voz : (e) *La Era de los Soldados* (esto es , su estipendio) *los Tribunos Erarios* (o los Ministros por cuya cuenta corria el caudal publico) *el Erario* (el mismo caudal , o tesoro publico) *i Obaratos* (esto es , los adeudados) *se dijeron de Æs* ; con que nadie puede dudar de la regularidad con que deduce San Isidoro la voz de que hablamos : i así sobra mayor comprobacion en presupuesto tan constante i notorio.

No es menos patente se usò de la misma voz para comprehender con ella qualquier genero de moneda , aunque fuese de oro , o de plata en honor , i memoria de aver sido el cobre el primero de los metales de que se empezó a labrar , segun testifica Plinio , (f) como entre los Jurisconsultos resuelve Ulpiano : (g) i así con el termino de cobre ageno se expresa en el derecho qualquiera deuda que sobre si tiene la hacienda que se hereda , o divide ; de la manera que señalan de la propia suerte con ella Terencio , (h) Plauto , (i) Caton , (k) i Ovidio , (l) el caudal propio de cada uno con la misma voz : i así nadie dudará de la proporcion con que asegura San Isidoro se formò el nombre *Æra* , con que comunmente se explicava qualquiera cantidad de dinero , del primitivo *Æs* , para significar el que juntò Augusto en la primera Descripcion Censual , o empadronamiento general que hizo del Orbe Romano.

Facilita no poco la regularidad de este sentir , saber avia moneda especial destinada para pagar tan sensible ser-

vi-

(a) Virgil. *Georg.* 1. v. 480. *Et mœstum illacrymat templis ebur , Æraque sudant.*

(b) Appollon. *Argonaut.* lib. 4. v. 1284. (c) Propert. lib. 4. *Eleg.* 7. v. 61. (d) Turneb. *adv. lib.* 23. c. 7.

(e) Plinius lib. 34. cap. 1. *Hinc Æra militum , Tribuni Ararii , & Ararium , & Obarati ab Ære disti.*

(f) Plinius lib. 18. cap. 3. & lib. 36. cap. 3. (g) Ulpianus lib. 1. *ad Sabinum in lib.* 50. *Digest.* tit. 16. *de verb. significat.* leg. 159. (h) Terent. *Phorm.* Act. 3. *scen.* 2. *vers.* 26.

(i) Plaut. *Afinar.* Act. 1. *scen.* 3. *vers.* 49. (k) Cato. (l) Ovid. *Fast.* lib. 1. *vers.* 220.

vidumbre, que por tal la tenían los Judios desde que quedaron obligados a padecerla con la privacion, i destierro de su Rei Arquelao; i así escribe Josefo les decia Judas Galileo, quando intentò oponerse a ella: (m) *Que aquella Descripcion Censual no contenia otra cosa, que una manifesta servidumbre.* La moneda pues que se pagava por cabezas en señal de tan molesta lugecion, se decia, *Moneda del Censo*: así consta de San Matheo, quando refiere la cautela con que procuraron los Fariseos malquistar a Christo con la maliciosa pregunta de si le devian pagar, la qual desvaneciò, diciendoles: (n) *Mostradme la moneda del Censo*; que bolviò el Siro: *La plata de la Capitation*, dando así a entender era particular moneda destinada solo para pagar con ella aquel tributo; en cuya consecuencia dice Suidas: (o) *El Censo es una moneda con que se paga el tributo anual.* I Hesichio: (p) *El Censo es especie de moneda de la Capitation*; cuyas palabras explica Casaubono con las siguientes: (q) *Quiere se llamasse Censo algun genero de moneda con que se solia pagar el tributo de la Capitation*; i a que parece alude Casiodoro (r) quando dà el renombre de *Asse tributario* a la contribucion que devian los Señores de las heredades, por la utilidad de gozarlas.

El Cardenal Cesar Baronio advierte: (s) *Fue costumbre entre los Romanos se labrasen monedas por los Emperadores segun la cantidad del tributo, o Censo que se pagava; i que no permanecian siempre de una manera, sin que se mudassen, segun el aumento, i distribucion de los tributos; i que se diferenciassen en esso las monedas de los tributos de las demás del dinero usual en que el precio de éstas fuese siempre el mismo, pero las monedas del Censo, i del tribu-*

to todas las veces que se variava su cantidad, se formavan otras tantas de nuevo segun la del tributo; i lo comprueva con un lugar de Elio Lampridio, (t) de que consta, que aviendo minorado el Emperador Alejandro Severo el tributo que estableciò su predecesor Heliogabalo, reduciendo a la tercera parte de los diez Aureos, o Escudos a que le avia crecido, labrò nueva moneda que valiesse la cantidad misma a que le avia reformado: i así explicandole Isacio Casaubono, escribe: (v) *De este lugar puedes colegir, que no solo fue determinado por la lei la cantidad del tributo, sino destinada tambien cierto genero de moneda para su paga.* Por donde consta la sinrazon con que Juan Henrique Ocio le cita (x) en oposicion de Baronio, cuyo sentir sigue; así como tampoco Justo Lipsio (y) se opone a èl, pues se mantiene indiferente sin resolver si era especial, o comun esta moneda con que se pagava el Censo; i que no importa mucho contradigan a Baronio Marcuardo Frehero, (z) i Claudio Salmasio, (a) pues ninguno produce razon segura que acredite su dictamen. Sin que embarace la regularidad de la observacion de Baronio, se siga en San Matheo en la clausula sobre que la forma: (b) *I le truxeron un Denario*, ni que diga San Marcos en lugar de ella: (c) *Traedme el Denario para que le vea*; porque así solo se expresa el valor de la moneda que se devia pagar, no su nombre especial, i a que alude la version Arabiga, que dice: *Muestrame la figura del Denario*; en cuya atencion explicaron nuestros antiguos esta moneda, que dice San Isidoro quedaron obligados a pagar cada año todos los Vassallos de la Republica Romana con el termino de un dinero, substituyendo así el generico *As*, que ofrece aquel Santo; de

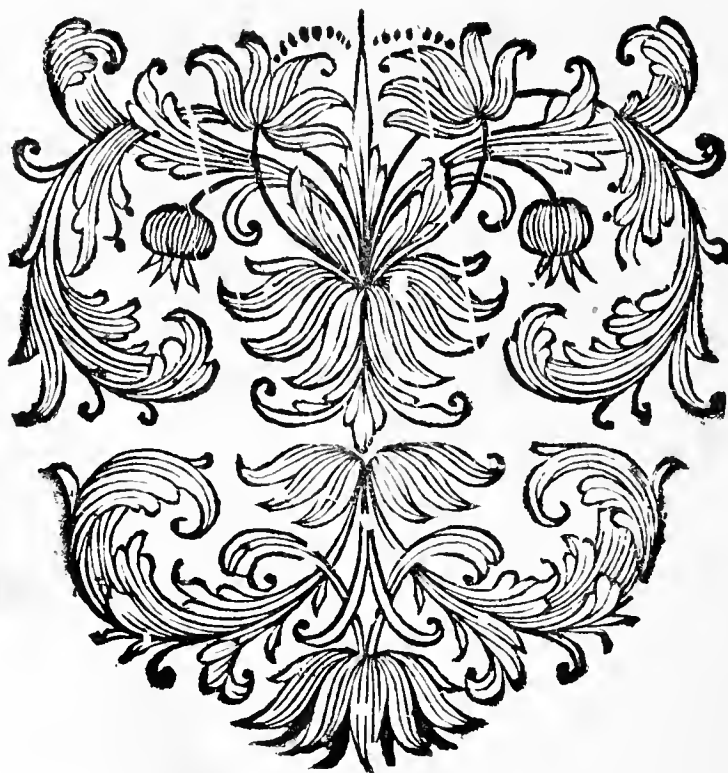
la

- (m) Josephus lib. 18. cap. 1. *Descriptionem illam censuariam, nihil aliud quam apertissimam continere servitutem.* (n) Matth. cap. 22. v. 19. *Ostendite mihi numisma Censur.* (o) Suidas. (p) Hesichius. (q) Casaubon. in *Lamp.* pag. 168. (r) Casiodor. var. lib. 12. ep. 16. (s) Baron. tom. 1. Ann. 34. num. 1. (t) Lamprid. in *Alex. Sev.* pag. 127. (v) Casaubon. ubi supra. (x) Ottius in *exam. Annal.* Baron. tom. 1. ann. 1. §. 16. (y) Lipsius de *Magnit. Rom.* lib. 2. cap. 3. (z) Freherus de *Numism. Cens.* pag. 3639. (a) Salmas. in *Lamp.* pag. 216. (b) Matthæus ubi supra. *At illi obtulerunt ei denarium.* (c) Marc. cap. 12. vers. 20. *Affer te mihi denarium, ut videam.*

la manera que usò Juvenco del de Æra , para declarar el propio lugar de San Matheo , diciendo : (d) *Mirad, veis aqui la moneda , i la Era de la moneda acuñada* ; donde equivale lo mismo , Æra , que *Metal* ; tan propia , i expresiva es esta voz de qualquier dinero , o caudal , compuesto del que con entera claridad se percibe , i reconoce la proporcion , i propiedad que tiene el origen que señala al de nuestro computo San Isidoro ; pues aunque supusiésemos le huviesse dis-

currido el , i no copiado de otro mas antiguo , como le sucede en casi quantas noticias ofrece semejantes , es mucho mas verisimil que ninguno de quantos en su lugar substituyen los modernos , aun sin detenerse a ponderar el sumo credito que se deve a qualquier testimonio suyo , así por su mucho saber , como por su gran antigüedad ; con que cerraremos este *Discurso* , pasando en los dos siguientes a cumplir con el intento que propusimos en el primer *Parrafo*.

(d) Juvencus lib. 4. vers. 10. *Adspicite , en nummum , sculptique numismatis Æra.*



DISCURSO II.

DE LA ERA ESPAÑOLA.

PARRAFO PRIMERO.

INTENTO , I MOTIVO DE ESTE DISCURSO.



SSI como en el Discurso precedente procuramos justificar el origen del computo, i nombre de nuestra Era Española, que tenemos por mas regular, como mas antiguo, i mas autorizado, que ninguno de quantos han discurrido en su oposicion los Modernos; juzgando es mas glorioso, seguro, i plausible trabajo el que se emplea, i dirige a deshacer, i dissipar las nieblas que excitan, i levantan los que se persuaden consiste el credito de eruditos en deslucir, i obscurecer las mas recibidas noticias que aprendimos de nuestros Mayores, como verdades inconcusas, i constantes, que substituir en su lugar otras de nuevo, aunque por esta circunstancia plausibles al principio, casi siempre menos firmes que las primeras, como procedidas las mas veces de la ligera imaginacion, o vana furileza de quien las introduce; nos toca aora, segun el orden que ofrecimos seguir, reconocer, i examinar en este segundo el irregular origen del mismo computo, i nombre que publicó pocos años ha Isacio Vossio, tan diverso, i distante de quantos quedan propuestos, como incierro, i ageno de la mas remota verisimilitud en la conformidad que por mayor apuntamos en el *Examen Chronologico*, donde prometimos manifestarlo mas de proposito, i por cuya razon emprendemos desvanecerle aora.

Para que se entre con mayor conocimiento de las letras, i genio de Isacio Vossio, cuyo especial sentir emprendemos examinar, i no cause tanta estrañeza, que segun el se le pudiesen aver ocurrido semejantes desproporciones, como reconoceremos, tan contrarias a ellas, se deve suponer lograba desde los primeros años de su edad, en que empezó a manifestarlas, mui especial aplauso entre los eruditos, asì por la recomendable memoria de Gerardo Juan su padre, como por la que de nuevo le iban grangeando sus escritos, llenos de mui especiales observaciones, i noticias, hasta que empeñado en defender con demasiado exceso la autoridad de la Version Griega de los 70. Interpretes, pretendiendo devia preceder su fe a la que confessavan, i conferian todos los demas al original Hebreo de los Libros Sagrados, conmovió contra si con tan singular como poco plausible, i mal recibido dictamen, la contradiccion de la mayor parte de sus concurrentes; de la manera que sus continuadas replicas, i obstinada resistencia a las mas patentes instancias de sus opositores le fueron minorando aquel primer concepto, que se tenia formado de la regularidad de su juicio, al passo que iba creciendo su altivèz, i confianza, como nacida, i alimentada de la propia contradiccion; cuyo temerario desprecio le dejó tan osado, que llegó a juzgar por ignorancia agena, i ofensa propia el que no se admitiese como infalible evidencia qualquiera vana imaginacion suya en fe del necio concepto, que tenia formado de su

gran fabiduría , hasta llegar a merecer por tan indiscreta , i necia fantasía se le deva colocar en la classe de aquellos tan presumidos , como necios , de quien elcrive Claudiano Ecdicio Mamertes , que (a) *Sueñan bostezando en la cama soñolentos con insulso halago, impelidos de la copia de burlerías que se les ocurren , vanas con-sejas de fútiles ficciones.*

La mayor demostracion de ésta engañosa fantasía , la manifiesta patente el libro de sus *Observaciones*, en que se ofrece la que nos toca examinar, impresso en Londres el año 1685. ultimo de su vida , en que apenas se hallará pagina sin estravagancia notable, sirviendole las grandes , i singulares noticias que le avian adquirido sus continuados estudios , de precipitar los discursos de que consta con mayor osadía , que acierto ; porque apartandose en todos del comun sentir de los demas , la misma irregularidad suya le necesita a que confunda , o perverta los propios testimonios de los antiguos de que los deduce , o pretende se comprueven , segun constará aun solo de aquella corta parte que emprendemos reconocer, copiando antes las mismas palabras suyas , para que se perciba mejor su gran desproporcion , i la regularidad de los reparos que sobre ellas fuereamos formando.

Pero aunque la precision de este intento nos obliga a seguir el propio metodo , que oblierva en el capitulo en que trata del computo , i nombre de nuestra Era , que es el tercero en orden del tratado de las Sibilas , i tiene por titulo : *De que manera fueron atribuidos a Herodes los vaticinios de Christo : i de la Secta de los Herodianos* , procuraremos ir compartiendo sus clausulas en *Parrafos* distintos, para aliviar a los Letores de aquella molestia , que de ordinario causa la continuacion de los discursos largos, i que no tienen proporcionadas divisiones en que descansen , i respire la fatiga de su prosecucion.

PARRAFO II.

*No pudo ser general a todos los
Judios el preciso tiempo en
que avia de venir el
Mefsias.*

Como hemos de seguir el mismo metodo que lleva Vosio , examinando separadamente cada una de las clausulas diversas de que consta este capitulo que emprendemos reconocer , es preciso sean los *Parrafos*, a que se reducen desiguales , segun la materia de que constan ; i para dejarlos menos prolijos , los empezaremos siempre con sus palabras , poniendo al pie de ellas nuestros reparos. Empieza pues así el capitulo referido.

VOSIO.

Caminando acia su fin las Hebdomadas (o semanas) de Daniel , muerto Antigono , i trasladado ya el cetro (de los Judios) a Herodes alienigena (o forastero , i extraño de la Nacion Hebrea) no avia ninguno de los Judios que no estuviese persuadido era presente el tiempo de Christo (o de su esperado Mefsias) o que llegaría con brevedad.

EXAMEN.

Este primer presupuesto que asienta por constante Vosio , solo porque él le tiene por tal , es tan voluntario , como incierto ; pues no se comprueva , ni puede justificar con testimonio expreso de la Escritura , ni de ningun Padre , o Escritor antiguo , o moderno digno de fe : ni se infiere de principio seguro , i constante que le dege en terminos de probable , o verisimil ; porque , aunque no se deva dudar sin notorio peligro tuvo Simeon el Justo , que recibió a Christo en sus brazos en su gloriosa Presentacion noticia sobrenatural de su inmediato nacimiento , asegurandolo San Lucas , la misma circunstancia que

(a) Claud. Ecdic. Mamert. lib. 2. cap. 19. *Aliquid soporiferum in lectulis oscitantes , perpellente copia tepentium Naniarum , stolido laudatore veterum anilium fabularum opiniones edornant.*

que añade , (a) de que *Estava el Espíritu Santo en él* , manifiesta quan singular fue este favor , facandole de la generalidad del conocimiento comun de los demas Judios , i de toda una nacion tan estendida , tan estragada , i tan ingrata como ella.

Por otra parte , se opone expresamente a esta irregularissima extension de la inmediata noticia de la venida del Mesias , el misterioso recato con que pondera San Pablo dispuso la Providencia Divina estuviese oculta hasta la predicacion de Christo , pues escribe : (b) *Aora se ha manifestado a sus Santos el Misterio que estuvo escondido desde los siglos a las generaciones* ; pues aunque se entiendan generalmente estas palabras de la Hipostasis , o union de las dos naturalezas Divina , i Humana en Christo , no revelada hasta entonces al Pueblo Hebreo , sus mismos pecados le tenian reducido a que se deva persuadir se entendiese la ignorancia , que en su castigo padecian , hasta desconocer la futura immediacion de su Redentor , i a que se pueda comprehender tambien ella en los terminos del Apostol , assi como en los demas que produciremos semejantes a ellos ; pues , si despues de cumplida aquella sagrada promesa , la reconocieron solo los Varones Santos , i como tales favorecidos de Dios con esse singularissimo beneficio , como podia aver alcanzado antes su immediacion futura toda una Nacion tan sumamente pervertida , i llena de vicios , que por sus continuadas culpas desconociò presente el mismo bien que se supone juzgava tener tan inmediato ? Ni como se compadece llamar San Lucas (c) *Tiempos de ignorancia* , a los que precedieron (a) a la revelacion del

Misterio callado por tiempos eternos , como le califica de la misma manera San Pablo , diciendo igualmente en otra parte , (e) que *Estuvo escondido en Dios desde los siglos* , con ser comun , i general su noticia a todo un Pueblo infiel , i desconocido a Dios antes de averse descubierto a solo los Justos.

Quanto mas seguro , i conforme a las Sagradas Letras será seguir la Doctrina de San Agustin , repetida de todos los demas Padres , que oponerse a ella con semejantes presupuestos ; no solo inciertos , sino notoriamente falsos ; porque aviendo justificado aquel sutilissimo , i sabio Dotor avia tenido Job expreso conocimiento de la venida de Christo , sin embargo de no ser Hebreo , añade : (f) *No dudo aun solo con este egemplar la posibilidad de que fuesse divinamente previsto por otras gentes que vivieron segun Dios , i le agradaron , pertenecientes a la espiritual Jerusalem. Lo qual se ha de creer , no fue concedido , sino al que le fue divinamente revelado el unico mediador de Dios , i los hombres , el Hombre Jesus Christo que assi se anunciava a los Padres antiguos avia de venir , de la manera que se nos ha anunciado a Nosotros el que vino , para que una misma fe nos lleve a todos por él a Dios , predestinados en la Ciudad de Dios , en la Casa de Dios , i en el Templo de Dios.* De manera , que si no se podia tener entero conocimiento del Mesias sin inspiracion Divina , i esta se concedió solo a los Justos , en cuya consecuencia advierte San Lucas lo era Simeon , antes de especificar la mereció por sus virtudes , preciso es parezca temeridad atribuirle Vostro por su arbitrio a todo un Pueblo tan pervertido , i lleno de vicios como el Hebreo casi siempre , i con mas cor-

I 2

rup-

(a) S. Luc. cap. 2. v. 25. *Et Spiritus Sanctus erat in eo.*

(b) S. Paul. ad Colossens. cap. 1. v. 26. *Mysterium quod absconditum fuit a seculis, & generationibus, nunc autem manifestatum est Sanctis ejus.* (c) Act. cap. 17. v. 30. *Tempora ignorantie.*

(d) S. Paul. ad Roman. cap. 16. v. 25. *Secundum revelationem mysterii temporibus aternis taciti.*

(e) Idem ad Ephes. cap. 3. vers. 9. *Mysterium absconditum a seculis in Deo.*

(f) S. August. de Civit. Dei lib. 18. cap. 47. *Divinitus autem praevisum fuisse non dubito , ut ex hoc uno sciremus etiam per alias gentes esse potuisse qui secundum Deum vixerunt , eique placuerunt pertinentes ad spiritualem Hierusalem. Quod nemini concessum fuisse credendum est , nisi cui Divinitus revelatus est unus mediator Dei , & hominum homo Christus Jesus , qui venturus in carne sic antiquis Sanctis praeuntiabatur quemadmodum nobis venisse nuntiatus est , ut una eademque fides per ipsum omnes in Dei Civitatem , in Domum Dei , in Dei Templum praedestinos perducatur ad Deum.*

rupcion al tiempo a que él la reduce, quando consta de San Lucas, que preguntandole a Christo los Apostoles el mismo dia de su gloriosa Ascension, si avia de restituir entonces el Reino de Israel, les respondió: (g) *No es de vosotros el conocer los tiempos, o los mas minimos espacios suyos.*

PARRAFO III.

Vosio atribuye sin ningun fundamento a los Judios la ficcion de los Versos Sibílicos.

Continúa Vosio su Discurso así:

VOSIO.

Corrian en aquel tiempo muchos versos entre los Judios, autorizados con el nombre de las Sibilas, en los quales se anunciava la venida de aquel gran Rei, que avia de sugetar a su dominio todo el Orbe de la tierra, i con varios egemplos veremos despues, que muchos Gentiles movidos de vana ambicion intentaron apropiarse este vaticinio.

EXAMEN.

Para que mejor se perciba las grandes irregularidades que contiene esta clausula, es necesario suponer corrieron desde el segundo Siglo de Christo, celebrados de los mas antiguos Padres los Versos de las Sibilas, valiendose de ellos quantos escribieron en defensa de nuestra Sagrada Religion contra las calumnias con que intentavan desacreditarla los Gentiles, aunque no sin resistencia de aquellos mismos enemigos suyos, segun se re-

conoce de las palabras de Celso, uno de los que mas procuraron desflucirla, que conserva Origenes, (a) en las quales imputa a los Christianos avian ingerido en ellos muchas mentiras, dandoles por baldon el nombre de *Sibilistas*, como asegura en otra parte el propio Origenes: (b) i así San Agustin expresa el mismo recelo, quando despues de asegurar no se concedió a nadie la noticia de Christo sin especial revelacion Divina, como vimos con sus mismas palabras en el Parrafo precedente, añade: (c) *Pero, porque qualesquier Profecias de otros, que se producen de la gracia de Dios por Jesu Christo, pueden juzgarse fingidas por los Christianos, no ai cosa mas segura para convencer a qualesquiera estranos que contendieren sobre esto, i fortificar a los nuestros que tuvierén recto conocimiento, como que se demuestren aquellas predicciones Divinas, que están escritas en los Codices de los Judios.* Donde la misma generalidad con que habla de los vaticinios de los Gentiles, comprehendé precisamente éstos de las Sibilas de que tratamos.

Pero, aun con mas expresion declara la misma sospecha en otro lugar, en que hablando de los propios Gentiles, dice: (d) *Quando no creen nuestras Escrituras, comprehendan en ellas las suyas que leen ciegos, si acaso nos digere alguno fingieron los Christianos aquellas Profecias de Christo, que se producen en nombre de las Sibilas, o de otros, si los ai, que no pertenecen al Pueblo de los Judios;* añadiendo inmediatamente la razon, porque sin embargo de la sospecha referida, se valian de sus testimonios los Padres, así tambien como los cita, i copia el mismo San Agustin en varias partes para convencer a los Gentiles con aquellos tes-

(g) Aflor cap. 1. v. 7. *Non est vestrum nosse tempora, vel momenta.*

(a) Origenes contra Celsum lib. 7. pag. 368. (b) Idem ibid. lib. 5. pag. 272.

(c) S. August. de Civitate Dei lib. 18. cap. 47. *Sed quia quacunque aliorum Prophetie de Dei per Christum Jesum gratia proferuntur possunt putari a Christianis esse confictæ; ideo nihil est firmitus ad convincendos quoslibet alienos si de hac re contenderint, nostrosque fulciendos, si recte sapuerint, quam ut Divina pradiſta de Christo proferantur, quæ in Judæorum scripta sunt Codicibus.*

(d) Idem ibid. cap. 46. *Cum scripturis nostris non credunt, contemplantur in eis suas quas cæci legunt, nisi forte quis dixerit illas Prophetias Christianos pinxisse de Christo, quæ Sybillarum nomine, vel aliorum proferuntur, si quæ sunt quæ non pertinent ad populum Judæorum.*

testimonios que tenian por suyos, en cuya conformidad escribe: (e) *A nosotros pues nos bastan aquellos que se producen de los Codices de nuestros enemigos, los quales admitimos por este testimonio que forzados teniendolos, i guardandolos, nos ofrecen los mismos Codices.* Por donde se recone no acredita tanto, como presuponen algunos, se valgan los Padres de diversos lugares de las Sibilas para tenerlos por esto por enteramente genuinos, como aprobados por ellos, pues solo los refieren escribiendo contra los Gentiles, entre quienes conservavan universal acceptacion, para convencerlos mejor con sus mismos testimonios.

La continuada repeticion pues de testimonios de estos versos Sibilinos, que ofrecian nuestros mas venerables Escritores, les grangeò general credito, aviendo publicado la primera vez en Basilea la Coleccion de todos reducida a ocho libros Sixto Betuleyo el año 1545. i distinguido los que pertenecian a cada una de las Sibilas poco despues Onufrio Panvinio, Sixto Senense, i Jacobo Boissardo, hasta que Juan Obsopèo, (a quien sin razon nota de Herege Antonio Possevino, equivocandole con Vicente Obsopèo, que es el que pone nuestro Catalogo entre los de primera classe, como le advier te Thomàs de Maluenda) sacando la ultima, i mas correcta edicion de los mismos versos Griegos, i Latinos el año 1599. descubrió su mala fe, manifestando con gran evidencia, eran mucho mas modernos de lo que se tenia creido, i escritos en el segundo Siglo de Christo: dictamen que como inegable abrazan de los nuestros Antonio Possevino, Juan Bautista Bracichelense, Maestro del Sacro Palacio, Thomàs de Maluenda, Natal Alejandro, Daniel Huecio, Juan Crasset, Elias Dupin, i otros; i de los Protestantes, aunque con alguna diferencia, desde Isacio Casaubono, Josefo Scaligero, Ricardo Montacucio, i Juan Gerardo Vosio, generalmente todos, aviendo formado tratados particulares de este asunto, entre ellos

David Blondelo, Juan Dalèo, Isacio Vosio, Pedro Petit, i Servato Galeo, i de los nuestros Juan Crasset.

Pero nuestro Isacio Vosio, a quien sigue despues Servato Galeo, pretende distinguir la ficcion de estos versos Sibilinos, queriendo que quantos pertenecē a Christo los supusiesen los Judios, formandolos de las Profecias que se conservavan entre ellos en los libros Sagrados, i los que tocan a los sucesos posteriores a su Sagrada Pasion, se añadieron de nuevo despues en diferentes tiempos, suponiendo toca a la primera classe el vaticinio del gran Rei, que avia de sugetar a su Imperio todo el Orbe, celebre entre los Gentiles; i asentando que todos los de que constan los ocho libros, que digimos, no tienen ninguna dependencia con los primitivos de las verdaderas Sibilas, i en esta consecuencia escribe: (f) *En vano buscarà alguno en aquellos escritos Sibilinos que se quemaron en el tiempo de Sula, juntamente con el Capitolio, Oraculos semejantes: el que examinare aquellos lugares que permanecen de las Sibilas, hablara fueron de diferente genero, i que vaticinaron de qualquiera otra cosa antes que de la venida de ningun Rei; de que se hace manifesto no pudo divulgarse esto por otros, que por los Judios, que publicaron en nombre de las mugeres fatidicas (o adivinas) que tenian entre los Gentiles gran veneracion, aquellas cosas que ellos sacaron de los Oraculos de sus Profetas.*

Pero, es tan agena de razon esta nueva fantasia, de quien escribe Pedro Petit: *No veo se pueda aprobar por los Varones de maduro juicio, como estrano de nuestro intento manifestar las improbabilidades, i absurdos que contiene; bastanos aver apuntado por mayor quanto se aparta de los demàs, asentado se entendiò de Herodes aquel vaticinio que supone formado de los Hebreos por el de Jacob, de que hablaremos en el Parrafo siguiente, no embarazandole para asegurarlo con tal confianza, el que no aya testimonio ninguno de que se justifique; de la*

(e) Idem ibid. cap. 2. & lib. expof. incb. in Paul. ad Rom. & Epiſt. 155. ad Martin. Nobis quidem ille ſufficiunt que de noſtrorum inimicorum Codicibus proferuntur, quos agnoſcimus propter hoc teſtimonium quod nobis inviti perbibent, eoſdem Codices habendo atque ſervando. (f) Voſius de Sybillis c. 4. pag. 32.

la manera tambien que afirma con la misma seguridad supusieron los mismos Hebreos mucho antes de Pompeyo , i del Triumvirato los versos de las Sibilas , que pretende se devan entender de el , con las contradicciones , i repugnancias que le convence Pedro Perit , escusandonos la molestia de repetirlas el no conducir tan propriamente al principal motivo porque formamos este *Discurso*.

PARRAFO IV.

Quan irregular es suponer entendieron los Judios de Herodes el vaticinio de Jacob.

A Los dos presupuestos tan estraños , i agenos de verisimilitud , como dexamos reconocido , añade Vosio el tercero , en cuya comprobacion los establece , adelantando cada vez mas la osadia , pues prosigue diciendo.

VOSIO.

Pero , para no mezclar las cosas de los Gentiles con las de los Judios , trataremos antes de Herodes. Que fuese este el primero a quien tuvieron los Judios por Christo , aun solo la secta de los Herodianos lo declara ; porque aquellas palabras ; No faltará Principe de Judá , ni General de su familia , hasta que venga aquel para quien está reservado , las entendieron de manera , que si digessen que cessando el Principe de la estirpe de Judá , fuese necessario deviesse ser el Mesias que avia de venir Profelito.

EXAMEN.

El intento de Vosio es justificar fue Herodes tenido por Mesias , segun presupone se manifiesta notoriamente solo con la secta de los Herodianos , pues le digeron asi , porque le veneravan por tal , i sobre cuyo principio carga toda la maquina que despues levanta , fundada en tan debil cimientto como manifestaremos ; aunque nos terá preciso detenernos a des-

vanecerla mui de proposito antes de passar a reconocer la sinrazon con que assegura entendieron los Judios de Herodes la Profecia de Jacob , que refiere , como absurdo menos embarazoso , i mas patente.

Esta Profecia de Jacob , que conserva Moises , (a) asi como es la primera , i mas expresa de todo el Testamento Viejo en que se señala el tiempo determinado de la venida del Mesias , ha sido en la que mas han discurrido , no solo todos sus Interpretes Rabinos , Protestantes , i Catholicos , por las dificultades que ocurren en su inteligencia ; sino quantos desde los principios de la Iglesia han escrito contra los Judios , i de que forma un crecido Catalogo Juan Hornbeek , (b) de la manera tambien que Martin Helvico escribió otro particular con el titulo de *Cetro de Judá* , (c) que se ofrece entre los de la *Biblia Critica* , o *Critica Sacra* , solo de este asunto , i Jacobo Altig un libro entero con el de *Schelò* , o *del vaticinio del Patriarca Jacob* ; i Menasch Ben Israel una larguísima question en que junta quanto han soñado los Judios para obscurecer , i confundir su cumplimiento : i sin embargo no se hallará entre tantos de tan diversas religiones , ninguno a quien se le aya ocurrido pudiesse averle entendido , ni explicado nadie de Herodes ; por donde se percibe bastantemente sin mas prolijo examen la gran irregularidad con que procede Vosio , suponiendo como constante , le reconocieron los Judios verificado , i cumplido en aquel Principe.

Pero , aunque no fuese tan incierta , como demostraremos , la suposición de que tomaron este nombre los Herodianos , porque reconocieron a Herodes por su Mesias ; como se puede estender este error a todos los Judios con la generalidad con q se le atribuye Vosio , quando no se conserva mas noticia de los Herodianos , que la de nombrarlos San Matheo , (d) i San Marcos (e) quando refieren fueron en compañía de algunos Fariseos a pre-

(a) *Genesis cap. 49. v. 10.* (b) *Hornbeek in libro pro convincendis Judæis in Prolegom. §. 5.*

(c) *Helvicus de Sceptro Judæ in Crit. Sacr. tom. 8. pag. 114.* (d) *S. Matth. cap. 22. vers. 16.*

(e) *S. Marc. cap. 12. vers. 13.*

guntar a Christo, si se debía pagar tributo al Cesar, sin expresar otra circunstancia, como en su lugar veremos: i solo se contentan Scaligero, Casaubono, i quantos siguen el mismo dictamen que supone Vosio, con que fuese una Confadria esta de los Herodianos, i así agenísimo de toda razon atribuir el error particular que ellos defendian, a toda la Nacion Hebrea, como dà a entender la generalidad con que habla, segun se infiere de las palabras que quedan copiadas suyas?

Ni de donde comprueva entendieron de Herodes los Judios, si le reconocian por alienigena, o extraño de la Nacion Hebrea, la Profecía de Jacob, i que fuese el Mesías prometido en ella, si hasta los niños estavan instruidos, en que no solo avia de ser de la Tribu de Judà, sino precisamente descendiente de David? Pero copiemos las palabras de Isacio Casaubono, por donde se manifestará patente la seguridad del concepto de Vosio, i de quantos han juzgado fueron estos Herodianos llamados así, porque seguian el error de tener a Herodes por su esperado Mesías, que no solo es falsa, sino sumamente absurda. (f) *Porque si estos (Herodianos) esperavan al Mesías antes del Reino de Herodes, precisamente eran Judios; si eran Judios, quien creerá pudigron llegar a tal locura, que reconociesen por Mesías a un hombre peregrino, i totalmente extraño de la Nacion Judaica, pues devia ser del Tribu de Judà, i de la Estirpe de David? Porque aunque estava ya obscurecida, i corrupta entonces de muchas maneras, la recta inteligencia de la palabra Divina, era sin embargo mucho menos viciada que se halla hoy en aquel pueblo ciego por disposicion Divina: i de la manera que si hoy se preguntasse a qualquier Judio, qué Mesías espera? i de donde? responderá al instante, conviene que nazca enteramente Judio del Tribu de Judà, i con especialidad de la Progenie de David: cómo pues pudo aver duda de esto en aquellos antiquísimos tiempos? I así*

Scaligero, el mismo Casaubono, i quantos pretenden naciesse este error de los Herodianos de explicar el varicinio de Jacob de Herodes Antipatro, defienden era Judio nativo, i no alienigena, o Profelito.

Tambien es disputable, si precedió a Herodes aquel sedicioso Theudas, de cuya fatal solevacion hace memoria en San Lucas (g) Gamaliel, precisamente mas antiguo que el que nombra Josefo, (b) así tambien como de otro mui celebrado en el Talmud, cuyos lugares produce Juan Buxtorfio: (i) con que tampoco se podrá asegurar fue Herodes el primero a quien reconocieron por Mesías los Judios. Pero, como es incierto el tiempo a que pertenece el suceso a que alude San Lucas, aunque muchos le tengan por anterior a la Natividad de Christo, no nos embarazaremos en este reparo, pasando a reconocer el origen de que procede se aya creído aver admitido a Herodes por su Mesías, por ser éste no solo el fundamento sobre que carga el discurso que examinamos, sino el unico presupuesto de quantos asienta en el capitulo en que se contiene, que convenga con el sentir de algunos, i por esta razon pueda elcularse de la nota de voluntario.

PARRAFO V.

No tiene la autoridad que se supone, venerassen los Herodianos por Mesías a Herodes.

EL numero grande de Padres que se produce en credito de que reconocieron los Herodianos a Herodes por su deseado Mesías, de que nació se les diessé aquel nombre, amedrenta a primeros visos al mas osado, para que no se atreva sin peligro de temeridad indiscreta a oponerse a un sentir, aun por ésta sola circunstancia dignísimo de veneracion; pues suponen le autorizan, i

(f) Casaubon. de reb. sacr. exercit. 1. in appar. Baron. num. 5.

(g) Act. cap. 5. v. 36. (b) Joseph. Antiquit. lib. 20. cap. 1. & 2.

(i) Buxtorf. Lexic. Chaldaic. col. 1565.

figuen Tertuliano, San Epifanio, San Filastro, San Geronimo, San Victor Antioqueno, Teofilacto, i Euthimio. Pero, si se examinan con diligencia sus testimonios, se hallará menos plausible de lo que ponderan los que le defienden, i muy inferior al de otros Padres tambien que le defestiman asistidos de la inteligencia regular de San Matheo, i San Marcos, en quien solo se conserva la memoria de estos Herodianos; sin que ni Nicolas Damasceno, Secretario, i valido del mismo Herodes, de cuya orden escribió la Historia de sus acciones, que cita, i sigue Josefo, ni el mismo Josefo, ni Julio Africano a quien traslada Eusebio Cesariente, ni el antiguo Hegesipo de quien tambien se vale, ni Origenes, ni el mismo Eusebio, precediendo en tiempo, i aviendo escrito qualquiera de ellos mucho antes que el mas antiguo de los mismos Padres, que dejamos nombrados, se acuerde de que fuese reconocido Herodes por Mesias de ninguno de quantos por intereses, o temor procuraron lisongearle, sin embargo de referir muy por menor todos sus especiales sucesos.

Quanto a lo primero, la autoridad que citan por de Tertuliano, no es suya, segun convienen Nicolas Rigalcio, Juan Luis de la Cerda, aunque no tan exprestamente, Felipe L'Abbe, i Christiano Lupo, sino de otro Autor distintísimo, segun se reconoce del Codice de San Agobardo, que se termina en aquella clausula: (a) *Sea la paz, i gracia de nuestro Señor Jesu Christo eternamente con los que leyeren esto en fe de la verdad*, segun convienen Rigalcio, i Lupo: i luego se lee en el mismo Codice: *Acabase contra los Hereges*, en cuya consecuencia añade el ultimo: (b) *Que sean espurios los capitulos siguientes, i fingidos en nombre de Tertuliano, consta de varios presupuestos: el primero el estilo no tiene nada de Tertuliano; lo*

segundo, hacen a Marcion hijo de un Obispo, i estuprador de no se que Doncella, lo qual nunca dijo Septimio, o parece averlo ignorado; lo tercero el Autor de estos capitulos trasladó su principio de estas palabras de San Geronimo, &c. I así advierte Rigalcio, (c) precede este trozo en algunos codices al tratado de las *Prescripciones* a quien se sigue en las comunes como obra distinta, i añade Natal Alejandro (d) en prueba del mismo dictamen. Finalmente, de ninguna manera es Tertuliano, que fue Montanista, Autor de estos nueve capitulos ultimos, pues en el 52. refiere entre los Hereges a los Montanistas, lo qual o no lo avia escrito nunca, o lo hubiera borrado de su libro.

La misma contingencia padece en mi sentir, aunque no se halle reparada en nadie, el testimonio de San Geronimo de que se valen los que defienden veneravan a Herodes por Mesias los Herodianos; pues, aunque es cierto se ofrece así en el libro que escribió aquel Sagrado Doctor de orden del Pontifice San Damaso el año 384. contra los Luciferianos estando en Roma, (e) i que no se puede dudar sea esta obra suya, reconociendola el por tal al fin del Catalogo de los Escritores Ecclesiasticos entre las demas que refiere aver compuesto hasta el año 392. en que le formó; me persuade a que no es de San Geronimo esta clausula, sino intrusa, i añadida en aquel libro contra los Luciferianos, otra del mismo Santo escrita catorce años despues, el de 398. en los Comentarios a San Matheo, la qual no solo dice: (f) *Algunos de los Latinos juzgan ridiculamente que los Herodianos creian era Herodes Christo, lo qual de ninguna manera he leído nunca*; sino passa a señalar tan distinto origen a este nombre, como en su lugar veremos: i no parece podia escribir con tal desprecio de un sentir, que el mismo avia referi-

(a) Tertull. de *prescript. Heret.* cap. 45. *Hæc in fide veritatis legentibus pax, & gratia Domini nostri Jesu Christi in eternum.* (b) Lupus in Tertull. pag. 768. (c) Rigaltius in Tertull. pag. 72.

(d) Natal. Alexand. *Histor. Eccles. sec. 1. part. 1. cap. 9.*

(e) S. Hieronym. *advers. Luciferian.* tom. 1. column. 625. (f) Idem in *Comment. ad Sanctum Mattheum* cap. 22. seu tom. 3. col. 692. *Quidam Latinorum ridiculè Herodianos putant, qui Herodem Christum esse credebant, quod nusquam omnino legimus.*

do antes por constante , ni asegurar no le avia leido jamas en otros , fuera de aquellos Escritores Latinos a quienes nota de ridiculos en averlo discurrido ; si a caso no fue descuido del mismo Santo repetir , como fuele , las palabras ajenas , sin advertir su disonancia , segun observan en otros lugares suyos Sixto Senense , (g) Alonso de Mendoza , (h) i Francisco Combefis. (i)

No acreditan mas el dictamen de que hablamos San Victor Antioqueno , ni Theofilacto , porque no tengo a Euthimio , i assi no podrè asegurar qual fue su sentir ; pues aunque entrambos le refieren , pero sin aprobarle : i assi solo escribe el primero , explicando a San Lucas : (k) *Los Herodianos en aquella edad eran , segun se dice , los que contendian era Herodes el Christo prometido en la Lei ; pero tambien ai quien entienda por Herodianos a los Soldados de la Guarda de Herodes ; siguiendo el estilo que observa en toda aquella Obra , segun advierte Theodoro Beltran Interprete suyo , i de Tito Bostrense , de quien escribe , que : En todo el curso de sus explicaciones siguen , i apruevan mas la doctrina , i el juicio de los otros , que el suyo.* La misma indiferencia conserva Theofilacto en los Comentarios de San Marcos , pues preguntando en ellos : (l) *Quienes eran los Herodianos ? responde , o Soldados de Herodes , o cierta heregia mui nuevamente nacida , que enseñava era Herodes el mismo Christo.* Con que desembarazados de los quatro testimonios precedentes passaremos a reconocer en el Parrafo inmediato la subsistencia que tienen los otros dos que restan de San Filastrio Brixienfe , i de San Epifanio ; pues , aunque mas expessos que los de San Victor , i Theofilacto , no son menos sospechosos , como se manifestará en él.

PARRAFO VI.

Dudas que padecen los testimonios en que señalan el origen de los Herodianos , San Filastrio , i San Epifanio.

Entre los dos testimonios que nos queda que reconocer , es mui dudoso distinguir qual precede en tiempo al otro , para poder atribuir al mas antiguo el origen del sentir que examinamos ; porque si bien advierte S. Epifanio , (a) segun enmienda , i explica dos testimonios suyos Dionisio Petavio , (b) empezó los libros que compuso de las Heregias el año 374. i aun no los renia acabados el de 376. dà a entender San Geronimo avia procedido de Italia aquella sentencia que desestima , diciendo , como vimos : (c) *Algunos de los Latinos juzgan ridiculamente que los Herodianos creian era Herodes Christo.* Con que no sería irregular suponer fue San Filastrio el que la introdujo ; pues , aunque San Gaudencio , sucesor suyo en el Obispado de Brescia , asegura era natural de España , como siguiendole refieren Felipe Ferrario , (d) i Don Fernando Ughelo , (e) i como nuestro hace memoria de el Felix Toledano en la adición a los Varones Ilustres de San Isidoro , i de San Ildefonso ; consta de todos residio la mayor parte de su vida en Italia , i asegura San Agustin (f) le vió en Milan en compañía de San Ambrosio en cuya Ciudad se hallò mucho antes , quando se opusó a los errores de Augencio su indigno Prelado , en la conformidad que refieren quantos escriben su vida , sin que obste se lea en el libro que intitulò ,

K

Hæ-

(g) Sixt. Senens. tom. 1. lib. 4. pag. 266. (h) Mendoza quodlibet quest. 1. num. 7.

(i) Combefis in Orat. Damasconi pro imagin. pag. 149.

(k) Victor Antiochen. in cap. 12. S. Lucæ , tom. 1. Biblioth. Patr. col. 465. *Herodiani etate illa , ut fertur , erant qui Herodem Christum lege promissum contendebant ; sunt tamen qui per Herodianos Herodis Satellites intelligant.* (l) Theophylact. in cap. 3. Marci pag. 204. *Quinam erant Herodiani ? vel Milites Herodis , vel Hæresis quædam nuper admodum orta quæ docebat Herodem ipsum esse Christum.*

(a) S. Epiphani. in præfat. lib. de Hæres. num. 2. pag. 2. & Hæres. 66. num. 20. pag. 638.

(b) Petav. in Epiphani. pag. 4. & 268.

(c) S. Hieronym. ubi supra.

(d) Ferrar. Catalog. Sanct. Ital. pag. 445. (e) Ughel. Ital. Sacr. tom. 4. col. 729.

(f) S. August. in Epist. ad Quodvultdeum tom. 6. pag. 3.

Herefeologia, o *Relacion de las Heregias*, de que hablamos, (g) desde el Señor hasta ahora (han corrido) mas de quatrocientos, i treinta años; pues todos reconocen estan errados los numeros por descuido del Escribiente, siguiendo a Latino Latini, (h) que substituye en su lugar 380. añadiendo: *Así juzgo se ha de corregir el numero manifestamente corrompido*. I no fuera menos regular entender estava de mas un cienro, i que se deva crer diria, mas de 330. pues no los señala precisamente desde la Natividad, cuyo computo era entonces desconocido: i se pudiera juzgar escribía por los años 358. con ocasion de refutar los errores de Augencio condenados en el Concilio Ariminense, el de 359. en el Pontificado de Liberio, pues parece lo dà a entender así Ferrario, quando dice, hablando del mismo Santo: (i) *Ordenado de Sacerdote andando por diversas partes, contendió en todas contra los Arrianos: i disputando en Milan contra el Obispo Augencio, i otros Arrianos, los convenció, i escribió libros contra los Hereges*; cuya *Chronologia* conviene con averse hallado en compañía de San Ambrosio en el Concilio Aquiliense en el Pontificado de San Damafo el año 381. siendo ya Obispo de Brescia; cuya Prelacia ocupò hasta el de 387. en que murió a 25. de Octubre, como señalan todos.

En fè pues de èste presupuesto, aunque no pretenda exceda de los terminos de probable, copiaremos primero las palabras de San Filastro, que despues de aver hablado de la Heregia de Astar, i Astaroth, que distingue como nombres diversos, siendo uno mismo, cuyo idolatrico culto, particular de los Sidonios, como se advierte en los libros de los

Reyes, nadie dirà fue heregia especial de los Hebreos, dice: (k) *Otros son los Herodianos, llamados así por Herodes Rei de los Judios. Estos confesavan la Resurreccion, i admitian la Lei, i los Profetas; pero esperanzados esperan como a su Christo a Herodes Rei de los Judios, que fue herido por el Angel*. Poco despues formava sus libros contra los Hereges San Epifanio a instancia de Acacio, i Paulo Arquimandritas, o Prelados de los Monasterios de Carchedon, i de Berea en Celes-Siria: i en la carta en que les ofrece cumplir su deseo, escribe: (l) *Los Herodianos, aunque se portavan en todo como Judios, profesavan era Herodes Christo, i le atribuian la dignidad, i nombre de Christo*; cuya claufula misma se ofrece de la propia suerte repetida en el *Anchorato*, de la manera tambien que hablando de la Secta de los Judios, dice en el primer libro de la obra principal: (m) *La septima despues de las superiores, es la heregia de los Herodianos, los quales no tuvieron nada diferente de los demas, i son Judios meros, flojos, i disimuladores, los quales decian era Herodes Christo*.

Pero, así como èstos son los dos primeros testimonios que se producen en credito de que veneravan los Herodianos por su Mesiàs a Herodes, se ofrecen encontrados entre si; porque Filastro atribuye èsta ignorante supersticion a Herodes Agripa hijo de Aristobulo, i nieto de Herodes el Grande, que fue el que mandò degollar a Santiago el Mayor, prender a San Pedro, i a quien hirió el Angel, como refiere San Lucas: (n) i en esto le siguen Gabriel Prateolo, (o) i Sebastian Medice; (p) pues, aunque Jacobo Pamelio, (q) i Nicolas Serario (r) citan por del mismo sentir

(g) S. Philastr. lib. de Hæres. cap. 63. tom. 4. Biblioth. Patr. part. 1. col. 32. Et inde a Domino usque nunc 430. anni plus. (h) Latin. ibid. col. 32. (i) Ferrar. ubi supra.

(k) S. Philast. cap. 28. ubi supra pag. 8. Alii Herodiani sunt, ab Herode Rege Judæorum ita appellati: Ipsi resurrectionem confitentur, legem & Prophetas accipiunt: Herodem autem Regem Judæorum percussam ab Angelo, ipsum ut Christum sperantes expectant.

(l) S. Epiphani. in Epist. ad Acat. & Paul. Herodiani cum Judæos in omnibus se præstarent, Herodem Christum esse profitebantur, eique Christi dignitatem ac nomen assignebant.

(m) Idem lib. 1. advers. Hæres. num. 6. pag. 45. Septima post superiores illa Herodianorum Hæresis est, qui nihil diversum a reliquis habuerunt, & Judæi meri sunt inertes idem ac simulatores qui Herodem Christum Dominum esse dicebant. (n) Aflor. c. 12. v. 2. 3. & 23. (o) Prateol. in Elench. Hæres. lib. 8. c. 13.

(p) Medic. Catal. Hæres. num. 270. (q) Pamel. in not. 229. ad lib. Tertull. de præscript. (r) Serar. in Herod. cap. 22.

tir a S. Juan Damasceno, no sè como se pueda inferir de sus palabras, que solo dicen segun la version de Juan Perionio, que es la que pudieron ver, por no averse descubierto el original Griego: (s) *Los Herodianos eran en todo Judios, porque aprobavan a Herodes como a Christo, i le davan el honor, i el nombre de Christo*, cuya clausula es copiada a la letra de San Epifanio, sin mas diferencia, que la de estar en el Codice que tuvo Perionio en lugar de la voz *Προσεδονον*, que conserva el que publicò Juan Bautista Cotelerio; i tambien se ofrece en San Epifanio, la de *προσεδονοντο*, como advierte Fronton Duccio: (t) i asì substituye en lugar de *Aprobavan, Esperavan*, aunque no tambien como Cotelerio que bolviò (v) *Creian*; porque si le veneravan presente, como le avian de esperar?

Lo que no tiene duda es, que de ninguno de los tres Herodes se ofrece en las Sagradas Letras el mas leve indicio de que inferir obtuvo la veneracion que supone San Filastrio, sino de este ultimo a quien el la atribuye; pues se lee de el en los Años de los Apostoles, (x) que manifestandose al pueblo en su Trono con gran Magestad, i adorno Real en la Ciudad de Cesarea, a donde avia ido a celebrar en honor del Cesar los Juegos solemnes que le avia instituido su ahuelo Herodes el Grande, como especifica Josefo, (y) despues de averle hecho una larga oracion, le aclamava el pueblo con voz de Dios, i no de hombre: en que no se denota, como creyò Don Diego de Zuñiga (z) engañado de la version que hizo de Eusebio, Rufino, se le dieron aplausos, no con terminos correspondientes a la Magestad Real, sino con el estilo devido solo a la Divina; de

la manera que escribe Minucio Felix (a): *Lisongea tambien la falsa adulacion a los Principes, i Reyes, no solo como a grandes, i elevados varones, segun es licito, sino como a Dioses*. Porque el sentido del Evangelista es, exclamò el pueblo: *No era voz de hombre la que avian oido, sino de Dios*, segun le explica Eusebio Cesariense; (b) i de la manera que introduce Virgilio, diciendo a Eneas quando de repente oyò a Venus: (c) *Tu aspecto no es mortal, ni tu voz suena a humana*. I asì escribe Josefo, que aviendose sentido herido del Bulho, en cuya forma egecutò el Angel el golpe que refiere San Lucas, exclamò a los suyos el mismo Agripa: (d) *Veis aqui como yo el mismo aclamado por Dios de vosotros soi obligado a dejar la vida, convenciendo vuestra mentira esta fatal necesidad, pues el mismo a quien saludasteis como inmortal, es arrebatado a la muerte*.

Sin embargo San Epifanio no dice es este Herodès Agripa a quien tuvieron por Christo, o Mesias los Herodianos, sino a su ahuelo Herodes Antipatro, o el Grande, juzgando, que respeto de aver sido el primer Rei extraño que tuvieron los Judios, se avia cumplido en el el vaticinio de Jacob: i que asì era el Redentor prometido en el. Pero, comete tres equivocaciones notables en la noticia que ofrece de sus ascendientes; porque dice que Antipatro su Padre aviendo sido preso de los Idumeos, i rescutado despues, adquiriò la gracia de Demetrio, i obtuvo de el la Presidencia de Judea; porque este Demetrio Eucero era hijo de Antioco Gripo, i Rei de Damasco: i aunque llamado de los Judios contra Jamnes, Alejandro su Principe le vencì en la primer batalla, recuperado el Hebreo, se retirò el Alejandrino, i preso despues por Mitri-

K 2

da-

(s) S. Joan. Damasc. de Her. fol. 420. *Herodiani omni ex parte Judæi erant; Herodem autem ut Christum approbabant eumque Christi, & honore afficiebant, & appellabant nomine.*

(t) Ducæus not. ad Damasc. fol. 580. (v) Coteler. tom. 1. Monum. Eccles. pag. 285.

(x) Act. cap. 12. v. 2. (y) Joseph. lib. 19. cap. 7. (z) Zuñiga advers. Erasim. in eund. loc. Affor.

(a) Minut. in Octav. *Etiam Principibus, & Regibus non ut magnis, & elevatis viris, sicut sus est, sed ut Diis adulatio falsa blanditur.* (b) Euseb. lib. 2. hist. c. 10. *Non hominis vocem esse quam audierant, sed Dei.* (c) Virg. Æneid. lib. 1. v. 332. *Haud tibi vultus Mortalis, nec vox hominem sonat.*

(d) Joseph. ubi supra. *En, inquit, ego vestra appellatione Deus vitam derelinquere jubeor, fatali necessitate coarguente vestrum mendacium, & quem immortalem salutastis, ad mortem rapior.*

dates Simnaro, Prefecto de los Parthos, murió en aquella region, como mui por menor refiere Josefo, (e) el qual dando mas adelante noticia del origen de Antipatro, padre de Herodes, escribe: (f) *Este Antipatro pues se llamava primero Antipas, que fue el mismo nombre de su padre, a quien el Rei Alejandro, i su muger constituyeron General de toda Idumèa*; en cuya consecuencia escribe Petavio: (g) *Sospechamos se alucinò multiplicadamente Epifanio, asì en aver puesto Demetrio por Alejandro, como tambien en usurpar con imprudencia el nombre del padre de Herodes por el abuelo, i a judèa por Idumèa.*

La segunda circunstancia en que se oponen San Filastrio, i San Epifanio, no es menos reparable; pues dice el primero, que (h) *Los Herodianos esperanzados esperan, como à su Cbristo, a Herodes Rei de los Judios, que fue herido por el Angel.* Luego en su sentir todavia duravan en su tiempo, conservando la necia confianza de que avia de bolver a redimirlos? Pero, San Epifanio expressamente asegura estavan ya enteramente extintos; pues hablando de còmo se avia acabado la mayor parte de las Sectas que refiere se levantaron entre los Judios, escribe: (i) *Porque no ai ya mas Escribas ningunos, ni Fariseos, ni Saduceos, ni permanecen Hemerobaptistas, ni Herodianos*; de manera, que la misma contradiccion que ofrecen entre sì, dificulta se adnita como seguro el sentir de ninguno de los dos, quando no fuesen sospechosas igualmente las autoridades de entrambos.

Porque uno, i otro multiplican las Heregias con ligerissimos indicios; i asì escribe el Cardenal Belarmino: (k) *Hase de observar, que San Filastrio pone por Heregias, muchas que verdaderamente no lo son, por lo qual se ha de leer con prudencia*; cuyo mismo sentir expusò antes aun con mayor re-

celo Margarino de la Vigne, pues advierte se ha de leer con cautela, como tambien repiten Francisco Maria Barriceli, i Felipe L'Abbè. De la manera que hablando Petavio de las Sectas, que refiere San Epifanio se introdugeron entre los Judios, entre quienes señala èsta de los Herodianos de que discurrimos, añade: (l) *El qual, como muchas veces en otras partes, necesita tambien aqui en la particion, i Descripcion de estas Sectas de Letor mas afecto, i benigno, que diligente, i severo; porque disputa muchas cosas falsas, i de ninguna manera coherentes, las quales aunque forzadissimos por lo que veneramos la piedad, i erudicion de tan santissimo Varon, devemos necessariamente manifestar, i corregir, porque no ocasionen el tropiezo de alguno.*

Èste es el fundamento a que se reduce la opinion de que los Herodianos tomaron este nombre porque reconocieron a Herodes por su Mesias, ignorada de los mismos Judios; pues ni en Josefo, en Filon, en Josipo Gorionides, ni en sus Thalmudes, ni Rabinos, se ofrece la mas remota, ni obscura memoria suya, como la omiten igualmente nuestros mas antiguos Escritores Christianos, como Hegesipo, Julio Africano, Origenes, Clemente Alejandrino, Eusebio Cesariense, i quantos precedieron a San Filastrio, i San Epifanio: i asì escribe Estefano Menoquio (m) hablando de Herodes Agripa, cuyas palabras copia a la letra Cornelio a Lapide, (n) lo mismo que se puede decir de su abuelo Herodes Antipatro: *Pero que este Herodes fuesse tenido por Mesias de los Judios, ni lo refiere Josefo, ni Hegesipo, ni otro ninguno de los antiguos; antes lo niega con toda expresion San Geronimo*; i del mismo Sagrado Texto se infiere segun manifestaremos en el Parrafo siguiente, no devieron el nòbre de Herodianos, ni a Herodes Antipatro, ni a su nieto Herodes Agripa:

PAR-

(e) Joseph. lib. 13. cap. 22. & 23. (f) Idem Joseph. lib. 14. cap. 2. (g) Petav. in not. ad Epiph. p. 39.

(h) S. Philastr. ubi supra. (i) S. Epiph. lib. 1. adv. Hæres. pag. 46. *Nique enim Scribæ amplius ulli sunt, neque Pharisei, neque Saducei, neque Hemerobaptistæ, neque Herodiani supersunt.*

(k) Bellarm. de Script. Eccles. in Philastr. (l) Petav. in Not. ad Epiph. pag. 21.

(m) Menoch. de Repub. Hebræor. lib. 3. cap. 16. (n) Cornel. a Lap. in Matth. cap. 22. v. 16.

PARRAFO VII.

Ni los Herodianos fueron Sectarios , ni tomaron este nombre por ninguno de los Herodes , Antipatro , o Agripa , ni se puede justificar si eran Judios.

PARA qué con mayor expresion se perciba la irregularidad de suponer eran los Herodianos Hereges , o Sectarios entre los Judios , i que por que reconocian a Herodes por Mesías , o fuese el Antipatro , o el Agripa , se les dió esse nombre ; es menester suponer por indubitable , i constante , que no se ofrece otra memoria suya , que la que conservan San Matheo , i San Marcos , como dejamos advertido , conviniendo entrambos Evangelistas , en que embidiosos los Fariseos del aplauso , i veneracion que iba adquiriendo Christo entre los Judios , con la continuada maravilla de los prodigiosos milagros que obrava , discurrieron en como deslucir su credito , i exponer su persona a riesgo de que padeciese algun inevitable peligro de perder la vida para librarse por esse medio de quien tanto embarazava a su hipocrita ambicion : i así dicen resolvieron embiarle a preguntar en compañía de los Herodianos , si se devia pagar el tributo al Cesar , o era ilícito al Pueblo Hebreo como ellos defendian ; i así escribe San Matheo : (a) *Le embian a sus Discipulos con los Herodianos , diciendole: Maestro , sabemos que eres veridico , i que enseñas con verdad el camino del Señor , i no haces caso de otra cosa , porque no atiendes a los hombres ; dinos pues , qué te parece , es lícito dar el Cen-*

so al Cesar , o no?

Que fuese dolosa esta pregunta , i unicamente dirigida a que se perdiese en su respuesta el Redentor , ya lo advierten entrambos Evangelistas , i lo declara aun mas San Lucas , diciendo : (b) *Observandole embiaron simuladores que se acreditassen de Justos , para cogerle en las palabras , i entregarle a los Ministros , i a la jurisdiccion del Presidente.* Pero , en qué consistia el malicioso engaño de esta pregunta ? Del mismo hecho se percibe su artificioso intento ; pues concurrieron a solicitar su respuesta con los Fariseos , que defendian no se devia pagar al Cesar ningun tributo , los Herodianos que , o cuidavan de cobrarle , o eran interesados en que se pagase . Así lo explica Apolinario , Obispo de Laodicea en Siria concurrente del Emperador Theodosio , como testifica San Geronimo , (c) que floreció por los años de 380. el qual dice : (d) *Llegaron al Señor los Herodianos con los Fariseos , i le armaron un lazo de que juzgaron podria escaparse dificilmente ; porque si digesse que se avia de pagar el tributo al Cesar , le acusarian al Pueblo , como a quien reducía su gente a la servidumbre ; si prohibiesse el que se pagasse , le prenderian los Realistas.* I no pudiendo dudar se eran los Fariseos los que defendian , no era lícito a los Judios pagar tributo a ningun Principe , como Pueblo propio , i especial de Dios , es preciso reconocer a los Herodianos por del sentir contrario que esforzava Herodes , como Superintendente de las rentas del Cesar , segun por testimonio de Josefo asegura Maldonado : i que serian , o Ministros destinados para su cobranza , o dependientes , i sequaces del mismo Herodes.

Que fuese este el concepto de los mas antiguos Interpretes , lo manifiesta la Version Siriaca del Testamen-

to

- (a) S. Matth. cap. 22. v. 16. *Et mittunt ei Discipulos cum Herodianis , dicentes : Magister , scimus quia verax es , & viam Dei in veritate doces , & non est tibi cura de aliquo ; non enim respicis personam hominum : dic ergo nobis quid tibi videtur , licet censum dare Cesari , an non ?* S. Marc. cap. 12. v. 13.
 (b) S. Luc. cap. 20. v. 20. *Et observantes miserunt insidiatores qui se justos simularent , ut caperent eum in sermone , ut traderent illum Principatui , & potestati Præsidis.*
 (c) Hieron. de Script. Eccles. cap. 104. (d) Appollin. in Caten. ad Luc. a Corder. edit. pag. 508. *Herodiani quidem cum Phariseis accesserunt ad Dominum , & ipsi laqueum paraverunt , quem difficile , ut arbitrabatur evadere posset. Nam si dixisset dandum tributum Cesari , accusassent eum apud populum , quasi gentem in servitutem redukturus esset ; sin prohibuisset dari , Regii illum comprehendiissent.*

to Nuevo ; pues aunque no fuese su Autor San Thadeo Dicipulo de Christo , como tienen entendido los Siros , segun refiere Georgio Michael Amira ; (e) es comun persuasion se formò en tiempo de los Apostoles. Así escribe el Padre Claudio Frasen : (f) *No me opondrè a que fuese publicada èsta Version Siriaca por los Varones Apostolicos , o por los Dicipulos de los Apostoles ; porque lo tiene así por constante la Tradicion general de las Iglesias Orientales , a quien se deve deferir mucho en esto , quando no ai ninguna razon evidente en contrario que lo dissuada.* En esta Version Sira en lugar de Herodianos , se lee en entrambos Evangelistas : *Ham debeith Heraudis* , que es lo mismo que *Criados* , o *Domesticos de Herodes* ; de la manera que en todos los tres egeimplares Hebreos , que por de San Matheo publicaron Juan Tilio , Helias Huero , i Juan Mercero , està : *Him habdei Herodes* , que equivale lo propio , i con quien sin ninguna diferencia conviene la Version Arabiga , i cuyo dictamen siguen como mas regular , i conforme al texto de los Evangelistas , Francisco Lucas Brugenfe , el Padre Juan Maldonado , i Daniel Heinsio , i quantos juzgan etan Soldados de la guarda de Herodes , como entre los antiguos apuntan San Juan Chrisostomo , (g) San Geronimo , San Victor Antioqueno , i Theofilacro ; de la manera que entendió Geronimo Volfio a Zonaras , (h) quando escribe se avia levantado Galilea , i echado en el Lago la guarnicion de Herodes , pues la expresa con la misma voz *Herodianos* , que equivale lo propio que Soldados de Herodes.

Origenes juzgò los llamaron *Herodianos* a los que resistian se pagasse el tributo , como por desprecio , i así escribe : (i) *Porque es verisimil fuc-*

ron llamados Herodianos los que querian se pagasse el tributo al Cesar , por los que defendian no se devia dar de ninguna manera ; i cuyo sentir repite tambien San Geronimo , i así dice explicando a San Matheo : (k) Embian pues los Fariseos a sus Dicipulos con los Herodianos , esto es , con los Soldados de Herodes , o con aquellos a quien burlandose los Fariseos porque pagavan tributos a los Romanos , llamavan Herodianos , i no observantes del Culto Divino.

San Cirilo Alejandrino juzgò eran estos Herodianos arrendadores , o personas por cuya cuenta corria la cobranza de las rentas del Cesar ; i así escribe , que (l) *Eran como Publicanos , i cobradores de los tributos* ; con que se satisface la ignorancia de Theodoro Beza , quando confiesa no avia leído en ninguna parte tuviesen dependencia con los tributos , como le nota , i bien Daniel Huecio ; de manera , que todos los Padres antiguos suponen eran estos Herodianos dependientes de Herodes , o secuaces suyos en la cobranza de los tributos del Cesar , pues los llaman Criados , o Soldados suyos , Publicanos , Cobradores , o voluntarios contribuyentes en contemplacion suya ; en cuya consideracion los explica con el nombre de Realistas Apolinario Laodicensio , i entre los modernos Huecio : (m) i aunque se equivoque Santo Thomàs en decir fue hecha Judea tributaria de los Romanos en tiempo de Herodes Antipatro , pues como justificamos en el *Parrafo* 24. del *Discurso* precedente , no se redujo a Provincia , ni se formò en ella el Padron Censual , hasta que privò Augusto de su Reino a Arquelao , hijo del mismo Herodes ; conviene sin embargo en la conclusion misma , pues aviendo preguntado : (n) *Quien son estos Herodianos ?* responde : *Segun se to-*

ca

(e) Amirà de Chaldaic. ling. utilitate. (f) Frasen *disquis.* Bibl. lib. 2. cap. 5. §. 1.

(g) S. Chrisost. *Homil.* 70. in *Matth.* pag. 612. (h) Zonar. *tom.* 1. pag. 166.

(i) Origenes in *Joann.* pag. 482. *Veri quippe simile est qui tributum Cesari in populo pendi vellent Herodianos ab iis fuisse appellatos qui id nequaquam faciendum esse statuebant.*

(k) S. Hieron. in cap. 22. *S. Matth.* *Mittunt igitur Pharisei discipulos suos quos cum Herodianis, id est, Militibus Herodis, seu quos illudentes Pharisei quia Romanis tributa solvebant, Herodianos vocabant, & Divino Cultui non dedites.*

(l) S. Cyrill. in *Isaiam* lib. 2. cap. 11. pag. 157. *Erant autem quasi publicani, & vestigalium exactores.*

(m) Huet. in *not. ad Orig.* pag. 83. (n) S. Thom. in cap. 22. *S. Matth.* pag. 177. *Qui sunt isti Herodianus ? Secundum quod in Luca tangitur, sub Herode facta est Judea tributaria Romanis. Iste filius Antipatris alienigena constitutus est Rex a Romanis ; ideo voluit compellere Judeos reddere Censum Romanis ; unde Herodianus, id est, famuli deputati sunt ad colligendum constitutionem Herodis.*

ca en San Lucas , en tiempo de Herodes fue hecha Judea tributaria de los Romanos. Este era hijo de Antipatro alienigena , i fue constituido Rei por los Romanos : i por esto quiso compeler a los Judios a pagar el Censo a los Romanos, de donde se digeron Herodianos , esto es, criados deputados a cobrar la cantidad establecida por Herodes.

Del discurso precedente se deducen tres consequencias regulares. La primera , que no conservandose otra memoria de los Herodianos , que la que ofrecen San Matheo , i San Marcos , i no pudiendo inferirse de ellos mas especialidad , que la de que solicitavan se pagasse tributo al Cesar, es contra toda razon assegurar , reconocieron a Herodes por su Messias; i no puede tener ningun fundamento calificarlos de Sectarios, ni graduarlos entre el numero de los Hereges de la Lei Escrita; en cuya consequencia escribe Juan Drusio : (o) Pero , si se llamavan assi los Soldados de Herodes , no ai causa ninguna para referirlos entre las sectas.

La segunda , que respeto de reinar Herodes Antipas en el tiempo de que hablan , i a que pertenece el suceso que refieren , ni pudieron darles este nombre por Herodes Antipatro su padre , como supone San Epifanio , pues avia muerto tantos años antes; ni por Herodes Agripa su sobrino , segun establece San Filastrio, sino entrò a reinar en muchos despues, como reconoce Santo Thomas: i assi prosigue la clausula que copiamos suya , diciendo: (p) Pero este (Herodes Antipatro) ya era muerto , i dejó tres hijos , uno de los quales fue Herodes : i este era presente entonces (esto es, Reinava al tiempo que hicieron los Fariseos la pregunta a Christo) como se dice en San Lucas ; el qual concurrió tambien en la muerte del Señor: i por esto fue mui facil el que fuesen sus criados con ellos. I concluye: (q) Por esto los que decian que se pagasse el tri-

buto al Cesar , eran llamados Herodianos. De manera, que si la contienda de si se devia pagar , o no el tributo, se movió poco antes de la muerte de Christo ; i los Herodianos defendian que si , en contemplacion de Herodes Antipas , que era el que reinava entonces , i por cuya intervencion corria su cobranza , i por este motivo se les dió aquel nombre ; ni le devieron a Herodes Antipatro su padre, ni a Herodes Agripa su sobrino. I en esta consequencia escribe Cornelio Jansenio Obispo de Gante : (r) Pero de estas dos opiniones la primera es la mas verisimil , conviene a saber, que se llamaron Herodianos los Soldados , i Criados de Herodes , no los del Rei Herodes que ya era muerto , sino de de Herodes Tetrarca de Galilea. Con ellos pues se confederaron (los Fariseos) porque el Señor era Galileo , i por esta razon subdito de Herodes Prefecto de Galilea , donde es verisimil sucediesse esta question.

La tercera conclusion , que como digimos , se deducia de nuestro discurso , se reduce a reconocer no se puede inferir de el , si estos Herodianos , cuya intervencion en la cobranza de los tributos del Cesar , o a lo menos la sollicitud , o el interès de que se pagassen , les dió esse nombre, eran Judios, o Romanos, de profesion Hebreos , o Gentiles ; porque el Autor Imperfecto sobre San Matheo , que aunque diferente de San Juan Chrysostomo , i estar interpolado por los Hereges , es tan erudito como reconocen Sixto Senense , (s) i Maldonado , (t) i tan antiguo , que floreció poco despues del Emperador Theodosio , segun dà el mismo a entender , escribe hablando de los Fariseos: (v) Assi estos deseando destruir a Christo , se fueron no a los Siervos de Dios Varones Religiosos , sino es a los Gentiles , esto es, a los Herodianos. I Serario añade : (x) Se puede entender esto de dos maneras , o que fuesen Gen-

(o) Drusius de tribus sectis lib. 1. cap. 3. (p) Idem S. Thom. ibid. *Isse jam mortuus erat, & dimisit tres filios, unus fuit Herodes, & iste erat tunc presens, sicut dicitur in Luc. 23. quod fuit etiam in morte Domini: ideo facile fuit quod famuli sui irent cum aliis.* (q) Idem ibid. *Ideo illi qui dicebant solvi tributa Cesari, dicebantur Herodiani.* (r) Jansen. in Concord. pag. 249.

(s) Sixt. Senens. lib. 4. Biblioth. pag. 285. (t) Maldonat. in cap. 8. Matth. v. 9.

(v) Auct. Imperfect. in Matth. Hom. 42. p. 28. 924. *Sic & isti Christum expugnare cupientes convenienter non ad servos Dei viros Religiosos, sed ad Gentiles, id est, Herodianos se contulerunt.* (x) Serar. in Herod. c. 22. r

tiles que vivian debajo del Imperio , i Dominio de Herodes , o que fueffen Gerim , o Gentes , i Profelitos , como el mismo Herodes.

El mismo sentir acredita Juan Dru-
sio , por aver entendido mal un lu-
gar del *Aruch* , o Dictionario de Da-
vid Nathan Jechielides ; porque es-
crive hablando de los mismos Hero-
dianos: *(y) Eran de naci3n Griegos segun el Autor del Lexicon, que entre los Hebreos se llama Baal Aruch , que dice , el Rei Herodes trujo Griegos del desierto , i los educ3 en tierra habitable , e biciéron The- rebobth : parece quiso dar a entender en esto , que instituyeron ciertos ritos ; co- metiendo mas absurdos , que tiene pa- labras , aunque repitan la ignorancia misma Casaubono , (z) i Beza ; (a) i entre los nuestros Don Carlos Macro , (b) as3i como Serario (c) refiere el sen- tir propio, aunque sin aprobarle, avien- do procedido de leer Jevaim , o Grie- gos , en lugar de Joneim , o Palomas , como le convence con muchos testi- monios del Thalmud Juan Buxtorfio , (d) traduciendo el lugar de Nathan , como se deve : i por donde consta no tiene ninguna dependencia con los Herodianos , pues lo que dice es : He- rodes trujo palomas del desierto , i las educ3 en tierra habitada , i se biciéron mansas , i fueron llamadas de su nom- bre Herodianas ; cuya observacion mis- ma repite despues Juan Henrique Ho- tingero. (e)*

Lo que no tiene duda es , no se puede asegurar con firmeza , si estos Herodianos eran Judios , o Gentiles , no aviendo mas noticia antigua suya , que la de referir San Matheo , i San Marcos su nombre con la ocasi3n que se ha manifestado : i si se les di3 por la intervencion , o dependencia que tenian en la cobranza de los tributos del Cesar , como tantos juzgan , tan regular ser3 tenerlos por Romanos , como por Judios ; pues en el tiem- po en que se ofrece su memoria , per- tenecia el principal regimen de Ju- dea al Imperio Romano : i as3i es pre- ciso se hallassen en su Provincia inu-

chos Gentiles subditos suyos de que poderse valer Herodes , para estable- cer mejor la cobranza de las contri- buciones , a cuya paga tanto se opo- nian sus naturales , como se infiere de los mismos Evangelistas.

PARRAFO VIII.

No es regular , assentando que Herodes fue alienigena , defen- der le reconocieron los Judios por su Messias.

Heme detenido tanto en el exami-
del presupuesto precedente, por
ser el unico fundamento sobre que
carga el fantástico discurso de Vosio,
el qual para dejarle mas improbable
se aparta del sentir de los que le de-
fienden, procurando justificar fue He-
rodes , de origen , naturaleza , i Re-
ligion Hebreo , i no extraño , i re-
ducido de nuevo a ella , para que pa-
reciese menos dissonante as3i , asse-
gurar le avian reconocido los Judios
por su Messias. Pero , continuemos
con las palabras de nuestro erudito,
que prosigue diciendo.

VOSIO.

Aca3o no faltaron tampoco adulado- res que negassen era alienigena , para lle- var adelante la lisonja de Damasceno : Pero , porque ningun Rei de los Judios fue nunca tan grato , i bien recibido de los Romanos , i Griegos , juzgavan con razon por esto , era llamado Expecta- cion de las gentes.

EXAMEN.

Dos cosas supone nuestro Autor
en esta clausula. La primera , que , si-
guiendo a Nicolas Damasceno , que
por lisongear a Herodes , escrivi3 pro-
cedia su linage de los Hebreos que
avian venido de Babilonia a Judea ,
como le nota Josefo , (a) hubo algu-
nos , que en obsequio del mismo Prin-
cipe defendian no era alienigena , o
es-

(y) Druſius *Præterit. lib. 1. pag. 45.*

(z) Casaub. *contr. Baron. Exerc. 1.*

(a) Beza in *Matth. cap. 22.*

(b) Macr. *Hierolex. pag. 307.*

(c) Serar. in *Herod. cap. 22.*

(d) Buxtorf. *Lexic. Chald. col. 631.*

(e) Hotinger. *Theſ. Philolog. lib. 1. cap. 1. ſect. 5.*

(a) Joſeph. *lib. 14. cap. 2.*

estranño de aquella nacion. La segunda , que por el gran aplauso que obtuvo entre los Griegos , i Romanos , logró creyessen los Judios era la Expectacion de las gentes , prometida en el oraculo , o vaticinio de Jacob , como circunstancia precisa del futuro Messias ; i assi reconoceremos cada una separadamente.

Quanto a lo primero , ninguno de los Escritores Hebreos , o Christianos desde Josefo entre los primeros , i Julio Africano , a quien copia Eusebio Cesariense (b) de los nuestros , ha puesto en duda fue Herodes Gentil de origen , i naturaleza , o se le tenga por Ascalonita , segun asegura Josefo , o por Idumeo , como escribe Africano ; pues de qualquiera manera se deve juzgar alienigena , o estranño de la nacion Hebrea , hasta que Josefo Scaligero a quien siguieron despues Juan Drusio , i Isacio Casaubono , i de los nuestros Agustin Tornielo intentò persuadir era Judio de origen , o a lo menos que lo fueron de profesion sus mayores desde que hizo circuncidar a los Idumeos Juan Hircano , para establecer assi pudiesen averle reconocido por Messias los Herodianos ; pues como escribe Spanhemio , (c) porque si no fuesse segura la conclusion de que Herodes era Judio , facilmente pudieran ser convenidos de los Saduceos , i Fariseos , con que el Messias devia ser hijo de David , i por esto no podia serlo Herodes como alienigena.

Pero aunque este dictamen de Scaligero , como contrario a todos los antiguos , le impugnan , i convencen mui de proposito entre los Protestantes Ricardo Montacucio , (d) i Juan Seldeno ; (e) i de los nuestros Julio Cesar Bulengero , (f) Nicolas Serario , (g) i Dionisio Petavio , (h) no pareciera tan irregular el sentir de Vossio , pues a lo menos seguia en el a tres Varones de los mas eruditos entre los suyos ; pero apartarse de ellos en el

unico , i principal fundamento de que deducen fue tenido por Messias Herodes , cuya conclusion supone como inegable , es extravagancia mui deconforme a su gran juicio ; i no es menos estraneza , que al tiempo que pretende le reconociesen los Herodianos como el primer Rei que tuvieron , peregrino , i estranño por su Messias , pareciendoles se cumplia en el la profecia de Jacob , que anunciava su venida quando faltasse el Centro de su nacion , asegure hubo tambien otros que siguiendo la lisonja de Nicolas Damasceno , supusiesen como el , era Judio de origen. Porque si la unica circunstancia en su sentir de que procedió le venerasen por Messias , fue el aver llegado al Reino , no siendo Hebreo , o no hizo aprecio de este honor , o no pudo ser lisonja sino ofensa , celebrarle por Judio , desvaneciendo por este medio aquella unica presuncion de Redentor.

La segunda suposicion de Vossio ; es no menos notable , pues se reduce a inferir de que estuviessen Herodes bien quisto entre los Griegos , i los Romanos , juzgasen con razon los Judios , era como se prometia en el vaticinio de Jacob , la *Expectacion de las Gentes* , o de los Gentiles ; siendo esta una de las circunstancias de que juzgò San Epifanio con mas regularidad no devia ser tenido por el Messias , i assi dice : (i) *Porque , què nacion esperò en Herodes? O què esperanza de las Gentes estuvo fija en esperar a Herodes?* Aunque mayor estraneza deve parecer , que a un hombre tan satisfecho de su gran erudicion , no se le ocurriessen no avian de atender los Hebreos al texto Griego de los setenta , que substituyeron la voz *Iekkeath* , que se conserva en el original , que ellos leian con la de *Περίδοxia* , que equivale lo mismo que *Expectacion* , como traduce nuestra Vulgata , i que todos sus mas celebrados Maestros

L

tros

(b) African. *Epist. ad Arist. apud Euseb. lib. 1. Hist. cap. 7.* (c) Spanhem.....

(d) Montacut. *Analect. ad exercit. Eccles. Casaub. exerc. 2. sect. 10.* (e) Selden. *de jure nat. & gent. lib. 5. cap. 19. & sequent.* (f) Buleng. *pro Baron. Distrib. 3. ad exercit. 1. Casaub.*

(g) Serar. *in Herod. cap. 4. & sequent.* (h) Petav. *de doct. tempor. tom. 2. lib. 11. cap. 5.*

(i) S. Epiphan. *adv. Hæres. lib. 1. pag. 46. Quenam vero natio in Herodem speravit? aut que spei gentium in expectando Herode defixa est?*

tros convienen en que significa *Obediencia*, como la entienden Onkelos, i el Thargum Gerosolimitano, pues dice el primero: (k) *Le obedeceràn todos los Pueblos*; i el segundo: (l) *Le han de servir todos los Reinos*, en suposicion de que procede aquel nombre del verbo *Jaka*, o *obedecer*, de la manera que juzgan otros se deve substituir *Agregacion*, o como explica Rabi Scelemo Jarki, *Coleccion*, originandole del verbo *Kaval*, *juntar*, o *Congregar*; i así tradugeron los Judios Españoles en la Version Ferrariente: *El apañamiento de los Pueblos*, como le entendió San Pablo, quando les dice a los Thessalonicenses: (m) *Rogamos pues hermanos por la venida de nuestro Señor Jesu Christo, i la agregacion de Nosotros a él.*

Pues, si el texto Hebreo que leían los Judios, i por donde se gobernaban, tiene en lugar de *Expectacion*, *Obediencia*, o *Coleccion*; cómo se pudo aplicar a Herodes tan aborrecible a sus vassallos, como mui por menor justifican Friderico Spanhemio, (n) i Juan Hornbeek, (o) quando ni aun ellos le conservaron segura obediencia, ni le reconoció por Señor ninguna Provincia agena de su dominio, el qual mantuvo violento, executando en él tan continuadas crueldades, que por su frecuente, i repetida noticia le pareció a Gaspar Barthio se devia corregir aquel lugar de San Pedro Damiano en el *Apologetico*, en que quejandose de Hildeprando, Arcediano de la Iglesia Romana, porque avia embarazado le admitiessse el Pontifice Nicolas Segundo la renunciacion que en sus manos hizo del Obispado de Hostia, dice en todos sus egemplares: (p) *Este halagueño tirano que siempre se condolió de mi con piedad Neroniana*, pareciendole (q) se devia substituir en su lugar, *Herodiana*, en alusion al cruelísimo genio de aquel inhumano Principe, cuyos fraudes, i partididos fueron tan fieros, i

astutos, que respeto del fue Neron Dicipulo de sus artes malvadas, que son palabras del mismo Barthio, con que justifica su correccion, que pudiera acreditarse con otras del mismo San Pedro Damiano con que termina aquella obra: (r) *Saque al miserable Pedro de las manos de Hildeprando, aquel a cuyo imperio se abrió para el gran Pedro la carcel de Herodes*; pues aunque fue éste, de quien habla el Agripa, nieto del otro, fue igual en la impiedad, i mui conformes entrambos en las costumbres; en cuya atencion sin duda mereció qualquiera de ellos fuesse tenido por la Expectacion de las Gentes, i que le obedecies- sen todos, i se congregasssen a reconocer su dominio por la suma benignidad, i dulzura con que le ejercia.

PARRAFO IX.

Es improbable suponer tuvo Herodes noticia de que le recibieron por su Mesias los Judios, ni que labró el Templo para acreditarlo.

Continúa nuestro Escritor su discurso de la manera siguiente.

V O S I O.

Pero que esta Secta (de los Herodianos) creciesse mas despues de muerto, que viviendo Herodes, parece lo dá a entender la prudencia del mismo hecho executado así para no excitar la envidia de los Romanos: i es mui verisimil fomentasse entre los Judios esta opinion de sí; i puede juzgarse edificó aquel magnifico Templo, no por otra causa que la de esperar ellos de su Mesias semejante obra, i entre las muchas cautelas de que usó, se puede presumir bastantemente se valió de esta, para que

(k) Onkelos. (l) Tharg. Hieros. (m) S. Paul. ad Thessalon. Ep. 2. cap. 2. vers. 1.

Rogamus autem vos fratres per adventum Domini nostri Jesu Christi, & nostræ congregationis in ipsum.

(n) Spanhem. part. 2. dub. 2.

(o) Hornbeek de convincend. Judæis lib. 2. cap. 1. pag. 158.

(p) S. Petr. Dam. Apolog. seu epusc. 20. cap. 1. Sed hic forte blandus ille Tyrannus qui mihi semper Neroniana pietate condoluit.

(q) Barthius lib. 18. advers. cap. 10. (r) Idem S. Petr. Dam. ibid. cap. 7. Ille miserum Petrum de manibus eruat Hildeprandi, ad cujus imperium magno Petro patuit carcer Herodis.

no se declarasse otro , o fuesse tenido por Mesias.

EXAMEN.

Ya dejamos apuntado , como escribió Nicolas Damasceno , Secretario , i mui favorecido de Herodes en lisonja suya la Historia de sus acciones. Pero oigamos ahora el juicio que de ella hizo Josefo , que la tuvo entera , ya que se ha perdido sin conservarle mas que algunos Fragmentos suyos , que ofrecen otros Escritores; porque aviendo escrito , como profanò aquel altuto Principe el Sepulcro de David yendo en persona a reconocer el tesoro , que publicava la fama se conservava en èl , añade:

(a) *Tambien hace memoria de este suceso Nicolas (Damasceno) Escritor de aquel tiempo , pero no de que bajasse el Rei , juzgando esta accion por ajenia de su decoro : i esto lo hizo segun su costumbre ; porque viviendo el Rei halagò sus oídos solicitando su gracia , i refiriendo solo aquello que parecia pertenecer a su gloria : i assi obscureció muchos hechos suyos notoriamente injustos , o los procurò ocultar quanto pudo. Tambien alguna vez intenta desvanecer con afectado artificio la crueldad que usò con Mariamne (su muger) i con sus hijos , simulando egecutada aquella por su deshoneftidad , i esta por las inquietudes maquinadas contra su padre , continuando el mismo artificio en toda la obra ; alabando con demasiado exceso lo que el Rei obrò justa , i rectamente , i escusando lo contrario con diligencia. Pero se deve perdonar por la razon que dice a quien escribe , no tanto para el conocimiento de la posteridad , como para agradar a su Principe. Quien pues solo arendió a lisongear a Herodes , engrandeciendo tanto sus acciones regulares , i procurando paliar con diversos pretextos fingidos las mas iniquas , i crueles , se-*

rà creible omitiessè la de que le veneraron por Mesias sus vasallos , no pudiendo averle sucedido ninguna tan gloriosa? Ni cómo , si la refiriera Damasceno , pudiera averla omitido Josefo , o para desvanecerla , si fuera falsa , o para repetirla como segura , haciendo tan particular memoria de todas las Sectas de los Judios? Ni quien que atendiere solo a esta instancia dejarà de burlarse del que sin mas solido fundamento que el de su vana imaginacion se arroja a escribir con tal seguridad , fomentò Herodes con simulado artificio , por no hacerse mal quisto con los Romanos , le venerassen por su Mesias los Judios?

No es mas regular , assegurar labrò Herodes el tercer Templo de Gerusalen , para persuadir assi era el Mesias que esperavan los Judios , que es el segundo presupuesto que assienta por constante Vosio , dejandose llevar del malicioso engaño de los Rabinos , que defienden fue nueva fabrica , i no reedificacion la que hizo en èl , para oponerse al argumento con que les instavan los Christianos de que devia aver venido su Mesias , durando todavia el segundo: i assi califica Juan Henrique Ocio este sentir (b) de sueño , o por mejor decir , malicia de los Judios , con que se oponen a que no nació Christo , permaneciendo el segundo Templo , sino en tiempo del tercero ; porque aviendo derribado enteramente Herodes el segundo , labrò de nuevo el tercero. Cuyo engaño adelanta aun mas Vosio , pues pretende emprendiessè aquella fabrica , para que le tuviesen por el Mesias , sin embargo de no averle pasado a nadie por el pensamiento semejante imaginacion , i ser presupuesto constante entre quantos escriben contra los Judios el de justificar con sus mismos testimonios , no hubo en

L 2

Ge-

(a) *Josephus lib. 16. cap. 11. Ejus operis & Nicolaus illius temporis Scriptor meminit ; sed non item de descensu Regis praterdecorum id factum existimans ; idque more suo fecit , vivi enim Regis hæc auri- bus dedit captans gratiam ; & ea tantum attingens quæ ad gloriam illius pertinere visa sunt. Quin & multa ejus aperte injusta facinora , aut alia specie afficta fucavit , aut quantum potuit occultare studuit : quandoquidem etiam crudelitati in Mariamnem , ac filios speciosam causam astruere conatur , illam impudicitie , hos insidiarum patri paratarum insimulans : & hoc toto opere facit perpetuò ; quæ recte ac juste Rex gessit nimis extollens laudibus , contraria vero diligenter excusans. Sed illi ob quam dixi causam danda venia , nõ tam ad posteritatis cognitionem , quam ad gratificandum suo Regi scribenti.*

(b) *Ocius in exam. ann. Baron. ann. 72. parr. 1.*

Gernsalem más que dos Templos, i que no fue distinto del segundo el que reparò Herodes, sino el mismo restaurado en la parte que tenia alguna ruina, como, puede verse en Raimundo Martinez, (c) i en su Anotador Josef Voisin, (d) en Pedro Galatino, (e) en Juan Bautista Villalpando, (f) Constantino Lempereur, (g) Hugo Grozio, (h) Juan Hornbeek, (i) i Juan Bautista Ocio : (k) con que no será razon gastar el ocio ajeno en el desengaño de semejantes absurdos, como constantes, i notorios a quantos tuvieren algun fabor de la Escritura.

PARRAFO X.

No pudo Herodes obrar con intento de que le tuviesen por Mesías las grandes crueldades que egecatò.

Continúa Vosio en acreditar el dictamen de que procurò Herodes le tuviesen por el Mesías esperado de los Judios, queriendo se dirigiesen a este fin sus astutas cautelas : i así prosigue.

VOSIO.

Entre ellas obtiene con razon el primer lugar el Infanticidio Beethlehemitico (o deguello de los Inocentes) del qual, aunque solo se haga mencion en los Evangelios, no ai sin embargo por que deva parecer admirable, o increíble, principalmente al que supiere que tambien en Roma se mandò por decreto del Senado quando se hizo publico el oraculo de que avia de producir al mundo la naturaleza a su Rei, no se educasse ningun niño engendrado aquel año, como consta de Suetonio. La otra cautela fue la quema de las Genealogias que se conservavan en el Templo. I tambien

parece se deve referir al motivo mismo la prohibicion de los Libros Sibilinos, i las muertes de todos los Principes de la sangre Real.

EXAMEN.

Notable junta de desproporciones, i de irregularidades amontona, i pervierte en tan cortas palabras nuestro Vosio, porque no pudo ignorar fue comun en Roma la inhumana crueldad con que vertió Herodes tanta sangre inocente, i de que aun no se escapò uno de sus hijos; ni el donaire con que se burlò de ella Augusto, diciendo : *Mejor es ser puerco de Herodes, que no hijo*, segun refiere Macrobio, (a) ni buscar mas razon para que no se pueda dudar de quanto refieren los Evangelistas, que la de ser ellos quien lo escriben; ni suponer pierde esta noticia la estrañeza de increíble con la que ofrece Suetonio, tan diversa de ella, como manifiestan sus palabras; pues hablando de los prodigios que precedieron al nacimiento de Augusto, dicen por testimonio de Julio Maratho: (b) *Pocos meses antes que naciera, sucedió en Roma un prodigio publicamente, con el qual se anunciava avia de parir la naturaleza al Rei del Pueblo Romano : i que amedrentado el Senado ordenò no se educasse ninguno que huviesse sido engendrado aquel año.* Pues, què puede acreditar este suceso egecutado en Roma el año segundo de la Olimpiada 179. i de su fundacion 690. en credito del que refiere San Matheo acontecido en Bethlehem, i en su territorio mas de 60. despues? porque tantos corrieron desde el nacimiento de Augusto al de Christo.

La noticia de aver quemado Herodes todos los monumentos antiguos, que se conservavan autorizados en prueba del origen, i sucesion de las familias Judaicas primitivas, se deve a

Ju-

(c) Martinez Pugio fidei, part. 2. cap. 4. §. 17. & seq. (d) Voisin in not. ad Martin. pag. 314.

(e) Galatin. lib. 5. cap. 10. (f) Villalpand. in Ezech. tom. 2. part. 2. lib. 5. disput. 4.

(g) Lemper. in Daniel. cap. 9. v. 24. & in Pref. Codic. Middoth. (h) Grotius in Matth. cap. 24. v. 1.

(i) Hornbeek contra Judæos lib. 2. cap. 1. pag. 264. (k) Otius ubi supra.

(a) Macrobi. saturn. lib. 2. cap. 4. Cum audisset inter pueros quos in Syria Herodes Rex intra bimatium jussit interfici, filium quoque ejus occisum, ait. Melius est Herodis porcum esse, quam filium.

(b) Sueton. in August. cap. 94. Author est Julius Marathus, ante paucos quam nasceretur menses prodigium Romæ factum publice, quo denuntiabatur Regem populi Romani naturam parturire, Senatuum exterritum censuisse ne quis illo anno genitus educaretur.

Julio Africano en la carta que escribió a Aristides sobre la discordancia que ofrecen los Evangelistas en la de nuestro Redentor, i permanece incorporada en las Historias de Eusebio Cesariense, (c) i de Niceforo; (d) i en ella expresa tambien quan distinto fue el motivo por que tomó aquella resolucion, del que supone por su arbitrio Vossio; pues dice aquel antiquísimo Christiano: (e) *Aviendose conservado hasta este tiempo anotados en los monumentos publicos los origenes de las familias, assi de los Hebreos, como de los que referian los suyos a los Profelitos, esto es, a los estrangeros, como por exemplo, a Achior Amanita, i a Ruth Moabitida: i tambien los de aquellos que salieron con los Israelitas de Egipto, i se mezclaron despues por casamientos con ellos; reconociendo Herodes no le pertenecia ninguna de aquellas antiguas familias de los Israelitas, estimulado del conocimiento de su falta de nobleza, quemó todos los monumentos de todas las familias antiguas, juzgando seria tenido por noble, quando no huviesse ninguno que pudiesse comprobar con instrumentos publicos procedia el origen de su linage, de los Patriarcas, de los Profelitos, o de los Peregrinos llamados Geioras, mezclados con los Israelitas.*

Este es el motivo que expresa, i la razon que dà Julio Africano para aver mandado quemar Herodes las escrituras por donde se justificavan las Genealogias de los Hebreos, segun consta del libro de Efdras, (f) donde se lee fueron excluidos del Sacerdocio los que no se hallaron nombrados en el Censo, o Catalogo de las Tribus, i mas adelante se advierte: (g) *Fue separado el linage, o descendencia de los hijos de Israel de todo hijo alienigena; ni parece pudo tener*

otro fin que el de llevar adelante la mentida lisonja, con que intentó acreditarle de Judio Nicolas Damasceno, procurando extinguir quemando los monumentos antiguos el principal medio que por ellos se podia producir, para convencerla de falsa. Pero, como se desvanece assi todo el discurso de Vossio, pues, si afectava Herodes no le tuviesse por extraño de la nacion Hebrea, cómo avia de solicitar le recibiesse por Mefsias los Judios, en atencion a que era el primer Rei peregrino, que los avia gobernado, supuso él que egecutó aquella determinacion para acreditarle por su medio era él el verdadero Mefsias que esperavan, sin prevenir padecia esta evasión la repugnancia misma; porque, si la razon de juzgarle por tal, segun pretende el mismo Vossio, consistió en creer se verificava en él, por ser alienigena, el vaticinio de Jacob; qué le podian embarazar los monumentos de que se verificavan las Genealogias de los Hebreos, quando antes por ellas se justificaria mejor no pertenecia su linage a la misma nacion, de que avia de ser extraño el Mefsias que esperavan?

Quanto mas regular parecerà procediesse esta resolucion assi como la muerte de los Inocentes, i la de los Principes de la Casa Real, de los recelos con que vivió siempre Herodes de perder el Reino que con tanta sinrazon avia conseguido en perjuicio de los mismos Principes, a quien pertenecia por derecho de sangre, i de los subditos gobernados hasta entonces por Reyes de su propia nacion, segun se comprueba del mismo hecho, pues escribe San Matheo, que preguntando los Magos en Gerusalén: (h) *A donde està el que ha nacido Rei de*

(c) Euseb. lib. 1. cap. 7. (d) Niceph. lib. 1. cap. 11. (e) Euseb. ubi supra. *Ceterum cum ad id usque temporis in tabulariis publicis descripte essent origines tam familiarum Hebraicarum, quam eorum qui ad Profelytos, id est, Advenas, genus suum referebant, verbi gratia, ad Achior Amznitem, & ad Ruth Moabitidem, eosque qui ex Aegypto simul cum Israelitis egressi per matrimonia cum ipsis per mixti fuerant; Herodes priscas illas Israelitarum familias nihil ad se pertinere intelligens, ignobilis sue conscientia stimulatus, omnia illa ceterum familiarum monumenta concremavit, ratus se tum demum nobilem visum iri cum nemo esset qui ex publicis monumentis originem generis sui, vel ad Patriarchas, vel ad Profelytos, vel ad permixtos Israelitis peregrinos, qui Geioræ dicuntur posset referre.* (f) Efdras lib. 1. cap. 7. vers. 24.

(g) Idem lib. 1. cap. 9. v. 2. *Et separatum est semen filiorum Israel, ab omni filio alienigena.*

(h) Matth. cap. 2. v. 2. *Ubi est qui natus es Rex Judeorum? Audiens autem Herodes Rex turbatus est.*

de los Judios? Añade, que oyendolo el Rei Herodes, se turbò: i nadie dejarà de reconocer procederia de temor aquella turbacion; así como de manifiesta tirania intentar asegurarse por medio de tan inhumana crueldad, como la de verter tanta sangre inocente, solo por la contingencia de encontrar en aquel general estrago con el recién nacido, a quien buscaban aquellos sabios Principes para rendirle la obediencia, i cuya memoria le empezó a embarazar desde la cuna, no pareciendole podia aver otro Reino mas soberano, que el terrestre, e injusto que él poseía.

PARRAFO XI.

*No se justifica de Persio duras-
se en su tiempo la secta
de los Herodia-
nos.*

PROsigue con su discurso nuestro Escritor, diciendo.

VOSIO.

Pero, que en tiempo de Neron floreciese esta secta de los Herodianos, i que los dias en que llegó al Reino fuesen de fiesta entre los Judios, aprenderás de Persio (que dice) vinieron los dias de Herodes.

EXAMEN.

Esta proposicion, aunque es tan incierta como las precedentes, no se deve imputar a Vosio, aviendola asentado por constante otros antes que él; aunque sin embargo, por no perder la costumbre de introducir novedades, no deja de apartarle de los mismos a quien sigue, como apuntaremos después. El primero que introdujo la que aqui repite, fue el antiguo Interprete, o Glossador de Persio, que publicó Pedro Pitheo, i bolió a imprimir Itacio Casaubono al principio de sus Comentarios al mismo Poeta, el qual dice: (a) *Herodes reinò entre los Judios en los tiem-*

pos de Augusto en las partes de Siria; los Herodianos pues, observavan el dia natal de Herodes, como tambien los Sabados, en cuyo dia ponian en las ventanas lamparas encendidas, i coronadas de violetas.

Después de Pitheo sacò a luz los mismos Scholios, o Glossas Helias Vineto mucho mas aumentadas, atribuyendolas a Lucio Eneo Cornuto antiguo Gramatico, celebrado de Gelio, i de Macrobio; pero no parece conviene con las puerilidades que se ofrecen en él, i confiesa el mismo Vineto, pues dice: (b) *Pero tambien te ofenderán en él muchas cosas indoctas, e insulsas*, el credito de Varon doctissimo, que le atribuye Macrobio, (c) de la manera que le llama Gelio: (a) *Ni indocto, ni desconocido, ni imprudente*, sin embargo de apartarse entrambos de su sentir, cuya sospecha, o recelo manifiesta tambien el mismo Vineto, conveniendo en que (e) *Si Gelio, i Macrobio no nos recomendassen la condicion de Cornuto Gramatico, juzgáramos avia sido hombre semidocto*. Pero así como no se puede justificar sea el que publica el de que hablan, es tambien incierto se llamasse Cornuto el Autor de estas Glossas, que a cada passo convence de fútiles Theodoro Marsilio: i así no son capaces de la autoridad que algunos pretenden, ni tan antiguas como presuponen.

En esta consecuencia desestimaron el sentir, de que hablasse Persio de los Herodianos, los demas Comentaradores suyos, como nuestro Antonio de Nebrija, Juan Britanico, Jodoco Badio Ascensio, Juan Bautista Placcio, Felipe Engelbecht, Juan Murelio, Nicodemo Frisclino, Theodoro Marsilio, Justo Lipsio, Nicolás Serario, Samuel Petit, i otros; conviniendo deve entenderse generalmente de los Riros Judaicos en comun, hasta que Josefo Scaligero bolió a renovar el dictamen primero de aquel antiguo Interprete, en cuya fe le repitieron por constante después Itacio Casaubono, Ricardo Montacu-

(a) *Gloss. Veter. in Pers. satyr. 5. v. 180.*

(b) *Vinet. Epist. de Cornuto Philosopho & Grammatico.*

(c) *Macrobius lib. 5. cap. 19.*

(d) *Gellius lib. 2. cap. 6. & lib. 9. cap. 10.*

(e) *Vinet. ubi supra.*

cucio, Elhardo Lubino, i otros, asegurando uniformes aludia Persio a la solemnidad con que celebravan los Herodianos el dia natal de Herodes Antipatro, aunque por no convenir Vosio con ninguno de los que le precedieron, supone se deve entender del que llegó al Reino; pero, no le negaremos tiene la misma justificacion el presupuesto precedente, que el suyo, pues se desvanecen entrambos igualmente con reconocer por el mismo contenido de aquel satirico, quan otro fue su animo del que pretenden los que le explican de los Herodianos.

Porque, despues de aver demostrado Persio consite la verdadera libertad en el dominio de las pasiones, i continuado uso de las virtudes, passa a manifestar procede el miserable estado de la servidumbre del desordenado egercicio de los vicios, poniendo por egemplo de su infeliz condicion a Damas pervertido Liberto: i aviendo ponderado los perniciosos efetos que produce la torpe sensualidad, la desmedida codicia, i la altiva ambicion, concluye quanto envilece al mas noble espiritu la supersticiosa mezcla de diversos ritos estranos, i con especialidad los Judaicos, como en su sentir los mas abominables, que describe con los terminos siguientes: (f) *Pero en llegando los dias de Herodes, quando ardiendo las lamparas coronadas de violetas en la ventana manchada con lo que destilan, exalaron denso humo: i nada la cola del atun en la cazuela roja, llena de vino la jarra blanca, mueves los labios sin hablar, reverenciando con pavor los circuncidados Sabados.* De que se reconoce està tan lejos de ponderar Persio la tuntuosidad de los banquetes, que pretende Casaubono se hiciesen en honor de Herodes, que antes moteja de vil, i despreciable el alimento de que usavan los Judios, aun en

sus dias mas festivos, por ser tan ordinario el atun, i en el lo mas desestimado la cola por la falta de crassitud, que dice nadava para dar a entender la escasez con que comian, burlandose de su miseria, i motejando asì la locura de quien desestimando la opulencia de los Ritos Romanos los dejaba para seguir los Judaicos: siendo mas regular entender los dias de Herodes que pondera celebravan con la solemnidad de luces coronadas de violetas por los de sus Pascuas, no solo por ser la mas solemne entre todas las demas de su lei; sino porque el tiempo en que cae son frequentes, i comunes las violetas en todas partes, i principalmente en Roma donde escrivia aquel Poeta.

Que no miren a otra cosa estas palabras, que a la de comprehender con generalidad todos los ritos Judaicos, lo dà a entender en su Paraphrasi Nicodemo Frisclino, pues las explica en ella de la manera siguiente: (g) *O necios Libertos, que os jactais de Ciudadanos Romanos, i de Pueblo libre, i sin embargo os mezclais en los ritos de los abatidissimos Judios, i perdidissimos esclavos, i os baceis participes de las Ceremonias serviles;* porque no solo desde que sugetò aquella nacion Pompeyo habitaron Judios en Roma, sino redujeron a sus Ritos a muchos de sus vecinos: i asì exclama Rutilio Numaciano: (h) *Ojala nunca se huviera sugetado Judea con las victorias de Pompeyo, i con el dominio de Tito, pues estendidamente se và pegando el contagio de la deshecha gente, i oprime a sus vencedores la nacion vencida;* que es lo mismo que pondera el Pontifice San Leon de aquella supersticiossima Ciudad, diciendo, que (i) *De la manera que dominava a casi todas las gentes, servia a los errores de todas las naciones.* I que en el Imperio de Neron en que escrivia Per-

- (f) Persius satyr. 5. vers. 179... *At cum Herodis venere dies, imitaeque fenestra*
Disposita pinguem nebulam vomere lucernae, *Portantes violas, rubrumque amplexa catinum,*
Cauda natat Tynni, tunet alba fidelia vino, *Labra moves tacitus, recutitaque Sabbata palles.*
(g) Frisclin. Paraphr. Persii, pag. 83. (h) Rutil. lib. 1. vers. 395. *Atque utinam nunquam Judea subacta fuisset. Pompeii bellis, imperioque Titi. Latius excise gentis contagia serpit, Victoresque suos natio victa premit.* (i) S. Leo serm. 80. in Natal. Apost. pag. 336. *Cum per ne omnibus dominaretur gentibus, omnium gentium serviebat erroribus.*

Persio fuese ya estilo en Roma el rito de encender lamparas los Sabados , de la manera que el ponde- ra , consta de Seneca , pues le dice a Lucilo : (k) *Prohibamos que enciendan alguno lampara los Sabados, porque no necesitan de luces, i los hombres no se deleitan con el hollin*; en cuya explicacion escribe Lipsio: (l) Ya segun parece se avia introducido poco a poco el rito Judaico (en Roma) i veneravan el dia del Sabado con aquella supersticion , copiando los dos primeros versos de Persio , sobre que discurremos en su justificacion , en que si no entendiera por los dias de Herodes a los Sabados , no vinieran a proposito.

Pero que equivalga lo mismo dias de Herodes , que festividades de los Judios , i como las mas celebres , i principales de todas , los Sabados , es comun sentir de casi todos sus Interpretes , como dejamos advertido ; i lo repiten con gran especialidad Nicolas Serario , i Samuel Petit ; cuyas palabras produciremos como de Varones tan doctos. Dice pues el primero : (m) *Por aquellos dias (de Herodes) se deben entender los Sabados , i fiestas de los Judios , i principalmente las de los Scenopegios (o tabernaculos) i las de Purim (esto es , de las fuertes) o de Esther , las quales se llamarian dias de Herodes , porque era Rei de los Judios , i mui conocido ; de la manera que de los mas Reyes suyos en comun dijo Juvenal : donde observan los Reyes el Sabado con el pie descalzo ; i aun se puede entender alli de aquel Herodes que vivia entonces , esto es , del Agripa que estava mui en la gracia de Cayo , i de Neron.*

Samuel Petit , que es el segundo , aviendo copiado las palabras del Scoliaſtes de Persio , añade : (n) *Pero el Interprete no entendió la mente de Persio , porque , lo que tiene , de los Herodianos lo tomó , su nombre de los Evangelios , i la causa de llamarse así de los Escritores Ecclesiasticos : i todo contra el concepto del satirico que no tra-*

ta de los Sectarios de los Judios , sino solo de aquellos que voluntariamente abrazaban en Roma la supersticion Judaica , i observavan religiosamente los dias festivos , o de fiesta de aquella gente , i llama aquellos dias de Herodes , esto es , de qualquier Judio ; pero nombra a Herodes , quando quiere ser entendido generalmente de todos los Judios , porque quiere llamarlos por irrision Herodes. I luego añade : *Era pues este Herodes Agripa , Rei de los Judios , mui amado de los Emperadores Romanos , i conocido en Roma por su larga detencion en ella.*

De manera , que no solo fue el intento de Persio expresar las festividades de los Judios , con el termino de *dias de Herodes* , por ser entonces Rei suyo , así como los comprende de la propia suerte Juvenal ; sino se deve referir aquel nombre al Agripa , que era el que los governava al tiempo que formò sus satiras , segun confiesa , aunque violentado de la misma razon a que se opone Isacio Casaubono , pues escribe : (o) *Los dias de Herodes son los dias que venera el Pueblo que obedece a Herodes* (añadiendo , para llevar adelante su engañoso dictamen de que se han de explicar del Antipatro) *o le obedeció , esto es , los Judios : así lo podemos entender generalmente.* Añadiendo poco despues : *Si alguno quisere referir esto a Herodes Agripa , que viviendo Persio obtenia el Reino en Judea , i entenderlo de su natal , i no del primer Herodes , no lo contradiré mucho.*

Luego si confiesa Casaubono puede entenderse Persio del Natal de Herodes Agripa , como podrá acreditar- se con su testimonio se conservavan entonces los Herodianos , defendiendo tomaron este nombre en contemplacion de Herodes Antipatro su ahuelo ? I si el intento de aquel Satirico fue delinear por mayor los ritos Judaicos , como se avia de acordar de una secta tan desconocida , que no se conserva memoria fuya en ningun Escritor de aquel Siglo , ni de al-

(k) Seneca *Epist.* 95.(l) Lipsius in *Senec.* pag. 604.(m) Serar. in *Herod.* cap. 22.(n) Petit *var. lect.* lib. 2. cap. 1.(o) Calaubon. in *Pers.* pag. 461.

algunos despues ? Con que no parece ai para que gastar mas tiempo en el defengaño de la poca firmeza con que procede Vosio en todo este discurso.

PARRAFO XII.

Es agenisimo de la mas ligera verisimilitud defender se conservaron Herodianos despues de la ruina de Gerusalén.

COMO hasta aqui no ha manifestado Vosio el fin a que encamina su discurso , no estrañarè se aya tenido por ageno del nuestro lo que nos hemos detenido en hacer notoria la debilidad con que asienta tantos presupuestos inciertos , como establece solo por su imaginacion , dirigida segun se empieza a declarar en las palabras con que le continúa , a inferir de ellos el nuevo origen que introduce al nombre , i computo de nuestra Era Española , pues dicen.

VOSIO.

Aunque muchos juzguen por extinta esta secta antes de la ruina de Gerusalén , que nunca se acabò , o a lo menos bolviò a revivir entre los Judios , principalmente en España , aun solo el mismo vocablo barbaro de la Era lo declara : i como pertenece al instituto que seguimos exponer el origen de esta voz , dirè libremente lo que siento , porque no me agrada lo que han escrito de ella los Varones doctos.

EXAMEN.

Como và deduciendo nuestro Escritor unos presupuestos de otros , es preciso padezcan los ultimos las mismas contingencias , i nulidades que se ha manifestado tienen los primeros de que proceden ; porque si no hubo nunca secta de Herodianos entre los Judios , pues no se conserva memoria de ellos en ningun Escritor antiguo , así suyo ; como nuestro , i los que nombran San Matheo , i San

Marcos los llaman así para denotar eran criados , Soldados de la Guardia , o parciales de Herodes Agripa ; mal podria conservarse en Roma en tiempo de Persio entre los Judios que residian entonces en aquella Corte la secta de los Herodianos , si no la hubo nunca en Palestina , de donde pasaron todos , ni expresar el por los *Dias de Herodes* , los que ellos celebraban en honor de Herodes Antipatro , si les dan este nombre los Evangelistas , en consideracion de Herodes Agripa su nieto.

Esto supuesto en fè de lo que dejamos comprobado en los Parrafos precedentes , preciso es sean las inferencias que forma Vosio , no solo improbables , sino necesariamente inciertas , i ageno de la mas ligera verisimilitud , pretender durasse despues de destruida Gerusalén aquella secta imaginaria , que no se puede verificar tuvo existencia nunca antes de su total ruina , quando , aunque se concediesse como constante reconocieron los Herodianos por su Mesias , segun supone Vosio , a Herodes Antipatro : i que por esta razon se les huviesse dado aquel nombre , es difícil defender se conservassen despues de su muerte con tan patente error , como el de no rendirse al defengaño de su falsa creencia , viendo frustradas sus vanas esperanzas , i sin ningun logro tantas felicidades prometidas en la venida de su futuro Redentor , con el egemplar de otros que aviendo sido tenidos despues de los mismos Judios por el Mesias que esperaban , durò solo este engaño el corto tiempo de su vida , sin que pasasse adelante fenecida ella , tan necia presuncion en el dictamen de los mas ignorantes.

Sirva por todos de justificar este reparo , i la inconsecuencia de quien le ocasiona , la merecida tragedia de aquel embusterisimo Judio , que en el Imperio de Adriano se supuso con el falso nombre de *Bar-Cocab* , o *Hijo de la Estrella* , el esperado Mesias de los suyos , ocasionando interpretassen del el celebrado vaticinio de Balàn : *Nacerà de Jacob la Estrella , i se levantará la Vara de Israel* , q̄ se conserva

en el libro de los Numeros, (a) i por dō de se governaron con feliz acierto aquellos sabios Reyes, que vinierō a reconocer a Christo por verdadero Dios, i Hombre, como testifica San Martheo. (b) Pero convencida por los mismos Judios a costa de su sangre su engañosa falsedad, no solo le mudaron aquel honroso nombre, que tan injustamente se avia arrogado, en el de *Bar Coziba*, o *Hijo de la mentira*; sino le quitaron la vida: i en esta consecuencia escribe Moises Maimonides, (c) que despues que fue muerto, confitō no aver sido el Mefsias; de cuyo memorable suceso por el gran estrago que en el padecieron los Judios, hacen muy particular memoria San Justino Marrir, (d) que floreciō entonces, Eusebio Cesariense, (e) San Geronimo, (f) i todos nuestros Escritores Eclesiasticos: i entre los Rabinos, i Thalmudistas tantos como recogen Raimundo Martinez, (g) Porchetto de Salvaticis, (h) Pedro Galatino, (i) Juan Buxtorfio, (k) Josef Voisin, (l) Guillermo Henrique Vostrio, (m) Juan Henrique Horingero, (n) Juan Hornbeek, (o) Jacobo Alting, (p) i otros.

Pero como declara el vocablo de la Era, se conservaron en España los Herodianos muchos Siglos despues de destruida la Ciudad, i Templo de Gerusalen en el Imperio de Vespasiano, i que este nombre sea barbaro, no aviendole tenido por tal, otro, es dificil de percibir, no declarandolo Vosio; por cuya razon se regularà este nuevo sentir segun la firmeza que merecieren los demas especiales suyos de que consta este parrafo, reservando al Letor el juicio que formare por ellos, para admitirle como seguro, o despreciarle como destituido de ningun fundamento, ni verisimilitud, sin que nos parezca se deva estrañar no le agraden las opiniones de los hombres mas doctos, a quien concibe las mas comu-

nes, i recibidas de todos tan de otra manera que los demas, como veremos; i asì se continuará nuestro examen, para que mejor conste quanto se aparta en todo del sentir comun el fuyo.

PARRAFO XIII.

Infidelidad con que vicia Vosio un lugar de Pedro Alfonso, i noticias de aquel Escritor.

Continúa Vosio con su discurso, diciendo.

VOSIO.

Pero, ni tampoco apruebo la sentencia de Pedro Alfonso, que en la obra que contiene la disputa entre Moises Judio, i cierto Pedro juzgava que esta voz (Era) fue truncada del nombre de Heraclio, porque escribe asì: Esto sucediō el año de la Natividad del Señor 1106. i de Heraclio 1144. en el mes de Junio, dia del Natal de los Apostoles Pedro, i Pablo.

EXAMEN.

Con ser tan irregular quanto supone nuestro Escritor en este discurso, segun dejamos reconocido, es mucho mas estraño lo que contiene la clausula inmediata, que dejamos copiada, con que le prosigue viciando el testimonio que cita con notable osadía, como manifestaremos, para que de todas maneras conste la sinrazon con que procede en el: i para que mejor se perciba, será preciso dar primero noticia del Autora quien la atribuye.

A los principios del Siglo duodecimo en que empezaron a florecer en España las letras Hebraicas entre los Judios que habitavan en ella, como manifestamos en otra parte, sobrefa-

liō

(a) Numer. cap. 24. num. 17. *Nascetur stella ex Jacob, & consurget Virga de Israel.*

(b) Marth. cap. 2. v. 2. (c) Maimon. in *Malchot*, seu de Regib. cap. 11. (d) S. Justin. *Dia-*

log. contr. *Tryp.* pag. 323. (e) Euseb. lib. 4. *Hist. Eccl.* cap. 6. (f) S. Hieron. de *Script.* cap. 21.

(g) Martinez *Prg. fid. part. 2. cap. 4.* (h) Porchet. *Vist. contra Jud.* part. 1. cap. 10.

(i) Galatin. lib. 4. cap. 21. (k) Buxtorf. *Synag. Judaic.* cap. 36. & *Lex. Chald.* col. 1028. (l) Voisin. in *not ad Region.* pag. 271. (m) Vostrius in *Tzemach David*, pag. 190. (n) Hottinger. *Hist. Eccl.* c. 2. sect. 3.

(o) Hornbeek contr. *Jud.* lib. 3. cap. 1. (p) Alting in *schilo lib.* 4. cap. 11.

liò en ellas un Rabino, natural de la Ciudad de Huesca en Aragon, llamado Moises, el qual reconociendo avia caducado ya la lei que professava, se redujo a la nuestra, bautizandole con gran solemnidad en la Iglesia Cathedral de su Patria Estefano Segundo del nombre, su Obispo, i siendo Padrino suyo el Rei Don Alonso el Batallador el año 1106. dia de San Pedro, en cuya contemplacion, i en la de aquel Principe tomò el nombre de entrambos, llamandose Pedro Alonso, segun el mismo refiere en el *Prologo* de la misma obra que cita Vosio, i por cuya autoridad lo repiten Conrado Gesnero, i su Epitomador Juan Jacobo Frisio, Antonio Possévino, Auberto Mireo, Geronimo Zurita, Geronimo de Blancas, Diego de Ainsa, Don Martin Carrillo, i Don Vincencio Blasco de Lanuza.

Despues de Christiano escribiò diferentes libros. De dos hacen memoria comunmente quantos hablan de el, conviene a saber, este Dialogo que cita Vosio, de que trataremos despues, i otro de Ciencia, i Física; pero Juan Hornbeek hablando de la cèlebre Carta de Samuel Marrochano, escrita a Rabi Isaac, que se ofrece en todas las Bibliothecas de los Padres, como una copia suya manuscrita en la Real de Paris, segun testifica Felipe L'Abbè, añade: (a) *Permanece en la Bibliotheca de Lieja traducida por Alfonso hombre Español, i un poco diferente de como se lee en los egemplares impressos*; i parece deve atribuirse a nuestro Pedro Alfonso, así por averse escrito en el mismo Siglo oncenno en que empezó à florecer el, como por confessar Frai

Alfonso de Buenhombre Dominicano, Español tambien, cuya version hecha el año 1339. como aseguran unos, o ciento despues segun escriben otros, es nueva translacion la suya; por donde se reconoce supone otra mas antigua, que sin duda es esta de Pedro Alfonso: i así no estaria tanto tiempo oculta como presupone Frai Christoforo Santis en la Prefacion que hizo a ella.

Este libro, o Dialogo de nuestro Pedro Alfonso, hizo memoria antes que se imprimiese Vicencio Belovacense, (b) i copia su Prologo, así tambien como San Antonino de Florencia, (c) aunque confiesa le traslada del mismo Belovacense; de la manera que por autoridad suya refiere su conversion Don Pablo de Santa Maria, (d) i todavia se conservan dos manuscritos suyos; uno en la Bibliotheca de Lieja, segun asegura Hornbeek; (e) i otro en Paris, que viò el Padre L'Abbè (f). Publicose la primera vez en Colonia el año 1536. en la Oficina de Gymnico, i despues faliò incorporada en el tomo doce de la Bibliotheca de los Padres, impressa en la misma Ciudad el de 1618. i ultimamente tambien en la de Leon de Francia de el año 1677. en todas tres ediciones se ofrece de una misma manera el Prologo, de quien copiaremos el trozo siguiente, aunque largo, para que mejor conste la sinrazon con que le vicia, i pervierte Vosio. Dice pues: (g) *Dios Omnipotente me inspirò con su gracia, i me dirigiò al camino derecho, removiendo antes la tenue niebla de los ojos, i despues el velo grave del corrompido animo; entonces se nos manifestaron las obscuridades de las Profecias, i nos fueron revelados sus*

M 2

se-

(a) L'Abbè *Biblioth. MS.* pag. 318. Hornbeek in *Prolegom. ad lib. contr. Judæos*, §. 5.

(b) Bellovac. *spec. Hist. lib.* 12. cap. (c) S. Anton. *part. 2. tit. 16. cap. 12.*

(d) Burgens. *scrutin. Script. part. 2. descript. 6. cap. 10.* (f) Hornbeek *ubi supra.* (g) L'Abbè *ubi sup. p. 26.*

(g) Petr. Alph. in *Dialogo ex Bibliotheca Patrum*, tom. 12. *Omnipotens Deus suo me spiritu inspiravit, & ad rectam semitam direxit, tenuem prius albuginem oculorum removens, & post grave animi corrupti velamen; tunc nobis prophetiarum claustra patuerunt, & earum arcana revelata sunt, unde perpendimus & quod est intelligendum, & quod inde credendum. Cum itaque pervenissem ad tam excelsum fidei gradum instinctu divine miserationis exui pallium falsitatis, & inductus sum tunica veritatis, & baptizatus sum in Sede Oscensis Civitatis in nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti manibus gloriosi Stephani ejusdem Urbis Episcopi anno 1106. a Nativitate Domini, Era 1144. ætatis mee 44. mense Julio die natalis Apostolorum Petri & Pauli, unde & ob venerationem, & memoriam ejus diei, & Apostoli nomen mihi imposuit, quod est Petrus. Fuit autem meus Pater spiritualis Alphonsus Imperator Hispanie gloriosus qui me de sacro fonte suscepit, & ob hoc ejus nomen, præfixo nomini meo suum apponens mihi nomen imposuit Petrus Alphonsus.*

secretos, por donde percibimos lo que se avia de entender, i por ello lo que se devia creer, quando assi llegamos por impulso de la miseration Divina a tan excelso grado de esta fè, me despojè de la capa del engaño, i me vestì la tunica de la verdad, i fui bautizado en el Aseo de la Ciudad de Huesca en nombre del Padre, i del Hijo, i del Espiritu Santo, por mano de Estefano, gloriosissimo Obispo de la misma Ciudad, el año de la Natividad del Señor 1106. la Era 1144. i de mi edad 44. en el mes de Julio dia de la fiesta de los Apostoles Pedro, i Paulo, por lo qual en veneracion, i memoria de aquel dia, i del Apostol, me impuso el nombre que es Pedro. Fue mi Padre espiritual Alfonso, glorioso Emperador de España, que me sacò de Pila, i por esso añadiendome su nombre al sobredicho mio, me llamò Pedro Alfonso.

De la misma manera se ofrece este trozo copiado en Vincencio Belovacense, i en San Antonino de Florencia, que dice le trasladò del, aunque varían entrambos en tres circunstancias del que se conserva en la Bibliotheca. La primera, que en lugar de *In Sede Ostensi*, o en el Aseo de Huesca, como està en ella, se lee por inadvertencia, o de la copia de Pedro Alonso, o del Belovacense *In Aede Ostiense*, o en la Iglesia de Ostia; porque si fue su Padrino Don Alonso el Batallador Rei de Aragon, como se avia de bautizar en Italia? La segunda, que falta la clausula *Ætatis meæ*, que tiene la Bibliotheca, i de la propia fuerre la especialidad de señalar el mes de Julio en lugar de Junio, en que concurre la festividad de los Apostoles; i tambien està errada en el manuscrito que cita el Padre Felipe L'Abbè, el qual haciendo memoria de la misma obra, escribe: (b) *En el Prologo dice, que llamandose antes Moises, fue bautizado en el Aseo de Huesca por el Obispo Estevan el año de Christo 1106. Era Española 1144. el mes de Julio, dia de la festividad de los Apostoles Pedro, i Pablo; i que fue su Padrino Alfonso Emperador de España, à quien llama su Padre espiritual; i sin duda se deve entender del dia de su Octava.*

Esto supuesto, en què pensaria Vossio quando viciò tan despropositadamente el testimonio de Pedro Alfonso, sin prevenir quan ageno parece de un Escritor Español, que refiere el tiempo en que desengañado de los errores que antes professava siendo Judio, se alistò en las banderas de la Iglesia Catholica por medio del Bautismo, regularle por los años del Imperio de Heraclio? Pues no solo no conviene de ninguna manera con ellos, no dudando nadie fue aclamado el dia mismo de la muerte de Focas su Predecesor, egecutada de orden suya Lunes 5. de Octubre del año 610. desde quando hasta el de 1106. en que asegura Pedro Alfonso se bautizò, no corrieron mas que 696. Pero no causaria tanta estrañeza suponer ignorasse un hombre enteramente dedicado a los estudios Hebraicos, agenisimos de otras noticias, que las que ofrecen sus Rabinos huviesse avido tal Principe.

Quien huviere leído los primeros escritos de nuestro Vossio llenos de mui singular erudicion, i acertada critica, le harà gran novedad, que distando tanto esta clausula que produce por de Pedro Alfonso, de los egemplares impresos, i manuscritos que se conservan de la misma obra en que le cita, como se ha manifestado, no la cotejasse con ellos, aun solo por la gran disonancia que contenia, procurando corregirla, como suele hacer con otras, que no conservan tan notoria desproporcion; aunque no me atreverè a suponer como cierto, sin embargo de ofrecer tantos motivos este discurso suyo para imaginarlo, fue su intento dar a entender estava viciada la misma voz, i que en lugar de *Heraclio*, se devia substituir *Herodes*: pues se dirige todo este Parrafo, como constarà mas adelante, a intentar persuadir se introdujo nuestra Era Española en contemplacion del mismo Herodes Antipatro, i que tomò por el esse nombre: i como concurriò con el año 1106. a que refiere su Bautismo Pedro Alfonso la Era 1144. parece fingiò esta palabra para comprobar despues con ella tan vana fau-

(b) L'Abbè ubi supra, pag. 26.

fantasia , como la que emprendemos desvanecer ; pues ninguno de los apoyos de que la deduce , tiene , ni mayor solidèz , ni inferior irregularidad , i desproporcion.

PARRAFO XIV.

No fue Astrologo el Emperador Heraclio, ni es fuyo el Vaticinio que se le atribuye.

QUE no fuesse casualidad , o equivocacion , sino artificiosa , o premeditada malicia la de ingerir en el testimonio de Pedro Alfonso sobre que discurrimos en el *Parrafo* precedente , el nombre de Heraclio , lo manifiestan las palabras inmediatas a èl del mismo Vosio , pues dicen continuando su Discurso.

VOSIO.

Consta con certidumbre fueron obligados por fuerza todos los Judios por el Emperador Heraclio , a que se hiziesen Chistianos , no solo en el Oriente , sino en España , i Francia , embiando Cartas , o Embajadores a Sisebuto , i Dagoberto , instigandoles a que lo egecutasen assi.

EXAMEN.

Luego ni fue descuido , ni equivocacion introducir en Pedro Alfonso el nòbre de aquel Principe a quien inmediatamente atribuye lo que no le pasó por el pensamiento , segun justificaremos en los *Parrafos* siguientes. Pero , no gastemos el tiempo en adivinar las imaginaciones irregulares de nuestro Vosio , que no se atreve a manifestar , quando nos sobran tantas desproporcionadas , como asertivamente expresa en todo este Parrafo , cuyo examen emprendemos.

Para que mejor conste las que se comprehenden en la clausula inmediata , que nos toca examinar ahora,

es necesario suponer , que el Monge de San Dionis , que escriviò las acciones de Dagoberto , primero del nombre , Rei de Francia , cuyo nombre se ignora , (a) i de quien lo copiaron Fredegario Scolastico , (b) i Aimoino , (c) refiere , que aviendose aplicado el Emperador Heraclio con gran cuidado , i diligencia al estudio de la Astrologia , i reconocido por ella avia de padecer grande estrago , i mui considerable ruina su Imperio a manos de la gente circuncidada , creyendo se denotavan en aquellos terminos los Judios , emprendiò extinguirlos enteramente ; para lo qual no solo obligò por fuerza a que se bautizassen quantos habitavan en sus dilatados Dominios , sino despachò Embajadores al Rei Dagoberto , instandole por su medio a que egecutasse lo mismo en los de Francia ; añadiendo uniformes los tres sobredichos Escritores , en prueba del mismo suceso que contestan , i de la certidumbre del anuncio , que avia reconocido por su ciencia Heraclio , se verificò enteramente solo con la diferencia de aver sido los Sarracenos circuncidados tambien , los que causaron aquel estrago , i no los Judios , invadiendo los Estados del Imperio.

Este cuento que aquellos tres Escritores Franceses antiguos introdugeron en la Historia de Francia , i en fè de su autoridad repiten algunos despues , i entre ellos Frai Alonso de Espina , (d) que no percibieron la notoria , i patente inverisimilitud que contiene , traslada por su arbitrio a España el Padre Mariana con gran seguridad , (e) sin mayor prueba que la de aver resuelto casi al propio tiempo su Rei Sisebuto se bautizassen todos los Judios que se conservavan en sus Dominios , afirmando fue instado del mismo Emperador Heraclio a que lo egecutasse assi , como por condicion de las paces que se establecieron entonces entre aquellos dos Principes ; cuya circunstancia no advertida de ningun Escritor antiguo , o moderno nuestro , o extraño , copia sin ningun

re-

(a) *Gesta Dagob.* cap. 25. tom. 1. *Script. Franc.* pag. 589. (b) *Fredegar.* cap. 65. tom. 1. *Script. Franc.* pag. 759. (c) *Aimoin.* lib. 4. cap. 21. (d) *Elpina fortal. fidei lib.* 4. de bell. *Sarracen. bell.* 4. pag. mihi 286. col. 3. (e) *Mariana tom.* 1. lib. 6. cap. 2.

recelo Scipion Dupleix, (f) i de entrambas forma Vofio la claufula que nos toca examinar.

Pero como pende de ella uno de los mas principales prefupuestos de que pretende deducir, i justificar el nuevo origen del computo, i nombre de la Era Española, que intenta introducir, parece preciso detenernos con mas proligidad en su defvanecimiento: i para conseguirlo procuraremos justificar, que ni el Emperador Heraclio fue Astrologo, ni fuyo, ni equivoco el Vaticinio que se le atribuye: que de ninguna manera violentò a los Judios a que se bautizaffen, antes les concediò privilegios en seguridad de que los confervaria ilefos en sus Estados: que los Efcritores Franceses de mas erudicion, i juicio defestiman, i convencen de fabulofa la narracion del Monge de San Dionis; i que aunque fuesse cierto todo quanto el refiere, ni tuvo, ni pudo tener Heraclio influjo en la refolucion de Sifebuto.

Porque las acciones mas particulares, i menudas de aquel Principe fon fumamente notorias, por aver concurrido en su tiempo quatro Efcritores cèlebres, que las anotaron, i confervan. El primero es el ultimo Adicionador del *Chronicon Alejandrino*, que llega con las noticias que refiere hasta el año 20. de su Imperio en que se termina, aunque en el que imprimiò Matheo Radero faltan los dos ultimos, i no podrè afsegurar fi falen fuplidos en la nueva edicion de Paris, por no aver llegado aun a mis manos. El segundo es San Georgio Theofanes, Patriocio Constantinopolitano, a quien copian a la letra el Cardenal Anastasio Bibliothecario, i Paulo Diacono, Autor de la *Historia Mifcela*. El tercero, San Niceforo Patriarca de Constantinopla, que efcrivì poco despues de muerto Heraclio; i todos tres refieren mui por menor sus acciones. I el quarto, el Autor del ultimo *Apendice al Chroni-*

con de Mario Aventicense, que le termina en el año 14. del Imperio de aquel Principe: i aunque los tres primeros ponderan mucho las grandes prendas fuyas, i el ultimo fue Francès, a cuya Provincia pertenece la noticia de que hablamos, ninguno hace memoria de que fuesse Astrologo, ni tuviesse inclinacion a esta peligrosissima facultad; de la manera, que tampoco se ofrece en tantos Efcritores Griegos, que aunque florecieron despues, tratan mui de proposito de las acciones del mismo Heraclio, como George Cedreno, Juan Glicas, Juan Zonaras, Suidas, Constantino Manafsès, i Joël Chronografo: i es poco plausible pretension la de defender fupiesse un Monge de San Dionisio esta noticia de que hablamos, ignorada de todos los Efcritores Griegos; i que resultando de ella una refolucion tan ruidosa como la de obligar por fuerza a los Judios de todo el Imperio a que se bautizaffen, no la advierta, o refiera ninguno de ellos.

El Vaticinio, que atribuye a Heraclio el mismo Monge, tuvo diverso Autor, qual fue Estefano, Mathematico Alejandrino, en cuya Ciudad se professò siempre con gran diligencia la Astrologia; por cuya razon se cometiò en el Concilio Niceno a los Prelados de su Iglesia el cuidado de que se formassen en ella los Ciclos Pascales: i fue mui diferente de como el le refiere, segun se reconoce de las palabras figuientes de George Cedreno que le conferva, hablando del mismo Principe: (g) *El año 12. (de su Imperio) que fue el del principio del mundo 6131. a 3. del mes de Setiembre, quinto dia de la semana, predijo a los Sarracenos Estefano, Mathematico Alejandrino, por los Astros seria grande su potencia, i dominio por espacio de 309. años: i que despues por otros 56. padeceria inquietudes, tumultos, i calamidades, i gozarian de entrambas fortunas en todo, trecientos i fefenta i cinco años.*

De

(f) Dupleix *Hifl. de France*, tom. 2. pag. 209.

(g) Cedrenus rom. 1. pag. 409. Anno 12. qui fuit ab initio mundi 6131. 3. mensis Septembris 5. die septimanæ Stephanus Alexandrinus Sarracenis ex Astris petita divinandi ratione, vaticinatus est fortæ eorum potentiam, ac dominationem validam per annos 309. inde alios 56. eam turbis, tumultibus, ac calamitatibus vexatum iri; rerum itaque eos potituros annos in univèrfum utraque fortuna 365.

De este mismo testimonio de Estefano hizo memoria mucho antes el Emperador Constantino Porfirogeneta, (b) como advierte Juan Meursio, reconociendo es el propio que el de que habla Cedreno, aunque solo se vale de la parte que mira a señalar el tiempo en que empezó Mahoma a formar partido, i así escribe: *Salieron los Sarracenos a 3. de Setiembre la Indiccion decima el año 12. de Heraclio, i del mundo 6130.* Por donde se ha de corregir Cedreno, que pospone un año este suceso, porque el de 6131. en que él le señala tuvo por letra Dominical B. i así el día 3. de Setiembre es preciso concurriese en Jueves, i no en Viernes, a que corresponde día quinto de la semana; de la manera que en el antecedente 6130. a que le refiere Constantino por el testimonio de Estefano, se verifican todas las señas que ponen enrambos; porque conviene con él la Indiccion decima, el Viernes con el día 3. de Setiembre, por ser su letra Dominical C. el año 12. de Heraclio, i el de 622. de la Natividad en que tuvo principio la Hegira, o computo de los Mahomeranos desde el mismo día de la fuga de su perfido Sectario, como mas por menor demostramos en el *Examen Chronologico de la pérdida de España.*

Tambien se deve advertir, que la clausula inmediata a la que copiamos del Emperador Constantino, i dice: *Pero, abor. es el año 6870. Indiccion 15. de manera, que desde aquel tiempo hasta el día de hoy son 740.* no puede ser suya, pues es constante murió a 9. de Noviembre el de 6467. del computo comun de los Griegos modernos, que corresponde al de 959. del nuestro, desde el qual hasta el de 6870. o 1362. de la Natividad, van 403. de diferencia, que son los mismos en que se escribió esta clausula despues de la muerte de aquel Principe.

Pero cerremos este Parrafo, pues por lo discurrido en él se reconoce fue distintísimo el Vaticinio que se

atribuye a Heraclio de lo que presupone el Monge de San Dionis, de ninguna manera equivoco, como dà a entender, ni procedido de la inteligencia Astrologica de aquel Principe, como desconocida de los mismos Escritores que florecieron en su tiempo, i en su Corte, fino del conocimiento de aquella facultad, que tuvo Estefano Alejandrino, celebrado por insigne Mathematico del Emperador Constantino Porfirogeneta.

PARRAFO XV.

No violentò Heraclio a los Judios del Imperio a que se bautizassen, antes les diò privilegio de seguridad para que se conservassen en él.

SON tan inconsequentes las noticias inciertas, que, aunque no siempre se puedan convencer con testimonios expessos, que positivamente las reconvengan de falsas, concurren de ordinario tales circunstancias en credito de su desvanecimiento, que pocas veces deja de quedar perceptible, i patente, si se emprende con diligencia: i así veremos que aunque no se ofrezca ningun testimonio entre tantos Escritores, que como apuntamos en el Parrafo precedente trataron de proposito de las acciones de Heraclio, por donde justificar afirmativamente no profesò aquel Principe la Astrologia, ni fue suyo el vaticinio que le atribuye el Monge de San Dionis, señalándole por motivo de la resolucion de violentar a que se bautizassen todos los Judios de su Imperio; de las noticias que conservan de los Judios en tiempo del mismo Heraclio, i de el año inmediato a su muerte se reconoce sin embargo con entera evidencia la incertidumbre, i engaño de aquella relacion que tan sin reparo supone, i asienta por constante Vosio.

Por-

(b) Constant. Porphyrogeneta *De administrat. Imper. cap. 16. Stephano Mathematico: egressi sunt Sarraceni mense Septembri 3. die Indictionis decime, anno Heraclii 12. mundi 6130. Nunc autem est 6870. Indictionis 15. ita ut ab illo tempore ad hunc usque diem sint anni 740.*

Porque en primer lugar es cierto se apoderò Cosroes Rei de Persia de la Ciudad de Gerusalén, con gran estrago de los Judios, el año quinto del Imperio de Heraclio; aunque el ultimo Adicionador al *Chronicon Alexandrino* (a) refiere este suceso al antecedente, segun convienen San Theofanes, Cedreno, (b) Zonaras, (c) Anastasio Bibliothecario, (d) i Paulo Diacono; (e) de cuya fatalidad hacen tambien memoria Simeon Metafraste, (f) Leoncio, (g) i Antiocho, Monge: (h) i entre los Arabes Georgio Abulfaragio, (i) aviendo concurrido los Judios tanto en el estrago de los vecinos, como pondera San Theofanes, (k) cuyas mismas palabras casi repiten Cedreno, Zonaras, Anastasio Bibliothecario, i Paulo Diacono; i dicen hablando de los Persas: *Mataron por mano de los Judios muchos Christianos hasta el numero de noventa mil, como aseguran; porque comprandolos cada uno segun era su caudal, les quitava luego la vida.* Por donde se reconoce el gran poder que tenian en Palestina los Judios en el Imperio de Heraclio, i que con ser este insulto tan execrable, i tan digno de que en su castigo huviesse mandado salir aquel Principe a todos los demas Hebreos, que permanecian en su Imperio de los dominios del, con el egemplar de aver tan poco antes en el de Focas, el año inmediato a la aclamacion del mismo Heraclio, conmovido en Antioquia un gran tumulto, matando en ella su Patriarca Anastasio, i tanto numero de Christianos, como ponderan San Theofanes, (l) i Juan Zonaras: (m) i que asi como advierten los desterraron entonces de aquella Ciudad, no es creible omitiesen una resolucion tanto mas señalada, qual fue-

ra la de aver obligado por fuerza a que se bautizasen todos quantos permanecian en las dilatadas Provincias de que constava el Imperio en aquel tiempo.

Catorce años despues en el decimonono del mismo Heraclio, que concurrió con el de 629. de nuestro computo Christiano, refiere Saido Batrik, Patriarca de Alejandria, que yendo el mismo Principe a colocar en Gerusalén las Sagradas Reliquias de que la despojaron los Persas en la invasion antecedente que dejamos referida, i le avian restituido con su Patriarca Zacarias, que conservaron hasta entonces cautivo: (n) *Quando llegó a Tiberiades, le salieron a recibir los Judios que habitavan en aquella Ciudad con los de la Region de Galilea, i de las Montañas de Nazareth, i de todos los Lugares de aquel territorio, i se les ofrecieron con presentes rogando por su felicidad, i pidiendole que les concediesse seguro, el qual les concedió, i les despachò privilegio de la confederacion establecida con ellos.* La misma especialidad testifican Ebnol Amndi, i Ahmed Ibn Idris, segun advierte Juan Hotingero. (o) Esto sucedia en Palestina el mismo año 629. a que reduce el Monge de San Dionis la Embajada a Dagoberto del propio Heraclio, para persuadirle echasse todos los Judios de su Reino, de la manera que lo avia egecutado antes el mismo Principe en su Imperio; pues no conviniendo estas dos noticias, como expressemente opuestas, qual merecerà mas credito, la que asegura un Patriarca Catholico de Alejandria tan inmediato a la Provincia a que pertenece, o el que refiere la contraria desde Paris?

La tercer memoria que se conserva de los Judios en el Imperio de He-

(a) *Chron. Alexandr.* pag. 881. (b) *Cedrenus tom. 1. pag. 408.* (c) *Zonar. tom. 3. pag. 68.*

(d) *Anast. pag. 89.* (e) *Paul. Diacon. Hist. Miscell. lib. 17. pag. 535.*

(f) *Metaphr. in Vita S. Anast. Persæ.* (g) *Leontius in Vita Joann. Alexandr.*

(h) *Antioch. Monach. in Homil.* (i) *Abulfaragius de Dynast. pag. 99.* (k) *Theoph. pag. 252.*

Manibus, ut quidam asserunt, Judæorum plurimos, ad nonaginta videlicet millia trucidarunt; singuli etenim pro suis quique facultatibus Christianos ementes confestim occidebant.

(l) *S. Theoph. pag. 248.* (m) *Zonar. tom. 3. pag. 65.*

(n) *Batrik tom. 2. pag. 240. Cum Tiberiadem pervenisset, egressi ad ipsum Judæi Tiberiadis incolæ, necnon regionis Galilææ Montanæ, & Nazarethi, omniumque istius partis Oppidorum, ipsi cum muneribus occurrunt, fausta comprecantes, rogantesque ut securitatem ipsis concederet, quam concessit, fœdusque cum ipsis, literis obsignavit.* (o) *Hotinger. Hist. Eccles. tom. 1. cap. 7. sect. 4.*

Heraclio , pertenece al propio año 629. i la ofrece San Theofanes , el qual refiere que antes de llegar aquel Principe a Gerusalén , le salieron sus vecinos Christianos a quejarse de las opresiones de Benjamin , poderosísimo Judío natural suyo , el qual a instancias del mismo Heraclio se redujo a nuestra Religion , siendo su Padrino el propio Principe : i que despues de aver entrado en ella , en castigo de la crueldad con que obraron quando la ganó Cosroes , segun dejamos advertido , i observan Ibn Batrik , i Ebriel Andi , como refiere el mismo Horingero : (p) *Mandò desterrar los Judios de la Ciudad Santa, no concediendoles licencia para que pudiesen llegar mas que a tres leguas apartados de ella; i este es el destierro de que habla Encmundo Bonafideo en la Recoleccion del Derecho Oriental , como parece dà a entender Baronio.*

Acreditase de nuevo la imposibilidad de que fuese cierto este destierro de los Judios , que supone Vofio resuelto por Heraclio , con la noticia que ofrece San Niceforo , Patriarca de Constantinopla , el qual refiriendo como aclamò el Pueblo de aquella Corte el año 642. uno despues de la muerte de Heraclio , a Constantino su nieto , añade , que hallandose en el Templo de Santa Sofia , (q) *Todo lo que era mas vil , i abatido del Pueblo , entrò de mano armada contra Pirro (su Patriarca) i con el tropel de algunos Judios , i de otros Gentiles , atropellò hasta el Sagrario.* Porque si se conservaron en la Corte los Judios hasta la muerte de Heraclio , como consta de tan autorizado testimonio , quien podrá asegurar con firmeza los mandò no solo desterrar de todo su Imperio , si-

no que los hizo que se bautizassen por fuerza , como supone Vofio , atribuyendole aquella resolucion misma que egecutò setenta años despues de su muerte Leon Isauo , el sexto año de su Imperio , que concurrió con el de 710. de la Natividad , segun asegura Theofanes , pues escribe : (r) *Este año forzó el Emperador a los Hebreos , i Montanistas a que recibiesen el Bautismo.* De cuyo suceso se fraguò sin duda el precedente , que procuramos desvanecer.

PARRAFO XVI.

Circunstancias que hacen incierta la resolucion que se atribuye a Heraclio.

YA dejamos advertido se reduce la subsistencia de esta clausula que examinamos de Vofio , al testimonio del Monge de San Dionis , que escribió las acciones de Dagoberto Primero del nombre , Rei de Francia , de quien copiaron la especialidad misma Fredegario Scolastico , i el Monge Aimoino. Pero produzgamos sus mismas palabras , para que mejor se perciba la dificultad , i repugnancia que resulta de ellas. Dicen pues , hablando del año octavo del mismo Principe : (a) *Siendo el Emperador Heraclio mui erudito en las letras , se hizo ultimamente peritissimo en la Astrologia ; i reconociendo en los signos de las Estrellas avia de ser destruido su Imperio , por disposicion Divina , de las gentes circuncidadas , embió a pedir a Dagoberto , Rei de los Franceses , mandasse a todos los Judios de su Reino se bautizassen , segun la Fè Catholica : i logrando Dagoberto esta ocasion , movi-*

N do

(p) S. Theoph. pag. 273. *Hebreos a Sancta Civitate jussit exulare , nec nisi supra ter tertium ab ea lapidem ad eandem accedendi fecit eis potestatem.*

(q) S. Nicephor. in Histor. pag. 21. *Quidquid erat plebis vilissimum , & abjectissimum , manibus contra Pyrrum armatis in Templum ingreditur , & cum Judæorum aliorumque infidelium turba in Sacrarium irrumpit.* (r) Theoph. pag. 336. *Hoc anno Imperator Hebræos , & Montanistas , ad Baptismum subeundum coegit.* (a) Monach. S. Dionys. cap. 25. *Gestorum Dagoberti tom. 1. Script. antiq. Gallie , pag. 580. Cum autem esset Heraclius Imperator literis nimium eruditus , peritissimus ad ultimum Astrologus efficitur. Qui cognoscens in syderum signis , quod a circumcisís gentibus Divino nutu ejus imperium esset vastandum ad Dagobertum Regem Francorum dirigit , petens ut omnes Judæos Regni sui secundum Fidem Catholicam baptizari præciperet. Rex vero Dagobertus hanc occasionem nactus , & Dei zelo ductus cum consilio Pontificum , atque sapientium virorum , omnes Judæos qui regenerationem Sacri Baptismatis suscipere noluerunt , protinus a sinibus Regni sui pellere jussit , & Rex quidem hoc summo peregit studio.*

do del celo de Dios, con consejo de los Prelados, i Varones sabios, ordenò fuesen expelidos de los terminos de su Reino todos los Judios que no quisesen recibir el Sagrado Bautismo, egecutando el Rei esto con gran diligencia.

En primer lugar, no es facil de reconocer, que podia conducir para seguridad del Imperio, el que se echasen de Francia los Judios, distando tanto de aquella Provincia, quando antes deviera temerse que los que saliesen de ella desterrados, pasando a tierras mas inmediatas a sus dominios, aumentasen el peligro que se pretendia evitar, estando igualmente bandidos de España, como veremos en el *Parrafo siguiente*; pues aunque no especifica el Monge de San Dionis, si mandò egecutar antes lo mismo en sus estados Heraclio, lo suponen quantos repiten despues esta noticia como constante; i lo advierte tambien Fredegario Scholastico aviendola referido, pues añade: *(b) Lo mismo decretò Heraclio se hiciese por todas las Provincias del Imperio.* Pero, no solo se opone a esta resolucion el continuado silencio de tantos Escritores Griegos, que, como vimos, no hacen ninguna memoria de ella, sin embargo de tratar muy por menor de las acciones del mismo Principe, aun de menor consecuencia; sino la especialidad de advertir que el mismo año 629. que concurrió con el octavo del reino de Dagoberto a que reduce el Monge de San Dionis el suceso de que hablamos, en que desterrò Heraclio a los Judios, que habitaban en Gerusalén, solo les prohibió pudiesen llegar a tres leguas de la misma Ciudad, en castigo del estrago que hicieron en los Christianos, quando se apoderaron de ella los Persas, desvanece su verisimilitud; pues nadie ignora es diverso, i contrario esto de averlos echado a todos de sus dominios: i así concluye Carlos Le-Comt, aviendo hecho el mismo reparo: *(c) Si Heraclio no desterrò a los Judios de*

las Ciudades del Imperio, quien creerà solicitasse al Rei Dagoberto, para que los echasse de los confines de Francia?

A este silencio de los Escritores Griegos, se añade el de los mismos Judios; i así Salomon Ben-Virga, *(d)* que de proposito refiere todas las calamidades, i persecuciones, que han padecido los suyos, sin embargo de ponderar mucho la que les ocasionò la resolucion de nuestro Rei Sisebuto, como en su lugar veremos, no hace memoria ni de esta que atribuye Fredegario al Emperador Heraclio, ni del destierro de Francia por decreto de Dagoberto.

No es menos regular la segunda instancia que se deduce de la clausula inmediata del Monge de San Dionis, pues dice: *(e) Pero Heraclio avia sido amenazado, no de los Judios, sino de los Agarenos, esto es, de los Sarracenos, gente circuncidada; porque se reconoció que despues fue por ellos ganado, i destruido violentamente el Imperio:* porque el año 629. que concurria con el octavo de Dagoberto, en que lo refiere avian corrido siete desde que empezó a padecer Arabia las incursiones, i violencias de los Mahometanos luego que el de 622. se declaró la tiranía de su falso Legislador, fundando la razon de su engañosa doctrina en el derecho de las armas: i así no fue capaz de la equivocacion que supone el funesto anuncio de que habla.

En esta consecuencia reconociendo la inverisimilitud de la narracion referida, la omiten sin hacer ninguna mencion de ella, o se oponen expresamente a que pudiese aver acontecido en aquella forma gran parte de los Escritores modernos, que con mas acierto, i diligencia se han dedicado a formar la Historia de Francia, entre quienes se me ocurren Roberto Gaguino, Papirio Masson, Andrés Duchene, Adriano Valesio, Felipe Briccio, Godefrido Henschenio, Monsieur de Ceriziers, Juan Buisiers, Felipe L'Abbè, Carlos Le-Comt, el Padre

(b) Fredegar. in Chron. cap. 65. Heraclius per omnes Provincias Imperii idem quoque fieri decrevit.

(c) Le-Comt tom. 2. Annal. anno 629.

(d) Schelemo Ben-Virga in Historia Judaica, pag. 9.

(e) Idem Monach. S. Dionys. ibid. Sed Heraclio, non de Judeis, sed de Agarenis, id est, de Sarracenis circuncisis gentibus fuerat denuntiaturum; quoniam ab ipsis ejus Imperium postmodum noscitur esse captum, atque violenter vastatum.

dre Jordàn , i Monsieur Cordonier; de manera , que no solo desestimán como incierra la Embajada del Emperador Heraclio al Rei Dagoberto, i el motivo que supone el Monge de San Dionis para averla embiado aquel Principe Griego , sino tambien la noticia de que echasse de sus Estados el Francès a los Judios ; antes por el contrario consta se recogieron en ellos los que avian salido fugitivos de España por no quererse bautizar en cumplimiento del Decreto del Rei Sisebuto, que reconoceremos en el Parrafo siguiente , segun testifican el antiguo Continuador del *Chronicon* de San Mario , (f) Obispo de Lofana (que publicaron Pedro Francisco Chifflecio , i Andrès Duchene) escrito el año 14. de Heraclio , que concurre con el de 624. de Christo , i San Adon , (g) Arzobispo de Viena , que pertenece al onceno Siglo.

Esta noticia le hizo a Paulo Emilio desestimar el sentir de los que atribuían a las instancias de Heraclio la resolucion de aver echado de Francia Dagoberto a los Judios que residían en ella , pareciendole era mas regular le huviesse movido el egemplo de Sisebuto , i el numero grande que huyendo de él se avia pasado a sus Estados ; i así escribe : (h) *Pero facilmente creerè fueron obligados por fuerza los Judios, pernicioso genero de hombres, a bautizarse en Francia por causa de la verdadera Religion, i no del Cesar, como escriben algunos, tomando el egemplo de España, i de Sisebuto Rei de los Uvisogodos; porque este forzó a los Hebreos de su Reino a que reconociesen a Christo, i algunos millares de ellos buyeron a Francia, i juntos con los antiguos habitantes de su misma Secta, se ballavan en gran numero.*

Pero , aunque se pudiera dudar con bastante fundamento de la misma expulsion , o destierro de los Judios de Francia , que se atribuye a Dagoberto , por no acreditarse con otro testimonio antiguo que el del Monge de San Dionis , que copian a la letra Fredegario , i Aimoino , i omitirla

como incierta tantos modernos , como apunramos , entre quienes solo Le-Coint habla de ella con indiferencia , pudiendo aversele apropiado con equivocacion la que refiere San Gregorio Turonense , (i) egecutada de orden del Rei Quilperico su ahuelo el año 20. de su Reino , que concurrió con el de 581. de Christo , solo cinquenta antes ; nos basta aver demostrado que no tuvo , ni pudo tener parte en ella el Emperador Heraclio , por los motivos que dejamos reconocidos ; de la manera que es agenísimo de toda razon suponer , como asegura Vosio , se resolvió nuestro Rei Sisebuto a que se bautizasen los de España a instancia de aquel Principe , segun manifestaremos en el Parrafo siguiente.

PARRAFO XVII.

No pudo tener parte Heraclio en la resolucion de Sisebuto.

EL ultimo presupuesto que asienta Vosio , asegurando mandò Sisebuto se bautizasen los Judios en España a instancia del Emperador Heraclio , es mas incierto que los precedentes ; aunque le expusò primero el Padre Mariana , (a) formandole por ellos , sin prevenir su falencia : i que aunque fuesen ciertos , eran incapaces de poderse aplicar a nuestro Principe , por las circunstancias que lo impossibilitan , segun se manifestará en copiando sus palabras , que dicen despues de aver referido , como a instancias del Patricio Cesareo , que governava en España la parte que poseía en ella el Imperio , le avia concedido la paz Sisebuto , i embiado a Heraclio por Embajador a Theodorico , para que la confirmasse : (b) *En este Emperador mui dado a la vanidad de la Astrologia Judiciaria, avisavale que su Imperio, i los Christianos corrian gran peligro de parte de la gente circuncidada, lo que deviera entender de los Sarracenos, i Moros, lo entendia de los*

N 2

Ju-

(f) *Append. ad Chron. Marii ad ann. 5. Heracl. tom. 1. scr. Gall. pag. 216.*

(g) S. Adon. Viennens. *Chron. etat. 6. sub Heracl.* (h) Paul. Emil. *de Gest. Franc. in Dagob. I. pag. 21.*

(i) S. Greg. Turon. *lib. 5. cap. 2.* (a) Mariana *tom. 1. lib. 6. cap. 2.* (b) Mariana *ubi supra.*

Judios. Así dió en perseguir aquella Nación por todas vias, i maneras a él posibles. Lo primero echó a todos los Judios de las Provincias del Imperio, despues con la ocasion de esta Embajada, que le embiaron de España, desque facilmente vino en todo lo que tenían concertado, trató mui de veras con el Embajador Theodorico hiciesse con su Señor desterrasse a todos los Judios de España, como gente perjudicial a todos los Estados, que él mismo los alanzara de su tierra, i que con ninguna cosa le podrian mas ganar la voluntad. Aceptó este consejo Sisebuto, i aun pasó mas adelante, porque no solamente los Judios fueron echados de España, i de todo el Señorío de los Godos, que era lo que pedía el Emperador, sino tambien con amenazas, i fuerza los apremiaron para que se bautizassen.

En primer lugar, no solo en ninguno de quantos Escritores nuestros antiguos, i modernos, pero ni en los estraños, que preceden a Mariana, se ofrece advertida esta circunstancia de que egecuró Sisebuto la resolucíon referida a persuasión del Emperador Heraclio, sino antes por las que especifican todos se convence de falsa, i de imposible; porque no calumniara San Isidoro (c) tanto su inadvertencia si la huviera resuelto a instáncia de Heraclio; ni el tiempo en que la mandó egecutar permite pudiesse tener parte en ella aquel Principe, pues mantenía entonces guerra con él; i ni se establecieron las paces que supone Mariana la precedieron; ni el viage del Embajador Theodorico hasta algunos años despues de puesta en practica, como uno, i otro consta exprellamente del propio S. Isidoro, que concurrió con el mismo Sisebuto, porque escribe aquel Sagrado Doctor: (d) *En el segundo año del Imperio de Heraclio (q̄ concurrió como dejamos advertido en el de 612. del computo Christiano) despues de la muerte de Gundemaro fue sublimado al Solio Real Sisebuto, que reinó ocho años, i seis meses, el qual al principio de su reino, promoviendo los Judios a la Fè*

Christiana, tuvo en la realidad celo, pero indiscreto; porque obligó con la fuerza a los que convenia persuadir con la razon de la misma Fè: en cuyas palabras se ofrecen exprellos entrambos reparos, que como digimos, contradicen se huviesse egecutado esta resolucíon a instancia de Heraclio; porque no solo en ellas se reconoce la templanza con que advierte el Santo el desacierto de su Principe, a quien despues alaba de Eloquentes, Docto, i Erudito, i egercitado en la Profesion Militar, sino se percibe al mismo tiempo procedió solo de su inconsiderado celo, i no de persuasión agena; sin que parezca pudiera omitir la circunstancia de que fue impedido por la contemplación de Heraclio, para assegurar mejor con esse obsequio la paz nuevamente establecida con él, pretextuando así mejor la excusa que solicita paliar, sin negarse a su obligacion, si fuera cierta esta especialidad que suponen Mariana, i Vossio.

Tambien resulta de esta advertencia otro defengaño de mayor importancia contra la ligereza de Juan de Launoy en ofensa de la uniforme, i regular practica de nuestra Iglesia de España tan religiosa, i observante siempre de la pureza, i rectitud de sus primitivos Ritos, pretendiendo se deduzga del egemplar de que hablamos estuviesse entonces en observancia en ella, i se tuviesse por licito obligar por fuerza a qualquiera a que se bautizasse contra su voluntad, i así escribe: *Sisebuto empezó a reinar el año 613. o como quieren otros, el de 616. juzgó se podia obligar por fuerza a los Judios a que se bautizassen. Fueron bautizados por aquellos que en la Iglesia tienen este ministerio. No hubo entonces ninguno que se quejasse de averse violado la disciplina antigua de la Iglesia de España. El año 619. se celebró el Concilio Hispaniense, en que no se trata nada de tal Bautismo. No es verisimil quisiesse el Rei Sisebuto se usasse este genero de bautizar, si fuesse nue-*

(c) S. Isidor. in Chron. ad Æram 650.

(d) S. Isidor. ubi supra. Anno Imperii Heraclii secundo, Sisebutus post Gundemarum Regali fastigio evocatur regnans annis octo, mensibus sex, qui initio Regni Judcos ad fidem Christianam promovens, emulationem quidem habuit, at non secundum scientiam; potestate enim compulsi, quos provocare fidei ratione oportuit.

vo, i no estilado, sin consejo de los Sacerdotes; dandose por desentendido del reparo con que reprehende San Isidoro aquel desacierto, pues como escribe Mariana: (e) *I aun entonces esta determinacion de Sisebuto tan arrojada, no contentò a los mas prudentes, como lo testifica San Isidoro, que justifica su sentir con un lugar de la Carta de San Pablo a los Filipenses.* (f) *I poco despues añade el mismo Mariana, previniendo la propia instancia de que se vale Launoy: Mas a la verdad los impetus, i antojos de los Principes son grandes, i muchas veces los Obispos disimulan en lo que no pueden remediar.*

Pero, lo que manifiesta el viciado intento de Launoy, es la equivocacion maliciosa con que llama *Hispaniense*, para suponerle universal de toda España al Concilio II. *Hispalense*, o de Sevilla, como le nota, i con razon Juan Nicolai, (g) compuesto solo de los Prelados de su Provincia, a quien presidió San Isidoro, como su Metropolitano, aviendole congregado el año 619. para condenar el error de los Acefalos, que esparcia en su territorio un Obispo Siro, negando en Christo la propiedad de sus dos Naturalezas, i defendiendo era pasible la Divinidad, segun se contiene en el mismo Concilio, en el qual como solo Provincial, no se controvirtió la question que echa menos Launoy, reservandola para el inmediato Nacional que se celebrò despues en Toledo el año 633. en que concurreron sesenta i dos Prelados de España, i Francia, que es el quarto en orden entre los Concilios Toledanos, donde se ofrece el Canon siguiente: (h) *De los Judios, mandò la Santa Synodo, que a ninguno de aqui adelante se le haga fuerza para que crea, porque*

*Dios tiene misericordia del que quiere, i endurece al que quiere; pues no se han de salvar los que fueren asì forçados, sino los que voluntariamente creyeren, para que sea perfeta la forma de la Justicia; porque asì como el hombre pereciò obedeciendo a la Serpiente por la voluntad de su propio alvedrio; asì qualquier hombre llamado de la gracia de Dios, convirtiendose con su propio entendimiento, se salva: cuyo Canon incorporaron en sus Decretos, Graciano, (i) Ivo Carnotense, (k) i Bruchardo, (l) de que se reconoce fue tenida siempre por ilicita en España la violencia del Bautismo, que tan sin fundamento supone Launoy practicada en ella, como permitida; pues tan inmediatamente que la egecutò Sisebuto, usando antes del poder que de la razon, como dà a entender el *Chronicon de los Godos* del Monasterio de Moissac, (m) que publicò Andrès Duchene, se prohíbe en el primer Concilio Nacional que se ofrece celebrado en la misma Provincia.*

El segundo reparo que digimos se inferia de las palabras que se copiaron de San Isidoro en desengaño de la imposibilidad de aver tenido parte Heraclio en aquella resolucion, se forma del tiempo en que la señala egecutada, pues dice fue en el principio del reino de Sisebuto; porque aviendolo concurrido con el segundo de Heraclio, i 612. de Christo, es preciso suponerla egecutada antes, aunque inmediatamente a la guerra que tuvo con el mismo Emperador nuestro Rei Sisebuto, i resume San Isidoro con la brevedad que suele, diciendo: (n) *Embiando Egercito contra los Astures, que se avian revelado, los redujo a su obediencia: conquistò por medio de sus Capitanes a los Rucones ceñidos por to-*
das

(e) Mariana *ubi supra* lib. 6. cap. 2. (f) S. Paul. *Epist. ad Philippens.* cap. 1. vers. 18.

(g) Nicolai de *antiq. usu Bapt. dissert. poster. art. 7.* (h) Concil. Tolet. IV. Can. 57. *De Judæis autem hoc præcepit Sancta Synodus, nemini deinceps vim inferre: cui enim vult Deus miseretur, & quem vult indurat. Non enim tales inviti salvandi sunt, sed volentes; ut integra sit forma Justitiæ: sicut enim homo proprii arbitrii voluntate Serpenti obediens periit, sic vocante gratia Dei propriæ mentis conversione homo quisque credendo salvatur.* (i) Gratian. *Resp.* 45. cap. 5. de *Judæis*.

(k) Ivo Carnot. *part. 1. cap. 276.* & *part. 13. cap. 94.* & in *Panor. lib. 1. cap. 72.*

(l) Bruchard. *lib. 4. cap. 82.* (m) *Chron. Moissac tom. 1. Script. Gall. pag. 818.*

(n) S. Isidor. *ubi supra.* *Astures rebellantes misso exercitu in ditionem suam reduxit. Ruccones montibus arduis undique septos per Duces evicit. De Romanis quoque præsens bis triumphavit, & quasdam eorum Urbes pugnando sibi subjecit.*

das partes de asperos montes : triunfò dos veces tambien con felicidad de los Romanos , ballandose presente ; i sugetò por fuerza a su dominio algunas Ciudades suyas.

Esta Provincia de los Rucones, que hasta entonces poseyeron los Romanos , i es hoy conocida con nombre de *Rioja* , se llamó en tiempo de los Godos , *Cantabria la nueva* , a distincion de la *antigua Cantabria* , diversa mucho de las de Vizcaya , Guipuzcoa , i Alava , con quien la confunden los modernos : i así refiere el suceso de que hablamos el *Chronicon* de San Benigno de Dijon en Borgoña , que publicó Lucas Dàcheri , escrito en el Siglo oncenno , con los terminos siguientes que copia de Fredegario Scolastico , anticipando , como él , seis años el principio del reino de Sisebuto , contra el sentir de San Isidoro de Sevilla que vivia entonces , i de Isidoro de Beja , con cuyos testimonios le convence Felipe L'Abbè , a quien llaman entrambos *Sisebodo* , como a su predecesor *Betherico* , en lugar de Gundemaro : (o) *El mismo año muerto Betherico sucedió en el Reino de España Sisebodo , varon sabio , i mui alabado en toda España , lleno de piedad ; porque peleò valerosamente contra la Republica (esto es contra los Romanos) i sugetò al dominio de los Godos la Provincia de Cantabria.* Passa a decir como la gobernava entonces el Duque Francio , que se la avia ganado a los Romanos con titulo de Rei , i concluye : (p) *Pero aviendo sido desunida del Imperio Cantabria , fue ocupada por los Godos ; i ganó Sisebodo muchas Ciudades de la costa del mar al Imperio Romano , i las destruyó hasta los cimientos.* I Fredegario añade en credito de la gran piedad de nuestro Principe , (q) *que quando eran muertos los Romanos por el exercito de Sisebodo , decia lleno de piedad:*

Ai misero de mi en cuyo tiempo se derrama tanta sangre ; i a qualquiera parte donde podia ocurrir , los librava de la muerte ; concluyendo : Fue confirmado el Imperio de los Godos en España por la costa del mar , hasta los Montes Pirineos.

Pues si la Embajada de Sisebuto a Heraclio fue despues de tantas victorias , i conquistas , para que era menester corriese algun tiempo considerable , i así el Autor del *Apendice al Chronicon* de San Mario , que vivia entonces , las reduce al año quarto del Reino de aquel Principe ; i fue motivo el gran quebranto en que por ellas quedaron los Romanos , a que el Patricio Cesareo , que los gobernava , solicitasse establecer la paz con Sisebuto , que pasó a confirmar Theodorico en su nombre , como pudo a su vuelta embiar a pedir con él echasse a los Judios de España , cuya resolucion reduce L'Abbè al primer año de su Reino , como dà a entender San Isidoro , si estaban ya tantos antes fuera de ella los que no quisieron bautizarse ? Ni que dependencia pudo tener este suceso con el que se atribuye a Dagoberto egecutado el año octavo de su Reino , que por el computo de L'Abbè corresponde al de 736. de la Natividad , i no menos que quince despues de muerto Sisebuto , con quien nunca concurrió Dagoberto ; porque segun San Isidoro fue electo Sisebuto la Era 650. que corresponde en el sentir comun al año 612. i reinò ocho años , i seis meses , con que es preciso muriessè el de 621. i no declaró Clotario por compañero suyo en el Reino a Dagoberto su hijo , hasta el año siguiente de 622. ni le sucedió en él hasta el de 629. i así empezó el octavo en que refiere el Monge de San Dionis la Embajada de Heraclio , para que echasse de

(o) *Chron. S. Benigni Divion. tom. 1. spicileg. Dacher. pag. 377. Eo anno mortuo Betherico Sisebodus successit in Regnum Hispanie , vir sapiens , & in tota Hispania laudabilis valde , pietate plenus nam & adversus Republicam fortiter dimicavit , & Provinciam Cantabriam Gothorum ditioni subegit.*

(p) *Idem ibid. Sed cum a parte Imperii fuerat Cantabria revocata , a Gothis preoccupatur , & plures Civitates ab Imperio Romano Sisebodus littore maris abstulit , & usque fundamenta destruxit.*

(q) *Fredegar. Chron. tom. 1. Script. Gall. pag. 749. Cumque Romani ab exercitu Sisebodi trucidarentur Sisebodus dicebat pietate plenus : Heu me miserum cujus tempore tanta sanguinis effusio fitur : cuiusque poterat occurrere de morte liberabat. Confirmatum est Regnum Gothorum in Hispania per maris littora usque Pyrenicos Montes.*

de sus estados a los Judios el de 636. de que consta la sinrazon con que assegura Vosio escribiò a un tiempo aquel Principe a entrambos Reyes, pidiendoles lo egecutassen asì.

PARRAFO XVIII.

Contrariedades en que incurre Vosio en el origen que señala al nombre , i computo de la Era.

A La debilidad de todos los presupuestos precedentes , contenidos en las tres clausulas que dejamos copiadas de Vosio , se sigue la consecuencia que de ellos deduce, para inferir el nuevo origen al nombre , i computo de la Era que expresa con los terminos siguientes.

VOSIO.

Los Judios pues, que no querian admitir la Fè de Christo, i su modo de computar, fingieron otro computo, i otro Christo, conviene a saber, Herodes, cuyo Reino se anticipa 38. años al computo Christiano; pero el nombre de la Era es mucho mas antiguo, pues no solo se halla en Idacio el año de 409. sino en muchas Inscripciones mas antiguas que Heraclio. Así pues, de buena gana convengo con los que sienten es lo mismo Era que Hegira, o Heira, porque así escriben quitada la letra G, como suelen los Españoles, los Arabes, i los Hebreos. La causa de este nombre procede de que Herodes siempre, i en todas partes fue llamado Ager, esto es, Procelito, o Peregrino. Así pues los años de Ager, son los años de Herodes, que, como digimos, se anticipan 38. al Nacimiento de Christo.

EXAMEN.

A tan incierta , i debil conclusion se reduce el discurso de Vosio, el qual aunque no claudicasse en la falencia de los principios por quien le forma , su misma irregularidad , i las contradicciones manifestas con que la expresa , la dejaran no solo improbable , sino notoriamente inverisimil;

porque , si el nombre , i computo de la Era se halla usado desde los principios del Siglo quinto , segun confiesa , cómo le introdugeron los Judios en el de Heraclio , en que aun no estava en practica regular el tiempo por los años de Christo, como es notorio a todos? Ni cómo pudieron fingir en oposicion fuya el nuevo que nos propone? Si el nombre de la Era es el mismo que el de la Egira , i este segundo es Arabe , i desconocido para regular el tiempo hasta el Imperio de Omar , tercer Califa , ó Emperador de los Mahometanos , cómo es el mismo que tanto antes avian introducido los Judios en España por tan distinta razon , i motivo? Qué dependencia tenia nuestra Provincia con la de Arabia ; ni que proporcion tiene la lengua Hebrea tan corrompida ya , con la de los Persas , de quien procedió el merodo , i forma de regular sus años los Mahometanos , segun demuestra , como vimos, Abraham Eccelense , para que concurriessen Hebreos , i Arabes en escoger un mismo nombre a sus computos , siendo tan diversos?

No es menos estraña la confianza con que assegura era conocido Herodes de todos los Judios , solo con el nombre de Ager , sin mayor prueba que la de su imaginacion , suponiendo con igual firmeza precedió el principio de su Reino los mismos 38. años que iba anticipado el de nuestra Era al computo de la Natividad, quando apenas se ofrece contienda mas controvertida entre los Chronologos , que la de señalar el año fijo en que entrò en èl ; por cuya incertidumbre claudicàra de nuevo este irregular sentir de Vosio , aunque no tuviesse tantas nulidades , como le defautorizan , segun manifestaremos en el Parrafo siguiente , para que mejor se convenza la deslumbra da fantasia con que procede en todo este Parrafo , que es el que solo nos toca examinar en aquella obra en que nos le propone como mas verisimil, que los que hasta entonces corrían aplaudidos de los demas.

PARRAFO XIX.

*Dificultad de señalar el año fijo
que entrò en el Reino de
Judea Herodes.*

Quando no constasse este nuevo sentir de Vosio que examinamos, de tantas incertidumbres, extravagancias, i desproporciones, como dejamos reconocidas, i nos restan todavia que manifestar, bastava solo la confianza con que supone se anticipa el Reino de Herodes 38. años al computo Christiano, para desestimarle como notoriamente futil, pues es necesario sea muy ignorante en las Historias Sagrada, i Profana el que dejasse de reconocer su patente engaño.

Porque siendo tan difícil ajustar puntualmente el año preciso en que empezó a reinar Herodes, como se reconoce de 14. opiniones diversas, que junta, i examina Juan Bautista Ricciolio, (a) quien dejara de tener por temerario arrojó, asegurar como cierto precedió 38. años al computo Christiano, quando todos siguiendo a Josefo le señalan solo 37. de Reino, desde que obtuvo la gracia, i Dignidad Real por merced de Marco Antonio, como testifican Apiano Alejandrino, (b) i Josefo, (c) aunque no entrò en la posesion de Gerusalén hasta tres años despues? I así escribe el ultimo: (d) *Acabò la vida aviendo reinado treinta i quatro años desde que avia despojado a Antigono, pero treinta i siete desde que obtuvo el Reino por merced de los Romanos.*

Por otra parte, es infalible nació Christo reinando todavia Hero-

des, segun consta de San Matheo; pues como precede el principio de su Reino si no pasó de 37. años desde el mismo dia que le hizo la gracia del, Marco Antonio, 38. a la Natividad de nuestro Redentor? Mayormente expresando el mismo Evangelista fue suya la impia resolucion de mandar se degollàran los Inocentes, despues de averse informado de los mismos Santos Reyes que venian en busca de su dichosa manifestacion, quando es comun sentir de muchos Padres, precedió dos años a este suceso con la regularidad de inferir lo de la circunstancia con que se advierte en el Sagrado Texto, mandò aquel tirano Principe fuesen degollados todos los niños del territorio de Bethlehen que no passàsen de dos años; por de cuyo sentir cita Gerardo Juan Vosio (e) a Origenes, i a Eusebio.

El de San Epifanio que conviene con ellos, no solo expresa la especialidad misma para comprobarlo, diciendo: (f) *Los mandò matar desde dos años abajo hasta aquel mismo dia que avian estado con él los Magos; de lo qual quien no reconocerà era de dos años el Infante quando vinieron los Magos, pues aquella narracion del suceso demuestra exactísimamente la misma verdad?* sino asegura tambien vivió dos años despues el mismo Principe, pues dice: (g) *Nació el Señor el año 33. de Herodes, i en el de 35. vinieron los Magos; despues murió en el de 37. de su Imperio.* Luego es falso suponer por constante con la seguridad con que lo afirma Vosio tuvo principio 38. años antes del computo Christiano.

Pero, como sea tan disputable el verdadero, i puntual año de la Natividad, i los terminos con que se explica Vosio aluden no a ella, sino

(a) Ricciolius Chronol. reform. lib. 6. cap. 14.

(c) Joseph. Antiquit. lib. 14. cap. 17. & de Bell. Judaic. lib. 1. cap. 15.

(d) Idem Antiq. lib. 17. cap. 10. *Vitam finit cum regnasset, ex quo Antigonum suffulerat, annos 34. postquam vero Regnum a Romanis obtinuit annis septem & triginta.*

(e) Vosius de anno natal. Christ. num. 17.

(f) S. Epiphani. hares. 33. sive 51. n. 9. pag. 430. & 431. *A himatu & infra jussit occidi ad illam usque diem qua apud se Magi fuissent. Ex quo quis non videat tum cum Magi venerunt, bimulum fuisse puerum? Siquidem ea rei gesta narratio veritatem ipsam accuratissimè demonstrat.*

(g) Idem ibid. num. 10. pag. 432. *Quippe 33. Herodis anno natus est Dominus; ejusdemque 35. Magi venerunt; deinde 37. Imperii anno moritur Herodes.*

a la computacion comun que seguimos , se le harà instancia por otro lugar del mismo San Epifanio en que declara mas expressemente su sentir a nuestro intento , como consta de sus mismas palabras, que son las siguientes : (b) *Nace Christo en Bethlehen de Judea el año 33. de Herodes el mayor, hijo de Antipatro , i el 42. de Augusto. Dos años despues fue llevado por Josef a Egipto , porque Herodes por lo que le avian dicho los Magos, buscava al Infante para matarle ; por lo qual aviendo passado a Egipto se detuvo alli. Dos años despues de esto murió Herodes el año 37. de su Reino ; de la manera que tambien reducen su muerte al propio año quarto despues de Christo Eusebio Cesariense , i Severo Sulpicio : con que si el computo vulgar de la Natividad , en sentir comun de todos los Chronologos modernos, empieza a correr desde el año 44. de Augusto , preciso es tuviese principio el Reino de Herodes solo treinta i cinco años antes, i no 38. como supone por constante Vosio.*

No de otra suerte que Eusebio , (i) Severo Sulpicio, (k) i San Epifanio , señala San Cirilo Gerosolimitano (l) el principio del Reino de Herodes en el año quarto de la Olimpiada 186. que concurre con el nono de Augusto , de manera que sucediese su muerte el mismo año quarto despues de Christo , segun el computo uniforme que siguen ellos , con cuya autoridad, aunque nadie dudará excede mucho a la vana presuncion de Vosio , no me atreveré sin embargo a establecer por constante el mismo supuesto, que resulta de su uniforme sentir, por las circunstancias deducidas de Nicolas Damasceno , Secretario , i valido del mismo Herodes , de Apiano Alejandrino , de Dion Casio , i de Josefo, con que se oponen a ella Varones grandes , entre quienes Henrique de Noris (m) discurre con fumo acier-

to , i puntualidad en la Chronologia de las mas señaladas acciones de aquel Principe : i así me bastará en defensa de la osladiá de Vosio , i de quan incierto es el supuesto que él asegura por constante , asentando como indisputable , segun se reconoce de sus palabras, precedió el principio del Reino de Herodes, por quien pretende se gobernase la Era Española, los mismos 38. años que se anticipa ella al de la Natividad, con cerrar este Parrafo con las palabras de Juan Bautista Ricciolio , en que manifiesta la poca firmeza que puede tener ninguna conclusion que se dedugere del principio, o fin del Reino de aquel Principe , pues dice: (n) *Conservándose tan diversas opiniones de la muerte de Herodes Infanticida, pues aun el mismo Historiador Josefo se contradice a si mismo , i no bastando la autoridad de Dion para determinar el año en que sucedió, se resuelve mal por algunos el de la Natividad de Christo por el de la muerte de Herodes.* Pues, que solidez tendrá valerse de un principio dudoso , i controvertido , para establecer se originó , i sigue la Era el computo de los años de su Reino, siendo constante iba anticipada a lo menos 38. al comun de la Natividad, quando no se puede señalar con seguridad el que obtuvo Herodes el Reino , i ninguna de las catorce opiniones que refiere Ricciolio conviene con él ? I porque mejor conste la sinceridad de nuestro animo, atento mas a buscar la verdad , que a impugnar a Vosio sin la firmeza que corresponde a ella , escusamos producir el testimonio de Hugo Abad de Flavigni, que empieza su Chronicon Virdunense (o) señalando la Natividad de Christo Señor nuestro en el año 42. de Augusto , i 31. de Herodes ; pues aunque por él se acredita mas la sinrazon de establecer anterior el principio de su Reino 38. al computo comun que si-

O

gue

(b) Idem Hæres. 78. num. 10. pag. 1041. Anno quippe Herodis senioris Antipatri filii 33. Christus Bethlehem Judææ nascitur , Augusti vero 42. Deinde post annos duos in Ægyptum ab Josepho transportatus est , cum Herodes ob ea quæ Magi renuntiaverant puerum ad necem requireret , quare in Ægyptum profectus biennio illo moratus est. Post hæc Herodes obiit anno regni sui 37.

(i) Euseb. Chr. num. 2. pag. 19.

(k) Sev. Sulpic. lib. 2. pag. 348. edit. Hornæi.

(l) S. Cyrill. Hierosol. Cateches. 12. pag. 113.

(m) Noris Cenotaph. Pisan. dissert. 2. cap. 6.

(n) Ricciol. lib. 6. cap. 1. conclus. 14.

(o) Chron. Virdun. in Biblioth. M. SS. L. Abbe, tom. 1. pag. 75.

que la Iglesia, no nós parece bastante la autoridad de aquel Religioso, como destituida de comprobacion suficiente para formar por ella la instancia que se pudiera, si la tuviésemos por segura.

PARRAFO XX.

Ni la voz Hegira tiene correspondencia ninguna con la de Era, ni los Judios reconocieron à Mahoma por su Mesias.

Continúa su discurso Vosio con igual extravagancia que osadia, diciendo.

VOSIO.

La misma razon es totalmente la de la Hegira, o Heira Arabiga, que la de la Era Española; porque en aquel mismo tiempo de Heraclio en que los Judios fueron compelidos a professar la Religion Christiana, no solo en España, sino tambien en el Imperio Romano, nació en Arabia la Secta de Mahoma: siguieronle muchos Judios, los quales dejado el otro Mesias, conviene a saber, Herodes Arabe Idumeo, tambien reconocieron luego a Mahoma por verdadero Mesias. Theofanes, i otros muchos Escritores de aquel tiempo, siguiendo una leccion corrompida, escriben se conservaron con Mahoma hasta su muerte, Με'χρὶ τῆς σφαγῆς αὐτοῦ; pero mejor leeràs Φυγῆς, no σφαγῆς. Los mismos escriben se apartaron los Judios de Mahoma quando le vieron comer carne de Camello.

EXAMEN.

Que fuese concurrente del Emperador Heraclio el perfido Mahoma, es tan constante, como ageno de toda razon el que porque él esparció sus delirios en Arabia, i le siguieron tan pocos Judios, como consta de Theofanes, de cuya autoridad forma esta clausula Vosio, se acredite le admi-

tiesen por su verdadero Mesias los Judios de España; i que en honor suyo introdugeron en ella el computo de la Era.

En segundo lugar es bien extraño pretender ignorasse Theofanes, que escrivia solo un Siglo después del suceso que refiere, la verdadera leccion del testimonio de que se vale Vosio, i que alcanzasse él, como se avia de corregir tantos después, no pudiendo atribuir al descuido de los que copiaron los Codices que hoy se conservan suyos la inadvertencia que nota; pues se halla de la misma manera en las traducciones antiguas de aquel Escritor hechas tan inmediatamente por el Cardenal Anastasio Bibliothecario, i por Paulo Diacono en la Recoleccion de la Historia Miscela, o Miscelanea.

Pero concedamossé a Vosio la regularidad de su correccion critica, i copiemos segun ella el testimonio de San Theofanes, para que mejor se perciba la insubsistencia con que procede en todos los presupuestos que supone. Dice pues aquel antiguo, i venerable Escritor, aviendo referido la muerte de Mahoma: (a) *Pero los Hebreos inducidos antes a su engaño desde su declaracion, juzgavan era él su esperado Mesias, tanto que algunos venerados entre ellos, dejando las Leyes de Moises que vió a Dios, se fueron con él recibiendo la Religion que predicava. Eran diez en numero los que cometieron esta maldad, los quales estuvieron con él hasta el dia de su fuga.*

Quien pues, que tuviere en su lugar el juicio, dejarà de reconocer la extravagancia del de Vosio; pues constando de Theofanes fueron solo diez los Judios que siguieron a Mahoma, i le reconocieron por su Mesias, i cuyo engaño segun su correccion solo duró hasta su fuga de Meca a Medina, quando tenia tan pocos sequaces, que no pudo con ellos asegurarse sin peligro en su propia patria, de donde no se avia esparcido hasta entonces la venenosa do-

tri-

(a) Theoph. pag. 276. Hebr. ei vero jam diu in seductionem inducti, sub adventum ejus expectatum ab ipsis, eum esse Christum arbitrabantur: adeo ut nonnulli inter eos spectatissimi, Moysis Dei inspectoris legibus relictis, ad eum se conferentes, quam predicavit religionem acceptarent. Erant numero decem qui facinus hujusmodi perpetraverunt, qui ad ejus fugæ diem ipsi adhaeserunt.

trina que soñava, intente deducir por esta noticia le admitieron por Mesías los mas Judios del Orbe; i que en esta consideracion los de España introdugeron el computo de la Era en honor de su fuga, quando desde ella segun enmienda el mismo testimonio de Theofanes, se apartaron del aquellos diez Judios que engañados le avian seguido hasta entonces?

No de otra suerte a los principios del Siglo decimo sexto se ofrece otro egemplar semejante acontecido en Persia; pues segun refiere Frai Lorenzo Surio (b) *Engañados los Judios en aquel Imperio de las celebres victorias que avia conseguido Ismael Sofi su Principe, con necia opinion juzgaron era su Mesías, dandose el parabien con sumo gusto en casi toda Europa, celebrando festivos combites, i exortandose con reciprocos recados, i dadiuas a que esperassen con gusto, pues finalmente avia venido ya su Salvador prometido por Dios. Pero su loca esperanza salió brevemente vana, quando reconocieron no avia ninguna Nacion mas aborrecida del Sofi que la Judaica.*

Pero, que el texto de Theofanes está como deve, i que sin ningun fundamento le intenta pervertir Vossio, se reconoce con entera evidencia de su mismo contenido; pues dice segun corre impreso, que los Judios que engañados juzgavan era Mahoma su Mesías, le siguieron, (c) o estuvieron con él hasta el dia de su muerte, i viendole comer carne de camello, reconocieron no era él el que juzgavan, i dudosos ignoravan que baxarian; pero temiendo los miserables apartarse de su supersticion, procuraron maquinizar contra los Christianos cosas nefandas, manteniendo en el interior con ella compañía. De manera, que el concepto de Theofanes es, que, aunque desde que vieron los Judios a Mahoma comer carne de camello, se defengañaron de que no era su esperado Mesías, como neciamente avian creído antes, no se atrevieron

a desampararle por la misma timidez de su naturaleza menguada, i pusilánime: i así le siguieron en la misma exterioridad hasta su muerte, sin embargo de conocer su engaño. Pues, para que necesita un sentido tan conseqüente, i claro de que le pervierta la supersticiosa critica de Vossio, sin merecer la rigida censura con que castiga Laurencio Balbo la osada temeridad de semejantes Correctores indisciplinados, diciendo: (d) *Quien es mas digno de azotes, i golpes, que el que muda Leccion genuina, incorrupta, i sincera, i substituye en su lugar por su arbitrio la adulterina, i agena? Pues no es otra cosa esto, que repudiando la muger propia, casta, i vergonzosa, admitir en su lugar la deshonesta ramera.*

Concluyamos pues este examen con asegurar no tiene tampoco razon Vossio en decir convienen otros muchos Escritores en referir esta noticia, que solo conserva Theofanes, pues no se halla en ninguno de los antiguos, ni se deven tener por distintos del mismo Theofanes, Anastasio Bibliothecario, i Paulo Diacono, aunque permanezca tambien en ellos; pues no aviendo hecho otra cosa que traducirle en Latin, siempre es el mismo en aquella lengua, que en la original Griega en que escribió; de la manera que tampoco deve reputarse por diverso del Pedro Mauricio Abad de Cluni, en quien de la propia suerte se conserva, como reconoceremos en el Parrafo veinte i dos, pues tan manifestamente se percibe la tomó del, como allí advertiremos.

O 2

PAR-

(b) Surius in Comment. prope init. seu pag. 13. edit. Colon.

(c) S. Theoph. ubi supra. Usque ad cædis ejus diem ipsi adhæserunt. Cameli vero carnes eo degustare conspecto, quem arbitrabantur eum non esse decreverunt. Quid autem agerent hærebant dubii; at cum ejus superstitionem deferere miselli vererentur, nefanda in Christianos moliri edocentur. Interim societatem cum eo tenere. (d) Balbus in Annot. ad Valer. Flacc. pag. 8.

PARRAFO XXI.

No procede el nombre de Agarenos del de Hegira , ni denota lo mismo que Fugitivos.

CONTINUA su fantasía nuestro Escritor, apartandose así como en todo lo que hasta aquí venimos reconociendo , del sentir de los demás en la deducción , i significado que de nuevo propone al nombre *Agarenos* , con que se denotan a los Sectarios de Mahoma , pues dice.

V O S I O.

Sea como fuere , pues creyeron los Judios avia de ser el Mesías , Peregrino , o Profelito , se reconoce fue por ellos llamado con razon Mahoma Hager. Pero el mismo Mahoma escriben los mas de los Arabes no se llamó así hasta que fue expelido de su patria Meca : i desde este tiempo empieza Mahoma su Hegira , o Heira , cuyos Sectarios quieren se digessen Hagerinos , como Profugos , o Peregrinos , por causa de Religion , i no por Hagar Esclava de Habrahan , como escriben los Christianos.

E X A M E N.

Esta confusión impertinente de Judios , i Mahometanos a que le necesita a Vosio la misma extravagancia de su irregular fantasía , i la suma incertidumbre con que en su propio sentir procede , moviendo tan diversas especies sin aquietarse en ninguna , manifiesta de nuevo , i convence con entera evidencia la misma mala fe con que enmaraña , i confunde maliciosamente todas las noticias de que se vale ; porque , si los Judios llamaron a Mahoma Hager teniendole por su Mesías , respeto de ser Peregrino de su Nacion Hebraica , cómo pretende que él tomase este nombre en atencion a su fuga desde Meca a Medina? I si juzgavan los Judios avia de ser su Mesías Pro-

felito , esto es , de origen , i naturaleza Gentil , pero convertido , i observante de la Lei de Moites ; cómo pudieron reconocer a Mahoma por tal , si nunca la profesò? Ni como cabe señalar a un tiempo dos orígenes tan diversos por diferentes circunstancias , i de lenguas distintas , como la Hebrea , i la Arabe a un propio nombre sin excluir alguno de ellos? Porque si el de *Hager* , que atribuye a Mahoma , se le impusieron los Hebreos teniendole por el Mesías , como extraño de su Nacion , preciso es sea falso el que le tomase el mismo Mahoma para denotar su fuga , i dejarla recomendable con la memoria de su religiosa peregrinacion.

Pero , aun mayor estrañeza deve causar que un hombre de tan grandes noticias asegure , fue Mahoma quien diò principio al computo de la Hegira en atencion a su fuga , no pudiendo ignorar es constante entre todos los Escritores Arabes , con cuyos mismos testimonios lo comprobamos en el *Examen Chronologico* , por cuya razon se omiten en éste , de quien lo tomaron , i repiten los mas versados en ellos , no tuvieron los Mahometanos computo ninguno hasta el Imperio de Homar Segundo Califa , o sucesor de Mahoma , que introdujo el de la Hegira diez i ocho años despues de la misma fuga , en cuya contemplacion se le diò este nombre. En esta consecuencia escribe Jacobo Golio : (a) *El uso de esta Epoca (o computacion) le introdujo Homar , Segundo de los Califas , el qual mandò señalar con este titulo las cartas , i despachos ; i no hasta el año 18. de la misma Epoca , en el mes formada posterior (o sexto del año Arabigo , correspondiente entonces al de nuestro Junio) como consta de la Historia Sarracénica de Ibn Amdí , i de otras.*

Igualmente es notorio a todos los versados en los mismos escritos Arabes , no tuvieron los Mahometanos ninguna forma de computacion hasta el año referido , segun confiesa Abrahan Eccelense , natural de la misma Provincia , como Maronita , el qual

(a) Gol. in *Alfagr.* pag. 53.

qual escreve como vimos: (b) *Desde que se trasladò el Reino de los Arabes a los Ethiofes, i de èstos a los Persas, basta el Califato de Homar, hijo de Alchotavi, las escrituras publicas solo se notavan con el mes, sin hacer ninguna mencion en ellas de alguna Era, o año; pero ni avia, o tenian entre ellos alguna voz, o vocablo con que significassen la de Epoca, o Era, por lo qual reducida la Provincia a forma de Reino, i considerada la importancia, i gravedad de la materia, juzgò Homar devia establecer razon cierta, firme, i fija de computar los años, i constituir Epoca, para evitar la confusion perjudicial, i continua.*

No es mas regular el origen que por su fantasia atribuye al nombre *Hagarenos*, queriendo se formasse del de *Hagerinos*, o *Fugitivos*; porque, aunque sea cierto se le dà su falso Legislador en el Alcoran, (c) como por excelencia, segun advierten sus Escritores, a los que le siguieron en ella, fue tan corto el numero, que solo señala quince El-Macino, por autoridad de Abulfasar Tabarita: i assi no pudo ser general de todos los que despues abrazaron su engañosa, i pervertida secta, a quienes comunmente comprehende su embusterisimo Legislador, con el de *Omma Muslema*, que equivale lo mismo que *Moslemanos*, con q̄ se denotaron eran *Creyentes*, o *obedientes*, *fieles a Dios*, segun deducen su etimologia Gabriel Sinoita, i Juan Hefronita, Maronitas, diciendo: (d) *La voz Moslemanos tiene su etimologia del nombre Aslama, que denota lo mismo que quien se entregò, o obedeciò, i se hizo fiel; de donde todos los Ismaelitas se llaman Moslemanos, como obedientes, i fieles a Dios; en cuya consecuencia se gloria en el Alcoran su perfido Autor, diciendo: Yo soi el primero de los Moslemanos.*

Tambien es manifesto engaño asegurar fueron los Christianos los que primero denotaron a los Sectarios de Mahoma con el nombre de *Agarenos*, quando se confiere tanto antes a los Arabes de quien proceden en los li-

bro del Paralipomenon, (e) en los Psalmos, (f) i en Baruch; (g) i lo reconocen sus mismos naturales, segun parece de la clausula siguiente de los propios Maronitas que quedan citados, pues dicen: (h) *Arabia no tomò el nombre por Arabo hijo de Apolo, i de Babilonia, como assegeran muchos de los Latinos, sino de Araba territorio situado no lejos de Medina, el qual habitò Ismael hijo de Abraham, i de Agar, por quien se digeron Ismaelitas, i Agarenos sus descendientes.*

En esta conformidad misma aviendo distinguido Abraham Eccellenf, Maronita tambien, los Arabes advenedizos de los primeros pobladores de aquella Provincia, señala entre los forasteros a los (i) *que traen su origen de Ismael, de quien despues que sus descendientes se apoderaron de la principal parte de la region, fueron llamados algun tiempo Ismaelitas, i tambien Agarenos del nombre de su madre Agar.* I en prueba de este segundo nombre produce el testimonio siguiente del Breviario de los Maronitas: *Los hijos de Agar destruyeron las cosas santas, i desperdiciaron los buessos de los Santos.* I poco despues añade: *Los Escritores de la nacion refieren traída el falso Profeta Mahoma su origen de esta progenie.*

PARRAFO XXII.

Falta de legalidad con que cita Vosio a Pedro Venerable.

PROsigue su discurso Vosio assi.

VOSIO.

Consta sin duda, que Mahoma para atraer mejor a su partido a los Judios, de quien siempre fue llena Arabia, interpretò de si, i dijo se avian cumplido en el muchos lugares del Testamento Viejo pertenecientes a Christo, como ya observò Pedro Cluniacense.

EXA-

(b) Eccellenf.... (c) Alcoran Zarata 16. (d) Maronitæ de Oriental. Urbib. cap. 14. pag. 68.
(e) Paralipom. lib. 1. cap. 5. v. 10. & cap. 27. v. 31. (f) Psalm. 87. v. 23.
(g) Baruch cap. 3. v. 23. (h) Maron. ubi supra. (i) Eccellenf. ubi supra. cap. 1.

EXAMEN.

Es tan infeliz Vosio en todos los medios de que se vale para persuadir su nueva fantasía, que aun perverte los pocos que pudieran colorear alguno de los presupuestos, que establece para deducirla, viciando los sin otro motivo, que el del continuado abuso con que disloca, i confunde las mismas especies que se le ocurren, segun manifiesta este testimonio del Venerable Pedro Mauricio, Abad de Cluni, que nos produce, pudiendo averle servido en prueba de que reconocieron algunos Judios a Mahoma por su Mesías, en justificación de la noticia que apunta por autoridad de Theofanes, que es lo que contiene siguiendole, como constará de sus mismas palabras, le cita para suponer por él, contra lo mismo que dice, fue el mismo Mahoma el que interpretó de sí las Profecias de Christo, para que por esse medio le admitiesen por su Mesías los Judios, quando lo que asegura aquel venerable Escritor, es, que ellos engañados, i ciegos con los fabulosos delirios de sus ignorantes Maestros se los explicaron erradamente, segun se reconoce de su mismo contenido tan claro, i patente, que solo puede deslumbrar al que no percibe la luz del Sol a medio dia. Pero manifestemosla desvaneciendo las sombras con que intenta obscurecerla Vosio.

Hallandose pues Pedro Venerable en España, afsistiendo a Don Alonso el Batallador Rei de Aragon, que respeto de averse casado con Doña Urraca Reina de Castilla, se llamó tambien Emperador de España, como su suegro Don Alonso el Sexto,

hizo traducir de Arabigo en Latin el Alcoran de Mahoma, como el mismo testifica escribiendo a San Bernardo, pues le dice: (a) *Embiète tambien nuestra nueva translacion disputando contra la pessima heregia del malvado Mahoma, la qual en el interin que me detuve poco ha en España, por diligencia mia se tradujo de la lengua Arabiga en la Latina; porque bice traducirla al Maestro Pedro Toledano, Varon erudito en entrambas lenguas: pero, porque no le era tan familiar la Latina, como la Arabiga, le di por coadjutor al docto, i amado hijo, i hermano Pedro nuestro Secretario, bien conocido de Vuestra Reverencia, segun juzgo. He copiado entero este lugar, para que por él conste no fue San Pedro Venerable Autor de la traduccion de que habla, sino el Maestro Pedro Toledano: i que así se engaña el Chronicon Cluniacense, atribuyendosele a él absolutamente, pues solo dice: (b) Tradujo él en España estando con el Emperador de Arabigo en Latin el Alcorã de la lei del Herege Mahoma.*

En esta misma Carta a San Bernardo está el testimonio a que alude, i cita Vosio con el nombre de Pedro Cluniacense, quitandole los renombres de Santo, i Venerable, que le confiere la Iglesia, como podrido, i separado miembro suyo, el qual dice así: (c) *Para que todo el complemento de la maldad concurriese en Mahoma, i no le faltasse a él nada para la perdicion suya, i de los otros, se unieron los Judios al Herege: i previniendo engañosamente no se biciesse verdadero Christiano, reconociendole ambicioso de novedades, no le instruan de la verdad de las Escrituras Santas, sino de sus fabulas, de que hasta ahora*

(a) Petrus Venerab. lib. 4. Epist. 17. pag. 843. *Misi & novam translationem nostram contra pessimam nequam Mahomet Hæresim disputantem, que dum nuper in Hispania morarer meo studio de Lingua Arabica versa est in Latinam. Feci autem eam transferri a perito utriusque lingua viro Magistro Petro Toletano. Sed quia lingua Latina non adeo ei familiaris, vel nota erat ut Arabica, dedi ei coadjutorem doctum virum, dilectum filium & fratrem Petrum Notarium nostrum Reverentie vestre ut æstimò bene cognitum.*

(b) Chron. Cluniac. apud Quercet. in not. ad Petr. Venerab. pag. 145. *Translulit etiam ipso existente in Hispaniis cum Imperatore de Arabico in Latinum, Alcoranum de lege Mahometi hæretici.*

(c) Idem Petr. Venerab. ibidem. *Et ut tota iniquitatis plenitudo in Mahomet confunderet, & nihil ei ad perditionem sui, vel aliorum deesset, adjuncti sunt Judæi hæretici: & ne verus Christianus fieret, dolose præveneret, homini novis rebus inbiant, non Scripturarum Sanctarum veritatem, sed fabulas suas quibus nunc usque abundant, Mahomet Judæi insibilabant. Sic ab optimis Doctores Judæis, & Hæreticis Mahomet institutus Alcoran suum condidit, & tam ex fabulis Judæicis, quam hæreticorum menis confectum, nefariam scripturam barbaro illo suo modo contextit.*

abundan. Afsi enseñado Mahoma de tan buenos Doctores, como Judios, i Hereges, compuso el Alcoran, i a su barbaro modo, afsi de fabulas Judaicas, como de burlerias de los Hereges, tegiò su nefanda escritura; cuyas mismas palabras se ofrecen repetidas en la breve suma que formò el mismo San Pedro Venerable a la propia traduccion del Alcoran, que a instancia suya avia hecho el Maestro Pedro Toledano.

Que sea distintísimo el concepto de aquel Santo del que le atribuye Vosio, sin gran reflexion lo percibirà el mas imperito; pues de ninguna manera se puede inferir por el entendia, i explicava de si Mahoma las Profecias que de Christo conservavan los Libros Sagrados, quando solo refiere la pervertida astucia con que los Judios para assegurar no se hiciese verdadero Christiano, le explicavan los Libros Canonicos, segun la fabulosa enseñanza con que los viciavan sus perfidos Maestros: i aunque parece romò esta noticia San Pedro Venerable de la que dejamos reconocida conserva Theofanes, aun no se estiende a tanto, pues no dà a entender como el, le reconocieron por su Mesias: i afsi estan tan lejos de convenir, ni acreditar el presupuesto, que por este testimonio alienta como constante Vosio, que ni aun sirve de comprobar enteramente la circunstancia especial que advierte Theofanes, de que aunque tan pocos como solo diez, hubo algunos Judios que reconocieron al principio a Mahoma por su Mesias, aunque tan inmediatamente se defengañaron de aquel falso dictamen.

PARRAFO XXIII.

Implicaciones, i contrariedades en que incurre Vosio.

LA misma inconsequencia con que procede nuestro Etcritor, i la variedad de medios de que se vale para llevar adelante su discurso, forcejando en vano contra la razon, le oprimen de manera, que involunta-

riamente se rinde a cada passo a ella, como constarà de las palabras siguientes con que la continia.

VOSIO.

Basta lo que hasta aqui se ha dicho de la Era, de donde suficientemente se reconoce, si no me engaño, fue esta voz mucho mas antigua entre los Judios, que entre los Arabes: i si por ventura le pareciere a alguno menos probable el que convinieron de manera entre si todos los Judios que admitiesen a Herodes por Mesias, por mi sea enborabuena, el que afsi como los Arabes entendiesen este nombre de su destierro, empezando en aquel tiempo en que faltando Principes de su nacion, tuvieron por Rei a Herodes; yo entrambas cosas juzgo por verdaderas, pues ni aun ahora faltan entre los Judios quien admita a Herodes por Mesias, lo qual si no se atreven a publicar, bastantemente se lo declaran, quando dicen, que si ha venido el Mesias, es constante se anticipa muchos años su tiempo al computo de los Christianos; i no ai duda, que los Judios que sienten esto, son mas prudentes, que los que contienden no ha venido aun el Mesias; porque fuera de que satisfacen afsi de alguna manera el Vatinio de Jacob quando moria, tambien admiten a Daniel, a quien otros excluyen del numero de los Profetas.

EXAMEN.

Son tantas las irregularidades que amontona en este Parrafo Vosio, i tan implicadas, i opuestas entre si, que es difícil percebir las, i reconocer su desproporcion, sin reducir las a conclusiones, para que mejor conste por ellas mismas su desvanecimiento, solo con manifestar la misma contradiccion que mantienen. Porque en primer lugar, si el uso de la voz Era es mas antiguo entre los Judios, que entre los Mahometanos, pues supone, i asegura le introdugeron aquellos en España en contemplacion de Herodes, para expresar con ella los años que corrian desde el principio de su Reino, como puede ser la misma de que se valiò Homar para denotar la fuga de su falso Profeta Mahoma? Pues, aunque concurren en el soni-

nido su *Hegira*, i nuestra *Era*, si ésta en dictamen del mismo Vofio se formò del renombre de *Hager* con que davan a entender los Judios avia sido Herodes extraño de su nacion, i la otra denota la fuga, preciso es confesar por distinto el origen de la una voz del de la otra, así respecto de su significado, como del motivo con que se introdujo.

Pero descontento de esta confusión, sin embargo de que se dirige su discurso unicamente a persuadirla, como tan distante de la verisimilitud, propone en su lugar otra no menos improbable, qual es, la de que usasen igualmente los Judios, que los Arabes de las voces *Era*, i *Hegira*, para denotar aquellos su destierro de la tierra de promisión, i éstos la fuga de su falso Legislador, empezando los unos a contar su miserable estado desde que entrò en su Reino Herodes, por averse interrumpido en él la continuacion de sus Principes propios, i los otros desde el mismo tiempo en que la egecutò aquel perniciosísimo embustero. Pero, si hasta la desolacion del Templo se conservaron los Judios en su patria un Siglo entero despues que entrò a gobernarlos Herodes, quien dirà comenzó su destierro hasta que fueron expelidos de Palestina? I si respecto del introdugeron essa forma de computo, cómo no le usaron en ninguna Provincia del Orbe? Ni se halla advertido en alguno de tantos Rabinos Españoles, cuyos Escritos se conservan? Ni por qué razon se llamaría *Era de Cesar Augusto*, la que se estableció en honor de Herodes Antipatro? Ni cómo cabe reconociesfen a Herodes por su deseado Mesías, en cuya venida esperan todos su entera libertad, con señalar por principio de su destierro el mismo tiempo en que fue admitido por Redentor, pues no denota otra cosa el nombre de Mesías?

A estas dos proposiciones tan descabelladas se sigue la tercera, en que sin embargo de ser tan encontradas, i opuestas entre sí, no solo las aprueba como posibles, i seguras, sino pretende persuadirnos con ella se con-

servan todavia algunos Judios, que permanecen en la misma necedad de creer fue Herodes su verdadero Mesías; porque defienden, que si ha venido, precedió mucho en tiempo a la edad de Christo, sin que le embaracen la misma duda con que propone su falso dictamen, ni la equivocacion que contiene de poderle entender de otros que se fingieron sus Mesías, quando es tan incierto el tiempo a que pertenecen las maravillosas acciones de nuestro Redentor en sus Escritores, como uno, i otro pudieramos manifestar, si nos fuese licito gastarle impertinentemente en noticias tan poco necesarias para convencer la sinrazon con que procede, pareciendole manifesta su gran juicio en calificar de mas prudentes a los Judios que reconocen vino ya su Mesías, que no a los que lo niegan, que es su quarta conclusion, o presupuesto; aunque no será facil que ninguno que le tuviere en su lugar califique de prudentes a los que conocida la verdad no la siguen, permaneciendo sin embargo en su obstinacion.

Que admitan, o no los Judios a Daniel entre los Profetas, importa poquísimo, quando reconocen su libro inspirado por el Espiritu Santo. I así con solo esta confesion suya los han reconvenido nuestros antiguos Padres por el tiempo prescripto en sus *Hebdomadas*, o semanas, se avia cumplido quando vino Christo, sin que pueda acreditar el comun sentir de sus Maestros impugnado de todos los Expositores Christianos de aquel Profeta, el no referirle entre el numero de los que reconocen por tales: i así importa poquísimo el que aya alguno entre ellos que le admita para inferir por esta circunstancia fue tenido Herodes por Mesías de todos los Judios: con que cerraremos este examen para no abusar mas del ocio ageno en la ponderacion de semejantes burlerias.

PARRAFO XXIV.

Los Escritores Españoles copiaron de los Hebreos la noticia de aver entrado los suyos en nuestra Provincia en tiempo de Adriano.

Aunque parece deja concluido Vosio su discurso en la clausula precedente, le buelve a continuar sin embargo, con no inferiores extravagancias a las que dejamos reconocidas, pues prosigue diciendo.

VOSIO.

Pero el que ya fuese oído el nombre de la Era en España, se reconoce de aver avido en ella gran copia de Judios, floreciendo todavia el Imperio Romano. Los Escritores Españoles, aunque ignora el Autor de que lo compruevan, refieren fueron desterrados a ella despues de la ruina de Gerusalén por el Emperador Adriano.

EXAMEN.

Tambien informado está Vosio del sentir de nuestros Escritores, como en el de los demas que cita en este discurso: i no es maravilla eche menos la comprobacion de la noticia que les atribuye, quien procede con tal firmeza en quantas asegura, aunque pudiera mostrarse menos escrupuloso, con el mismo egemplar con que procede en todo el, pretendiendo hagan evidencia inegable contra el sentir de los demas sus imaginaçiones, aunque les falte no solo la mas leve justificacion, pero ni aun la verisimilitud menos aparente. Porque a quien se le hará mas increible, que vagando fugitivos, miserables, i desterrados por todo el Orbe los Judios hiciesse alguna parte de ellos

manfion en España desde que fueron bandidos con pena de la vida; aun de pisar pasajeros el terreno de su antigua Patria; que el que siendo despues del ultimo estrago que padecieron en el Imperio de Adriano, tenidos por la mas abatida gente de todas las Naciones, supusiesen tanto en la nuestra, que intentasen, i consiguiesen variar el orden de regular el tiempo que hasta alli figuieron sus naturales; i que sin embargo de ser Christianos admitiesen sin ninguna repugnancia el nuevo computo Judaiico que ellos les ordenaron? Pues, si para afirmar tan notable irregularidad le basta a Vosio aversele ofrecido a la imaginacion; porquè repara en que los nuestros reduzgan la entrada de los Judios en España al tiempo de Adriano, quando aunque faltasen testimonios expessos con que justificarlo, sobran indicios casi evidentes de que inferirlo?

No escribe de ellos Tertuliano, que en su tiempo: (a) *Esparcidos, vagos, i desterrados de su cielo, i tierra peregrinan por el Orbe, sin hombre, sin Dios, sin Rei, a quienes no está concedido que con el derecho de advenedizos saluden el Cielo de su patria con pisarle?* Cuyas mismas palabras copia a la letra San Cipriano (b) de la suerte que dice Didimo, que (c) *desterrados del solar de sus mayores por todo el Orbe, i todas sus regiones vagan en tierra ajená; así como tambien nuestro Español Prudencio asegurando, que (d) con alternados destierros aqui, i alli vaga incierto el Hebreo desde que arrojado de su Patria paga la pena de la injusta muerte.* Pues no bastará la generalidad con que ponderan quatro Escritores tan antiguos estavan esparcidos por todo el Orbe desde que por Edicto de Adriano se les prohibió, que ni aun de passo pisasen el territorio de Palestina, para suponer con verisimilitud se conservaron desde entonces en nuestra Provincia al-

P

gu-

(a) Tertull. Apolog. cap. 21. *Dispersi, palabundi & cœli, & soli sui extorres vagantur per Orbem sine homine, sine Deo, Rege, quibus nec advenarum jure terram patriam saltem vestigio salutare conceditur.*

(b) S. Cyprian. de unit. Idolor. pag. 244. (c) Dydim. de Spirit. Sancto lib. 3. *In universo Orbe cunctisque regionibus soli exules patrii in terra vagantur aliena.*

(d) Prudent. Apoth. vers. 609. *Exiliis vagus, huc, illuc, stuit, antibus errat, Judæus postquam patriâ de sede revulsus supplicium pro cæde luit.*

gunos Judios; así como es constante se dividieron por casi todas las del Orbe, sin echar menos mayores testimonios en justificaci6n de un sentir tan conseqüente a lo mismo que aseguran?

Pero satisfagamosle el escrupulo a Vofio, para que se desengañe no escriven los nuestros lo que solo imaginan, como le sucede a él, cuyo pervertido genio supone con facilidad en otros el mismo insulto que comete tan repetidamente; i no embarazandonos en si hubo Hebreos en España antes del Imperio de Adriano, como defiende la mayor parte de nuestros Escritores, por aver tratado mui de proposito este punto en otra parte, justificaremos solo ahora quan general concepto es de sus mismos Escritores  ste, que tan sin razon estraña Vofio, atribuyendole a los Españoles, como no acreditado antes por otros.

Sea el primero que lo testifique San Geronimo, el qual discurriendo qu  region se devia entender en Abdias por el nombre *Sepharad*, que ofrece aquel Profeta, dice: (e) *Nosotros aprendimos del Hebreo que nos instruyó en las Escrituras Santas, que se llama así el Bosforo, i como Judío dijo: Esta es la region a la qual traslad  Adriano los Cautivos; i que por Sepharad entienden los Jud os a España, es tan notorio, que no necesita de comprobacion: i así se reconoce era dictamen comun entre ellos en tiempo de San Geronimo, pas aron los suyos a nuestra Provincia de orden del Emperador Adriano desterrados de su antigua Patria, luego que arruin  la Ciudad de Biter en Palestina, donde se avian revelado engañados del embuster simo Bar-Cozba, a quien reconociendole por su Mes ias avian coronado por Rei*

en ella, en la conformidad que refieren sus Escritores, i los nuestros.

La misma noticia se conserva en la Historia Hebrea del Templo segundo, impresa en Venecia el año 1545. en quien se lee la clausula siguiente: (f) *Conferv se Biter 52. años despúes de la ruina del Templo, i se levant  Adriano (Sean quebrantados sus buessos) i llev  de alli a Israel, i le desterr , i los llev  a España: Ésta es la captividad decima. Deslos dice la Escritura; i la transmigracion de estas tropas, que fue de los Cananeos, hasta Zorphan, i la transmigracion de Gerusalem que en Zepharat; que son las propias palabras de Abdias, que explica San Geronimo: i así convienen en todo éstas con el sentir que refiere el Santo por de su Maestro Hebreo.*

De la propia suerte se repite la noticia de que hablamos en la relacion de las diez captividades de los Hebreos, que se ofrece al fin de la Historia de Jos o, así en la edicion de Sebastian Munstero, como en la de Sebastian Lepusculo, donde se lee: (g) *Biter permaneci  cincuenta i dos años despúes de la desolacion del Templo, i vino Adriano, sean quebrantados sus buessos; i aviendola destruido traslad  a Israel, i los traslad  a ellos en España, i ésta es la captividad decima: que es sin duda el mismo lugar a que alude Gilberto Genebrardo atribuyendole a Jos o, quando describe hablando de Adriano: (h) Traslado a España los Jud os que avian quedado cincuenta i dos años despúes de Tito, como parece de Jos o; cuyo texto Hebreo no percibió bien Sebastian Lepusculo, traduciendo la clausula *Schachbuk Atramoth*, execracion especial de los Rabinos, con que de ordinario maldicen a Adriano, segun se reconoce del Bereschit Raba, i equivale lo mismo, que Sean que-*

bran-

(e) S. Hieron. in Abd. pag. 222. Nos autem ab Hebreo, qui nos in Scripturis erudit, didicimus Bosporum sic vocari; & quasi Judaeus: ista, inquit, est regio ad quam Adrianus captivos transulit.

(f) Dibre Malache Israel Teber-Schanais, vel Hist. Reg. Israel. Sub Templo secundo stetit Bitter post vastatum Templum annis 52. & descendit Adrianus, contusus sit ossibus, & deportavit illos in Hispaniam; haec est captivitas decima. De his dicit Scriptura, & deportatio copiarum israhitarum, quod Chananearum fuit, Zorphan usque, & deportatio Hierosolyma quae in Sepharad.

(g) Tractat. decem captivitatis. Judaeorum a Lepusculo edit. pag. 286. Porro Bitter permansit post Templi desolationem quinquaginta duobus annis venitque Adrianus, contusus sit ossibus, & transulit Israelcem ab ea devastata; transulit autem eos in Hispaniam. Haec est captivitas decima.

(h) Genebrad. lib. 3. Chron. pag. 39.

brantados sus buessos, mui de otra manera, i sin ningun sentido con las inmediatas, pues dicen: *Haciendo supersticiones con buessos*.

El mismo passage de los Judios a España egecutado de orden de Adriano, repiten como constante entre sus Escritores Immanuel Aboab, (i) i Menasseth-ben-Israel: (k) i afsi no tienen la culpa los nuestros de que ignorasse Vofio los testimonios antiguos con que se justifica la noticia que refieren; ni ai para que producir los modernos que la repiten, pues basta aver justificado, que antes que se publicasse en España, era comun en los Escritos Rabinicos.

PARRAFO XXV.

Antes que entrassen los Arrianos en España avia Judios en ella, pero no vinieron con Herodes Antipas.

Recelofo Vofio de que faltando testimonio antiguo con que justificar viniesse los Judios a España desterrados de orden del Emperador Adriano, se pueda admitir esta noticia como segura, solo en fe de que la refieran nuestros Escritores, pasa a discurrir con la solidèz que suele, el tiempo a que se deve reducir su entrada en ella de la manera siguiente.

VOSIO.

De mejor gana creerè yo creció juntamente el numero de los Judios con los Arrianos, de que hubo siempre gran copia en España. Pero pudo ser tambien que siguiessen muchos a Herodes Tetrarca que buia a España. I de la propia suerte pudo suceder que despues de echados de Alejandria los Judios, passasse gran parte de ellos a ella.

EXAMEN.

De tres entradas diversas de Judios en España hacen memoria sus

Escritores, i por ellos los nuestros. La primera con Nabucodonosor desde quando pretenden permaneciesse en ella. La segunda, de orden del Emperador Vespasiano inmediatamente a la ruina de Gerusalem. I la tercera, i ultima la de que tratamos en el Parrafo precedente en tiempo de Adriano, i de que discurrimos mui difusamente en toda la *Disquisicion quince* del tomo primero de las *Noticias antiguas de España*, que tenemos para imprimir; en cuya oposicion no satisfaciendole a Vofio nada de lo que agrada a los demas, idèa otros tres passages nuevos de aquella misma nacion, desconocidos hasta ahora de todos. El primero con Herodes Antipas; el segundo con los Arrianos; i el tercero quando fueron expelidos de Alejandria a instancia de Cirilo su Patriarca por la sedicion que ocasionaron en ella, i el gran estrago que hicieron en los Christianos, sin producir mayor comprobacion en credito de ninguno, que la que resulta de su vana fantasia. Pero reconozcamos las nulidades que padece cada uno de por si.

Aunque sea cierto escriba Josefo en los libros de la guerra Judaica, (a) i siguiendole repitan lo mismo Hegesipo, (b) i Josipo Gorionides, (c) que aviendo ido a Roma Herodes Antipas instado de su incestuosa muger Herodias, para descomponer con el Emperador Cayo Caligula a su sobrino Herodes Agripa; i que hallando en el Cesar mala acogida, temiendo que la aspereza de la reprehension con que le avia recibido no parasse en severo castigo, se retirò inmediatamente a España, trayendo a su muger que le avia acompañado en aquella infeliz jornada. Tambien lo es, que mejor informado en los de las Antiguedades Judaicas compuestos despues, como testifica el mismo Josefo, reforma el primer sentir, assegurando no se retirò voluntariamente, sino que convencido por el Emperador de estar confederado con Arrabano, Rei de los Parthos,

P 2

i

(i) Aboab in *Nomolog. part. 2. cap. 26.*

(a) Joseph. de bell. *Judaic. lib. 2. cap. 8.*

(c) Josipp. pag. 191. ex edit. *Lepusculi.*

(k) Menass. ben Israel in *conciliat. ad lib. Reg. quæst. 55.*

(b) Hegesip. lib. 2. cap. 5.

i recogido gran cantidad de armas en su favor, i ofensa del Cesar, le condenò a que le llevasen desterrado a la Ciudad de Leon de Francia, para que se conservasse en ella hasta su muerte. I en esta consecuencia dice: (c) *Por lo qual conmovido el Cesar examinò a Herodes de si era verdad lo que se decia del numero de las armas, i confesando èl, porque no podia negar la verdad, juzgando estava bastantemente comprobada la rebellion, quitandole la Tetrarquia, la añadió al Reino de Agripa, dandole tambien su caudal, i condenò a Herodes a perpetuo destierro en Leon Ciudad de Francia.* En cuya conformidad convienen Eusebio Cesariense, (d) entrambos Georgios, Sincelo, (e) i Cedreno, (f) Niceforo Calixto, (g) San Adon Arzobispo de Viena, (h) i San Antonino Arzobispo de Florencia, (i) fue su destierro en Francia; aunque equivocados algunos con el que tambien padeciò su hermano Arquelao, le refieren a Viena, como observan Christiano Noldio, (k) i Henrique Valesio; (l) i en el Chronicon Alejandrino, en quien se lee: (m) *El mismo Josefo refiere, que fue privado del Reino Herodes, por causa de Herodias, con la qual desterrado habitò en Leon, Ciudad de España.* Corrige la ultima palabra Mattheo Raderò su Interpretè, substituyendo en su lugar de Francia; porque en aquel tiempo aun no consta estuvièssè fundada la nuestra. I es persuasiòn comun de los naturales de la otra permanece todavia en ella su Sepulcro, como testifican Claudio de Rubis, (n) i Pedro Maturo. (o)

Esta es la mas puntual noticia que se conserva del destierro de Herodes

Antipas, con la qual queda enteramente desvanecido el primer passage de los Judios a España que supone Vosio. Pero concedamòse no le huviesse cumplido en Francia, como asienta tan contra el uniforme sentir de los demas antiguos, i modernos, sino que viniesse a nuestra Provincia, segun asegura en fè del primer testimonio de Josefo, en quien se lee, como digimos: (p) *Movido de estas cosas Herodes, vino (averse) con (el Emperador) Cayo (Caligula) de quien reprehendido con gran aspereza por su avaricia, huyò a España.* Por ventura avrà alguno que infiera trujo consigo viniendo fugitivo, i despojado de su Dignidad, i caudal la Colonia de Judios que nos introduce Vosio? Mayormente, si como añade Hegesipo, (q) *huyendo a España con su muger Herodias murió de tristeza?* Pues no patrocina mas su nuevo dictamen el testimonio de Josefo, que dice hablando del mismo Herodes, i confundiendo a Caligula con Tiberio: (r) *Contra èl se conmovió Tiberio, Rei Romano; i aviendole salido al encuentro Antipas, le prendió con cadenas (Tiberio) i le desterrò a España, donde murió.* Son a caso señas estas de traer consigo el sequito que asegura Vosio con la confianza que manifiestan sus palabras?

El segundo passage de los Judios a España establece Vosio en compaña de los Arrianos, aunque pareciendole mas regular, i seguro que el que dejamos desvanecido supone hicieron con Herodes, le refiere en primer lugar; i no pudo averse executado hasta los principios del Siglo quinto en que empezaron a infestar nuef-

(c) Joseph. de Antiquit. Judaic. lib. 18. cap. 9. *Quare Cesar commotus percontatus est vera ne essent que nuntiarentur de armorum numero, quo annuente, neque enim vera negare poterat, satis approbatam putans defectionem, ademptam illi Tetrarchiam ad Agrippæ Regnum adjecit, pecuniam quoque ejus donans eidem Agrippæ indicit. Herodem vero perpetuo damnavit exilio apud Lugdunum Urbem Gallie.* (d) Euseb. lib. 1. Hist. Eccles. cap. 11. (e) Synecl. pag. 331.

(f) Cedren. tom. 1. pag. 184. (g) Niceph. lib. 1. cap. 20.

(h) Addo Viennens. tom. 7. Bibliothecæ PP. pag. 338. (i) S. Antonin. tom. 1. cap. 21. tit. 4.

(k) Noldius Hist. Idumææ, pag. 250. (l) Vales. annot. ad Euseb. p. 15. (m) Chron. Alexandr. pag. 516.

(n) Rubis Hist. de Lyon chap. 14. (o) Matur. Annot. ad S. Antonin. tom. 1. pag. 442.

(p) Joseph. lib. 2. de bell. Judaico cap. 8. *His adductus Herodes, venit ad Cajum a quo ob avaritiam vehementer increpatus ad Hispaniam fugit.*

(q) Hegesipp. de excid. Hierosol. lib. 2. cap. 5. *Et fugiens in Hispaniam cum uxore Herodiade, maxore animi consumptus est.*

(r) Gorionid. ubi supra, pag. 191. *Contra hunc ascendit Tiberius Rex Romanus, & egressum ad se Antipam vinxit eum catenis, atque relegavit in Hispaniam, ubi & mortuus est.*

nuestra Provincia las Naciones Septentrionales, que entraron en ella el año 409. segun consta de Idacio, (y) entré quienes venian los Vandalos, que fueron los que primero intrudieron en ella los errores de Arrio, como asegura Salviano, (t) i por cuya razon los llama Paulo Orosio (v) gente perfida, i dolosa: i así aviendo dado noticia Luis Maimbourg de como se avia levantado el tirano Constantino con Francia, i apoderandose de España, i vencido, i preso a Verinio, i Didimo Generales, i parientes del Emperador Honorio, con un Egercito compuesto la mayor parte de Alanos, Vandalos, i Suevos, añade: (x) *Esta vitoria fue la ruina del Imperio, i de la Religion en España*, hasta quando no se manchò esta Provincia con los errores de Arrio. I siendo constante avia Judios, i muchos en ella mas de un Siglo antes que entrassen a destruirla, i profanarla los Vandalos, pues se conservan quatro Canones en el Concilio Iliberitano, (y) celebrado a los principios del quarto, en que se prohibe el matrimonio entre Christianos, i Judios, i a los dueños de las heredades, no permitan a los Judios bendigan sus frutos, i así a los Clerigos, como a los Seculares, no coman con los Judios, so pena de negarles la Comunión, de la manera que tambien se la niegan al casado que cometiere adulterio con muger Judia; no se podrá asegurar entraron entonces a residir en España, mayormente quando se refiere sin mayor autoridad, ni mas solido testimonio, que el que resulta de averlo imaginado Vossio, sin advertirnos que dependencia podian tener los Judios con los Arrianos, para que se le ocurriessè el que viniessen con ellos, o en el tiempo que dominaron en España con mas especialidad que antes que se apoderassen de ella.

La tercera entrada que supone de aquella Nacion en nuestra Provincia, dice sucediò con ocasion de averlos echado de Alejandria, pasando bandidos de aquella Ciudad a establecer su domicilio en ella con no menor inverisimilitud, ni mayor comprobacion que la precedente. La unica noticia de este suceso a que alude Vossio, la conserva Socrates Scolastico, el qual refiere que en el Consulado de Constancio, i Constante, que concurriò con el año 21. del Imperio de Honorio, i octavo del de Theodosio el Menor, a que corresponde el de 414. de la Natividad, aviendo se levantado los Judios que habitavā en aquella populosissima Ciudad contra los Christianos, i emprendido poner fuego a sus Iglesias, comovido del insulto su Patriarca Cirilo, (z) *se fue con gran muchedumbre a las Sinagogas de los Judios (así se llaman sus Oratorios) i se las quitò, i los echò de la Ciudad, permitiendo al Pueblo saqueasse sus casas: i así los Judios que ya habitavan en ella desde los tiempos de Alejandro Rei de Macedonia, se salieron entonces desnudos todos, i se esparcieron algunos por una parte, i otros por otra*. Pues què proporcion tendrà el que saliessem expelidos violentamente, i desnudos, como quien huia del furor de los Christianos, los Judios de Alejandria de Egipto, con su entrada en España tan distante de aquella Region? Ni cómo se podrá asegurar solo con la noticia precedente se vinieron a recoger a nuestra Provincia, aviendo tantas intermedias en que se conservavan muchos de su misma nacion donde poder quedar con mas seguridad, i menos peligro, pues en aquel tiempo se hallava invadida España de Alanos, Vandalos, Suevos, i Godos, haciendo en ella los estragos que pondera Salviano, como testigo de vista de su barbara inhumanidad? Tan regulares son los

tres

(y) Idatius Olymp. 297. anno 15. Arcadii & Honorii. (t) Salvian. de Gubern. Dei lib. 5. & 7.

(v) Orosius lib. 7. cap. 38.

(x) Maimbourg Hist. de l'Arrian. tom. 2. liv. 8. pag. 524.

(y) Concil. Illiberit. Can. 16. 49. 50. & 73.

(z) Socrat. lib. 7. cap. 13. *Commotus ea re Cyrillus cum ingenti multitudine ad Synagogas Hebræorum profectus, sic enim vocantur eorum Oratoria, eas quidem ademit Judæis, ipsos vero Urbe expulit, facultates quoque eorum diripi a plebe permittens. Itaque Judæi qui jam inde ab Alexandri Macedonis temporibus Urbem illam incoluerant, tum nudi omnes ex ea emigrarunt, & alii aliò dispersi sunt.*

trespassages que establece Vosio en oposicion de los que dejamos apuntados, i tan solidas, acreditadas, i firmes las conclusiones, o presupuestos que forma en todo este Capitulo que examinamos.

PARRAFO XXVI.

No fue prohibido a los Christianos en el quarto Siglo egercer Magistrados, sino a los Judios: ni consta lo contrario del Concilio Iliberitano.

PROsigue nuestro Escritor diciendo, que los Judios

VOSIO.

Hicieron continua guerra a los Christianos, principalmente despues del Siglo quarto de nuestra Redencion. Prevalecian tanto, porque segun las Leyes de los Romanos, se les permitian los honores, i les era concedido el derecho de condenar a muerte. Pero los Christianos no egercian ningun Magistrado en las Provincias, no solo porque, como decia el Emperador Juliano, no permite la Lei de los Christianos el derecho de condenar a muerte, i assi no eran a proposito para gobernar, sino porque en España eran excluidos de la Iglesia los que egercian Magistrados, como enseña el Canon 56. del Concilio Iliberitano (que dice) Al Magistrado se resolvió prohibir, que el año que egerciere el Duumvirato, se abstenga de la Iglesia.

EXAMEN.

Quando no huvieramos manifestado en todos los *Parrafos* precedentes la suma seguridad, i confianza con que supone por constante Vosio quanto se le ofrece a la imaginacion, sin embarazarle la irregularidad de oponerse al comun sentir de quantos antiguos, i modernos le precedieron, bastara en desengaño de su grande osadía la libertad, i desembarazo con que confunde, i per-

vierte en esta clausula que nos toca reconocer, las mas seguras noticias de los cinco primeros Siglos de la Iglesia, para assentar por ellas tres conclusiones notoriamente falsas. La primera, que los Judios *hicieron continua guerra a los Christianos, principalmente despues del quarto Siglo de nuestra Redencion*. La segunda, que segun las *Leyes de los Romanos se les permitian los honores*, a los mismos Judios, y les era concedido el derecho de condenar a muerte. I la tercera, que los *Christianos no egercian ningun Magistrado*, especialmente en España, donde se les prohibia por un Canon del Concilio Iliberitano. Todas las quales se deven reducir en dictamen del mismo Vosio al tiempo que corrió despues del quarto Siglo, no pudiendo entenderse de los precedentes, si fenecido èl supone hicieron con mas vigor los Judios la guerra a los nuestros, assi por hallarse ellos con el poder, i autoridad de los Magistrados, de que eran incapaces los Christianos, como por estar èstos por la razon misma inferiores en fuerzas. Pero manifestemos, aunque por mayor, la falencia, i engaño de todas tres.

En primer lugar es cosa inaudita, no solo en nuestros Escritores, sino aun en los Rabinos con estar tan llenos de ficciones, i fabulas, el que hiciesen nunca, ni pudiesen aver hecho guerra a los Christianos los Judios; porque antes de Constantino vivian tan oprimidos los nuestros de los Gentiles, i tan sugetos a su Imperio, que no eran capaces de formar partido; de la manera que despues de aver dado aquel felicissimo Principe entera libertad a la Iglesia; quedaron mucho mas superiores, i poderosos que los Judios, con la diferencia de conservarse los Christianos dominantes aun a los mismos Gentiles, i permanecer ellos, no solo abatidos, i ultrajados de todos, sino tenidos, i reputados siempre por la nacion mas vil, i despreciada de todas las demas: i assi los califica San Isidoro Pelusiota, que floreció a los principios del quinto Siglo en que los supone tan superiores a los Christianos

nos nuestro Vosio , (a) como esclavos azotados , fugitivos , vagamundos , i esparcidos por todo el Orbe.

Pero no nos apártemos del quinto Siglo en que con mas especialidad refiere Vosio ensangrentada la guerra , que supone entre los Judios, i Christianos , sin declararnos en que Provincia ; i sin duda le movió a semejante extravagancia aquella clausula de David de Ganz , que dice : (b) Cerca del año 180. (de su computo contraído) de los Christianos 420. fueron echados todos los Judios que avia en Alejandria de Egipto , por cuya causa se excitaron grandes guerras , i fue derramada mucha sangre. Pero, si consta de Socrates procedió esta expulsion de un tumulto casual, en el qual salieron huyendo casi desnudos, por averles saqueado sus casas los Christianos , i se retiraron esparcidos a diferentes Provincias , a quien , o donde hicieron la guerra, quando no cabe otro concepto en las palabras de Ganz, que el de entender con el termino de grandes guerras , los mismos alborotos que precedieron a su fuga , i la ocasionaron? I la mucha sangre que fue derramada , la misma que se vertió con el furor del propio insulto? I cuyo suceso manifiesta antes su debilidad , que pueda acreditar su poder ; de la manera que experimentaron igual fortuna en otra comocion , que se excitó contra ellos en la Isla de Menorca , solo dos años despues de la de Alejandria , el de 418. de que daremos mas noticia en el Parrafo siguiente , aviendoles quemado en entrambas sus Sinagogas, sin que apenas se ofrezca memoria de que dejassen de peligrar siempre que fueron invadidos de los Christianos, desde que recobró entera libertad la Iglesia ; en cuya comprobacion pudieramos producir muchos egemplares , si no nos pareciesen suficientes los dos inmediatos del mismo Siglo quinto , por donde se manifiesta fueron tan ventajosamente ultrajados , i

oprimidos en desengaño de la sintonia con que pondera Vosio el gran poder que en él tuvieron los mismos Judios , i de quan incierta , i contraria a la verdad es esta primera conclusion, que establece como constante.

No es mas regular la segunda en que con igual confianza asegura, que segun las leyes de los Romanos se les permitian (a los Judios) los honores ; sin expresar quales eran éstos, ni en virtud de que leyes los podian gozar , quando ni en el *Codice Theodosiano* , ni en el de *Justiniano* ; así como tampoco en ninguna de las *Novelas* , ni en el cuerpo de las *Basílicas*, se conserva memoria de tal indulto , ni la haga del Marquardo de Sufanis en el libro que escribe de los Judios , donde recoge quanto se ofrece en entrambos Derechos Civil , i Canonico , i en todos sus Expositores perteneciente a ellos. Porque , aunque es cierto que al principio del Siglo quinto de que habla Vosio , gozó Gamaliel Patriarca de los Judios , de quien hacen memoria San Geronimo , (c) i Marcelo Empirico (d) concurrentes suyos, de los honores de la Prefectura , como consta de una lei de los Emperadores Honorio , i Theodosio el Menor, (e) expedida el año 415. no solo se compravan éstas dignidades honorarias , qual era la de que gozó Gamaliel , i no tenian jurisdiccion ninguna , como ni egercicio , ni lugar en Palacio , segun se reconoce de diversas Leyes del *Codice Theodosiano* (f) en que se ofrece la precedente ; i así se llaman en otras (g) sombra de honores , i honores , i dignidades imaginarias : pero de la propia lei de que parece los obtuvo Gamaliel , se justifica le desautorizaron de ellos los mismos Principes , mandando a Helion , Maestro de los Oficios , le quitasse el titulo , dejandole en la misma graduacion que tenia antes de conseguirlos , prohibiendo en ella no puedan egercer los Judios ninguna jurif-

(a) S. Isidor. *Peluf. lib. 3. Epist. 128. Velut verberones quidam servi , & fugitivi, atque erronei, passim toto Orbe dispersi.* (b) David de Ganz pag. 181.

(c) S. Hieron. *Epist. 101. ad Pamun.* (d) Marcell. *Empir. de Medicam. cap. 23. fol. 120. col. 2.*

(e) *Codex Theodos. lib. 16. tit. 8. de jud. eis, leg. 22.* (f) *Cod. Theod. lib. 6. tit. 16. de comit. vacant. leg. unica.* (g) *In eod. lib. 6. tit. 22. de Honor. Codic. l. 1. 6. 7. 8.*

jurisdicción en los Christianos ; i resolviendo , que todos los pleitos que se movieren entre ellos , i los nuestros , pasen ante los Rectores de las Provincias , i los determinen sin intervencion suya ; de quien se formò otra lei que se conserva en el *Codice de Justiniano*, (b) en que se establece lo mismo ; i en otra del mismo Codice, (i) en que se recopila la *Novela* de los Emperadores Theodosio el Menor , promulgada el año 436. se lee el Decreto siguiente : *A ninguno de los Judios , a quienes están prohibidas todas las administraciones , i dignidades , concedemos que egerza , ni aun el oficio de Defensor de la Ciudad , ni usurpe el honor de la Patria.* Luego es manifesto engaño asegurar prevalecian tanto los Judios despues del quarto Siglo , porque segun las leyes de los Romanos , se les permitian los honores , i les era concedido el derecho de condenar a muerte ; quando desde los principios del quinto quedaron inhabiles de poder egercer ninguna jurisdicción sobre los Christianos.

Resta reconocer si padece la misma contingencia que las dos precedentes la ultima conclusion que propusimos , en que asegura Vosio no egercian los Christianos ningun Magistrado despues del quarto Siglo , i con mas especialidad en España , por estarles asì prohibido por un Canon del Concilio Iliberitano ; lo qual es tan irregular , i ageno de las mas seguras noticias , que se conservan de aquel mismo tiempo en todos los Escritores que permanecen del , que fuera ocioso , i poco plausible trabajo el que se empleasse en manifestarlo : i asì nos contentaremos con demostrar no se justifica de la resolution que produce el presupuesto que pretende comprobar con ella , sino antes le destruye , i convence de incierto. Porque , si poco despues segun veremos , supone el mismo Vosio gozaron los Judios en Francia de los honores , i Magistrados publicos , solo porque en los Concilios cele-

brados en aquella Provincia se dispone no los obtengan , pareciendole comprueba la prohibicion el abuso que se procura evitar con ella ; preciso es milite la razon misma en esta del Iliberitano de que se vale , para justificar no los egercian los Christianos en España , pues de un mismo principio no se pueden inferir dos conclusiones opuestas ? Pero , ni nuestro Concilio establece lo que presupone , ni quando fuesse en el expresa la prohibicion que pretende condugera al intento que procura acreditar con ella.

Que el Sinodo Iliberitano se huviesse celebrado antes de aver concedido Constantino libertad a la Iglesia , durando todavia su opresion con el Imperio de Principes Idolatras , es indisputable desde que lo manifestò con entera evidencia Don Fernando de Mendoza , de la manera que es igualmente constante eran los Duumviros Magistrados supremos en los Municipios , que se mudavan todos los años , i corria por su cuenta la disposicion de los Juegos Scénicos , i la asistencia en ellos , como mui por menor justifican el mismo Mendoza , i Don Manuel Gonzalez. Por esta razon se ordena en el , que el año que egerciere aquel ministerio se abstenga el Christiano que le obtuviere de concurrir con los demas Fieles en la Iglesia , teniendole por contaminado en los Ritos Profanos , aun solo con la asistencia aunque involuntaria en ellos ; i asì escribe el ultimo explicando el Canon de que hablamos : (k) *Por mejor juzgaron los Padres Iliberitanos el que no fuese a la Iglesia el Duumviro el año del Duumvirato , que no el que asistiese en ella ; porque asì como es tenido por reo de negligencia el Christiano que no concurre en ella , segun se establece en el Canon inmediato , tambien el que viene contaminado en cierto modo se reputa por reo de Idolatría , pues dà autoridad , aunq̃ forzado a la Idolatría , que en estos juegos , i espectáculos se*

co-

(b) *Cod. Justin. lib. 1. tit. 9. de Judæis , & Codic. l. 15. Si quis. leg. 19. Neminem Judæorum quibus omnes administrationes , & dignitates interdixæ sunt , nec Defensoris Civitatis fungi saltem officio , nec patriæ honorem arripere concedimus.*
 (i) *In eod. Cod. lib. & tit.*
 (k) Gonzalez. in *Notis ad Concil. Iliber.*

cometia , como ya observè arriba sobre el Canon quarto. Pero , porque disponia los juegos violentado , i solo aquel año, no se le aparta despues de la comun-ion , de la manera que se separa el Flamen Cathecumeno , que aunque no sacrificò , estuvo por su oficio en ellos.

De manera, que en este Canon no se prohíbe expresamente el que puedan obtener los Christianos los Magistrados como supone Vosio. Lo que en él se ordena es , que el año que egercieren el Duumvirato , por tocar a este empleo la indicion de los Juegos Scenicos , i la precisa asistencia en ellos , por ser protanos , i mezclarse con diversos Ritos Idololátricos, se abstengan de concurrir con los demás Fieles en las Iglesias a la celebracion de los Oficios Divinos ; como ni tampoco se puede inferir de aquella resolucion , estuviesen de ninguna manera excluidos de poderlos gozar : pues , porque se disponga en otra del sexto Sinodo General se aparten de sus mugeres los Sacerdotes todo el tiempo que egercieren su Sagrado Ministerio , nadie dirá se justifica por ella no podian ser casados, quando consta lo contrario del mismo Canon ; antes por el nuestro se convence con entera evidencia ocupaban en aquel tiempo los Christianos en España todos los Magistrados, pues tuvieron los Padres que le formaron por necesario resolver no asistiesen en las Iglesias el año que egerciesen el Duumvirato , que era el supremo de los Municipios , i Colonias, para evitar la indecencia de hallarse con la nota de asistir , aunque involuntariamente en actos ilícitos , opuestos , i contrarios a nuestra Sagrada Religion.

De qué resulta la temeraria osadía con que pervierte continuamente Vosio las mas seguras , i recibidas noticias de los primeros Siglos de la Iglesia , asentando con igual confianza conclusiones no solo opuestas a ellas, pero notoriamente falsas , pretendiendo que en el quinto , quando avia cobrado ya en-

tera libertad , i se governava el Imperio por Principes Christianos que la defendian , i ensalzavan , estuviesen excluidos los Catholicos de los Magistrados publicos de que gozavan aun entre los mismos Gentiles: i que los Judios aborrecibles igualmente a Idolatras , i Fieles los obruviesen entonces con gran frecuencia; uno, i otro tan contra la verdad, como manifestaremos en el Parrafo siguiente.

PARRAFO XXVII.

Los Christianos fueron admitidos a los Magistrados de los Gentiles , como excluidos siempre de ellos los Judios.

EL intento de Vosio se reduce, como reconocemos en el Parrafo veinte i nueve , a intentar persuadir introdugeron los Judios en España el computo , i nombre de la Era a los principios del Siglo quinto en que se hallava oprimida , i destrozada con la barbara inundacion de tantas Naciones Septentrionales como la invadieron entonces : i para esto assienta por constante , i supone como cierto , procedió aquella resolucion de hallarse los nuestros , como Christianos , excluidos de los manejos publicos , i los Judios con la suprema autoridad en que les constituia el egercicio de los Magistrados , que por el derecho de los Romanos les era permitido : i aunque en el Parrafo inmediato manifestamos bastantemente la falencia , i engaño de entrambos presupuestos , nos ha parecido necesario ocurrir a un esugio que resta satisfacer , para que mejor conste quanto confunde , trabuca , i pervierte las noticias antiguas de que se vale , para que patrocinen , i apoyen sus vanísimas fantasías.

Porque , si se conserva un testimonio del Jurisconsulto Ulpiano del tenor siguiente : (a) *Los Divos Severo,*

Q i

(a) Ulpian. lib. 3. de offic. Procons. lib. 50. tit. 2. de Decurs. l. 3. §. eis... Eis qui judaicam superstitionem sequantur , D. Severus , & Antoninus honores adipisci permiserunt. Sed & necessitates eis imposuerunt que superstitiones eorum non laderent.

i Antonino permitieron a los que siguieren la superstición Judaica alcanzassen los honores , i les obligaron a que tomasen los que no se oponian a su superstición; parece es incierto asegurásemos no se les concedió nunca por el Derecho Romano el que pudiesen obtener los Judios sus Magistrados , pues consta lo contrario por esta lei ; i que en virtud de ella lo supone Vosio en la clausula que examinamos: i así para dejar firme nuestro sentir , i desvanecer el suyo , se deve reducir a su mas regular inteligencia , quando es tan diferente de la que se percibe por el sonido de sus palabras , como reconoceremos.

Que con el nombre de Judios entendiesen los Gentiles a los Christianos , es observacion tan repetida de los eruditos , i justificada con diversos testimonios de Filon Judio , Dion Cassio , Cornelio Tacito , Suetonio Tranquilo , Arriano , Rutilio Numanciano , Tertuliano , Severo Sulpicio , i Paulo Orosio , como se reconoce del Cardenal Baronio , Andres Alciato , Pedro Pitheo , Andres Tiraquelo , Jacobo Pamelio , Don Fernando de Mendoza , Levino Torrencio , Justo Lipsio , Ludovico D'Orleans , Dionisio Petavio , Bernardo de Alderete , Don Francisco Torrelanca , Juan Drusio , Don Francisco de Amaya , Juan Gutierrez , Don Manuel Gonzalez , Gaspar Barthio , Juan Lorino , Geronimo Volfio , Juan Seldeno , George Hornio , i tantos que fuera proligidad impertinente gastar el tiempo en bolverlo a comprobar de nuevo , quando se infiere de los Actos de los Apostoles , (b) donde se llaman Judios Aquila Pontico , i Apolo , Dicipulos entrambos de San Pablo , i recomendados varias veces , como tales , en sus Epistolas , dando por causa el mismo Evangelista de aver salido el primero de Roma , el que fueron desterrados por decreto del Emperador Claudio los Judios de aquella Ciudad ; i así escribe nuestro Alderete : (c) *Por este testimonio*

de San Lucas se comprueba con toda evidencia la expulsion de los Judios, i Christianos de Roma , debajo de un mismo nombre. I no es capaz de duda esta conclusion para quien leyere la clausula siguiente del mismo Evangelista , en que aviendo referido como echò San Pablo el espíritu inmundo del cuerpo de una moza en la Ciudad de Filipolis en Macedonia , añade : (d) Pero viendo sus amos , que se les fue la esperanza de su conveniencia (porque anunciava por ella lo por venir) cogiendo a Pablo , i a Sila los llevaron al Tribunal de los Governadores , i entregandolos a los Ministros , digeron : Estos hombres perturban nuestra Ciudad , porque son Judios ; i así se reconoce usaron de este nombre los Gentiles , como eran estos de quien habla San Lucas , mas para expresar la naturaleza , o el origen , que no la Religion.

De este presupuesto tan constante , como universalmente recibido por tal de todos los Modernos , se reconoce la verdadera , i genuina inteligencia que deve tener el testimonio del Jurisconsulto Ulpiano : i que el indulto , o decreto de los Emperadores , Severo , i Antonino , que refiere , fue concedido no a los Judios , como suenan sus palabras , sino a los Christianos , a quien comprehendian los Gentiles , como lo era Domicio Ulpiano , (que floreció en el Imperio de Alejandro Severo , como se reconoce de Lampridio , i observan Guido Pancirolo , i Juan Bortrando) debajo del nombre de Judios , por aver tenido origen nuestra Sagrada Religion en Judea , i ser naturales de la misma Provincia los que primero creyeron en ella , i la predicaron , i estendieron por todo el Orbe ; de la manera que demuestran , i compruevan Andres Alciato , el Cardenal Baronio , Dionisio Gotofredo , el Conde Tiberio Deciano , Andres Tiraquelo , Don Fernando de Mendoza , Bernardo de Alderete , Nicolas Locco , Don Francisco-

(b) *Act. cap. 18. v. 2. & 24.*

(c) Alderete lib. 2. de las Antig. de España , cap. 24.

(d) *Act. cap. 16. vers. 19 Videntes autem Domini ejus quia exivit spes questus eorum , apprehendentes Paulum & Silam perduxerunt in forum ad Principes , & offerentes eos Magistratibus , dixerunt hi homines conturbant Civitatem nostram , cum sint Judæi.*

cisco Torreblanca , Juan Gutierrez, Don Manuel Gonzalez , i casi los mas que dejamos nombrados en el presupuesto antecedente ; i en esta consecuencia escribe Don Fernando de Mendoza : *No habla Ulpiano de los Judios , i de su supersticion , como con Acurso juzgan algunos , sino de los Christianos , como ya advirtieron los Varones eruditos.*

A este sentir comun de los modernos se opone nuestro Don Francisco de Amaya , juzgando que aviendo movido el Emperador Severo la quinta persecucion contra los Christianos , en el orden en que las graduan San Agustin , i Paulo Orolio , o la sexta en sentir de Severo Sulpicio , como parece de Sparciano , i refieren Eusebio Cesariense , i San Geronimo , no se le puede atribuir la gracia de que les permitiesen los honores , i empleos publicos que hasta entonces les estavan prohibidos. Pero , quan arriesgado sea siempre apartarse de las opiniones recibidas por constantes de los mas , solo por congeturas , que aunque parezcan mas regulares pueden ser falibles , lo convence esta de que se vale Amaya , por no aversele ocurrido asegura Tertuliano , que floreció en el mismo tiempo a que pertenece la noticia de que hablamos , quanto fueron en el favorecidos los Christianos de los mismos Principes Severo , i Antonino , pues escribe : *(e) El mismo Severo , Padre de Antonino , se acordó de los Christianos , porque buscó a Proculo Christiano , por sobrenombre Torpacion , Procurador de Evodia , que le avia sanado alguna vez por medio del aceite , i le tuvo en su Palacio hasta su muerte , a quien conocia muy bien Antonino , como criado con leche Christiana. I no solo no hizo mal Severo a mugeres clarissimas , i a Varones illustres , sabiendo que eran de esta Religion , sino las autorizó con su decreto , i resistió descubiertamente al Pueblo enfurecido contra*

nosotros.

Por este testimonio de Tertuliano se desvanece enteramente el escrúpulo , i la observacion de Amaya , pues consta por él , no solo que se valió Severo del Olio Sagrado de que usavan los Christianos en sus enfermedades , como observan Juan Stefano Durando , Alardo Gaceo , el Cardenal Baronio , Antonio Marsilio , i Juan Luis de la Cerda , sino mantuvo en su Palacio hasta su muerte a Proculo , por cuyo medio sanó de la enfermedad a que se le avia aplicado , sin embargo de ser Christiano , i aun Presbitero , como añaden ; pero bastantemente distinto del Obispo de Narni , de Teramò , o de Ravena , de quien hace memoria el Martirologio Romano , con quien le confunden , si fue tio del Emperador Antonino , como supone Nicolas Rigalcio. Tambien se reconoce del propio lugar de Tertuliano , crió el Emperador Severo a su hijo Antonino entre Christianos , como así mismo se infiere de Elio Sparciano , i observa en sus Notas Isacio Casaubono , que los defendia declaradamente contra los insultos del Pueblo , i que favoreció , i honró a muchos varones , i mugeres clarissimas Christianas ; cuyo titulo solo se dava a los que avian obtenido la Dignidad Senatoria , i así precisamente los demas Magistrados Romanos , por donde con toda evidencia se convence la insubsistencia del incierto presupuesto con que se aparta Amaya del sentir comun , que conviene de entenderse de los Christianos , i no de los Judios el indulto de que habla Ulpiano ; pues hasta el año 202. en que formó Tertuliano el libro en que se ofrece el testimonio referido , segun demuestra Jacobo Pamelio , se conservavan tanto en su gracia , como se ha reconocido ; aunque dos años despues , el de 204. resolviese la persecucion contra ellos , que de-

Q2

ci-

(e) Tertull. ad scapul. pag. 87. edit. Rigaltii. Ipse etiam Severus pater Antonini , Christianorum memor fuit , nam & Proculum Christianum , qui Torpacion cognominabatur , Evodiae Procuratorem , qui eum per oleum aliquando curaverat , requisivit , & in Palatio suo habuit usque ad mortem ejus : quem & Antoninus optime noverat , laesse Christiano educatus. Sed & clarissimas feminas , & clarissimos viros Severus sciens hujus sectæ esse , non modo non laesit , verum & testimonio exornavit , & populo furenti in nos , palam restitit.

cimos , pues es mas regular que en los once precedentes en que avia gozado el Imperio , en que les favoreció con tan singulares beneficios, les hiciesse entre ellos el de habilitarlos para todos los honores , i Magistrados publicos , quando tan notoriamente consta los gozavan al tiempo mismo que escrivia Tertuliano, como se ha reconocido.

Pero , aunque se le concediese a Vosio se entienda de los Judios esta lei de Severo , que podrá conducir para justificar , que , porque les permitió a los fines del segundo Siglo pudiesen obtener los Magistrados publicos , gozavan del indulto mismo a los principios del quinto, como pretende Vosio? Aun quando no constase de la *Novela* del Emperador Theodosio el Menor, de que dejamos hecha memoria en el *Parrafo* precedente , estaban excluidos de poderlos obtener mucho antes del año 436. en que se expidió; pues se lee en ella , como queda reconocido : (f) *A ninguno de los Judios a quien les están prohibidas todas las administraciones , i dignidades , le concedemos que egerza, ni aun el oficio de Procurador de la Ciudad , ni que arrebate el honor de la patria.* Así como por el contrario , aunque fuese tan cierto , como presupone , no llegaban los Christianos a los Magistrados en el Imperio de los Gentiles , no se podrá inferir estaban todavia privados de ellos en los principios del mismo Siglo quinto , casi uno despues que gozavan de entera libertad debajo del gobierno, i dominio de Principes Christianos , como se convence con entera evidencia de otro Edicto de Valentiniano Tercero , resuelto once años antes , el de 425. en que prohibe así a los Judios , como a los Gentiles tener ningun genero de mando sobre los Christianos , pues dice : *Denegamos la licencia tambien a los Judios , i a los Gentiles de juzgar las causas , o de militar ; a los quales no queremos sirvan las personas de la Lei Christiana , para que no perviertan por razon del dominio la observan-*

cia de la Religion veneranda. Conque no ai para que gastar mas tiempo en manifestar la salencia , i engaño de tan irregulares conseqüencias , como las precedentes de Vosio.

PARRAFO XXVIII.

No es de Severo Sulpicio el lugar que cita Vosio , i del se infiere lo contrario de lo que por su autoridad supone.

CON notable desgracia procede en todo este Capitulo que examinamos nuestro Escritor , pues no se encuentra en él aun siquiera una sola noticia enteramente segura , conservando tan igual irregularidad en lo que discurre , como en los medios de que se vale para deducir su continuada fantasía, i en esta cōsecuencia la prosigue , diciendo.

VOSIO.

Pero , que en España obtuviesen la dignidad de los Magistrados los Judios , así en otras partes como en las Islas Baleares , es constante de las Epistolas de Severo Sulpicio : i no solo en España , sino tambien en Francia, aunque no se hallassen allí en tanto numero , i autoridad , como entre los Españoles ; i que de la misma manera fuesen en ella promovidos a los honores , i oficios, bastantemente se colige de las Historias , i de los Concilios Galicanos celebrados en ella prevaleciendo el Christianismo, en los quales igualmente que en los Toledanos , se excluyen a los Judios del Magistrado , i de todos los honores publicos.

EXAMEN.

Así como no ai clausula en todo el discurso que venimos reconociendo con regularidad , no se hallará tampoco en él reparo sin extravagancia , ni deducción conseqüente al principio de que la infiere su Au-

tor;

(f) *Novel. Theod. tit. 3. de Jud. ei. Nemini Judæorum quibus ad omnes honores, & dignitates prohibetur accessus, nec Civitatis defensoris fungi satem officio concedimus, nec honores patriæ arripere.*

tor ; porque quien admitirá sin repugnancia , sea suficiente comprobacion de que gozavan en España los Judios los supremos Magistrados, i que tenian en ella mayor autoridad , i poder que sus naturales Christianos , el que se ofrezca en Menorca la menor de las Islas Baleares, segun lo manifiesta su nombre a un Judio con los de aquel cortísimo territorio , si en su mismo continente permanecen hoy cinco Provincias con distintas leyes , costumbres , i fueros, i de todos son diferentes los que se observan , i por donde se rigen las tres Islas comprehendidas en el titulo de Baleares? Pues siendo esto constante , quien se persuadirá solo porque lo asegure Vosio , a que en el Siglo quinto fuese uniforme obervancia de todas , para acreditar con él su constante práctica en toda nuestra Provincia , quando aun dentro de cada una de las que se gobiernan por unas mismas leyes , permanecen en algunos lugares diversos estilos en la eleccion de sus Justicias , que no se practican en otros? Pero , ni aun el Autor por de quien refiere esta noticia de que se vale , es el que dice : i ella desvanece con bastante regularidad el mismo dictamen en cuya comprobacion la produce , segun manifestaremos inmediatamente.

Porque de Severo Sulpicio a quien la atribuye , no se conservan mas que tres cartas ; la primera escrita al Presbitero Eusebio contra los emulos de las virtudes , i milagros de San Martin Turonense ; la segunda al Diacono Aurelio , en que le refiere el feliz transito , i admirable aparicion del mismo San Martin ; i la tercera , a su suegra Brasula , en que la repite el glorioso fin del propio Santo , sin que en ninguna de ellas se

ofrezca , ni parece pudiera ofrecerse por la diversidad de los asuntos de que constan la noticia que presupone Vosio. Quien la conserva es Severo Obispo de Menorca , cuya carta circular en que dà cuenta del suceso que apuntaremos despues , i de que hace memoria Evodio , (a) Obispo Uzalense en Africa , concurrente suyo , publicó el Cardenal Baronio , (b) copiada de la Bibliotheca Vaticana , así como se ofrece traducida en Castellano en la Historia de Mallorca de Don Juan Dumeto ; de que solo tomaremos lo que hace a nuestro intento , aunque es dignísima de leerse por las singulares maravillas que refiere obradas por la misericordia Divina en honor de nuestra Sagrada Religion.

Consta pues por ella , que bolviendo de Palestina Paulo Orofio llegó a Puerto Mahon en Menorca , donde se detuvo algun tiempo con intento de dejar en España su patria parte de las Reliquias de San Estevan Protomartir que traía , por averse descubierto estando él en aquella Provincia : i no atreviendose a pasar a la nuestra , por hallarse sumamente infestada con las invasiones que entonces padecia con la entrada en ella de los Godos , se resolvió a dejarlas depositadas en la Iglesia de aquel Lugar , cuyos vecinos inflamados con la posesion de tan precioso tesoro , se comovieron contra los Judios que habitavan en él , intentando oprimir por fuerza el gran poder que avian adquirido , teniendolos casi sugetos , valiendose de las armas entrambos partidos para lograr por su medio cada uno su intento ; i así prosigue Severo esta narracion , diciendo : (c)

Pendia el Pueblo de los Judios de la autoridad , i poder de Theodoro , el qual
no

(a) Evodius lib. 1. de Mirac. B. Stephani, cap. 2. in Append. seu tom. 10. oper. S. August. pag. 632.

(a) Baron. tom. 5. Annal. anno 418. pag. 429. edit. Antwerp.

(c) Sever. ap. Baron. tom. 5. ann. 418. pag. 430. *Judeorum populus maxime cujusdam Theodori auctoritate , & potentia nitebatur , qui non solum inter Judeos , verum etiam inter Christianos ejusdem Oppidi , & sensu & honore sæculi præcipuus erat ; siquidem apud illos legis Doctor , & (ut ipsorum utar verbo) Pater Patrum fuit. In Civitate autem cunctis curiæ muniis exolutus , & Defensor jam extiterat , & jam nunc Patronus Municipium habebat : Christiani autem , ut corde , ita etiam & viribus humiles , sed veritatis robore superiores patroni Stephani patrocinium deprecabantur , donec utrique exercitus cum jam diem certaminis condixissent , datis tunc induciis discesserunt , Judeis id magnopere expectantibus , ut scilicet Theodorus in cujus se omnis Synagoga viribus acclinabat , ex Majoricensi Insula reverteretur ad quam forte visenda possessionis gratia perrexerat.*

no solo entre ellos , sino aun entre los Chistianos del mismo Pueblo era el mas principal en la estimacion del Siglo , por ser Lector de su Lei , i para usar de su termino , Padre de los Padres : i avia egercido todos los ministerios de la Republica en la Ciudad , i sido Defensor , i entonces era Patron del Municipio: pero los Chistianos , aunque humildes en el corazon , i mui inferiores en las fuerzas , excediendo en la fortaleza de la verdad , solicitavan el patrocinio de San Estevan , basta que entrambos Egercitos señalado el dia de la batalla, se dividieron haciendo treguas , solicitandolo assi con gran diligencia los Judios , para que Theodoro en quien tenia puesta toda su esperanza la Sinagoga , volviese de la Isla de Mallorca a donde avia passado casualmente para ver unas heredades que tenia en ella.

Por esta clausula de Severo forjó Vossio la que examinamos , i la precedente, en que supone, como queda reconocido, cōtinuada guerra entre Judios , i Chistianos en todo el Orbe por el gran poder , i autoridad que mantenian en él los primeros, en virtud de egercer los Magistrados publicos , i la debilidad de los nuestros , como inhábiles de poderlos obtener , pretendiendo que el egemplar de un Municipio del territorio mas corto de la tierra sea concluyente prueba de averse practicado lo mismo en toda ella , quando ni aun se puede inferir del testimonio en que se funda la generalidad que supone como corriente entre los demas Judios , pues solo se refiere de Theodoro en Puerto Mahon , sin que se estendiese su autoridad a Jammon, que es la otra Poblacion de que constaba aquella Isla entonces , segun testifica el mismo Severo, describiendola con los terminos siguientes : (d) *La Isla de Menorca es una de las Ba-*

leares , cuyo nombre permanece notorio a todos por testimonio de los Escritores. Esta situada entre Mauritania Cesariense , i España en casi igual espacio de mar distante de ellas ; contiene en mui estrechos limites , teniendo de longitud solo treinta mil passos , i de latitud tres mil : lo qual he referido para que se pueda reconocer elige Dios lo mas despreciable del mundo , no solo en los hombres , sino en los Lugares. En esta Isla pues , que es la ultima de todas las tierras en la pequenez , en la esterilidad , i en la aspereza , se fundaron dos pequeños Lugares en Regiones opuestas , a quien dieron nombre los Fenices. Jam-Mona mira al Ocaso , i Magon al Oriente. I que solo en Mahon habitasen Judios , no es materia dudable , pues inmediatamente añade : (e) *Pero Jam-Mona conserva aun ahora por singular beneficio de Dios el que de ninguna manera puedan habitar Judios en ella , pues refiere la antigüedad , que atreviendose muchos a intentarlo temerariamente , fueron afligidos con enfermedades , o expulsos , o extintos con muertes repentinas , o abrasados con rayos , de suerte que la celebre fama de esta maravilla causa tal miedo a los mismos Judios , que no se atreven a experimentarlo de nuevo.*

Pues , quien que tuviere el juicio en su lugar dejará de reconocer la sinrazon de intentar se pueda inferir de este suceso tan irregular nada de lo que por él presupone Vossio , ni que pueda justificarse con el exceso , i abuso de una Poblacion tan corta, fuese comun en España la practica misma , quando de la propia narracion de Severo consta quan agenos se hallaban al tiempo mismo los Judios que residian en ella del poder , i mando que asegura tenian , si se advierte que Inocencio , uno de los que concurren en aquella rebuelta , (f)

Avia

- (d) Idem ibid. pag. 429. *Insula Minorica una ex Balearibus insulis est. Hæc inter Mauritaniam Cesariensem , & Hispaniam medio præponendum æquoris spatium sita , angustis admodum terminis clauditur , longitudinem triginta , latitudinem vero tria millia passuum habens. Quæ nunc idcirco commemoravi , ut agnosci possit , contemptibilia mundi a Domino , non solum in hominibus , sed etiam in locis eligi. In hac itaque Insula quæ omnium terrarum parvitate , ariditate , asperitate præsertim est , duo parvæ Oppida , quibus a Panis indita nomina , e regione fundata sunt. Jam-Mona ad Occasum , Magona ad Orientem spectat. (e) Idem ibid. sed Jam-Mona antiquum a Deo munus etiam nunc retinet , ut Judæi habitare in ea nequaquam possint. Multos siquidem id temere audentes , aut agitudine præventos , aut repulso , aut morte subitanea extinctos , aut etiam fulmine truncatos tradit vetustas : adeo ut celeberrimæ rei fama ipsis quoque Judæis , ne id ultra temere audeant , metum fecerit. (f) Idem ibid. Et Innocentius qui Hispaniarum eandem nuper effugiens cum famulis suis in hanc Insulam venerat.*

Avia venido a esta Isla con sus criados huyendo de las calamidades de España? Sin que parezca pueda ser compatible con esta fuga la suma autoridad en que los coloca Vosio por su arbitrio, no solo gobernando en ella quando la invadieron los Arrianos, como eran los Godos, sino introduciendo sin dependencia suya, ni de los naturales de la misma Provincia su computo Judaico en oposicion, i desprecio del que hasta entonces seguian los Christianos, sin embargo de serlo de la misma manera que los nuestros, los Arrianos, aunque manchados con diversos errores.

No es menos irregular, que no conservandose en España, como ni tampoco en Francia mas memoria de los Judios, que la que ofrecen los Concilios celebrados igualmente en entrambas Provincias, i sin ninguna diferencia los mismos Canones en unos, que en otros, intente justificar por ellos Vosio, i con efecto asegure consta de su contenido era mayor el numero, i autoridad de los que habitaban en España, que no el de los que se conservaban en Francia; porque le conviene para llevar adelante la vana fantasia, de que introdugeron el computo, establecer pendio absolutamente de su arbitrio el regimen supremo de nuestra Provincia, sin cuya potestad despotica no era capaz de poderse admitir. A semejantes defaciertos obliga un error, si se pretende defender con presuncion indiscreta. Pero prosigamos con nuestro examen.

PARRAFO XXIX.

Conclusion del discurso de Vosio, i falencia, i engaño suyo.

A Tan monstruosas desproporciones, como dejamos convencidas amontona nuestro Escritor, manifestando al mismo tiempo que sus varias, i grandes noticias, la inconsecuencia, i debilidad de su fantasia, es preciso corresponda no menos incierta, i pervertida la conclusion que

intenta deducir, i formar por ellas, pues dice.

VOSIO.

Pero, como conste ya por tantos indicios, i monumentos antiguos, que esta Era no fue admitida, i aprobada por uno, o por pocos, sino generalmente por todos los Españoles; i que no pudo suceder esto sin comun voto de los Magistrados, no ai razon para que dudemos dejasse de ser promovida por los Judios que egercian los Magistrados esta Era del falso Mesias Judaico, esto es, de Herodes, en lugar del verdadero año de Christo. I constantemente lo pudieron egecutar con toda seguridad entre los Alanos, Suevos, i Vandalos; porque es cierto que el mismo año que fue ocupada España por estos Barbaros, se empezó a contar la primera vez por Era en España, o a lo menos, que entonces se tuvo noticia entre los Christianos de esta voz, como se reconoce de permutarse por Idacio en aquel año por Eras los años Consulares, i de no hacer memoria de esta voz ninguno mas antiguo que Idacio.

EXAMEN.

En primer lugar confieso ignoro quales sean los indicios, o monumentos antiguos producidos hasta aqui en todo este discurso de Vosio, de que conste no fuese aprobada la Era Española por uno, o por muchos, sino por todos los nuestros, ni para que sea necesaria mayor comprobacion, que la de hallarla practicada desde el sexto Siglo, para suponer se admitió universalmente en toda la Provincia, quando nadie lo ha dudado, ni parece lo puede dudar sin arriesgar su credito. Aunque supuesto este principio, como indisputable, avrá por ventura alguno tan descaminado, que pretenda deducir por él fueron los Judios los que introdugeron aquel computo, como presupone por tan constante nuestro Escritor? Parece que no, si no se le hubiera ocurrido a él, que asienta por infalible quanto imagina, i que tiene por suficiente prueba para establecer ocupaban los Judios todos los Magistrados de España a los principios del quarto Siglo, el que se hallasse advertido los obtuvo uno

en la Isla de Menorca al mismo tiempo.

Pero, aun quando se le concediese por segura semejante irregularidad, ni acreditada de ningun Escritor, ni conforme a la practica de todos los Siglos, en que siempre se tuvo por monstruosidad que alguno de aquella Nacion habituada a servir a las mas barbaras dominasse a la nuestra; como es dable que al mismo tiempo en que se hallava España (a) *desolada, oprimida, i cautiva*, de cuyo mismo termino usa Salviano, que floreció entonces, para expresar su miseria con las invasiones, estragos, i violencias que egecutavan en ella los Alanos, los Vandalos, i los Suevos, discurriesen sus Magistrados en variar el metodo de su primitiva forma de computacion, i substituir en su lugar otra de nuevo? Pudo por ventura averse ocurrido hasta entonces ocasion menos oportuna, mas turbulenta, i mas opuesta a semejantes resoluciones, procedidas antes de la quietud que se necessita para establecerlas, que de la suma perturbacion, i continuado sobresalto, i peligro en que fluctuava la Republica al mismo tiempo en que se pretende establecida esta novedad? A quien dejará de ocurrirle tan patente repugnancia, para desestimar como notoriamente inverisimil semejante fantasia?

Tambien es mui reparable se dè por desentendido para suponer introdugeron los Judios a los principios del Siglo quinto el computo de la Era en odio de los Christianos, i de su forma de regular el tiempo hasta entonces por los años de Christo, de que todos los Chronologos antiguos, i modernos convienen no se estilò esta Chronologia, que hoy sigue la Iglesia, en ninguna Provincia del Orbe hasta despues del octavo Siglo; i que fue el primero que usò de ella en la formacion de los Ciclos Pascales Dionisio Exiguo, Abad Romano, el año 532. del mismo computo. Con que si falta con notoria evidencia el motivo de aver introducido la Era en ofensa de nues-

tro Redentor, es preciso claudique aun en su mismo sentir la regularidad de su introduccion.

A esto se añade la improbabilidad de no poderse justificar, ni aun con la mas leve congetura que purifique su incertidumbre, sea el nombre *Era* Hebreo, como presupone, i que se formasse para regular por èl los años desde el principio del Reino de Herodes, ni el que nunca, ni en ninguna Provincia usaron del los Judios para denotar sus computos: sin que se deva admitir, ni aun en la classe de verisimil, aunque no tuviesse tan invencibles contradicciones en su oposicion este nuevo origen que pretende introducir como mas seguro nuestro Escritor, sin que primero se comprobassen con entera evidencia todos tres presupuestos. Pues què subsistencia podrá tener hallandose destituido de tan precisos requisitos, i pendiente solo de su imaginacion tan debil, i contraria a las mas constantes, i recibidas noticias de la Antigüedad, como queda reconocido?

Pero para que enteramente se desvanezca, i perciba al mismo tiempo la debilidad, i falencia con que procede en todo este discurso, se deve advertir assienta por supuesto inconcuso precedió el principio del Reino de Herodes 38. años justos a la Natividad de Christo, que son los mismos que corre anticipados a ella el computo de la Era; porque sin esta especialidad no pudiera proseguir con su intento, no aviendo entre los Chronologos punto mas controvertido, como dejamos manifestado, ni mas incierto. Luego de ninguna manera pudo tener dependencia nuestra Era con aquel Principe, ni averse introducido en atencion suya aun solo por esta instancia, sin hacer caso de tantas como convienen de falso el nuevo origen que le atribuye Vosio en la conformidad que dejamos reconocido, i manifestado.

Tampoco se deve omitir en prueba de la desgracia con que procede en todo este Capitulo nuestro Escritor, pervirtiendo las mismas noticias de

de que se vale, aun quando no conduce a su intento, la irregularidad con que las expresa, la grande que contienen las palabras siguientes tuyas, que dejamos copiadas al principio de este Parrafo: *El mismo año que fue ocupada España por estos Barbaros, se empezó a contar la primera vez por Eras en España, o a lo menos entonces se tuvo noticia entre los Christianos de esta voz, como se reconoce de permutarse por Idacio en aquel año por Eras los años Consulares.* Porque ya dejamos reconocido en el primer discurso desde el Parrafo oncenno quantos Siglos antes de este quinto de que habla Vosio, se ofrece usada de los Escritores mas clásicos la misma voz *Era* en diversos significados; con que es preciso confessar es incierto no se tuvo noticia de ella hasta el tiempo que supone. Tambien es ageno de buena consecuencia asegurar tuvo principio el año 409. en que entraron los Alanos, Suevos, i Vandalos el computo de la Era, solo porque se ofrezca la primer memoria fuya en Idacio, quando refiere aquella invasion, aunque se admita como fuya esta nora del tiempo, i no fué intrusa en algunos de sus Codices, como juzgamos por los motivos que se apuntaron en el Parrafo septimo del primer discurso. Pero lo mas extraño es, asirme permuta el mismo Idacio desde aquel tiempo los años Consulares en Eras, esto es, que varia desde alli la forma de computo, que hasta entonces avia seguido, usando del de la Era en lugar del de los Consules, por donde regulava su Chronologia; porque si habla de los Fastos Consulares que corren en su nombre desde que los publicó Jacobo Sirmondo, i padecen las dudas de que no son suyos, que manifestamos en el lugar citado, en todos están anotadas en la margen las Eras desde que empiezan los mismos Fastos sin ninguna diferencia: si del *Chronicon*, ni se gobierna por Consules, ni se ofrece en el mas que en dos lugares memoria de la Era, continuando despues con los mismos computos de las Olimpiadas, i de los años de los Emperadores, que obser-

va desde su principio. Tal es la firmeza, i seguridad con que procede, i discurre nuestro Escritor.

PARRAFO XXX.

Ni los egemplares de que se vale Vosio son como supone, ni puede reglarse por ellos la autoridad que pretende tuviesen los Judios en España.

REstanos solo dos clausulas que reconocer con que se termina el Capitulo que examinamos, en que intenta nuestro Escritor acreditar con el egemplar del estado, i autoridad que tuvieron los Judios en Asia, el que presupone gozavan en España a los principios del quinto Siglo; i así le prosigue, diciendo.

VOSIO.

No ai por que se admire nadie de que gozassen los Judios en España los Magistrados en tiempo de los Emperadores Gentiles, i que egerciesen el derecho de conceder la vida, i condenar a muerte, así sobre los Christianos, como sobre qualquiera otros que no fuesen Ciudadanos Romanos, quando tan frequentes egemplos enseñan les fue licito lo mismo en Siria, i entre los Arabes, i otras gentes Asiaticas. En Siria consta que hubo Ciudades, que solo tenían Governadores Judios, de San Epifanio, quando trata de Josefo, que de Judio se hizo Christiano, cuyo parece ser el ἱεροπολιτικόν, que se halla en muchas Bibliothecas.

EXAMEN.

Estas consecuencias de que continuamente se vale nuestro erudito, son tan inconsequentes, que no es necesaria mucha dialectica para redarguir su mala forma logica, ni que es viciosa, i futil la ilacion que se emprende deducir de terminos contrarios, qual son con manifesta evidencia el estado de la servidumbre respecto del de la libertad: i así no

R

se

se podrá inferir sin notorio absurdo del que tuvieron los Christianos quando vivian oprimidos, i desestimados debajo del injulto, i violento imperio de Principes Gentiles, el que obtuvieron despues de aver conseguido la Iglesia su entera, i perfecta libertad; de la manera que es igualmente irregular pretender sirvan de regla las costumbres, i practicas observadas entre las Naciones del Asia, para comprobar por ellas las que tendrian las de Europa, i con especialidad la nuestra, que se halla en lo ultimo de ella: así como tampoco puede conducir el que huviesse justificado, como deviera, para pretextuar mejor su vana pretension, ocuparon los Judios en España sus Magistrados antes de Constantino, todo el tiempo que se gobernò el Imperio por Principes Infieles, para assegurar los conservasen de la propia fuerte un Siglo despues, como presupone, quando se avia mudado enteramente su forma de Policia, como correspondiente, i conforme a la nueva Religion Catholica que se professava en todo el, de quien siempre se ha tenido por agenissimo, i monstruoso el que se fuesen los que la observavan al indigno, i torpe gobierno de los Judios, sus mayores enemigos.

Pero aun sin detenernos en estas consideraciones tan dignas de reparo, le ofrecen grande las mismas noticias de que se vale, para acreditar por ellas el que forma; pues lo que consta de San Epifanio, solo es, avia en Siria algunas poblaciones habitadas de Judios, sin que admitiesen a su vecindad a otros, que no fuesen de su misma lei: i así escribe, que aviendo dado cuenta Josefo al Emperador Constantino de las revelaciones que avia tenido para dejar la Religion Hebraica en que se criò, i como professava ya la Christiana, despues de concederle la dig-

nidad, i titulo de Conde honorario, como le explica Dionisio Petavio, (a) le mandò que le pidiesse otra qualquier merced de que necesitasse; a que le respondió Josefo, solo deseava (b) *le concediesse por Ediçto Imperial facultad de fundar Iglesias en honor de Christo en todas las Aldeas, i Lugares de los Judios en que ninguno avia podido nunca fundar Iglesias, por no habitar entre ellos ningun Gentil, Samaritano, o Christiano, principalmente en Tiberiades, Diocesarea, que se llama Sefurim, Nazareth, i Cafarnaun, donde se observa con gran diligencia, el que ninguno de otra Religion tenga en ellas domicilio.* Pues, què maravilla sería fuesen Judios los que governasen en estos Lugares, poblados solo de los que professavan su misma lei; pues aunque no lo advierte San Epifanio, se infiere necesariamente de lo mismo que asegura? Ni què puede conducir esta noticia en prueba de que no solo en España tan distante de Palestina, pero aun en la misma Provincia obtuviesen los Judios todos los Magistrados en aquellas Ciudades en que habitavan entre los Christianos? Pero, aunque se le concediesse lo mismo que presupone, sería irregular la consecuencia de querer inferir por la practica de aquella Region, en que como propia de sus mayores conservaron los Judios distintísimas prerogativas a costa de continuados, i grandes donativos con que contribuian a los Emperadores, que en todas las demas del Orbe en que se hallavan, como desterrados, i advenedizos, i mucho mas en España, como la mas apartada, i remota de su primitiva Patria.

No es menos extraño assegurar egercian los Judios en España la Jurisdiccion Civil, i Criminal en los Christianos, i en todos los que no eran Ciudadanos Romanos debajo del Imperio de los Principes Gentiles, quan-

(a) Petav. in Epiph. pag. 58. (b) S. Epiph. h.eref. 30. Ebionit. pag. 136. *Sibi ut Judæorum pagis omnibus, & Oppidis, extruendarum in Christi honorem Ecclesiarum potestas Imperatoris editto fieret: quibus in locis nemo unquam Ecclesias edificare potuerat, quod nullus inter eos Gentilis, neque Samaritanus, neque Christianus habitaret; presertim Tiberiade, Diocesarea, quæ & Sefurim dicitur, Nazarethi, Capharnaumi, ubi diligenter hoc observant, nemo ut gentis alterius domicilium illic habeat.*

quando en el tiempo de Josefo , que pertenece al primer Siglo de la Iglesia , gozavan ya todos los naturales de nuestra Provincia de este honor; i así escribe : (c) *La clemencia de los Romanos concedió a todos la dadiua no pequeña de su nombre, no solo a los Varones singulares , sino tambien a Naciones en comun ; porque los Españoles, los antiguos Tirrenos , i los Sabinos se llaman Romanos.* I el Jurisconsulto Ulpiano asegura que Antonino Pio, que llegó al folio el año 227. estendió el favor a todos los naturales de su Imperio ; en cuya consecuencia escribe : (d) *Todos los que están en el Orbe Romano por constitucion del Emperador Antonino Pio fueron hechos Ciudadanos Romanos ;* que así se debe leer este texto , i no en la Ciudad, como se hallava en los egemplares antiguos , que sigue Acurio , segun reconocen Andres Alciato , (e) Antonio Agustín , (f) Jacobo Cuyacio , (g) i Dionisio Gotofredo , (h) i se justifica de una Novela del Emperador Justiniano , que dice : (i) *Antonino, llamado el Piadoso (desde el qual ha llegado hasta nosotros este renombre) hizo gracia en comun a todos los subditos del Derecho de Ciudadanos Romanos , solicitado antes de cada uno de aquellos que se llamavan Peregrinos , i por su medio conseguian la Nobleza Romana.*

De manera , que por su misma suposicion queda reconvencido de incierto el dictamen , que con tanto esfuerzo como irregularidad intenta acreditar Vofio ; porque si solo egercian los Judios en España la potestad jurisdiccional en los que no eran Ciudadanos Romanos , i desde la edad de Josefo gozavan de este honor todos sus naturales , ninguno de ellos seria subdito suyo , limitandose

por su propia confesion aquel fantástico Magistrado , que tan sin fundamento les atribuye , a solo el conocimiento de las causas de los Peregrinos , o Esclavos : cuya privativa superintendencia , aunque se la concediésemos como cierta , poco pudiera influir en el supremo mando , i autoridad que quiere tuviesen sobre los Españoles Christianos , mientras no justificáre , que por serlo quedavan excluidos de poder conservar las exenciones , i privilegios de Ciudadanos Romanos. Pero como podrá conseguirlo en oposicion del egemplar de San Pablo , que conservan los Años de los Apostoles? (k)

Aun es no solo igual , sino mayor la desproporcion de suponer pudiesen aver egercido los Judios , ni en España , ni en otra Provincia ninguna del Orbe la jurisdicción criminal , o este derecho que les atribuye sobre la vida , i muerte de los Christianos , quando ellos mismos confiesan no le tuvieron , ni pudieron egercer nunca fuera de Palestina , estableciendo esta prohibicion entre los demas preceptos , o fundamentos de su lei , segun confiesa Moises Maimonides , natural de nuestra Provincia , i tan docto en las noticias de su nacion , que sin hacer agravio a Vofio se podrá asegurar con toda confianza sabria mejor que no el quantas pertenecen a los Judios que habitavan en España su Patria. Oigamos pues sus palabras , que dicen : (l) *Es uno de los principales fundamentos de nuestra lei , no egercutar pena de sangre en Babilonia , i de observar el mismo derecho en las demas tierras , exceptuando la de Israel.* I aun en ella les faltó el uso de esta misma jurisdicción luego que salieron desterrados , i despoñidos de su dominio,

R 2

se-

(c) Joseph. lib. 2. contra Apion. pag. 1063. *Romanorum vero clementia cunctis non parvulum donum appellationis sue concessit , non solum viris singulis , sed etiam maximis gentibus in communi. His Hispaniamque , antiqui Tyreni , & Sabini , Romani vocantur.*

(d) Ulpian. lib. 22. ad Edict. & Dig. lib. 1. tit. 5. de statu hom. leg. 17. (e) Alciat. disput. lib. 2. c. 21.

(f) Ant. Aug. ad medest. de excusat. pag. 320.

(g) Cujacius in Cod. lib. 10. tit. 63. l. 1.

(h) Gotofr. in leg. in orbe , tit. de stat. homin. (i) Justinian. Novell. 73. cap. 5. *Antoninus Pius cognominatus (ex quo etiam ad nos appellatio hæc pervenit) jus Romanæ Civitatis prius ab uno quoque subditorum petiit , & taliter ex his qui vocantur Peregrini ad Romanam ingenuitatem deduxit , hoc ille omnibus in commune subiectis donavit.*

(k) Affer. cap. 22. v. 25.

(l) Maimonid. in Babakama fest. 1. cap. 8. *Est e præcipuis fundamentis legis , non exigí poenam vulnèrum in Babilonia ; idemque jus in omnibus reliquis terris , Israeliticæ exceptis , servan dum.*

segun se asegura en su Thalmud, en quien se lee: (m) Desde el tiempo que nos hallamos desterrados de nuestra tierra, no tenemos potestad de matar, segun les estava profetizado por Oseas, quando dice: (n) Permanecerán los hijos de Israel muchos dias sin Rei, i sin Principe, en sentir de David Kimhi; pues explicando las mismas palabras del Profeta confiesa, que (o) estos son los dias del destierro en que hoy nos hallamos; porque no tenemos Rei, ni Principe de Israel, pues estamos debajo de la potestad de las gentes, i del dominio de sus Reyes, i Principes, siguiendo la Parafrasis Caldaica, que substituyó: (p) Ni avrà quien egerza dominio sobre los Israelitas; cuya miserable condicion se empezó a cumplir luego que desconocieron a Christo por su esperado Mefsias; i así escribe Moises Maimonides: (q) Quarenta años antes de la destruccion del Templo segundo egercieron los Cesares los Juicios de muerte en Israel. De la manera que tambien conviene en el sentir mismo Moises Kotzri, (r) i era comun en el Siglo quinto en que los introduce Vosio egerciendo en España la propia jurisdiccion de vida, i muerte que les estuvo prohibida siempre egercer fuera de Palestina, segun dejamos visto asegura Maimonides. Así consta de Theodorero, cuyas palabras copiaremos despues, advirtiendole se justifica la conclusion misma con aquel testimonio de San Juan en que refiere, que llevando los Judios a Christo al Tribunal de Pilatos, para que le condenasse a muerte, i que aviendoles respondido le juzgassen segun sus leyes, le replicaron: (s) A nosotros no nos es licito matar a nadie; esto es, no tenemos jurisdiccion para condenar a muerte, aviendo perdido este

derecho desde que somos subditos del Imperio Romano, de la manera que despues de San Juan Chrisostomo advierte así Theodoro: (t) Entregan los Judios a Christo a Pilatos, Presidente de la Provincia, porque absolutamente avian resuelto padeciesse pena de muerte; cuya egecucion no les era permitida, porque se les avia quitado el conocimiento de las causas capitales, primero por Herodes el Grande, i despues por los Romanos el año, segun refieren los mismos Judios, quarenta antes de la desolacion del Templo, esto es, dos años antes que fuesse crucificado Christo. Pues, si desde este tiempo estuvieron los Judios incapaces de egercer jurisdiccion sobre la vida de sus mismos naturales, aun en su propia patria, como subditos del Imperio, i siempre les fue prohibido por su lei egercer esse derecho fuera de Palestina; con qué fundamento asegurará Vosio le renian a los principios del quinto Siglo en España, obedeciendo todavia a los mismos Principes Romanos que los privaron de aquella prerogativa? I si todos los Españoles gozavan del honor de Ciudadanos Romanos, i como tales no podian ser juzgados de quien no lo fuesse, i nunca le obruvieron los Judios, en quienes egercerian aquellos fantásticos Magistrados, que por su arbitrio les confiere Vosio? Pero passemos adelante con nuestro examen.

Otro reparo se nos ofrece tambien en la clausula que examinamos de Vosio, en la qual hablando del Conde Josefo concurrente del Emperador Constantino, cuya conversion refiere tan por menor San Epifanio, añade: Cuyo parece ser el ὁπομνηστικόν, que se halla en muchas Bibliothecas.

(m) Cod. Berach fol. 58. Ab eo tempore quo e terra nostra migravimus, non habemus occidendi potestatem.

(n) Oseas cap. 2. v. 4. Dies multos sedebunt filii Israel sine Rege, & sine Principe.

(o) Kimhi in Oseam pag. 53. edit. Cocblai. Hi sunt dies exilii in quo hodie sumus, nec Regem habemus, ne Principem ex Israel. In potestate siquidem gentium sumus, & in potestate Regum, ac Principum eorum.

(p) Maimon. in Sanhedrim cap. 14. n. 13. Quadraginta annis ante destructionem Domus secundae, Caesaris fecerunt judicia animarum de Israel. (q) M. Kotzri lib. praecept. 188. sect. 3.

(r) Joan. cap. 18. v. 31. Nobis non licet interficere quemquam.

(s) S. Joan. Chrisost. Homil. 87. in Joann. pag. 423.

(t) Theodoret. in Marc. cap. 15. v. 1. Tradunt Christum Judaei Pilato Praefidi Provinciae, quoniam illum omnino constituerant capitali supplicio afficere, quod ipsis non licebat; quoniam capitalium criminum cognitio fuerat eis erepta, primum ab Herode Magno, deinde a Romanis, anno, ut ipsi Judaei tradunt 40. ante Templi everisionem, idest, biennio antequam Christus crucifigeretur.

cas. Porque en primer lugar estos libros intitulados *ῥ'πομνησεως*, que equivale lo mismo que *Subnotaciones*, corrieron hasta el nono Siglo por de San Agustín, en cuyo nombre las cita varias veces Hincmaro, Arzobispo de Rhems, en los de *Predestination* que escribió contra los errores de Godescalco: i por esta razón se ofrecen incorporados en el *Apendice* del tomo septimo de sus obras, aunque al mismo tiempo se opuso a que no eran suyos Remigio, Arzobispo de Leon en Francia, a quien se atribuyen las Cartas que en nombre de su Iglesia se conservan en la Bibliotheca de los Padres, (v) cuyo sentir es hoy comun entre los modernos desde que le manifestaron con entera evidencia los Doctores Lovanienenses en la edicion que hicieron en Amberes de las mismas obras de San Agustín.

Pero, aunque no fuese aquel Santo su verdadero Autor, no se pueden atribuir sin notorio absurdo al Josefo de que habla San Epifanio, como anterior casi un Siglo al tiempo en que se escribieron; pues consta por ellos mismos fue después de la condenacion de Pelagio, i Celestio, i se dirigen unicamente a impugnar el error de Juliano, de la manera que demuestra Juan Garnerio, (x) i así, no antes del año 420. i Josefo fue concurrente, i tan favorecido del Emperador Constantino, como pondera San Epifanio; de manera, que aunque no se tengan estos libros por del Pontifice Sixto Tercero antes de suceder en la Cathedra de San Pedro, a que ascendió de Presbitero Romano el año 432. que es el sentir del mismo Garnerio, es constante no pudo averlos formado el Conde Josefo a quien los atribuye Vosio, suponiendo no se han impreso, pues dice se ofrecen en muchas Bibliothecas, hallandose incorporadas entre las obras de San Agustín, i perteneciendo al mismo Siglo en que floreció aquel Sagrado Doctor, así como Josefo al precedente.

PARRAFO XXXI.

Concluye Vosio el Capitulo que examinamos con la misma legalidad que observa en todo él.

TErmina nuestro Escritor el Capitulo sobre que discurrimos de la manera siguiente.

VOSIO.

En estas Ciudades de Siria eran tambien obligados los Christianos a hacer publicamente rogativas por los Magistrados Judios: i se observò esta costumbre de la misma suerte en tiempo de los Emperadores Christianos. Pero, que aun en la cautividad de Babilonia se estilasse este derecho, lo enseña la Historia de Susana, i Origenes demuestra en la Carta a Africano, no deve admirarse ninguno de esto, quando tambien en su tiempo egercian igual autoridad los Ethnarcas de los Judios.

EXAMEN.

Tres presupuestos se establecen en la clausula con que cierra este Capitulo nuestro Escritor muy conformes a los demas de que se compone todo él; pues corresponde su falta de legalidad a la que dejamos reconocida mantienen los precedentes. En el primero asienta, que en las Ciudades de Siria, que asegura San Epifanio estaban pobladas de Judios, eran obligados los Christianos que residian en ellas, a que hiciesen rogativas publicas por sus Magistrados Judios. Pero si el mismo Santo repite dos veces, como dejamos visto en el *Parrafo* precedente, no permitian que nadie de otra Religion, qualquiera que fuese, fijasse su domicilio en ellas, quienes serian estos Christianos que asegura Vosio eran compelidos por los Judios a rogar a Dios por sus Magistrados, pues no consentian a ninguno que habirasse entre ellos?

Que, en la cautividad de Babilonia

(v) *Biblioth. Patr. tom. 4. part. 2. col. 385. 5^o 429.*

(x) *Garnerius Dissert. 4. de Script. adv. Pelag. pag. 358.*

nia se observò antes el mismo derecho, segun se acredita en la Historia de Susana, es el segundo, aunque no mas regular que el precedente; pues para que fuese, como el que avia establecido primero, era menester justificar dominavan los Judios a los mismos Babilonios de quien eran esclavos, egercian todos sus Magistrados, i gozavan la jurisdiccion suprema sobre todos los subditos de aquella dilatada Monarquía, quando solo consta de Daniel refiriendo el suceso de Susana, que (a) fueron constituidos de su Pueblo dos Ancianos por Jueces aquel año; sin que hasta ahora aya estendido nadie su jurisdiccion a mas que a sus mismos Hebreos: i aun limitada así, le hizo tal estrañeza a Julio Africano, (b) que tuvo esta por una de las circunstancias que expresava Origenes, para excluir del Canon el Capitulo de Daniel en que se refiere, segun se reconoce de su misma Carta, que publicó, i tradujo Geneciano Herveto, i se ofrece al fin de las otras de Origenes en la Recoleccion que de ellas hizo Gilberto Genebrardo, i se imprimió en Paris el año 1574.

El tercer presupuesto de Vossio le deduce del siguiente lugar de Origenes en la Carta en que responde a la de Julio Africano, satisfaciendole las dudas que le proponia para no tener por Canonico el Capitulo trece de Daniel, en que se refiere la Historia de Susana, entre las cuales era una, hablando del estado de los Judios en tiempo de la cautividad de Babilonia: (c) *De què manera egercian jurisdiccion en las causas de muerte? A que responde: Hase de decir no es esso cosa admirable, ni increíble, quando les fue concedido por el Rei a grandes gentes sugetas, que los cautivos usassen de sus leyes, i juicios; de la manera*

que ahora reinando los Romanos, i pagandoles los Judios el Didragma (o cenlo en reconocimiento de sujecion servil) puede algunas cosas el Prefecto de aquella gente concediendolo el Cesar, en que no se distingue del que goza de un dilatado Reino, como lo sabemos los que lo hemos experimentado.

No tengo el original Griego, con que no podrè assegurar si està en èl la voz *ἑβραρχης*, en lugar de la de *Prefecto*, que ofrece la version de Herveto. Lo cierto es denota lo mismo, que Principe de la gente, como la traduce en Josefo, Rufino, i bien; pues lo comprueba nuestra Vulgata, en la qual se lee, hablando como eligió el Pueblo Hebreo por su Caudillo a Simeon: (d) *I quiso que gozasse del Sumo Sacerdocio, i fuese Capitan, i Principe de la gente de los Judios*, en lugar de *ἑβραρχης τῶν Ἰσραηλίων*; de la manera tambien que en el Capitulo siguiente del mismo libro de los Macabeos (e) se le confiere el propio titulo de *ἑβραρχης* de los Judios; i cuyo nombre expresa de la misma fuerte la Vulgata con los terminos de *Principe de los Judios*, o como interpreta en San Pablo la misma voz; con las de *Preposito de la gente*, (f) que equivale lo mismo; así como Theodoreto usa de la voz *Ethnarchia*, (g) para denotar el Principado de las gentes, quando refiriendo quanto entendió su Imperio Augusto, dice: *καταλυσας τὰς ἑβραρχίας*, que buelve Friderico Silburgio: *Quitados los Principados de las gentes*.

Pero esta Dignidad, Magistrado; o Gobierno, se limitava a egercerle los que le obtuvieron solo sobre los Judios en tiempo de los Macabeos, i con especialidad con mas permanencia, i duracion entre los que se conservaron en Alejandria por concession de los Reyes de Egipto, quando man-

te-

(a) Daniel cap. 13. v. 5. *Et constituti sunt de populo suo duo senes judices in illo anno.*

(b) African. *Epist. ad Origen. de Hist. Susannæ.*

(c) Origen. *Epist. de Susanna*, pag. 61. *Quomodo judicio veniebant in discrimen capitis? Dicendum est autem non esse mirandum, & incredibile, cum magnæ gentes fuerint, & subiectæ a Rege esse concessum ut captivi utantur suis legibus, & judiciis. Nam nunc quoque Romanis regnantibus, & Judæis Didragma eis pendentibus quænam Cæsare concedente possit gentis Prefectus, ut nihil differat ab eo qui regnum obtinet ingentem, scimus, qui sumus experti.*

(d) Machab. lib. 1. cap. 14. v. 47. *Placuit ei Pontificatu fungi, & esse Dux, & Princeps gentis Judæorum.*

(e) Idem ibid. cap. 15. v. 1.

(f) S. Paul. *Epist. 2. ad Corinth. cap. 11. vers. 33.*

(g) Theodoreto. lib. 10. *contr. gentes*, pag. 143.

tenia su primitivo esplendor aquella Nacion, en agradecimiento, i recompensa de los servicios que avian recibido de ella, i por mayor apunta Josefo, (b) confirmado de nuevo por Augusto, quando unió aquella Provincia al Imperio, como se reconoce de la Carta del Emperador Claudio escripta al Presidente de Egipto, que conserva el mismo Josefo, la qual empieza: (i) *Porque tenemos conocimiento, que los Judios Alejandrinos antiguamente desde su principio consiguieron de los Reyes derecho igual de Ciudadanos con los demas Alejandrinos, como consta de los Instrumentos, i Constituciones Reales expedidas sobre esto: i que despues de unida a nuestro Imperio Alejandria por Augusto, les quedaron enteramente conservados sus derechos por los Presidentes embiados a la misma Ciudad en diversos tiempos; i que nunca hubo controversia sobre ellos, aun quando Aquila fue Presidente de Alejandria, i que les fue permitido por Augusto substituyessen por votos en lugar del Ethnarca difunto, otro; i que permaneciese cada uno en sus ritos, i no fuessen obligados a desamparar su Religion patria.*

Filon Judio hace memoria del mismo privilegio, expresando la superioridad, o Magistrado del que gobernava estos Judios de Alejandria, en cuyo nombre pasó a Roma a satisfacer las calumnias con que los avian malquistado en aquella Corte con su Principe el Emperador Cayo Caligula, con el nombre de *Γενάρχης*, que denota lo mismo que *Principe del Linage*, segun parece de San Basilio, (k) que llama a Adan *Γενάρχης Ανθρώπων*, o *Principe de la generació de los hombres.*

Pero copiemos las mismas palabras de Filon, por no averlas percibido como permanecen en el original Griego David Heschelio su Interprete, aunque tan docto en aquella lengua, pues dicen segun la traduce Henrique Valesio: (l) *Porque de nuestro Senado, el qual constituyó Augusto, para que despues de la muerte del Governador de nuestra gente cuidasse de las cosas Judaias, como se contiene en los mandatos que dió a Magno Maximo, nombrado Presidente de Egipto, &c.*

La misma Dignidad se expresava entre los propios Judios con el nombre de *Halabarcha*, compuesto de las dos dicciones *Siras Hala*, *Parcha*, que equivalen lo mismo que *Por el Principe*, mudada la *P.* en *B.* i corresponden al Griego *Ε'παρχος*, i a los nuestros *Virrei*, i *Lugarteniente*, sin que tenga dependēcia con el de *Arabarcha*, o *Prefecto de Arabia*; en cuyo sentido se ofrece en Ciceron, (m) i Juvenal, (n) segun los explican Paulo Manucio, Ptolomeo Flavio, Jano Parrasio, i Bautista Pio; o *Prefecto de la Escritura*, como pretende Jacobo Cuyacio (o) se dava entender en una lei de los Emperadores Valentiniano, Graciano, i Theodosio, que se conserva en el Codice de Justiniano: (p) i que fuese el mismo Magistrado que el que atribuye Josefo, (q) i por su autoridad Eusebio Cesaricense (r) a los Judios de Alejandria; de la manera que tambien suponen Juan Brodeco, (s) Adrian Turnebo, (t) Roberto Constantino, Dionisio Gotofredo, (v) Juan Calvino, Isacio LaGranja, (x) i otros. Cuyo sentir impugna, i convence Thomas Fulero, (y) a quien sigue Mathias Marti-

nio,

(b) Joseph. lib. 2. contr. Apion. pag. 1064. (i) Joseph. Antiquit. lib. 19. cap. 4. *Quoniam cognitum habemus Alexandrinos Judæos, jam inde ab initio jus ejus Civitatis ex æquo cum Alexandrinis ceteris consequutos a Regibus, sicut patet ex instrumentis super hoc conscriptis, & constitutionibus Regiis, post adjectamque imperio nostro per Augustum Alexandriam, mansisse illis sua jura integra conservata permisso illo diversis temporibus præsidet. Nullamque de eorum jure controversiam extitisse etiam cum Aquila præfuit Alexandria; permissumque eis ab Augusto, ut in defuncti Ethnarche locum, alium suis suffragiis substituerent, utque quisque in suis ritibus maneat, neque cogatur religionem patriam deferere.* (k) S. Basil. in Epist. ad Apoll.

(l) Philo Judæus in Flaccum, pag. 755. *Nam ex Senatu nostro quem Augustus constituit, ut post mortem Reſtoris gentis nostræ curam gereret rerum Judaicarum, ut scriptum est in mandatis, que ad Magnum Maximum designatum Ægypti Præsidem dedit.* (m) Cicer. Ep. lib. 2. Ep. 17. ad Attic.

(n) Juvenal. satyr. 1. vers. 130. (o) Cujatius observ. lib. 8. cap. 37. (p) Codex Justinian. lib. 4. tit. 61. de vestig. & comm. leg. 10. (q) Joseph. lib. 20. cap. 3. & 6. (r) Euseb. lib. 4. Hist. cap. 5. (s) Brodæus Miscell. lib. 4. cap. 2. (t) Turneb. lib. 27. adv. cap. 25. (v) Gothofred. in dist. leg. 10. de vestigal. & commat. (x) Grangæus in Juven. p. 38. (y) Fuller. Miscell. lib. 4. cap. 16.

nio, (z) demonstrando son distintos empleos los que se expresavan con aquellas voces, i originados de diversas lenguas, el de que hablamos de la Siriaca, i el otro de la Griega; i así no tuvo razon Turnebo, (a) a quien sigue, aunque sin citarle Henrique Valeſio, (b) en asegurar se dió por desprecio el nombre de *Halabarcha*, al *Ethnarca*, o Principe de los Judios de Alejandria, i de Antioquia, que gozavan del privilegio mismo, como parece de Josefo, (c) que igualmente se les confiere, pues denota, como digimos, lo propio que *Por el Principe*.

Esta Prefectura, o Magistrado, que conservaron los Judios de Alejandria, i despues los de Antioquia por concession de los Reyes de Egipto, confirmada por Augusto, i mantenida por los que le sucedieron en el Imperio, respeto de aver tenido origen en tiempo en que gozava aquella Nacion de su entera libertad, i honor, no puede servir de egēplar para regular por ella la que supone, i atribuye Vossio a los demas Judios despues que despoſeidos de su primitiva Patria vivian oprimidos, i despreciados entre las demas Naciones, segun reconocen ellos mismos, lla-

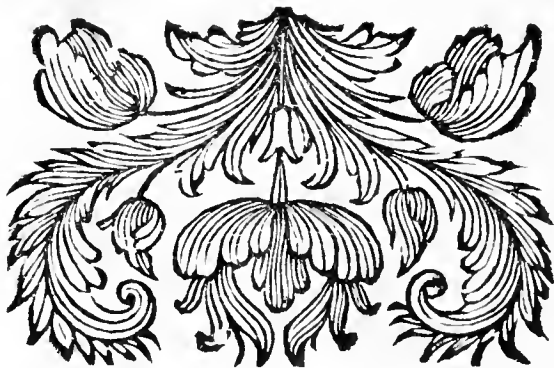
mando al que veneravan por superior de los demas, *Rosch-Hagola*, o *Cabeza de los desterrados*, como tantas veces le nombra Rabi Benjamin Benjona, natural de Tudela, en el celebre Itinerario que tradugeron en Latin, primero nuestro Benedicto Arias Montano, i despues Constantino Lempereur; sin que nadie le atribuya el titulo de *Ethnarca*, o *Halabarcha*, como de mas honor, i jurisdiccion, i solo propio de los que presidian, i governavan a los Judios de Alejandria, i de Antioquia en el tiempo que gozaron de sus antiguos privilegios: con que por todas partes claudica la nueva fantasia de Vossio, sin que se pueda inferir, ni aun con la mas ligera, i leve congettura de ninguno de tantos presupuestos, como asienta contra la verdad, i regular inteligencia de los mismos testimonios de que los deduce; con que será superfluo, ocioso, i perdido el tiempo que se gastare, despues de averlos desvanecido tan por menor en la prosecucion de este *Examen*: i así le terminaremos, pareciendonos queda excluido de que pueda repetirle nadie, sin notorio, i patente absurdo.

(z) Marthenius in *Lexico*.

(a) Turneb. *ubi supra*.

(b) Valeſ. in *Euseb.* pag. 24.

(c) Joseph. de bell. *Judaic.* lib. 7. cap. 21.



APENDICE

AL DISCURSO SEGUNDO

DEL ORIGEN DE LA ERA ESPAÑOLA.

DESPUES de aver acabado estos Discursos, se los remití, como estilo en quanto escribo, a Don Juan Lucas Cortés del Consejo Supremo de Castilla, para que con su gran juicio, i suma erudicion sin igual entre quantos yo conozco en nuestra Provincia, me corrigiesse los defectos que se le ofreciesse en ellos, con la continuada experiencia que tengo de sus singularísimas, i exquisitas noticias en todo genero de letras, i profesiones, despues de tantos años ha que logro con entera seguridad, i confianza su frecuente comunicacion: i bolviendome los, me remitió con ellos un lugar que se ofrece en el libro segundo Arabigo de los Macabeos en las dos ediciones ultimas Regia de Paris, i Poliglotta de Londres, advirtiendome con mui especial acierto avia sido el fundamento unico sobre que avia forjado Vostio la monstruosidad de la nueva opinion que con tanta osadía intentó introducirnos. I no deviendo a fuer de ingenuo, i agradecido dejar de reconocer, i confesar el beneficio, ni omitir la satisfaccion de tan debil apoyo, me pareció desvanecerle de proposito en este *Apendice*, por no pervertir el orden precedente, ni dejar de manifestar a quien se devia la noticia que le ocasiona.

Las palabras pues, que se conservan en entrambas ediciones de las Biblias referidas de Paris, i de Londres

en la Version Arabiga del libro segundo de los Macabeos ran distinto del nuestro, como despues manifestaremos, suena de la manera siguiente: (a) *Sabiendo Augusto, i el Senado lo que avia hecho Antigonos, de uniforme consentimiento constituyeron a Herodes Rei sobre los Judios, mandando se pudiesse sobre su cabeza la diadema de oro, i que subiesse a cavallo, i fuesse aclamado precediendo las Trompetas. Reinò Herodes sobre los Judios, i sobre la Santa Ciudad de Gerusalem: lo qual verdaderamente se egecutò. I bolviendose a Augusto, se puso a cavallo Augusto, i Antonio, i Herodes, i se fueron a la casa de Antonio que avia combidado al Senado, i a todos los Principes Romanos para el combite que tenia dispuesto Antonio. Los quales comieron, i bevieron, i se bolgaron con grande alegria con Herodes, assentando con el confederacion esculpida en tablas de metal, la qual fue colocada en los Templos, i inscrivieron aquel primer dia del Reino de Herodes; i quedó desde entonces por Era, desde la qual se cuenta el tiempo.*

No tengo en Mondejar donde escribo, ninguna de las dos ediciones en quien solo se conserva esta desaminadísima noticia; pero me advierte Don Juan Lucas es distintísimo este libro segundo de los Macabeos en quien se ofrece, de las tres Versiones Griega, Siriaca, i Latina; i no se puede dudar, sabiendo, que no constando en ninguna de ellas mas

S que

(a) Machab. lib. 2. cap. 50. juxta Arab. vers. in Bibl. Reg. Paris. & Polygl. Lond. Percipiens Augustus, & Senatus que fecerat Antigonus, unanimi consensu constituerunt Herodem Regem super Judæos, mandantes poni capiti ejus diadema aureum, & equum conscendere, atque præeuntibus buccinis acclamari: Regnavit Herodes super Judæos, & Hierusalem Civitatem Sanctam, quod quidem factum est. Et revertens ad Augustum equitavit Augustus, & Antonius, & Herodes, profectique sunt in domum Antonii qui invitaverat Senatum, & universos Romanos Principes ad convivium quod paraverat Antonius; qui comederunt, & biberunt atque gavisi sunt in Herode gaudio magno, ferientes cum illo fœdus incisum in tabulis æreis, & collocatum est in Templis, & inscripserunt diem illum primum Regni Herodis, & factum est exinde in Æram ex qua tempora notantur. Bibl. Polygl. Paris. tom. 9. & Londin. tom. 4.

que de quince capitulos, donde se resumen las acciones que obraron los Judios en el Reinado de Seleuco, hijo de Antioco el Grande, segun las avia escrito en cinco volumenes Jason Cireneo, como se asegura en la misma Historia Sagrada, (b) cuya edad precedió tanto a la de Herodes, se halle noticia de que hablamos en el capitulo 50. con el titulo siguiente: (c) *Historia de Herodes quando le constituyeron los Romanos por Rei sobre los Judios, i su salida de Roma con exercito a la Casa Santa para pelear.* Fuera de la inconsequencia que tiene la eleccion, i sucesos de Herodes con la Historia de los Macabeos. Pero reconozcamos la autoridad que merece esta obra antes de examinar la solidez que contienen las noticias que se refieren en ella de Herodes, que son solo las que pertenecen a nuestro intento.

El primero, i mas antiguo de quien se tiene noticia que vertió en Arabe los Libros Sagrados es *Raph Shaadias*, uno de los Retores de la Escuela de Babilonia, a quienes dan los suyos el renombre de *Gaones*, o *Excelentes*, que floreció a los principios del decimo Siglo; de cuyo Pentateuco Arabigo hacen memoria Abraham-Ben-Ezra, (d) i Rabi Gedalias, (e) i a quien nota el primero varias veces de poco seguro en la interpretacion de muchas clausulas. Rabi Salomon (f) asegura tradujo en la misma lengua de la Hebreá, todos los libros del Testamento Viejo, i siguiendole defienden lo mismo Guido Fabricio Broderiano, (g) Thomas Erpenio, (h) i Guillermo Pocokio: (i) i sea, o no distinto del que se ofrece impresso en las Biblias Regia de Paris, i Poliglotta de Londres, como pretenden Thomas Erpenio, (k) i Juan Henrique Hotingero, (l) i contradice Uriano

VValton, (m) no nos toca examinar, respeto de ser constante no puede aver hecho la version de este libro de los Macabeos, en quien se ofrece el lugar de que hablamos, pues no está recibido entre los demas Sagrados en el Canon de los Hebreos, formado mucho antes que floreciesen los Macabeos, como advierten todos sus Expositores, cuya lei profesava Shaadias.

La segunda traslacion Arabiga que permanece impressa, i en que uniformemente se halla el lugar referido sobre que discurremos, se tiene por mas moderna, que la precedente, i no se ha descubierto hasta ahora quien fue su Autor; ni podré asegurar si es alguna de las dos que dice el Padre Cornelio a Lapide, (n) distinguiendolas con el nombre de Antioquena, i Alejandrina, se conservan en las Bibliothecas Vaticana, i Medicea, traducidas en Latin por Sergio Ricio Maronita Arzobispo de Damasco, i de que tambien hace memoria Jacobo Tirino. (o) Basta saber, que quantas han llegado hasta ahora a manos de los mas diligentes profesores de esta lengua, son tenidas por hechas despues de las que permanecen en las demas Orientales; i assi escribe Uriano VValton: (p) *Aunque las Versiones Biblicas Arabigas que tenemos, cedan en antigüedad a las demas, pueden sin embargo ser muy utiles para reconocer el verdadero sentido del texto, respeto de la afinidad que entre si tienen las dos lenguas Hebreá, i Arabiga; no porque pueda oponerse el credito de quien las formaron al que se deve a otros Interpretes nuestros, de cuya fe, i segura doctrina se tiene mas constante, i expresa noticia.*

De aquí resulta la poca, o ninguna que asiste a la nueva, i fantástica opinion, que con el testimonio

(b) Machab. lib. 2. cap. 2. v. 24. (c) Machab. lib. 2. cap. 50. vers. Arab. superius citat. *Historia Herodis cum constituerunt eum Romani Regem super Judaeos; & egressus ejus Roma cum exercitu in Domum Sanctam ad bellandum.* (d) Ben-Ezra in Prefat. Berekb.

(e) Gedalias in Schalsch-bahabb. seu in Catena traditionū. Ben-Ezra in c. 2. Gen. v. 11. & in Exod. c. 28.

(f) Rabi Salom. in Prefat. ad Seder Nezikin Maymonides. (g) Broderian. in Prolegom. ad novum testam. Syriac.

(h) Erpen. in Prefat. ad Pentateuch. Arabic. a se edit. (i) Pocockius in specim. Arab. pag. 261. & in Prefat. ad Portam Mosis.

(k) Erpen. ubi supra. (l) Hotting. Annal. Hist. Theol. differt. 11. cap. 3. n. 4.

(m) VValton in Prolegom. ad Bibl. Polyglott. Prolegom. 14. n. 17.

(n) Cornel. a Lap. in Proem. ad Proph. minor. pag. 5. (o) Tirinus Indic. auth. prefix. tom. 3. verb. Arabica.

(p) VValton Differt. de Linguis Oriental. num. 45.

nio del lugar referido de los Macabeos intenta introducir Ifacio Vofio al origen de nuestra Era Española, manifestando su misma confianza en el recato con que le oculta, no atreviéndose a expresarle, como quien conocia su patente insuficiencia, i el desprecio con que se burlarian de ella quantos percibiessen la futilidad de su comprobacion, tanto mas despreciable, si se consideran con algun reparo las circunstancias que contiene, i ofrecen suficientísimos materiales a su desvanecimiento, segun constará de su mismo examen con que procuraremos dejarle notorio, para vencer con entera evidencia este tropiezo, ya que tuvimos la dicha de dever su noticia a la singularísima erudicion, como advertimos; de Don Juan Lucas.

Para que mejor se perciba, se deve suponer como principio constante, se fraguó el lugar del libro Arabe de los Macabeos, que ha dado motivo a este *Apendice* del mentido Josefo, que escrito en el sexto Siglo, segun el sentir comun de los eruditos, deducido de las mismas noticias que contiene pertenecientes a él con el renombre de Gorionides, se supuso el mismo que el Matathias, viciandole, i pervirtiendole con suma ignorancia, i añadiendo la clausula ultima, que ocasiona su examen, como hace indisputable el mismo coitejo de las palabras de entrambos; porque dice el primero, como vimos: (q) Sabiendo Augusto, i el Senado lo que avia hecho Antigono, de

uniforme consentimiento constituyeron a Herodes Rei sobre los Judios, mandando se pusiesse sobre su cabeza la Diadema de oro: i que subiesse a cavallo, i fuesse aclamado precediendo las trompetas. Reinó Herodes sobre los Judios, i sobre la Santa Ciudad de Gerusalem; lo qual verdaderamente se egecutó. I bolviendose a Augusto, se puso a cavallo Augusto, i Antonio, i Herodes; i se fueron a la casa de Antonio que avia combidado al Senado, i a todos los Principes Romanos para el combite que tenia dispuesto Antonio: los quales comieron, i bevieron, i se holgaron con grande alegría con Herodes, assentando con él confederacion esculpida en tablas de metal. I el original por quien se fraguó, segun la version de Sebastian Munstero, precediendo la clausula siguiente, en que refiere como entró en Roma Herodes de la manera que se sigue: (r) Pero viniendo a Roma se fue a apear a la casa de Marco Antonio su amigo, que fue uno de los primeros Principes Romanos, a quien dió noticia de todas las cosas que le avian sucedido, conviene a saber, de la manera que Antigono se avia revelado contra Hircano, i le avia preso con cadenas, i cortado las orejas, para que no usasse mas del Sacerdocio: i como se avia unido con Pacoro, Rei de los Persas, i menospreciando el Reino de los Romanos, confederándose con el Rei de los Persas; cuya clausula he copiado para que mejor se perciba la siguiente, de quien se forjó la que examinamos: (s) Aviendo pues sabido Antonio, Augusto, i el Senado Romano, que Pacoro Rei

S 2

de

(q) Lib. 2. Machab. cap. 50. Paraphr. Arab. Bibl. Reg. tom. 9. & Polygl. Lond. 4. Percipiens Augustus, & Senatus que fecerat Antigonus, unanimi consensu constituerunt Herodem Regem super Jud. eos, mandantes poni capiti ejus diadema aureum, & equum conscendere, atque pœeuntibus buccinis acclamari: regnavit Herodes super Jud. eos, & Hierusalem Civitatem Sanctam, quod quidem factum est. Et revertens ad Augustum, equitavit Augustus, & Antonius, & Herodes, professique sunt in domum Antonii, qui invitaverat Senatum, & universos Romanos Principes ad convivium quod paraverat Antonius; qui comederunt, & biberunt, atque gavisi sunt in Herode gaudio magno ferientes cum illo fœdus incisum in tabulis æreis. (r) Joseph. Hebraic. seu Gorionides Hist. Judaic. lib. 5. cap. 9. Veniens autem Romam divertit ad Domum Marci Antonii amici sui qui unus fuit ex Primoribus Romanis: cui & omnia narravit que ei acciderant, quomodo scilicet Antigonus revellavit Hircano, & ligavit eum catenis, atque amputavit aures ejus, ne fungeretur amplius Sacerdotio, & quomodo se junxisset Pacoro Regi Persarum, contemptoque Regno Romanorum adhaeserit Regi Persarum.

(s) Idem ibid. Cumque Antonius, & Augustus atque Senatus Romanus audissent quod Pacorus Rex Persarum irritasset Imperium Romanum, unanimi consilio, & sine mora vocaverunt Herodem, & imposuerunt capiti ejus coronam Regiam, præceperuntque populo ut clamarent tubis. Interim autem quo tubis clangebant, levabant vocem, & jubilantes dicebant: Herodes factus est Rex in Judæa, atque in Hierusalem Civitate Sancta. Et egredientes Augustus atque Antonius foras, ingressi sunt domum Antonii, instruxitque eis Antonius convivium grande, & invitavit Augustum, Senatum, & cunctos Senatus.

de los Persas irritava el Imperio Romano, de consejo uniforme, i sin tardanza llamaron a Herodes, i pusieron en su cabeza la Corona Real, i mandaron al Pueblo que tocassen las trompetas; i mientras las tocavan levantavan la voz, i decian con jubilos: Herodes es hecho Rei de Judea, i de Gerusalén Ciudad Santa. Antonio les dispuso un gran combate, i combidió a él, a Augusto, al Senado, i a todos los Patricios Romanos. I comiendo, i beviendo se congratularon mucho con Herodes de que fuese coronado Rei: i señalando aquel dia por el primero del Reino de Herodes, establecieron con él confederacion, i gravaron las palabras del pacto en una tabla de metal, i la pusieron en el Capitolio que hubo en Roma, para que se leyese perpetuamente el mismo ajuste.

Pero, aunque convienen en casi lo mas los dos lugares referidos, de manera que se reconoce con toda evidencia se fraguò como mas posterior el Arabigo de los Macabeos del Hebreo del mentido Josefo, discuerda el ultimo en lo mas substancial, manifestando asì la suma ignorancia que tuvo su Autor del verdadero Josefo, en quien se ofrece con toda especialidad la noticia que repiten entrambos. Porque Gorionides siguiendole en parte, nombra en primer lugar a Marco Antonio, diciendo conservava gran amistad con Herodes, para dar a entender fue el motor principal, de que asì Augusto, como el Senado conviniesen en concederle el Reino de Judea en contemplacion suya, como veremos despues especifica el verdadero Josefo; pero el Autor Arabe omite la memoria de Antonio, aviendo sido a quien

principalmente se le deviò: i asì le cuenta Apiano Alejandrino, ponderando la grande autoridad que concediò el Senado al mismo Antonio, entre los Reyes que avia establecido, diciendo: (t) *Tambien declarò (Marco Antonio) algunos Reyes por su arbitrio, solo con que pagassen cierto tributo; del Ponto, a Dario hijo de Farnaces, i nieto de Mitridates; de los Idumeos, i Samaritanos, a Herodes; de los Pisidas, a Aminta; a Polemon de parte de Cilicia; i a otros de otras gentes.* Aunque se deve entender Apiano de quando despues de vencido, i muerto ignominiosamente a Antigono, estableciò contra la voluntad de los Judios, que hasta entonces no le avian reconocido por tal al mismo Herodes, conviniendo con Dion Casio, pues escribe: (v) *Antonio concediendo el Reino de los Judios a cierto Herodes, atado a una cruz Antigono, con cuyo suplicio nunca avian castigado los Romanos hasta entonces a ningun Rei, le azotò, i despues le cortò la cabeza. Lo qual fue egecutado siendo Consules Claudio, i Norbano.* I cuya circunstancia acredita Josefo con las palabras siguientes de Estrabon: (u) *Antonio cortò la cabeza a Antigono Judio llevado a Antioquia, i fue el primero de los Romanos que egecutò este castigo con Rei, juzgando no podria reducir a los Judios admitiessen en su lugar a Herodes constituido por Rei; porque, ni contormentos se podian reducir a que le llamassen Rei: tanta fue entre ellos la estimacion del Rei precedente; por lo qual le pareciò obscurecer con la ignominiosa muerte su memoria, i suavizar el publico odio de Herodes.* De que resulta entero conocimiento, fue An-

to-

niores Romanos. Comedentes autem, & bibentes, plurimum congratulati sunt Herodi quod esset Rex coronatus, & signantes diem illum pro initio Regni Herodis, percusserunt cum eo fœdus, & exaraverunt verba fœderis in tabula ænea, posueruntque eam in Capitolio quod fuit Rome, ut legerent fœdus ipsum cunctis diebus. (t) Appianus Alex. de bellis Civil. lib. 5. pag. 715. Reges quoque aliquot appellavit arbitrati suo, dumtaxat qui certum tributum penderent. Ponti Darium Pharnacis filium, Mitridatis nepotem; Idumæorum, Samaritarumque Herodem; Amyntam Pisidarum; Polemonem partis Ciliciæ; aliosque aliarum gentium.

(v) Dio Cassius Hist. Rom. lib. 49. pag. 405. D. Antonius Herodi cuidam Regno Judæorum concessit, Antigonom cruci alligatum (quo supplicio nullus unquam Rex a Romanis erat affectus) flagris excidit, ac deinde jugulavit. Id factum Claudio, & Norbano Consulibus.

(u) Josephus Antiquitat. Judaic. lib. 15. cap. 1. pag. 511. A. Antonius Antigonom Judæum perductum Antiochiam securi subiecit: Romanorumque primus affecti Regem hoc supplicio, ratus non aliter posse adduci Judæos ut Herodem pro illo Regem constitutum admitterent. Nam ne tormentis quidem adigi poterant, ut appellatione Regis eum dignarentur: tanta apud eos fuit prioris Regis existimatio: quare visum est ignominiosa morte obscurare ejus memoriam, & lenire publicum Herodis odium.

tonio unicamente a quien devió el Reino Herodes, así quando en Roma se le concedió el Senado a instancias suyas, como después que con efecto le puso en la posesión del, vencido, i muerto Antigono.

Tambien difiere el Arabe de Gorionides en las circunstancias con que especifica su paseo publico, omitiendo entrambos la de que le llevaron Antonio, i Augusto con toda solemnidad al Capitolio, para que sacrificase en él a sus falsas Deidades. Especialidad que expresa Josefo, sin embargo de ser Judío, el qual de ninguna manera hace memoria del pacto que ellos advierten se gravó en la lamina de cobre contra la costumbre, i estilo de los Romanos con los Reyes subditos, qual fue Herodes, pues pagava tributo a la Republica, como tantas veces repite Josefo, i vimos especifica Apiano Alejandrino; porque a qué propósito se avia de colocar en el Templo con mas especialidad esta concordia, que las demas que establecian los Romanos con los Reyes confederados, o tributarios, quando no se podia dudar de que se conservase en su devocion Herodes, si esperaba por su medio, i auxilio conseguir el Reino que poseia entonces Antigono? Pero veamos como refiere el verdadero Josefo, que en la Historia de Herodes sigue a la letra la que del escribió Nicolas Da-

masceno su Secretario, aunque apartandose de quanto en lisonja suya avia supuesto, para dejar menos horrosas sus continuas crueldades, como el mismo testifica.

Forma pues Josefo un Capitulo entero con el titulo siguiente: (x) *Fue declarado en Roma Herodes Rei de Judea por el Senado; i de q̄ será preciso copiar la metad del, para que conste después quanto la pervierten, i varian, así el mentido Josefo Gorionides, como el Escritor Arabe de que hablamos, el qual empieza, aviendo referido en el precedente como avia llegado Herodes fugitivo a Roma, después de averse apoderado Antigono de todos sus bienes: (y) Compadeciòse Antonio de la trocada fortuna de Herodes, sintiendo dominasse aun en hombres constituidos en tal dignidad: así tambien como la memoria del hospedage que le avia hecho su Padre Antipatro, le movió no menos que el dinero que Herodes le ofrecia, si por su medio conseguiese ser Rei de la manera que antes avia logrado la dignidad de Tetrarca. Pero principalmente le impelia el odio de Antigono, al qual teniendole como turbulento por perjudicialissimo a los Romanos, le inclinava mas a favorecer a Herodes. Tambien Cesar (Augusto) parte por aver militado Antipatro con su padre (Julio Cesar) en Egipto, por aver sido su huésped, i experimentado otros agasajos suyos, parte por grati-*

(x) Fl. Joseph. Antiquit. Judaic. lib. 14. cap. 26. Herodes Romæ a Senatu Judææ Rex declaratur.

(y) Idem ibidem. Antonium vero mutæ Herodis fortunæ commiseratio subit, reputantem quod etiam ab illo fastigio devolvantur homines, non mediocriter movente eum, cum paterni hospitii memoria, tum pecunia quam Herodes pollicebatur, si ejus ope Rex fieret quemadmodum ante, potestatem Tetrarchæ consecutus fuerat. Sed præcipuè huc impellebat odium Antigoni, quem quòd pro turbulento haberet, ac Romanis infestissimo ad juveniundum Herodem erat propensior. Cesar quoque partim propter Antipatri militiam in Ægypto cum patre ipsius toleratam, & hospitii jus, ac reliquam benevolentiam, partim ut Antonio gratificaretur quem valde studiosum Herodis sciebat, ad dignitatem ipsius tuendam, & conatus promovendos erat paratissimus, convocatoque Senatu Messala, ac deinde Atratinus, commendarunt productum Herodem, tam patris quam ipsius beneficia, & studium Romanis nominis commemorantes: simulque accusaverunt, & hostem declaraverunt Antonium, non solum ob vetera crimina, verum etiam quod contemptis Romanis a Parthis accepisset Imperium. Quibus rebus cum Senatus esset offensus, tum Antonius eum docuit quòd etiam ad Parthicum bellum plurimum conduceret regnare Herodem: idque mox omnium suffragiis approbatum est. Quo insignis fuit Antonii erga illum stultum, non solum quia præter ipsius spem Regnum ei paravit: nunquam enim putabat Romanos hoc sibi concessuros, solitos hunc honorem Regio servare generi: & ideo conjugis suæ fratri id petiturus erat Alexandro, nepoti ex patre Aristobuli, ex matre Hircani: sed etiam quia infra septem dias insperata felicitate ornatum dimisit ex Italia. Hunc adolescentem postea Herodes interfecit, ut suo loco indicabimus. Cæterum dimisso Senatu Antonius, & Cesar medium habentes Herodem exiverunt, Consulibus cæterisque Magistratibus deducantibus, ascenderuntque in Capitolium sacra ibi facturi, & Senatus consulta deposituri: & novus Rex primo Regni sui die convivio acceptus est ab Antonio. Atque hoc pacto ille Regium fastigium adeptus est CLXXXIII. Olympiade Cajo Domitio Calvino iterum, Cajo Asinio Pollione Consulibus.

ficar a Antonio que sabia era mui afecto a Herodes , estava enteramente dispuesto a conservarle en su dignidad , i promover su deseo. Convocado el Senado , primero Miesala , i despues Atratinno llevando a Herodes , le recomendaron , baciendo memoria de los beneficios , i del afecto , assi de su padre , como suyo ; i juntamente acusaron a Antigono , i le declararon por enemigo , no solo por sus antiguos delitos , sino porque despreciando a los Romanos recibió el Reino de los Parthos. De cuyos procedimientos hallandose ofendido el Senado , le representò Antonio quanto conduciria para la guerra de los Parthos el que reinasse Herodes. Por lo qual fue electo por voto de todos , en que se manifestó con mayor exceso el afecto que le tenia Antonio , no solo porque dispuso alcanzasse el Reino , que no esperaba , juzgando que nunca se le concederian los Romanos acostumbrados a reservar aquel honor a la Sangre Real : i por esto le avia pedido para Alejandro hermano de su muger , sobrino de Aristobulo por su padre , i de Hircano por su madre ; sino tambien porque solo en siete dias con no esperada felicidad le embió condecorado de Italia. A este mancebo matò despues Herodes , como en su lugar demostraremos. Demas desto admitido en el Senado Antonio , i Cesar salieron llevando en medio a Herodes , i precediendo los Consules , i demas Magistrados , subieron al Capitolio para sacrificar , i colocar en el el decreto del Senado. I fue combidado el nuevo Rei el primer dia de su Reino por Antonio , i de esta manera consiguió la Dignidad Real , la Olimpiada 184. siendo Consules Cayo Domicio Calvino la segunda vez , i Cayo Asinio Polion.

Para que mejor conste la poca fe que merece el testimonio de este Escritor Arabe , cuyo nombre se ignora , como forjado por el del falso Josefo Gorionides , reconoceremos las circunstancias que omiten , varían , i añaden entrambos al verdadero Josefo , cuya grande autoridad pondera Gerardo Juan Vossio con los terminos siguientes hablando del principio del Reino , i del año de la muerte del mismo Herodes Antipatro , llama-

mado el Grande , o el Mayor de quien tratamos , pues dice : (z) *De entrambas cosas no podemos dar testigo mas idoneo que Flavio Josefo , hombre Judio de la familia primaria de los Asmoneos , varon de suma doctrina , i juicio , i de grande estimacion , i fe , no solo entre los Judios , sino tambien entre los Romanos ; i de quien escribe Dionisio Petavio : (a) Porque para averiguar el verdadero año de la Natividad de Christo , i para la ilustracion de la Historia Evangelica sirve mucho la Epoca (o años del Reino) de Herodes , principalmente toda ella. Para esto nos alumbra la Historia de Josefo exactissimo Escritor , que unicamente escribió con gran fidelidad los principios , i acciones de Herodes.*

En primer lugar omiten las razones , i motivos por que Antonio , i Augusto solicitaron con el Senado confiriessè el Reino de Judea a Herodes , i la especialidad de averle obtenido sin ser de la Sangre Real contra el estilo de los Romanos , por el empeño con que Antonio lo procurò , venciendo esta dificultad insuperable en sentir del mismo Herodes , que convence la ignorancia del Arabe , que no le nombra , atribuyendo solo a Augusto su eleccion. Tampoco especifican le llevaron aquellos dos Principes a sacrificar al Capitolio , pareciendoles como Judios era indigno de quien avia sido Rei suyo incurrir en semejante irreligion , tan contraria , i prohibida en la suya , como si el ansia con que solicitava el Reino , le hiciesse reparable aquel exterior culto con tal observancia practicado entre los Romanos , cuya gratitud tan obsequiosamente deseava grangear para conseguirle. Tambien dejan de señalar el tiempo en que especifica Josefo fue declarado Rei : i desde donde se empezaron a contar los años de su Reino.

Varian la forma del acompañamiento , i aclamacion del nuevo Rei que no expresa Josefo , diciendo se dirigió a la casa de Antonio , donde estava prevenido el Banquete , siendo assi que el expresa fue para

ir

(z) Vossius de anno natali Christi, n. 15. pag. 8.

(a) Petavius de doct. temp. lib. 10. cap. 65.

ir a sacrificar en el Capitolio sin hacer memoria de tromperas, ni aplausos populares: i el combite en que solo dice concurrió Augusto, le estienden a todo el Senado, i Patricios Romanos: i lo que mas es, dicen los tres entre sí; porque Josefo escribe, procedió la indignacion de los Romanos contra Antigono, i en cuyo castigo dieron el Reino de Judea, que avia usurpado a Herodes, de averse confederado con los Parthos enemigos de aquella Republica, con quien al mismo tiempo continuava la guerra, segun parece de Velleo Paterculo, (b) de Lucio Floro, (c) i de Plutarco, (d) i hecho dependiente suyo. El mentido Gorionides con la ignorancia con que trabuca todas las cosas, afirma procedió la indignacion del Senado de averse confederado Antigono con Pacoro, Rei de los Persas, siendo constante era éste Pacoro hijo de Orodes Rei de los Parthos, de cuya Corona se avia apoderado despojando violentamente de ella a su hermano Mithridates que la poseía; i fue el mismo que entró en Siria, i se apoderó de Gerusalén estableciendo por Rei de Judea a Antigono. I el Arabe de que hablamos, omite éntambas circunstancias.

Añaden, que después del Banquete se asentó confederacion entre Herodes, i los Romanos, no haciendo memoria Josefo de tal circunstancia, ni parecia necesaria con quien menos se podía dudar la observancia de su fe, como dependiente, i necesitado a valerse de sus mismas fuerzas para despostrar a Antigono del Reino de Judea de que estava apoderado. I que le pusieron en la cabeza la Corona Real, o de Oro, de que no hace ninguna mencion Josefo.

Reconocida la legalidad, i se con que procede este nuevo Escritor Arabe, apartandose aun del falso Josefo Gorionides, por quien forjo segun manifestamos el testimonio que se ha examinado suyo, pasaremos

con mas desembarazo, i seguridad a la demostracion de las nulidades, i absurdos que contiene la ultima clausula, que dió motivo a Vossio para que discurriese tan fantastico origen a la Era Española, como se ha percibido en el progreso de este *segundo Discurso*, procurando acreditarle con tan inciertos, i debiles apoyos, como quedan convencidos de tales en él. I para que mejor se perciban la bolveremos a copiar, pues dice como vimos, que en las tablas de cobre que supone colocadas en los Templos, (e) *Inscribieron aquel primer dia del Reino de Herodes, i quedó desde entonces por Era, desde la qual se cuenta el tiempo.*

No especifica éste Autor desconocido, que computo es el que se contava desde el principio del Reino de Herodes, que aviendo tenido origen en Roma, o se puede referir a los Romanos, o a los Judios. Estos resistieron tanto admitirle por su Principe, como pondera Josefo con el testimonio de Estrabon que dejamos copiado, i no consta, ni se conserva memoria ninguna, que después de admitido, aunque por fuerza, ni viviendo él, ni después de muerto le usasen nunca. Querer entenderle de los Romanos, es tan descaminado, como ageno de su gran altivez, i vanidad pretender se sugestasen a introducir nueva forma de computacion por un Reino de un Vassallo de la misma Republica, i de diferente, i estraña Religion de la que se profesava en ella. Traerla a España, que no tuvo nunca dependencia con aquel Principe, i donde no se oyó el computo de la Era hasta después que la dominaron los Godos, como dejamos justificado, es tan fuera de razon, como se avrá reconocido en el progreso de este discurso. Pues, qué puede inferirse con regularidad de aquella clausula en prueba de la nueva fantasia de Vossio por tantas circunstancias como quedan advertidas, i ponderadas, agenissima de la mas remota, i ligera probabili-

(b) Vellei. Paterc. lib. 2. (c) L. Florus lib. 4. cap. 9. (d) Plutarch. in Anton.

(e) Machab. lib. 2. Paraphr. Arab. ubi supra. *Inscripserunt diem illum primum Regni Herodis, & factam est exinde in Æram ex qua tempora notantur.*

lidad? quando por otra parte es no menos incierto, i vano el numero de años que corrieron desde el principio del Reino de Herodes al que uniformemente señalan todos al computo de nuestra Era Española.

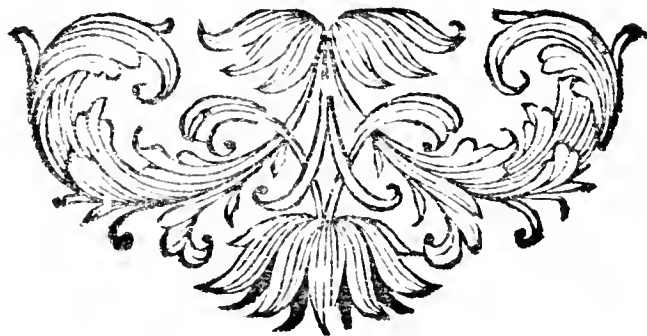
Este en el sentir comun precedia treinta, i ocho años al vulgar de la Natividad, o nueve meses mas en el mio, si se regulava por el de la Encarnacion, segun reconoceremos en el *Discurso siguiente*. I no señalando Josefo mas que treinta i siete al Reino de Herodes, pues dice: (f) *Le gozò treita i quatro desde la muerte de Antigoro, i treinta i siete despues que fue senalado Rei por los Romanos*; i constando de San Matheo vivia despues del Nacimiento de Christo, i en sentir de los que con tanta probabilidad, como demuestran Gerardo Juan Vossio, (g) i Francisco Maria Florentino, (h) no resolvió el injusto, i violento martirio de los Inocentes hasta mas de un año despues; i así establece Henrique de Noris (i) la Natividad de nuestro Redentor en el 35. de su Reino: cómo pudo preceder a la Natividad los treinta i ocho que

iva anticipado el de nuestra Era? Mayormente si siguiésemos a San Epifanio, que le supone muerto quatro despues de la Natividad, con el presupuesto que dejamos apuntado de que no le adoraron los Magos hasta el treinta i cinco; i así escribe: (k) *Porque el año treinta i tres de Herodes nació Christo, el año treinta i cinco suyo vinieron los Magos; i el año treinta i siete murió Herodes*. Ni siendo tan incierto como todos disputan, i contrvierten, lo que va posterior el computo vulgar que sigue la Iglesia, al en que cada uno pretende establecer el Nacimiento de Christo; cómo se podrá inferir consecuencia segura de tan contingente presupuesto? Ni hacer caso de tan futil noticia, como de nuevo nos introduce por su arbitrio este desconocido Escritor Arabe, a que se reduce toda la fantástica maquina del descaminadísimo discurso de Vossio, que juzgamos queda bastantemente desvanecido en el examen precedente del nuestro: con que no nos parece necesita de mas prolija detencion.

(f) Josephus de Bello Judaico lib. 1. cap. ultimo. *Annos quidem triginta quatuor ex quo interfecit Antigorum Regno potitus: triginta vero septem postquam Rex a Romanis declaratus est.*

(g) Vossius de anno natali Christi, num. 17. (h) Franciscus Maria Florent. exercit. 105. ad Martirol. Lucens. pag. 229. (i) Henr. de Noris in Cenotaph. Pisan. dissert. 2. cap. 5. §. 131.

(k) S. Epiphanius Hæres. 30. seu 51. pag. 432. *Quippe trigesimo tertio Herodis anno natus es Dominus, ejusdemque trigesimo quinto Magi venerunt. Deinde trigesimo septimo imperii anno moritur Herodes.*



DISCURSO III.

DE LA ERA ESPAÑOLA.

PARRAFO PRIMERO.

ASSUNTO DE ESTE DISCURSO.



VIENDO comprobado el origen q̄ tenemos por mas regular, así del nombre *Era* propio, i especial de nuestro computo antiguo, como el motivo que oca-

sionò su introduccion, en todo el Discurso Primero de esta obra, i desvanecido en el segundo mui por menor el incierto, i fantástico que tan sin razon, ni fundamento le intenta atribuir Isacio Vossio; nos resta examinar en el tercero que emprendemos el año a que se deve reducir su principio, i quantos corria anticipado al comun de la Natividad que sigue la Iglesia: empresa por su naturaleza prolija, como todas las que se mezclan, i dependen de presüpuestos Chronologicos, i embarazada de nuevo con la satisfaccion de los reparos que forma el Padre Maestro Frai Josef Perez contra el sentir que expreßamos en otra parte sobre el tiempo en que se diferenciavan al principio entre si estos dos computos.

Para cuya inteligencia es necesario saber, que en el *Examen Chronologico* del año en que se apoderaron los Moros de España, que publicamos el de 1687. ajustando la concurrencia de los quatro Computos que señala Isidoro Pacense a su fatal invasion con el de 711. del comun que seguimos, nos fue preciso apartarnos del sentir universalmente recibido, que establecia distò siem-

pre el de la Era, que es uno de los quatro que sigue aquel Prelado como especial de nuestra Provincia donde escrivia, del vulgar de la Natividad solo 38. años, pareciendonos corrió al principio anterior por seguir el computo de la Encarnacion 39. sin cuya circunstancia no podia convenir con los tres restantes de que se vale para expreßar el tiempo en que sucedió aquel infeliz, i lamentable destrozo; porque, aunque sea cierto, i constante, segun justifican todos con testimonio de San Julian Metropolitano de Toledo, nació nuestro Redentor 38. despues que comenzò la Era, como el computo que seguimos de la Natividad empieza a contarse desde primero de Enero del siguiente, i no se avia introducido quando escrivia San Julian, parece mas regular suponer, que los 38. años que asegura ivan anticipados, se ayan de referir al de la Encarnacion, que era el estilado entonces, i se contava desde 25. de Marzo del precedente, i no al comun de la Natividad que hoi seguimos.

Pero, aunque se procurò confirmar este nuevo sentir en el mismo *Examen* con aquellas observaciones que parecieron bastantes para no dejarle despreciable, no deteniendome a satisfacer las que se producian por el contrario, como empresa mas dilatada de lo que permitia el principal asunto de aquella obra, le desagradò de manera al Padre Maestro Perez, que no contento con averme representado sus reparos, ni satisfecho con mi respuesta, bolvió a manifestar su dictamen en el libro

que imprimió en Salamanca, donde reside como Cathedrático de aquella insigne Universidad, solo dos años despues en defensa de su Religion Benedictina.

En él se ofrecen al fin dos Apendices, de los quales el segundo tiene por titulo: *Del año del supremo estrago de España causado por los Sarracenos*; que se reduce a repetir la mayor parte de lo que contiene mi *Examen Chronologico*, sin mas especialidad, que la de reducir la entrada de los Moros en nuestra Provincia al año 712. ni otra diferencia, que la de establecerla en él; porque entre los quatro computos, que como digimos seguia Isidoro, corresponde el de la Era 750. en que la señala, segun el general concepto de que solo se anticipava 38. al vulgar que seguimos al mismo año 712. sin embargo de convenir los tres primeros que continúa en todo su Chronicon por los años de los Emperadores del Oriente, por los de los Califas de los Arabes, i por la Hégira, o computacion fuya al antecedente de 711. i con esta ocasion passa a impugnar mi sentir, aunque mui por mayor, sin darse por entendido de los principales fundamentos de que le deduzgo, contentandose con copiar una observacion del Padre Peravio, aunque sin citarle; i deseando manifestar a todos su dictamen, temeroso de que no seria comun dejándole en Latin, le buelve a expresar en Romance en la misma obra con el titulo siguiente: *Question Chronologica sobre el año de la perdida de España, o ultima batalla del Rei Don Rodrigo con Tariq*.

No dudo le moveria al Padre Maestro Perez el celo de la verdad a emprender esta contienda, aunque parezca tan agena del principal asunto de la obra en que la introduce: con que espero no estrañará por la misma razon, que no hallando yo ninguna en su discurso, que convenza de incierto el mio, ni satisfaga la inteligencia que di al testimonio de San Julian a que unicamente se reduce la question de que hablamos, persista yo en manifestarla se-

gun la percibo, con las observaciones que se me ocurrieren en su comprobacion, aunque sin pretender con pertinacia no quepa otra en su contenido, ni negarme a reconocer, i confessar mi error, si se tuviere por tal en el juicio, i concepto de los doctos, a quien rindo, i sugeto sin ninguna repugnancia el mio.

Sin embargo, no es mi animo embarazarme en reconocer la firmeza con que procede el Padre Maestro en todo su Discurso, contentandome con satisfacerle los reparos que forma contra el mio, para que se apure por esse medio la verdad, i no para que se oscurezca con obstinada porfia. I porque el primero que expresa le manifiesta con los terminos siguientes: *Quantos Chronologos ai dignos de este renombre, ponen el principio de la Era 38. años cabales antes de la cuenta vulgar de Christo: ni es menester citarlos, porque es seguro que ningun professor digno de esta facultad dice, ni puede decir lo contrario*; me parece devo advertir, que de ninguna manera niego yo este presupuesto, aunque Juan Georgio Herbart intente defender iva la Era anticipada 40. años al computo de la Natividad; pero de esto solo se infiere que es singular mi sentir, i por tal le confieso, i reconozco yo, no que por essa circunstancia se deva calificar de improbable, o incierto; pues si lo creyera así el Padre Maestro Perez, no se opusiera al de los que señalan la entrada de los Moros en España, i su dominio el año 714. quando confiesa es tan general, como dan a entender las palabras siguientes fuyas: *La mas comun senten- cia de nuestros Historiadores hasta estos ultimos tiempos ha llevado que la fatal batalla, i ruina de España sucedió el año de la Era del Cesar 752. o 714: de Christo, que es lo mismo. Este sentir, que a mi parecer es improbable, como despues probaremos con entera claridad, ha tenido tantos valedores por la poca noticia que en España se ha tenido de los años Arabigos, llamados de la Hégira*.

Luego en sentir del Padre Maestro Perez no es embarazo confide-

PARRAFO II.

Principios de los tres computos, el del año Juliano, el del Imperio de Augusto, i el de la Era de la Natividad.

table la opinion comun de los Historiadores, ni el patrocinio mas numeroso, i crecido de sus valedores para apartarse de ella, i tenerla por improbable, segun egecuta en el mismo Discurso en que se opone al mio; pues como será delito en mi valerme del mismo indulto de que usa sin ningun reparo? Porque así como es culpable ligereza, i prueba de mal juicio despreciar con osadía, i oponerse con temeridad a las opiniones mas comunes, seguidas, i acreditadas de los varones doctos, sin mayor fundamento que el que resulta de la vana presuncion de introducir novedades; es servil timidez la de sugetar enteramente contra el derecho de la libertad propia al juicio ageno, el que se le permite formar a cada uno quando le deduce de principios regulares, i constantes, pretendiendo preceda la autoridad a la razon, i el sentir de los modernos a los testimonios mas expresos de los antiguos, después de tan repetidas experiencias de la facilidad con que se trasladan unos a otros, i de hallar a cada passo desestimadas en los Escritores de mayor nombre, como notoriamente falsas muchas noticias que hasta el Siglo pasado, i presente corrieron admitidas de todos como inconcusas.

Tambien me es preciso advertir, que respeto de dirigirse este Discurso a examinar el año en que tuvo principio nuestra Era, i los que iba anticipada a la de la Natividad, me será lícito valerme para dejarle mas cumplido de algunas noticias de las mismas que se ofrecen en el *Examen Chronologico*, para evitar la molestia de referirnos a él a cada passo, como fuera preciso, si no se bolviessen a producir, dejandole aun de essa manera imperfecto; teniendo por menor inconveniente bolverlas a repetir, que el que quedasse sin toda aquella comprobacion de que necesita, i de que es capaz.

UNA de las mas enmarañadas dificultades que ofrece nuestro asunto es la de averiguar el año a que se deve reducir el principio del computo de que consta, no solo porque no conservandose monumento ninguno antiguo que le acredite es preciso quede poco seguro qualquiera que se estableciere como pendiente de la contingencia a que se exponen las mas verisimiles congeturas de que se infiera, sino por la misma incertidumbre que conservan por la razon propia las mas apuradas conclusiones Chronologicas, i concurrir en ésta que intentamos reconocer algunas sumamente controvertidas, i disputadas de sus mas celebres Profesores; porque no se puede resolver sin assentar primero desde que año se deve contar el Imperio de Augusto, i quantos corrieron desde su principio hasta la Natividad de Christo: i para conseguirlo con mayor firmeza será preciso regular entrambas dificultades por los años Julianos, cuyo origen es mas notorio.

Porque es constante, segun se reconoce de Dion Casio, (a) Apiano Alejandrino, (b) Plutarco, (c) Ovidio, (d) Plinio, (e) Suetonio, (f) Censorino, (g) Macrobio, (h) Solino, (i) i Amiano Marcelino, (k) que reconociendo Julio Cesar en el tercer Consulado que tuvo en compañía de Marco Emilio Lepido, quanto se hallava pervertido, i postergado el año respecto del curso del Sol que devia seguir, por descuido, o

T 2

ma-

(a) Dio Cass. lib. 43.

(b) Appian. Bell. Civil. lib. 2.

(c) Plutarch. in Jul. Cesar.

(d) Ovid. lib. 3. Fast. vers. 155.

(e) Plinius lib. 18. cap. 25.

(f) Sueton. in Jul. Caf. cap. 45. & in August. cap. 31.

(g) Censorin. De die Nat. cap. 20.

(h) Macrobi. lib. 5. satur. cap. 14.

(i) Solin. in Polystor. cap. 3.

(k) Ammian. lib. 26. pag. 334.

malicia de los Pontifices Maximos, a cuyo ministerio tocava ajustarle con él, por medio de los dias intercalares que añadian para que fuesen uniformes, se valió de Sosígenes insigne Astronomo, para que ordenasse su regular methodo: i alargando aquel que corria entonces hasta el numero de 445. dias en que se hallava postergado su principio, por cuyo exceso le llamaron *El Año de la confusión*, dispuso constassen los siguientes de 365. dias; así como Augusto ordenó despues, que de quatro en quatro se intercalasse, o añadiesse otro dia, que supla la quarta parte de lo que camina mas el Sol, como tambien advierte Galeno, (l) haciendo memoria del espacio de tiempo de que constava, empezando a seguir esta nueva forma desde primero de Enero del inmediato que concurrió con el quarto Consulado del mismo Julio Cesar, en cuya atencion tomó el nombre de Año Juliano: i siendo igualmente constante fue muerto aquel Principe a 15. de Marzo del siguiente, que corresponde a su quinto Consulado, segun convienen todos los Escritores Romanos, se reconoce con toda evidencia tuvo principio el año Juliano a primero de Enero del antecedente a su muerte.

Mas litigioso es desde quando se deve señalar el principio del Imperio de Augusto, porque Baronio, i Herbart le cuentan signiando a Josefo desde el mismo dia de la muerte de Julio Cesar su tio, i predecesor, contra toda razon, segun demuestra Juan Bautista Ricciolio, atrassándole mas, o menos algunos, segun diversas acciones memorables suyas, cuyo examen es mas dilatado de lo que permite nuestro asunto, como ageno tambien del, quando nos basta saber se deve distinguir quando gozó

el dominio absoluto de todo el Orbe Romano, del tiempo en que empezó a gobernarle en compañía de Marco Antonio, i Lepido; porque su verdadera Monarquia se deve regular desde la Vitoria Acciaca, conseguida doce años despues de aver obtenido el primer Consulado, i establecido el Triumvirato aun no un mes cabal despues de aver llegado a él; i así refiriendo Dion Casio este feliz suceso, añade: (m) *Desde cuyo dia gozó la primera vez Cesar solo el mando, i desde el qual se toma precisamente la cuenta de su Imperio*; así como tambien se ofrece advertido de la propia suerte en las Tablas Capitolinas, que publicaron Carlos Siginio, i Onufrio Panvinio.

Pero el principio de su Imperio le refieren sin embargo los antiguos al mismo dia 19. de Agosto del tercer año Juliano en que obtuvo el primer Consulado, que fue el mismo en que despues se terminó su Monarquia; i así advierte Dion Casio: (n) *Murió a 19. de Agosto, en cuyo dia avia dado principio tambien a su primer Consulado*. I por esto escribe Tacito: (o) *De aquí procede la vana admiracion de muchos, ponderando del mismo Augusto, que el dia en que antiguamente avia sido recibido por Principe del Imperio, fuese el ultimo de su vida*. I para no embarazarnos en repetir mas testimonios de los antiguos en prueba de un presupuesto generalmente recibido por constante de la mayor parte de los modernos, nos contentaremos con manifestarle con las palabras siguientes de Eutropio: (p) *Octaviano Augusto volvió a Roma el año doce despues que fue Consul; desde el qual obtuvo solo la Republica quarenta i quatro años, porque antes la avia governado doce en compañía de Antonio, i Lepido; de manera, que desde el principio de su Principado hasta el fin del*
cor-

(l) Galenus de dieb. decret. lib. 3. cap. 9. & comment. in Prognost. 3.

(m) Dion Cass. lib. 55. *Ex quo primum die Cesar rerum potitus est solus, & ex quo Imperii ejus recensio precipue sumitur.*

(n) Dion Cass. lib. 56. *Vita excessit 19. Augusti, qua die quondam primum Consulatum inierat.*

(o) Tacitus Annal. lib. 1. *Multus hinc ipso de Augusto sermo plerisque vana mirantibus, quod idem dies accepti quondam Imperii Princeps, & vita supremus.*

(p) Eutrop. lib. 7. *Octavianus Augustus Romam rediit 12. anno postquam Consul fuerat. Ex eo Remp. per 44. annos solus obtinuit: ante eum 12. annis cum Antonio, & Lepido tenerat. Ita ab initio Principatus ejus usque ad finem 56. anni fuerunt.*

corrieron 56. años ; que es lo mismo que avia escrito Suetonio, quando despues de aver referido el tiempo que reusò acerar la herencia de Julio Cesar , añade , que aviendose declarado suceßor fuyo : (q) Desde aquel tiempo dispuestos los egercitos mantuvo la Republica primero con Marco Antonio , i Marco Lepido , despues con Antonio casi doce años , i ultimamente solo quarenta i quatro.

El tercer computo que digimos era constante , i uniformemente admitido como indisputable , i seguro de la mayor parte de los Chronologos , es el comun de la Natividad , que tantos años ha seguido la Iglesia , como inmediatamente veremos que se distingue con el nombre de Dionisiano, porque le introdujo Dionisio Exiguo el Siglo sexto del preciso en que nació nuestro Redentor, por la gran contienda que conservan los eruditos sobre el año fijo a que se deve referir su feliz Nacimiento, i misteriosa manifestacion al mundo, conviniendo los mas precedió algunos al compuro vulgar de la Natividad de que hablamos ; sin que nos permita la regularidad de nuestro asunto nos embaracemos en tan litigioso examen, quando se puede escusar, sin que se eche menos en el por la misma razon q̄ apunta Felipe L'Abbè , cuya Chronologia seguiremos en este discurso por evitar la molestia de repetir observaciones ajenas.

Empieza pues su Era Christiana con los terminos siguientes : *El primer año, aunque menos verdadero del Nacimiento de nuestro Señor Jesu Christo, sobre el qual sin embargo de que contravierten entre si los mas doctos Escritores, todavia està por decidir su contienda, a lo menos el de la Era Christiana, que llaman Dionisiana, la qual con el uso continuo de mil años hasta el presente en que escribimos de 1653. se ha grangeado gran autoridad en la Iglesia, deve señalarse con estos caracteres Chronologicos.* I pasando a expresarlos por menor, prosigue as-

segurando deve establecerse *En la Indiccion 4. en el Ciclo 10. del Sol, teniendo por letra Dominical la B. i la Pascua por anticipacion segun el computo de los Alejandrinos, i el circulo de 19. años a 27. de Marzo, siendo Consules Cayo Julio Cesar nieto de Augusto, i Lucio Emilio Paulo en el año 44. del Imperio de Augusto.*

PARRAFO III.

Falso principio que señalan a la Era los Fastos que publicó Sirmondo por de Idacio.

YA dejamos reconocido en el Parrafo septimo del primer Discurso la sinrazon con que Jacobo Sirmondo publicó en nombre de Idacio el trozo de los Fastos Consulares , que están inmediatos a su Chronicon en el Codice del Colegio de Claramonte de la Compañia de Jesus de Paris , de donde le copió sin mayor justificacion que la de hallarlos despues del , sin producirlos enteros como se conservan en aquel Codice , i advierte Felipe L'Abbè en su edicion , en que dà bastantemente a entender no los tuvo por suyos, pues les pone por titulo : *Descripcion de los Consules añadida al Obispo Idacio*, i observa siempre que los cita en su Concordia Chronologica la misma incertidumbre con que se halla de su verdadero Autor. I así advierte Sebastian Esqueltrat , (a) aviendo copiado el epigrafe , o titulo referido, en el qual bastantemente demuestra duda , si se han de atribuir a Idacio aquellos Fastos que en su nombre publicó Sirmondo. Tambien apuntamos la continuacion de absurdos que contienen, reservando para este discurso que pertenece al examen del tiempo en que tuvo principio nuestra Era Española, el grande con que le señalan , reconocido , i observado del mis-

(q) Sueton. in August. cap. 8. *Atque ab eo tempore exercitibus comparatis, primum cum Marco Antonio, Marcoque Lepido, dein tandem cum Antonio 12. fere annos, novissimè per quatuor & quadraginta solus Remp. tenuit.*

(a) Scheltrat tom. 1. *Antiquitat. Eccles.* pag. 561.

mismo L'Abbè que los produjo enteros, supliendo la omisión de Sirmondo.

Para que mejor conste copiaremos la clausula que ofrecen, segun la produce el mismo L'Abbè, la qual dice: *En el Consulado de Appio Claudio Pulbro, i Cayo Norbano Flacco, que corresponde al año octavo Juliano, i sexto del Imperio de Augusto, 38. justos antes del computo vulgar de la Natividad, i 716. de la Fundacion de Roma: Siendo estos Consules Era primera, fue hallado el curso de la Luna. A que inmediatamente añade L'Abbè: Lo qual lo atrasò temerariamente el Escribiente seis años.* Luego en el Codice de Claramonte está puesta esta clausula en el segundo Consulado de Cayo Cesar Octaviano, i de Lucio Volcacio Tulo, que en los mismos Fastos se nombra erradamente Paulo, que corresponde al año 13. Juliano, al 11. del Imperio de Augusto, 721. de la Fundacion de Roma, i 33. antes del computo de la Natividad. De que se infieren dos conclusiones constantes.

La primera, que si están anotados los años de la Era en el Codice de Claramonte, como aseguran Sirmondo, i L'Abbè, es preciso vaya posterior este computo los mismos seis que en él se atrasa su principio, i que ninguno de los dos le copiaron con legalidad, pues le reducen al metodo comun contra el orden que conserva en su original, si empieza a regularse desde la misma clausula en que se refiere su origen.

La segunda, que, o es intrusa, i añadida la Era en el *Chronicon* de Idacio en las dos clausulas en que hoy se ofrece en las ediciones hechas por el Codice de Claramonte, o no puede ser del mismo Idacio la Coleccion de los Fastos que publicó en su nombre Sirmondo, pues discuerda seis años el computo que sigue el uno del principio que señala el otro; aunque no será menos re-

gular suponer no se acordò del ninguno de los dos, por la razon que dejamos advertida en el mismo *Parrafo septimo del primer Discurso*, donde se manifestó la que nos mueve a creerlo así.

Pero reconozcamos que contiene la misma clausula de estos Fastos, en que se presupone está expresado el principio de nuestra Era, i dice como vimos: *Siendo estos Consules Era primera, fue hallado el curso de la Luna*; porque, o habla del movimiento diario de la Luna desde el Oriente al Occidente en el espacio de 24. horas, de que consta el dia natural; o del suyo propio por el Zodiaco contenido en el de 27. dias, 7. horas, i 43. minutos, a que dan los Astronomos el nombre de *Mes Periodico*, a diferencia del Sinodico, o conjuntivo, que consta de 29. dias, 12. horas, i 44. minutos, en cuyo termino hace la conjuncion con el Sol: lo qual es notoriamente falso, pues fueron reconocidos, i observados de los antiguos Griegos, si regian por el ultimo sus meses, como despues de tantos Chronologos comprueba con diversos testimonios de los primeros Leon Alacio, (b) entre quienes bastara repetir el de Cenforino, que dice: (c) *Advirtiendo las antiguas Ciudades de Grecia, que mientras el Sol rodea su Orbe en el curso de un año, nace la Luna algunas veces trece veces, i que lo egecuta alternadamente, juzgaron convenian al año natural doce meses i medio Lunares*; de la manera que asegura Livio introdujo la misma forma de regular el año entre los Romanos Numa Pompilio su Rei, como reconoceremos inmediatamente con sus mismas palabras. Luego no puede hablar de ninguno de estos dos movimientos, o cursos de la Luna el Autor de los Fastos sin notorio absurdo, como conocidos, i observados largos siglos antes del tiempo a que refiere su invencion.

No es menos irregular entenderle del

(b) Leo Allat. de mens. tempor. cap. 10.

(c) Cenforin. de die Natal. cap. 18. *Veteres in Graecia Civitates cum animadvertent dum Sol annuo cursu orbem suum circuit, Lunam interdum terdecies exoriri; idque saepe alterius fieri, arbitratæ sunt Lunares duodecim menses & dimediatum ad annum naturalem convenire.*

del Ciclo, o Circulo por donde se reconocen los Novilunios, o Lunas nuevas, que comunmente se llama *Aureo numero*, porque se anotavan los que corrian cada año en los antiguos Kalendarios con oro, i se forma de 19. años, por cuya razon se dice en Griego *Εννεαδεκαετης*, i en Latin *Decem novalis*, pues aseguran Theofraſto, (d) Diodoro Siculo, (e) Eliano, (f) Cenſorino, (g) i Rufo Feſto Avieno, (h) fue ſu inventor Meton Athenienſe el año 4. de la Olimpiada 86. que correſponde al de 432. antes del computo de la Natividad; i aſi le dãn unos el nombre de Año grande, i otros de Año de Meton: aunque lo contradiga Juan Tzetzes, (i) teniendo por mas antiguo ſu uſo, i Claudio Salmaſio (k) pretenda ſe engañò Joſeſo Scaligero en entender dël a Manilio. Lo cierto es conſta de Livio eſtava en practica entre los Romanos mucho tiempo antes, pues eſcrive hablando de Numa Pompilio: (l) *I fue entre todos el primero que compartió el año en doce meſes, ſegun el curso de la Luna; i porque no gaſta en todos treinta dias, i le faltan algunos al año ſolido que rodea el Orbe Solſticial, diſpuſo interponiendo dias intercalares en los meſes, de manera que el año vigesimo concurrieffen los dias en la miſma linea del Sol de donde avian procedido, llenos los eſpacios de todos los años.*

Luego muchos Siglos antes del Conſulado de Pulchro, i Flacco, o del de Auguſto, i Tulo, era ſabido, i notorio el curso de la Luna entre los Griegos, i Romanos, a quien precedió el conocimiento, i obſervacion de ſus movimientos que tenían anotado los Babilonios en ladrillos cocidos desde 480. años antes que lo eſcrivieſſen Beroſo, i Critodemo, o de 720. como avian corrido haſta el tiempo de Epigenes, inſigne Aſtro-

nomo, de quien hace memoria Seneca, como parece de Plinio: de que reſulta la futilidad de la clauſula de que hablamos, i que es mas regular ſuponer la ingirió en eſtos Faſtos algun copiadador ignorante, como otras ſemejantes de igual deſproporcion que ſe ofrecen en ellos, que no atribuir la a ſu primitivo Autor, aunque quede aſi mas ſoſpechoſo quanto ſe hallare en èl ſin comprobacion ſegura que purifique, i ſatiſfaga el juſto recelo con que ſe deve ſeguir ſin mayor examen, ni firmeza.

Tambien ſe deſvanece con la obſervacion miſma la ſeguridad con que corre admitido uſó Idacio del computo de la Era en ſu *Chronicon* deſde que le publicò Sirmondo, porque le pone en la margen los numeros que le correſponden, teniendole por Autor de los Faſtos de que hablamos, en quien ſe halla tan diſlocado ſu principio, como ſe ha reconocido; i aſi advierte con gran fundamento Don Joſef Pellicer hablando del *Chronicon* de San Iſidoro: (m) *En èl ſe oye la vez primera en Hiſtoria el computo de la Era de Geſar, como dejamos aſſegurado en el Parrafo ſexto del primer Diſcurso, aun ſin averſenos ocurrido entonces eſta obſervacion ſuya.*

PARRAFO IV.

Error notorio del Gerundenſe en el año a que reduce el principio de la Era.

Todos nueſtros Eſcritores, ſegun juſtificamos en el *Primer Diſcurso*, repitieron uniformes el miſmo origen que ſeñala San Iſidoro a la Era Eſpañola, ſin otra diferencia que la de añadir avia tenido principio el año

(d) Theophr. de ſign. pluv. & vent. pag. 110.

(e) Diodor. Sic. lib. 12. pag. 94.

(f) Ælian. de var. Hiſt. lib. 10. cap. 7.

(g) Cenſor. ubi ſupra.

(h) Avienus...

(i) Tzetzes var. Hiſt. Chil. 12. cap. 399.

(k) Salmaſ. in Solin. pag. 738.

(l) Livius lib. 1.

cap. 19. *Atque omnium primus ad curſum Luna in duodecim meſes deſcribit annum, quem quia tricenos dies ſingulis meſibus Luna non explet, deſuntque dies ſolido anno qui Solſtitali circumagitur orbe, intercalares meſibus interponendo ita diſpenſavit ut vigesimo anno ad metam eandem Solis unde orſi eſſent, plenis annorum omnium ſpatiis, dies congruerent.*

(m) Pellicer en el lib. 1. de Maximo diſting. de Marco, num. 35.

año quarto del Imperio de Augusto sin embargo de no averlo expreſſado él , con el preſupueſto de que reduciendo el miſmo Santo en ſu *Chronicon* la Natividad de Chriſto , cuyo computo iba poſterior 38. años al de la Era , al 42. del miſmo Imperio de Augusto ; en que la eſtablece tambien Eufebio , a quien de ordinario ſigue San Iſidoro , ſe inferia por conſequeſcia preciſa el que huvieſſe empezado a correr deſde ſu año quarto , haſta que en el decimo quinto Siglo reinando los Reyes Catholicos , le pervirtiò con notable eſtravagancia el Cardenal Don Juan Moles de Margarit , Obiſpo de Elna , i de Girona en Cataluña , de cuya Provincia era natural , ſin otro motivo que el de pretender introducir avia reſuelto , i promulgado Augusto en la Ciudad de Tarragona el edicto de que ſe empadronaſſe todo el Orbe Romano, de que hace memoria el Evangeliſta San Lucas.

Termina pues ſu obra eſte Prelado comunmente conocido con el nombre de *el Gerundenſe* , por aver publicado con él omitiendo el ſuyo propio , los diez libros que dedica a los Reyes Catholicos con el titulo de *Paralippomenon* , que equivale lo miſmo, que *de las Omisiones* ; aſſentando promulgò el Emperador Augusto hallandose en Tarragona deſpues de aver concluido la guerra, i total ſugecion de los Cantabros , el edicto de que ſe empadronaſſe todo el Orbe Romano que refiere San Lucas, deſpues de aver mandado cerrar las puertas del Templo de Jano , en ſeñal de averle reducido a la tranquilidad , i paz univerſal que pedia ſemejante demostracion , comprobandolo de la manera ſiguiente : (a) *El primer teſtimonio es referido de nueſtros Mayores en los Anales Romanos, en los quales al fin del edicto ſe lee : Dado en Tarragona. El ſegundo es de Paulo Oroſio, Presbitero Tarraconenſe , varon clarifſimo , i grande en la Hiſtoria , en el libro ſexto de ſu Hormiſta , que dice aſſi : Deſpues de vencidos los Cantabros,*

los Vacceos , los Aſtures , i los Iliturgos , en cuya guerra ſe gaſtaron quatro años , aviendose detenido Ceſar Augusto en Tarragona , mandò cerrar las puertas de Jano otra , i ſegunda vez, eſto es , la quarta deſde la fundacion de Roma : i eſtablecida la paz al Orbe, le llegó aquella gloria a Ceſar de los Pueblos Orientales eſtando en Tarragona , que antiguamente avia logrado en Babilonia Alejandro Magno de los Occidentales.

Pero , ni el teſtimonio de Paulo Oroſio , que ſe conſerva mui de otra manera (b) de como le produce el Gerundenſe , puede acreditar reſolvieſſe Augusto en Tarragona el Padron general que refiere San Lucas ; aunque hace memoria del mucho deſpues en otro Capitulo , (c) ſin acordarſe de tal circunſtancia , ni permanece en ningun Eſcritor Romano, no ſolo el decreto que ſupone con la data en aquella Ciudad , pero ni aun la noticia de tal reſolucion ; i aſſi eſcrive Friderico Spanhemio ; (d) *Apenas hallaràs en Joſeſo , Dion , Tacito , Suetonio , Velejo Paterculo , i otros Eſcritores de eſte genero veſtigio alguno de ella.*

No tiene mayor firmeza la razon ultima de que ſe vale nueſtro Eſcritor en credito de ſu nuevo ſentir, diciendo : *Pruevaſe tambien que eſte Edicto fue decretado en Eſpaña, i en la Ciudad de Tarragona , porque de aquel edicto , i computacion de la Era, contaron ſiempre los años ſolo los Eſpañoles , haſta algunos deſpues del de 1200. i principalmente fue conſervada en las coſas Eccleſiaſticas, en las quales no ſe cuenta deſde la creacion del mundo, no por las Indicciones , no por las Olimpadas , ni por la Natividad , o Encarnacion de Chriſto , ſino por la Era , i por aquel Edicto de Augusto Ceſar , como conſta baſtantemente del libro de los Concilios , i de todos los Concilios de Eſpaña , i de los demas Codices Eccleſiaſticos antiguos de ella , ſegun refiere Guillermo Duranti en el ultimo libro del Racional de los Oficios Divinos. Por que Guillermo Duranti , Obiſpo de Man-*

(a) Gerundenſ. *Hiſp. illuſtr.* lib. 2. cap. ultimo.

(b) Oroſius lib. 6. cap. 21.

(c) Idem *ibid.* cap. 22.

(d) Spanhem. *in dub.* *Evang.* part. 2. dub. 8.

Manda en el Gevaudan , que murió el año 1296. solo refiere el origen del computo de que hablamos , copiando a la letra el que le señala San Isidoro , sin añadirle mas circunstancia , que la de advertir usavan del los Españoles , como dejamos reconocido en el *Parrafo 14. del primer Discurso* : i esto no basta para justificar se resolvió en España el Padron de que le deducen entrambos , i mucho menos para suponer por él fue Tarragona la Ciudad en que se promulgó , como pretende inferir el Gerundense. Lo que con mas regularidad se comprueba de las palabras inmediatas fuyas , i por cuya razon nos hemos detenido en examinarlas , es , que hasta el decimo quinto Siglo en que floreció , era constante , i recibido entre todos como tal el mismo origen que señala San Isidoro a nuestra Era.

Tambien es igualmente cierto no se conserva otra memoria , que la que ofrece el mismo Gerundense , de que resolvió Augusto en Tarragona el Padron de que hace memoria San Lucas , por mas que lo suponga por notorio Luis Pons de Icart , i que procure Geronimo Pujades satisfacer mui de proposito los fundamentos con que desestima esta noticia Ambrosio de Morales ; pues basta para desvanecerla como incierta , el gran juicio , i autoridad de Don Antonio Agustín : pues sin embargo de hallarse interesado en ella , como Arzobispo de la misma Ciudad , preguntandole en los *Dialogos de las Medallas , o Monedas antiguas* , Don Rodrigo Zapata su sobrino uno de sus interlocutores : *Qué entiendes del Edicto de Augusto Cesar divulgado en Tarragona?* Le responde : *Lo que vulgarmente se dice de aquel Edicto es incierto.*

De tan falibles supuestos preciso es sea falsa la deducccion que se pretende inferir de ellos , quando , aunque fuesen seguros , i ciertos el mismo hecho la convence de tal. Pero reconozcamos con las propias palabras del Gerundense su engañoso sentir. Prosigue pues : *Por la promulgacion del mismo Edicto se revelaron algunos Pueblos en Francia , i Alemania,*

i suspenso el Edicto, fueron embiados por el Cesar para sujetarlos Tiberio , i Druso , los quales aviendo sojuzgado a todos , i reducidos a la obediencia del Imperio , el año 42. de su Imperio en que nació Christo , fue mandado ejecutar el Edicto promulgado en Tarragona , por Cireno Presidente de Siria , i en lo demas del Orbe ; cuya computacion mantuvo toda España , no de su general egecucion hecha por todo el Orbe , sino desde el dia del decreto : por cuya causa difieren los computos de la Encarnacion , i del Parto salutifero de la misma Era 26. años , i asi los que añaden mas años yerran gravemente.

El concepto de nuestro Escritor se reduce a persuadir por medio de tantas incertidumbres , i oposiciones de las mas seguras noticias , que conservan los Escritores antiguos del tiempo mas inmediato a que pertenecen , promulgó Augusto estando en Tarragona el Edicto de que se empadronase el Orbe de que habla San Lucas , el año 26. de su Imperio ; i que sin embargo de no averse puesto en egecucion hasta el de 42. en que nació Christo , se empezó a contar por la Era en España desde que se resolvió , por cuya razon no se anticipava nunca mas que 26. años al computo de la Encarnacion , i de la Natividad , con tan notorio absurdo como el de oponerse al sentir uniforme de quantos antes , i despues del han escrito de ella , fundados en el cotejo de todos los monumentos en que se ofrece la misma forma de computacion , i a un testimonio expreso de San Julian , Metropolitano de Toledo , que asegura ocho Siglos antes iba 38. años posterior el de la Encarnacion a nuestra Era , segun reconoceremos en su lugar : con que es ocioso , i perdido el tiempo que se gastare en desvanecer tan irregular fantasia , aviendonos contentado con manifestar la continuada incertidumbre de los supuestos de que la deduce.

Solo nos parece advertir en la nota con que la desestima Andres Scoto se ofrecen tres advertencias dignas de reparo , porque dice:

(e) Terra aquí Juan Margarit, Obispo de Girona gravemente en la suputacion de la Era, apartandose de todos; porque no solo los Españoles usaron de essa forma de computo, sino tambien los Franceses, i los Griegos, como enseña Diego de Covarruvias; i tuvo principio 37. años antes de la Natividad de Christo, no 26. como aquí pretende buscando ñudos en el junco. Vease a Vagato en la Chronica, tambien a Sepulveda, Andres Resende, Diego de Covarruvias, Blas Ortiz del Templo Toledano, i Ambrosio de Morales; porque segun justificamos en el primer Discurso, el computo de la Era fue solo propio de los Españoles, sin que le usasse ninguna otra Nacion: i así está añadido por el que hizo la Coleccion de los Canones que corre con nombre de Isidoro Mercator en todos los Concilios en que se ofrece. Tambien es cierto que los mismos Escritores que cita, convienen en que iba anterior el computo de la Era al de la Natividad 38. años; con que es error de la Imprenta aver puesto 37. de la manera tambien que se lee Vagato en lugar de Vasco, que es a quien cita Scoto.

PARRAFO V.

No pudo tener principio la Era desde que cupo España al dominio de Augusto, como presupone la mayor parte de los nuestros.

YA dejamos advertido en el Parrafo quinto del primer Discurso fue Juan de Vergara el primero que apartandose del origen que señala San Isidoro a nuestro computo por el motivo que allí expresamos, le discurrió tan diverso como queda reconocido, señalando su principio en el Consulado de Cneio Domicio Calvino, i Cayo Emilio Polion con los terminos siguientes, que, aunque largos, no pueden omitirse, para que mejor conste la poca firmeza de su sen-

tir. Escribe pues: (a) Hallase que quando fue compartido el Orbe entre los Triumviros Augusto, Antonio, i Lepido, fue dividido no solo una vez, porque en la primera particion que se hizo al principio del Triumvirato obtuvo Lepido a nuestra España; pero en la ultima que se siguió a la guerra de Perusia cupo a Augusto; i hallarás que sucedió ésta en el año que tuvo por Consules a Cneio Domicio Calvino, i Cayo Asinio Polion, cuyo Consulado si consultares a Cassiodoro precedió 38. años a la Natividad del Señor, aunque segun la cuenta de Tertuliano que refiere nació Christo el año 41. de Augusto, a quien tambien siguen algunos Chronologos, se ha de entrar en el computo entrambos años, así el de aquellos Consules, como el del Nacimiento de Christo. Pero segun Eusebio, Beda, i otros, que colocan el Nacimiento de Christo el año de 42. de Augusto, conviene dejar fuera de los 38. años el uno de los dos. Estas dos formas de cuenta llama el vulgo exclusiva, e inclusiva, i entrambas son frequentes entre los computistas: con que aviendo concurrido aquella division de los Triumviros en el año 38. antes del Nacimiento de Christo, no sin razon nuestros Mayores lisongeando a su Principe establecieron por consejo publico se tomasse desde allí el principio de la computacion de los tiempos, desde que empezó España a venerarle por su Monarca.

No distingue Vergara, porque no era en su tiempo tan comun, i constante como se ha manifestado despues, el año en que señalan los antiguos el Nacimiento de Christo, del que tiene por principio el computo de la Natividad, que en sentir uniforme de los mas exactos Chronologos concurrió con el Consulado de Cayo Julio Cesar, nieto de Augusto, i Lucio Emilio Paulo, corriendo el año 44. de Augusto, i 46. Juliano, segun dejamos reconocido en el Parrafo quarto de este mismo Discurso, hasta el qual desde el Consulado de Domicio Calvino, i Asinio Polion a que reduce Vergara el principio de la Era, avian pasado 40. años justos, porque pertenece al sexto Juliano; i así redarguyen a los que le reducen a el Dio-

(e) Schotus in eund. loc. Gerund.

(a) Vergara, seu Ortiz de Templo Tolet. cap. 3.

Dionisio Petavio , (b) Egidio Estrauchio , (c) Juan Bautista Ricciolio , (d) i Felipe L'Abbè , (e) convenciendo le anticipan dos años , con quienes convienen , aunque sin impugnarlos , quantos establecen el mismo principio de la Era al año 8. Juliano en el Consulado de Claudio Pulchro , i Norbano Flacco dos años después , que concurre con el sexto de Augusto ; entre quienes pueden reconocerse Ubon Emio , (f) Jacobo Usserio , (g) Christoforo Helvico , (h) Jacobo Tirino , (i) Jacobo Grandamico , (k) i otros.

De que con toda evidencia se infiere no pudo tener origen el computo de nuestra Era por la division del Orbe , aunque se egecutasse en el Consulado de Calvino , i Polion , segun consta de Dion Cassio , (l) como supone Vergara , i siguiendole repiten Juan Ginès de Sepulveda , (m) Andres Refende , (n) Juan Vaseo , (o) Don Diego de Covarrubias , (p) Ambrosio de Morales , (q) Estevan de Garibai , (r) Don Garcia de Loaisa , (s) el Padre Juan de Mariana , (t) Luis de Mayerne Turquet , (v) i otros muchos ; porque este compartimiento del Orbe , i el Dominio de España que en virtud del tocó a Augusto , se egecutó el año quarto de su Imperio , i sexto Juliano , desde el qual corrieron 40. justos al computo vulgar de la Natividad : con que es preciso tuviese otro principio el de la Era , si no empezó a correr hasta dos años después.

Tambien se equivoca notoriamente Vergara , así en asentir precedieron solo 38. años justos desde el Consulado de Calvino , i Polion hasta el de Cornelio Lentulo , i Lucio Calpurnio Pison , en que señala el Nacimiento de Christo Cassiodoro , (x)

como en tener este sentir por diverso del de Tertuliano , (y) quando entrambos le reducen igualmente al año 41. de Augusto , i 45. Juliano , con quien convienen San Ireneo , (z) Clemente Alejandrino , (a) i San Geronimo , (b) en la conformidad que los explican tantos Escritores modernos , como apunta Juan Bautista Ricciolio , concluyendo precede esta opinion un año al computo comun de la Natividad : i así precisamente avian corrido 39. desde el Consulado de Calvino , i Pison en que se contava el quarto de Augusto hasta el de Lentulo , i Calpurnio , que pertenece al 43.

No es menos irregular pretension la de intentar convenga el principio de la Era estableciendole en el año 4. del Imperio de Augusto con el sentir de Tertuliano , que señala el Nacimiento de Christo en el de 41. i con el de Eusebio que le reduce al siguiente de 42. suponiendo iba solo 38 anterior a él , quando la regla de los años inclusivos , i exclusivos de que se vale , no tiene , ni puede tener lugar en los principios de los computos generales que deven ser firmes , i constantes , porque si les falta esta circunstancia , precisamente queda incierto el tiempo que se governare por ellos ; pues como se sabrà con firmeza el año que tuvo principio el nuestro , quedando en duda si precedia inclusiva , o exclusivamente 38. al de la Natividad , esto es , si se ha de reducir su origen al año tercero , o al quarto de Augusto , en sentir del mismo Vergara ? Con que no ai para que gastar mas tiempo en el desvanecimiento de este dictamen , como notoriamente incierto.

V 2

PAR-

(b) Petav. *de doctr. temp.* lib. 10. cap. 68.

(d) Ricciol. *Chronol. reform.* lib. 4. cap. 6.

(f) Ubbo Emm. *Crit. Chron.* pag. 235.

(h) Helvic. *Chron.*

(l) Dion Cass. lib. 48. *in princip.*

(m) Sepulveda *de correct. anni*, pag. 207.

(o) Vaseus *in Chron.* cap. 22.

(q) Morales lib. 8. cap. 51.

(r) Mariana lib. 3. cap. 24.

(x) Cassiodor. *Chron.* pag. 684.

(z) Sanctus Irenæus lib. 3. *adv. Hæres.* cap. 25.

(b) S. Hieron. *in Isaiam* cap. 2.

(c) Strauch. *in Brev. Chron.* cap. 37.

(e) L'Abbæus Ariadn. *Chronol. part. 2. excurt.* 46.

(g) Usser. *Chron. tom. 2. pag.* 419.

(k) Grandam. *Chron. Christ. lib. 3. cap. 3.*

(n) Refende *Epist. ad Vaseum* 2. pag. 122.

(p) Covarrubias...

(s) Loaisa *Concil. Illiberit.* pag. 23.

(v) Turquet *Hist. Espagne tom. 1. pag.* 147.

(y) Tertull. *adv. Judæos*, cap. 5.

(a) Clement. Alexand. *stromat. lib. 1.*

PARRAFO VI.

No tuvo principio la Era desde la Vitoria de Domicio Calvino, como presupone Scaligero, i los que le siguen.

REconociendo Josefo Scaligero era ageno de toda razon el origen que señalavan los nuestros al computo de la Era, pues se anticipava dos años mas de lo que suponen al de la Natividad, discurrió otro no menos incierto, como manifestaremos, pretendiendo procediese de la vitoria que el Proconsul Domicio Calvino ganó de los Pueblos Cereitanos, que corresponden hoy al Pucerdan en los mismos Pireneos del Principado de Cataluña, de que hace memoria Dion Casio, cuyo testimonio copia, i luego añade: (a) *Esta rota de los Españoles sucedió el año septimo Juliano, siendo Consules Lucio Marcio Censorino, i Cayo Calvisio Sabino, segun testifica el mismo Dion; i así desde el año siguiente, que era el octavo, empezaron el computo de sus años desde las primeras Kalendas, i no desde el primer año de la reformation, como los Antioquenos, sino desde el mes de Enero, que inmediatamente se siguió a la vitoria de Calvino, 38. años cabales antes del primer año de Christo Dionisiano; de la manera que contaron los Alejandrinos los años de los Augustos, no de las primeras Kalendas Julianas, sino desde el mes Thoth que se siguió inmediato a la muerte de Antonio, i Cleopatra.*

Este sentir tiene grandes irregularidades, i la primera la manifiestan los mismos egemplares de que se vale Scaligero para comprobarle, porque la Era Antioquena se introdujo en atencion, i memoria de averle aclamado en aquella Ciudad por Dic-

tador a Julio Cesar, segun testifica el *Chronicon Alexandrino* (b) el año 49. antes del computo de la Natividad, i empieza a correr desde fin de Setiembre, o primero de Octubre del propio año, como demuestra Petavio, (c) i supone L'Abbè, (d) i el computo de los Alejandrinos se estableció, como escribe Dion Casio, (e) en contemplacion de Augusto, para que el dia que fue ganada Alexandria fuese de fiesta, i desde él se empezassen a contar los años en adelante; cuyo principio confiesa el mismo Scaligero era el de su mes Thoth, que corresponde a 29. de Agosto del nuestro. Luego están tan lejos de justificar entrambos egemplares hubiese empezado a correr nuestra Era Española desde primero de Enero, como pretende acreditar con ellos Scaligero, que antes dificultan, i dejan inverisimil su conclusion; porque si tenia cada uno distinto principio, i se regulava el computo de los Antioquenos por el de Octubre, i el de los Alejandrinos desde su mes Thoth, que empieza a 29. de Agosto, mejor comprováran fue especial, i distinto del año Juliano el nuestro; así como le conservan diferente del los demas, no produciendo testimonio antiguo que acredite su presumida imaginacion.

Sin embargo, no conservandose memoria de que conste el dia, ni el mes desde que empezava a correr, será preciso conformarnos en que siguiese la forma Juliana tan poco antes introducida como general del Imperio, en el interin que se descubre mayor fundamento para oponerse a este dictamen de Scaligero, seguido generalmente de quantos despues de él han escrito.

La segunda irregularidad que ofrece este nuevo sentir de Scaligero, la advierte desestimandola Dionisio Petavio con los terminos siguientes: (f) *Pero esta vitoria de Calvino no parece razon bastante idonea, para que tomasse por ella toda España el principio*

(a) Scalig. de emendat. tempor. lib. 5. pag. 445.

(c) Petav. de doctr. tempor. lib. 10. cap. 62.

(e) Dion Cass. lib. 51. Uti dies quo capta est Alexandria festus esset, ab eoque reliquos deinceps annos numerandi initium sumerent.

(l) Chron. Alexand. pag. 439.

(d) L'Abb. Ariadn. Chron. part. 2. excurs. 46.

(f) Petav. de doctr. temporum lib. 10. cap. 68.

pio de regular el tiempo, porque los Ceretanos son Pueblos de Vasconia en los ultimos fines de España en los Pirineos; i así no es de ninguna manera probable que por aver sido vencidos empezasen en memoria de este suceso la computacion de sus años todos los Españoles.

Este reparo ya se le ocurriò a Scaligero, i le previene, diciendo: No se si es error poner Keretanos en lugar de Carpetanos, o Oretanos; pero, como no ai otro indicio que acredite la corrupcion que supone, que el de quedar sin ella inverisimil su discurso, es incapaz de enmienda; i permaneciendo como ha corrido hasta aqui el testimonio de Dion Casio, destruida de la mas remota probabilidad su nueva presuncion, como dà a entender Petavio desvaneciendola, pues dice? (g) Como reconociesse lo mismo Scaligero, segun parece, juzgò se devia escribir en Dion Oretanos, o Carpentanos en lugar de Ceretanos, para transferir la vitoria en el corazon de España, i en los Pueblos interiores, para que fuese mas notoria a los mismos Españoles, i mas insigne a la memoria, i establecimiento del nuevo computo del tiempo; cuyo sentir aprueba copiando a la letra las mismas palabras, así tambien como las precedentes Egidio Estruchio. (b)

La tercera, i ultima irregularidad que defautoriza, i destruye esta congetura de Scaligero, dejandola totalmente inverisimil, es la inconcussa practica de todos los demas computos introducidos por algun suceso especial, en cuyo honor, i memoria se formaron, pues para dejarle mas patente, i notorio le conservan por caracter, o principio de su computacion, empezandola desde el mismo dia que aconteciò, de que pudieramos producir muchos egemplares, si no bastasen los dos mismos de que se vale el propio Scaligero en la conformidad que dejamos apuntada, pretendiendo que no solo faltase al nuestro esta especialidad que concurre en los demas, sino tambien la del año en que se avia conseguido la vitoria

de que se originò, de la manera que advierte Petavio, diciendo: (i) Si fuese verdadera esta congetura, empezaria la Era de los Españoles desde el año 39. antes de Christo; pues la vitoria de Domicio, i la contribucion de las Ciudades que refiere el mismo Dion concurre en el año 715. de la Fundacion de Roma, en el qual fueron Consules Marcio Censorino, i Calvisio Sabino; i es cierto empezó la Era el año siguiente en el Consulado de Claudio, i Norbano 716. de la Fundacion de Roma.

PARRAFO VII.

Incierto principio que señala a nuestra Era Juan Georgio Herbart.

NO es mas regular que los precedentes, el sentir de Juan Georgio Herbart, (a) que pretende deva establecerse el principio de nuestra Era 40. años justos antes del computo vulgar de la Natividad; así porque le reduce al quarto del Imperio de Augusto el Codice de Eusebio de Alcobaza, como asegura Juan Vaseo, segun dejamos reconocido en el Parrafo 14. del primer Discurso, como porque se infiere de algunos lugares de San Isidoro de que se vale para justificarlo; pues entrambos presupuestos tienen la falencia que manifestaremos, pareciendonos procede de diversos principios de los que establece Petavio para desvanecerlos.

Para que mejor se perciba la insubsistencia del nuevo sentir de Herbart, es necesario repetir la clausula del Codice de Alcobaza, en que en primer lugar se funda, la qual dice, en el quarto año de Augusto: *En este año por Edicto de Augusto Cesar se mandò dar un dinero en tributo, i censo, del qual se recogió la Era.* I aunque es constante, segun dejamos presupuesto, concurre el principio del computo de la Natividad con el

(g) Petav. ubi supra.

(b) Strauch. Brev. Chron. cap. 27. quæst. 1.

(i) Petav. Afluar. ad doct. temp. lib. 5. cap. 8. (a) Herbart Chronol. nov. cap. 2 47.

el año 44. del Imperio de Augusto, hasta el qual se anticipa precitadamente el quarto los mismos 40. que pretende Herbart le precediese el de la Era, es mui diverso el concepto de su Autor, i no se diferencia en nada del de los demas que solo establecen 38. años de distancia entre el principio de estos dos computos. Pero reconozcamos antes como se des- embaraza Petavio de esta instancia, pareciendole queda convencida solo con decir: (b) *Es conforme a razon empezasse el computo, i Era Española un año, o otro despues de decretado el Edicto.* I pasando a concordar la correspondencia del quarto año del Imperio de Augusto con el Periodo Juliano, concluye: *Asi segun el concepto de aquel Escritor se empezaria a contar en España la Era dos años despues*; pero como estos presupuestos congeturales son tan falibles, no puede tener firmeza la evasion que solo se funda en ellos.

Mas clara, i mas notoria es la que resulta de otros dos constantes generalmente entre todos los Chronologos modernos: el primero, que es sumamente controvertido el verdadero año en que nació Christo, i distinto del computo vulgar de la Natividad que sigue la Iglesia, cuyo principio concurre, segun digimos, en sentir comun con el año 44. del Imperio de Augusto; i que no percibiendo los antiguos, i gran parte de los modernos esta diferencia, equivocan, i confunden el uno con el otro, juzgando empieza el computo de la Natividad desde el mismo año en que nació nuestro Redentor.

El segundo, que Eusebio Cesariense, (c) San Epifanio, (d) Paulo Orosio, (e) nuestro San Isidoro, (f) Mariano Scoto, (g) Hermano Contrac-to, (h) Niceforo Calixto, (i) i siguiendo gran parte de los Chronologos modernos, reducen la Natividad de Christo al año 42. del Imperio de Augusto, de quien descontados los 38. que generalmente se supone le pre-

cedió el principio de la Era, como todos inferen del testimonio de San Julian que en su lugar copiaremos, viene a concurrir con el quarto del mismo Principe en que le señala el Chronicon de Eusebio de Alcobaza, asi como todos nuestros Escritores antiguos, i modernos, por la inadvertencia de no aver distinguido el verdadero año de la Natividad, del en que tiene principio la Era comun que seguimos, i va posterior dos años al en que establecen el Nacimiento Eusebio, i quantos le siguen: i asi lo que se infiere del Chronicon de Alcobaza, no puede comprobar el sentir de Herbart, pues conviene con señalar el principio de la Era los mismos 38. años antes de la Natividad, que reconocen todos ya anticipada; de la manera que convienen con el nuestros Escritores en reducirle al mismo año quarto de Augusto, desde quando corrieron 38. hasta el de 42. en que señalan la Natividad Eusebio, San Epifanio, Paulo Orosio, i San Isidoro; aunque se engañen en no percibir va defectuoso en los dos que ai de mas el computo vulgar que empieza desde el 44. de Augusto: i asi no tiene ninguna subsistencia la observacion de Herbart, pues se deve atender no a lo que suenan las palabras del Chronicon de que se vale, sino al concepto que quiso dar a entender en ellas. I pues este es uniforme al de los demas que establece solo 38. años de diferencia entre los dos computos de que hablamos, es preciso confessar contiene lo mismo que ellos, quando todos los egemplares del mismo Eusebio asi como todos los impresos convienen en señalarle el año 42. de Augusto.

El segundo fundamento de qué se vale Herbart, le deduce de cinco lugares que atribuye a San Isidoro en la *Historia*, o *Chronicon de los Godos*, que en su nombre publicaron Bonaventura Vulcano en Leiden el año 1597. Juan Pistorio en Francosfurt el de 1606. i Friderico Lindembrogio

(b) Petav. *ubi supra.* (c) Euseb. *Chron. ann. 2015. & Hist. Eccles. lib. 1. cap. 5.*

(d) S. Epiph. *lib. 2. Hæres. 51.*

(e) Orosius *lib. 1. cap. 1. & lib. 7. cap. 2.*

(f) S. Isidor. *Chron. Etat. 6.*

(g) Schot. *lib. 2. Olymp. 194. ann. 2.*

(h) Herm. Contr. *Chron. ann. 3952.*

(i) Niceph. Calixt. *lib. 1. cap. 10.*

Discurso III. Parrafo VIII.

gio en Hamburgo el de 1611. por el Codice de Pedro Pitheo en que se hallava al principio de las Leyes de los VVifogodos , segun testifica el mismo Pitheo en la Carta con que remite su copia a Francisco Roaldefio , que se ofrece impresa en el tercer tomo de la *Hispania Illustrata*; en los quales cotejadas las Eras que señala con los años de los Emperadores que nombra , se infiere distava su principio 40. justos del computo de la Natividad que seguimos , de la manera que por menor demuestra en cada uno el mismo Herbart : i aunque Petavio recoge otros muchos lugares de aquel *Chronicon* en que están perturbadas las Eras , o conformes al concepto comun , que solo los anticipa 38. del de la Natividad , añadiendo : (k) *Por lo qual nada se saca de la autoridad de Isidoro , que en suma favorezca menos a la sententia comun , que a la nueva* (de Herbart) *i dege indiferente su sentir*. I que tambien advierte Bonaventura Vulcano , que *por ignorancia como sucede de los Escribientes ocurren muchas erratas en este Chronicon en la cuenta de los tiempos , i de las Eras* , que por menor observa en las castigaciones , o enmiendas que puso al fin del : con que queda enteramente desvanecido el reparo que por él forma Herbart para comprobar su nueva fantasía , mayormente no siendo el egemplar de Pitheo por quien se hicieron las tres ediciones de que dejamos hecha memoria , que fueron las que solo pudieron aver visto así Herbart , como Petavio , la obra genuina de San Isidoro , sino un epitome interpolado de ella , segun se convence de las quatro que se hicieron despues en Madrid , en Amsterdam , en Paris , i en Roma , como reconocemos en el Parrafo siguiente , reservando para su lugar el examen de la regularidad del computo de las Eras que tienen éstas con los años de los Emperadores , que son los dos caractères por donde se regula , i los de la Natividad a que corresponde en nuestro sentir , que exprestamos antes , procurando manifestar los fundamentos que

nos mueven para apartarnos en el del concepto comun de quantos nos precedieron.

PARRAFO VIII.

San Isidoro Hispalense es el verdadero Autor del Chronicon , i de la Historia de los Godos , de los Suevos , i de los Vandalos , que corre en su nombre.

DOs obras historicas asegura San Braulio Obispo de Zaragoza escribió San Isidoro Metropolitano de Sevilla entre las demas que atribuye a su doctísimo Maestro , en el Catalogo que forma de las que compuso. La primera , el *Chronicon desde el principio del mundo hasta su tiempo* , recopilado en un libro con suma brevedad. I la segunda , *La Historia del origen de los Godos , i del Reino de los Suevos , i tambien de los Vandalos en un libro* ; sin embargo de cuyo gran testimonio se arroja Don Josef Peller a defender no es ninguna fuya , pretendiendo fuesse Autor del *Chronicon* otro Isidoro posterior que supone Metropolitano tambien de Sevilla , i Obispo de Zaragoza , pero de quien hasta ahora no he hallado memoria segura en nadie , ni se ofrece su nombre en ninguno de los Catalogos que corren de entrambas Iglesias , como se reconoce de los que formaron de la primera Alonso Morgado , Don Francisco de Padilla , i Don Juan Tamayo de Salazar , i de la segunda el eruditísimo Don Antonio Agustín , el mismo Padilla , i Don Martin Carrillo Canonigo de la propia Sede ; así como de la *Historia de los Godos , de los Vandalos , i Suevos* San Maximo Obispo de Zaragoza ; sin producir mayor prueba que la que resulta de su ligera imaginacion , no solo opuesta al sentir uniforme de quantos le precedieron , sino notoriamente contraria a la misma verdad , como manifestaremos , pa-

ra

(k) Petav. de doct. tempor.

ra que queden seguras, como propias de nuestro Sagrado Dotor, que tanto ilustrò a España con sus doctísimos Escritos, como tambien por lo que entrambas sirven a nuestro asunto, por cuya razon no se tendrà por ageno del lo que nos detuvieremos en justificarlo, reconociendo la que asiste a cada una, para que no se pueda dudar fue San Isidoro Metropolitano de Sevilla su verdadero Autor.

El primero que publicò este *Chronicon* en Turin el año de 1593. de orden de Felipe Segundo corregido, i cotejado con diversos manuscritos, fue Don Garcia de Loaisa su Maestro, Arzobispo de Toledo, tan docto, i versado en nuestros antiguos monumentos, como es notorio a todos: i por su Prefacion consta le formò San Isidoro antes que ingiriessse su resumen en los libros de las Etimologias, pues se lee en ella la clausula siguiente, aviendo referido como emprendieron antes el asunto mismo Julio Africano, Eusebio Cesariense, San Geronimo, i Victor Tunense: (a) *De ellos notamos nosotros con quanta brevedad pudimos la suma del tiempo desde el principio del mundo hasta el Principado de Heracio Augusto, i de Sisebuto Rei de los Godos.*

Poco despues emprendiendo comprehender con toda brevedad en los libros de las Etimologias que dejó imperfectos, por morir antes de acabarlos, como asegura San Braulio, todas las noticias dignas de saberse de qualquier facultad, o ciencia, resumio el mismo *Chronicon* abreviándole mas en el Reinado de Suinthila sucesor de Sisebuto, gobernando todavia Heraclio, como se advierte en el Capitulo antecedente de la misma obra, donde se ofrece la propia clausula que dejamos copiada, sin mas mudanza que la del nombre del Rei en cuyo tiempo se escribia: i no pudiendo dudarse de la uniformidad de estas dos obras, i de la inmedicion del tiempo en que en ella se allegu-

ra fueron escritas, asì como que florecia entonces en su mayor estimacion San Isidoro, en cuyo nombre ha corrido siempre la primera, notoria sinrazon serà excluirla de tan gran pluma.

De aqui resulta la ligereza con que assegura el Cardenal Belarmino, a cuya fe se reduce todo el fundamento sobre que carga la exclusiva de Pellicer para assegurar, que (b) *el Chronicon fue formado del libro quinto de las Etimologias, o sino se sacò de alli, no es verisimil escribiessse dos veces el Chronicon San Isidoro*; porque asì como es incierto, segun dejamos reconocido, precedio el resumen que se conserva en las Etimologias a la formacion del *Chronicon*, es vanisimo argumento el de hallar entrambas obras de un mismo asunto para inferir como cierto no pudo averlas escrito una misma pluma; i asì con mas regularidad advierte Felipe L'Abbè, diciendo: (c) *De verdad me admiro fuesse de sentir Belarmino que se avia formado aquel Chronicon por el libro quinto de las Etimologias, quando me parece certisimo resumio San Isidoro de este Chronicon, o por ventura San Braulio lo que en breve compendio se refiere de la serie de los tiempos al fin del libro quinto de las Etimologias. En nuestro antiguo Codice manuscrito formado con letras iniciales antes del Apèndice Gregoriano de Fredegario se halla aquel Chronicon copiado sin ninguna controversia en el mismo Siglo septimo; ni es nuevo que el mismo Autor alguna vez resume sus obras quando insta la ocasion, formando breve compendio de sus escritos mas dilatados.*

Que sea el mismo el *Chronicon* que publicò Loaisa, que el que asegura San Isidoro avia formado, lo manifiesta con entera evidencia su clausula ultima, pues conviene enteramente con el Epilogo que del hizo aquel Sagrado Dotor en la precedente que dejamos copiada suya; i dice: (d) *Han corrido pues desde el principio del mundo hasta la presen-*
te

(a) S. Isidor. init. Chron. univers.

(b) Belarmin. de Script. Eccles.

(c) L'Abbe Script. Eccles. tom. 2. pag. 644.

(d) S. Isidor. in Chron. pag. 94. *Fiunt igitur ab exordio mundi usque in presentem Aera 654. hoc est, in anno 5. Imperatoris Heraclii, 4. gloriosissimi Principis Sisebuti, anni quinquies mille octingenti quatuordecim.*

te Era 654. esto es, en el año quinto del Emperador Heraclio, i quarto del gloriosísimo Principe Sisebuto 5814. años.

Este mismo *Chronicon* se conserva en el propio Codice manuscrito de pergamino, de que habla Pellicer, a quien yo se le comuniqué, i permanece todavia en mi poder, que es una de las tres Colecciones diversas hechas por Don Pelayo Obispo de Oviedo, de diferentes Escritores antiguos nuestros, i empieza con el titulo de *Ortografia de Isidoro el Mozo*, sin mas diferencia del impreso, que estar dislocada su *Prefacion*, o *Prologo*, i transferida sin proposito en medio de la misma obra, como a la margen advierte Ambrosio de Morales que le tuvo antes, i usar del termino *Era* en lugar de *Año* desde que habla de Noe. Tambien está añadida la cláusula antecedente a la que dejamos copiada, la qual dice en el impreso: (e) *Tambien en España Sisebuto Rei de los Godos cogió algunas Ciudades a las Milicias Romanas, i convirtió a la Fè de Christo a los Judios subditos de su Reino.* A que se añade en mi manuscrito inmediatamente, i sin ninguna division la siguiente: *Despues del qual el gloriosísimo Principe Suinthila cogió el Ceptro del Reino a los Romanos, i con acelerada vitoria obtuvo la Monarquia de toda España.* I así no tiene razon Pellicer en decir llega este *Chronicon* de que hablamos hasta el año de 676. señalándole por principio del Reino de Vamba, pues Suinthila murió el de 631. i Vamba no fue electo para la Corona de los Godos hasta el de 672. con que no se puede dudar escribió San Isidoro el *Chronicon General del Mundo* que corre impreso en su nombre, así tambien como que es el mismo que se ofrece incorporado en la Coleccion de Don

Pelayo de que hace memoria Pellicer, i que produce tambien Don Lucas Obispo de Tui, que floreció en tiempo de San Fernando, i fue Canciller mayor de la Reina Doña Berenguela tu madre, en el principio de su Historia formada a su instancia, aunque interpolando en él algunas cláusulas, que ni se hallan en el manuscrito, ni en el impreso, ni pudo averlas escrito aquel Santo, como reconocen los eruditos, de la manera que inserta otras a la letra el Arzobispo Don Rodrigo en su Historia; aunque es cierto que Don Pelayo en el Prefacio a esta Coleccion de que hablamos atribuye a Isidoro Obispo Pacense, o de Beja el mismo *Chronicon*, por no aver percibido no es él a quien se denota con el renombre de Isidoro el Menor, que halló conferido a su Autor en el Codice de quien le copiava, sino al Metropolitano de Sevilla para distinguirle de Isidoro Obispo de Cordova que le avia precedido dos Siglos, de la manera que advierten el Cardenal Baronio, (f) Auberro Mireo, (g) Antonio Possevino, (h) Gerardo Juan Vossio, (i) Felipe L'Abbè, (k) i antes que todos Juan Vaseo, (l) cuyas son las palabras siguientes: *Llamase San Isidro el Mozo, respecto de Isidoro Obispo de Cordova, que floreció en tiempo de Paulo Orosio, lo qual manifiesta el titulo de las Etimologias; en el frontispicio de cuyo libro aun se lee: Ahora empieza la Carta de Isidoro el Menor, Obispo de Sevilla, escrita a Braulio Obispo de Zaragoza;* de la manera que tambien le nombra Sigeberto Gemblacense, (m) como se le ofrece de la propia fuerte conferido este renombre en casi los mas Codices de sus obras, segun conviene los cinco que dejamos citados, i se halla en el de San Gal, de quien copió Henrique Canisio (n) el de los Convertidos,

X

que

(e) S. Isidor. in Cod. Pelag. In Spania quoque Sisebutus Gothorum Rex quasdam ejusdem Romanæ Militiæ Urbes cepit, & Judæos Regni sui subditos ad fidem Christi convertit. Post quem gloriosissimus Suinthila Princeps Sceptrum regium Romanis peregit, celerique victoria totius Spaniæ Monarchiam obtinuit. (f) Baronius in notis ad diem 4. Aprilis. (g) Miræus de Script.

Eccles. tom. 1. pag. 97. (h) Possev. Appar. Sac. tom. 1. pag. 977. (i) Vossius de Hist. Lat. lib. 2. c. 25.

(k) L'Abbè de Script. Eccles. tom. 1. pag. 643.

(l) Valæus in Chron. cap. 4.

(m) Sigebert. de Script. Eccles. cap. 55.

(n) Canisius tom. 2. Antiquit. lect. pag. 304.

que permanece en el quinto tomo de sus antiguas Lecciones, i en el de los *Sinonimos* de la Bibliotheca Real de Paris, de que hace memoria L'Abbè (o): con que no puede derogar la fe, i legalidad de esta obra, que tan de justicia se deve atribuir a San Isidoro Metropolitano de Sevilla, a quien tan propiamente compete el renombre de *el Mozo*, con que todos le distinguen de Isidoro Cordubense, que le precedió dos Siglos, solo por la equivocacion, o ignorancia de Don Pelayo; sin que tampoco importe omitiessé su memoria San Ildefonso entre las obras que refiere escribiò aquel Santo Doctor, pues es constante no se halla entre ellas la mayor parte de las que permanecen celebradas por fuyas en los demas Escritores.

No comete menor sinrazon Pellicer en negar fue tambien San Isidoro Autor de la *Historia de los Godos, de los Vandalos, i de los Suevos*, que corre con su nombre, i se conserva incorporada en la Recoleccion de Don Pelayo, de que hemos hablado, con el titulo siguiente: *Empieza la Chronica de los Reyes Godos escrita por San Isidoro, Obispo de la Iglesia de Sevilla*, que es la misma que salió entre las demas obras de nuestro Sagrado Doctor en la impresion de Madrid del año 1599. hecha de orden del Rei Don Felipe el Segundo, en cuyo Prologo advierte Juan Grial cometiò aquel Principe su cotejo, i correccion a Juan Bautista Perez Obispo de Segorbe, tan celebrado de erudito de Gonzalo Argote de Molina, (p) de los Padres Juan de Mariana, (q) i Francisco Portocarrero, (r) i de Don Nicolas Antonio, (s) con quien conviene la edicion de Amsterdam del año 1645. donde se ofrece entre los demas Escritores de la *Historia de los Godos* recogidos por Hugo Grozio; en cuyo principio se advierte fue copiada de un egemplar de Isacio Vossio, i tiene demas que las dos referidas un elogio de las Excelencias de España con que

empieza: así tambien como la ultima que hizo el año de 1657. en Paris el Padre Felipe L'Abbè por un Codice antiguo de su Colegio de Claramonte, de quien quiere procediessé tambien la copia que se imprimió en Holanda, que con razon advierte es la fuya la mas perfeta respeto de las tres primeras que publicaron Bonaventura Vulcano, Juan Pistorio, i Friderico Lindembrogio sacadas del egemplar de Pedro Pitheo, i son *Solo Epitome, i en muchas partes manco, i mendofo*, aunque mejor digera en todo diverso, i toralmente distinto del que se halla en la Coleccion de Pelagio, i en las tres ediciones referidas de Madrid, de Amsterdam, i de Paris; pues tiene muchas cosas que no se hallan en ellas, discuerda en otras, i està viciadísimo en el numero de las Eras, como digimos advertian Bonaventura Vulcano, i Dionisio Petavio: i así el argumento que por ellas forma Juan Georgio Herbart, no puede tener subsistencia, mayormente quando dos lugares de los de que se vale, no se ofrecen en ninguno de los quatro egemplares mas copiosos de que hemos dado noticia.

De manera, que no puede aver razon de dudar, para no tener esta *Historia de los Godos, de los Vandalos, i de los Suevos* por de San Isidoro, i mucho menos para atribuirla a Maximo Obispo de Zaragoza, como pretende Pellicer; pues en todas las seis impresiones que hasta ahora se han hecho de ella, así como tambien en la Recoleccion de Don Pelayo, parece se escribiò la Era 660. pues se termina con la vida de Sisebuto Rei de los Godos, señalando el principio de su Imperio la de 651. en el qual se añade permaneciò ocho años, i seis meses. Por otra parte asegura San Ildefonso fue Juan sucesor de Maximo en la Prelacia de Zaragoza, que durò en ella doce años, por cuya muerte le sucediò San Braulio su hermano, que la avia regido casi 20. quando pasó de esta

vi-

(o) L'Abbè *Biblioth. MS.* 55. pag. 277. (p) Argote de Molina de la Nobleza de Andal. lib. 1. c. 3.

(q) Mariana lib. 5. cap. 14. (r) Portocarr. Descens. a la Iglesia de Toledo.

(s) Nicol. Ant. *Biblioth. Hisp. tom.* 1. pag. 494.

vida en el Reinado de Cindasvinto, i así precisamente antes de la Era 687. en que murió aquel Principe; de la qual si se rebajan los 32. años del gobierno de Juan, i Braulio, es preciso confessar moriria Maximo a lo menos la de 655. i así no puede ser fuya la Historia de que hablamos, si no se escribió hasta cinco años despues: lo qual se acredita de nuevo con el comun dictamen que supone fenecido el libro de los Varones Ilustres de San Ilidoro el año de 610. como testifica Auberto Mireo, en el qual hace ya memoria aquel Santo de la *Historia breve de los Godos* que escribió Maximo, la qual es imposible pueda ser la misma que permanece continuada hasta diez i seis años despues: de que resulta la sinrazon de querersela atribuir Pellicer sin ningun fundamento, negando sea de San Ilidoro, así tambien como el *Chronicon General del Mundo* que todos reconocen por obras fuyas, como hemos manifestado por lo que entrambas sirven a nuestro asunto, segun constará en su lugar.

Sebastian Scheltrat, Canonigo de la Iglesia Cathedral de San Pedro de Roma, i primer Custodio de la Bibliotheca Vaticana, entre los demas instrumentos que produce en el 1. tom. que imprimió en la misma Metropoli del Orbe con el titulo de *Antigüedades de la Iglesia*, copia un *Chronicon* (t), que dice se conserva en ella por de San Ilidoro, distintísimo de ninguno de los que dejamos hecha memoria, i en que solo trata de los Emperadores Romanos, empezando desde Julio Cesar hasta Eraclio, a quien llama Eradio, sin hacer mas memoria de los Reyes de España, ni de noticia ninguna que perteneciese a ella, que la clausula siguiente, que dice: *Eradio reinò 26. años aquí quando gozava el quinto año de su Imperio. Sisebuto gloriosissimo Principe de los Godos en España, sugetà peleando muchas Ciudades de la Milicia Romana, i convirtió los Judios subditos de su Reino a la Fè de Chris-*

to, fuera de aquellos que buyendo escondidamente se passaron a los Francos. Sin que se me ocurra que poder advertir en contradiccion, o prueba de esta obra desconocida de los demas Escritores antiguos, o modernos, pareciendome solo devia advertir su publicacion, porque no se echasse menos aqui su memoria.

PARRAFO IX.

Principio que señala Petavio al computo de la Era, i terminos con que le expresa.

Tres veces trata mui de proposito el Padre Dionisio Petavio de nuestra Era Española, i de su origen. (a) La primera, en los libros de la *Doctrina de los tiempos*. La segunda, en los de la *Uranologia*, o *Disciplina Astronomica*. I la ultima, en el *Racionario* en que resume, i corrige quanto avia discurrido antes de la *Chronologia universal* en los precedentes; i así nos contentaremos con copiar con sus mismas palabras el sentir en que queda, por parecernos es el mas regular, i conforme al de San Ilidoro, como manifestaremos despues de averlas producido, i examinado lo que contienen; sin que deva estrañar nos detengamos en producirlas a la letra, aunque sean tan difusas, sabiendo se reduce a ellas quanto obgera el Padre Maestro Perez al dictamen nuestro a que se opone, i cuya satisfacion ha dado motivo a este *Discurso*, como propusimos en el principio del *Primero*.

Dicen pues: (b) *El vocablo Era con cierto particular modo ha sido celebrado de los Españoles con el uso, como advertimos en el libro primero. Los Españoles refieren su principio a aquel año, que es el 39. respeto del primero de Christo, esto es, al que antecedió a el 38. justos, conviene a saber, desde el año 8. Juliano en que fueron Consules Apio*

X 2

Clau-

(t) Scheltrat. tom. 1. fol. 582.

(a) Petav. de doct. tempor. lib. 10. cap. 48. & Uranolog. lib. 5. cap. 8. & Ration. part. 2. lib. 3. cap. 14.

(b) Petavii Ration. ubi supra.

Clandio , i Norbano Flacco , a quien corresponde el año 716. de la Fundacion de Roma. Esto testifica Idacio donde señala la Era 447. quando los Alanos , los Vandalos , i los Suevos entraron en España a 4. de las Kalendas de Octubre , i dice fue Feria tercera, siendo Consules Honorio la octava vez , i Theodosio la tercera. Este año es el de Christo 409. que tuvo por letra Dominical la C. quitados pues 409. de 447. quedan 38. Demas desto el mismo Escriitor dice que la Era 440. siendo Consules Arcadio , i Honorio la quinta vez , padeció eclipse el Sol a 3. de los Idus de Noviembre. Este año es el de Christo 402. en el qual sucedió en la verdad el eclipse del Sol a 11. de Noviembre cerca de las nueve de la mañana. La diferencia del año de Christo 402. i de la Era Española 440. es de 38. años , esto mismo enseña San Julian Arzobispo de Toledo en el libro segundo contra los Judios.

De manera , que la unica prueba de que todos infieren iba anticipada la Era Española 38. años al computo vulgar de la Natividad que hoy seguimos antes de la invasion de los Sarracenos en nuestra Provincia , se reduce a los dos lugares de Idacio que observa aqui Petavio , fuera de otro del mismo Escriitor de que tambien se vale en los libros de la Doctrina de los tiempos , que reconocemos en el suyo , i al testimonio de San Julian ; i así supuesto en fe de ellos por constante este principio , passa a discurrir en el año que se deve señalar por caracter del mismo computo de la manera siguiente : Pero respeto de la variedad de opiniones que ai sobre la razon porque huviesse empezado la Era Española precisamente aquel año 8. de la reformation Juliana , es aquella congetura nuestra probable que supone empezaron a contarse en España los años del Imperio de Augusto , cuya forma llamaron los siguientes Era , desde las Kalendas de Enero del año Juliano 8. respeto de que , como escribe Dion , fueron confirmadas en el Senado las resoluciones de los Triumviros , entre las quales era la particion del Orbe entre Augusto , i Antonio el año 7. Juliano ; porque no le fue impuesto a aquel computo el nombre de la Era des-

de su origen , sino declinando ya la pureza Latina , i degenerando en barbaridad , como en otra parte advertimos.

De manera , que en sentir de Petavio la confirmacion que el Senado hizo del repartimiento del Orbe Romano entre los Triumviros , desde quando empezó el dominio de Augusto en España con justo titulo como aprobado por la Republica a quien hasta entonces pertenecia , fue el verdadero origen de introducirse en España el nuevo computo de la Era regulada por los años de su Imperio , pues si este empezó a los principios del año 7. Juliano , como en su lugar demostraremos con el mismo testimonio de Dion Casio de que lo infiere , preciso es fuesse anticipado 39. años al primero de la Natividad ; pues en sentir comun que asegura por constante el mismo Petavio , no tuvo principio el ultimo hasta el 46. de la reformation Juliana. Pero passemos a reconocer en el Parrafo siguiente la solidez del primer supuesto a quien parece se opone la conclusion precedente de Petavio.

PARRAFO X.

El lugar primero que por de Idacio cita Petavio , prueba lo contrario que supone.

Aunque dejamos en nuestro sentir manifestado en el Parrafo septimo del primer Discurso estaban intrusas las Eras en los dos lugares del Chronicon de Idacio en que se ofrecian ingeridas en algunos egemplares suyos , que son los mismos de que se vale Petavio para establecer se anticipava su computo solo 38. años al de la Natividad , segun el sentir comun de quantos le precedieron , i que de ninguna manera fue Autor de los Fastos que en su nombre publicó Jacobo Sirmondo , como de nuevo se repite , i justifica en el Parrafo tercero de este mismo Discurso , con cuyos presupuestos quedava dudosa su conclusion , en el interin que no se

se acreditasse con principios mas firmes , pues aunque mis reparos no fuesen tan evidentes en defengañ de su exclusion , como a mi me parecen , es preciso ocasionen reparable sospecha en su legalidad , que es lo bastante para disminuirles aquel gran credito en que hasta ahora corren; sin embargo hemos de manifestar, que aunque se admitan en la conformidad que permanecen en los dos Codices en que solo se hallan , como en ellos se ofrecen , de su mismo contenido consta lo poco que sirven al intento para que los produce Petavio , porque de todas maneras se perciba la poca firmeza de su conclusion.

En primer lugar supone, i no copia el testimonio de Idacio , a que se refiere contra lo contenido de sus mismas palabras , valiendose del propio artificio porque las omite en los libros *de la Doctrina de los tiempos* en que avia expresado antes el mismo concepto de la manera siguiente : (a) *No he leído en ninguno mas antiguo que Idacio , que haga memoria de la Era en aquel sentido ; escribe pues este en el Chronicon , siendo Consules la octava vez Honorio , i Theodosio hijos de Arcadio , la Era 447. los Alanos , Vandalos , i Suevos entraron en España a 4. de las Kalendas de Octubre FERIA tercera. Quitados 38. años por nuestro metodo , queda el año de Christo. 409. en el qual los Barbaros se esparcieron en España , el Ciclo 26. del Sol , letra Dominical C. i assi el dia. 4. de las Kalendas de Octubre fue FERIA tercera.*

Para que mejor se perciba quàn poco puede servir este testimonio al intento para que le produce el Padre Petavio , por la poca legalidad con que se vale del , es necesario suponer, que en la Recoleccion que formò el Monge Galo en tiempo de Carlos el Grande Rei de Francia , i publicò , como dejamos advertido Henrique Canisio , se ofrece de la manera siguiente : (b) *El año 15. del*

Reino de Arcadio , i Honorio entraron en España los Alanos , Vandalos , i Suevos a 3. de los Idus de Octubre , siendo Consules Honorio , i Theodosio hijos de Arcadio. Pero en la edicion que hizo Scoto en Francofurt el año de 1608. segun el Codice antiguo de Federico Lindembrogio , està de la misma manera, sin mas diferencia que la de variar el dia , señalándole el 4. de los Idus de Octubre en lugar del 3. como se ofrece en la Coleccion de Galo : i assi por ninguno de los dos se puede reconocer precisamente el año a que corresponde, faltandoles advertida la FERIA en que sucediò aquella invasion , por donde se percibe con entera certidumbre al que compete la Era 447. mayormente quando ninguno de ellos usa de este computo , que es uno de los motivos porque juzgamos està intruso , i añadido a su texto de la manera que se advirtiò en el *Parrafo septimo* del primer *Discurso*.

Pero en las siete ediciones que hasta ahora se han hecho del mismo *Chronicon* de Idacio en que se halla introducida la Era , de las quales es la mas antigua la que publicò Josefo Scaligero (en Leiden el año 1606. despues del *Chronicon* de Eusebio , a quien se sigue la de Roma de Luis Llorente el de 1615. por quien estampò la fuya en Pamplona el de 1619. Frai Prudencio de Sandoval ; assi como la primera de Paris que publicò Jacobo Sirmondo el de 1634. que bolvió a imprimir en la misma Ciudad el de 1636. Andres Duchene en la Recoleccion de los Escritores antiguos de la *Historia de Francia* , i despues del en la propia Ciudad el Padre Felipe L'Abbè el de 1657. i la ultima de Leiden el de 1658. donde se bolvió a reestampar el *Chronicon* de Eusebio con las notas de Scaligero , se ofrece uniforme este lugar de Idacio de que hablamos en la Olimpiada 297. el año 15. del Imperio de Arcadio de la manera siguiente : (c)

Los

(a) Petav. de doct. temp. tom. 2. lib. 10. cap. 68.

(b) Gall. Monach. in Collect. Hist. lib. 3.

tom. 2. ant. lect. Canis. pag. 641. Anno 15. Regni Arcadii & Honorii, Alani, Vandali, & Suevi Hispanias ingressi sunt, 3. Idus Octobris, Honorio, & Theodosio Arcadii filiiis Consulibus.

(c) Idatius. Alani, & Vandali, & Suevi Hispanias ingressi, Era 447. alii 4. Kalendas, alii 3. Idus Octobris memorant; die 3. FERIA, Honorio 8. & Theodosio Arcadii filio 3. Consulibus.

Los Alanos , i los Vandalos , i los Suevos refieren algunos entraron en España la Era 447. el día 4. de las Kalendas , otros el 3. de los Idus de Octubre FERIA tercera , siendo Consules Honorio la octava vez , i Theodosio hijo de Arcadio la tercera.

De manera que solo refiere Idacio en este lugar dos opiniones diversas , así quanto al día , i mes en que entraron en España las Naciones Septentrionales que refiere , sino distintas tambien en el año a que reducen su invasión , sin aprobar ninguna ; porque la primera , que la señala el día 4. de las Kalendas de Octubre , que corresponde a 28. de Setiembre , sin especificar la FERIA en que concurrió no puede servir al intento para que le produce Petavio , pues no puede inferirse por él el día preciso en que se executó , sin cuya especialidad no es capaz de justificar la conclusion que presupone en virtud de su testimonio.

Pero , si fuese cierto que entraron aquellas Naciones en nuestra Provincia la Era 447. a tres de los Idus de Octubre , la FERIA tercera , como asegura la segunda opinion que señala este lugar de Idacio , segun corre impreso en las siete ediciones referidas , es preciso concurriese en Martes 13. de Octubre del año 408. porque fue bissexto , i tuvo por letras Dominicales la E , i la D ; i así corresponde la segunda al mes de Octubre , en que cayó el día 3. de sus Idus el Martes : i por consecuencia precisa por él consta lo contrario que intenta acreditar Petavio , pues se deduce por él iba anticipado el computo de la Era treinta i nueve años al de la Natividad , i no solo treinta i ocho como él presupone.

Por esta razon le pareció preciso no solo omitir sus palabras , sino viciar su contenido con tres infidelidades notorias : la primera es , atribuir a Idacio como asseveracion suya lo que solo refiere por sentir ajeno : la segunda , confundir dos opiniones diversas formando una sola : la tercera , omitir la especialidad en entrambas en que se diferenciavan ,

para que se desconociese su variedad ; i de la clausula que dice : *Refieren algunos entraron el día 4. de Kalendas , otros el 3. de los Idus de Octubre FERIA 3. de que nadie podrá inferir qual fue el sentir de Idacio* , formó la siguiente en que le supone expreso , pues solo dice : *Entraron a 4. de las Kalendas de Octubre.*

Con mas legalidad procede Egidio Buquerio , pues aunque sigue el mismo dictamen de que solo se anticipava la Era 38. años al computo de la Natividad , segun el comun sentir de los demas Escritores , reconociendo la dificultad de poderlo acreditar con este mismo testimonio de Idacio , añade despues de averle copiado segun corre impreso en las siete ediciones referidas : *(d) Constantemente este año de Christo , que tuvo por letra Dominical la C. concurrió así el 4. de las Kalendas de Octubre , como el 4. de los Idus del mismo mes en la FERIA 3. por donde constantemente se deve leer en Idacio en lugar del 3. día de los Idus el 4.*

De fuerte que no solo queda manifiesta la sinrazon con que procede Petavio en citar a Idacio en prueba de que por él consta se anticipava la Era solo 38. años al computo de la Natividad , quando de ninguna de sus ediciones se puede inferir semejante conclusion , segun se ha reconocido , sino antes por el carácter del día que señala a la invasión que refiere , se deduce con mucha mayor certidumbre la executaron aquellos Barbaros el año 408. uno antes del que supone. I que si la nota de la Era que se ofrece ingerida en su texto no es intrusa , i sobrepuesta en él por los fundamentos que representamos en el lugar citado , sino genuina , i expresa por el mismo Idacio , se deduce con mayor probabilidad por su testimonio , precedió el principio del computo de la Era 39. años al vulgar de la Natividad , segun justificaremos en el *Parrafo* siguiente.

PAR=

PARRAFO XI.

Año preciso de la primera entrada de los Alanos , Vandalos , i Suevos en España.

Pocas veces dejan de reconocerse las adiciones que de nuevo se introducen en los Escritores antiguos, a quien atiende con algun cuidado la diferencia de la tela que de ordinario manifiesta el remiendo, i descubre patente es de distinta mano lo sobrepuesto que se ofrece ingerido en ellos : pues, aunque se supliese para mayor luz del Autor a quien se añade, suele obscurecerle, i confundirle antes que ilustrarle, como le sucede al lugar de Idacio sobre que discurrimos en el *Parrafo* precedente, en quien la especialidad del día, mes, i Era que en nuestro sentir ingirió en su texto algun Copiador menos advertido, porque lo halló notado en la margen, ocasiona se confunda el verdadero año que señala a la invasion de las Naciones Septentrionales en nuestra Provincia.

Porque, si los Suevos, los Vandalos, i los Alanos entraron en España el año 15. del Imperio de Arcadio, es preciso reducir su invasion al año 409. por empezar a contarse los de aquel Principe desde 17. de Enero el de 395. en que señalan la muerte del Emperador su padre, el mismo Idacio, Victor, Socrates, Theodoretto, Zozomeno, i el Chronicon Alejandrino; cuya Epoca no conviene con el día 3. de los Idus de Octubre Feria 3. la Era 447. como se lee en las siete ediciones ultimas que digimos de Idacio: porque segun estas circunstancias es preciso corresponda al año 408. pues fue bisiestro, i tuvo por letras Dominicales la E. i la D. i así pertenece la segunda al mes de Octubre, cuyo día once concurrió en Domingo, de la

manera que el tercero de los Idus en Martes, o Feria 3. i así reduce al mismo año de 408. Juan Vaseo la entrada de aquellas Naciones por un lugar de Paulo Orosio, diciendo: (a) *Los Vandalos, los Alanos, i los Suevos dejando las Galias a quienes por algunos años avian destruido miserablemente, entran en España dos años antes que ganasse a Roma Alarico Rei de los Godos, como asegura Paulo Orosio a quien en esto sigo, porque es Español, i fue testigo ocular de esta invasion*; no pudiendo dudarse como sentir comun de antiguos, i modernos, se apoderò de Roma Alarico el año 410. de la manera que despues de otros demuestra con entera evidencia Egidio Buquerio: (b) i si entraron en España aquellos Barbaros dos años antes, es preciso establecer su passage el de 408. como hace Setho Calvisio siguiendo a Vaseo; siendo así que tuvo este en su poder el *Chronicon* de Idacio, como asegura, i cita en varias partes; de que se infiere con entera evidencia no estava ingerida en su egemplar la Era, pues no le cita sin embargo de ser Español, i tan inmediato a Paulo Orosio, i estar por esta circunstancia mas expreso el año a que la reduce.

La misma conclusion se infiere de San Isidoro, cuyas son las palabras siguientes: (c) *La Era 446. los Suevos con su Principe Hermerico, juntamente con los Alanos, i Vandalos entraron en España, i ocupan con los Vandalos toda Galicia*; porque si solo se anticipava la Era 38. años al computo de la Natividad en sentir de Petavio, i de todos los demas que establecen por principio constante la misma distancia, preciso es corresponda la de 446. al año 408. i que deva reducirse a el el passage de aquellas Naciones, cuyo estrago se temia como inevitable en nuestra Provincia desde los principios del antecedente, segun asegura San Geronimo en la Carta que escribe a Ageruquia Matrona Romana; pues ponderando los insultos que cometian en Francia, añade:

(a) Vaseus in Chron. anno 410.

(b) Bucher. Belg. Rom. lib. 13. cap. 8. sect. 2.

(c) S. Isidor. Hist. Suev. Era 446. Suevi Principe Hermerico cum Alanis, & Vandalis singul Hispanias ingressi sunt, atque omnem Galiziam con Vandalis occupant.

de: (d) *Las mismas Españas tiemblan ya su futura perdición, acordandose de las invasiones Cimbricas, i lo que padecieron otros solo una vez, padecen ellas continuamente*; de manera, que si a los principios del año 407. en que observa Don Pio Rosío (e) por lo mismo contenido en esta Carta la escribió aquel Sagrado Doctor, considerava tan inmediato, como inevitable el peligro de nuestra Provincia, no es irregular suponer su fatal desolacion acontecida el inmediato de 408. quando de las observaciones precedentes parece se deve reducir al mismo año.

Pero, sin embargo de que la opinion precedente tenga tales visos de verisimil, como se ha reconocido, i se deduzga, i comprueve con el segundo sentir que refiere Idacio en el de los que no le tienen por interpolado, i que con ella se acreditava el mio de que iba 39. años anterior el computo de la Era al de la Natividad, porque si la de 447. concurre con el año de 408. preciso es fuese su diferencia de 39. todavía me obliga la misma razon a reconocer, i confesar es incierta, citabaleciendo esta primera invasion de los Alanos, Suevos, i Vandalos en España el año 409. i 15. del Imperio de Honorio, como se conserva adverbido en las dos primeras ediciones de Idacio, i a que la reducen los mas exactos Chronologos modernos, por deducirse con entera firmeza de los tres caracteres constantes que sigue Idacio en todo su *Chronicon*, i con quien convienen en esto los de Próspero Aquitanico, i Casiodoro, esto es, el año tercero de la Olimpiada 297. el 15. del Imperio de Arcadio, el Consulado 8. de Honorio, i 3. de Theodosio, que todos tres coinciden con el 409. de la Natividad de la manera que por menor justifican el mismo Dionisio Petavio, (f) Egidio Buerquerio, (g) Jacobo Gotofredo, (h)

i Felipe L'Abbè, (i) sin que esta sentencia se oponga al testimonio de Paulo Orosio, de que se vale Vaseo, pues no habla del passage inmediato de aquellos Barbaros a nuestra Provincia, sino del que egecutaron en la de Francia llamados de Stilicon contra el Imperio; con que no alcanzo el motivo porque la atrañan nuestros Escritores, segun se reconoce de Ambrosio de Morales, (k) Estevan de Garibai, (l) i el Padre Mariana (m) hasta el de 412.

Heme detenido en este examen; para que se reconozca por el quanto perturba el concepto de Idacio la intrusión de la Era, que solo se ofrece en las ediciones que se han seguido a la de Scaligero, i quanto mas corriente, i perceptible se conserva en las de Canisio, i Andres Scoto sin ella, ni la variedad de las dos sentencias diversas que ofrecen las otras en quanto al día, i mes del passage de aquellas Naciones barbaras tan contra el estilo de aquel Escritor, como reconocerà el que se dedicare a leerle con este reparo, sin que en toda su obra se halle memoria de la Era, que la que tenemos por introducida en este lugar, i en el segundo de que tambien se vale Petavio, como advertiremos quando se produzga, de la manera que tampoco contiene en otra parte opiniones diversas, contentandose con referir las noticias de la misma suerte que las hallò expresas en los Chronicones de Eusebio, i San Geronimo a quien continúa, segun ofrece en el *Prologo* que forma al suyo.

PAR-

(d) S. Hieronym. *Epist. ad Ageruchiam*. *Ipse Hispanie jam jamque perituræ quotidie contremiscunt recordantes irruptiones Cimbricas; & quidquid alii semel passi sunt, illæ semper timore patiuntur.*

(e) Rubens in *recens. oper. D. Hieron.* pag. 294.

Ration. lib. 6. cap. 10.

(g) Bucher. *ubi supra*, cap. 7. *sect. 2.*

(f) Petav. *de doct. temp. lib. 10. cap. 68.*

(h) Gothofred. *Chronol. Codicis Theod.* pag. 155.

(i) L'Abbe *Concord. Chron. Technica sec. 5. pag. 27.*

(k) Morales *lib. 11. cap. 9.*

(l) Garibai *lib. 7. cap. 59.*

(m) Mariana *lib. 5. cap. 1.*

PARRAFO XII.

No se deduce del segundo lugar de Idacio de que se vale Petavio, iba la Era anticipada solo 38. años al computo de la Natividad.

Antes de reconocer la solidez que tiene el segundo testimonio de Idacio, con que comprueba Petavio la conclusion que supone como constante, de que no se anticipava nuestra Era mas que 38. años al computo vulgar de la Natividad, satisfaremos la instancia que forma en su doctissima obra de la *Dotrina de los tiempos* en prueba del intento mismo, por otro testimonio del propio Escritor, copiando sus palabras por ser mas breves que las del Padre Maestro Perez, aunque repite el dictamen mismo, sin añadir circunstancia que no huviesse tocado primero el mismo Petavio. Dice pues: *Demas desto escribe Idacio, que la Era 500. a 6. de las Nonas de Marzo al cantar los gallos, se convierte la Luna llena en sangre al ocase del Sol. El mismo dia fue Feria sexta, en lo qual con duplicado caracter se señala el año de Christo 462. Ciclo 7. de la Luna, del Sol 23. letra Dominical G. por donde parece fue a 2. de Marzo Feria 6. en cuyo dia padeció eclipse la Luna.*

Dos nulidades padece este testimonio en descrédito de su legalidad. La primera no hallarse en ninguna de las tres impresiones primeras que hicieron de Idacio Henrique Canisio, Josefo Scaligero, i Andres Scoto. La segunda, la sospecha que dejamos representada para juzgar se ingirió en él, i en el precedente la Era en el Codice de Claramonte, de quien proceden todas las demas ediciones suyas; i que no se ofrece en otra ninguna clausula de aquella obra, ni en él, ni en los otros por quien se hicieron las tres precedentes, la qual aun es mas eficaz en este lugar, que en el primero de que hemos habla-

do en el *Parrafo Nono*; porque siendo tan frecuente en Idacio la observacion de los eclipses, i notando en todos el dia en que sucedieron, solo en este se señala la Era, sin aver mas razon para expresarla aqui, que en los demas, como podrá reconocer el que quisiere hacer el cotejo, que por ser muchas las clausulas en que se repiten no las copiamos; siendo igualmente en todas bastantísimas señas las que conserva para percibirse con gran puntualidad los dias, i años en que sucedieron, sin necesitar de que los declare la Era que se ofrece en las dos de que hablamos.

Sirva de exemplo, i desengaño esta segunda que nos produce Petavio, pues así en las demas que refiere diversos eclipses, advierte sucedió el de que habla en el año 6. de Leon Thracio, que fue aclamado en Constantinopla por Emperador del Oriente a 7. de Febrero del año 457. i así cumplió el 5. i empezó a correr el 6. de su Imperio desde 7. de Febrero del año de 462. a que corresponde el dia 4. de las Nonas de Marzo Feria 6. que concurrió en Viernes, segundo del mismo mes, i año, sin que sirva de nada la adición de la Era, para que se perciba con entera expresión el tiempo a que pertenece, de la manera que les sucede a las demas clausulas en que hace memoria de otros eclipses: i sin embargo de faltar en ellas la circunstancia de la Era en que acontecieron, no ha dudado nadie, ni puede dudar del dia, del mes, i del año a que pertenecen.

Pero concedamos al Padre Maestro Perez, no fuese añadida la Era, como con tanta razon nos parece se deve suponer, pues hace tanta instancia en este testimonio de Idacio, i solo con él copiando a la letra la observacion de Petavio, se persuade a que deja convencida mi opinion, pues escribe: *Pero si no me engañan todas las cosas, se engaña gravemente el Varon Excelentísimo, porque en primer lugar es tan cierto precedia la Era Española 38. años justos a la Epoca comun, que es de admirar que ninguno despues de tantas demostraciones evidentísimamente reiteradas por*

los Mathematicos con igual claridad pueda ponerlo en duda despues de esta luz Chronologica , lo qual se manifiesta tan patente en Idacio , que fue el primero entre los que se tienen noticia , que se valió deste modo de contar los años en su Chronicon , que es preciso sea ciego el que no lo advirtiere. Bastará producir un lugar fuyo que convence llanamente la materia. Copia la clausula de Idacio que queda incorporada en las palabras de Petavio , i luego añade : De las quales a ninguno moderadamente inteligente en la Chronologia se le puede esconder señala el año de la Era Christiana , como si le apuntara con el dedo.

Si yo dudasse que este eclipse no se vió en Galicia Viernes a 2. de Marzo del año 462. como lo manifiesta el referirle Idacio acontecido el dia sexto de las Nonas de Marzo a que pertenece el año sexto del Imperio de Leon Thracio , tuviera razon el Padre Maestro de manifestar mi ignorancia ; pero no es esto lo que yo dudo , pues son mui diferentes mis reparos , i aunque se los representé al Padre Maestro Perez , no veo que se dà por entendido de ellos. El primero es , si està ingerida en la misma clausula la Era 500. que igualmente como toda ella falta en las tres ediciones primeras , segun dejamos advertido. El segundo , que , aunque la pusiessé el mismo Idacio , no se puede inferir con entera firmeza por esta circunstancia el que fuesse solo anticipada 38. años al computo de la Natividad , sin justificar con testimonio antiguo libre de sospecha , empezasse a correr el de la Era desde primero de Henero , segun la forma Juliana ; porque el que lo asegurasse así Scaligero sin mayor fundamento que el de su presuncion , i que le ayan seguido sin reparo los demas repitiendo el mismo supuesto , no es argumento que convenza , ni aun satisfaga , aunque no pudiendo saberse el principio que tuvo , se juzgue probablemente segua la forma Juliana , cuya suposicion , aunque verisimil , no puede inducir la evidencia que presupone el Padre Maestro Perez , siendo mas regular empezasse

a contarse desde el mismo dia que fue confirmada por el Senado la division de las Provincias entre los Triumviros , desde quando se empezó a regular el Imperio de Augusto en España , como en su lugar manifestaremos , en virtud de cuyo supuesto para mi mucho mas verisimil , que la desnuda asseveracion de Scaligero , el dia 2. de Marzo pudo concurrir igualmente en la Era 500. i en el año de la Natividad 462. pero no por esso se infiere fuesse anticipada los 38. años precisos , como pretenden los que se valen del para justificarlo con su testimonio , sin atender a nuestros reparos.

PARRAFO XIII.

Tercer lugar que por de Idacio produce Petavio en prueba de su conclusion.

EL tercer lugar , que por de Idacio cita Petavio , i cuya observacion copia a la letra el Padre Maestro Perez en la question Chronologica que publicó en Romance despues de su libro Latino en que buelve a impugnar mi sentir , contentandose con justificar el fuyo solo con él , es de los *Fastos* que publicó en su nombre Jacobo Sirmondo , como digimos , en los quales despues del quinto Consulado de Arcadio , i Honorio , se lee : *Siendo estos Consules padeció eclipse el Sol a 3. de los Idus de Noviembre* , de la manera que en el *Chronicon* , en quien nadie ha puesto duda , se ofrece advertido en el octavo año del Imperio de Arcadio , i Honorio : *Eclipse del Sol a 3. de los Idus de Noviembre Feria 2.* cuyas señas convienen con el Lunes 11. del mismo mes del año 402. i la razon de valerse del entrambos en prueba de que solo se anticipava la Era 38. al computo de la Natividad , se reduce a estar puesto en la margen el numero 440. en la misma edicion de Sirmondo.

Pero ya dejamos advertido en el *Parrafo 7. del Discurso 1.* i en el 3. de

de este , no ai ningun fundamento para tener aquella obra por de Idacio, así por las grandes desproporciones que contiene , como por no conferirse memoria de que la huviesse escrito , como confiesa Felipe L'Abbè, que la bolvió a imprimir, advirtiendo se señalava en ella el principio de la Era solo 32. años antes del computo de la Natividad : con que es preciso estèn en el Codice de Claramonte de donde se copió , postergados los numeros marginales que se gobiernan por ella , los mismos seis años que està atrasado ; i que de la manera que disloca la clausula en que se refiere el mismo L'Abbè, i la pone en el lugar que devia estar , variaria primero Sirmondo , i despues èl en el trozo que publicó de nuevo los numeros marginales , que corresponden a la Era segun el metodo comun que siguen los demas : con que por qualquiera de entrambas circunstancias queda excluida de poderse valer de su testimonio para nada, como incapaz de fè , mayormente quando en la clausula que copiamos del *Chronicon* no se hace ninguna memoria de la Era , así como en todas las demas de que consta fuera de las dos sobre que hemos discurrido ; i así tuvo mucha razon el Padre Maestro Perez en omitir los demas lugares que asegura ofrecen los mismos *Fastos* en prueba del dictamen que defiende, quando escribe : *Es infinito lo que de este Autor , que es el primero que usò de la cuenta de la Era de España se pudiera alegar , mas de jolo por no molestar en valde.*

A los tres testimonios precedentes producidos en nombre de Idacio, se reduce la gran seguridad con que califica el Padre Maestro Perez de rememoria mi observacion ; i es muchísimo que siendo tan singulares , i los primeros , como advierte siguiendo aun en esto a Petavio , no los huviesse reparado Juan Vaseo , ni Ambrosio de Morales , que tuvieron tanto antes que se publicasse el mismo *Chronicon* de Idacio , citandole a cada passo , cuya omision aunque sola , no bastará para oponerse a su certidumbre , acredita sin embargo la e-

vidente sospecha que dejamos formada de que se ingirió la Era en el Codice de Claramonte por quien le copió , introduciendola en el texto por hallarla anotada en la margen, como ha sucedido tantas veces en otros Escritores aun mas venerables , i de que ni aun hasta los del Sagrado Texto se escaparon enteramente en sentir de algunos.

PARRAFO XIV.

Del testimonio de San Julian se infiere lo contrario de lo que pretenden los que se valen de su testimonio.

Quantos han tratado de nuestra Era Española suponen iba anticipada solo 38. años a la Epoca , o computo vulgar de la Natividad , fundados en el mismo testimonio de San Julian , Metropolitano de Toledo , de que se vale Petavio en prueba de la propia conclusion , sin que aya auido hasta ahora quien ponga duda en ella fuera de Juan Georgio Herbart ; i así con razon asegura el Padre Maestro Perez , que *todos, así domesticos , como estranos, han entendido hasta aqui que empezó 38. años justos antes de la cuenta que tiene , i por muchos siglos ha tenido la Christiandad ; sin que se aya descubierto hasta ahora otro testimonio , ni mas antiguo , ni mas expreso de que perceber la diferencia , que en el mismo siglo septimo en que floreció San Julian corria entre los dos computos de la Era ; i de la Encarnacion , que es la de que habla , i la que solo se conocia entonces , por no averse introducido todavía la de la Natividad , como manifestaremos despues ; así tambien como que de la equivocacion de averle entendido de esta procede el sentir uniforme que se ha referido , i unicamente pende , así como el nuevo que yo propuse en el *Examen Chronologico* de que corrió al principio anticipado el de la Era 39. años al de la Natividad de la genuina , i verdadera inteligencia que deven re-*

ner las palabras del mismo San Julian en que se fundan entrambas opiniones, por cuya razon las procuraremos explicar como las percebimos.

Escrive pues nuestro Santo Dotor al fin del libro 3. contra los Judios, ajustando los años que avian corrido desde el Nacimiento de Christo hasta el mismo en que le terminava: (a) *Pero ya el restante numero de años desde el tiempo de la Natividad de Christo hasta el presente está en pronto a qualquiera que le quisiere saber, i gustare de computarle, tomando los años segun la Era de la misma Encarnacion del Señor; porque la Era se introdujo 38. años antes que naciesse Christo, si ahora que se aclama la Era 724. i quitados 38. que corrieron desde que tuvo principio hasta la Natividad de Christo, son los que quedan 686. años.*

Que no se pueda inferir de aqui, como todos presuponen, iba anticipada la Era solo 38. años al computo de la Natividad, a mi parecer no puede ser mas constante, ni mas expreso, pues solo habla San Julian de la Era de la Encarnacion, que era el unico computo Christiano que hasta entonces se conocia en la Iglesia, asegurando le precedió 38. años el origen de la Era, i asi precisamente el primer año de la Encarnacion en que nació Christo concurría con el 39. de la Era, que es lo mismo que precederle en origen 38. Pues qué tiene que ver este con el computo vulgar de la Natividad ignorado entonces de todos, como aun no discurrido por ninguno, i que hasta largos siglos despues no se equivocó con el de la Encarnacion, distinguiendose quando se introdujo en mas de nueve meses; porque asi como empezava a contarse este desde 25. de Marzo, no se regulava el otro hasta 25. del mes de Diciembre si-

guiente, o primero de Enero del año inmediato.

Si no estuviera defectuoso otro lugar del mismo San Julian, constara con toda claridad por él, es la verdadera inteligencia la que damos al precedente; i aun de la manera que se conserva manifesta, no puede explicarse como suponen los que pretenden se compruebe por él, iba anticipada la Era Española solo 38. años al computo comun de la Natividad, pues dice: (b) *Desde principio del mundo hasta Christo digimos se computavan 5325. años, a los quales si se añadiesen 686. años desde la Encarnacion del Señor hasta el presente dia, esto es, quando se ve corre el año. . . . del Imperio del Serenissimo Principe Ervigio, sumados juntos hacen 6011. años.* De manera que no es dudable que si escrivia San Julian el año 686. de la Encarnacion que corresponde al de 685. del computo comun de la Natividad, i corria entonces la Era 724. aunque precediese su principio solo 38. al computo de la Encarnacion, parece innegable dejar de confessar se anticipava 39. al vulgar de la Natividad.

Acredita de nuevo nuestro sentir de que en tiempo de San Julian iba anterior el computo de la Era al comun de la Natividad 39. años, saber que sin embargo de que Eusebio, San Epifanio, Paulo Orosio, San Isidoro, i tantos Antiguos, i Modernos como refiere Juan Bautista Ricciolio señalan la Natividad de nuestro Redentor el año 42. del Imperio de Augusto. San Julian siguiendo a Clemente Alejandrino, i a Tertuliano la reduce al antecedente de 41., pues escribe: (c) *Desde el principio del Siglo hasta el tiempo de la Natividad de Christo quando corria el año 41. de Octaviano Cesar, se contavan 5325. Con que si la precedia 38. justos la Era,*

era

(a) S. Julian. lib. 2. contra Judaeos, tom. 4. Biblioth. PP. part. 1. col. 144. Jam vero residuus annorum numerus a tempore Nativitatis Christi usque in praesens in promptu est unicuique, & scire, si volet, & supputare, si placet; assumptis videlicet annis secundum Eram, ab ipsa Domini Incarnatione. Era enim inventa est ante 38. annos quam Christus nasceretur. Nunc autem acclamatur Era esse 724. Detrahis igitur 38. annis, ex quo Era inventa est, usque ad Nativitatem Christi, residui sunt 686. anni.

(b) S. Julian. ubi supra. Ab initio enim mundi usque ad Christum computatos diximus annos 5325. quibus si addantur anni ab Incarnatione Domini 686. usque in praesentem diem, id est, quando Serenissimus Ervigius Princeps imperii sui videtur habere annum computati sub uno, 6011. anni efficiuntur. (c) S. Julian. ubi supra.

era preciso huviesse tenido principio en su sentir el 3. de Augusto, i consequentemente convendria su año 39. con el 42. del mismo Principe a que la reducen los que dejamos referidos: con que de todas maneras queda en mi sentir notorio, si corria la Era 724. el año de la Encarnacion 686. en que escribiò San Julian, que así como le precedia solo 38. fuese anterior 39. al año 685. del computo comun de la Natividad que se observa hoy; i así deve añadirse al texto de San Julian la palabra *quarto*, que en él falta, que es el año que corria del Reino de Ervigio la Era 724. que en mi sentir corresponde al de la Natividad 685. si empezó a reinar Lunes 14. de Octubre el de 681. de la Natividad, como manifiesta Ambrosio de Morales, (d) por las señas que conserva Vulsa, al qual precedia uno, aunque no cabal el de la Encarnacion: con que basta saber habla San Julian de este computo, para reconocer se ha de entender del, i no de los años de la Natividad el exceso de los que dice iba anticipada nuestra Era.

Pero para dejar mas notorio este presupuesto, es necesario asentat, que segun convienen todos los Escritores antiguos, i modernos, fue Dionisio Exiguo Abad Romano, que floreció a los principios del sexto Siglo, el primero que introdujo regular los años por Christo Señor nuestro, empezando su computo desde su misteriosa, i Sagrada Encarnacion en el suplemento, o continuacion del Cielo Pascal de Victorino, formado para el uso de la Iglesia desde el año 532. como el mismo testifica en la Carta que escribe al Obispo Petronio, i confiesa el Venerable Beda hablando del con los terminos siguientes: (e) *El qual poniendo el principio de su Circulo el año 532. segun la Encarnacion del Señor, enseñò manifestamente era aquel año en que empezó su Circulo el mismo en que se avia obrado el Sacrosanto Misterio de la Encarnacion.*

Tambien es cierto que hasta des-

pues del Venerable Beda, que murió a 25. de Marzo del año 735. no se introdujo el computo de la Natividad en ninguna parte de la Iglesia, ni se recibió generalmente en ella hasta largos siglos después: con que no puede entenderse de otro el de que habla San Julian que el de la Encarnacion, que empezava a correr desde 25. de Marzo del año Juliano de 45. nueve meses i seis días antes que el primero de la Natividad, i que fuese éste a quien precedia 38. la Era 724. que asegura se contava entonces: con que es preciso que el año 686. en que dice San Julian escribia, corresponda al de 685. de la Natividad, i que le precediese la Era 724. que asegura se contava entonces 39. años, i no solo 38. como se pretende inferir de su testimonio, tan contra lo mismo que contiene, como se ha reconocido.

PARRAFO XV.

Dificultad de ajustar los años de Christo en los primeros Siglos que se introdujo su computo.

YA dejamos reconocido en el Parrafo inmediato quan otro fue el sentir de San Julian en el nuestro del que se le atribuye, i que no solo no consta de su testimonio la conclusion que por él establecen los que pretenden se justifique de su contenido iba anticipado el computo de la Era solo 38. años justos al comun de la Natividad, sino antes se deduce por el contrario, que si precedió su origen como asegura los mismos 38. años al de la Encarnacion, que segun el metodo que introdujo Dionisio Exiguo empezava desde 25. de Marzo del precedente en que se obró aquel Sagrado Misterio, es preciso distase 39. del primero de la Natividad que corre desde las Kalendas de Enero del inme-

día-

(d) Morales lib. 12. cap. 52. (e) Beda de rat. temp. cap. 45. *Qui in primo suo circulo 532. secundum Dominicæ Incarnationis annum, in capite ponendo, manifeste docuit secundum sui circuli annum, ipsum esse quo ejusdem Sacrosanctæ Incarnationis Mysterium cepit.*

diato a la misma Encarnacion; porque aunque despues se variassen estas dos computaciones, confundiendolas como hoy se estila en la Corte Romana, donde equivale lo mismo el uno que el otro, no se puede dudar se distinguieron en su principio: i que no solo precedió el de la Encarnacion al de la Natividad, sino tambien que aun no estava introducido el segundo en tiempo de San Julian, ni se tenia en la Iglesia noticia de otro computo que el de la Encarnacion: con que es incapaz de poderle entender del comun de la Natividad, como desconocido entonces generalmente de todos.

Pero sin embargo que reconoció Juan Mabillon el mismo presupuesto, pues asegura (a) que los Españoles conservaron su computo especial desde la Era, la qual precede a la de la Encarnacion 38. años, es muy difícil justificar el tiempo que se conservó practicada esta diferencia, por no constar tampoco el preciso en que se empezaron a confundir los dos distintos de la Encarnacion, i de la Natividad, usandolos promiscuamente para denotar el comun que seguimos, expresado tambien con alguna equivocacion en muchos monumentos antiguos con los terminos de *Años de la gracia, i de la misericordia*; porque no parece puede tener duda quedaria igualmente suprimida aquella misma distancia en que se diferenciava el computo de la Encarnacion, cuyo metodo seguia del de la Natividad luego que se confundieron entrambos teniendolos por uno mismo, conservando los propios 38. años de anticipacion al de la Natividad, que avia precedido antes al de la Encarnacion desde que se usaron promiscuamente el uno por el otro.

Sin embargo de que es tan regular el supuesto precedente, i tan conforme al sentir de quantos discurren en la razon de averse confundido los dos computos de que hablamos, le comprovaremos con los mismos terminos con que le expresa Pedro Gassendo, para que quede con mayor

firmeza; porque aviendo referido como fue Dionisio Exiguo el primero que introdujo el de la Encarnacion, añade: (b) *Pero aviendo regulado en su Ciclo por los años de la Encarnacion de Christo, i señalado por su primer año aquel en que avia sido concebido, i en que nació. los que se siguieron a Dionisio, como viesse no se reputava la vida de los hombres vulgarmente por su concepcion, sino por su nacimiento, reconociendo al mismo tiempo quan poco distava la Natividad de Christo del fin del año Juliano, i que se celebrava la Circuncision en las mismas Kalendas de Henero, establecieron casi por consentimiento comun el que se diese principio al primer año de Christo desde su misma Natividad; de que procedió despues quedasse inferior un año el computo comun (o de la Natividad) al de Dionisio (o de la Encarnacion) observando sin embargo en lo demas el Ciclo Dionisiano, esto es, de la Luna, del Sol, la letra Dominical, i la Indiccion; sin que aya por donde poner en duda sucederia lo mismo con nuestra Era, pues seguia la propia forma de los años de la Encarnacion, que quedaron suprimidos en los de la Natividad.*

De esta misma confusion procede, el que como por espacio continuado de casi seis Siglos se ofrece anticipada la Era solo 38. años al computo Christiano, se aya creído generalmente por todos, conservó siempre desde su principio el metodo mismo; con cuyo presupuesto quantos copiavan los Codices antiguos siguiendo el concepto comun, i teniendo por error de los Escribientes el año de diferencia que ofrecian algunos, le corrigieron por su arbitrio de la manera que les sucede a muchos privilegios quando se recopilaron en los tumbos de los Monasterios, de donde se han trasladado la mayor parte de los que corren impresos: con que es dificultísimo establecer con firmeza hasta quando duró la observacion primitiva que dejamos advertida.

Esta confusion del computo Christiano con el antiguo nuestro que de-

ja-

(a) Mabillon de re diplomat. lib. 2. cap. 23. num. 14.

(b) Gallendus de Kalend. Roman. cap. 5.

jamos apuntada , se padece igualmente en casi las mas Provincias de Europa ; i así escribiendo en la de Inglaterra Gervasio Monge de la Santísima Trinidad de Dorobernia , o Cantuaria , confiesa , que (c) *Entre los mismos Escritores de Chronicas ai alguna controversia ; porque sin embargo de ser la unica , i principal intencion de todos referir con verdadera suputacion lo contenido en los años del Señor , cuentan de diversos modos , i con diversos terminos los mismos años ; i así introducen en la Iglesia de Dios gran confusion de incertidumbres.* Cuya dificultad se le hizo tan insuperable a Radulfo de Diceto Dean de Londres , que temiendo no poderla vencer protesta : (d) *Excede a nuestra posibilidad concordar la diferencia que se ofrece acerca de los años del Señor , así en esto , como en lo demas , hasta el de 1147.*

No dificultan menos la demostracion del sentir que inferimos de San Julian los continuados errores , i absurdos que conservan los Codices antiguos de todos los *Chronicones* en los numeros de los años , i de las Eras que permanecen expresados en ellos , como del de Eusebio el mas celebre de todos , i cuyo metodo siguen los demas ponderan Juan Cuspiniano , Luis Vives , Melchor Cano , Theodoro Bibliandro , Andres Papio , Geronimo Vigniero , i ultimamente Arnaldo Pontaco : de los de Prospero , Idacio , i San Isidoro manifiestan sus diversas ediciones , así como del de Isidoro de Beja advierte Pedro de Marcà. Lo mismo podrè yo decir de tres Colecciones distintas de Don Pelayo Obispo de Oviedo , que han llegado a mis manos en tres Codices , de que hoi conservo dos , i teniendo cada uno algunas cosas en que conviene con los demas , discuerdan en los numeros de los años en muchas partes , i estàn imperceptibles

en otras , aviendose consumido , o gastado con el tiempo la tinta , o vermellon con que se expresaron , por su antigüedad que excede la de qualquiera mas de 400. años.

Estas mismas consideraciones quando dificultan la entera justificacion del nuevo sentir que inferimos del testimonio de San Julian , para establecerle por constante sin ningun recelo , obligan a que se proponga con desconfianza , i solo para que sirva de advertencia su reparo , i con èl se examine con mayor exaccion , no para defenderle como indisputable , aunque continuaremos en manifestar las observaciones que nos parece le acreditan , conservando siempre la indiferencia de su firmeza , que corresponde a su singularidad , i remitiendo al juicio ageno la calificacion de su aceptacion , u desprecio.

PARRAFO XVI.

El Chronicon General , i la Historia de los Godos de San Isidoro se deve regular por la misma forma que inferimos se deduce de San Julian.

YA dejamos advertido varias veces fue San Isidoro el primero de los antiguos en quien se ofrece usada el computo de la Era , aviendo manifestado està supuesto , e intruso en algunos egemplares de Idacio en los dos lugares en que se ofrece en las impresiones de Sirmondo , i L'Abbè , i no parece puede tener duda que si el año 685. en que escrivia San Julian , corria la Era 724. precediendo 39. al computo vulgar , se deven segun èl regular las Eras de que

(c) Gervasius in Chron. edit. edita a Seldeno, col. 1336. Inter ipsos Chronicæ Scriptores nonnulla diffensio est; nam cum omnium unica , & præcipua sit intentio annos Domini, eorumque continentia supputatione veraci enarrare, ipsos Domini annos diversis modis, & terminis numerant; sicque in Ecclesiasticam Dei multam mendaciorum confusionem inducunt.

(d) Radulphus de Diceto in abbreviat. Chron. a Seldeno edit. col. 430. Sed ultra posse nostrum est, vel in his, vel in sequentibus ad annum usque millesimum centesimum quadragesimum septimum quantum ad annos Dominicales solvere dissonantiam.

que usa San Isidoro, como quien escribía tan poco antes; i que se observasse igualmente entonces el mismo metodo, lo manifiesta su *Chronicon universal*, donde se vale la primera vez de esta voz, como escrito reinando Sisebuto predecesor de Suinthila, en cuyo tiempo feneció la *Historia de los Godos*, en el qual se lee la clausula siguiente: (a) *Corrieron pues desde el principio del mundo hasta la Era presente 654. esto es, hasta el año quinto del Imperio de Heraclio, i quarto del gloriosísimo Principio Sisebuto cinco mil ochocientos, i catorce*; porque no ai cosa mas constante en la Historia, como la de aver obtenido el Imperio Heraclio el dia 5. de Octubre del año 610. como manifiesta difusamente Dionisio Petavio con repetidos testimonios de varios Escritores del mismo Siglo: (b) i así su año quinto empezó el de 615. desde el qual hasta la Era 654. van 39. años, por cuya razon en algunos egemplares pusieron sus copiadores el año quinto de Suinthila en lugar del quarto, con el presupuesto general de que iba la Era anticipada solo 38. años al computo de la Natividad, para que conviniesse así con el de 616. a que correspondia la Era 654. en el concepto comun, segun advierte Don Garcia de Loaisa con los terminos siguientes: (c) *En otro manuscrito estava quinto, pero mal, pues segun consta del mismo Isidoro en la Historia de los Godos fue aclamado Sisebuto para el Gobierno publico el año segundo de Heraclio.*

Esta vulgar suposicion de que solo precedia la Era 38. años al computo de la Natividad, i la ignorancia comun de los Copiadores, ha ocasionado la variedad que entre sí ofrecen los egemplares de la *Historia de los Godos*, de los *Vandalos*, i de los *Suevos* del mismo San Isidoro por

quien se han hecho sus ediciones, en que sin embargo se conservan en las mas clausulas anotadas las Eras, segun el metodo que juzgamos deven seguir, i de que advertiremos algunas, por donde se pueden, i deven en nuestro sentir enmendar las demas.

Sea la primera la misma en que en la propia obra hace nuestro Santo la primera vez memoria de la Era, señalando aunque obscuramente su principio con los terminos siguientes: (d) *El año doce antes de establecerse la Era, quando comovieron las armas civiles Cneyo Pompeyo, i Cayo Cesar para apoderarse del Imperio de la Republica, passaron los Godos a Theffalia a socorrer a Cneyo Pompeyo, i pelear contra Cesar.*

Para percebir el concepto de San Isidoro es necesario saber, como dejamos advertido, i reconocen todos; sigue enteramente en todas sus obras el computo de Eusebio, el qual señala el principio de la guerra civil el de 1967. de la Era de Abraham, por quien se regula su *Chronicon*, i la Natividad de Christo el de 2016. de la misma Era de Abraham: i así descontados los doce años que dice San Isidoro corrieron desde el principio de la guerra civil al de la Era, restan los 39. que suponemos iba anticipada al computo comun de la Natividad.

En la segunda clausula empieza a referir las expediciones de los Godos contra el Imperio con los terminos siguientes, segun se ofrece uniformemente en las tres ediciones de Madrid, de Grocio, i de L'Abbè; porque en las quatro precedentes no se señala el año del Imperio de Valeriano, el qual fue aclamado Emperador por el exercito que se hallaba en los Pueblos Noricos de estotra parte del Danubio despues de la muerte de Emiliano a los fines del año 254; de

(a) S. Isidorus in *Chron.* pag. 94. num. 121. *Fiunt igitur ab exordio mundi, usque in presentem Aeram 654. hoc est, in anno 5. Imperatoris Heraclii, & 4. gloriosissimi Principis Sisebuti anni quinquies mille octingenti quatuordecim.*

(b) Petav. in *Not. ad Hist. Niceph. Constantinopol.* pag. 51. & seq. *De doctr. tempor. lib. 11. cap. 49.*

(c) Loaisa in eund. *locum Divi Isidori*, pag. 94. num. 121.

(d) S. Isidor. in *Hist. Gothor. in principio.* Anno ante Aeram conditam 12. dum pro arripiendo Reip. Imperio Cneius Pompejus, & C. Cesar arma civilia commovissent Gothi ad praeibendum Cn. Pompejo in Theffaliam adversus Caesarem pugnaturo venerunt.

de la Natividad, así como su hijo Galieno en Roma por el Senado con la noticia de la exaltracion del Padre: (e) *La Era 294. el año primero de Valeriano, i Galieno, los Godos bajando de los Alpes en que habitavan destruyeron a Macedonia, al Ponto, al Asia, i al Ilirico, de las quales mantuvieron casi quince años el Ilirico, i la Macedonia.* Esta expedicion es preciso se executasse la Primavera siguiente en que empezava a correr la Era 294. en el año 255. i primero de Valeriano, i Galieno, pues no se terminó hasta los fines del mismo año; i así le precedió treinta i nueve.

En la tercera clausula está tan depravada la Era, que no se puede por ella inferir conclusion verisimil, porque en las ediciones que se hicieron por el Codice de Pitheo, se señala la Era 269. concurrente con el año 26. del Imperio de Constantino el Grande, que empezó a 25. de Julio del año 306. de la Natividad. En las dos de Grocio, i L'Abbè se lee, *la Era 272. en la de Madrid, la de 369.* i en sus notas se advierre está en otros egemplares la de 372. por donde se reconoce falta un ciento en las dos referidas, que segun nuestro computo conviene con los cinco meses ultimos del año 26. del Imperio de Constantino, que corresponde a la Era 372. i al año 333. de la Natividad.

Aun mas expressa a nuestro intento es la clausula quarta, que dice en las ediciones de Grocio, i de L'Abbè: (f) *La Era 407. año quinto del Imperio de Valente recibió el primero Athanarico el gobierno de la gente de los Godos, reinando trece años.* I aviendo aclamado al Emperador Valentiniano electo a 26. de Febrero en el Consulado de Joviano Augusto, i Barroniano, que corresponde al año 364. por compañero en el Imperio a su hermano Valente a 29. de Marzo siguiente, su quinto año concur-

rió con el de 368. de la Natividad, a que añadidos los 39. que en nuestro sentir se anticipava la Era, forman la de 407. a que reduce San Isidoro la eleccion de Athanarico.

En esta consecuencia no solo Idacio, sino tambien el mismo San Isidoro señalan la muerte de Athanarico despues de aver gozado 13. años el Reino en el tercero del Imperio de Theodosio el Grande, que concurrió con el de 381. de la Natividad; aviendo sucedido en el mes de Enero, i en la Era 419. en que lo refiere San Isidoro; porque si empezava la Era desde el dia que fue confirmada por el Senado la division a los principios del año septimo Juliano, aunque se ignore el dia preciso de aquel decrero, i no se puede reducir sin testimonio que lo comprueve a su mes primero, pudo concurrir aunque fuese en el siguiente de Febrero el fin de la Era 419. con el principio del año 381. de la Natividad, o siendo tan corta la diferencia, reducir entrambas al año precedente de la Era el principio del tercero de Theodosio.

Pudieramos continuar el cotejo por todas las clausulas, si no nos embarazasse su demasiada proligidad; i así nos contentaremos con reconocer las otras quatro ultimas con que fenece nuestro Santo la misma obra, de que con entera evidencia se manifestará la regularidad de nuestro sentir, i por donde se pueden examinar las demas que tienen las precedentes, si se consideran con el presupuesto que venimos justificando de que corria la Era 39. años anterior al computo de la Natividad, i no solo 38. como hasta ahora se tenia creído. Dice pues la primera: (g) *La Era 641. año 20. del Imperio de Mauricio, muerto Liuvva, goza Viterico siete años el Reino que viviendo él avia invadido.* I siendo constante, segun se

Z

re-

(e) S. Isidorus *Histor. Goth. Æra 294. anno Imperii Valeriani, & Galieni primo, Gothi descensu Alpibus quibus inhabitabant, Græciam, Macedoniam, Pontum, Asiam, atque Illyricum vastaverunt; ex quibus Illyricum, & Macedoniam 15. ferme annis tenuerunt.*

(f) S. Isidorus *ubi supra. Æra 407. anno quinto Imperii Valentis, primus Gothorum gentis administrationem suscepit Athanaricus regnans annos 13.*

(g) *Æra 641. anno Imperii Mauricii 20. extincto Liuvane VVitericus Regnum quod vivente illo invaserat, vindicat annis septem.*

reconoce del Chronicon Alejandrino, fue muerto el Emperador Mauricio a 27. de Noviembre el año 602. aviendo gozado aquella dignidad 20. años, i tres meses, se ve concurrir con el año 20. de su Imperio, o con el 21. segun està en otros egemplares de San Isidoro, la Era 641. i que iba anterior 39. al computo de la Natividad.

La segunda dice: (b) *La Era 648. el año 6. de Focas Gundemaro despues de Viterico reina dos años.* Para cuya inteligencia es necesario suponer, que aunque algunos cuentan el primer año del Imperio de Focas desde 27. de Noviembre de 602. de la Natividad en que matò a Mauricio su predecesor, i entre ellos el Venerable Beda quando escribe, que el primer año de Focas concurrió con el 603. de la Encarnacion, cuyo computo era solo el Christiano que se conocia entonces, que respeto de preceder uno al comun de la Natividad coincide con el: i así quando hace memoria del Concilio que celebrò en Roma el Pontifice Bonifacio Quarto para reformar el Estado Eclesiastico de Inglaterra a 27. de Febrero del año 610. de la Natividad, añade corria (i) *el octavo del Imperio de Focas*; sin embargo, segun consta del Regesto del Pontifice San Gregorio, aviendo embiado el mismo Principe su imagen, i la de su muger a Roma (k) *a siete de las Kalandas de Mayo* (que corresponde a 25. de Abril del año siguiente 603. de la Natividad) *fuieron aclamados en Letran en la Basílica de Julio por todo el Clero, i Senado*, desde quando se empezaban a contar con mas regularidad, i firmeza los años de su Imperio, como testifica Baronio, diciendo: (l) *El año 603. se cuenta la 6. Indiccion, en el qual empieza el decimo-quarto del Pontifice Gregorio, i el primero del Emperador Focas quando fue aclamado en Roma por Emperador en*

el mes de Abril. I así concurrió el sexto año de su Imperio con el de 609. de la Natividad, i de la Era 648. i así 39. años antes del compunto comun.

La tercera clausula dice: (m) *La Era 650. año segundo del Imperio de Heraclio, despues de Gundemaro fue exaltado Sisebuto en el Trono Real, reinando ocho años i seis meses*, cuyas señas coinciden en el año de 611. que corria el segundo de Heraclio desde cinco de Octubre, cumplidos los dos que dice governò el Reino Gundemaro su predecesor; i conviene con la ultima que se ofrece en la forma siguiente: (n) *La Era 659. año decimo del Imperio de Heraclio, recibió el gloriosissimo Suinthila por gracia divina el Cetro del Reino*; porque así como es constante empezó el decimo año de Heraclio a 5. de Octubre el de 620. lo es tambien coincidió con el la Era 659. en el presupuesto de que le antecedia los 39. que venimos justificando: i respeto de ser las noticias que se refieren en estas quatro clausulas inmediatas, pertenecientes al tiempo mismo en que vivia San Isidoro, i tan uniformes, i consequentes entre si, no parece deja duda se devan regular por el mismo metodo los numeros de las Eras de todo su Chronicon, como pudieramos manifestar con el corejo de cada uno de por si, sino lo ruviessemos por demasadamente prolijo, i no tan propio de nuestro asunto, para que juzgamos bastan las siete clausulas referidas.

PAR-

(b) *Ara 648. anno Imperii Phocatis sexto, Gundemarus post VVitericum regnat annis duobus.*

(i) Beda *Histor. Eccles. lib. 1. cap. ultimo prope finem, & lib. 2. cap. 4.*

(k) S. Gregor. *Regest. Epist. Pontif. S. Gregor. lib. 11. Epist. 1.* (l) Baron. *tom. 8. anno 603. num. 1.*

(m) *Ara 650. anno Imperii Heraclii secundo, Sisebutus post Gundemarum Regali Fastigio evocatur regnans annos 8. menses sex.*

(n) *Ara 659. anno Imperii Heraclii 10. gloriosissimus Suinthila, gratia divina, Regni suscepit sceptrum.*

PARRAFO XVII.

De Isidoro de Beja se infiere iva anticipada la Era 39. años al computo vulgar de la Natividad.

EL unico motivo que me obligò a no seguir el presupuesto comun de q̄ precedia la Era Española solo 38. años al computo de la Natividad, quando escribí el *Examen Chronologico*, procedió de hallar en Isidoro Obispo de Beja, donde señala el año preciso en que se hicieron los Moros Señores de España, entre las quatro Epocas distintas con que le expresa, esto es, *el año quinto del Imperio de Justiniano, 93. de los Arabes, sexto de Ulit, la Era 750.* que las tres primeras concurrían en el de 711. de la Natividad; i en el sentir general pertenece la Era 750. al siguiente de 712. como justificamos en el mismo *Examen*, i advierte Pedro Marcà, que fue el primero entre los modernos que siguiendole se opuso a la opinion comun que referia este fatal suceso al año de 714.

Haciafeme difícil persuadirme, pudiesse aver errado el computo propio de España quien concurrió al lamentable destrozo que tanto pondera, i acierta en los tres restantes por donde le regula, aunque agenos, i desusados en la Provincia en que escrivia: i aunque la gran frecuencia de absurdos que conserva la edicion de Sandoval, que es la unica que se ha hecho de este Prelado, i el no aver visto ningun Codice antiguo con quien cotejarla, por ser tan raros los que se hallan de aquella obra, como advierte el mismo Sandoval, pudiera moverme a tener por inadvertencia de quien la copió la discordancia que reparava, me hacia gran fuerza la autoridad de Pedro de Marcà, pues ponderando quanto estava depravada la impresion que hizo el mismo Sandoval de los cinco Obispos, entre quienes se ofrece el nuef-

tro, añade: (a) *Esta corrupcion parece mayor en la impresion de Isidoro de Badajoz, que yo he conferido con un exemplar manuscrito que està en la Bibliotheca del Colegio de Navarra de Paris encuadernada en un mismo volumen con el libro manuscrito de Don Rodrigo de Toledo: i con su conferencia he corregido gran parte de esta pequeña Chronica, i reconocido el genuino sentido de su Autor; i que se vale del mismo testimonio, pues escribe hablando del Rei Don Rodrigo: (b) Perdió la vida el Reino, i los embidiosos en una sola batalla en la Era 750. el año quinto del Imperio de Justiniano, despues de su restablecimiento en el año 92. de los Arabes, segun el computo de Isidoro, i el sexto de Ulit, que convienen con el año 711. de Christo, aunque el numero de la Era corresponda al año de 712.*

Esta duda me hizo ocurrir al testimonio de San Julian, de que todos justifican la opinion comun a que se opone el de nuestro Isidoro; i atendiendo, i considerando su contenido, i el concepto expresado en èl, me pareció no cabia en sus palabras la conclusion que suponen los que pretenden assegurar se anticipava el computo de la Era solo 38. años al de la Natividad; porque aviendole introducido el Venerable Beda, que floreció tanto despues, i advirtiéndole el mismo Santo se ha de examinar el tiempo en que nació nuestro Redentor, segun el computo de la Encarnacion, a quien avia precedido el origen de la Era 38. años, precisamente tuvo principio 39. antes del primero de la Natividad, pues empieza nueve meses despues de la misma Encarnacion; i que hasta el nono Siglo que empezó a usarse en la Iglesia con mas generalidad el computo de la misma Natividad, quantos Escritores antiguos regulan los años por la Encarnacion, se deven entender como fuenan, empezando a contarlos desde 25. de Marzo del precedente, segun el metodo que estableció Dionisio Exiguó.

En consecuencia de este presupuesto se halla en el mismo Isidoro

Z 2

de

(a) Marcà *Hist. de Bearn. livr. 2. chap. 1.*(b) Marcà *ubi supra.*

de Beja en la clausula en que expresa el año en que escribía, recapitulando el tiempo que avia corrido desde el principio del mundo hasta el de entonces, la propia diferencia de los 38. que asegura San Julian precedió el origen de la Era al primer año de la Encarnacion, pues dice, segun le corrige Pedro de Marcà, cuyas palabras copiaremos en desengaño de la fantasía con que Don Josef Pelli- cer intenta despojar a San Isidoro Metropolitano de Sevilla el *Chronicon universal*, asegurando nuestro Isidoro de Beja le continua. I así escribe Marcà hablando de èl: (c) *Vivia en el mismo tiempo que hicieron los Moros su entrada en España, i compuso una Chronica de las cosas mas memorables de su tiempo, la qual forma como Apéndice, i continuacion de la de Isidoro de Sevilla, i la termina el año de 754. de la Encarnacion que señala concurrente de la Era 792. i del año 5954. o 5950. del mundo, segun la diversidad de los computos: i por consequencia precisa en nuestro sentir el de 753. de la Natividad.*

Esta misma conclusion se deduce del principio de la propia clausula a que se refiere Marcà, pues dice: (d) *Desde el principio del Mundo hasta empezada la Era 792. en el año 10. del Imperio de Constantino, quarto del Miramamolin Abdala Alacen, septimo del Patriado de España de Jusef, i de los Arabes 136. han corrido 5954.*

Cinco caracteres distintos expresa Isidoro concurrían al tiempo en que èl escribía, esto es, el principio de la Era 792. el año 10. del Imperio de Constantino Copronimo, el quarto de Abdala Saffahuz, Miramamolin de los Arabes, el septimo del Virreinato, o Gobierno de Jusef en España por los mismos Miramamolines, o Califas de Damasco a quien obedecía entonces, i el 136. de la Hegira, o año de los Arabes; i todos los quatro ultimos concurren en el 753. de la Natividad, esto es, como el mismo Isidoro testifica al fin de la propia clausula. El año 754.

de la Encarnacion del Señor, que conviene con la Era 792. como corrige la edicion de Madrid Pedro de Marcà por el Codice del Colegio de Navarra de Paris en que no se lee la Era 798. que corresponde en el concepto comun al año de la Natividad 760. con quien no conviene ninguno de los otros quatro computos: i no solo eran muertos esse año Abdala, i Jusef, i corria la Hegira 134. sino avia quatro que se levantò Muabias, i Abderrahamen su hijo con el Imperio de España, negando la obediencia a Abugiasar Almanfor, que sucedió en el de los Arabes al mismo Abdala Saffuz de quien habla Isidoro.

Pero aunque es constante este presupuesto entre los Chronografos, le justificaremos sin embargo en honor del nuestro por lo que por èl se acredita, como manifestaremos, asentando primero vâ erradísimo Isidoro en los años de los Emperadores Griegos, pues es notorio murió Leon Isauro a 18. de Junio del año de la Natividad 741. Indiccion 9. despues de aver governado el Imperio 24. años i tres meses, i el de 742. de la Encarnacion; i que le sucedió el mismo dia Constantino Copronimo su hijo, a quien avia hecho coronar por sucesor a San German Patriarca de Constantinopla, dia de Pasqua 31. de Marzo del año de la Natividad 720. i así el decimo del Imperio de Constantino Copronimo corresponde al de 750. de la Natividad desde 18. de Junio, i no puede convenir a la Era 792. a que le reduce Isidoro, si concurrió con el de 754. de la Encarnacion en nuestro sentir, así como tambien como en el de los que pretenden se anticipasse solo 38. al computo de la Natividad.

Mas regular, i puntual vâ en los quatro computos siguientes, como comunes, i notorios en España al mismo tiempo en que los escribía, donde es difícil de persuadir se ignorasse el año del Reino del Principe que la dominava, del Virrei que

en

(c) Marca Cy-dessus.

(d) Isidor. Pacensis pag. 25. *Fiunt igitur ab exordio mundi usque in Aram captam 792. ann. Imperii Constantini 10. Abdalla Alacemi Almir Amaminin 4. Hispania Juzzij Patrie 7. & Arabum 136. anni 5954.*

en su nombre la regia , i el de los Arabes , o de la Hegira por donde contavan los Moros a quien estava sujeta , i el de la Era usual , i vulgar entre los mismos naturales ; i todos quatro convienen en el de 754. de la Encarnacion , como asegura Isidoro , i en el 753. de la Natividad : i así se justifica con este testimonio suyo conservava la Era Española en el Siglo octavo los propios 38. años de exceso al computo de la Encarnacion , i 39. al de la Natividad que testifica San Julian le precedia en el septimo Siglo antecedente , si la de 792. concurrió con el año 753. de la misma Natividad , segun manifestaremos inmediatamente.

Porque en primer lugar es comun , i constante entre todos los Escritores Arabes fue aclamado Abdala Saffahuz por Almir Amuminin , o Principe de los Creyentes , como ellos le nombran , de donde corrompidamente se decia en España Miramamolín , en la Ciudad de Suffa el día Giomba , o sexto de su semana , i undécimo de su tercer mes Rabia Alaud , o Rabia , primero la Hegira 132. como testifica Ibn Batrik , (e) con quien conviene en quanto al mes , i al año , aunque discuerdan en el día , George Ebnol Amdi , o Al-Macin , (f) Abn Arrahebus , (g) i Georgio Abul Faragio , (h) que corresponde al Viernes ultimo de Octubre del año de la Natividad 749. o 750. de la Encarnacion , igualmente le señalan los mismos Escritores quatro años , i nueve meses de Imperio ; porque duró su Califato quatro años , i nueve meses , i murió Domingo duodécimo día del mes Dil Haggien Ambaro año de la Hegira 136. i fue sepultado en la Ciudad de Hascemia , que son las mismas palabras con que lo expresa Ibn Batrik ; (i) i Eduardo Pocockio su traductor en fe de este testimonio refie-

re la muerte del mismo Abdala Saffahuz a 9. de Junio del año 754. de la Natividad : luego el quarto año de su Imperio se terminó en 16. de Setiembre del año 753. de la Natividad , que se contava 71. de la Hegira 136. desde cuyo día corrieron los 266. de que se forman los nueve meses Arabigos que avia vivido mas , hasta 9. de Junio del año 754. de la Natividad , i 18. dias antes que entrasse la Hegira 137. Con que si la Era 792. concurrió con el año quarto del Imperio de Abdala , como asegura Isidoro , preciso es corresponda al de 754. de la Encarnacion , i 753. de la Natividad , pues a 16. de Setiembre de este se terminó el quarto de aquel Principe ; i así precedia la Era 39. años al computo vulgar de la Natividad , i no solo 38. como se presupone generalmente.

La segunda nora con que declara Isidoro el tiempo en que termina su *Chronicon* con que la deduce del año que corria entonces del Virreinato , o gobierno de Jucef en España , pues escribe , como vimos , era el septimo de su Patriciado en ella : i aunque en la edicion de Sandoval no consta expresó el que entró en él , le advierte el Arzobispo Don Rodrigo , que , como observa Marcà copia a la letra en la *Historia de los Arabes* el mismo *Chronicon* ; i la clausula que hace a nuestro intento , i falta en el impreso , dice : (k) *El año 129. de los Arabes , o empezando el trigésimo , i tercero de Maruan , fue sublimado al gobierno de España Jucef , como anciano , i de larga edad ; por donde se reconoce está defectuosa la edicion de Sandoval , i deve suplirse de la manera siguiente : (l) En este tiempo la Era sobredicha 784. el año tercero del Imperio de Constantino , i de los Arabes 129. o empezando el 30. tercero de Maruan , es aclamado en el Rei-*

no

- (e) Ibn Batrik *tom. 2. pag. 396.* (f) Al-Macin *lib. 2. cap. 2.* (g) Arrahebus *Chron. Orient. pag. 71.*
 (h) Abul Pharagius *de Dynast. pag. 138.* (i) Ibn Batrik *ubi supra. Fuit Califatus ipsius annorum quatuor , & novem mensium ; mortuus est in Ambaro die Dominico 12. mensis Dilhaggie Hegire 136. sepultus est in Civitate Hascemia.* (k) Roderic. *Hist. Arab. cap. 17. Anno Arabum 129. vel incipiente 30. Maruan vero 3. Jucef , ut senior & longævus ad regimen Hispanie sublimatur.*
 (l) Isidor. *Pacens. pag. 22. & 23. Hujus tempore in Era suprafata 784. anno Imperii Constantini 3. Arabum 129. completo , vel incipiente 130. Maroan 3. mirificè ut senior , & longævus patriæ adclainatur (Jucef) in regno.*

no de la Patria (Jucef) como anciano, i de larga edad. Para cuya inteligencia es necesario suponer fue Matuan segundo del nombre, i ultimo de la familia de Ommias aclamado Califa, o Miramamolín el mes segundo llamado Safar de la Hegira 127. que corresponde a 24. de Noviembre del año de la Natividad 744. i así empezaria a correr el tercer año de su Imperio a 3. del mismo mes de Noviembre del año 746. de la Natividad, que corresponde a la Hegira 129. i al fin de ella fue electo Jucef por Virrei de España, como parece de Isidoro, segun le copia el Arzobispo Don Rodrigo: con que precisamente concurría el septimo año de su gobierno con la de 136. i con el año 743.

El tercer carácter, o nota con que expresa Isidoro el tiempo en que escribía, es la Hegira, o año Arabigo 136. de cuyo computo usavan entonces en España los Moros que la dominaban: i nadie puede ignorar tuvo principio a 7. de Julio el de 743. de la Natividad, i conviene tan puntualmente con los dos precedentes, como se ha reconocido, que no es capaz de duda en fe de ellos les corresponde la Era 792. que era el comun de los Christianos, i que conviene con el de 754. de la Encarnacion, como asegura inmediatamente el mismo Isidoro, a quien se anticipava los mismos 38. años que advierte San Julian le precedió su origen, de que por consecuencia precisa se deve confessar tuvo principio 39. años antes que el primero de la Natividad, si la Era 792. concurre con el de 753. de la misma Natividad quando escribía Isidoro, segun se ha manifestado.

* * * * * * * * *

* * * * * *

* * *

PARRAFO XVIII.

Por el computo que sigue San Eulogio, precedia en su tiempo la Era 38. años a los de la Encarnacion, i 39. a los de la Natividad.

Dejamos reconocido con los testimonios de San Julian, de San Isidoro de Sevilla, i de Isidoro de Beja, que quedan explicados en los tres *Parrafos* precedentes, iba anterior el computo de la Era 38. años al de la Encarnacion, segun el metodo mismo en que le introdujo Dionisio Exiguo, precediendo nueve meses i seis dias al comun de la Natividad: por cuya razon será preciso señalar su origen 39. años antes que tuviese principio este ultimo; de manera que el primero de la Natividad concurre con el de 40. de la Era, i aora veremos practicada la observancia misma en los dos Siglos siguientes.

Porque a mediado el nono floreció San Eulogio Martir, natural de la Ciudad de Cordova, donde tenían su Corte los Principes Infieles, a quienes reconocian por supremos Monarcas todos los demas Reyezuelos, o Gobernadores de las principales Ciudades de España, el qual empieza en el libro segundo del Memorial de los Santos de la manera siguiente: (a) *En nombre del Señor reinando perpetuamente nuestro Señor Jesus Christo, el año de su Encarnacion 850. en la Era 888. i en el Consulado 29. de Abdarrahagman.*

Tres computos se ofrecen en esta clausula: el primero el de los años de la Encarnacion, el qual entendiendo como suena, i en la misma forma que se estilava en el Siglo a que pertenece, siguiendo el propio metodo con que le introdujo Dionisio Exiguo, que era el comun en que se ha-

(a) S. Eulog. *Memor. Sancti*, lib. 2. cap. 1. *Hisp. illustr. tom. 4. In nomine Domini, regnante in perpetuum Domino nostro Jesu Christo, anno Incarnationis ejus 850. Æra 888. Consulatus autem Abdarrahagman 29.*

halla usado entonces en tantos Escritores, como reconocen, i confiesan todos los Chronologos modernos sin excepcion de ninguno, no tiene duda pertenece al año 849. de la Natividad a que corresponde el de 850. de la Encarnacion que se ofrece en entrambas impresiones de San Eulogio; pero como se confundieron despues estos dos computos, tomándose promiscuamente el uno por el otro, para denotar con entrambos el de la Natividad desde que se admitió por comun de la Iglesia, pretenden los que no perciben esta diferencia se devan regular siempre en una misma forma, sin distinguir la diversidad del tiempo a que pertenecen: así nos será preciso comprobar por el ultimo carácter que especifica San Eulogio, no se pueden entender los años de la Encarnacion en que dice escrivia de los de la Natividad que hoy seguimos, como constará de su mismo reconocimiento.

Este tercer computo por donde se han de regular los dos precedentes, le deduce San Eulogio del principio del Imperio de Abderramen segundo del nombre, i quarto Miramamolín, o Principe Soberano de España, asegurando, como vimos, que el año 29. de su Consulado, con cuyo termino explica no solo qualquier Reino, como juzgó Ambrosio de Morales, (b) sino el Imperio absoluto de que gozava en la conformidad que justifica Carlos Lecoingt, (c) concurrió con el de 850. de la Encarnacion, i con la Era 888. para cuya inteligencia es necesario suponer convienen el Moro Rafis, (d) el Arzobispo Don Rodrigo, (e) i George El-Macino, (f) murió Hakem tercer Miramamolín de España la Hegira, o año de los Arabes 206. que tuvo principio a 6. de Junio del de 821. de la Natividad, así tambien

como en que le sucedió inmediatamente en el Imperio de España Abderramen su hijo, que gozó mas de 31. años en sentir del primero, 31. i cinco meses en el del segundo, o 32. i seis meses, segun el Autor sin nombre que publico Pellicer con el de Dulcidio Obispo de Salamanca, i Ambrosio de Morales cita con el de *Chronicon de Albelda*; así como el Padre Josef Moret con el de *Chronicon Emilianense*, el qual se conserva incorporado en una de las Colecciones de Don Pelayo que paran en mi poder. Lo que no parece tiene duda es, que murió la Egira 238. que tuvo principio a 4. de Junio el año de 852. como aseguran Rafis, el Arzobispo Don Rodrigo, i El-Macino, i se deduce del mismo *Chronicon* de Dulcidio. San Eulogio, aunque no expresa el tiempo fijo de la muerte de Abderramen, empieza el libro tercero de la manera siguiente: (g) *Luego que tuvo Mahomad el Imperio de su Padre, prorumpiendo prontamente el odio contra nosotros, el mismo dia que adornado de las Insignias Reales ascendió al Solio, desterrando de Palacio a todos los Christianos, los declaró por indignos de ningun ministerio principal suyo.* Luego passa a referir los insultos que en contemplacion del nuevo Principe infiel cometieron sus Vassallos contra los Christianos, derribando gran parte de sus Templos, como fue preso, i martirizado el Presbitero Fandila, i otros muchos Christianos, concluyendo el Capitulo octavo así: (h) *Porque por este orden fueron muertos desigualmente estos tres, conviene a saber, Anastasio Presbitero, Felix Monge, i Digna bienaventurada Virgen el mismo dia 18. de las Kalendas de Julio Era 891. que corresponde a 13. de Junio un dia despues de aver empezado a correr la Hegira 239. por donde parece se deve establecer la*

muer-

(b) Morales in Schol. ad cap. 21. lib. 2. S. Eulog. num. 2. (c) Lecoingt Annal. Franc. tom. 6. ann. 796. num. 12. (d) Rafis. (e) Roderic. Hist. Arab. cap. 8.

(f) El-Macinus Hist. Sarracen. lib. 2. cap. 24.

(g) S. Eulog. lib. 3. cap. 1. Adepto Mahomad patris Imperio confestim in promptum odium contra nos prorumpens, ipso die quo fascibus insulatus Solium regnaturus conscendit, Christianos omnes Palatio abdicans indignos Aulae principali ministerio promulgavit.

(h) S. Eulog. lib. 3. cap. 8. Hoc namque ordine hi tres vocati, Anastasius scilicet Presbyter, Felix Monachus, & Digna Virgo beata eodem die dispariter ceciderunt 18. Kalendas Julii Era 891.

muerte de Abderramen , i la sucesion de Mahomad su hijo a los principios de la misma Era 891. que corresponde al año 753. igualmente de la Encarnacion que de la Natividad en sentir de San Eulogio , de la manera que reconoció Morales , pues dice : (i) *Murió al fin de este año 852. de que vamos contando desde Octubre en adelante , pues mas de mediado Setiembre mandó martirizar los dos Santos postreros. Pudo ser tambien que llegasse al principio del año siguiente , i así se le cumplirian 31. años , i algo mas que el Moro Rasis , i el Arzobispo Don Rodrigo dicen aver reinado.*

Que sucediese la muerte de Abderramen corriendo la Era 890. es constante , porque si entró a reinar la Hegira 206. con quien concurrió la Era 759. i gozó el Reino 31. años cumplidos , i algunos meses mas , de la manera que se ha reconocido , preciso es alcanzase su vida casi toda la de 890. en que corria el 32. de su Reino , i en que señala San Eulogio (k) su muerte repentina casi inmediatamente al martirio de Rogelo , i Servio sucedido a 16. de Setiembre de la Era 890. que en nuestro sentir corresponde al año 852. de la Encarnacion , i 851. de la Natividad ; i en suposicion de que reinó 31. años , i cinco meses , como asegura George El-Macino , (l) celebrado por el mas exacto , i puntual de los Escritores Arabes , es preciso conviniese el año 29. de Abderramen con el 848. i el 849. de la Natividad , a cuyo ultimo pertenece la Pascua que dice San Eulogio celebravan los Moros quando martirizaron al Presbitero Perfecto , como manifestaremos en el Parrafo siguiente.

PARRAFO XIX.

No se opone el reparo que forma el Padre Maestro Perez a la inteligencia precedente que dimos a San Eulogio.

EN toda la question Chronologica que forma el Padre Maestro Perez en prueba de que no entraron los Moros en España , ni se apoderaron de ella hasta el año 712. en oposicion del sentir que avia yo justificado antes , reduciendo el principio de su dominio en ella al precedente de 711. no se dà por entendido de ninguno de los fundamentos de que yo deduzgo aquella conclusion , pareciendole sobra el concepto comun para desvanecerla , contentandose con impugnar la inteligencia que dimos al testimonio de San Eulogio , que queda producido , i explicado en el Parrafo inmediato con los terminos siguientes : *Es tambien constante verdad que el año de la Era comun 850. celebraron los Moros su Pasqua a 18. de Abril , porque el año de su Hegira 235. empezó en 26. de Julio del año de Christo de 849. desde dicho dia hasta 18. de Abril del año siguiente 850. inclusive , ai cabalmente 267. dias. El dia 267. del año Arabigo es el primero de Schavval , dia en que los Sarracenos celebran su Pasqua ; de todo lo qual nadie que tengala mas leve noticia del computo Arabigo puede dudar : luego nuestra Hipotesis viene ajustada a lo que refiere el Santo Doctor , i Martir. Pero aunque a primeros visos parece tiene apariencias de oposicion este reparo , si se considera con atencion , i se examina con diligencia , antes acredita , i comprueba nuestra conclusion que la debilita.*

Porque es constante , segun dejamos reconocido con el testimonio de Pedro Gasendo , despues que lo demost-

(i) Morales lib. 14. cap. 16.

(l) El-Macinus Histor. Sarracen. pag.

(k) S. Eulog. lib. 2. cap. ultim.

Hegir. 238.

mostrò con entera evidencia el Padre Petavio , a cuya autoridad no se opondrà el Padre Maestro Perez por lo que siempre sigue , i con mucha razon sus observaciones; aunque no aprobassen èsta como inconcusa Jacobo Grandamico , Carlos Dufrene, i Juan Jacobo Hofman , que suprimió Beda un año en el metodo que avia establecido Dionisio Exiguus, conservando las mismas notas, o caracteres de la Luna , del Sol, de la letra Dominical, i de la Indiccion que avia introducido, para dejar mas notoria la distincion de cada uno ; i así segun advierten todos : *El que es año primero en el Ciclo Dionisiano decemnovenal , es en la Era comun primero antes de Christo : i el que en el Ciclo de Dionisio es el segundo , es en la Era comun el primero.* De que se infiere precisamente ivan estas notas, o caracteres postergados un año , hasta que se confundieron los de la Natividad con los de la Encarnacion, que se bolvió a reintegrar aquel año que iba suprimido , por el mismo en que de nuevo se cercenava el computo , embeviendolos nueve meses que iba anticipado el de la Encarnacion al de la Natividad, así tambien como le sucedió al de la Era, reduciéndose los 39. años que iba anterior al de la Natividad a solo los 38. que precedia al de la Encarnacion , de manera que hasta entonces los caracteres que en el concepto comun señalan el año de la Natividad pertenecen al precedente de la Encarnacion : de que se reconoce con entera evidencia, que el mismo argumento de que se vale el Padre Maestro Pérez para oponerse a mi conclusion, la confirma de nuevo , pues por èl consta, que aunque segun el presupuesto vulgar se infiera habla San Eulogio , como pretende del año 850. de la Natividad, declaran, i manifiestan las especialidades de las Ferias, o dias de la semana que señala , es el año 850. de la Encarnacion a quien pertenecen : i que si de èste iba anticipada la Era 888. los mismos 38. que todos suponen precedió su principio al computo de la Natividad, iría anterior a èl los pro-

prios 39. que pretendemos le precediese.

Del presupuesto precedente consta igualmente , que si todos los caracteres que corresponden de seis Siglos a esta parte a los años de la Natividad pertenecian antes a los de la Encarnacion, los que hasta entonces se deducian por ellos deven referirse a los de la Encarnacion , i no a los de la Natividad, lo qual solo sirve para concordar las Epocas diversas que señalan los Escritores, no para inovar la Chronologia que hoy seguimos , a la qual se reducen todas las demas , como a regla universal, aunque asentando están suprimidos en ellas los nueve meses , i seis dias en que se diferenciavan antes los dos computos , regulando en sus principios, así el de la Hegira de los Arabes , como el de la Era de los nuestros , por los años de la Encarnacion, hasta que se confundieron con los de la Natividad : de que procede reduzgan todos el computo Arabigo , o años de la Hegira segun los de la Natividad , deviendо regularse por los de la Encarnacion, como unica Chronologia Christiana por donde se gobernava la Iglesia, hasta que se introdujo en ella el computo de la Natividad.

PARRAFO XX.

Alvaro Cordubense concurrente de San Eulogio , sigue el mismo computo de la Encarnacion que su Maestro.

EN el mismo Siglo nono que San Eulogio, floreció Alvaro Cordubense, que aviendo concurrido a su glorioso tránsito, le dejó escrito, tan ilustre por sus esclarecidos trabajos, como por la nobleza de su sangre; cuyas obras permanecen en un antiguo Codice Gothico, de que copia Bernardo de Alderete el principio en los mismos caracteres en que está escrito, i de que tengo yo copia. En ellas se ofrecen dos lugares a nuestro intento , que produciremos

por el orden que se escribieron.

El primero se conserva en una de sus Cartas escrita a Eleazar Francès, que aviendo apostatado de nuestra Sagrada Religion seguia la Judaica, por cuya causa le dà el titulo de transgressor, desvaneciendo la falsa inteligencia con que intentava pervertir un lugar del Profeta Ageo; i así le dice: (a) *Si acaso tu, que eres Francès, no descubriste en sus letras lo que hasta ahora no alcanzaron los Maestros de la Sinagoga: i hallò un lego en las Escrituras Hebreas lo que ignorava el Hebreo.* Passa despues a convencer la obstinada rema con que negava no se avia cumplido aun el termino preciso que señala Daniel a la venida de nuestro Redentor, i concluye diciendo: (b) *Desde el segundo año de Darío, que tambien fue llamado Melas, en el qual fue revelada la vision a Daniel, hasta Vespasiano, que egecutò la captividad de los Judios, se computan 490. años, a los quales si añadieses los 840. de la Encarnacion, harás juntos 1330. de cuya suma si quitares 40. porque en el año 40. despues de la passion del Señor fue la guerra de Vespasiano, sobran 1290. años: baja de estos 33. de la edad del Señor, i quedarán 1257. años desde el tiempo de Daniel hasta la Era 878. que ahora corre; el año de la Encarnacion del Señor 840. i del Siglo 1403.*

No parece puede estar mas expreso este testimonio en prueba de que habla nuestro Alvaro del computo de la Encarnacion, segun le introdujo Dionisio; i en esta conse-

quencia añade inmediatamente: (c) *Pero (si regularemos el tiempo) desde el año 20. de Artaxerxes, en el qual salió la orden para que se edificasse otra vez el Templo por Zorobabel, hallarás hasta la Encarnacion de Christo 490. a los quales si añadieses los de la Encarnacion del Señor, serán 1330.* Pues si concurría la Era 878. con el año 840. de la Encarnacion, preciso es huviesse tenido principio 39. antes que el primero de la Natividad, no siendo capaces los terminos con que se explica Alvaro de poderle entender de otra manera.

Hace mas constante este presupuesto la frecuencia con que se ofrece usado el mismo computo de la Encarnacion en Italia, en Alemania, en Francia, en Inglaterra, i en las demas Provincias de Europa hasta el Siglo doce en la propia forma, i metodo, segun se reconoce de tantos Monumentos como recogen, i observan Don Diego de Covarrubias, (d) Josef Scaligero, (e) Christoforo Brouvero, (f) Juan Pedro Purisceli, (g) David Blondelo, (h) Carlos Dufrene, (i) Juan Mabillon, (k) i otros; i así escribe Gervasio, (l) Monge Doro-bernense, que floreció a los fines del Siglo duodecimo: *No arguyo la sentencia de aquellos que empiezan los años de la Encarnacion desde la Anunciacion; pero convengo mas con aquellos a quienes imito, que computan los años, i la edad del Señor desde la Natividad.* De que se reconoce con entera evidencia se usava aun en su tiempo el computo de la Encarnacion, si-

guien-

(a) Alvar. *Epist.* 16. ad Eleazar. *Desertor.* Nisi forsitan tu homo Gallus in eorum literis intellexisti quod Proceres ignorabant haftenus Synagoga: & in Hebraeis literis invenit laicus quod nesciebat Hebraeus.

(b) Idem ibidem. A secundo anno Darii, qui & Melas vocatus est, quo visio Danieli extitit revelata, usque ad Vespasianum qui Judaeorum Captivitatem confecit, computantur anni 490. ad quos si addideris annos Incarnationis Domini 840. simul facies annos 1330. ex qua summa si subtraxeris 40. quia in 40. anno post passionem Domini bellum Vespasianum fuit, supersunt anni 1290. ex his retrahere 33. annos aetatis Domini, & erunt 1257. anni a tempore Danielis usque ad Aera 878. quae nunc agitur anno Incarnationis Domini 840. saeculi vero 1403.

(c) Idem ibidem. Verum, si ab anno 20. Artaxerxis, quo anno sermo exiit, ut Templum a Zerobabele iterum edificaretur computare volueris, invenies usque ad Incarnationis Christi 490. quibus si addas Incarnationis Domini, erunt 1330.

(d) Covarr. *variar. resolut.* lib. 1. cap. 12. num. 2. (e) Scaliger. *Epist.* lib. 3. *Epist.* 224.

(f) Brouver. *Antiq. Trever.* pag. 1052. (g) Puriscellus *Basil. Ambros.* a pag. 229. & praesertim p. 750.

(h) Blondell. *de formul. regnante Christo* a pag. 376. (i) Dufrene *tom.* 1. a pag. 201.

(k) Mabillon *de re diplomat.* lib. 2. cap. 25. num. 9.

(l) Gervaf. in *Henrico II.* col. 1418. Non arguo sententiam illorum qui annos Incarnationis inchoant ab Annuntiatione; sed magis illis consentio, quorum imitator existo, eorum scilicet, qui annos & aetatem Domini computant a Nativitate.

guiendo el mismo metodo en que le introdujo Dionisio; i así no parece capaz de poderse entender de otra manera a nuestro Alvaro Cordubense.

En España son mui frecuentes los Monumentos que se conservan regulados por el propio computo: i así para excusar la proligidad de repetirlos, nos contentaremos con producir las palabras con que lo reconoce, i confiesa Frai Prudencio de Sandoval, el mas verificado en ellos de nuestros Escritores, pues dicen: (m) *En muchas Escrituras de grandissima antigüedad he visto poner ambas datas, diciendo: Era 960. anno ab Incarnatione 922.* I aunque generalmente se tiene creído corresponde este instrumento al año 922. de la Natividad, siguiendo el concepto comun de que no se distingue su computo del de la Encarnacion, no hallo fundamento bastante para asegurarlo con entera firmeza sin mayor examen, quando conserva Juan Mabillon un testimonio del Maestro Frai Juan de Paguera, Monge Benito, que florecio quatro Siglos después, i cuyo Letario nuevo (o Kalendario) asegura el mismo Escritor permanece en la Bibliotheca Colbertina, en que dice: (n) *Hase de fabor, que en el dia de la Encarnacion del Verbo, esto es, a 25. del mes de Marzo se deve mudar en este nuevo Letario, de manera que aquel dia se deve tomar aquella letra que inmediatamente se ordena subseguente después de la letra del año que acaba, por la qual se deve expressar la edad de la Luna por todo el año; de que se reconoce se usava todavia en Cataluña, en cuya Provincia escrivia Paguera, como natural de Barcelona, regular los años de la Encarnacion desde 25. de Marzo, con la letra Dominical del año subseguente de la Natividad, pues servia, como por egemplo para el 40.*

de la Natividad, i para el 41. de la Encarnacion.

Que no se usasse en tiempo de Alvaro otro computo Christiano que el de la Encarnacion, lo acredita el segundo lugar suyo que ofrecimos producir, el qual se conserva en el libro que intitulò, *Indiculo Luminoso*, en el qual se lee la clausula siguiente: (o) *En este año de la Encarnacion del Señor 854. i de la Era que corre del Cesar 892. se computan 240. años Lunares de los Arabes, i sus años hacen Solares 229. por cuya suma exceden a los Solares en onse años.* De la misma manera se lee en mi egemplar, aunque falta la voz del Cesar, i està perverso el numero de los años Solares; i se advierte en la margen deve enmendarse 229. donde advierte; i bien el Padre Mariana (p) està errado el computo, pues corrieron desde el año 622. en que ruvo principio la Hegira hasta el de 854. en que escrivia Alvaro 232. años Solares, i así solo los exceden en ocho los Arabigos: de que se percibe con toda evidencia que si concurrió la Era 892. con el año de la Encarnacion 854. le precedia 38. años, i así precisamente 39. al de la Natividad, que iva uno posterior a él.

PARRAFO XXI.

En el Siglo decimo se observava en España regular los años de Christo desde su Encarnacion, segun el metodo de Dionisio.

EL concepto comun de que se anticipava el computo de la Era solo 38. años al de la Natividad, ha ocasionado se perviertan muchos mo-

Aa 2

nu-

(m) Sandoval en el Rei Don Alonso el Casto pag. 165.

(n) Paguera in *Letbario novo apud Mabill. lib. 2. de re diplom. cap. 23. num. 7. Sciendum quod in die Incarnationis Verbi, videlicet, 25. die mensis Martii debet mutari in isto Letbario novo, ita quod illa die debet accipi illa litera que immediatè subseguenter ordinatur post illam literam anni finientis, sub qua debet pronuntiarì atas Lune per totum annum.*

(o) Alvar. Cord. ap. Marian. de annis Arab. pag. 332. In hoc Incarnationis Dominice anno 854. Era que currit Cesaris 892. anni Arabum Lunares computantur 240. Solares eorum anni 229. ex qua summa superant Solares 11. annis.

(p) Mariana ibidem.

numentos antiguos de que poder comprobar le precedió hasta el oncenno Siglo 39. porque firmes en este presupuesto quantos copiavan los Codices mas antiguos, los pervertian juzgando enmendarlos; i que el año en que se diferenciavan de la forma regular que se estilava entonces procedia del descuido de quien los avia escrito, como se reconoce de un egemplar que ofrece Ambrosio de Morales, cuya suma legalidad manifiesta, i comprueba con entera evidencia nuestro sentir, segun reconoceremos.

Porque fenece el Presbitero Raguel las Añas del martirio de San Pelayo con la clausula siguiente: (a) *Padeció pues este Beatissimo San Pelayo en la Ciudad de Cordova, como se ha dicho, de edad de trece años, i medio, imperando Habberrahaman, conviene a saber, Domingo a 16. de las Kalendas de Julio Era 964.* segun se conserva en el antiquísimo Codice Gothico de la Iglesia de Tui, de quien las copió Frai Prudencio de Sandoval, de la manera tambien que confiesa Ambrosio Morales permanecia en el de Cardena, que se llevó al Escorial, i en el de la Iglesia de Toledo llamado Smaragdino, segun manifiesta en las palabras siguientes: (b) *En el egemplar antiguo está claramente escrito por notas numericas Era 964. que fue el año del Señor 926. pero como se llame por Raguel, Domingo el dia en que padeció San Pelayo, i estos enteramente ciertos fue a 26. de Junio, como testifica el mismo antiquísimo Codice, i contestan otros egemplares antiguos, enmendamos por nuestra suputacion astronomica (que de ninguna manera puede engañar) la Era, para que fuese la de 963. de manera que concurriese con el año del Señor 925. porque tuvo este año que no fue bisies-to por letra Dominical la B. De que aprendemos fue en aquel año Domingo*

el dia 26. de Junio.

En esta consecuencia substituyó en las mismas Añas que publica despues de las obras de San Eulogio, la Era 863. en lugar de 864. como permanece en los Codices referidos; i con la misma enmienda las copia Don Juan Tamayo de Salazar, (c) aunque observando Morales la legalidad que siempre profesa, buelve a advertir en la *Chronica General*, donde refiere el martirio del mismo San Pelayo: (d) *En el libro antiquísimo de San Pedro de Cardena estava señalada la Era 964. mas yo lo enmiendo quitando un año, así que sea el año de nuestro Redentor 925. porque en este año de 925. que yo señalo, el dia 26. de Junio fue Domingo: i así conciertan dia, mes, i año, como Raguel los pone, i de otra manera no.*

Antes de manifestar las conclusiones que se deducen a nuestro intento de la noticia precedente, es necesario advertir se engaña Sandoval en desestimar como incierto el sentir de Morales con los terminos siguientes: (e) *Este año fue el de Christo 926. fue letra Dominical B. i a 6. de las Kalendas de Julio, que es a 26. de Junio fue Domingo, no se porque se causa, i engaña sobre esto Morales.* Porque el año 926. de la Natividad concurrió con la Indiccion 14. con el Ciclo 15. de la Luna, i 11. del Sol; i así tuvo por letra Dominical la A. con que el dia 6. de las Kalendas de Julio, a 26. de Junio precisamente caeria en Lunes, así como al antecedente de 925. le tocó la B. que corresponde al Domingo, segun observa, i con razon Morales.

Tambien se deve advertir el error de Sampiro, pues hablando del Rei Don Sancho el Gordo, escribe: (f) *El Rei Don Sancho tomó un saludable consejo con la Reina Doña Elvira su muger para embiar Embajadores a la*

Cin-

(a) Raguel en Morales de Santo Pelag. fol. 114. *Igitur hic beatissimus Pelagius etate circiter tredecim & semis passus est annorum, Corduba ut dictum est in Civitate, Habberraghman Rege imperante, die videlicet Dominica, hora decima, sexto Kalendas Julias Æra 964.*

(b) Morales in Santo Pelagio fol. 114. (c) Tamajus Martyrol. Hisp. tom. 6. pag. 625.

(d) Morales lib. 16. cap. 5.

(e) Sandoval Histor. de Tui.

(f) Sampirus fol. 69. *Rex vero Sanctius salubre inivit consilium una cum uxore sua Regina Gelvira, ut Nuntios mitterent Civitati Cordubæ, ut peterent Corpus Sancti Pelagii Martyris, qui martyrium acceperat in diebus Ordonii Principis sub Rege Arabum Abderrahama. Æra 962.*

Ciudad de Cordova , para pedir el Cuerpo de San Pelayo Martir , que aviapadecido martirio en tiempo del Principe Don Ordoño de orden de Abderramen, Rei de los Arabes la Era 962. pues deve precederle la autoridad de Raguel como de testigo ocular , segun asegura Morales , pues dice : (g) Escribió esta Historia de la vida , i martirio del Santo en Latin un Clerigo de Cordova llamado Raguel , como en el Santoral de San Pedro de Cardena se especifica , i aunque el nunca lo dice , parece cierto que vivia entonces , i lo veia todo ; pues de nada dice , como lo entendió de otros , sino es de lo que el pudo ver ; i que fue lo que el Santo hizo en la carcel , afirmando se lo contaron los que alli estavan presos con él ; si acaso no es error de quien copió el Codice por quien publicó Sandoval a Sampiro , aunque tambien se ofrece en el que yo tengo Membranaceo.

Dos conclusiones se deducen a nuestro intento de la noticia precedente , que ofrece Raguel. La primera , que todavia se conservava en el decimo Siglo el computo de la Era 39. años anterior al de la Natividad , si la de 964. concurrió con el 963. La segunda , que de la manera que por el concepto comun de que solo se anticipava 38. sin embargo de hallarse uniforme en tres Codices tan venerables , la muda Morales en su edicion , poniendo en ella la de 963. para que corresponda al año 925. en que concurrió en Domingo el dia 26. de Junio , como señala Raguel al martirio de San Pelayo , es mui verisimil padezcan la contingencia misma otros muchos monumentos , o que se copiaron con la misma falsa presuncion , o que se han producido despues con la propia inadvertencia , pervirtiendolos los mismos que juzgavan los corregian : con que por esta razon se hace dificil poder acreditar nuestro sentir con todos aquellos testimonios de que fuera capaz , si los que los produgeron de nuevo professasen la misma legalidad con que siempre procede Morales en los de que se vale.

PARRAFO XXII.

Principio mas regular de nuestra Era Española , i año fijo desde que deve en nuestro sentir empezar a contarse.

Hemos venido comprobando hasta aqui con la verisimilitud , que permite la falta de monumentos antiguos , que expressemente aseguren la firmeza de nuestro sentir , precedió hasta el oncenno Siglo 38. años nuestra Era Española al computo de la Encarnacion , segun se deduce del testimonio de San Julian Metropolitano de Toledo de que todos se valen , pretendiendo se deva entender del de la Natividad , sin mayor justificacion que la del concepto comun , i la práctica general de los inmediatos al nuestro con que confunden entrambos : i asi , aunque los mas reducen su origen al año 7. Juliano por la vitoria de Domicio Calvinio , como vimos en el *Parrafo sexto* de este mismo *Discurso* , o respecto de averse confirmado al principio por el Senado Romano el repartimiento del Orbe que avian hecho entre si , Lepido , Marco Antonio , i Augusto , por aver tocado el dominio de España al ultimo , segun demostraremos inmediatamente , en cuya atencion se introdujo , suponen con notable irregularidad , no empezó a correr hasta el año siguiente sin otra justificacion que la de assentar como innegable , i constante se anticipava solo 38. al de la Natividad , quando por el contrario se comprueba de nuevo con su mismo supuesto devió preceder los mismos 39. que ai de diferencia desde el año 7. Juliano a que reducen su origen , hasta el 46. en que empieza el computo de la Natividad ; pero manifestemos mas este argumento , por lo que de nuevo se acredita con el nuestro sentir.

No puede aver principio mas constante en Historia antigua , que el de convenir quantos tratan de nuestra Era

Era Española, se introdujo en honor, i memoria de Augusto César: i que por esta razon se le dà el nombre de *Era del Cesar*, aunque le pareciese a Scaligero, sin mayor fundamento que el de su capricho, se avia establecido en contemplacion de Julio Cesar su rio; i así los mas que discurren en su origen, le reducen al año en que cupo en fuerte al mismo Augusto el dominio de España en el repartimiento del Orbe entre los Triumviros, hasta que reconociendo precedia esta accion 40. años justos al computo vulgar de la Natividad, supuso Scaligero avia procedido de la vitoria que celebra Dion Calsio tuvo Domicio Calvinio en España de los Pueblos Ceretanos, sugetandolos al Imperio del mismo Augusto, cuyo sentir ha sido reperido generalmente de quantos despues del han hecho memoria del mismo origen.

Sin embargo el Padre Petavio, pareciendole irregular que por el suceso de aquellos Pueblos de Cataluña tan poco estendidos respecto de lo restante de España, se moviese toda la nacion a establecer aquel computo, tiene por mas regular se huviese originado del Dominio absoluto de toda ella luego que se le confirmò el Senado Romano en la conformidad que testifica el mismo Dion Calsio; i así escribe, como digimos: (a) *Aquella congetura nuestra es mas probable, que quando, como escribe Dion, fueron confirmadas por el Senado el año septimo Juliano las determinaciones de los Triumviros, entre las quales fue la particion del Orbe hecha por Augusto, i Antonio, empezaron desde las Calendas de Henero del año octavo Juliano à computarse en España los años del Imperio de Augusto, cuyo computo llamaron los siguientes Era.*

Pero si fue esta la razon de introducirse, parece deviera correr desde que empezó el Imperio de Augusto en España; i si le gozò por autoridad del Senado desde el año septimo Juliano, con què motivo se pudo

omitir el primero de su Imperio, empezandole desde el siguiente, si repugna al mismo principio de averle introducido por esta arencion, no aviendo testimonio de que justificar tan desusada irregularidad, pues uniformes empiezan todos a conrarse desde la misma accion porque se introdugeron.

El mismo testimonio de Dion Calsio, de que se vale Petavio en credito de su sentir, parece se opone derechamente a la segunda parte de su conclusion; pues aviendo terminado la noticia de los sucesos que pertenecian al año 714. de la Fundacion de Roma, empieza con las que tocan al siguiente así: (b) *El año que fue inmediato a este, siendo Consules Lucio Marcio (o Porcio, como se lee en algunos egemplares) i Cayo Sabino, confirmò el Senado todo lo que avian hecho los Triumviros desde el principio de su Magistrado; i fueron instituidos demas desto por los mismos Triumviros algunos tributos de nuevo, por tener mucho mayores gastos, que los que antes avia establecido Cesar.* Luego si al principio del año 7. Juliano, a que corresponde el de 715. que precedió 39. justos al primero del computo de la Natividad, confirmò el Senado el Imperio de España a Octaviano Augusto, i en atencion a su Dominio en ella se introdujo la Era, desde el mismo año 7. Juliano se deve regular: i así precisamente iba anticipada los mismos 39. que corrieron desde el hasta el primero de la Natividad; sin que se pueda referir al siguiente, no produciendo testimonio antiguo que acredite la irregularidad que se pretende, quando por el contrario quantos computos mas ilustres se conservan notorios, empiezan desde el mismo suceso que les diò origen; i con mucha mas generalidad los que proceden de los Imperios de los Principes, pues no será facil se produzga ninguno, que dejando de contarle desde su principio siga su metodo desde el año segundo que se

(a) Petav. Rational. tempor. part. 3. cap. 14.

(b) Dio lib. 48. *Qui proximus fuit post id annus L. Marcio, & C. Sabino Coss. eaque Triumviri inito Magistratu egissent, omnia Senatus rata esse jussit: & ab ipsis praterea Triumviris nova quedam instituta fuere vestigia, quod longe majoris sumptus, quam quos Cesar superius statuerat, fiebant.*

se presupone sin ningun fundamento introducir en el nuestro.

Desvanece de nuevo la estrañeza de Scaligero, i Petavio, i de quantos siguiendolos suponen, que aunque tuvo origen el computo de la Era desde el año 7. Juliano, no empezó a contar-se hasta el siguiente la misma especialidad que añade Dion Calsio; pues dice que aprobado por el Senado todo lo resuelto por los Triumviros, establecieron nuevos tributos sobre los que avia ordenado Julio Cesar: con que se confirma el origen que señala San Isidoro a la Era; i que el Padron que se estableció entonces es al que alude, quando dice como dejamos repetido tantas veces: (c) *La Era de cada año fue constituida por Augusto Cesar quando impuso la primera vez el Censo, i empadronó el Orbe Romano; llamóse pues Era, porque todo el Orbe se obligó a pagar a la Republica un dinero; sin que se diferenciase en otra cosa, que en la de atribuir al Emperador Augusto, como a quien despues obtuvo el dominio del Orbe, aquella accion en que tuvieron igual parte los Triumviros, ni pueda dudar nadie sería éste el primer Padron que mandó hacer aquel Principe, si le resolvió luego que fue confirmado en el Imperio por el Senado: con que no parece será capaz de ponerse en duda, que si desde el mismo año empezó el computo de la Era, como asegura San Isidoro, i persuade la razon, i estilo general de los demas, aviendose resuelto el septimo Juliano 39. justos antes que empezasse el de la Natividad, es preciso le precediese los mismos 39. hasta que confundido éste con el de la Encarnacion se suprimió el año en que se diferenciaban entrambos computos Christianos, desde quando quedó solo anterior los inismos 38. que precedia al de la Encarnacion: con que no nos queda que discurrir mas en este punto, dejando al juicio ageno el acierto, o engaño de nuestro sentir.*

PARRAFO XXIII.

Dificultad de saber el dia fijo en que empezava la Era.

Todos los computos mas celebres que se conservan notorios, han tenido caracter distinto en que se diferenciaban de los demas, esto es, dia, i mes señalado desde el qual empezaron a correr, i por donde se regulan sus años; pues el de las Olimpiadas empezava desde la Luna nueva del Solsticio Estivo; el de Nabonazar desde 26. de Febrero; el de la Fundacion de Roma desde 18. de Abril, en cuyo dia se celebró siempre su natalcon el nombre de Pallilia, o Solemnidad de Pales; el de Alejandro, a quien dan los Arabes el nombre de *Terik Dhyllkarnain*, por Octubre; el de Diocleciano desde 18. de Setiembre, i a quien llaman los Egipcios *Terik Alschada*, o *Era de los Martires*, empezandole desde 29. de Agosto en que resolvió su persecucion, i por donde todavia se rigen los Christianos de aquella Region, así tambien como los Abissinos, que le nombran *Amath Macharatu*, o *Año de Gracia, i de Misericordia*; en cuyo lugar substituyó Dionisio Exiguo el de la Encarnacion, empezandole desde 25. de Marzo, así como despues Beda el de la Natividad desde 25. de Diciembre; de la manera que los Mahometanos introdugeron el suyo de orden, i por disposicion de Omar su segundo Califa, i primer Almir-Amuminin desde el mismo dia que salió fugitivo su falso Legislador Mahoma de la Ciudad de Meca su patria, i se refugió en la de Medina, que fue a 15. de su mes *Tamuz*, que corresponde a 16. de nuestro Julio.

Esta consideracion me ha hecho estrañar siempre la seguridad con que todos siguiendo a Scaligero suponen conservava nuestro computo de la Era el mismo metodo del año Juliano, empezando a correr como él desde primero de Enero, sin producir nin-

gu-

(c) S. Isidor. *ubi supra*.

guno testimonio antiguo , razon eficaz , o congerura verisimil con que justificarlo , quando la irregularidad de diferenciarse de la regla comun de los demas , parece pedia mayor prueba , que la que solo resulta del dictamen de Scaligero ; sin que tengan mayor firmeza los que de nuevo introducen Don Josef Pellicer , i el Padre Jacobo Grandamico , pretendiendo cada uno establecer diferente principio a nuestra Era Española , con la debilidad que reconoceremos.

Pero , aunque desvanecemos el nuevo sentir de Pellicer en nuestro *Examen Chronologico* , nos será preciso bolver a manifestar aqui su insubsistencia , por lo que de ella resulta en mayor comprobacion del nuestro. Copia pues el lugar siguiente de Isidoro de Beja , que hablando del Virrei Alaor , dice : (a) *Por el mismo tiempo empezando la Era 757. i el año de los Arabes 101. se conoció por algunos en España un eclipse del Sol , desde la hora septima hasta la nona , viendose las Estrellas , aunque se convence por los mas no apareció hasta el tiempo de su sucessor Zama.* I luego añade inmediatamente el mismo Pellicer : (b) *De este eclipse consta tambien en el Arzobispo Don Rodrigo en la Historia de los Arabes sucedió a 26. de Diciembre , por donde se verifica , que la Era del Cesar comenzava en España dia de la Natividad de Christo nuestro Señor.*

Quanto a lo primero el Arzobispo Don Rodrigo , aunque hace memoria del mismo eclipse , tomando la de Isidoro en quien unicamente se conserva de los antiguos , no especifica el dia en que sucedió , pues solo dice hablando del mismo Virrei Alaor : (c) *En este tiempo duró un eclipse del Sol , desde la hora sexta hasta la nona , i aparecieron las Estrellas , como si fuera en tinieblas.* Pues de donde infiere Pellicer se huviesse visto el dia 26. de Diciembre , quando ni Christoforo Scheiner , ni Juan Bautista Ricciolio que tambien le refieren en el Catalogo , que forman de todos los que ofrecen advertidos los Escrito-

res antes , i despues del Nacimiento de Christo , especifican mas circunstancia que la de que sucedió el año 719.

Pero ni aun esta se puede asegurar como cierta , quando el mismo Isidoro a quien se reduce su noticia , añade , como vimos , *se convence por los mas , no apareció hasta el tiempo de Zama sucessor suyo* , esto es , de Alaor de quien avia hablado antes : con que no se vió hasta la Era siguiente de 758. a que reduce el principio de su gobierno el mismo Escritor : con que está ran lejos de saberse el mes , i el dia de este eclipse , que ni aun se puede señalar con firmeza el año a que pertenece ; i mucho menos inferir por él el principio de la Era que presupone Pellicer , sin ninguna firmeza , ni fundamento.

Con mas regularidad se comprueva de nuevo por este mismo testimonio de Isidoro nuestro sentir , de que todavia en su tiempo iba la Era 39. años anticipada al computo de la Natividad , pues asegura concurrió la de 757. con el año 100. de los Arabes , el qual si tuvo principio a 2. de Agosto del de 718. de la Natividad , es preciso le precediesse la Era los mismos 39. que le lleva de exceso : i así reconociendo Pellicer no correspondian los numeros en el texto impresso de Isidoro al concepto comun , los varió por su arbitrio , como suele hacer con muchas de las autoridades de que se vale , para que apoyen su dictamen , substituyendo en lugar de 100. como se lee en él 101. para que conviniesse con el año 719. de la Natividad a que pertenece la Era 757. en el presupuesto general de que solo iba anticipada 38. a nuestro computo Christiano.

No procede con mayor solidez Grandamico , (d) pues pretende tuviesse su principio la Era por Agosto , o Setiembre , sin mayor fundamento que el que se deduce de los numeros marginales de los Fastos que publicó Sirmondo por de Idacio , cotejados con el *Chronicon Alejandrino* ; pero fuera de la sinrazon con que se atribuyen

(a) Isidorus Pacensis.

(b) Pellicer Anales de España lib. 2. cap. pag. 45.

(c) Roderic. Hist. Arab.

(d) Grandamicus Chron. Christ. pars 3. cap. 1. pag. 116.

Y en a Idacio estos Fastos , i la irregularidad del origen que señalan al mismo computo de la Era, que persuade están alterados los numeros que se ofrecen en las impresiones que se han hecho de ellos, como manifestamos en el *Parrafo Septimo* del primer *Discurso*, i en el *tercero* de este mismo *tercero*, con mayor regularidad justifican los dos lugares de que infiere su nuevo sentir, el que dejamos comprobado, conviene a saber, iva anticipada la Era 39. años al computo de la Natividad, segun constará de su examen.

Porque el que refieran estos Fastos la muerte del Emperador Constante a la Era 388. no se opone a que la señale el *Chronicon Alexandrino* el año segundo de la Olimpiada 282. Indiccion 7. pues entrambos corresponden al año 349. de la Natividad, en suposicion de que se le anticipava 39. la Era; de la manera que tampoco se contradicen, aunque asegure el *Chronicon Alexandrino* se apareció la Cruz a Constante dos años despues, la Indiccion 9. i señalen los Fastos acontecido este milagro el dia 3. de las Calendas de Febrero, que corresponde a 30. de Enero la Era 389. pues pudo no aver aun empezado la de 390. i así convienen entrambos, así en reducir la muerte de Constante al año 349. respeto de ignorarse el dia fijo del principio de la Era, como tambien en que se apareció la Cruz a Constante a los principios del de 351. sin que se pueda inferir de sus testimonios la conclusion que por ellos supone Grandamico de que empezava la Era a los fines de Agosto, o principios de Setiembre.

Por mas regular tuviera yo, segun el egemplar invariable de los demas computos, establecer el carácter, o principio de este de la Era de que hablamos desde el mismo dia que fue confirmado por el Senado a Octaviano Augusto el Dominio de España, pues se reguló siempre por los años de su Imperio, o desde que como Señor absoluto de ella concurrió con los demas Triumviros en resolver el nuevo Padron general del Orbe, si

en atencion a él tomó el nombre de Era, segun justificamos en el primer *Discurso*.

Pero como no se puede saber el dia fijo de ninguno de los dos sucesos, quedará siempre incierto su verdadero principio hasta que se descubra medio de establecerle con mayor firmeza, bastandonos en el interin la exclusiva de que no es capaz de poder tener el mismo que el año Juliano; pues no es regular inferir de los testimonios de Dion Casio; i de San Isidoro, se promulgaron los Decretos de la confirmacion de lo resuelto por los Triumviros, o del Padron general del Orbe, el primer dia de Enero en que empezó a correr, aunque se pueda juzgar no se dilataria mucho la resolucion del Senado, pues empieza con ella Dion Casio a dar noticia de los sucesos del mismo año: i si procedió su origen, como juzgamos, del tributo que inmediatamente refiere, por quien se formó su nombre, impossibilita mas el presupuesto voluntario de que empezó desde primero de Enero, que es quanto nos permite discurrir la falta de principios mas solidos, i firmes.

PARRAFO ULTIMO.

Protestacion de los Desaciertos que se ofrecieren en estos Discursos.

Hemos venido caminando en estos *Discursos* sin timon, guiados solo de presunciones, i congeturas, aunque inducidas en nuestro sentir con regularidad: con que no será maravilla nos ayamos apartado alguna vez del acierro, mayormente quando la materia de que se compone, por su misma dificultad es incapaz de entera certidumbre, como les sucede a quantas se reducen a computaciones Chronologicas, totalmente destituidas de principios indisputables, segun defengaña la continuada experiencia de sus mas exactos profesores, cuyas principales conclusiones no han podido conseguir enteramente la aceptacion general; pues vemos muchas no

solo todavia controvertidas de nuevo, sino las mas de ellas impugnadas de los que despues escribieron, de que pudieramos formar un crecido Catalogo, si no fuese tan notoria su continuada contienda.

Esta misma desgracia que a primeros visos amedrenta la mayor osadía para que no emprenda, reconociendo inevitable el peligro, exponerse de nuevo a la contradiccion propia, de que hasta ahora no se halla exceptuado a ninguno, deve alentar al mas timido, pues se experimenta que por el mismo medio de las impugnaciones se han descubierto, i manifestado con el indulto, o libertad de no seguir ciegamente las conclusiones ajenas, otras mucho mas verisímiles, i seguras, deviendo al examen, i a la observacion de los ultimos, apreciables singularidades, que desestimadas al principio cō desprecio, como opuestas al concepto comun, las ha graduado despues con el tiempo la misma evidencia de su regularidad, i solidez de mas seguras, i constantes.

Pero, como este credito no le adquiere la confianza con que se expresan, sino la firmeza de los presupuestos de que se deducen, i el juicio ageno con que se admiten, o desprecian, ninguno que le tuviere regular, deve fiarse solo en el suyo propio: i así aunque a qualquiera le sea licito manifestar sus observaciones particulares de la propia manera que las percibe, ha de conservar tan patente su desconfianza, que no irrite con su presuncion la modestia agena; porque, si los fundamentos de que se deducen fueren suficientes, i solidos, por si mismos se grangearán la estimacion que merecieren: i si no llegan a la clase de verisímiles, es remeridad indiscreta pretender calificarlos de evidentes.

Estas consideraciones tan consecuentes a la razon, me han hecho pronunciar siempre con gran recelo aun las mismas observaciones que me parecian mas regulares, si se oponen al sentir comun de los demas; así como la demasiada proligidad con que me dedico a examinar qualquiera de las que emprendo reconocer,

me obliga las mas veces a que me aparte del, impelido de la misma verdad que deseo encontrar en ellas, aunque no sin especial sentimiento de mi irregular juicio, que difficilmente se rinde a la autoridad agena quando le violenta la fuerza de la razon contraria.

Por el mismo motivo deseo, i procuro conservar en las mismas impugnaciones de las sentencias a que me opongo aquella decencia en las palabras, i en los terminos con que explico lo que me desagrada en ellas; que corresponde a la desconfianza de mi acierto, i a la estimacion debida a sus Autores; por lo que me impaccia la libertad con que veo profanar a tantos el decoro de su estado, i ensangrentarse indignamente en el honor ageno, sin mas razon, ni causa que la de oponerse a su sentir; quando siempre consiste en el de todos el verdadero conocimiento, i manifestacion de la verdad en la fuerza de los fundamentos con que se comprueba, i demuestra, no en la indecente osadia de las voces con que se suele defender, pues en lugar de autorizarla la desacreditan con su indigna destemplanza.

Sin embargo, por si inadvertidamente huviere faltado en alguno de entrambos reparos, por mas que aya procurado atenderlos con cuidadosa, i prevenida observancia, protesto de nuevo ahora por conclusion constante, i solo cierta, i segura de estos *Discursos*, que así como desconfio de la debilidad de mi juicio, sugeriendole en todo quanto contienen a la correccion regular del ageno, se halla mui distante, i remota la intencion con que los he formado de lastimar el credito de ninguno de tantos como en ellos se impugnan, sin otro intento que el de descubrir por su medio la verdad, procurando conservar a todos en la misma estimacion, i aprecio en que los tuvieran sus mas apasionados; pues ni minorara el mayor en que corrieren venerados, el corto, o grande que huviere yo merecido con mi trabajo, ni puede quedar mas plausible con lo que se disminuyere el ageno.

TRATADO DE LA ERA DE CESAR,

COMPUESTO

POR EL MAGNIFICO CAVALLERO,

PERO MEGIA,

SACADO DEL LIBRO III.

de la Silva de Varia Lecion.

CAP. XXXVI. *De donde tuvo origen i principio la manera que se solia tener en España de contar desde la Era de Cesar: què cosa es Era, i porquè, i quando se dejó de usar esta cuenta.*



NTIGUAMENTE en Castilla en los Instrumentos, i escrituras, para señalar el tiempo dellas ponian la Era de Cesar de la manera que agora se pone el Nacimiento de nuestro Redentor Jesu Christo, i lo mismo se hacia en las Coronicas, i Historias, como el que algunas ha leído podrá aver visto. I es cosa, que, aunque trillada, i vista por todos, pocos han querido saber la causa i origen dello, i cómo i porquè se aya dicho esta Era: entre los quales he sido yo, que, aunque en otras cosas desta calidad me he trabajado, en esta nunca avia mirado, hasta que los dias pasados un varon de muchas letras, i de grande rectitud, i bondad, me embió a pedir con instancia, que le escribiesse lo que yo sabia, o avia leído del origen, i causa de la Era de Cesar, i lo demás al proposito tocante, que parece ser por estar ocupado en otros mayores, i mas importantes estudios, no quiso, o no

pudo gastar su tiempo en cosa de tan poca importancia. Por lo qual yo necesitado, i obligado a hacer lo que me pedia, rrabagé, i busqué lo que aquí quiero escribir; porque acaecio así, que antes que él pudiesse ver mi respuesta, aunque tardé pocos dias en la embiar, plugo a Dios de lo llevar para sí con su fallecimiento: por lo qual lo que no pude dar a quien me lo pedia, quise manifestarlo a todos. I, aunque a la verdad no acabo de satisfacer, ni dar lumbré a la duda, a lo menos será motivo, i ocasion para que otro la dè añadiendo, i emendando lo que yo faltare. Lo que a mi se ofrece decir es, que en esto se puede tener una de dos opiniones. La primera, que esta palabra *Era* se escribe con aspiracion, i así la he hallado yo en las Historias de España en algunas partes, aunque en otras sin ella; i siendo así diremos *Era* venir de *herus*, que quiere decir *señor*, i sería que *Era* corruto vocablo vulgarmente lo tomemos por *Señorio*, i Monarquia, o Reino, i que *Era* de Cesar quiera decir, Principio del

Reino de Cesar. Entiendese de Otaviano. Esto mismo le pareció a Antonio de Nebrija, el qual en su *Vocabulario de Lengua Española* dice: *Hera de Cesar. Monarchia Caesaris*. I los Astrologos en sus cuentas, señaladamente el Rei Don Alonso en sus *Tablas*, a los principios de los Reinos llama Era, como al de Filipo, al de Alejandro, al de Nabucodonosor, i al de Cesar, i de otros muchos. Pero, aunque esto parezca afsi claro, tiene una dificultad, a que es menester satisfacer, i es esta, que como Eusebio, i Paulo Orosio, i otros muchos escriven, Christo nació a los XLII. años del Imperio de Otaviano Cesar, i siendo como es afsi, parece que la Era avia de anticiparse XLII. años al Nacimiento de Christo, pues tiene respetto al principio del Imperio de Cesar en la manera que la tenemos considerada, i no se anticipa sino XXXVIII. años. I afsi la pone el Rei Don Alonso, i por todas las Coronicas de España lo verán claramente donde no huviere yerro en la letra, que siempre se anticipa la Era de Cesar al Nacimiento XXXVIII. años cabales. Lo que a mi me parece en esto es, que Eusebio, i Orosio, i todos los que ponen el Nacimiento de Christo a los XLII. años de Otaviano Cesar, cuentan su Imperio desde que él vino a Roma, luego que murió Julio Cesar su Tio, i venido fue hecho Capitan, despues de algunos trances juntamente con los Consules Hircio i Panfa contra Marco Antonio: porque contando desde aqui, i no de otra manera viene cabal el Nacimiento de Christo a los XLII. años del Imperio de Otaviano, como luego mostraré. Pero los que contavan la Era, tomaron este principio quatro años mas adelante: i parece que tuvieron razon, porque en la verdad en estos quatro años primeros no mandò Otaviano a Roma, ni tuvo la governacion sin resistencia, antes al principio dellos tuvo guerras, i discordias con Marco Antonio: despues huvo de aver el Consulado por fuerza en lugar de Hircio muerto, yendo a Roma con gente de guerra. Despues

desto hicieron su liga él, i Marco Antonio, i Lepido, que ellos tres governassen las cosas por cierto tiempo, i hicieron la cruel proscripcion en que mataron grande copia de hombres principales de Roma: i de ahí él, i Marco Antonio passaron a Grecia a perseguir los matadores de Cesar, i huvieron sus batallas en Grecia con Bruto, i Calsio, los quales siendo muertos, i vencidos dejando a Marco Antonio en las partes Orientales, Otaviano se vino a Italia, donde se le tornò a levantar Lucio Antonio hermano de Marco Antonio, i Otaviano lo cercò en Perusa, i lo compeliò a rendirse. I afsi aviendo vencido todos sus enemigos sin tener contradiccion, se vino Otaviano a Roma a mandar, i governar a Italia, Francia, i España, i Alemania, porque en Africa estava Lepido, i en Oriente Antonio. I esta entrada, i señorio fuyo fue passados quatro años despues de su venida de Grecia. I por tanto con razon de aqui se comienza la cuenta de su Era, i Señorio, i esto es treinta i ocho años antes del Nacimiento de Christo. I Eusebio, i Orosio, i todos los que ponen el Nacimiento a los quarenta i dos del Imperio de Otaviano, cargan la cuenta de su Imperio, desde el dia que Julio Cesar su Tio fue muerto. I esto se prueba claramente, porque Julio Cesar consta por las Historias todas que fue muerto a los setecientos i diez años corrientes de la fundacion de Roma, i Christo nació a los setecientos i cinquenta i dos años, i vãn de lo uno a lo otro inclusive quarenta i dos años. Por do se viene que todo este tiempo dan al Imperio de Otaviano. Tambien segun Eusebio, Julio Cesar fue muerto en el año de la Creacion del mundo de cinco mil i ciento i cinquenta i siete, i Christo nació segun el mismo en el año de cinco mil i ciento i noventa i nueve, que vãn de lo uno a lo otro los mismos quarenta i dos años; i contando por Olimpiadas, Julio Cesar fue muerto en el segundo año de la ciento i ochenta i quatro Olimpiada, i Christo nació en el tercero de la ciento i noventa

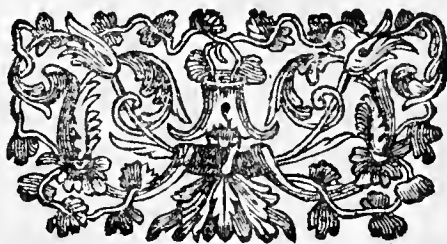
i quatro Olimpiada inclusive. Vá de lo uno a lo otro los quarenta i dos años, los quales, como digo, todos cargan al Imperio de Otaviano. I así lo anticipan quarenta i dos años al Nacimiento, como quiera que su verdadero Imperio fue quatro años despues desde do comienza la Era, i treinta i ocho años antes del Nacimiento: por lo que digo, que los quatro años no fue Señor, ni Gobernador. Lo qual todas las Historias Romanas lo muestran, Plutarco, Apiano, i Dion, i Suetonio, i mas claro Tito Livio, o por mejor decir Lucio Floro en las Epiromas del libro ciento i veinte i cinco, i ciento i veinte i seis, do dice que vino Otaviano a Roma quando su Tio Julio Cesar fue muerto, de edad de diez i ocho años, i fue Consul en el diez i nueve, i que passadas todas las guerras, i sojuzgados sus enemigos se vino a Roma Vencedor, i Señor en el veinte i tres de su edad. De manera que por esta cuenta tambien de Livio passados quatro años despues de muerto su Tio, comienza el Señorío de Otaviano, i viene con la cuenta de la Era treinta i ocho años antes del Nacimiento de Christo.

Otra opinion, i consideracion se puede tener en esto de la Era, que será escribiendose con diftongo AE sin aspiracion, que se diga *ab Ære*, que quiere decir metal *pro pecunia ex Ære conflata*, i que tenga su origen del principio del Censo, i tributo, que a Otaviano se pagava, que se diga Æra de Cesar el servicio de Cesar, i tributo, i no el Señorío de Cesar, i que se diga Æra, *aræ*, como se dice Era el mismo cuño que se ponía en las monedas de su valor, i que desde el tiempo que este servicio se cobró, se cuente la Æra. Deste parecer es Santo Isidoro, el qual en el libro quinto de sus Etimologías, en el capitulo treinta i seis dice estas palabras: *Æra singulorum annorum constituta est a Casare Augusto, quando primo censu excogitato Romanorum orbem descripsit. Dicta autem Æra quod omnis Orbis as reddere professus est Reipublicæ.* Donde se siente claramente, que esta manera de contar vino, i

tomó nombre de aquella moneda, i censo, que se pagava, que era casi como esta moneda forera de España; i lo mismo afirma en el capitulo siguiente hablando de lustro, como antiguamente contavan por lustros, dice: *Adbuc enim Consules, adhuc Æra non erant.* I tambien Ambrosio Calepino en su Diccionario le parece esta manera de contar de Æra tener este origen, i sus palabras en la dicion Æra son estas siguientes. *Astrologi quoque initium a quo supputationes incipiunt, Æram vocant. Dicta Æra ex eo quod omnis Orbis as reddere professus est Reipublicæ.* A estos Autores sigue Alonso Venero, Fraile Dominicano en su Inquiridion de los Tiempos. Sus palabras son estas. *I otros cuentan de la Era del mismo Otaviano; porque como tuviese a todo el mundo sugeto, queriendo saber que tanta gente tenia a su mandado, puso edicto, que cada cabeza se fuese a registrar a la Ciudad donde fuese su naturaleza, i que alli en señal de su petition, diese cierta moneda; i porque aquella moneda se constava de metal, llamose aquella descripcion Æra.* I dice abajo: *Esta manera de contar se usó en nuestra España por largos tiempos.* De manera, que segun estos Autores, i razones, esta cuenta de las Eras viene *ab Ære* por *pecunia*, por aquel primero tributo, que para Cesar se cobró, i no tendrá respeto al principio de su Imperio, sino al principio deste censo, o servicio, i del tomó nombre *ab Ære*. Pero queda aquí otra dificultad, i no pequeña, i es, que este Edicto, i pecho de Cesar no parece que comenzó tanto antes del Nacimiento de Christo, como xxxviii. años, como se cuenta la Æra: antes por el segundo Capitulo de San Lucas parece se dà a entender, que se comenzó en el año en que nació Christo, do dice: *Exiit Edictum a Casare.* I así no concuerda este principio con el de la Æra. A esto me parece que se puede responder, que bien pudo ser, que acá en las partes Occidentales de Italia, i Francia, i España, se comenzasse este Edicto, i censo por mandado de Otaviano Cesar desde el tiempo que

digimos , que èl se hizo Señor , i vino a Roma , que fue treinta i ocho años antes que naciesse Christo , i que en Siria , i en Judea no se hiciesse este repartimiento por Cesar , porq̃ aquellas Provincias quedaron en la governacion de Marco Antonio hasta que despues todo vino al dominio , i Monarquia de Cesar. I no implica contradiccion que treinta i ocho años antes se huviesse cobrado de España , i Francia , i que de allí te cuente acà esta Æra. I tambien pudo ser que el primero censo , i servicio que se cobró general de todos los Reinos , i Provincias , fue aquel de que cuenta San Lucas : pero otros huvò primero Provinciales , del qual pudo tomar origen nuestra Æra , lo qual claramente muestra Beda sobre aquel mismo *Capitulo* de San Lucas sobre la palabra , *ut describeretur universus orbis* , donde dice : *Signat hanc descriptionem , vel primam esse harum quæ totum orbem concluderint , quia pleræque jam partes terrarum leguntur fuisse descriptæ*. Que quiere decir , muestra esta description ser la primera que fue universal a todo el mundo , porque antes desto muchas tierras particulares se lee aver sido escritas. I San Ambrosio afirma lo mismo en este mismo *capitulo* de San Lucas , diciendo : *Atque pleræque jam partes terrarum sæpe fuisse descriptas loquuntur Historiæ* , que dice : Otras muchas tierras , i Provincias dicen las Historias aver sido antes descritas. I asì Lucio Floro en la Abreviacion del ciento i treinta i tres libro de Tito Livio escribe , que Cesar echò cierto censo , i tributo en todas las Galias despues de aver vencido , i muerto a Lepido , i a Mar-

co Antonio , que fue esto poco menos de XXX. años antes que Christo naciesse. I asì deviò ser èste orro Edicto , i pecho , que se cobró de España , i otras Provincias treinta i ocho años antes del mismo Nacimiento , de donde tomasse nombre , i origen nuestra cuenta de la Era. De manera , que sea por la primera causa , que Era se diga por Reino , i Señorío ; o por èsta segunda que venga Era por el tributo : que lo uno , o lo otro , comenzó quando renemos dicho xxxviii. años antes del Nacimiento de Christo. Esta costumbre de contar por Eras es mui antigua , a lo menos en nuestra España ; i pienso que nunca se dejó desde el tiempo de Romanos : pues los Godos la usaron , i Santo Isidoro en su tiempo dellos escribe della como de cosa mui antigua. I , aunque yo no sabia decir quando se comenzó principalmente a usar , sè que se usò mui muchos tiempos , como vemos por las antiguas Coronicas de España , hasta que el Rei Don Juan el Primero , que perdió la batalla de Aljubarrota , en el quinto año de su Reinado mandò , i vedò que de ahì adelante no se pudiesse en los instrumentos , ni Historias la Æra de Cesar , sino solamente el Nacimiento de Christo. Lo qual fue en el año de mil i trecientos i ochenta i tres : i en la Era de Cesar de mil i quatrocientos i veinte i un años. I esto es lo que hasta agora yo he podido entender , i alcanzar en este proposito de la Era de Cesar. I con esto se acaba el *Capitulo* , i la *Silva*. La honra , i las gracias sean dadas a Dios , que vive , i reina siempre sin principio , i sin fin.



JOANNIS VERGARÆ,

CANONICI TOLETANI,

DE ÆRA CÆSARIS, ET EJUS SUPPUTATIONE

DIGRESSIO.

Quoniam vero in Æræ Cæsaris mentionem incidimus, operæpretium me facturum arbitror, si rem vulgo quidem celebrem magis quam cognitam; paucis explicavero. Fuit igitur Hispanis nostris, atque adeo quidem solis Hispanis jam inde ab ipso Augusti Cæsaris Principatu, ad usque Joannem Castellæ Regem hujus nominis primum, peculiaris quædam designandorum temporum ratio, ut a trigésimo octavo ante Christi servatoris nostri natalem anno initium sumerent supputationis annorum: quam Æram Cæsaris appellabant. Ita demptis ex numero annorum Æræ Cæsaris triginta octo annis, numerus annorum Christi nati agnoscebatur. Testantur hoc non Historiæ modò nostrates, quorum illorum temporum extant, sed concilia, leges, privilegia, monumenta denique omnia quæcumque apud nos per mille quadringentos circiter annos (nam tandiu hæc temporum annotandorum consuetudo duravit) confecta reperiuntur. In quorum etiam nonnullis utrumque annorum numerum, & Cæsaris, & Christi Domini simul annotatum videre licet: alterum ab altero triginta octo annorum semper intervallo distantem. Ut mirandum sane sit, quid in mentem venerit Gerundenfî cuidam Antistiti rerum Hispanicarum Scriptori recenti, in eo libro cui titulum fecit *Paralipomenon*, asseverare, annum vigésimum sextum ante Natalem Domini, caput & initium annorum Æræ Cæsaris constituendum. Fuit ille quidem argumento quodam ductus prorsus commentitio: quod nec referre est animus; nec refellere: usque adeo ipsum per seipsum abunde refellitur.

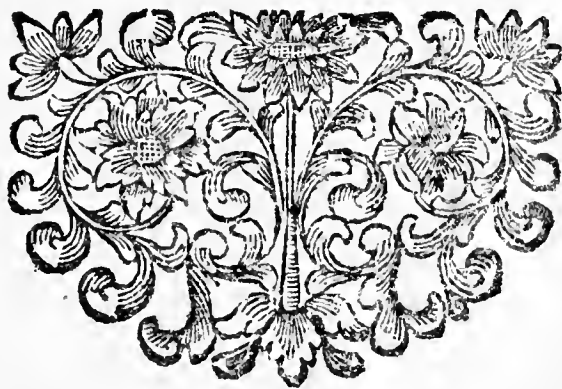
Porro quidnam secuti fuerint vetusti illi Hispani homines, cum annorum Cæsaris Augusti notandorum initium in illo potissimum anno statuerunt; qui ante diem Christi Natalem trigésimus octavus numeratur: id vero est, quod solet a viris doctis non immerito dubitari. Nam cum Christum Dominum nostrum constet quadragesimo primo juxta Tertullianum, aut certè juxta vulgariorem Eusebii calculum quadragesimo secundo Principatus Augusti Cæsaris anno natum, si ab ipso Principatus initio, id est, ab inito cum Antonio, & Lepido Triunviratu, supputationis series repetenda sit: non jam triginta octo, sed quadraginta uno, aut quadraginta duobus annis antiquiorem esse, oportebat Æram Cæsaris, quam Æram Christi. Quod si supputationem ipsam non a Triunviratu (quod commune magis trium quam singulare Augusti Imperium videbatur) sed ab eo potius tempore ordiendam dicamus, cum excluso Lepido, devicto etiam ad Actium Antonio, solus Augustus Rempublicam tenere cœpit: cum satis compertum sit, hoc non ante tertium decimum, aut certe (juxta Eusebium) quartum decimum Principatus ipsius annum contigisse, nec hac sane ratione potest illius trigésimi octavi anni ratio proposito nostro congruere. Hanc difficultatem si altius ingredi, exacteque tractare liberet, longior quam pro digressionis modo nobis oratio nasceretur. Quare studiosum lectorem satis putamus admonere, legat attente Plutarchum in Antonio, & Appianum Alexandrinum *libro quarto & quinto bellorum civilium*; Dionem præterea *lib. 46. & 48.* simul quoque seriem Consulium illius ætatis;

tis ; per Chronographos: in primis per Aurelium Cassiodorum digestam , teneat : ita comperiet cum orbis universus fuerit inter Triumviros Augustum , Antonium , & Lepidum non semel divisus. Hispaniam nostram in prima quidem partitione , quæ Triumviratus initio facta est , obtigisse Lepido : in postrema vero , quæ bellum Perusinum est infecuta , Augusto cessisse. Hanc vero in eum annum reperiēt incidisse , qui Consules habuerint , Cn. Domitium Calvinum. C. Asinium Pollionem. Porro horum Consulū annus , si Cassiodorum consulas , per triginta octo annos Christi Natalem præcessit. Nisi quod secundum Tertulliani calculum (qui anno quadragesimo primo Augusti Christum natum tradit , quem recentiorum etiam Chronographorum nonnulli sequuntur) uterque annus tam Consulū illorum , quam Natalis Christi in supputationem sumendus est. Secundum vero Eusebium, Bedam , & alios , qui quadragesimo secundo Augusti anno diem Christi Natalem collocant : alterum illorum annorum extra ipsum triginta octo annorum numerum relinquere oportet. Duplicem hanc dinumerationis formam vulgus inclusivam , & exclusivam nominat , quarum utraque frequens est apud supputatores. Cum igitur in trigesimum octavum ante Christi Natalem annum partitio illa Triumvirorum inciderit : non ab re majores nostri Principi suo blandientes , initium supputationis temporum inde sumendum esse , publico Concilio statuerunt : cum Hispania illum pro suo cœpit Monarcha venerari. Id quod ab Ægyptiis paucos post annos factum legimus , cum Antonio , & Cleopatra sublati , in ipsius Augusti ditio- nem venerunt. Ab eo si quidem anno cœperunt , & illi rationem temporum suorum designare. Atque hæc quidem de re ipsa attigisse sufficiat : nunc de voce pauca dicemus. Æræ vocabulum ab Ære , id est tributo , quod scilicet fuerit ab Augusto id temporis orbi imperatum , deduci voluit Divus Isidorus Hispalensis magnus sane Author : atque illum hac in re vulgus sequitur Scriptorum. Sed hanc

sententiam , ut multis quidem per suasam , ita a viris doctis fere jam explosam video : totam hanc tributi mentionem tanquam nullo idoneo auctore fultam , tum etiam anno illi de quo agitur , neutiquam congruentem inanem prorsus esse contendentibus : idque multis quidem rationibus , quas in præsentiarum persequi brevitas instituta non finit. Sunt rursus qui ab Ærea tabula , in qua Augustus (Auctore Macrobio libro Saturnalium primo) anni a se correcti ordinem incidendum curavit , Æram appellatam censent. Sed quid , quæso , facit fastorum correctio ; dierumque anni ad solis cursum accommodatio (quod unum tunc Augustus agebat) ad supputandorum temporum initium in illo trigesimo octavo ante Christi Natalem anno potissimum constituendum , nisi hanc correctionem in ipsum eundem annum appareat incidisse. Atqui eam quidem correctionem satis constat non illo anno , sed de inde post viginti sex (ut minimum) annos ab Augusto factam. Nempe postquam Lepido mortuo (quod Tranquillus testatur) Pontificatum ille Maximum adeptus est. Quem Magistratum undecimo anno ante Christum natum eidem delatum , Eusebius Author est in Chronicis. Quare non pluribus quidem quam undecim annis oportebat Ærā Christi ab Æra Cæsaris superari , si ratio ejus esset ab illa correctione sumenda. Verum ut at id , quod verosimilius videtur , tandem accedamus , cum ex Nonio Marcello gravissimo haud dubiæ Latinitatis auctore siquid constet , Æram vocem Latinam esse , quæ numeri notam designet , accedente etiam Lucilii (quem ille advocat) testimonio , cum ait , hæc est ratio : perversa Æra numeri , & subducta improbe : non est profecto , quod absurdū cuiquam videri debeat , si numeri annorum , sive Cæsaris , sive Christi Domini annotatio Æra dicatur. Admonuit hoc Hermolaus Barbarus vir undecumque doctissimus , in annotationibus Plinianis : nisi quod adjungit , Æræ vocabulo veteres Astrologos Ptolemaum , Theonem , ceteros usos fuisse pro initio , a quo supputationes incipiunt. Qua in re
fal-

falsus est prorsus Hermolaus. Nec enim Proleatæum aliumve quempiam ex Græcis Scriptoribus ejusmodi vocem legimus usurpassè. Sed ab Hispanis Astrologis, in primis vero inclyro illo Rege nostro Alfonso in libro, quem scripsit Astrologicarum Tabularum Hispano videlicet more inducta, ab aliis deinde recentioribus ex horum imitatione recepta est. Æra ergo tantundem est, quod numerus; non annorum modo, sed cujusvis rei: quod restantur etiam priscæ illæ leges nostræ Gothicæ, ejus Codicis; quem dicunt *Fuero Juzgo*. Ubi libro secundo, titulo segundo, lege quarta, sic legitur. *Deve rescibir la pena que es contenida en la lei del sexto libro en el primer titulo, en la Era segunda*. Rursus libro sexto, titulo segundo, lege tertia, sic habetur. *Faga la emienda que dice en este sexto libro en la ley que es en el segundo titulo, en la Era primera*. Quin & Isidorus ipse cujus supra meminimus initio libri Conciliorum, ubi de ordine celebrandi Concilii disserit, Diaconus (inquit) alba indutus Co-

dicem Canonum in medio proferens capitula de Conciliis agendis pronunciet, id est, de Concilio Toletano tertio, Æra 18. Item ex Concilio Toletano quarto, Æra tertia. Item ex Capitulis Orientalium partium, quæ Martinus Episcopus de Græco in Latinum vertit, Æra xviii. &c. Cæterum quod in quibusdam Leonis Primi Pontificis Max. Epistolis ex Badii Ascensii impressione ædiris Æra annorum in calce adscripta legitur, quæ videri possit Cæsaris Augusti esse, non est; quin propterea arbitremur, hanc annorum supputationem Romanis eo tempore in usu fuisse. Nam eam quidem non Authoris Epistolæ notationem, sed studiosi cujuspian lectoris additionem esse, qui ex solo Consulatu in Epistola adscripto annorum numerum annotarit, vel ex eo probari potest, quod in quibusdam Epistolis hoc solum in fine adscriptum legitur. Æra qua supra, id est, Æra superioris Epistolæ. Quæ sane verba lectoris cujuspian esse, potius quam Authoris Epistolæ, nemo non videt.



EXAMEN CHRONOLOGICO

DEL AÑO

EN QUE ENTRARON LOS MOROS
EN ESPAÑA.

SU AUTOR

*DON GASPAR IBAÑEZ DE SEGOVIA,
Marques de Mondejar, de Valhermoso, i de Agropoli,
Conde de Tendilla, Señor de la Provincia de Almoguera,
Alcaide de la Alhambra, y Capitan General
de Granada, &c.*

AL EXCELENTISSIMO SEÑOR

DON JUAN MANUEL FERNANDEZ
Pacheco, Duque de Escalona, Marques de
Villena i Moya, Conde de Santistevan,
i Xiquena, &c.



OMO es la sinrazon tan conseqüente efecto de la ignorancia, ni se rinde a la mas patente evidencia, ni respeta el sagrado de la mayor proteccion, i assi malogra su deseo el que afianza la defensa de sus escritos en la sombra de qualquiera a quien los dirige, solo con este intento. Con mas providencia buscan los mios en su gran juicio, i copiosa erudicion de V. Exc. quien los distinga de la vulgaridad comun, que acredita, o desestima por el volumen sus quilates, satisfecho con lograr la acep-

tacion de V. Exc. si la mereciere , sin aspirar a mayor aplauso , imitando , aunque sin pretender de mi parte regular el cotejo , a nuestro Filosofo Andaluz , quando protesta le bastava por teatro de sus fatigas la aprobacion de su Amigo Lucilio.

En fè de este concepto , suplico a V. Exc. lea, con la atencion que suele , esse corto Discurso , en que hallarà advertidas algunas observaciones , tan ajenas del reparo de nuestros Escritores , como necessarias para reducir a la firmeza de que necesitan sus Historias : i no estrañe busquen a V. Exc. en su retiro ; pues reconocerà por ellas se formaron en igual abstracion de los embarazos , i tropeles cortesanos , donde la soledad , i la quietud ofrecen bastante tiempo , i ocio para semejantes reparos , tan poco comunes a los mas especulativos ; i merezca yo a V. Exc. en recompensa de la seguridad con que me valgo de la merced que me hace , me expresse su sentir con la misma sinceridad con que le formare , para que me aliente a publicar otras muchas observaciones semejantes , que tengo premeditadas , o las suprima , i niegue a la luz pública. Guarde Dios a V. Exc. como deseo. Madrid , i Julio 30. de 1687.

EXCELENTISSIMO SEÑOR.

B. L. M. de V. Exc. su mayor Servidor

El Marquès de Mondejar.



EXAMEN CHRONOLOGICO

DEL AÑO

EN QUE ENTRARON LOS MOROS
EN ESPAÑA.

PARRAFO I.

*DIVISION DE LA HISTORIA DE ESPAÑA,
i asunto deste Discurso.*



SSI como es la Historia maestra de la vida, es la Chronologia, o conocimiento, i orden de los tiempos, luz de la Historia, sin cuyo esplendor, ni se percibe, ni persuade lo que enseña, i con ella se han hecho creíbles muchos sucesos; que desordenados, por no convenir a la edad en que se referían, peligraban de inciertos, i con su apoyo permanecen seguros. Esta es la razon porque se han empleado tantos Escritores Modernos en aclarar, i poner en su devido lugar las más señaladas acciones de los Antiguos, que corrían confundidas, i dislocadas, en los que sin esta guía emprendieron formar las Historias de todas las Naciones. La nuestra no padece menos esta comun desgracia; i así para evitarla con mejor providencia, se deve dividir en quatro periodos, o partes, como totalmente entre sí distintas.

El primero contiene las noticias

esparcidas, aunque confusas, i fabulosas las mas, que ofrecen los Escritores Antiguos, acontecidas en nuestra Provincia, en todo aquel largo espacio de tiempo, que desde su poblacion precedió hasta la entrada en ella de los Romanos, i en que ni puede seguirse methodo continuado, ni serie historica, por su misma incertidumbre, por su gran distancia, i por la calidad de los testimonios de que se compone, formados, antes de la opinion, que de la verdad, de la fama esparcida sin examen, que de la diligencia de los que las aseguran, no permaneciendo Escritor propio, que las comprueve, o desvanezca; i así es totalmente incapaz de reducirse a continuada serie de Chronologia, perteneciendo su mayor parte al tiempo, que por su gran distancia llamaron los Antiguos *Adelon*, o desconocido.

El segundo periodo corre desde que empezaron a introducir su Imperio en ella los Romanos hasta los fines del quarto siglo, en que fue teatro de las invasiones, i de los es-

tragos con que la desolò el furor de las Naciones Setentrionales, inundandola en su propia sangre, con la ferocidad, que pondera San Salviano Obispo de Marsella, como ocular testigo de su ruina: i cuya Chronologia es menos incierta, por acreditarse casi toda ella con los mismos Escritores Romanos, tan diligentes en seguirla por los años de la fundacion de su Republica, o por los nombres de sus Consules.

El tercero comprehende el continuado dominio de los Godos, quanto al principio infeliz, por aver introducido en España los errores de Arrio; illustre despues de averlos purificado con su glorioso martirio San Hermenegildo: como le escribió a su hermano Recaredo el Pontifice San Gregorio el Grande, hasta que entorpecida esta belicosa Nacion con la opulencia, i delicias de la misma Provincia, restituida ya con el tiempo, i con el regular gobierno de sus Principes a su primitiva abundancia, irritò sus vicios la ira de Dios, para que los castigasse con el rigido, i severo azote del furor Sarraceno: como advierte San Bonifacio, Apostol de Alemania, escribiendo a Erelvaldo Rei de Inglaterra, i cuyo miserable, i lastimoso, aunque merecido estrago, tan condolidamente pondera Isidoro, Obispo Pacense, como partícipe de su esclavitud, i miseria.

El ultimo, i quarto periodo, comprehende todo el siguiente espacio desde aquella fatal ruina, de cuyas fugitivas reliquias empezó a formar el invencible valor, i religioso celo de Don Pelayo, el glorioso Imperio Catolico, que engrandecido continuadamente con visibiles auxilios Divinos, por mas de nueve Siglos, llegó a dar Leyes en todas las quatro partes del Orbe, dilatando su extension, desde que nace el Sol en el Oriente, hasta donde le sepulta el Ocaso: i, aunque en todos hallará que examinar la curiosidad, i que aprender el aprovechamiento de quien se aplicare con atencion a investigar las noticias, de que se compone qualquiera dellos; el ultimo, como mas inmediato a nuestro cono-

cimiento; es mas plausible, i apreciado de todos, i asi deve tratarse con mayor diligencia: i aunque ofrece grandes tropiezos desde sus principios, en que el peligro arrebatò de manera los animos de los Fieles, a solo procurar como evitarle con su defensa, que desatendiendo el uso de la pluma, la egercitavan menos, quando mas gloriosamente merecian con sus heroicas acciones ser celebrados con ella; sin que se conserve desde mediado el siglo octavo, en que escribió Isidoro, Obispo Pacense, hasta casi los fines del nono, en que termina su *Chronicon* el Rei Don Alonso el Tercero, monumento ninguno, que nos acuerde por menor, quales fueron aquellos gloriosos progressos, por cuyo medio se sacudiò el pesado yugo de la servidumbre, estableciendo la libertad, de que tuvo origen al Reino subsequente; causa mayor confusion el poco reparo, con que desde los fines del nono siglo viene repetido en todos los que escribieron despues, fue aquel lamentable suceso, que ha de servir de guia a los demas (que, como con acierto advierte un Docto Moderno: *Es como quicio, en que se rebuelve muchas veces la Historia de España*) el año 714. aconteciendole lo que de ordinario a otros muchos presupuestos, que, aunque igualmente inciertos, por repetidos de todos, corren sin examen como inconcusos; i llegando a reconocer con mediana diligencia, se hallan notoriamente fallibles; porque aviendose engañado el primero, que los asentò por constantes, los refieren los demas en credito suyo, sin ningun escrupulo. Pero, como nadie ignora, quanto se ha adelantado en el siglo presente, la diligencia de los Escritores Modernos en acreditar, o desvanecer las noticias, que justifican por seguras, o convencen de inciertas, en los que les precedieron, inclinados mas a trasladar, que a inquirir el fundamento de lo que afirman, no hará estrañeza me dedique con toda diligencia al Examen de un principio tan sustancial, para afirmar con el, con entera seguridad, el cierto, i verda-

dadero principio de este ultimo periodo de nuestra Historia , i en que se termina el antecedente con la ruina , i total extincion de la Monarquía de Godos , pues que en su firmeza consiste la legalidad , i credito de los sucesos subsecuentes; porque , como escribe Taciano, defendiendo la Iglesia Catolica de las calumnias con que la despreciaban los Griegos, convenciendoles por medio de la Chronologia , aprendieron de las mismas Naciones , que baldonaban de barbaras , aquellas propias ciencias , de que se blasonaban Autores : *Donde no se ajusta la razon del tiempo , queda desautorizada la fe de la Historia.* I , aunque en otra obra demostrè bastantemente el comun error de nuestros Escritores, no ha faltado quien , dandose por desentendido de mis evidencias , porfia en defenderle : confundiendolas de manera , que me ha parecido necesario bolver a desengañar a los que desean hallar la verdad , quanto se aparta della , quien la oscurece con semejantes sombras.

PARRAFO II.

La perdida de España se deve examinar , assi en los Escritores Arabes , como en los nuestros.

LA materia de los computos , quanto por su naturaleza es desapacible , i obscura , tanta mas diligencia se deve poner al tratarla , para que quando por su misma sequedad no pueda quedar gustosa , se dege a lo menos perceptible , venciendo con la distincion , i el metodo la confusa aspereza , que de ordinario suele acompañarla , i por esto nos detendremos , aunque procurando evitar quanto nos fuere posible las digresiones , en reconocer los presupuestos que juzgaremos necesarios , para que el Examen que emprendemos , quede con toda la evidencia de que es capaz : advirtiéndolo ante todas cosas , fue la perdida de Es-

paña tan gloriosa empresa para los Moros , que la lograron con la felicidad que todos ponderan : como lamentable , i funesta para los nuestros , que por su desgracia se hallaron de repente transformados de Señores de la Provincia , en esclavos de aquellos mismos Infieles , que miravan antes con desprecio ; con que entrambas Naciones se hallaron igualmente interesadas en su memoria , con la diferencia de celebrar la Mahometana con alborozo su triunfo , i llorar la Catolica con igual dolor su miseria , i ultrage : i así para reconocer con acierto el verdadero tiempo en que sucedió , es preciso valerse de los Escritores de ambas : aunque no falte quien satisfecho , mas de lo que deviera de su dictamen , desestime los Arabes , o porque no los ha visto por menos comunes en las Librerías mas escogidas de España , o por no detenerse a conferir , i concordar la diferencia de sus computos con los nuestros , no pudiendo ignorar , pues consta de Luis del Marmol , quanto solemnizan los Africanos este suceso , a que ellos conservando todavia su memoria , llaman *Gazuat El Indiluz* , segun justifica con testimonio de Aben Taric , i AbdulMelic , que equivale lo mismo que *la vitoria de España* , no de *Andalucia* solo : como explica Marmol , por no prevenir era este nombre comun entre los Arabes para denotar toda la Provincia , segun es notorio a los versados en ellos , de la manera que advierte Abrahan Eccelenfe , demostrando no se limita solo a la parte de ella , que le conserva como propio. Fuera de que no se puede dudar dejassen de advertir con toda diligencia los Infieles un suceso tan memorable en la historia de su tiempo , resultandoles tanta gloria de averse apoderado , i hecho Señores de tan dilatado Imperio ; como el de los Godos , aumentando su barbaro dominio con tanta parte de Africa , i Europa , como obedecia antes a los vencidos.

Pero quanto sea util , i necesaria la conferencia , i cotejo de nuestras memorias con las Arabigas , para

ra asegurar con firmeza el tiempo en que sucedió aquella fatal ruina de la Monarquía de los Godos, dejará bastantemente constante el progreso de este discurso, en que procuraremos desengañar a quien la desestima, quan diferente subsistencia tiene, que las imaginaciones con que intenta introducir un Reino quimerico, continuado largos años, con presuñtos voluntarios, i sin prueba solida, ni legitima de la existencia de ninguno de los Principes, por quien le deduce sucesivo: i porque deven justamente preferir en este Examen nuestros Escritores, por Catolicos, i por naturales, a los Arabes Infieles, i estranos, aunque igualmente interesados en el suceso, a que se dirige; reservaremos el reconocimiento de sus escritos para comprobar con ellos la seguridad, i firmeza de los primeros, empezando en el *Parrafo* siguiente a descubrir con el testimonio de Isidoro, como el mas antiguo, i mas inmediato al tiempo de que hablamos, la primera noticia, que ofrecen nuestras Historias de aquella fatal desgracia, i del año en que sucedió.

PARRAFO III.

Isidoro, Obispo Pacense, es el Escritor mas antiguo, que se conserva despues de la pérdida de España.

Assi como no se deve dejar de confesar son los Escritores mas inmediatos al suceso, que refieren, los mas seguros testigos de las noticias que expresan; pues como asegura Theodoro Gaza, discurriendo en el origen de los Turcos: *Es mas verisimil digessen la verdad aquellos que fueron mas cercanos al tiempo en que sucedió lo que refieren*, i que solo puede oponerse a la fee de lo que deponen, la imposibilidad de las circunstancias que especifican, o el descredito del Autor que las produce; es igualmente constante, tocaron muy por mayor la miserable calami-

dad de España, los que escribieron fuera de ella, en el mismo siglo en que sucedió, i en el siguiente, como parece del Autor de las Actas de San Anastasio Martir, que imprimió Baronio, en el *Tomo octavo* de sus *Anales*, de Paulo Uvinfrid, Diacono de la Iglesia de Aquileya, de el Venerable Beda, a quien cita el *Chronicon* antiguo de Moyfac, i de Georgio Theofanes, de cuya Chronografia Griega formó el Cardenal Anastasio, Bibliothecario de la Iglesia Romana, su Historia Latina, i cuyo lugar, en que habla de la entrada de los Moros en España, incorporó tambien en su libro de la administracion de el Imperio, el Emperador Constantino Porfirogeneta; aunque en su traduccion Latina se descuidó Juan Meursio, bolviendo San Macario, en lugar de el Venerable Theofanes, que corresponde a su texto Griego, sin que ninguno advierta circunstancia especial, que conduzca a nuestro intento, aunque todos hagan memoria del suceso mismo de que hablamos.

En nuestra Provincia no es maravilla, que entre el horror, i el estrago de su lastimosa desolacion, embarazados en padecerla, i sentirla, desatendiesen los mas curiosos el dejar advertidas las circunstancias señaladas, que la acompañaron, para que se conservasen permanentes en la memoria de los venideros; o si acaso se huviese dedicado alguno a escribir por menor los sucesos memorables, que ocurrieron en su pérdida, tampoco parecerá irregular, que con la distancia, i con los accidentes, que sobrevinieron despues, aun dentro de los dominios de los mismos Christianos, se huviese desaparecido, i frustrado semejante diligencia: bastanos para reconocer con toda firmeza el tiempo en que aconteció aquella irregularísima trasformacion del estado, i repentina ruina del Imperio Godo, egecutada aun antes, que temida, la noticia que ofrece Isidoro Obispo Pacense, sin detenernos a examinar, i decidir, como ageno de nuestro intento, si correspondia entonces este nombre a la Ciu-

Ciudad de Beja en Portugal, como procura esforzar Andrés Refende, o se deve referir a nuestra Badajoz, de la manera que defiende Rodrigo de Osma, Canonigo de su Iglesia.

Escribió pues Isidoro un *Chronicon* de los sucesos de los Arabes, el qual termina, asegurando le acaba quando empezava la Era 792. el año quince del Imperio de Constantino, en el quarto del Califato del Almir Almunini, o Miramamolín (como decimos en España) Abdala, septimo del Virreinato de Jusuf en nuestra Provincia: cuyas señas todas corresponden al de 753. de Christo, como demostraremos en su lugar: de que se percibe con toda seguridad, concurrió Isidoro a padecer la misma calamidad, que tan lastimado refiere, pues solo avia sucedido quarenta i dos años antes, aun en sentir de los que la anticipamos tres al computo comun: i así no solo se deve tener a Isidoro por el mas antiguo, en quien se ofrece escrita con toda individualidad, sino por testigo instrumental, i mayor de toda excepcion, en quantas circunstancias contiene, que ni se ofrecen especificadas en otro tan cercano al tiempo en que sucedieron, ni puede dejar de preferirse su credito, así por esta razon, i por la de hallarse condecorado con la dignidad de Obispo, a quantos despues la refieren por relacion agena, en cuya consecuencia escribe Pedro de Marcà, Arzobispo de París, a quien devemos fuessè el primero que descubrió el engaño que procuramos dejar notorio: *De manera que no se pueden hallar mas aseguradas noticias del estado de los Christianos debajo del Imperio de los Sarracenos invasores de España, que las que dà quien de profesion era Obispo, i testigo ocular de lo que avia pasado.* Sin que se oponga a su verdad, i fè la rudeza, i barbaridad con que escribe: aunque amedrentase a Juan Vaseo, i la reconozcan Juan Gerardo Vossio, Rodrigo de Osma, el mismo Marcà, i quantos hablan del.

PARRAFO IV.

Terminos con que expressa Isidoro la pérdida de España.

NO solo es Isidoro el Escritor mas antiguo, i, como digimos, ocular testigo del miserable estrago que padeciò nuestra Provincia con la invasion de los Moros, sino el que con mas individuacion refiere el tiempo en que sucedió, expresándole por los mismos quatro computos, que sigue en todo su *Chronicon*; por que hablando del Emperador Justiniano Segundo, dice: *En este tiempo, en la Era 749. en el quarto año de su Imperio, 92. de los Arabes, aviendo tenido Ulit cinco años el Cetro del Reino, invade tumultuosamente Rodrigo el Reino, persuadiendole el Senado: reina un año; porque juntas las tropas de su Egercito contra los Arabes embiados por Muza; esto es, Taric, i Abuzara, i los demás, que mucho antes avian empezado a invadir la Provincia, i destruido muchas Ciudades el año 5. del Imperio de Justiniano, 93. de los Arabes, 6. de Ulit, la Era 750. aviendo pasado de los promontorios, se les opusò peleando con ellos, i en aquella batalla, puesto en fuga todo el Egercito de los Godos, que avia venido con el simuladamente, i con engaño, por la emulacion del Reino, fue muerto, i así perdiò el Reino juntamente con la Patria, i con muerte de sus Emulos, corriendo el año 6. de Ulit.*

Nuestros Escritores, aunque algunos vieron, i citan a Isidoro, antes que le imprimiesse Sandoval, i especialmente Ambrosio de Morales, no hicieron reparo en la diferencia del tiempo en que señala esta rota de Don Rodrigo, respeto de los que despues la reducen al año 714. como en su lugar verèmos. El primero que hizo memoria de su sentir, prefiriendole como mas antiguo al de los demás, fue Pedro de Marcà, Arzobispo de Narbona, i de París,

en

en la Historia de Bearne ; le refiere con las palabras siguientes : *Las tropas rebeldes de España mandadas por Julian , i reforzadas por los hijos de Uuitiza , dieron tal ventaja en este Reino a Taric , que Rodrigo se hallò obligado a arriesgar su Corona , i su Estado a un suceso , en el qual fue mal herido de los suyos , que sufrían con impaciencia su gobierno , i perdió la vida , el Reino , i los embidiosos en sola una batalla , en la Era 750. el año quinto del Imperio de Justiniano , despues de su restauracion , el año 92. de los Arabes , segun el calculo de Isidoro , i el sexto del Rei Ulit , que convienen al año de 711. de Christo , aunque el numero de la Era concuerda con el año 712. en el qual la Geografia Nubienfe refiere de la misma suerte esta invasion.* Aunque se equivoca en citar a la Geografia Nubienfe , que habla de la entrada de Taric con las primeras Tropas que vinieron a España el año 90. de la Hegira : como tambien asegura el Arzobispo Don Rodrigo , i corresponde al año 709. de Christo , segun veremos en su lugar , con la rota de Don Rodrigo , sucedida el de 711. en que tuvo principio la Era 750. en que la señala Isidoro , como tambien demostraremos despues.

Don Josef Pellicer fue el primero de los nuestros , que siguiendo a Marcà , aunque sin nombrarle , esfuerza el dictamen mismo , justificando , aunque por mayor , concurren todos los quatro computos que señala Isidoro à la perdida de España , en el año 712. posponiendola uno , por no perceber pertenecia el principio de la Era 750. al antecedente de 711. i suponiendolos yo en mis Dissertaciones Ecclesiasticas , por no repetir observaciones ajenas , comprovè el propio presupuesto que se infiere de Isidoro con otros testimonios , así nuestros , como Arabes , i Franceses , de Autores de mayor excepcion ; siguiónos con toda ingenuidad , persuadido de la razon , el Padre Pedro Abarca , con quien por no convenir el Chronista de Navarra (aunque tan versado en nuestras Historias , i monumentos antiguos ,

poco feliz en dejar perceptibles sus dictámenes , por las menudencias a que se divierte , con que de ordinario los obscurece , i confunde) se aparta porfiadamente de este sentir , procurando esforzar en un prolijo discurso , que pone al fin de sus Anales , es mas seguro el computo que señala la pérdida de España el año 714. i así para que no deslumbre a los demás la passion con que se opone a una verdad tan patente , desconocida del ansia con que se mueve a contradecir al Padre Abarca , me excita a manifestarla patente , con la demostracion de los presupuestos de que con roda evidencia consta su sinrazon , discurriendo en cada uno de los computos que señala Isidoro , antes de reconocer quan notorio fue ; no solo en España , sino fuera de ella , el mismo dictamen que el respire , como testigo ocular de lo que refiere ; pues el propio Chronista , no atreviendose a contradecirle declaradamente , se fatiga tanto en obscurecerle , procurando confundir lo que asegura , porque no se perciba quanto se opone al engañado dictamen que el defiende.

PARRAFO V.

Como se ajustan los años del Imperio de Justiniano con el computo de Isidoro.

LA primera Epoca , o computo que señala Isidoro al Reino de Don Rodrigo , es el quarto año del Imperio de Justiniano Segundo , i aunque la ajusta Pellicer de la manera siguiente , ofrece grandes dificultades , como reconoceremos copiando sus palabras. Dice pues : *Justiniano el Segundo tuvo el Imperio dos veces , la primera entrò a reinar año 686. como expressemente escriben George Cedreno , Juan Zonaras , Anastasio Bibliothecario , i Pomponio Leto. El de 696. se levantò contra el Leoncio , è le quitò la purpura , desterrandole a Quersona , cortadas las narices , de donde le quedò el renombre de Rhinotme-*

to. *A los tres años se levantò contra Leoncio, Tiberio, i el de 699. le cortò tambien las narices, i cerrò en un Monasterio. Reinò hasta fin del de 706. en que Justiniano Segundo con el favor de Trebelion, Rei de los Bulgaros, bolvió a cobrar la Corona, prendiendo, i degollando a Leoncio, i Tiberio, a los principios del de 707. Desta restauracion señalan nuevo Imperio de Justiniano las Historias; i al quinto año del, que fue el de 711. entrò a reinar Ruderico, con que la Chronologia de Isidoro queda puntual, i ajustada.*

Sin embargo no me permite mi natural escrúpulofo, passar sin examen estos presupuestos, que tan asfeguradamente nos propone por constantes Pellicer, reconociendo falta en el mas expreso de Isidoro, reduciendo al quinto año de Justiniano el principio del Reino de Don Rodrigo, que tan claramente, como vimos, señala en el quarto.

Porque no embarazandonos en el tiempo que tuvo el Imperio la primera vez Justiniano, es constante no convienen los Modernos, justificando cada uno su sentir con los testimonios de los Antiguos, en el año en que le bolvió a recuperar. El Cardenal Baronio, i Felipe Briccio, dicen fue el de 702. Setho Calvisio, Jacobo Gualterio, Juan Cluverio, Christoforo Elvicio, Jacobo Grandamico, i Juan Bautista Ricciolio, el de 703. Ubon Emmio, el de 704. Dionisio Petavio, Adamo Ruperto, i Carlos Dufrene, el de 705. Onufrio Panvinio, Gerardo Mercator, Gaspar Peucero, i Abrahan Bucolcero, el de 706. Martin Polono, o Sufrido Pedro, su Notador, Gilberto Genebrardo, Matheo Beroaldo, i el Conde Jacobo Zabarela, el de 707. que es el computo que sigue Isidoro, pues señala el principio del segundo Imperio de Justiniano la Era 745. i así va conforme en asegurar concurrió el año quarto de aquel Principe en la Era de 749. en que avia invadido Don Rodrigo el Reino de los Godos, que es lo que nos basta para demostrar la consecuencia, i conformidad con que procede en los quatro diferentes que señala al su-

cesso de que hablamos, para reconocer el año fijo en que le establece, sin que sea necesario detenernos en examinar la solidez de ninguna de las opiniones que siguen los Modernos.

PARRAFO VI.

Presupuestos que dificultan el motivo cierto, i el año fijo del Imperio de Augusto, en que tuvo principio el computo de la Era.

Entre los quatro computos a que reduce Isidoro los sucesos que sigue en todo su Chronicon, ninguno se ofrece a la primera vista mas notorio, que el de la Era de Augusto, no solo como propio, i especial de España, en cuya Provincia se conservò continuado por espacio de catorce siglos, sino tambien por convenir uniformes todos los Modernos (fuera de Juan Federico Hervart, que le anticipa dos años) precede treinta i ocho al de la Encarnacion, aunque confundiendole los mas con el vulgar de la Natividad, que seguimos hoi, fundados en el testimonio de San Julian, Metropolitano de Toledo, que lo assegurò así once siglos ha, i del repetido cotejo de tantas escrituras, i monumentos antiguos, en que se ofrecen juntas en ambas epocas, o computaciones, que compruevan la diferencia misma: i, aunque con este supuesto pudieramos correr en nuestro discurso, sin detenernos en el examen de algunas adverrencias, que omiten, o no reparan con entera expresion tantos Modernos, como de proposito han escrito de la Era, el deseo de no malograr aquel genero de observaciones, que pueden conducir a la mejor inteligencia de nuestras Historias, por la infelicidad con que corren obscurecidas, i confusas, no me permite se omitan; i así referirèmos con suma brevedad las que nos pareciere mas dignas de advertencia, o con-

condugeren al asunto de este Discurso.

Sea pues la primera, la de que siendo notorio en los demás computos celebres, el suceso que les dió origen, el principio cierto desde que empezaron a correr, i la razon manifesta porque se les impuso el nombre, con que se distinguen de los otros; en el de la Era, ni se sabe la accion porque se introdujo, ni el año fijo en que empezó; así como igualmente se ignora la verdadera significacion, o etimología del termino con que se expresa, por mas que ayan intentado tantos, así propios, como extraños, en el Siglo pasado, i en este, suplir con sutilezas, i conjeturas, aunque con igual infelicidad todos, el descuido de los Antiguos en dejarnos declaradas con entera distincion estas tres circunstancias, por no ser posible las supla con toda firmeza la mayor diligencia, no descubriendose testimonios antiguos que acrediten el suceso que dió motivo, i origen a esta nueva forma de computacion, practicada solo en España, i en las Provincias que pertenecieron después al dominio de sus Principes, quando se estableció en ella la Monarquia de los Godos, i así se ofrecen kalendados por ella algunos Concilios de Africa, i de la Gallia Narbonense, como dependientes de su Imperio: pues aunque en los Griegos se lea tambien en la Coleccion de Isidoro, todos reconocen la añadió el al formarla como Español, fuese, o no hermano de San Eulogio, como discurre, i no prueba David Blondelo, de la manera que observa Juan Mabillon avia hecho antes el Venerable Beda en las Bulas Pontificias que copia, poniendolas además de las fechas que halló en sus originales, el año de la Encarnacion a que correspondian, para dejarlas mas notorias.

La mas antigua memoria que se conserva de la Era en los monumentos nuestros, permanece en el primer Concilio, celebrado en Toledo el año 400. del computo Christiano, segun el sentir comun, donde se lee la clausula siguiente; *Empiezan los*

egemplares de las profesiones de la Fè, hechos en el Concilio Toledano contra la secta de Prisciliano, Era 438. que corresponde al Consulado de Stilicon, i Aureliano, como observa Ambrosio de Morales, i se contiene en el epigrafe, que permanece en la edicion de Don Garcia de Loaisa; o al de Manlio Theodoro, que le precedió, segun juzga Josefo Scaligero, conviniendo con nuestro dictamen, segun expresaremos después, porque si estuviera anotada en los Codices antiguos del Concilio Iliberitano, como supone el mismo Loaisa, no permaneciera tan dudoso el año en que se celebró, segun advierte Don Fernando de Mendoza.

En la Historia ofrece Idacio, Obispo de Lamego, que floreció en el quinto Siglo, la primera noticia de esta forma de computacion nuestra con los terminos siguientes: *En el octavo Consulado de Honorio, i Theodosio, los Alanos, Vandalos, i Suevos invadieron a España la Era 447. a quatro de las Kalendas de Octubre, Feria tercera;* sin embargo de cuyo testimonio es incierto fue Idacio el primero en quien se ofrece practicada esta forma de computacion, como asegura Isacio Vossio, si nueve años antes se halla en los mas antiguos egemplares del primer Concilio de Toledo, celebrado el año de 400. de la Encarnacion.

No basta sin embargo la firmeza de este presupuesto para establecer con seguridad el año fijo en que tuvo principio la Era; porque la incertidumbre, i variacion, que ofrecen quantos examinan la correspondencia del computo que seguimos de los años de la Natividad, con el puntual, i cierto en que sucedió, impossibilita se pueda señalar el que le corresponde en el Imperio de Augusto, i la accion suya, en cuya atencion se introdujo; porque siendo tan diversas las opiniones de los Chronologos modernos, que defiende esta diminuta desde uno hasta seis años la computacion vulgar de la Natividad, conviniendo todos en que va postergada por ignorancia de Dionisio Exiguo, que fue el primero

que la introdujo , es imposible pasar con firmeza al examen del suceso , que dió motivo à la epoca de la Era , ni señalar el año fijo en que empezó , siendo incierto , i dudoso el principio en que deve fundarse la conjetura de los que le buscan treinta i ocho años antes del primero a que se reduce el computo vulgar de la Natividad : siendo este reparo tan antiguo , que viene advertido desde la edad de el Venerable Beda , como expresse Juan Mabillon con los terminos siguientes : *El calculo Dionisiano no le aprobaron totalmente después de Beda , Mariano Scoto , i Sigisberto , juzgando avia quitado Dionisio veinte i tres años a los años de Christo , por lo qual computa Mariano en su Chronicon assi : Desde los años de Christo segun Dionisio , ò segun la verdad Evangelica ; i lo que mas es , se ofrece esta misma forma de computacion , que sigue Mariano Scoto , en una Bula de el Pontifice Urbano Segundo , concedida a favor del Monasterio de San Miguel junto al Mosa , que entera produce copiada de su original el mismo Mabillon , i cuya data dice : Dada en Lateran. a 7. de las Kalendas de Abril , año de la Encarnacion del Señor , segun Dionisio 1098. pero segun la mas cierta probacion del Evangelio el año 1121. Indiction sexta , Epacta 15. concurriendo la quarta , por donde se reconoce , se juzgó siempre estava diminuta la epoca vulgar de la Encarnacion , por quien comunmente se entiende la de la Natividad , que hoy usamos , i sigue el computo que introdujo Dionisio Exiguo , i que mientras no se verifiquen con entera firmeza , i sin ninguna repugnancia de los Chronologos los años fijos , en que vâ postergada , no se puede señalar con certidumbre qual fue el verdadero de Augusto , a que corresponde el primero de la Era , aunque se sepa con toda certeza precedió 38. años al computo vulgar.*

Pues aunque pudiera estar contravertido el verdadero tiempo que precedió la Natividad de Christo a la Era Dionisiana , que seguimos , i constante el año del Imperio de Au-

gusto a que corresponde su principio ; i assi , siendo este cierto , anticipar el de la Era 38. sin peligro de contradiccion , como los que juzgan nació nuestro Redentor el de 42. del Imperio de aquel Principe , refieren el de la Era al quarto , en que suponen estableció el mismo Augusto cierto tributo anual en todo su Imperio , de que pretenden tomarse el nombre por llamarse *Æs* el metal , o cobre de que se labró la moneda con que se pagava : segun se advierte en el Codice de Alcobaça con las palabras que copia Juan Vaseo , es igualmente incierto a qual año del Imperio del mismo Augusto corresponde la epoca de la Natividad que seguimos , variando quantos pretenden demostrar està defectuosa , segun los presupuestos que establecen , para reconvenir su incertidumbre , en los mismos seis años en que disconvienen entre sí , pues igualmente controvierten la correspondencia de su principio , desde el de 38. hasta el de 44. con que se ofrece de la propia suerte disputable el principio de la Era en los mismos seis años , que le corresponden , desde el primero al sexto del Imperio de aquel Principe , entre los que discuerdan en señalar la Natividad con la diferencia propia : como por menor se reconoce en la Chronologia reformada de Juan Bautista Ricciolio , que por menor refiere las opiniones de todos los que le precedieron , reducidas a los seis años en que se diferencian los Autores que las defienden , i los motivos de que las deducen.

De este principio nace la variedad con que hasta ahora se ha dificultado en señalar el origen , assi a la voz Era , con que se expresse el computo de que hablamos , como al suceso , o motivo porque la suponen introducida , segun se reconoce de tantos Escritores nuestros , i estraños , como de proposito han tratado de entrambas circunstancias , pensando con novedad algunas deduciones diferentes de las que corrian comunes hasta entonces , o copiando a la letra los demás , lo que adelan-

lantaron los primeros , i cuyas opiniones encontradas , por comunes en todos , i mas difusas de lo que permite el metodo que seguimos , nos parece ocioso repetir : deteniendonos solo en desvanecer la ultima , que ha publicado tan poco ha Isacio Vosio , que hasta aora no ha pasado a la noticia de los nuestrs , ni se ofrece reparada de otro ninguno de los que yo he visto , como constará del *Parrafo* siguiente.

PARRAFO VII.

Desproporcion del nuevo origen del nombre , i computo de la Era que introduce Vosio.

SIn embargo de la incertidumbre , que , como demostramos en el *Parrafo* precedente , prohíbe se pueda señalar con firmeza el año fijo de Augusto , en que tuvo principio la computacion de nuestra Era Española : así como la verdadera significacion de su nombre , no aviendose descubierto hasta aora con entera firmeza de que lengua procede , ni el motivo especial porque se introdujo ; ha salido nuevamente Isacio Vosio a suplir por su arbitrio todas tres circunstancias , en una de las observaciones que publicó en Londres el año de 1685. en que defiende , no fue Augusto en cuyo obsequio , i honor se estableció aquel computo , sino Herodes , a quien el mismo Principe confirmó el Reino de Gerusalén , que a instancias de Marco Antonio le avia conferido antes el Senado Romano ; que el nombre con que se expresó aquella epoca , o computacion , no procede , ni de la lengua Latina , ni de la Española , sino de la voz Hebrea *Hager* , que equivale lo mismo que *peregrino* , o *extrangero* , como renombre con que se denotava avia sido el mismo Herodes el primer Principe extraño a quien avian obedecido los Judios , i que en esta consecuencia empezó a correr la Era de que hablamos des-

de el primer año de su Reino , que supone tuvo principio treinta i ocho antes de el computo vulgar de la Natividad , para que así convenga con los mismos , que los demás aseguran le precede : asentando en tercer lugar , no fueron los Romanos , ni los Españoles a quien se debió la introducion de esta nueva Chronologia , sino a los Judios , que habitan en nuestra Provincia a los principios del quinto siglo , i gozavan en ella entonces los supremos Magistrados , a quien competia establecer , i promulgar semejantes leyes , al tiempo que la invadieron las Naciones Septentrionales , cuya desorden , así como la perturbacion de los naturales procedida de ellos , les dió oportunidad para que la pusiesen en práctica , sin repugnancia , ni de los oprimidos , ni de los vencedores : proposiciones todas tan extrañas , como opuestas al comun concepto de los demás Escritores , i de la misma razon , que las repugna con notoria resistencia. I porque su entero desvanecimiento necesita de mayor derencion de la que permite la brevedad de nuestro Discurso , le reservamos para lugar mas oportuno , contentandonos con apuntar por mayor aora sus mas principales desproporciones , para que no cobren fuerzas por singulares en el credito de los poco advertidos , como les ha sucedido a otros de igual incertidumbre , i ligereza , por desatendidos a los principios , aviendo adquirido tal veneracion con el tiempo , que no se pueden despues impugnar sin escandalo.

Escribe pues Vosio desestimando el sentir de Pedro Alfonso , que referirémos en otra parte. *Así pues convengo de mejor gana con los que juzgan es el mismo vocablo el de Aera , i Hegira , o Heira , porque así le escriben los Arabes , quitando la letra G. como suelen los Españoles , Arabes , i Hebreos , i que procede la razon de este nombre de llamar siempre , i en todas partes los Judios a Herodes Hager , con que los años de Hager son los años de Herodes , que , como digimos preceden 38. a la Natividad de Christ-*

to ; i si nos digesse quienes son estos que sentian semejante desproporcion , causara menos estraneza , que la repitiesse el , dejandose llevar de la novedad , aunque confiesse le agrada tan a costa de su credito , a que no se opone menos la clausula inmediata , que añade , asegurando , que *La razon de la Hegira Arabiga , es totalmente la misma , que la de la Era Española.*

Porque no al cosa mas constante entre quantos tratan de este nombre , que la de convenir uniformes todos en que se ha de escribir sin aspiracion , segun se ofrece expresado en las Inscripciones , en los Codices , i en los privilegios mas antiguos , i autenticos , reduciendose la contienda de su verdadera Ortografia , en si ha de empezar con distingo de A. i E. o sin el , como es igualmente notoria la contradiccion , que contiene esta clausula con la precedente ; porque , si en ella deja asegurado , que procede el mismo nombre de la Era del Hebreo *Hager* , que denota peregrino , como puede ser la razon de su origen la propia que concurre en el de la voz Arabe *Hegira* ? Aunque sea esta lengua procedida de la misma Hebreá , si en ella significa fuga , aviendose impuesto al computo Mahometano , en atencion a la que hizo su falso Legislador de la Ciudad de Meca , en que empezó a esparcir sus perniciosos errores (temeroso de que no le castigasen por ellos) a la de Medina , en que se aseguró de la manera que demostraremos despues.

Pero el mismo Vossio conoce la desproporcion de este origen , que señala a entrambas voces ; pues aviendolo confesado , que : *Claramente se convence fue mas antiguo su uso entre los Judios , que entre los Arabes* , prosigue diciendo : *Al que le pareciere menos probable este discurso de que conviniesen todos los Judios en reconocer a Herodes por Mesias , no me opondré , si juzgare , que así como los Arabes , usaron tambien los Judios de esta voz para expresar su destierro , empezando a contarle desde aquel tiempo en que privados de Principes de su propia san-*

gre tuvieron por Rei a Herodes : cometiendo mas absurdos , i contradicciones que palabras , así porque el destierro de los Judios no tuvo principio en el Reino de Herodes , sino mas de un siglo despues , con la ruina , i desolacion de Gerusalén , en el Imperio de Vespasiano ; ni llegaron a ser vándidos de su patria , hasta el de Adriano , que en castigo de la sollevacion , que hicieron engañados de su embusterísimo Caudillo Barchochab , fueron violentamente expelidos de Palestina , prohibiendoles pudiesen nunca volver a ella , como expresa Dion Casio , i repite Eusebio Cesariense , cuyo suceso fue mas de 160. años posterior al Reino de Herodes ; como porque si este soñado computo , que atribuye Vossio al principio del Imperio de aquel Principe , precedió tantos siglos a la introducion del de la Hegira , no establecida hasta el séptimo del Nacimiento de Christo ; cómo pudieron averle usado los Judios , a imitacion de los Arabes , tantos años antes que ellos le practicasen , ni por la razon misma ; quando en sentir del propio Vossio , denotavan con el suyo su destierro los Judios , i los Arabes davan a entender con el de la Hegira la pretensa religiosa fuga de su engañoso Legislador , que dió principio al sequito , i exaltacion de su perniciosa secta ?

No tienen mas firmeza , ni menor contrariedad los presupuestos , que asienta para deducir las tres conclusiones referidas que defiende ; pues en primer lugar escribe : *Así pues los Judios , porque no querian admitir la Fè de los Christianos , ni la forma suya de computar , fingieron otra epoca ; i otro Christo : conviene a saber , Herodes , cuyo Reino precede treinta i ocho años al computo de los Christianos.* Porque quien ignora , que no se oyó en la Iglesia el computo de Christo , hasta que Dionisio Exiguo formó su Ciclo Pascal el año 532. del vulgar , mas de un siglo despues que nos establece introducido en España por los Judios el de la Era , que aqui supone formado en odio suyo , pues escribe : *Constando de tantos indicios,*

i monumentos antiguos no fue recibida, i aprovada esta Era de uno , o de pocos , sino publicamente de todos los Españoles , no pudo suceder sin consentimiento comun del Magistrado ; i assi no ai por donde dudemos , que esta Era del falso Mesias Judaico , conviene a saber Herodes , fue substituida por los Judios , que obtenian los Magistrados en lugar del verdadero año de Christo, i constantemente lo pudieron egecutar sin peligro entre los Alanos , Suevos , i Vandalos , porque no es dudable , que desde el mismo año en que fue ocupada por estos barbaros España , se empezó la primera vez a contar en ella por la Era , o a lo menos se conoció entonces por los Christianos esta voz la primera vez , segun se infiere de que se permuten en Idacio desde el sobredicho año los Consulares en Eras , i de que ninguno mas antiguo que Idacio haga memoria de esta voz.

Aunque no ayamos de justificar por menor , como digimos al principio de este Parrafo , las desproporciones que contiene la continuacion de tan irregular dictamen , como el que nos propone en este discurso Vossio , no se pueden sin embargo dejar de apuntar , i sea la primera, la seguridad con que supone precedió el principio del Reino de Herodes los 38. años justos , que antecede el de la Era al computo vulgar de la Natividad , quando es uno de los mas dudosos , i controvertidos entre los Modernos el de su Reino , por el encuentro que ofrece Josefo en diversos lugares en que señala los años que corrian dél , i de ninguna manera convienen entre sí , como puede reconocerse en el corejo que forma Ricciolio , i demostraremos quando por menor se desvanezcan estas nuevas quimeras , sin que entre tanta diversidad de opiniones , como ocurre , i junta el mismo Escritor, se ofrezca ninguna que convenga con la que asienta por notoria Vossio; pero quien leerá sin indignacion la seguridad con que afirma gobernaban los Judios a España , al tiempo que entraron en ella las Naciones Septentrionales , que refiere ; quando nadie ha dudado se conservò ha-

ra entonces sujeta al Imperio Romano , no pudiendo aver cosa mas agena de la razon , que la de asentar, llegaron en él los Judios al Supremo Magistrado en ninguna de las Provincias de que se componia , i sin cuya circunstancia confiesa el mismo Vossio , no se pudo establecer en la nuestra este nuevo computo , que intenta persuadir les devió el origen.

Pero qué cosa puede ser mas extraña , que la de soñar sigue la Era nuestra los años de Herodes , defendiendo no se introdujo hasta el Siglo quarto , tantos despues de muerto aquel Principe , quando no se hallará testimonio ninguno , qué acredite practicada nunca semejante computacion , como epoca distinta de las demás viviendo él , ni en las mismas Provincias que dominava , ni en otra ninguna en que habitassen los Judios entonces ? Pues , aunque no se pueda negar se hallassen en España , assi como en todo el Orbe Romano, esparcidos muchos al tiempo que le invadieron las Naciones Septentrionales , cómo se podrá justificar conservavan entonces dominio en la nuestra ? ni que entre la turbulencia, i estragos que ocasionaron sus correrias, insultos, i robos , discurriesen los Judios , que despues de su general destierro han sido tenidos por la nacion mas tímida , i covarde , como aplicada solo al comercio , i aumento de sus caudales , en establecer nueva forma de computo ? quando es mas regular suponer atenderian unicamente a salvar sus personas , i haciendas, sin ofrecerseles semejante vanidad, tan inutil , i agena de su genio mercantil , i lucrativo : i en qué razon cabe se acordassen despues de tantos siglos del Reino de Herodes , i , si fue , o no profeliro , o extraño de su sangre , i nacion , para introducir en honor suyo este nuevo computo , que pretende Vossio , no estilado antes en ninguna otra parte de los mismos Judios , aun quando se conservavan sujetos a su Imperio ?

Deja mas irregular el dictamen referido , la incertidumbre que mantiene el mismo Vossio en señalar el tiem-

tiempo en que entraron la primera vez en España los propios Judios, a quien atribuye la prerrogativa de aver mudado su antigua forma de computacion, ofreciendo nueva repugnancia las palabras con que expresa su sentir, pues dicen: *Pero el que fuese oído en España la primera vez el nombre de Era, procede de la infinita muchedumbre de Judios, que avia en ella al tiempo que todavia florecia el Imperio Romano. Los Escritores Españoles refieren los embió el Emperador Adriano, despues de la destrucion de los Hierosolimitanos, aunque ignora el Autor de que lo deducen. Yo de mejor gana creo creció el numero de los Judios con los Arrianos, de que hubo siempre en España gran copia; pero tambien pudo suceder al huir el Tetrarca Herodes a España, el que le siguiessen muchos, como tambien es posible passasse gran parte a la misma Provincia despues de aver echados de Alejandria.* Porque, si en sentir de Vosio no pasaron los Judios a España hasta que entraron en ella los Arrianos, o a lo menos empezaron entonces, creciendo su numero a tanto, que llegasse a tener suposicion tal que pudiesse dar leyes a los demás; preciso es fuese despues de establecido el Imperio de los Godos: porque no siendo su genio, i profesion militar, no seria facil viniessen mezclados con los egercitos de los Vandalos, i Alanos, que entraron inficionados de los errores de Arrio; porque los Suevos al principio, i al fin se conservaron Catholicos: i respeto de no aver fijado el pie los Alanos en España, i conservadose tan poco tiempo los Vandalos en Andalucia, sino creció el numero de los Judios en nuestra Provincia, hasta que se esparció en ella la heregia Arriana con el Imperio de los Godos, que extinguió el de los Suevos, se conservava otra vez ya Catholica, no pudo llegar el caso que supone Vosio de establecer los Judios el compuro de la Era hasta entonces; i así despues de el mismo tiempo, que señala a su principio, i tan contra la ambiciosa vanidad de la Nacion Goda, que nadie que supiere, prohibió con pena de muerte,

se citassen las Leyes Romanas en los litigios, en credito, i honor de las fuyas, se atreverà a pronunciar sin peligro de que le tengan por temerario, o ridiculo, permitiria al mismo tiempo a gente tan abatida, i despreciable, como la de los Judios, la suprema regalia de variar la forma comun del computo civil.

Tambien me causa estrañeza el paliado termino de calumniar a nuestros Escritores de que introduzcan por su arbitrio la entrada de los Judios en España en el Imperio de Adriano, sin testimonio antiguo que lo acredite, debajo del pretexto de confesar ignora el Autor de quien lo tomaron, siendo tan comun en todos los Rabinos desde que lo aseguró así Josipo. Gorionides: pues aunque no sea el antiguo Josefo, con quien anda equivocado, así entre los suyos, como en gran parte de los nuestros, quantos le convencen de mas moderno, confiesan pertenece al quinto siglo, o principios del sexto: antigüedad bastante para admitir sin recelo esta noticia especial de los suyos, i no solo contraria, sino regular, i conforme a las que refieren los Escritores Romanos del general estrago, i dispersion, que padecieron los Judios en castigo de su rebeldia en el Imperio de aquel Principe: con que terminaremos este *Parrafo* con suponer por constante, que, aunque se ignore la razon, o el suceso memorable a que se atendió en el establecimiento de este nuevo computo de la Era, así como el año puntual del Imperio de Augusto, en que tuvo principio, i el origen, o etimologia del nombre con que se expresa; está generalmente recibido, equivale lo mismo aquella voz, que la *Latina Suputacion*, a que corresponde la nuestra de *Computo*, como dejó advertido Fausto Obispo Regienſe, en los *Libros del Espiritu Santo*, segun repiten todos.

PAR:

PARRAFO VIII.

Dificultad de ajustar los años de la Era con los de la Natividad.

Aunque sea tan constantemente recibido, i acreditado con repetidos testimonios, i monumentos antiguos, precede el computo de la Era 38. años justos al de la Natividad, que comunmente se observa en toda la Iglesia, i por donde se reglan las Historias, i Chronologias, desde que empezó a practicarse; se hace sin embargo dudoso el verdadero a que le corresponde la Era, antes de averse introducido este genero de computacion Christiana, segun demostraremos, para que procure vencer la dificultad que se nos ofrece en hallar metodo de desvanecerla con entera solidez, i firmeza, quien se dedicare a reconocer su gran dificultad, por aver sido tan varias las formulas con que se expresa en los monumentos antiguos, donde se hallan variadas con los terminos de *Año de la Encarnacion, de la Natividad, de la Circuncision, de la Pasion, de la Trabeacion, o Crucifixion, i de la Gracia, i Misericordia*, confundiendo muchas veces unos con otros, sin atender a la diversidad de sus principios, segun la ignorancia de los que formavan los instrumentos, pareciendoles consistia la mayor elegancia en variar la frase de la fecha, sin prevenir el diverso concepto que declarava, en apartandose del corriente, i estilado de los demàs, como advierte Gervasio Dorobernense, concluyendo, que *Por esta, i otras semejantes causas han nacido no pequeña contienda en la Iglesia de Dios*; i así para evitarla, i perceber la duda que deseamos dejar notoria, será necesario demostrar antes aquellos supuestos de que se deducen.

Sea pues el primero convenir en que así como fue Dionisio el que introdujo el computo de Christo, deserrando de los Ciclos Pascales la Era

de Diocleciano, por donde se reglavan los precedentes, como formados en Alejandria de Egipto, a cuyos Patriarcas se cometió la diligencia de hacerlos por decreto del Concilio Niseno, respeto de ser aquel computo especial, i propio de la misma Provincia, le dedujo desde la Encarnacion de Christo, empezando a contarle desde 25. de Marzo, nueve meses antes de la Natividad, el año precedente al comun que seguimos, segun advierte el Venerable Beda, i demuestran copiosamente Dionisio Petavio, Juan Lucidio, i Juan Bautista Ricciolio.

Empezò a usarse en la Iglesia esta misma forma de computacion, dando segun ella el renombre del primer mes al de Marzo, como se reconoce en la Galicana, i demuestra contra Daniel Papebroquio, Juan Mabillon, con diferentes testimonios de San Gregorio Turonense, i especialmente con el de Odatto Presbitero, Autor del libro de los Milagros de San Martin de Ebreux; pues aviendo hecho memoria del mes de Marzo, añade: *El qual sin duda entre nosotros se llama el primero*, i de las de Inglaterra, Sicilia, Milan, Pisa, Florencia, i otras, en que durò continuada largos años la costumbre misma, que aun hoy se conserva observada en algunas: en cuya consecuencia advierten Juan Buchet, explicando el epitafio de Carlos Octavo, i Egidio Menagio en la Vida de Matheo Menagio, Canonigo de Anjou, permaneciò en Aquitania, aun en los ultimos años, el computo mismo de la Encarnacion.

En España se conservò siempre sin variacion el computo de la Era, hasta el Reino de Don Juan el Primero, exceptuando a Cataluña, que en obsequio de los Reyes de Francia, a quien reconociò a los principios por Soberanos, kalendava sus escrituras; i contratos por los años de su Imperio, hasta el de 1180. que a instancias de Berengario, Arzobispo de Tarragona, se introdugeron los de el Señor en su Diocesis, en la conformidad que demuestra Mabillon con un testimonio de su Archivo, que

copió Pedro Marcà; pero respeto de no expresarse en él, si desde entonces se estableció el computo de la Natividad, que después fue comun en toda nuestra Provincia, parece deve entenderse del que hablamos de la Encarnacion, pues en el Kalendario de Frai Juan de Peguera, Monje Benito, natural de Barcelona, que escrivia a los principios del decimo-quarto siglo, se ofrece la clausula siguiente: *Hase de saber, que en el dia de la Encarnacion del Verbo; esto es a 25. del mes de Marzo, se deve mudar este Kalendario nuevo, de manera que aquel dia se deve tomar la Letra que inmediatamente se pone despues de la Letra del año que acaba, debajo de la qual se deve expressar el tiempo de la Luna por todo el año.* Por donde se reconoce se observava en Cataluña hasta los principios del siglo decimo-quarto los años de la Encarnacion, empezando a computarlos desde 25. de Marzo, segun la práctica misma de Dionisio Exiguo, que fue el primero, como digimos, que la introdujo.

En lo restante de España se ofrece en algunos instrumentos, i privilegios, antes, o después de la Era, el año de la Encarnacion que le corresponde; de que se percibe fue este el computo Christiano, que se practicava en ella desde los tiempos mas antiguos: i en esta consecuencia quando San Julian, Metropolitano de Toledo, advierte, escribiendo contra los Judios, le precedia 38. años el de la Era, hace el cotejo con los mismos años de la Encarnacion, pues escribe: *Pero ya el restante numero de años, desde el tiempo de la Natividad de Christo hasta el presente, está en pronto a qualquiera si le quisiere saber, i, si gustare computarle, quitando los años segun la Era, desde la misma Encarnacion del Señor; porque la Era se introdujo 38. años antes que naciesse Christo, si aora que se aclama la Era 724. i quitados 38. que concurrieron desde que tuvo principio hasta la Natividad de Christo, son los que quedan 686.*

Porque como en tiempo de San Julian no se avia introducido el com-

puto de la Natividad, ni en España, ni en otra ninguna Provincia de Europa, como demostraremos en el *Parrafo* siguiente, i solo usavan los Catolicos el de la Encarnacion, que estableció Dionisio Exiguo, el qual, como advierte Juan Bautista Riccio, *No empezó a usarse en Italia hasta el año 590. en Flandes hasta el de 620. i en Francia hasta el de 780.* la conferencia que hace de los años de la Era del Cesar, se deve regular por los de la Encarnacion, pues advierte se han de quitar de ellos 38. *Segun la Era de la misma Encarnacion;* esto es, nueve meses antes del año comun de la Natividad, la qual sucedió dentro del mismo año, i assi pudo decir avia sido 38. después que tuvo principio la Era del Cesar, aunque como juzgamos empezasse desde primero de Enero, segun la forma Juliana, 39. años justos antes de la que hoy seguimos.

En esta consecuencia misma empieza San Eulogio a Kalendar el libro segundo de su Memorial de los Martires, diciendo: *En el nombre del Señor, reinando perpetuamente Nuestro Señor Jesu Christo, el año de la Encarnacion 850. Era 888. i en el Consulado (o Reino) de Habdarrabagman 29.* por donde, i por la clausula siguiente del mismo capitulo, en que hablando de Perfecto Presbitero Cordubense, i Martir, dice: *Terminó el Varon de Dios el curso de su martirio en paz, el dia quarto decimo de las Kalendas de Mayo, Feria sexta, la Era que se anotó arriba;* se formó otra semejante en la carta que en nombre del mismo San Eulogio publica Ambrosio de Morales, escrita a Uvilefindo, sin prevenir era fingida, i supuesta, por quien gastó infelizmente el tiempo, i el estudio en iguales engaños; i assi no se ofrece en ninguno de tantos egemplares antiguos, como permanecen de las obras de aquel Santo Martir, por mas que le pareciesse segura al Padre Pedro de Abarca, apartandose de el sentir de Don Josef Pellicer, que con razon la defautoriza. Dice pues la supuesta carta: *En el nombre del Señor, reinando perpetuamente*

te Nuestro Señor Jeshu Christo, año de la Encarnacion suya 850. Era 888. decimo quarto de las Kalendas de Mayo, murió el Presbitero Perfecto; i así se equivoca Mabillon no percibiendo su fingimiento, i copiando la Era 889. contra el presupuesto mismo que intenta comprobar con este testimonio, de que solo antecedia la Era 38. años a la Encarnacion, i contenido suyo; porque si estuviese escrito como el le refiere, es preciso precediesen 39.

Acredite en tercer lugar el concepto mismo que venimos justificando, de que se observava en España el computo de la Encarnacion, que introdujo Dionisio Exiguo, i que le antecedia 38. años el de la Era, Alvaro Cordubense, concurrente, i dicipulo del mismo San Eulogio, el qual respondiendole a Eleazar, Judio Francés, que obstinadamente porfiava en que no se avia cumplido el termino prescrito en Daniel a la venida de nuestro Redentor, forma el computo siguiente: *Desde el segundo año de Dario, que tambien fue llamado Melas en el qual fue revelada la vision a Daniel, hasta Vespasiano, que executó la captividad de los Judios, se computan 490. años, a los quales si añadieses los 840. de la Encarnacion, harás juntos 1130. de cuya suma si quitares 40. porque en el año 40. despues de la Pasion del Señor fue la guerra de Vespasiano, sobran 1290. años: baja de estos 33. de la edad del Señor, i quedarán 1257. años, desde el tiempo de Daniel hasta la Era 878. que aora corre el año de la Encarnacion del Señor 840. De que con toda distincion se percibe, no solo era el computo Christiano, que se estilava en España hasta los fines del siglo nono, el de la Encarnacion, sino tambien que respeto de este iba anticipado el de la Era 38. años.*

Lo mismo se comprueba de otro lugar del propio Alvaro en el libro que intituló *Indiculus Luminoso*, cuyo principio copia Bernardo de Alderete en los mismos caracteres Góticos, en que permanece escrito en el Codice antiguo, que se conserva en la Iglesia Cathedral de Cordova; porque el precedente pertenece a las

cartas, de que tengo copia con las demás obras de aquel insigne Varon; i porque este segundo le ofrece entero el Padre Mariana en el *Tratado de los años de los Arabes*, i le hemos de repetir despues, bastará expresar aora asegura en el, que *El (año) de 850. de la Encarnacion del Señor concurre con la Era que corre de 892.* de que se deduce, así como de los demás que dejamos producidos, precedian los 38. años que corria anterior la Era, no al computo de la Natividad, como vulgarmente se tiene creído, sino al de la Encarnacion; i por consecuencia precisa, que suprimen un año los que no distinguen estas dos computaciones Christianas, i las tienen por una misma, segun demostraremos en el *Parrafo siguiente.*

PARRAFO IX.

La Era seguia el año Juliano, i precedió su principio 39. al computo vulgar de la Natividad.

DEjamos reconocido, i justificado en el *Parrafo* precedente se observa siempre en los monumentos, que se conservan en nuestros mas antiguos Escritores, cotejar el computo de la Era de Cesar, propio de España, con los años de la Encarnacion, i pudieramos acreditarlo de nuevo con gran numero de privilegios, i escrituras posteriores, en que se ofrece continuada la practica misma: de que resulta, que, si precedia 38. años la Era a la Epoca de la Encarnacion, que iba anticipada nueve meses a la vulgar de la Natividad, ha de preceder precisamente, no solo los mismos nueve meses mas al computo comun, que se practica, sino un año justo, respeto de seguir el Juliano tan poco antes introducido en Roma, i su Imperio, quando se estableció, segun suponen quantos hablan de ella, i se acredita notoriamente con varios lugares de San Eulogio, entre

quienes observaremos solo uno para que quede indisputable.

Escrive pues San Eulogio , fue martirizado en Cordova Gumefindo Toledano los Idus de Enero ; esto es, a 13. de aquel mes, Era 890. i prosigue en el capitulo inmediato con la relacion muy por menor del martirio de los Santos Aurelio , Felix, Georgio , Sabigoton , i Liliofa, muger del mismo Felix , concluyendo murieron a 6. de las Kalendas de Agosto , que corresponde a 27. de Julio , la misma Era 890. por donde se reconoce seguia la forma Juliana , empezando por Enero ; i así pertenecian los 83. dias primeros al año de la Encarnacion 851. i lo restante de él hasta fin de Diciembre al siguiente de 852. porque sino se diferenciase en el principio , i tuviera la Era el mismo que la Epoca de la Encarnacion , respero de que esta corria desde 25. de Marzo , no podian aver concurrido en una misma Era los dos martirios , quando nadie que huviere leído a San Eulogio , puede dudar los va refiriendo , segun el orden del tiempo en que sucedieron ; i antecediendo la noticia del feliz transiro de San Gumefindo , acontecido a 13. de Enero , al de los cinco compañeros que pone despues , logrado a 27. de Julio , i todos en una misma Era , preciso es siguiessè la forma Juliana , empezando desde primero de Enero, en la conformidad misma que nuestro año vulgar.

Tambien es indisputable , que quando ordenò el Rei Don Juan el Primero de Castilla en las Cortes de Segovia, el año de 1383. siguiendo el egemplo del Rei Don Pedro el IV. de Aragon , que avia establecido lo mismo antes en las de Zaragoza el de 1349. i en las de Valencia el de 1358. no se Kalendassè mas por la Era de Cesar , substituyendo en su lugar los años de la Natividad, se empezaron a contar desde 25. de Diciembre de el mismo año el siguiente de 1384. de manera , que los siete dias ultimos del año vulgar Juliano , que oi seguimos, pertenecian por el computo de la Na-

tividad al inmediato , segun se reconoce de la Chronica del Rei Don Juan el Segundo , en cuyo *Prologo*, refiriendo Alvar Garcia de Santa Maria la muerte de el Rei Don Enrique el Tercero su padre , se ofrece la clausula siguiente : *Estando las cosas en este estado a 25. de Diciembre, comenzando el año de Nuestro Señor Jesu Christo de 1407. años, entre prima , i terciã , el dicho Señor Don Enrique diò el anima a aquel que la criò ;* i así se engañan los que no percibiendo esta forma de computacion, refieren la muerte de aquel Principe sucedida a los fines de el año 406. del computo vulgar , al siguiente de 407. I de esta manera se deve entender otro lugar de Fernan Perez de Guzman , que acabò la Chronica del propio Rei Don Juan , que avia empezado Alvar Garcia , quando escribe : *En el año del Nacimiento de nuestro Redentor de 1443. años , el Rei de Castilla tuvo la Natividad en Toro,* pues por la razon propia pertenece al año precedente de 1442. de nuestro computo vulgar , que no podrè especificar quando se introdujo , dejando el de la Natividad observado hasta entonces.

Este mismo reparo deja mas regular se observasse antes en nuestra Provincia , todo el tiempo que se escribió en ella contar por los años de la Encarnacion , el metodo mismo con que los introdujo Dionisio Exiguus , empezandolos desde 25. de Marzo , nueve meses antes de la Natividad ; i así en el año antecedente de su computo vulgar : con que aviendo demostrado iba anterior a él el de la Era 38. años , se sigue por consecuencia precisa , precedió su principio 39. justos al comun que seguimos , cuyo reparo , si le huviera percebido Ambrosio de Morales , no se resolviera a corregir el texto de la Pasion , o Martirio de San Pelayo , que escribió el Presbitero Raguel , confessando , que en todos los egemplares antiguos se conserva avia padecido Domingo a las diez , a 6. de las Kalendas de Julio , Era de 964. porque governado por la regla comun de quitar solo 38. años a la Era, cre-

creyò correspondia al año vulgar de 926. i por las señas del dia en que se assegura en las mismas Aëtas logró la Corona aquel illustre Martir, consta perteneciò al antecedente de 925. i así escribe Morales: *En el egemplar antiguo està claramente escrito por notas numericas Era 964. que fue el año del Señor de 926. pero como se llame por Raguel, Domingo el dia en que padeciò San Pelayo, i estemos enteramente ciertos fue a 26. de Junio, como testifica el mismo antiquissimo Codice, i contestan otros egemplares antiguos, enmendamos por nuestra suputacion Astronomica (que de ninguna manera puede engañar) la Era, para que fuesse la de 963. de manera que concurrese con el año del Señor 925. porque tuvo este año (que no fue bisiesto) por letra Dominical la B. de que aprendemos fue en aquel año Domingo el dia 26. de Junio.* Deviendo inferir con mas cerridumbre, constava de el referido lugar de Raguel, íva anterior al vulgar el computo de la Era 39. años, pues en el de 925. concurren las mismas señas que el señala a la Era 964. segun confiesa Morales se hallava escrita en el antiquissimo Codice, de quien el copió estas Aëtas, i por donde se convence con toda evidencia la regularidad del computo que venimos justificando; i por no aver sido advertida hasta aora de ninguno de nuestros Escritores, ha dado motivo a las continuadas inadvertencias, que demostraremos mas por menor en otra parte, contentandonos aora con assentar, que la Era de 749. en que señala Isidoro la invasion de Don Rodrigo al Reino de los Godos, concurreò con el año 711. de la Encarnacion, por donde se regulava entonces el computo Christiano en España, i en lo restante de la Iglesia, i con el de 710. del comun de la Natividad, que seguimos aora.

PARRAFO X.

Nunca empezó la Era a 25. de Diciembre, como supone Pellicer.

ANtes de apartarnos de la Era, nos es preciso desvanecer un escrúpulo, que excita Pellicer en el principio del libro segundo de sus *Anales de España*, assentando se empezavan a contar los años de esta epoca desde 25. de Diciembre, en la conformidad misma que se observò, como justificamos en la de la Natividad, infiriendolo de un lugar de Isidoro, Obispo de Beja, en que hace memoria de el señalado Eclipse que se viò en España, governandola el Virrei Alaor, Lugar-Teniente General de los Califas de Damasco, en quien residia el absoluto, i soberano Imperio de todos los Sectarios de Mahoma; i en esta consecuencia añade, aviendole copiado: *De este Eclipse consta tambien en el Arzobispo Don Rodrigo en la Historia de los Arabes, sucediò a 26. de Diciembre, por donde se verifica que la Era del Cesar comenzava en España dia de la Natividad de Christo Nuestro Señor.*

Pero fuera de ser ageniísimo del concepto de entrambos Prelados que cita, la conclusion que de ellos se deduce, como constará del contenido de sus mismas palabras, que copiarèmos despues; si la Era se introdujo en honor de Augusto, i por alguna memorable accion luya, conseguida 38. antes del computo vulgar de la Natividad en el sentir comun, o 39. en el nuestro, còmo se hará creible que dejando de seguir la forma del año Juliano, establecida generalmente en todo el Imperio Romano, tan pocos antes, se previnieße profeticamente la que casi por nueve siglos despues no se puso en practica, ni aun en la misma Iglesia Catholica? Todos convienen fue el Venerable Beda el que primero pensò contar los años desde la Natividad; pues si Isidoro Pacense avia escrito,

tan-

tantos antes que floreciese él, como se puede asegurar estuviese en su tiempo en práctica una forma tan contraria a la comun, como empezar el año desde 25. de Diciembre, quando aun no se avia discurrido la razon de que tuviese principio desde aquel dia, en honor de aver nacido en él nuestro Redentor?

Deja mas irregular el dictamen de Pellicer la inconsecuencia con que le deduce, quando ninguno de los dos Prelados, de quien intenta inferirle, contiene palabra con que se pueda acreditar; porque Isidoro el primero, hablando del Virrei Alaor, solo escribe: *Por el mismo tiempo, empezando la Era 757. i el año de los Arabes 101. se conoció por algunos en España un Eclipse de Sol, desde la hora septima hasta la nona, viendose las Estrellas: aunque se convence por los mas, no apareció hasta el tiempo de Zama;* cuyas palabras solo se reducen a referir la estrañeza del Eclipse que contienen, sin expresar el mes, ni el dia en que apareció. I, si en tiempo de Isidoro era tan controvertido el fijo a que pertenecia, que unos decian averse visto en el gobierno de Alaor, i otros en el de Zama, como podria individualizar el Arzobispo Don Rodrigo, que en todo le sigue a la letra, las circunstancias que él no especifica?

Pero para que igualmente se defrañen todos, no contiene ninguna que acredite el dictamen de Pellicer, copiarémos tambien las de este ultimo Prelado, pues solo se reducen, hablando del gobierno del mismo Alaor, al contenido siguiente: *En este tiempo duró un Eclipse de Sol desde la hora sexta a la nona, i aparecieron las Estrellas, como si estuviese en tinieblas,* sin dissentir de las de Isidoro en otra cosa, que en la de omitir la ultima clausula, que se reduce a referir por mas probable sucediese el Eclipse de que hablan, en el Virreinato, o Gobierno de Zama, inmediato sucessor de Alaor; pues, como se podrá inferir, ni acreditar con testimonio de estos dos Prelados, consta por ellos empezava la Era a 25. de Diciembre, quando solo convienen

en advertir sucedió aquel Eclipse, de que hacen memoria entrambos, la Era 757. a que correspondia el año de la Hegira 101. a quien llaman de los Arabes, como todos los demás Escritores nuestros, que con este nombre la expresan siempre, segun demostraremos despues?

Fuera de que si el mismo Pellicer confiesa, que *el año 101. de la Hegira comenzó a veinte i tres de Julio, del de Christo 719. i de Isidoro consta concurrió con la Era 757. i esta se regulava desde 25. de Diciembre,* como él pretende, aviendo corrido la mayor parte de ella, si sucedió el Eclipse a 26. de Diciembre, preciso es fuese en la siguiente: i así no podia pertenecer en su propio dictamen al año 719. sino al segundo dia del inmediato 720. Con que no solo es fantástica, i voluntaria esta conclusion, que introduce por su arbitrio, sino contraria a entrambos Prelados, a quien la atribuye; así como tambien a los mismos principios que él establece: con que defrañados de su insubsistencia, i futilidad, pasaremos a discurrir en el origen, principio, i forma de regular la Hegira.

PARRAFO XI.

Los años de los Arabes no se distinguen de los de la Hegira, ni tienen diverso principio, como supone Pellicer.

EL tercer computo, que sigue Isidoro, es el de los años de los Arabes, asegurando corria el de 92. de aquella epoca, quando se apoderó el Rei Don Rodrigo, ultimo de los Godos, de su Monarquia; i, aunque Don Josef Pellicer confiesa, expresó con aquel nombre la Hegira, cuya significacion, i origen explicaremos despues, pretende, que la computacion de los años de los Arabes, por que regulan algunos de nuestros Escritores los sucesos que refieren,

sea distintísima epoca, i que empezó cinco años despues que la de la Hegira; i en esta consecuencia escribe: *Los Arabes contaron los años desde el dia de la Coronacion del falso Profeta Mahoma, que fue a 23. de Mayo del año de Christo 627. hasta que por edictos se les mandò, que contassen desde el dia de la Albijera, o peregrinacion de Medina a Meca, por dar este genero de honor a su computo, que comenzó Jueves a 15. de Julio de 622. i a i de distancia de una epoca a otra, quatro años solares, diez meses, i ocho dias.* I luego dà regla para perceber la distincion que establece, añadiendo: *Estos años andan confundidos en el Arzobispo Don Rodrigo, i otros, que juzgaron un computo mismo los años de los Arabes que la Hegira; i asì siempre que en Chronicas, o instrumentos se encontraren los años de los Arabes, se ha de contar desde el año de 627. de Christo Nuestro Señor; i quando los de la Hegira, desde el 622. i 15. de Julio, que asì serà facil el ajuste del computo.* Pero ni justifica lo que dice, ni se puede assegurar sin oponerse a los presupuestos mas constantes de las Historias de los Arabes, de quien es preciso valerse para desvanecer esta distincion de computos imaginaria, que previerte, i confunde, asì sus Escritores, como los nuestros.

Empecemos por el Arzobispo Don Rodrigo, el qual en la *Historia* que escribió de los Arabes, es el primero que asegura levantaron por Rei a Mahoma sus sequaces, luego que ganò a Damasco, i que le sublimaron en el Trono, que gozò diez años cumplidos, señalando su muerte la Era 666. que concurrió con el año 17. del Imperio de Heraclio, i a que alude Mariana quando escribe en su *Historia*: *Desde este tiempo, quando Mahoma se llamò Rei, comienzan los Arabes a contar los años de la Hegira.* I de entrambos presupuestos, aunque confundidos, formò Pellicer el falso dictamen, de que contavan los años de los Arabes, que pretende se distingan de los de la Hegira, desde el dia de la Coronacion de aquel engañoso embustero, que señala sucedida a 23. de Mayo

el año 627. de Christo, por otro lugar de Georgio Ebnol Anid El-Macino, celebradísimo Escritor Arabe, aunque Christiano, el qual refiriendo las guerras, i sucesos, que tuvo Mahoma el año 6. de la Hegira, que empezó a correr desde 23. de Mayo del de 627. de Christo, concluye diciendo: *El mismo año, aviendo ganado la benevolencia de los suyos, fue aclamado debajo de un arbol, que despues pereciò arrancado, como dicen, de una avenida de agua.* Porque en la version Latina de Thomàs Erpenio se lee *inauguratus est*, con cuyo termino se explica ordinariamente, en sentido metaforico, la Coronacion de los Principes, sin prevenir solo denota la voz *Esfajar* Arabe aquella aclamacion universal con que le recibieron por su Cabeza, i Caudillo principal, los que hasta entonces le seguian engañados, solo como a Profeta de Dios, i pervertido maestro de sus falsísimos delirios, sin señalar, ni el dia, ni el mes a esta aclamacion; i asì no se puede regular por ella el computo, que tan aseguradamente nos propone Pellicer, como distinto del de la Hegira.

Pero para que mejor se perciba la falencia, i engaño de este presupuesto, se deve advertir, no ganaron los Mahometanos a Damasco hasta el Califato de Omar, en que la cercò, i entrò por fuerza despues de siete meses de sitio, Abu Obeida, Prefecto de Siria, de orden suya, como escribe Abul Faragio en la *Historia de las Dinastias*, o de Calid Ebnil Uvalid, su predecesor, segun convienen Said Ibn Battick, Patriarca de los Orthodoxos de Alexandria, en su *Historia universal*; i El-Macino en la *Sarracénica*, conviniendo los tres; con quien de la misma manera concuerda Abn Arrahbus, Autor del *Chronicon Oriental*, que publicó Abrahan Eccelen- se, i Christiano tambien como los precedentes; ganaron los Sarracenos a Damasco el año 14. de la Hegira, primero del Califato de Omar, i quatro despues de la muerte de Mahoma: con que es opuesto notoriamente a la verdad, suponer fue acla-

mado Rei aquel falsísimo embustero luego que se hizo Señor de esta Ciudad , si no la poseyeron los suyos hasta quatro años después de su muerte.

Tambien es constante en todos los Escritores Arabes , no usó nunca Mahoma el titulo de Rei , ni se le dieron jamás los suyos , afectando siempre el de Profeta , para engañarlos mejor con el vano pretexto de religion ; i así escribe Abul Faragio , que aviendosele entregado Meca , i dicho a su tio Abasus, Abu Sofian , uno de sus mas principales vecinos , que de temor se avia declarado sectario suyo : *Por cierto, que se ha hecho grande ya el Imperio de tu sobrino ; le respondió enojado: Ai de ti , que solo es Profecia ! Necesitándole a que temeroso , o burlándose de su necio melindre , le volviese a decir Sofian : Sealo mui enorabuena.*

Pero no solo Mahoma no se llamó nunca Rei , pero ni Abubecro , que le sucedió en el Gobierno , tampoco tuvo mas titulo que el de *Califa* , que equivale lo mismo , que *sucesor en su ministerio* , segun expresamente asegura Ibn Battick , advirtiendo : *Que todas las veces que le escribían sus Gobernadores , usavan de esta formula : Al Califa del Apostol de Dios : De la manera que tambien dice estilaron lo mismo al principio con Omar , que le sucedió en la Prefectura , o Principado de los Mahometanos , llamándole solo Califa del Califa del Apostol de Dios , que equivale tanto como Sucesor del Sucesor del Apostol de Dios : hasta que Mogerian , Gobernador de Beforà , le dió el titulo de Almir Almunini , que denota lo mismo , que Principe de los Creyentes , introduciéndose desde entonces el que le usasen continuado sus sucesores , i de cuyo nombre se corrompió en España el de Miramamolin , que dan nuestras Historias a los Emperadores de los Moros. Presupuesto , que expresamente reconoció , i confiesa el Padre Mariana , pues hablando del origen de aquella Secta , escribe : Al principio obedecian todos a una Cabeza , i*

a un Principe , que cuidava de todo ; de la guerra , i del gobierno ; i luego añade : En las Historias de los Arabes , a veces se llama Califa , que en Romance , quiere decir sucesor , a veces Miramamolin , que es lo mismo , que Principe de los que creen.

En consecuencia , pues , del presupuesto precedente , es constante en los Escritores Arabes , que no solo no fue Rei Mahoma , ni se intitularon así los primeros sucesores en el gobierno , i mando de sus engañados secuaces , sino que les profesizó como amenaza de su perversión futura , se avia de introducir el Reino con daño universal de sus creyentes , treinta años después de su muerte , como asegura Ismael Sciahinsciah en su *Historia universal* , diciendo : *Refiere Sofina , que dijo el Profeta , con cuyo nombre entienden a Mahoma sus secuaces , durará el Califato treinta años después de mi , entonces se convertirá en iniquo Reino.* I en esta consecuencia se advierte en el falso Concilio , ó Congregacion ; que tuvieron los Doctores de su secta en la Ciudad de Samar-Kendà , que a la letra incorpora en su comentario al poema de Caala Nagemadin , Ibn Alaustori : *El Califato duró solo treinta años , después de el qual empezó el Reino , i el Imperio ; i cuya falsa profecia pretenden se cumpliese el año 41. de la Hegira , quando Hacenus , hijo de Ali , renunció el Califato en Muavias , que se avia revelado contra su padre , i le continuava la guerra ; i así escribe el mismo Sciahinsciah : Fue el postrero de los treinta años aquel dia , que se depuso del Califato Al Hasan.* Con que no ai cosa mas contraria a los Escritores Arabes , que la de asegurar fue Mahoma Rei , i que se coronó después de aver ganado a Damasco ; sin que se pueda pretender dar origen al computo Arabico de suceso ; que no solo no se halla advertido en sus Historias , pero es notoriamente opuesto a las mas constantes , i recibidas noticias , que ellas refieren.

Pero lo que mas me admira es , incurriese Pellicer en una equivocacion tan notoria , como decir , se origi-

ginò el nombre de la Hegira de la peregrinacion que hizo Mahoma de Medina a Meca , aunque le pudo aver engañado Matheo Beroaldo , que incurre antes en el tropiezo mismo ; quando es tan constante, que aviendo empezado a ser sospechoso su sequito a los de Meca , donde como en su patria residia , resolvieron prenderle : i sabida su determinacion de aquel fatal enemigo de la verdadera Religion , se salió escondidamente fugitivo de ella , para evitar su peligro , retirandose con toda prisa a la Ciudad conocida comunmente despues con el nombre de Medina entre los Arabes , sin embargo de que el suyo primitivo fue el de *Yathreb* , como la llama Sharifol Edrisi , Autor de la *Geografia* , que corre con el renombre de *Nubienfe* , por ser natural de aquella Ciudad su Autor , assi como tambien Muhamed Ebn Ketiri , de la propia suerte llamado de los nuestros por su patria Alfragano , Beidavi , interprete del Alcoran , i casi todos los Arabes ; la qual juzga Jacobo Golio es la misma que nombra Stefano, *Lathrippa* ; i en las ediciones de Tolomeo se ofrece llamada *Lathrippa* , i a cuyo antiguo apellido alude Ibn Abbas , quando dice : *El que llamare a Medina Yathrib, pida tres perdones a Dios* , a la qual por aver sido refugio de Mahoma , i habitacion suya todo el tiempo restante de su vida , la empezaron a nombrar sus sequaces : *Medinat Al Nabi* , que equivale lo mismo , que si digeran : *La Ciudad del Profeta*. De donde tuvo origen el que se llamasse despues *Al Medinat* , o *la Ciudad* , por excelencia , como mas por menor se reconoce de las palabras siguientes de Gabriel Sinoita , i Juan Hefronita , en el *Apendice* , o *Suplemento* que hicieron a la *Geografia Nubienfe* , con que terminaremos este Parrafo : *Fue Medina , o la Ciudad , dicha assi por Antonomasia , i Medinat Alnabi ; esto es , la Ciudad del Profeta ; porque , quando fue obligado a desamparar a Meca su patria , se acogió a esta Ciudad , que entonces se decia Yathreb , i porque fue aclamado por Señor suyo : i no porque fuese oriundo de ella , le llamaron El*

Medinense , como muchos se persuaden mal ; porque nacido en Meca , i educado en ella hasta tener 40. años de edad , en el 933. de Alejandro el Grande , como nota Ben Cesen , empezó a vomitar su maldita , i execrable doctrina , i primero escondidamente , i despues descubierta , revestido de las fantasmas de su imprudencia , se atrevió a esparcir nuevas opiniones , i a sembrar nuevas leyes : lo qual aviendo llegado a noticia del Magistrado , le desterrò por decreto publico , como peste de la Ciudad , el año 52. de su edad , segun Ben Cesen , o el de 53. como refiere Abdilatif Ben Jusof , huyó a esta Ciudad , que entonces se decia Yathreb , i desde esta fuga , que en Arabigo se dice Hegeraton , o Hegira , empiezan su Era los Mahometanos , la qual sucedió cerca del año 622. del Señor.

Este es el verdadero principio , i la unica epoca , o computacion de tiempo , que han observado siempre los Mahometanos ; porque quando soñò los delirios de su engañosa doctrina Mahoma , no estilavan los Arabes , desde que se sugetaron primero a los Ethiopes , i despues a los Persas , ningun genero de computo , conservandose sin el hasta el Califato de Homar , como advierte Abraham Eccelense en el *Suplemento* que hizo al *Chronicon Oriental* , añadiendo , que ni aun tenian voz en su lengua con que explicar la de *Computo* , o *Era* , i que avia dado motivo a que la introdugesse Homar el litigio que ocurrió ante el , sobre la paga de una escritura , en que solo se expresava la obligacion de satisfacerla en tal mes , que el acreedor pretendia fuesse del año corriente , i el deudor alegava se devia entender del futuro , concluyendo : *Y considerada la importancia , i gravedad del caso , juzgó Homar necesario establecer cierta , firme , i fija razon , i epoca de contar los años , para evitar el continuo perjuicio , i confusion.* De que se reconoce con toda evidencia , no solo fue el primer computo de que usaron los Mahometanos el de la Hegira , sino el unico tambien que han mantenido siempre , i todavia conservan , i que es imaginacion voluntaria , i sin ningun fundamento

pretender se distingan de ella los años de los Arabes, i que contassen primero por ellos, que por la Hegira los sequaces de Mahoma, como asegura Pellicer, oponiendose a tantos presupuestos constantes en sus Escritores, como se ha justificado: de la manera, que en su lugar demostraremos, nace de distintísimo principio el absurdo continuado, que ofrecen los nuestros en ajustar aquel computo con el Christiano; i así paslaremos a reconocer el origen, i significacion del nombre con que permanece conocido el que aun hoy mantienen.

PARRAFO XII.

Origen del computo de la Hegira, i significacion de este nombre.

Ningun computo de los profanos ha sido mas celebre, ni estendido, sin variar la forma, i nombre, que tuvo desde su principio, como el de la Hegira, de que han usado siempre los Mahometanos; porque propagandole en todas las quatro partes del Orbe, le establecieron con su Imperio, continuado en todas, como especie de religion, i circunstancia inseparable de su falsa creencia: así le hallamos practicado en España, el tiempo que estuvo sujeta a su tiranía, como reconoce, i confiesa el Padre Mariana, diciendo: *Dejada la cuenta de los años de que ordinariamente los Españoles usavan en los contratos, i pleitos, i en la Historia, cuyo principio se tomava del Nacimiento de Christo, o Era de Cesar, se introdujo, casi por toda ella, otra nueva manera de contar los tiempos de que los Moros usan en todas las Provincias, en que se han estendido largamente.* Aunque se engaña en assentar se contó en España por la Natividad de Christo antes que entrassen en ella los Moros, quando hasta despues, que se hicieron dueños de nuestra Provincia no se avia introducido en ningun-

na de Europa, en las cuales, o seguian los de la Encarnacion, o los del Mundo, como en el Imperio Griego, de la manera que permaneciò siempre en España la computacion de la Era del Cesar, desde que se empezó a usar en ella. Sin embargo de cuyo presupuesto, con generalidad admitido, i confesado de todos nuestros Escritores, aunque mal entendido de los mas, el que resultò a defender no entraron los Moros en España hasta el año 714. i cuyo dictamen ha dado motivo a este Discurso, protesta con gran confianza en el principio de su disputa: *Que para la averiguacion de ella no pensamos valernos de la cuenta de la Hegira, o año de los Arabes, como hacen otros, por aver hallado con muchas experiencias, i afan empleado en hacerlas, no es medio apto para concluir, i hacer demostracion solida, i del todo segura de la razon del tiempo que se busca.*

Pero sin embargo de esta protesta, todos los argumentos con que procura esforzar su engañado dictamen, los deduce, i forma por el mismo computo que desestima, porque, como se valen del los mas antiguos Escritores nuestros, a quien es preciso ocurrir, para acreditar la sentencia que defiende, por mas que lo procure, no le es posible evitar el lazo de que huye: i como el asunto de nuestro discurso se reduce a demostrar quan diversa solidez contiene de la que presupone, i que unicamente pende de su conocimiento, el del verdadero tiempo en que se hicieron los Moros Señores de España, es preciso reconocer antes el origen que tuvo, i la significacion del nombre *Hegira*, con que se denota, para no dejar de satisfacer el deseo de los curiosos, i allègurar con mayor firmeza lo que se huviere de decir despues.

Empiecen los Arabes a darnos noticia del origen de su computo, pues la recibieron de ellos los Griegos, i Latinos, que por autoridad suya nos la refieren, i sea el primero Muhamet Ibn Ketiri, natural de la Ciudad de Fergana, Metropoli de la

Pro-

Provincia del mismo nombre , i por cuya naturaleza es mas comunmente conocido con el de Alfragano, el qual floreció , como asegura Abul Faragio , en tiempo de Abul Abbas Almamon , vigesimo octavo Califa, a cuyo Cetro llegó el año 198. de la Hegira , que correspondè al de 813. de Christo , un siglo antes de la edad a que le refiere Jacobo Chrismano , a quien seguimos en nuestras *Dissertaciones* , segun demuestra Jacobo Golio en las *Notas* a su texto Arabigo , i cuya Version Latina es mas puntual , i mas clara , que la antigua de nuestro Juan Hispano ; asì tambien como la que renovò por la traduccion Hebrea de Rabbi Jacob Antoli , el mismo Chrismano. Empieza pues Alfragano la relacion de las cinco epocas celebres de que hace memoria por la de la Hegira , aunque posterior a las mas de ellas , como propia de su falsa religion , diciendo : *La Era de los Arabes empieza desde el principio de aquel año en que Mahoma , desamparando a Meca , se acogió a Medina.*

El segundo Escritor , que contesta este mismo presupuesto , comun igualmente en los demás , es Ulug Beig , Principe de la India de la otra parte del Ganges , cuyas epocas celebres publicò Juan Gravio , el qual hablando de la Hegira escribe : *El principio de esta epoca , es el principio de Moharran* (así llaman a su primer mes los Arabes , que equivale tanto como de la prohibicion , como derivado del verbo *Harrama* , que significa prohibir , porque les era prohibida la guerra en èl) *de aquel año , en que nuestro Profeta Mahoma Mustafa* (que es lo mismo que Egregio) *sea bendito , i tenga paz , pasó de Meca a Medina.* En cuya consecuencia , aviendo referido El-Macino , por autoridad de Abu Giafar Tabarita , la misma fuga de Mahoma , añade : *I desde este año empieza la Era de la Hegira.* Con que para no repetir los testimonios de Ismael Almoviad , Principe de Amat , cuya exactissima diligencia , en la averiguacion de los computos , tanto pondera Abrahan Eccelente , de Abn Chalcan Espa-

ñol , como hijo de hermana de un Rei Moro de esta Provincia , i de Ismael Ibn Aali Sciahinsciah , nos contentarèmos con terminar la conclusion deste presupuesto , inconcusamente confesado de todos los Escritores Arabes , con las palabras de Abn Arrabus , cuyo Chronicon con el nombre de Oriental publicò , como digimos , el mismo Abrahan Eccelente ; dice pues : *La Era de la Hegira tuvo principio el dia Jueves primero de aquel año , en que Mahoma huyendo de Meca , se acogió a Medina.*

Entre los Griegos fue igualmente notorio el origen de este computo , segun se reconoce de aquel fragmento Griego , que publicò Josefo Scaligero en su *Isagoge Chronologica* , de Siro Georgio Chrisococes , Medico celebre , de quien se conservan varias obras manuscritas en algunas Librerias de Europa , segun testifican Conrado Gesnero , i Felipe Labè , i de que cita algunas Leon Alacio ; dice pues el lugar que hace a nuestro intento , hablando del año de los Arabes : *El principio de este año se toma desde el principio de aquel tiempo en que se fue el impio Mahoma de Meca a Medina.* Lo restante copiarèmos en el Parrafo siguiente ; sin que sea necesario repetir los nombres de los Chronografos modernos , que assientan por constante este presupuesto , quando no se hallarà ninguno , que no convenga en que tuvo origen el computo Arabigo , o años de la Era , desde la referida fuga de aquel engañoso embustero , a quien neciamente veneran por verdadero Profeta de Dios , los infelices que siguen su falsa doctrina.

Lo mismo se comprueba del nombre que dieron a este computo los Mahometanos , si acaso no se atribuye a Homar , que fue el que primero le introdujo el año 18. despues de la fuga de su pernicioso Maestro , como testifica Ibn Amadit , mandando se observasse invariablemente en todas las escrituras , i contratos suyos , i empezando èl , para darle mayor autoridad , a kalendar sus cartas por èl , segun advierte El-Macino. Porque así como es constante,

denota en Arabe la voz *Hegira* lo mismo que fuga, como derivada del verbo *Agar*, que significa *huir*, en cuyo sentido le usó Abu Ali Al Hofain, a quien comunmente llamamos Avicena, aconsejando a los enfermos *buyan de alimentos, que exciten la sed*; es igualmente notorio, procuraron honestar los Mahometanos la misma accion, que con ella se expresa, para que se perpetuase su computo, con el venerable sobreescrito de religioso; i así pretenden denote el que señalaron a su origen lo propio, que *Peregrinacion piadosa, o Destierro en obsequio de la religion*: para que así como su falso Legislador hurtó a los que le precedieron, diversas circunstancias, que con ignorancia, o malicia confunde, i pervierte en su torpe Alcorán, le imitasen tambien ellos en el nombre que eligieron para distinguir su compuro de los demás, pretendiendo aludiesse al *Exodo*, o fuga religiosa de Egipto, que hallavan celebrada de los Hebreos, entre sus principales computos, o a la Era de los Coptitas, o Egipcios Christianos, que contava los años desde la rigida persecucion, que avia padecido aquella Provincia en tiempo de Diocleciano, de que hace tan particular memoria el *Chronicon Alexandrino*, i a que sus naturales llaman *Tarik Al-Kubti*: Muhamed Ebn Jaber Ebu Senan, conocido entre nosotros con el nombre de Abaltenio, por su Patria, *Tarik El Kup-ti*: Ignacio Patriarca de Antochia *Taric Ellefchad*, que equivale tanto como la *Era de los Martires*, o como la nombran los Abisinios Ethiopes, que todavia la conservan: *Amath Macharath*, que es tanto como *Año de gracia, i misericordia*, segun demuestra Athanasio Kirchero en su *Podromo Copto*, i en esta consecuencia escribe Josefo Scaligero, a quien siguen casi los demás modernos: *Porque como la Era de Diocleciano, se dijo la Era de los Martires; así tambien la Era de los Mahometanos se llamó Hegira, que no significa otra cosa, que la del martirio, o Διωγμός ὑπὲρ θρησκείας*; esto es, *Persecucion por causa de religion*, sin que aya pa-

ra que detenernos mas en el examen del origen del computo de los Arabes Mahometanos, ni en la significacion del nombre, que le impusieron, pasando a demostrar en el Parrafo siguiente el dia en que tuvo principio.

PARRAFO XIII.

Del dia, i mes en que tuvo principio la Hegira.

PARA ajustar con firmeza el computo de los Arabes, es necesario reconocer el dia en que tuvo principio; porque sin esta noticia no se puede deducir con seguridad, respecto de tener distinto carácter de los demás, desde el qual corre su computacion. Suponiendo, antes de entrar en el examen, que aunque aseguran los Mahometanos avia egecutado la fuga, que dió origen, i nombre a esta epoca, su falso Legislador, el primer dia de su quarto mes, que llaman *Rabibo Alavalo*, que es lo mismo que primer Verano; o, como otros quieren, el dia octavo del mismo mes; empieza a computarse la Hegira desde el principio del año en que la hizo; esto es, desde la Luna nueva de su Moharran, o mes primero, como dejamos visto contestan quantos hacen memoria de ella; i así escribe Abraham Eccelense: *La Hegira del falso Profeta; esto es, la fuga de Meca a Medina, que avia sucedido a ocho del mes Rabibi primero, la reducen al primer dia del Moharran, i la establecen por Era Moslemanica (o Mahometana) porque hicieron esto para que esta epoca tuviese su punto firme, i fijo en el principio del mismo año, i en las Kalendaras de su primer mes*; de que resulta el engaño de nuestros Chronologos, que aseguran tuvo principio la Hegira desde el mismo dia en que Mahoma egecutó la fuga, que le dió el nombre.

Los Arabes convienen tuvo principio el primer año de su computo, Jueves primer dia del mes Moharran, por donde empiezan a reglar siem-
pre

pre su año. Así lo asegura Alfragano, diciendo : *Era el principio de aquel año feria quinta*, con quien concuerdan *Ulug Peigi*, i los demás Orientales, según rellifica Jacobo Golio, que hablando de la Luna nueva del Moharran, en que señalan su principio todos, escribe : *Esta concurrió, como con Alfergano refieren infinitos Escritores Orientales, por consentimiento común, en la feria quinta; esto es, como aseguran Ibn Amid Ibn Raib, i otros Autores Christianos en el día 15. de Tamuz, o Julio.*

Nuestros Astronomos reducen el principio del año Arabigo, o de la Hegira al día siguiente Viernes 16. del propio mes, suponiendo, que el año en que empezó, era decimoquinto Ciclo del Sol, i tuvo por letra Dominical la C. i así concurrió la conjuncion de la Luna del Moharran Miercoles a 14. de Julio, i no se vió hasta tres después (Viernes 16.) en que señalan los Arabes el primer día a sus meses. En esta consecuencia escribe Siro George Chisococes : *El principio de aquel año es el quarto día, en el qual es la conjuncion, porque entonces tienen el principio de sus meses, quando visiblemente aparece la Luna, i así el primer día de ellos era el sexto día de la semana.* Sin que faltase tambien entre los mismos Arabes quien lo reconociese de la propia fuerte, como asegura Jacobo Golio, diciendo : *Del numero de los Astronomos Arabes se me ocurre uno, que es Ibn Xatir Damasceno, a quien le pareció referir la primera Luna nueva de esta epoca, como sagrada, a la aparicion de la Luna que nace, i empezar el computo de los años de la Hegira desde la feria sagrada; esto es, la sexta.* Pero que se apartase en esto del comun dictamen de los demás seguaces de su engañosa creencia, lo confiesa tambien el mismo Ibn Xatir, como añade el propio Golio, pues dice : *Pero antes de poner sus tablas advierte particularmente averse apartado en esto de la costumbre recibida; con que, aunque sea cierta esta observacion de los Astronomos, que repiten, i aprueban todos los Chronologos modernos, i este adelantado*

en un día el principio del computo de los Mahometanos, para ajustarle con el que seguimos de Christo, es preciso conformarse con su error, para concordar con mas puntualidad sus años con los nuestros, de la manera que hacen el Padre Juan de Mariana, i Carlos Lecoite en las Tablas que forman de la correspondencia de los Arabes con los nuestros.

De que resulta el desvanecimiento de un presupuesto comunmente repetido de los Escritores Christianos, que se persuaden veneran los Mahometanos el Viernes, en que suponen tuvo principio su Hegira, así por esta razon, como por la de conservar el culto falso de Venus, que observaron sus mayores, quando eran Idolatras, como parece de Herodoto, i Luciano; i así escribe Dionisio Petavio, después de Scaligero, aviendo comprobado el computo mismo: *Sucedió convenientemente entonces, que concurriesen en el mismo día Viernes, que fue consagrado a Venus, la Luna nueva popular, o corniculada, i la fuga de Mahoma, todo lo qual dió mayor aumento a la supersticion, porque los Arabes desde los tiempos mas antiguos veneravan a Venus.* Pero, si el computo de la Hegira le empiezan los Mahometanos desde el Jueves 15. de Julio, no puede tener dependencia con el la veneracion del Viernes; i así es preciso penda de otro principio, sin que el culto de Venus tenga dependencia con la fuga de su falso Legislador, mezclando con ella esta pretendida Idolatria, tan agena de la vana supersticion, que les atribuyen los nuestros, equivocados por solo el sonido de las voces con que aclaman a Dios, como demostraremos.

El mas antiguo en quien se ofrece la equivocacion que decimos, es el Emperador Constantino Porfirogeneta, el qual, refiriendo diferentes errores de la secta Mahometana, efective: *Adoran tambien la Estrella de Venus, a la qual llaman Cubar, i mientras rezan exclaman así: Allá, Ova Cubar; esto es, Dios, i Venus, porque llaman a Dios Alla, i en lugar de la conjuncion I, ponen ova; la Estrella*

de-

denota Cubar, i assi dicen: *Alla ova Cubar*; si acaso no se tomó este sentir de la confutacion de los falsos dogmas de aquella engañosa creencia, que publicó Friderico Silburgio, copiada de un Codice Griego de la Bibliotheca Palatina, que se ofrece inferra en la *Panoplia* de Euthimio Zigabeno, que floreció en el siglo duodecimo, segun confiesa Francisco Zino su Interprete, i por quien citan comunmente sus palabras quantos Modernos las repiten, i dicen: *Hasta los tiempos de Heraclio fueron dados los Sarracenos al culto de los simulacros, i veneravan con gran reverencia al Lucero, i a Venus, a la qual llamavan Chabar, porque denota esta voz grande, en su lengua*; i en otro tratado tambien Griego, que publicó el mismo Silburgio de la vida, i disparates de Mahoma, que igualmente asegura aver copiado de la propia Bibliotheca Palatina, que tambien se ofrece incorporada en el *Chronicon* de Juan Siculo, i en George Cedreno, aviendose repetido la clausula precedente con alguna variedad, se añade: *Pero porque no les parezca a algunos que decimos mentira, declaremos este gran misterio suyo. Porque la formula de su malvada, i profana deprecacion, dice: Alla Allava Cubar Alla. La qual para interpretarla Alla, Alla, significa, Dios, Dios, Va, mayor, Cubar grande; esto es, Luna, i Venus, cuyo sentido es Dios, Dios, i grande aquella Diosa; conviene a saber, la Luna, i Venus, i esto declara la ilacion del postrer Alla.*

Pero es constante a los que tienen entero conocimiento de la lengua Arabe, no tiene ninguna dependencia la deprecacion de los Mahometanos, ni con la Luna, ni con Venus, como reconoció Juan Seldeño, retratandose, en el *libro del Derecho Natural*, segun la disciplina de los Hebreos, de la sentencia referida, que avia seguido en el de los Dioses Siros, i repite de nuevo Andrés Beterio en las *Adiciones* a él, sin que la media Luna, de que usan los Turcos por insignia, aluda a su culto, como han creído tantos; pues solo denota el triunfo de Constantinopla,

que la traia por armas, en cuya alusion la tomaron ellos por trofeo, como escribe Justo Lipsio a Augerio Busbequio, en la carta diez i seis del primer libro de sus *Questiones Epistolicas*. Porque assi como se equivocan los Griegos en la forma de expresar aquella exclamacion de los Mahometanos, la interpretan erradamente; siendo constante, como asegura Guillermo Pocokio en su *Specimen Arabigo*; que *si se pronunciaran estas voces en Arabe, segun el sonido mas proximo a él, formarían estas palabras, Allah, Allah, Ova Cubar Allah; esto es, Dios, Dios, aquel gran Dios*; añadiendo, que aunque sonasen como las pronuncian los Griegos, solo denotarían: *Maximo es Dios*, sin contener invocacion ninguna, que mire a Venus; porque, si bien es cierto exclaman la misma precacion, quando aparece Luna nueva, respeto de gobernarse por ella, para dar principio a sus años, i a sus meses; esto *se deve imputar antes a supersticion, que a idolatria*, como añade el mismo Pocokio.

Ni el que sea entre los Mahometanos festivo el sexto dia de la semana, i corresponda al Sabado de los Judios, o al Domingo nuestro, acredita se venerase en él a Venus, porque los Romanos se le huviesen dedicado, i dadole el nombre de dia suyo; no solo porque antes de introducirse el computo de la Hegira, era fiesta entre los Arabes, segun se reconoce de aquel lugar de su Alcorán: *O vosotros, que sois del numero de los creyentes* (con cuya denominacion expresa siempre a sus engañados sequaces el falso Legislador suyo) *quando se convoca a orar el dia Guima* (que corresponde al sexto de la semana, o Viernes nuestro: i es notorio a todos los medianamente versados en Escritores Arabes, llaman *Alzabara* al Astro, que nosotros *Venus*) *dejad los negocios de la mercaderia*, de la manera que le entiende, i explica Muhamed Ben Achmed, uno de sus mas celebres expositores; i assi el nombre de *Guima*, con que se denota en aquella lengua el dia sexto de la semana, de

la manera tambien , que en la Turca , no tiene , ni proporcion , ni similitud ninguna con Venus , antes comprehende en sentir de sus Escritores , assi Christianos , como Sarracenos , mayor , i mas sagrado misterio , segun aquel axioma fuyo , que refiere Levino Uvarnero : *Dios exaltò entre las Ciudades a Meca , entre los Meses a Ramdan , entre los dias el dia Guima ;* i luego añade por testimonio de los mismos Arabes , que en *el Salìò primero el Sol , fue criado Adan* (lo mismo testifica tambien Abulfaragio) *en el fue puesto en el Paraìso , i arrojado del a la tierra* (como de la propia manera assecura Ibn Batrick , Patriarca de Alejandria) *i en el aparecerà el dia del Juicio.*

En esta consecuencia suponen se llamò *Guima* , porque en el perficionò Dios la creacion de todas las cosas , como parece de Abu Uvalid Mahomed Ben Elcheina , cuyas son las palabras siguientes: *Entonces criò (Dios) las Estrellas , el Sol , i todo lo demás que fue de este genero criado , i se continuò aquella obra , desde el dia primero , hasta el dia Guima , i por esto se llama Guima ,* porque en el principalmente se acabò la universal creacion de todas las cosas ; lo mismo testifica Jacobo Golio , diciendo : *El sexto particularmente se llama el dia de la junta ,* porque en el , como sagrado , suelen convenir en el Templo Cathedral , por lo qual se llaman Congregacion , i entre otras causas de su guarda afirman es la de que en el fue concluida la Creacion del mundo. Por donde se convence con toda evidencia quan ageno , independiente , i distinto es su culto del de Venus , i que sin otra prueba , que la que ofrece el nombre , que dan al sexto dia los Latinos , que llaman los Arabes *Guima* , i veneran por sagrado , aunque por tan distinto motivo , assegararon los nuestros le guardan los Mahometanos , en honor de aquel planeta ; i assi cerrarèmos este Parrafo con las palabras de Abraham Eccelenfe , el qual hablando del origen del mundo , segun el sentir de los Arabes , i refiriendo el orden que señalan a su creacion , escribe : *Asseguran fue-*

ron criados en el dia sexto el Sol , la Luna , las Estrellas , los planetas , i los Angeles , i luego añade a nuestro intento : *Por lo qual llaman a este dia los Arabes Jaum Algiombu ; esto es , dia de la coleccion , i compendio ,* porque en el se bizo , i perficionò la coleccion , i suma de todas las cosas criadas. Por lo qual siempre ha sido tenido este dia en gran veneracion entre los Arabes , assi en el siglo de la ignorancia (nombre con que se explica en el Alcoràn todo el tiempo que precediò a su publicacion) como entre los que siguieron a Mahoma , de que juntamente queda notorio es falsissima la opinion de aquellos , que escriben , celebran este dia los Arabes en honor de Venus. Con que seguros en que empieza el computo de la Hegira , en sentir uniforme de los que se rigen por ella , Jueves 15. de Julio , i no Viernes 16. como defienden los nuestros atendiendo mas a la razon Astronomica , que a la costumbre comun , por donde se deven regular los computos ; passarèmos a reconocer el año en que tuvo origen , desengañados igualmente de la independencian que tiene con Venus el culto del dia sexto de la semana , que tan sin razon se atribuye venerado en honor fuyo , de los Mahometanos , por los que no tienen entero conocimiento de sus Escritores.

PARRAFO XIV.

Los años de la Hegira son Lunares , su forma , i modo de correr.

PARA no embarazar nuestro Discurso con averiguaciones ajenas del , omitirèmos el examen de la forma de año de que usaron los Arabes , assi Gentiles , como Christianos , antes del Mahometismo , sin decidir la contienda , que sobre su principio , i metodo de regular el tiempo mantienen Josefo Scaligero , i Dionisio Petavio , reglando las opiniones de entrambos por lo que despues de ellos discurre Abraham Ec-

celense , con mayor firmeza , como deducido , i comprovado con sus mismos Escritores Arabes , que con razon deven , como en noticias propias , ser preferidos a los demás. Bastanos saber , que el año de que usan , a que llaman *Sanach* , es Lunar ; así escribe El-Macino : *I la Era de la Hegira observa los años Lunares* ; i porque de este presupuesto , comun en quantos tienen algun conocimiento de los Escritores de su nacion , i repetido por constante , i notorio de todos los Chronologos modernos , nace la duda que ocasiona nuestro Discurso , por no aver percibido ninguno de los que empezaron a formar Chronologías de los sucesos antiguos , subsecuentes a la pérdida de España , la diferencia de estos años Lunares , por donde computavan los Moros , con los Solares , o comunes , que seguimos los Europeos , como advierte el Padre Mariana , hablando del Arzobispo D. Rodrigo ; nos será preciso demostrar esta variedad , como unico origen de la inadvertencia , que procuraremos dejar notoria.

Para cuya inteligencia es necesario suponer , llaman al mes los Arabes *Schached* , que es lo mismo que Lunacion , como derivado de *Schubud* ; con cuyo nombre entienden a la Luna , porque comprehende todo el espacio de tiempo en que aquel planeta corre su círculo , o movimiento propio : de la manera tambien que por la razon misma se dice en Griego $\mu\eta\nu$ el mes , como derivado de $\mu\eta\nu\eta$, que en aquella lengua denota la Luna ; i así escribe Varron : *Por la Luna se dijo mes , todo el tiempo , que apartandose del Sol la Luna , gasta hasta volver a juntarse con él , porque antiguamente se llamava $\mu\eta\nu\eta$, de donde tomaron el nombre sus $\mu\eta\nu\epsilon\varsigma$, o meses , que define Ciceron , diciendo : Se termina el mes quando la Luna , aviendo corrido su curso , alcanza al Sol ;* escogiendo los antiguos su movimiento por regla , para señalarla determinada al tiempo , que comprehende su giro ; porque como enseña Aristoteles : *Son los circuitos de la Luna , complementos , silencios , i sesiones de los tiempos in-*

terpuestos ; i así testifica Diodoro Siculo , hablando de los Egipcios , que *Algunos no dudaron de afirmar , que antiguamente , antes de ser conocido el movimiento del Sol , se prescrivia el año por el curso de la Luna* , que es lo mismo que asegurarnos , comprehendía solo un mes , como tambien repiten Plutarco , Proclo , i Suidas de los Griegos , Marco Varron , Plinio , Lactancio Firmiano , i San Agustín de los Latinos , deviendo entenderse todos de los Lunares. Estos meses , pues , de que hablamos , que los Astronomos llaman *Sinodicos* , porque se forman de el curso de la Luna , i del Sol , quando empiezan , i quando se terminan , a diferencia de los *Periodicos* , i de los *Phaseos* , que no hacen a nuestro intento , constan de veinte i nueve dias i medio , sin embarazarnos con las puntualidades Astronomicas , con que señalan su precisa cantidad , compartida en horas , minutos , i escrúpulos , los que los regulan científicamente , segun el espacio que gasta en su movimiento la Luna ; i así , para que corran regulares se les dà a los seis treinta dias , i a los otros seis restantes a cumplimiento del año , veinte i nueve , de manera , que todos doce juntos pongan 354. dias , i ocho horas , quarenta i ocho minutos , i casi treinta i ocho escrúpulos , como se reconoce de Hipocrates , de Cleomedes , de Germano Matematico , del antiguo Autor de los argumentos de las Oraciones de Demostenes , i de Galeno , hablando de los meses Aticos , que como demuestra Leon Alacio , impugnando a Scaligero , eran Lunares ; i de los Latinos Plinio , i Casiodoro , sin que sea necesario pasar a especificar las demostraciones con que lo justifican los Astronomos ; i Chronologos modernos , bastandonos saber se compone el año Lunar , de que siempre han usado los Arabes , antes , i despues del Mahometismo , como por menor demuestra Abraham Eccelense , con los testimonios de Ismael Almoviad , Principe de Amat , i de Ismael Sciahintsciah de 354. dias , i ocho horas , sin atender a las menudencias Astronomicas ; que

que sobran , segun su observacion.

Tambien tienen otra diferencia estos años Arabigos de los demas; porque así como sus mayores empiezan a contar el dia desde la noche, que le precede, dandola esta prerrogativa, o por juzgar prefirió en origen a todas las demás criaturas, segun difusamente se esfuerza en comprovar Jesuad Caldeo, o porque como se rigen, i gobiernan sus meses por el curso de la Luna, empezando a contarlos desde que aparece visible, es la noche en que la descubren, el principio del año, del mes, i del dia, por donde se regulan todos sus computos, segun parece de George Chrisococius, pues escribe: *Y los tiempos de la Luna se hicieron vulgares con este año, i estos meses se cuentan desde que aparece la Luna nueva, i todos los Mahometanos usan este computo; i así concluye Abraham Eccelense, aviendo justificado el mismo presupuesto: Tambien fue antiquissimo instituto de los Arabes considerar las noches, i no los dias en la regulacion del tiempo, lo qual hasta ahora se observa por sus descendientes; i así, o sea en las fechas de sus escrituras, o contratos, o en la relacion de algun suceso memorable, dicen se executò en la decimaquinta, o vigesima noche de tal mes.* I que fuesse observacion comun a diversas Naciones en lo antiguo esta practica misma de empezar a regular el tiempo por el principio de la noche, es reparo de muchos Eruditos Modernos, que acredita con diversos testimonios antiguos copiosamente, despues de otros, Felipe Cluverio en su *Germania antigua*, sin que sea necesario detenernos mas en reconocer la forma de los años Arabigos, concluyendo se componen de doce meses Lunares, que forman 354. dias, i ocho horas, empezandolos desde la noche en que aparece la Luna nueva de su mes Moharran, que concurrió, segun sienta Abraham Eccelense, en el mes de Agosto; sin que se le pueda consignar punto mas fijo, respecto del vario curso de la Luna, regulado con el que lleva el Sol en su natural movimiento; i así pasaremos a reco-

nocer quando tuvo el principio la Hegira, que dà origen al computo de que necesitamos, para regular por el los años subseguentes.

PARRAFO XV.

En que año del computo Christiano tuvo principio la Hegira.

LA consecuencia de nuestro Discursus nos conduce a demostrar el año del computo Christiano, en que tuvo principio la Hegira, o Epoca de los Arabes, como principal defengano de la verdad, que procuramos dejar notoria, i cuyo puntual examen es tanto mas preciso, quanto la falta de su conocimiento ha sido la unica causa de introducir la opinion, que emprendemos desvanecer; i para que se consiga con mayor claridad, pasaremos a justificarle, así con los Escritores Arabes, como con los nuestros. Entre aquellos es tan constante concurrió el primer año de la Hegira en el undecimo del Imperio de Heraclio, como se reconoce de las palabras siguientes de Abraham Eccelense, con que termina el capitulo en que de proposito trata de la Chronologia de los Arabes; dicen pues: *Que aconteciesse la Hegira en el año primero del Imperio de Heraclio, ningun Autor de los Arabes, que hasta ahora he podido ver lo refiere, fuera de uno, que es Eutiquio, los demas a una vez afirman, que sucedió al año undecimo suyo, por lo qual George El-Macino, i quantos de entrambas Religiones emprendieron escribir Historias, o Chronologias de los Arabes Mahometanos, empezaron desde alli, i en aquel año colocaron la Era de la Hegira; i en esta consecuencia assevera Abn Arrahebus en la serie Chronologica de los Emperadores de Constantinopla, hablando del mismo Heraclio: En su tiempo tuvo principio el Imperio de los Moslaminos (o Mahometanos, a quien dan los suyos aquel nombre, que equivale lo mismo, que creyentes) porque reinò el Emperador*

Heraclio once años antes de los Moslaminos. Esto es, antes que empezase a bomitar publicamente su ponzoñoso veneno el impio, i torpe Mahoma; porque, como dejamos comprobado, no sucedió hasta su fuga, desde quando dan principio todos a su falso ministerio, i en cuyo presupuesto convienen Theofanes, Anastasio Bibliothecario, Paulo Diacono, i George Cedreno, que uniformes aseguran murió aquel impio enemigo de Dios el año veinte i uno del Imperio de Heraclio, conviniendo con todos sus secuaces, que unánimes contestan gozo el tirano mando, en que le introdujo la violencia, i el artificio, nueve años Solares, i once meses, despues que con la fuga se aseguró en Medina; de manera, que por el computo de los nuestros, la egecutó en el oncenno del Imperio de Heraclio, como escriben los Arabes.

Que corresponda el año undecimo del Imperio de Heraclio con el de 622. de nuestro computo, se deduce con toda evidencia de las palabras siguientes de Dionisio Petavio, en el segundo Tomo de la *Doctrina de los Tiempos*: *El principio de Heraclio, sin controversia, es el año de Christo 610. Indicion 14. desde el mes de Octubre, como demuestran el Chronicon Alexandrino, Theofanes, Cedreno, i otros: tambien Maximo Martir, que escribió el computo el año ultimo de su Imperio, nota el año 31. de Heraclio la Indicion 14. i el año de Diocleciano 357. en que el termino Pascal cayó en las Kalendas de Abril, Domingo, i la Pasqua se celebró a ocho de Abril; esto es, el año de Christo 641. decimoquinto Ciclo de la Luna, sexto del Sol, Letra Dominical G. Indicion 14. Murió pues Heraclio el mismo año a 11. de Marzo, aviendo imperado treinta años, i diez meses, como dice Theofanes, o solo quatro meses, i seis dias, segun nuestro Niceforo. Por lo qual empezó el treinta i uno: luego si el año treinta i uno fuyo concurrió en Octubre del año de Christo 640. el primero empezó el año de 610? Cuyo presupuesto comprueba difusamente en las Notas al Breviario historico de San Nice-*

foro, Patriarca de Constantinopla, concurrente del mismo Emperador Heraclio, como de nuevo justifica Daniel Papebroquio, con las Añas de San Anastasio Persa, i en la Exegesis a la Chronografia de San Theofanes, que publicó al principio del tercer Tomo de los Santos de Marzo: de que resulta, que si empezó el Imperio de Heraclio el año de 610. por Octubre, concurría el oncenno, que no se terminó hasta Octubre del de 622. con el dia 15. de Julio, como sienten los Arabes, o a 16. segun pretenden los nuestros, en que tuvo principio la Hegira. Así concluye el mismo Petavio en el Racional, hablando de Mahoma: *Consta que emprendió la fuga, peligrosamente su vida, por la novedad de sus errores, el año de Christo 622. el dia 16. de Julio, Feria sexta; i luego añade: Desde esta fuga, que llaman Hegira los Arabes; esto es, διαγπονη, o persecucion, empieza su nueva epoca.*

Que sea este el sentir uniforme de todos los Arabes, fuera de Ibn Batrick, que anticipa el principio de la Hegira ocho años, señalándole el de 614. i de Ismael Almoviad, que la pospone nueve, reduciendola al de 631. consta expresamente de las palabras siguientes de Abraham Eccelente, en el Prologo a su version Latina de la *Parafrasis Arabe*, de Abalfato Asfahanense, de Apolonio Pergeo: *Porque Ismael en la Tabla de los computos refiere sucedió la Hegira el año de Christo 631. contra la opinion de todos los Chronologos Orientales, que la señalan el año 622. i once: no de Heraclio, exceptuando solo a Eutiquio Alexandrino, que la pone en su Historia Ecclesiastica el de 614. de Christo; porque en ella escribe: Desde Christo Señor Nuestro hasta la Hegira corrieron 614. años, en lo qual discrepa ocho años enteros de los demás Chronologos; i de cuyo error avia notado antes al mismo Batricides, o Euriquio, Juan Seldeno, en las Notas que hizo a sus Origenes Alexandrinos, advirtiéndole: Se aparta ocho años enteros, en computar los años del Nacimiento de Christo, de la Chronologia vulgar,*

De la misma manera fue notorio en España ruvo principio la Hegira, o computo de los Arabes el año 622. de Christo, segun consta de las palabras de Alvaro, que cita el Padre Mariana, aunque no se ofrecen en mi Codice de sus obras, copiado de la Bibliotheca de Braga, por estar imperfecto el primer Libro del *Indiculus Luminoso*, de donde le refiere Mariana; copiado sin duda de la Bibliotheca de Toledo; en que permanecen, como se reconoce de un Indice, que formó de ella Don Lorenzo Cocci, que para en mi poder. Dice, pues, Alvaro: *Porque en este año 854. de la Encarnacion del Señor, i de la Era que corre del Cesar 892. se computan 240. años Lunares de los Arabes*; pues es constante empezó la Hegira, o año 240. de los Arabes, a primero de Junio el de 854. de la Encarnacion.

La puntualidad del computo de Alvaro, se acredira de nuevo con San Eulogio, corejando sus palabras con las del Arzobispo, pues asegura el primero, se ensangrentó barbaramente Abderramen, Miramamolín en España, contra los Christianos el año ultimo de su Imperio, en el qual refiere padecieron martirio tantos Santos Varones, como por menor celebra la Era 890. que corresponde al año 852. de la Encarnacion, a cuyos fines asegura murió repentinamente aquel impio enemigo de la Iglesia, i señala el segundo la violenta muerte de aquel tirano con los terminos siguientes: *Murió Abderramen el año 238. de los Arabes, empezando el año 32. de su Reino*. De la manera que asegura El-Macino, que el año 238. (de la Hegira, que es el unico computo que sigue en su *Historia Sarracénica*) *passó de esta vida Abdurrahamen, hijo de Hakemi, hijo de Hisjam, Amabeo, Rei de España, que avta imperado 31. años, i cinco meses*, siendo constante empezó la Hegira 238. a quatro de Junio del año 852. con que se justifica lleva el Arzobispo puntual el computo de los Arabes, quando por sus Libros copia la sucesion de sus Reyes, aunque yerre siempre que le intenta reducir al

nuestro, por no perceber la diferencia de sus años Lunares con los comunes, por donde se regula el de Christo.

La misma demostracion se percibe del *Chronicon de Albelda*, de cuyo testimonio se vale el Padre Mariana, para justificar ruvo principio la Hegira, o computo de los Arabes, el año 622. que señalamos por caracter inconcuso a esta Epoca, o Era, advirtiendo, antes de copiar sus palabras, que es el mismo aquel *Chronicon*, que el que con nombre de *Emilianense* citan otros, i atribuye Pellicer a Dulcidio, Obispo de Salamanca, por de quien le imprimió, aunque quitando un ciento al numero de que hemos de formar el reparo contra la fe de los egemplares antiguos, i de quantas copias permanecen suyas. Dice, pues, la clausula con que termina su *Chronicon*: *Desde la predicacion del malvadisimo Mahoma en Africa, passaron 270. años, hasta la Era 921. que agora corre*; sin que nos importe el error de referir la predicacion de Mahoma, que no salió de Arabia a la Africa, a quien la atribuye, por aver pasado de ella los Moros a España, quando es constante ruvo principio el año 270. de la Hegira a diez de Julio del de 883. de Christo, que corresponde a la Era 921. hasta quando dice el *Chronicon Emilianense*, o de *Albelda*; precedieron los mismos 270. años, desde que empezó a vomitar sus ponzoñosos delirios el perfido Mahoma; conviniendo por este computo, así como por el que hicimos de la muerte de Abderramen, en referir el origen del Arabigo al año 622. de Christo, a que con mas expresion le refieren los *Anales de Toledo*, escritos en el siglo decimotercio, i cuyas palabras, segun las cita el Padre Mariana, dicen: *El principio de la computacion de los Moros, fue Jueves 15. de Julio, en cuyo tiempo, desde la Era, hasta la dicha computacion, se contava 660. años, el año 622. de Christo*. Con que no puede tener duda percibieron muchos en España el verdadero origen del computo Arabigo, reconociendo quantos alcan-

zaron seguía los años Lunares , tuvo principio el de 622. de Christo.

Este presupuesto repite de la misma fuerte Jordàn Nemofario , Astrologo celebre , que floreció en el siglo doce , como demuestran Josef Blancano , i Gerardo Juan Vofio , i cuya clausula siguiente copia Jacobo Chrismano en su Kalendario Arabigo : *Los años de los Arabes empezaron el año del Señor 622. en los Idus de Julio , quando era Letra Dominical C. por donde consta , que la Feria quinta , que significa la C. puesta allí , fue para ellos inicial.* Esto es , tuvieron principio Jueves 15. de Julio del año 622. de Christo. Lo mismo demuestran , convencen , i siguen como inconcuso , constante , i no disputado en nuestro siglo , quantos en él se han dedicado al estudio , i leccion de los Escritores Arabes , como puede verse en Thomàs Erpenio , Jacobo Golio , Gabriel Sionita , Juan Hesronita , Guillermo Pocokio , Abrahan Eccelenfe , Juan Seldeno , Juan Enrique Hotingero , i Juan Gravio , así como los Chronografos celebres , que se han dedicado a examinar con diligencia los computos mas ilustres de todas las Naciones , convienen en acreditar el sentir mismo , segun se reconoce de Josefo Scaligero , de Jacobo Clepero , de Matheo Beroaldo , de Jacobo Chrismano , de Nicolàs Mulero , de nuestro Padre Juan de Mariana , de Dionisio Petavio , de Seto Calvisio , de Abrahan Bucolcero , de Christoforo Helvicio , de Jacobo Grandamico , de Egidio Estrauquio , i ultimamente de Juan Bautista Ricciolio , para no hacer memoria de Juan Gramaire , Felipe Briccio , de Georgio Hornio , i de otro infinito numero de Modernos , que sin disputarlo asíentán , como materia constante , tuvo principio la Hegira , o computo de los Arabes , el año 622. de Christo : con que no ai para que gastar mas tiempo en este presupuesto , que solo le ha dudado en nuestro siglo el Chronista de Navarra , porque no le ha querido examinar con la diligencia con que suele atender a otros menos notorios , i de mu-

cha menor consecuencia.

PARRAFO XVI.

Explicase un lugar de Isidoro , mal entendido del Chronista de Navarra.

EMpeñado el Chronista de Navarra en defender su engañado dictamen , de que no se perdió España hasta el año de 714. porque lo avia asegurado así en las *Investigaciones Historicas* , que publicó el de 1665. supone , como vimos , era desesperado el examen del año fijo en que tuvo principio la Hegira , sin embargo de ser tan constante ; i uniforme en los Escritores Arabes , como reconocimos en el *Parraso* antecedente , i acreditandose con tantos principios Astronomicos , i Chronologicos indubitables , con que lo comprueba , i demuestra el crecido numero de Eruditos Modernos , que referimos en él , i para pretextuar su porfia se vale de tres testimonios , el primero es de Isidoro , el segundo de una memoria que dice San Eulogio hallò en el Monasterio de Leire , en que se referia el origen , i errores de Mahoma , que a la letra incorpora en el *Apologetico por los Martires* , i cuya copia asegura Morales permanece en la Iglesia de Leon , i en el Codice de los Concilios de San Millàn , que para en el Escorial. El tercer testimonio le ofrece el *Chronicon Emilianense* , concluyendo convienen todos en que tuvo principio el computo de los Arabes la Era 656. que corresponde al año 618. i que por ser tan antiguos , i Escritores nuestros , se deven preferir a los que la atrasan los quatro años que faltan , hasta el de 622. en que la ponen los demás , para sacar la consecuencia , que de este presupuesto resulta en credito de la opinion que defiende , como en su lugar veremos , reconociendo aora la solidez de este , para no confundirlos , i que queden enteramente perceptibles , i desvanecidos.

En primer lugar supone el Chronista de Navarra, i no copia las palabras de Isidoro, siendo el principal fundamento de que deduce su falsa conclusion, contentandose con averle visto citado en el Padre Mariana, siendo así que no señala de ninguna manera Isidoro el principio de los años Arabes, ni especifica desde quando tuvo origen su computo, que para que mejor conste copiaré entero, aunque largo, el trozo en que empieza a tratar del origen, i tiranía de Mahoma, sin que antes hiciesse memoria, ni de los Arabes, ni de su engañoso Maestro; dice pues: *La Era 656. el año septimo del Imperio de Heraclio, los Sarracenos mas bar-tadamente, que con valor, se adjudican la Siria, Arabia, i Mesopotamia, siendo Mahoma, que exortò la rebellion, su Capitan, i perseverando, no tanto con invasiones publicas, como con escondidas correrias destruyen las Provincias vecinas, i así con este modo, con esta arte, con este engaño, con este valor infestan las Provincias adjacentes al Imperio; i ultimamente sacudiendo de la cerviz el yugo, se revelan descubiertamente: los quales en la Era 656. año septimo del Imperio de Heraclio, invaden el Reino, el qual consiguen peleando fuertemente con continuos, i varios successos: i así, aviendoles dado diversas batallas Theodoro, hermano de Heraclio, de orden suya, acordandose del presagio de los ratones, para multiplicar, i reconocer la gente en la guerra, se retirò de la batalla, pero creciendo cada dia el derramamiento de sangre, se apoderò de manera el temor de las Legiones Romanas, que mezclado junto a la Ciudad de Gavatha el guerrero egercito, herido, i muerto Theodoro, passò de este siglo. Entonces los Sarracenos, certificados seguramente del estrago de tantos nobles, perdido el temor, se sublimaron en el Reino en Damasco, esplendissima Ciudad de Siria; pero muerto Mahomed al decimo año, sucediò en el Solio Abubachar, de su misma Tribu, que tambien maquinò no pequeñas invasiones contra los Romanos, i Persas.*

Hasta aqui và consequente la narracion, aunque poco segura, ref-

peto de que todos los Escritores Arabes convienen, segun dejamos visto, en que no passò de Arabia el Imperio de Mahoma, ni usò nunca del titulo, fausto, o infinias de Rei, de la manera, que hasta Homar, successor de Abubecro, no ganaron los suyos a Damasco, quatro años despues de su muerte, el decimoquinto de el Imperio de Heraclio, i 625. de Christo, en que señalan su pérdida Theofanes, Paulo Diacono, Anastasio Bibliothecario, i Georgio Cedreno, assegurando los Arabes, fue la Ciudad de Bosra, a quien Guillermo Tirio llama Bussere, la primera plaza que ocuparon en Siria, el año 13. de la Hegira, que corresponde al 24. de Heraclio, 634. de Christo, i ultimo de el Califato de Abubecro, successor de Mahoma, como expressamente asegura El-Macino, que por testimonio de Abul Anifa, añade, mantuvo siempre amistad, i buena correspondencia aquel falso Profeta con los Christianos, i que varias veces repetia: *El que oprime al Christiano, le tendrá por contrario el dia del juicio; i el que hace daño al Christiano, me hace daño a mi.* Con que esta guerra de los Mahometanos con el Principe Theodoro, que refiere nuestro Obispo, no pudo ser en vida de Mahoma, como inmediatamente reconoceremos en aviendo copiado lo que resta de la narracion, en que recopila sus acciones.

Prosigue pues Isidoro con las noticias de los Arabes, diciendo: *Coligese pues, como ya reconocimos, que en la Era 653. año tercio del Emperador Heraclio, tiranizan los Arabes, i en la Era 656. aviendo embestido a Theodoro, hermano del Emperador, fatigado de la guerra, casi por diez años, deshecho en la ultima batalla, le vencen, i resistiendo así, tenazmente le matan, i perdido ya el temor al nombre Romano, colocan publicamente el Reino en Damasco, exaltando su Profeta Mahoma, despues de cuyos diez años cumplidos de Reino, en la Era 663. i decimo septimo año del Imperio de Heraclio, subrogan en lugar del primero al sobredicho Abubachar, de su*

vis-

misma Tribu : i destruyen los Arabes a Persida , desamparada de los Romanos , i assi poderosamente reina tres años casi en continua guerra. En cuyas palabras se ofrecen tantos encuentros, i tan notorias oposiciones con los Escritores , no solo Arabes , sino Catolicos , que florecieron en el mismo siglo , a que pertenecen los sucesos que refieren , que no se puede pasar adelante sin dejar notorios los mas principales.

Porque , si entrò en el Imperio Heraclio por Octubre del año 610. segun justificamos en el *Parrafo* antecedente , la Era 653. que corresponde al de 615. de Christo , no concurrió en el tercero , sino en el quinto de su reinado : ni Mahoma empezó a tener sequito hasta despues de su fuga a Medina , desde quando se cuentan los nueve años Solares , i once meses de su Imperio , i vida , aviendo empleado el primero , i segundo en solicitar sequaces , i formar partido , hasta que tuvo los dos primeros reencuentros con los Bradenses , confinantes de Medina , en que no passava su gente de 319. hombres , como pondera El-Macino , siendo igualmente notorio gastò lo restante de su vida en hacerse obedecer en Arabia , de la manera que por menor refieren sus -Escritores: pues quando pudo hacer esta guerra con los Romanos continuada por espacio de diez años , i con su General Theodoro , hasta la muerte de aquel Principe , si el mismo Isidoro señala la de Mahoma la Era 663. que corresponde al año de Christo 625. que tampoco pudo concurrir en el decimo seprimo del Imperio de Heraclio , como asegura , aun por el mismo errado computo que sigue? Porque , si la Era 653. afirma corría el tercero del Reino de aquel Principe , la de 663. es preciso fuese el 13. i no el 17.

Las noticias que ofrecen del Principe Theodoro los Escritores mas clasicos nuestros , defengañan enteramente la confusion que mantienen las que disloca Isidoro ; porque aviendo en el año decimo sexto de Heraclio , que corresponde al de 626.

de Christo , vencido a Saino , General de los Persas , con el visible auxilio de Nuestra Señora , a quien invocò fervoroso , en la conformidad que escriven Theofanes , Paulo Diacono , i Cedreno , le nombrò el Emperador su hermano por Prefecto de Mesopotamia , i Siria , para que echasse de entrambas Provincias las reliquias , que avian quedado de los Persas vencidos , segun parece de George El-Macino. I ajustada la paz con Siroses su Principe , dos años despues , el de 628. embiò Heraclio a Theodoro a que la restableciesse , con el mismo Siroses , remitiendole con el los Persas cautivos , que tenia en su dominio , segun convienen los propios Escritores. Tres despues , el de 631. parece de Niceforo , Patriarca de Constantinopla , se hallava Theodoro governando la Siria , quando passò a ella Heraclio , para oponerse a los progressos de los Mahomeranos : conviniendo Theofanes , Paulo Diacono , Anastasio Bibliothecario , i Cedreno , en que la rota , que le dieron los Infieles , junto a Bosra , que refiere Isidoro , sucedió el año 24. del Imperio de Heraclio , que corresponde al de 634. de Christo , siendo Califa de los Sarracenos Homar , successor de Abubecro ; i assi escribe Cedreno , con quien convienen los demàs : *El año 24. (del Imperio de Heraclio) muere Abubacar , aviendo sido Amereas (esto es , Principe) tres años : sucediòle Umar. Este ganó a Bosra , i otras Ciudades , continuando sus progressos hasta Gavat ; i tratando con el la batalla Theodoro , hermano de Heraclio , fue vencido , i se retirò a Edesa , donde se hallava entonces el Emperador.* Con que no puede aver cosa mas notoriamente falsa , que señalar la muerte de Theodoro la Era 656. que corresponde al año 618. en que pretende el Chronista de Navarra tuvo origen el computo de la Hegira , en sentir de Isidoro , aunque le engañasse esta misma autoridad de que hablamos a Carlos Dufresne , para que citandola escriba : *Muriò (aquel Principe) en la batalla que tuvo con los Sarracenos , junto a Gavat el año de Christo*

to 618. aviendo continuado la guerra con ellos con varios sucessos. Si tantos como le conocieron, i vivian entonces, aseguran, no sucedió esta rota hasta 16. años despues, el de 634. advirtiendolos todos, se retiró a Edeffa Theodoro, por hallarse entonces allí el Emperador Heraclio su hermano: luego tambien es incierto el que muriese en ella, como asegura Isidoro.

Por donde se percibe es tal la confusion con que procede nuestro Escriitor en estas primeras noticias, que dà de los Mahometanos, que de ninguna manera se puede deducir por ellas punto fijo al origen de su computo, como con tanta confianza presupone el Chronista de Navarra: sin que se deva estrañar, en el tiempo en que escrivia Isidoro, la irregularidad con que procede en referir los primeros progressos de el barbaro Imperio de los Sarracenos, sucedidos en Arabia, Provincia tan distante de la nuestra, quando apenas avian fijado el pie en España los Moros, ni podido tener entero conocimiento de sus primitivas acciones, i Escriitores; i es cosa mui digna de reparo le haga tanta fuerza al mismo Chronista esta autoridad de Isidoro, con que se opone al resto, no solo de las Historias Arabes, sino Catolicas, compuestas en el mismo siglo a que pertenece, tan encontrada entre si, i tan confusa, para desestimarse por ella el testimonio, que pusimos del mismo Isidoro, en que refiere el año de la pérdida de España, acontecida en su mismo tiempo, i en que convienen todos los quatro computos con que procuró dejarle notorio, segun justificaremos en su lugar, pasando a demostrar aora en el *Parrafo* siguiente, tienen igual debilidad los otros dos, que produce en credito de su posia.

*** *** ***
*** ***

PARRAFO XVII.

La memoria que cita San Eulogio, i el Chronicon de San Millán, confunden los años Arabes con los Solares.

A Si como vimos, no se puede inferir principio seguro, para señalarle al computo Arabigo de lo que escribe Isidoro, del origen del Imperio de los Mahometanos, por la confusion con que procede en las noticias que ofrece; contienen igual equivocacion los otros dos testimonios de que se vale el Chronista de Navarra, para atrasarle quatro años, como demostraremos en copiando sus palabras, que dicen: *Por la misma doctrina del principio de la Hegira, en la Era 656. i año de Christo 618. basta el Escriitor de aquella Historia, que dice San Eulogio halló en el Monasterio de S. Salvador de Leire rebotviendo los libros de aquella Libreria, en su peregrinacion en Navarra, i trasladando lo que pertenece a las cosas del falso Profeta Mahoma, le exhibió en su Apologetico de los Martires, i comienza; porque apareció el Herefiarca Mahoma en tiempo del Emperador Heraclio, en el año septimo de su Imperio, corriendo la Era 656.*

Y aunque se pudieran mover varios escrúpulos contra la legalidad de este testimonio, pasaremos por ellos sin embarazo, como faltar una L. en la impresion de Francofurt, en que se lee la Era 606. porque es notorio descuido del Impresor, pues se halla como la copia nuestro Chronista en la edicion primera de Alcalá, que publicó Morales. Tampoco haré reparo en la mala fè con que admite Pellicer esta jornada de San Eulogio a Navarra, teniendola por supuesta; ni en el descuido de los años del Imperio de Heraclio, que advirtió el mismo Morales, en las *Notas* a esta obra, donde escribe: *El año septimo del Emperador Heraclio,*

clio , fue el mismo que el de 617. de Christo Nuestro Señor , i al año de la Era notado aqui añade uno mas ; porque esta , que a él le pareció inad-vertencia , es notoria prueba de que como la Era antecedia 38. al com-puto de la Encarnación , es preciso precediese 39. al de la Natividad , que seguimos comunmente , aunque ahora nos basta suponer , como de-jaamos justificado , entró en el Impe-rio Heraclio por Octubre el de 610. de la misma Natividad ; i así es ma-nifiesto error de Morales , reducirle al de 617.

Ni me detendré tampoco en pon-derar , si basta la noticia que ofre-ce ran por mayor esta relacion , pa-ra inferir solo por ella tuvo princi-pio el computo de la Hegira el año 618. en que dice : *Sobresalió Maho-ma ;* porque corejada con la clau-sula del *Chronicon Emilianense* , que copia el Chronista de Navarra , i di-ce , hablando del mismo pernicioso enemigo de Dios : *Cumplidos final-mente diez años , desde que avia to-mado en Damasco el Principado del Rei-no , murió , i fue sepultado en el Infer-no la Era 666.* (así ha de decir , aun-que se olvide de copiar el mismo que produce en su abono este testimonio la primera palabra) año 17. de He-raclio , i 7. de Suintila , Rei de los Godos ; de que juzga nuestro Chro-nista se infiere con toda evidencia la conclusion que deduce , con las pa-labras siguientes : *De donde se ve ma-nifestamente señaló el principio de la cuenta Arabiga , desde la Era 656. o año de Christo 618.* siendo mas ge-nuina la que sacaremos nosotros en desvanecimiento de su vanísima pre-tension.

Para lo qual es necesario supo-ner convienen Theofanes , Paulo Dia-cono de Aquileya , el Cardenal Anas-tasio Bibliothecario , i George Ce-dreno , murió Mahoma el año 21. del Imperio de Heraclio , que cor-responde al de 631. de Christo Nues-tro Señor : de la manera , que es constante en los Escritores Arabes vi-vió aquel irracional monstruo , des-pues de su fuga a Medina , diez años Lunares cumplidos , i setenta dias

mas ; pero copiemos a la letra las palabras de El-Macino , por la pun-tualidad con que regula este com-puto , de la misma manera , obser-vando aunque con mayor brevedad , de Abn Arrachebus ; dice pues El-Macino : *Refiere-se , que murió Maho-ma cumplidos 6123. años Solares , nue-ve meses , i catorce dias , passados diez años Lunares del tiempo de la Hegira , i setenta dias ; esto es , nueve años So-lares , i once meses menos un dia , por-que el primer dia de la Hegira fue fue-ves , i el ultimo de su vida Viernes , de manera , que constaron de 3614. dias.* De que resulta , que pues el *Chroni-con Emilianense* asegura murió Maho-ma despues de tener cumplidos diez años de Reino , se deve entender de los Lunares , que siguen los Arabes , i por donde regulan sus computos ; i que el no aver percebido , así él , como ninguno de nuestros Escrito-res , la diferencia de sus años respeto de los nuestros , ha sido el unico origen de anticipar el principio de la Hegira quatro años , i de pospo-ner tres el verdadero tiempo de la pérdida de España , que para que mejor conste , es esta la principal causa de entrambos errores , la de-mostraremos por menor en el *Parrafo* siguiente.

PARRAFO XVIII.

Isidoro Pacense , así como todos los demás Escritores nuestros , confunde los años Lunares con los comunes.

HEMOS llegado con nuestro Dis-curso al punto critico , de que nace la diversidad de las dos opinio-nes a que se reduce , pues por él se percibe con toda evidencia el desva-necimiento de la que se impugna , i se justifica con igual solidez la fir-meza , i verdad de la que deseamos dejar enteramente notoria. Pues , aun-que la reconoció el Padre Mariana , la apunta tan de paso , que no es facil lo perciban los que no le hu-vieren comprehendido antes ; por-que

que tratando mui de proposito de los años de los Arabes, i de la forma de su computo, concluye: *Lo que mas verisimil nos parece, es, que en la computacion de los Arabes, de los Moros, i de la Hegira, que todo es uno, se deve comenzar el año de Christo 622. a 15. de Julio, segun que lo testifican los Anales Tolcedanos, que se escrivieron passados 300. años ha. Lo mismo compruevan los Letreros de las piedras, i las Memorias antiguas: concuerdan los Judios, i Moros, con quien para mayor seguridad lo comunicamos.* Pero no se dà por satisfecho el Chronista de Navarra, escogiendo antes la misma opinion, que el propio Mariana desestima, quando inmediatamente añade: *Sin embargo el Arzobispo Don Rodrigo, i Isidoro Pacense se apartaron de esto, porque señalan el principio de esta cuenta, el año de Christo de 618. i seteno del Imperio de Heraclio.* Pues, aunque es constante, que ninguno de los dos habla de proposito del origen del computo de los Arabes, ni expresa el tiempo en que tuvo principio, se deduce del metodo que siguen en contar sus años, los empezaron desde el septimo de Heraclio, que aseguran concurrió en la Era 656. que corresponde al de 618. en el qual convienen obtuvo su Reino en Damasco su falso Maestro, reduciendo su muerte al de 628. Así escribe el Arzobispo Don Rodrigo, copiando a la letra las mismas palabras de que se vale el Chronista de Navarra de el *Chronicon Emilianense*: *Finalmente Mahoma assegurò los corazones de la gente con engaños, con correrias, con su pertinacia, è infame dotrina; cumplidos pues diez años desde que avia recibido el Principado del Reino en Damasco, murió, i fue sepultado en el Infierno la Era 666. el año 17. de Heraclio, i septimo de Suintila Rei de los Godos.*

Pero bolvamos al Padre Mariana, que prosigue diciendo: *Otros muchos, i casi los mas en que ai mayor daño, igualan los años de los Moros con los nuestros, cosa que no devieron hacer.* Que comprehendiese en el numero de estos ultimos al Arzobispo Don Rodrigo, ya lo expresa en otra pa-

te el mismo Mariana, pues escribe: *Encargòse Hiscan de aquel Imperio el año que se contò 724. de nuestra salvacion, i de los Moros 107. como lo dice el Arzobispo Don Rodrigo en la Historia de los Arabes, que iguala los unos años a los otros, cosa que no deviera hacer, como en otro lugar se ha mostrado.* I en esta consecuencia entiendo el primero de Mariana George Hornio, quando asegura: *Hase de observar, como enseña Mariana en el lib. 7. cap. 16. i lib. 17. cap. 3. de la Historia de España, que cometió Don Rodrigo, Arzobispo de Toledo, dos grandes errores en contar los años de la Hegira, así en reducir el primer año de la Hegira al de 618. de Christo, aviendo sido el de 622. como en igualar los años Arabigos Lunares a los Solares de los Christianos:* aunque en mi sentir, no son dos errores distintos, sino uno solo, que consiste en no aver percebido la diferencia de estos años; porque de tener por Solares los Arabigos todos nuestros Escritores, nació el que anticipassen su principio, siendo mucho mas antigua, que Don Rodrigo esta equivocacion, que perturba sus Historias, i viene continuada desde Isidoro, que es el primer Escritor, que se conserva nuestro, en quien se ofrece, como demostraremos, para que de todas maneras se perciba, es esta confusion el origen de nuestra contienda, i que detemarañada, queda notorio el engaño de los que defienden por capricho la computacion errada de los demás.

La prueba de esta conclusion que asentamos, de que en ninguno de nuestros Escritores antiguos se ofrece indicio, o señal de que poder inferir, conocieron la diferencia de los años Arabigos Lunares, respeto de los nuestros, confundiendolos generalmente todos, sino antes por el contrario manifestas evidencias de que la ignoraron, se acredita con el testimonio de Isidoro Pacense, a quien han seguido los demás, el qual acaba su *Chronicon*, diciendo: *Desde el principio del mundo hasta la Era que empieza a correr de 792. que es el año decimo del Imperio de Constan-*

tiro , quarto de Abdellà Alacen Almir Alnuminin , septimo del Patriciado en España de Jusuf , 136. de los Arabes , passaron 5954.

Porque para no embarazarnos en las epocas , que no hacen a nuestro intento , es cierto empezó la Hegira 136. a 7. de Julio del año de Christo 753. a que corresponde la Era 792. en el presupuesto que dejamos comprobado , de que corria desde primero de Enero del antecedente al comun de la Natividad 754. en que escrivia Isidoro , que por aver juzgado eran Solares , o comunes , los años de los Arabes , descontando de aquel numero los 136. que al mismo tiempo se contavan suyos , como él asegura , reduce su principio al de 618. que en fe deste presupuesto juzgó avian empezado a correr , i así le señalan por de esta opinion , no solo el Chronista de Navarra , sino el Padre Mariana , de quien copia el reparo , como todo lo demás de que consta su Discurso , formado solo de lo que Mariana desestima , no percibiendo el manifesto error que contiene esta opinion , que con tanto conato abraza ; porque es constante , que los 136. años de los Arabes , que dice Isidoro avian corrido hasta el tiempo en que él escribe , como Lunares , i compuestos solo de 354. dias , i ocho horas cada uno , constaron de 48189. dias , i dos horas ; así como desde el año de Christo 622. en que tuvo principio la Hegira , hasta el de 753. en que escrivia Isidoro , no corrieron mas que 132. años Solares , compuestos de 48213. dias justos , sin que excedan a los 136. de la Hegira mas que en 23. dias , i 22. horas , por donde consta se han de descontar de los 136. años Arabes , para igualarlos con los comunes nuestros , los mismos quatro años Solares , menos 23. dias , i 22. horas , que Isidoro anticipa el principio de la Hegira , estos mismos quatro años , reduciéndole al de 618. por no aver percibido esta diferencia entre los dos computos , i de cuya equivocacion procede el que desconociéndola quantos despues del escrivieron en España

ña , mantengan , i propaguen el mismo error , cuyo dictamen le veremos repetido en otro Escritor antiguo , además del que ofrece San Eulogio copiado del *Codice de Albelda* , i el testimonio del *Chronicon Emilianense* , de que se vale el Chronista de Navarra , que son los tres fundamentos con que intenta oponerse a todo el resto de los Escritores , que uniformes establecen , como vimos , el principio de la Hegira el año 622. de Christo , para apartarse de ellos , i defender por mas seguro el que empezase el de 618. sin prevenir se infiere de este sentir por consecuencia precisa sucedió la pérdida de España el de 707. pues el mismo Isidoro asegura fue el año 93. de la Hegira , que no duda el propio Chronista es Lunar ; i así sería preciso huviesse tenido principio por este computo errado que él defiende a 30. de Noviembre del mismo año 707. porque quanto mas se esforzare su falso presupuesto , se acreditará mejor la conclusion que defendemos , de que ningun Escritor nuestro percibió la diferencia entre los años Arabes , i los comunes , de que se reconoce es este el origen de aver atrasado quatro años el principio de la Hegira , i pospuesto tres el verdadero tiempo de la pérdida de España , como en su lugar veremos.

Porque en el Codice que tengo de las obras de Alvaro , concurrente , i amigo de San Eulogio , copiado , como digo de la Libreria de Braga , ai diferentes cartas de Juan Hispalense dirigidas al mismo Alvaro , i al fin de una se ofrece la anotacion siguiente , que parece escrita la Era 1113. año 468. de los Arabes , que empezó a 15. de Agosto el de 1075. de Christo , la qual tiene por titulo : *Anotacion de Mahoma , Principe de los Arabes ; i luego inmediatamente dice : Sobresalió Mahoma Herege de los Arabes , Sigilo de los falsos Profetas , predecessor del Anti-Christo , en tiempo del Emperador Heraclio , en su año septimo , corriendo la Era 656. En este tiempo floreció claro en nuestros dogmas Isidoro Hispalense , i Sisebuto obtuvo en Toledo el Solio del*

Imperio; i despues de aver referido diferentes noticias de aquel engañoso enemigo de Dios, concluye: *Go- zò el Principado diez años, los quales cumplidos fue enterrado en el Infierno*; copiando las mismas frases, i repitiendo las propias circunstancias, que se ofrecen en el Codice de Leite, i en el *Chronicon* de Albeldá: de que se reconoce quan continuado fue el error, que cometiò al principio Isidoro, i fueron repitiendo los demás, nacido en todos de no aver alcanzado ninguno esta diferencia de los años de los Arabes, respeto de los nuestros, aun mas regular en los que escrivan fuera de su dominio, debajo de la proteccion de los Reyes Christianos, en que nunca se usò aquel computo, limitado siempre al dominio de los Arabes, como uno de los fundamentos de su engañosa supersticion.

PARRAFO XIX.

Ultimo computo de Isidoro por el Reinado de Ulit, i su ajustamiento con los tres precedentes.

A Viendo discurrido en los tres computos del Imperio de Justiniano Rhinotimeros, o el Menor, de la Era del Cesar, i de los años de los Arabes, o de la Hegira, que sigue Isidoro, resta reconocer el ultimo del Califato de Ulit, en cuyo quinto año asegura invadiò Don Rodrigo el Reino de los Godos, para concordarlos despues, demostrando la puntualidad con que concurren todos en el año 710. de Christo Señor Nuestro.

Convienen pues Muhamed Abu Giafar, que murió el año 310. de la Hegira, que tuvo principio a primero de Mayo el de Christo 912. i cuyo M.S. Arabe se conserva en el Escorial, de que he tenido copia, Said Ebn Batrick, Patriarca de los Orthodoxos de Alejandria, que murió la Hegira 328. que tuvo principio a 17. de Octubre el de 939. de nuestro

computo, Georgio Ebnol Amid El-Macino, que floreció a los principios del decimotercio siglo, si como el mismo asegura, murió Abuljarir Elcamid su padre la Hegira 636. que tuvo principio a 13. de Agosto del año 1238. de Christo, Georgio Abulfaragio Ebn Hozina, que vivia a los fines del mismo siglo, Abu Chalcan, i Abn Arrahebus, sucedió en el Califato de los Mahometanos a Abulmelic su duodecimo Principe, su hijo Al Uvalid, no a Abdulacis su tio; como digimos equivocadamente en las Dissertaciones, i con razon advierte el Chronista de Navarra, el año 86. de la Hegira (que empezó a correr desde dos de Enero del de 705. de Christo) aunque al fin del, pues expresa El-Macino, sucedió la muerte de Abulmelic su padre a mediado el decimo mes suyo, a quien llaman *Barat*, i mas comunmente *Schawal*; porque se abstienen en él de celebrar sus matrimonios, que convino con el día nueve de Octubre; i así el año 5. del Califato de Ulit, concurrió en el quarto del Imperio de Justiniano el Menor, en la Era 749. en la Hegira 92. que empezó a 28. de Octubre del año de Christo 710. i a que corresponde la Era 749. si se empieza a contar desde el antecedente al comun de la Natividad, como dejamos advertido: Con que quedan conformes todos quatro computos, i por ellos constante, en sentir de Isidoro, se apoderò Don Rodrigo de la Monarquia de los Godos, el año 710. del computo Christiano, pasado el mes de Octubre, a cuyos fines tuvo principio la Hegira 92. que ya corria quando la ocupò.

Si nos huviessemos de detener a demostrar la multiplicidad de absurdos, que comete el Chronista de Navarra, para confundir la verdad, a que se opone, ostentando noticias impertinentes, i poco seguras, se dilataria prolijamente este Discurso, cuyo fin no es impugnar lo que él escribe, sino descubrir con ingenuidad lo que intenta obscurecer con tema, sin mas motivo, que hacerse celebre con la porfia, a que le lleva

el genio contencioso , que hasta aqui ha descubierto en quanto ha escrito , juzgandose incapaz de errar , aun en materias de menor consecuencia , sin que le venza la razon , que no concibió primero , aunque la reconocca despues , como podrá advertir qualquiera que le leyere con reparo , si acierta a entenderle , que no siempre será tan facil , por la gran felicidad con que logra de ordinario el dejar imperceptible su concepto. Pero no nos apartemos de nuestro intento , pasando a demostrar en el *Parrafo* siguiente el año que señala Isidoro a la pérdida de España , a que unicamente se dirige.

PARRAFO XX.

Expressamente asegura Isidoro se perdió España el año 711.

QUanto hasta aqui hemos discurrecido , para desvanecer los nubladados con que procura el Chronista de Navarra empañar la verdad , con las nieblas de sus grandes noticias , para que excitadas de la afectada confusion con que las comueve , no se perciba con aquella claridad que deseamos manifestar en nuestras *Differtaciones* , se reduce a la conclusion que resulta del mismo testimonio de Isidoro , que dió motivo a nuestra contienda ; porque no atreviendose a negar su autoridad , como tan antigua , tan inmediata al suceso que refiere , i tan universalmente admitida de todos por la primera , para decidir por ella la question sobre que se disputa , la enmaraña de suerte que la deja imperceptible , cercenando el ultimo trozo en que expresa con entera distincion el año en que señala la pérdida de España , que en ella refiere , i para que unicamente se produce.

Pero porque se perciba la buena fe con que busca la verdad nuestro Chronista , copiaremos las palabras que cita de Isidoro , con las mismas con que él las traduce ; dicen pues : *En los tiempos de este* (ha-

bla de Justiniano) *en la Era 749. en el año quarto de su Imperio , en el año de los Arabes 92. i teniendo ya Ulit por cinco años el Cetro de su Reino , Don Rodrigo , por instancias del Senado , con gran tumulto invade el Reino. I aviendo reinado el año primero , juntó las tropas de su egercito contra los Arabes , i Moros , embiados por Muza contra Taric Abuzara , i los demás , que mucho tiempo avia le corrian la Provincia , i devastavan las mas de las Ciudades.* No passa de aqui su traduccion , infiriendo por la clausula que deja copiada inmediatamente el argumento que se sigue : *Si el año de Christo 711. significado por aquella Era de Cesar , fue el primero de Don Rodrigo , i le quitan la vida a este en esse mismo año de once , manifestamente yerran la cuenta en todo el tiempo de su reinado.* No puede ser mas legitima la consecuencia ; pero reconocamos su solidez.

Los tres computos de Isidoro ; esto es , el año quarto del Imperio de Justiniano , el quinto del Califato de Ulit , i el 92. de los Arabes , concurren , como dejamos comprovado ; en el de 710. de Christo. Isidoro no señala mas que un año de reinado a Don Rodrigo , pues expressamente dice : *Regnat annum unum* , aunque el Chronista de Navarra le traduzga contra la fe de lo que fueran sus palabras , i del contenido de toda la clausula que acabaremos de copiar , pues buelve : *Aviendo reinado el año primero* ; quando ningun Gramatico , aun menos erudito que él , dejará de confessar es cardinal el numero uno , i que excluye los demás que suponen el de primero , a quien por la relacion que hace a los siguientes , se distingue con la nota de ordinal. Luego quien asegura , murió el año 711. vá conforme con lo que dice el mismo Isidoro ? Mayormente quando de los tres computos precedentes se justifica , concurre conforme con ellos la Era del Cesar , regulandola por los años de la Encarnacion desde el precedente 710. como tantas veces hemos repetido.

Pero el mayor desengaño de esta verdad le ofrece el mismo Isidoro , se-

segun tradugimos sus palabras al principio de este Discurso , siguiendo con todo rigor las Latinas , que serà preciso bolver a copiar aora , para que mejor conste la legalidad con que procede en interpretarlas el Chronista de Navarra ; dicen pues : *En este tiempo , en la Era 749. en el quarto año de su Imperio , 92. de los Arabes , aviendo tenido Ulit cinco años el Cetro del Reino , invade tumultuosamente Rodrigo el Reino , persuadiendole el Senado , reina un año , porque juntas las tropas de su egercito contra los Arabes embiados por Muza ; esto es , Taric , i Abuzara , i los demás , que mucho antes avian empezado a invadir la Provincia , destruyendo muchas Ciudades , el año 5. del Imperio de Justiniano , 93. de los Arabes , 6. de Ulit , la Era 750. aviendo passado de los promontorios , se les opuso peleando con ellos , i en aquella Batalla , puesto en fuga todo el egercito de los Godos , que avia venido con él , simuladamente , i con engaño , por la emulacion del Reino , fue muerto ; i assi perdió el Reino , juntamente con la patria , i con muerte de sus emulos , corriendo el año 7. de Ulit.*

Desearè me diga el Chronista de Navarra , con què mayor expresion pudo explicar Isidoro el tiempo de la pérdida de España , si los tres computos en que la señala sucedida , concurren en el año 711. como reconoce , i confiesa Pedro de Marcà , segun parece de las palabras suyas , que dejamos copiadas , i el de la Era , que conviene con ellos , regulandole en la conformidad que hemos demostrado , aunque se admita en el comun concepto , que la anticipa 38. solo al de la Natividad la varia uno , reduciendo al de 712. la misma pérdida ? Luego por el testimonio de Isidoro , entendido como quisiere , se convence de falsa su pretension. Porque , si por él consta expressamente , que el año 712. que corresponde a la Era 750. en la inteligencia vulgar , fue vencido , i muerto el Rei Don Rodrigo , i se hicieron los Moros Señores de España , con su muerte , i rota de su Egercito ; preciso es sea falso , que vivia hasta el de 714.

a que alarga el mismo suceso , porfiando sin embargo de esta evidencia , no aconteció hasta entonces.

Pero respeto de la precision con que refiere Isidoro tan lamentable accidente , omitiendo las circunstancias que le precedieron , i la principal causa de su perdicion , igualmente omitida de los demás antiguos Escritores nuestros , que hicieron memoria del , con la misma , i aun mayor brevedad , nos ha parecido necesario poner en orden algunas noticias , que sin embargo se conservan en otros de la manera que sucedió , i todavia permanecen dislocadas en diversos Autores de entera fè , i credito ; distinguiendo las tres invasiones primeras , que en ella hicieron los Mahometanos , i los años en que las egecutaron , para que con mayor puntualidad se perciba el tiempo en que aconteció cada una , desvaneciendo por este medio la confusion con que corren equivocadas en los Modernos , para que mejor se perciba lo mismo que asegura Isidoro , i no se entiende sin este examen.

Antes de passar a su narracion , nos es preciso advertir , no se mezclaran en ella ningunas de las estrañezas increíbles , i fabulosas , que ofrecen las fingidas Historias de Abulcacin , i Abdalaciz , con cuyos supuestos nombres corren celebradas del vulgo , como venerables monumentos de la antigüedad , aviendose formado por las consejas , i cuentos que contiene la Historia general , i otra de gran volumen , que con el titulo de *Chronica del Rei Don Rodrigo* , se escribió el año 1443. segun en ella se refiere , suponiendose al fin copiada del Arzobispo Don Rodrigo , como demostraremos en otra parte , por conservarse en nuestro poder un Codice suyo , que parece escrito casi al mismo tiempo , si no es el original deste libro de Cavallerias , que en mi sentir dió origen a los dos referidos , que corren impressos.

PARRAFO XXI.

Primera entrada , i progressos de los Arabes en España el año de 709.

LA suma brevedad con que refiere Isidoro la fatal desolacion de España, deteniendose solo a ponderar su lamentable estrago, sin decirnos las circunstancias mas señaladas que ocurrieron en su ruina, i cuya omision continuaron el Rei Don Alonso el Tercero, i el Autor del *Chronicon Emilianense*, escritos casi siglo, i medio despues, a los fines del nono, por no hallarlas tampoco advertidas en otro, dió motivo a que se introdugesen con el tiempo, como seguras tradiciones, estraños acontecimientos en los Escritores sencillos, i patentes engaños en los supuestos, confundiendo en todas las primeras acciones, i progressos con que los Infieles intentaron su conquista con la ultima rota, que les aseguró el dominio total de toda ella, sin que se pueda señalar con firmeza el tiempo preciso en que le lograron, sin distinguir antes sus expediciones primeras, de ninguna manera percebidas, como diversas de los nuestros.

Frai Prudencio de Sandoval, despues de aver justificado con testimonio de Abel Madi Ibn Abibe, las condiciones con que se redugeron algunas Ciudades del Reino de Valencia al dominio de los Mahometanos, el año 712. añade, reconociendo avia empezado la empresa de que hablamos antes del tiempo a que de ordinario se reduce: *I no es posible, que en un año pudiesen hacerse tantas conquistas de tan grandes Lugares, i tan distantes.* Porque, si bien convienen nuestros Escritores, gastaron tres años los Infieles en sugar a su dominio toda la Provincia, respeto de su gran extension, i de los montes, i rios, que por tantas partes hacen peligroso, i difícil el transito de los Ejercitos, i la resistencia que

se refiere tuvieron algunas de sus mas principales Ciudades, se hace inverosimil consiguiesen tan basta empresa con la celeridad que presuponen, sin que precediesen las disposiciones antecedentes, de que necesitava su gran dificultad: con que tengo por cierto, no solo fue premeditada por ellos mucho tiempo antes de lo que escriven los nuestros, sino que efectivamente la intentaron, emprendieron, i dieron feliz principio a su conquista en el Reino de Uvitiza, i antes que llegasse a la Corona Don Rodrigo, el qual la acabó de perder, mas por infeliz, que por tirano, como reputen todos, atribuyendo, sin mayor motivo, que el de su desgracia, esta fatal ruina a las perversas costumbres de aquel desventurado Principe, que experimentó en los principios de su Imperio el severo castigo, que avia empezado a ejecutar Dios en los ultimos años del reinado irreligioso, i violento de su predecesor, como expresamente asegura San Pedro Pasqual, Obispo de Jaen, en el *Tratado* que escribió *contra los errores de Mahoma* el año de 1300. el qual si se huviera impreso antes, se escusarian muchas de las contiendas, i dudas, que han ocasionado a los Modernos la omision, i cortedad con que los Antiguos refieren por mayor el suceso de que hablamos: i para que se perciba con mas claridad, i distincion, es necesario tomar mas alto su principio.

Apenas empezó a esparcir publicamente sus errores Mahoma en la Ciudad de Yatreb, o Medina, donde, como digimos, se acogió fugitivo el año 622. de Christo, desde cuyo tiempo regulan su computo los que siguen su perniciosa dorrina, quando valiendose del engañoso pretexto, de introducir su nueva religion, la intentó estender con la violencia de las armas, para lograr por su medio el paliado dominio a que aspirava ambicioso, i con este intento dió su estandarte, aun hallandose con tan corto sequito, que solo pudieron seguirle treinta, a su tio Hanza,

za , fugerando a fu obediencia en los diez años que vivió despues la mayor parte de Arabia. Imitaronle con igual fortuna los que le sucedieron en el mando al principio con el nombre de Califas , i despues con el de *Amir Amuminum* , o Miramamolines , apoderandose con no menor tiranía de lo restante de Arabia de toda la Siria , Mesopotamia , i Armenia , de gran parte de Persia , i de Africa , de Egipto , Lidia , Cilicia , i Chipre , con la violencia , con el estrago , i con la celeridad que blasonan sus Escritores , i de que lastimados se conducen los nuestros , intentando diversas conquistas aun en Provincias mas distantes de sus confines , entre quienes invadieron la nuestra el año 46. de su computo , que concurrió en el de 667. del Christiano , teniendo la Monarquía de los Godos el Rei Uvamba , como refiere El-Macino , aunque sin mayor fruto , que el del robo que pudieron lograr en el primer rebato.

Tambien se pudiera asegurar por testimonio de Isidoro , segun corre impreso por Sandoval , intentaron lo mismo , segunda , i tercera vez los propios Arabes en el reinado de Egica , i a los principios de Uviriza , i que fueron rebatidos , i desechos entrambas veces por el Principe Theodomiro , con cuyo nombre comprehendió a Don Pelayo , segun demuestra Pedro Marcà , sino asegurasse este doctísimo Prelado , constava del Manuscrito que tenia de Isidoro , eran Griegos los que desbarató aquel esclarecido varon , cuyo heroico valor , i señaladas virtudes tanto pondera : i así copiando las mismas palabras de Isidoro , Pelli- cer en sus *Anales* , las corrige , sin advertir , como deviera , se leían en aquella conformidad en la copia de Marcà.

Lo que no tiene duda es , que hechos enteramente dueños los Arabes de lo restante que poseía en Africa el Imperio Griego , el año 696. como se infiere de Theofanes , del Venerable Beda , de Paulo Diacono , i de Adon , Arzobispo de Viena , sin

quedarles a los Godos de la otra parte del estrecho , mas que las plazas situadas sobre él , que aseguravan nuestras cosas , segun por testimonio de Ibny Alraqiq , i de Abdul Malle , asegura Luis del Marmol , empezaron a discurrir en la conquista de España , así por el gran credito que de su opulencia , i riquezas les asegurava la cercanía , como por dar principio en ella a los progresos con que anhelavan a estender su Imperio en Europa.

Era Amira en Africa ; esto es , Principe , o Governador General de la Provincia , en nombre de Alvalid , ó Ulit , supremo Califa , o Miramolin de los Mahometanos en Damasco de Siria , donde permanecia su Corte entonces , Moses Ibn Nutzir , como le nombran los Arabes , segun parece de Sharifol Edrisi , i de Abu Chalcan , o Muza Ibni Nacer , como le pronuncian los Africanos , i se reconoce de Luis del Marmol , el Arzobispo Don Rodrigo le llama Muza Aben Nozair , i el *Chronicon Emilianense* Muza Ibn Mucere , el qual reconociendo la gran oportunidad , que ofrecia a su designio el desordenado , i escandaloso gobierno de Uviriza , que ocupava entonces la Corona de los Godos , i que sus continuas violencias , i pervertidas costumbres tenían desconsolados , inquietos , i mal contentos los animos de sus vasallos , así en España , donde se experimentavan mas inmediatamente sus tiranías , como en la parte que dominava de la otra vanda del estrecho , en que como mas distante se oían aun con mayor horror ; no quiso malograr la ocasion , para que no la desvaneciese con su descuido el tiempo , dedicandose mui de proposito a facilitar su conquista con la prontitud , no temida , o no esperada de los nuestros.

Era la empresa , aun considerada con la facilidad que les persuadía a los Infieles el deseo de conseguirla , tan ardua por su misma grandeza , como desigual el corto poder con que se hallavan para emprenderla , por estar dividido el que man-

mantenian en Africa en la guarnicion, i defensa de las nuevas conquistas; i así les fue preciso formar la mayor parte del egercito, que disponian para intentar la nuestra, de los recién vencidos, i mas inmediata a sus costas, por la facilidad de su conducta; i como la Mauritania, que reconocia por Señores a los Godos, fue la primera que desgajaron a su Corona, reclutando de sus naturales las nuevas tropas con que repentinamente se avanzaron a España, se les dió acá el nombre de Moros, que conservaron después los que seguian su engañosa religion, i barbara milicia, por ser el primero que obtuvieron los que al principio entraron a infestar nuestra Provincia, de que con toda seguridad se percibe sugataron antes la de Mauritania, que passasen a España, aunque aseguren lo contrario nuestras Historias.

Nombró pues Muza por General del nuevo Egercito, destinado para la conquista de España, a Tarik Ibn Abdajahi, a quien llama el Arzobispo Tarik Aben Zarza, i los Africanos Tarik Ibni Zaad, como parece de Marmol; i aviendo embarcado su gente, i hechose a la vela, le figuró el deseo de lograr su jornada, que soñava el triunfo, segun advierte Abn Calcan, deteniendose muí por menor en referir, como segura su fantástica ilusion, i llegando con su armada a las faldas del Monte Calpe, opuesto, i solo distante quatro leguas de Africa, en la boca del Estrecho, conocido hasta entonces con el renombre de Hercules, desembarcó en sus vertientes la gente que traía, mas en numero sin duda de la que desminuye el Arzobispo Don Rodrigo, asegurando solo constava de cien Cavallos, i quatrocientos Infantes, como desproporcionadísimo del intento, aviendo pasado con animo de emprenderla, como acredita el suceso mismo que aconteció después, i la resolucion inmediata de su General; porque hecho dueño de la eminencia del mismo Monte, i fortificandose en él, para asegurarse de los re-

batos de nuestra gente; se empezaron a inquietar los Africanos, i dificultar en poner en salvo los despojos, que avian adquirido en las primeras correrias, resueltos a bolverse con ellos a su tierra, pareciendoles desesperada la continuacion de mayores progresos, que los que avia logrado su desprevenido asalto. Pero noticioso Tarik de semejante resolucion, tan contraria a sus designios, la procuró desvanecer con la misma imposibilidad, mandando con toda presteza, i secreto poner fuego a la armada, para dejar imposibilitada la fuga, i mas esforzando su valor con la misma desesperacion del inevitable peligro.

Esta animosa accion de Tarik, que omiten nuestros Escritores, i se celebra con merecida alabanza de otros grandes Capitanes, que antes, i después la egercutaron con igual fortuna, refiere Sharifol Edrisi, conocidísimo por Autor de la Geografia Nubienfe, que antes que la publicasen en Latin Gabriel Sionita, i Juan Hefronita, la avia traducido en Italiano Don Placido Macri, Maltès, de su original Arabe, como asegura Don Agustín Inveges en los Anales de Palermo, i añade así, como quantos hacen memoria de esta entrada de Tarik, impusieron los Arabes en honor suyo al mismo Monte de Calpe, con cuyo nombre estan celebrado en los Escritores Griegos, i Romanos, i en memoria de aver acuartelado en él su gente, el de *Gebel Tarik*, que hoy conserva corrompido en el de *Gibraltar*, pues equivale lo mismo, que *Monte de Tarik*; así como asegura Luis del Marmol, le llaman todavia los Alarbes de Africa en su corrompido idioma *Jubelferoh*, o *Monte de la Vitoria*.

Desengañados pues los Infieles de no poder egercutar la fuga que intentavan, i quietos ya con su misma desesperacion, se resolvió Tarik a emprender la conquista de la Ciudad de Calpe, dos leguas distante del Monte, en que se hallava fortificado, sobre la costa del mismo estrecho, cuyo presidio le servia de
fre-

freno para embarazarle las correrias de su comarca , i pendia , como assegura el Arzobispo Don Rodrigo , de la direccion del Conde Don Julian , Gran Señor entre los Godos , i de quien escribe Marmol : *En un antiguo libro de mano , intitulado libro de los Reyes , escrito en pergamino , que vimos en Toledo , dice , que este Don Julian era sobrino del Rei Don Rodrigo , i que era hombre muy valeroso , i de muchas riquezas en España , i Africa ; aunque le tienen por Italiano Don Fernan Perez de Ayala , i Frai Gauberto Fabricio de Bagdad , o porque trugese el origen de algun noble Romano de los que se quedaron entre los Godos , quando se hicieron Señores de nuestra Provincia , o porque procedia de los mismos antiguos Españoles , a quien tambien comprehendian con el nombre de Romanos los Escritores antiguos , desde que les participaron sus Principes los privilegios de que gozava su Corte Romana , segun parece de Plinio , i Paulo Orosio. I no se hace creible emprendiese la conquista de esta Ciudad Tarik , aunque se hallase con mucha mas gente de la que especifica el Arzobispo Don Rodrigo , aviendo quemado el armada con que podia facilitar los socorros de Africa , sino concurriese el Conde con malicioso descuido , para ocultar la perfidia , que descubrió despues , o con la voluntaria entrega de aquella plaza , que conservava presidida , como opuesta a las invasiones de los enemigos , a cuyas manos llegó el año 709. de Christo , en que concurría el de 90. de la Hegira , o computo Arabigo , que tuvo principio a 19. de Noviembre del antecedente 708. del nuestro.*

Esta Chronologia está expresa en Sharifol Edrisi , pues escribe : *Ageicira Haladra* (que es la Calpe antigua , como despues veremos) *fue entre las de España la primer Ciudad conquistada en la entrada en ella de los Mahometanos , lo qual sucedió el año 90. de la Hegira.* De la misma manera lo contesta el Arzobispo Don Rodrigo , no solo en la *Historia de los Arabes* , sino en la de los Godos ;

en aquella dice : *El año quarto del Imperio de Ulit Muza Aben Nacair , Principe de la Milicia del Rei Ulit , embió a Tarik Aben Zarka de la otra parte del mar , el qual hizo buir a Don Rodrigo , ultimo Rei de los Godos , en una batalla , i sujetó a España : si , como dejamos justificado en el Parrafo quince , entró Uvalid en el Imperio de los Mahometanos el año 86. de su computo , que corresponde al de 705. del nuestro , con que el quarto de su Reino incide en la Hegira 90. i en el año 709. de Christo.*

El segundo testimonio del Arzobispo Don Rodrigo , dice : *Porque Muza embió con el Conde Julian a cierto Capitan por nombre Tarik , i re nombre Abienzarca , con cien Cavallos , i quatrocientos Infantes Africanos , i passaron el Estrecho en quatro naves el año 91. de los Arabes , la Era 750. en el mes que se dice Ramadan.* I siendo constante empezó el año 91. de la Hegira en ocho de Octubre del de 709. del nuestro , su nono mes , llamado *Ramdban* , correspondieria a Junio del siguiente 710. aunque por la Era que señala parezca concurrir en el 711. porque , como dejamos visto , yerra este Prelado continuadaméte la correspondencia de los años Arabigos con los nuestros , por no aver percebido seguan diferente metodo , i numero de dias , sin que la variacion de seis meses , que por este lugar se reconoce , así respecto del primero , como del de la Geografia Nubienfe , pueda desautorizar la fe de entrambos , siendo tan corta , mayormente quando por la misma *Historia de los Arabes* consta la escribió despues que la de los Godos , i por sus propios Escritores , corrigiendo , i mudando mucho de lo que en ella avia dicho : con que se deve tener por el ultimo dictamen suyo , el que copiamos primero , donde señala la entrada de Tarik en España el año 709. como Sharifol Edrisi , reinando todavia Uvitiza , como reconoceran quantos admitieren se ejecutó esta invasion en aquel año.

Pero porque pende de este presupuesto el principal defengano del errado computo que siguen los que

atrañan la pérdida de nuestra Provincia hasta el año 714. (pues si se empezó su conquista el año 709. i en el Reino de Uvitiza , como hemos demostrado , ninguno podrá defender durasse cinco años , contra la fe de todos los que les preceden , quando el que mas la dilata asegura lograron los Infieles el dominio entero de nuestra Provincia en el espacio solo de tres) la justificaremos de nuevo con las palabras siguientes de San Pedro Pasqual , el qual escribe : *Pasados 81. años despues de la muerte de Mahoma , entraron los Moros en España , como se lee en las Historias , i Chronicas que se escrivieron entonces , en cuyo tiempo era Rei en España Uvitiza , que traia su origen de los Godos.* De que se reconoce con toda expresion entraron los Moros en España reinando en ella Uvitiza , el año 709. en sentir de los que escrivieron al mismo tiempo , que sucedió aquella fatal invasion ; porque así como es constante en todos los Escritores Arabes , murió Mahoma a doce de la Luna de su mes Rabiho Alvalo del año decimo de su Hegira , que corresponde a 17. de Julio (no de Junio , como asegura con equivocacion Seto Calvisio) el de 631. del nuestro , es igualmente cierto concurren los 81. que aseguran corrieron despues hasta la entrada de los Moros en España , en la Hegira 91. que tuvo principio en 8. de Noviembre del mismo año 709. de manera , que quantos se han valido de las noticias de los mismos Arabes , entendiendolas como deven , convienen en esta Chronologia , que venimos justificando.

De la propia suerte se deve entender de esta primer entrada de los Moros en España , por aver empezado por ella su conquista , i apoderadose de la Ciudad de Calpe , con que aseguraron su permanencia en la misma region , que con tanta celeridad sugetaron inmediatamente a su dominio , el privilegio del Rei Don Alonso el Sexto , en que dota la Iglesia de Toledo , otorgado 25. dias antes de las Kalendas de Enero , la Era 1124. que correspon-

de al año 1085. en el qual , segun le traduce el Dotor Francisco de Pisa , que le copia entero , se lee la clausula siguiente : *La qual Ciudad (habla de la de Toledo) por ocultos juicios de Dios , fue possida trecientos i setenta i seis años de los Moros.* Cuyo numero no se ajusta a la pérdida de Toledo , que no sucedió hasta el año 712. i así solo corrieron desde el a su restauracion 373. de la manera , que con toda puntualidad conviene con la primer entrada en España de los Moros , de que hablamos ; porque aviendo sucedido el año 709. pasaron hasta el de 1085. en que se ganó Toledo , los mismos 376. años , que asegura este privilegio ; i así escribe Sandoval despues de aver referido la propia circunstancia , sobre que formamos este reparo : *I segun esta cuenta , no se perdió España Era 752. año 714. como está recibido , sino Era 747. año 709.* Siendo muy regular se huviesse puesto esta clausula por los libros de los mismos Moros , copiando por ellos el numero de años , que contavan desde que entraron en España , atribuyendole sin reparo al dominio que gozaron de la Ciudad de Toledo. Si acaso no procede el exceso de los tres de la diferencia de los Arabigos a los nuestros , no advertida de quien formó el privilegio en que se expresan.

Lo cierto es , que luego que ganaron los Moros a Calpe , le mudaron el nombre , segun su costumbre , llamandola *Geizira Haladra* ; así se ha de leer en el Arzobispo Don Rodrigo , que equivale lo mismo que *Isla verde* , como advierte Luis del Marmol , que es el unico de los nuestros , que percibió su significado , i de quien se formó el de *Algecira* , tan celebre en nuestras Historias. Isacio Vossio estraña impulsiesen este nombre a la Ciudad de Calpe , *no siendo Isla , ni Peninsula* ; i así es de sentir se le dieron primero al Monte Calpe ; porque unido al continente por su cerviz , con toda propiedad se puede llamar peninsula , i que así como antes avia comunicado el primitivo suyo de *Calpe* , participó tam-

tambien despues este de *Algecira* a la Ciudad inmediata de que hablamos. Pero se me hace mui dificil impusiesen a un mismo tiempo los Moros dos nombres tan diversos a este Monte , como el *Gebel Tarick* , que todos convienen se le dió en honor de su General , i este de *Algecira Haladra* , o *Isla verde* : siendo mas regular aversele conferido a la Ciudad de Calpe , desde que se hicieron dueños de ella , en atencion a estar fundada en aquella punta de tierra , que se entra en el mar , i la deja batida casi por todas parres de sus olas , de manera , que parece al principio *Isla* , a los que desde ella descubren : de la fuerte que los propios Arabes llaman *Geicira* , o con el arriculo *Algecira* , como se pronuncia la nuestra , segun advierte Gigeo , no solo a Mesopotamia , porque corre la mayor parte de su region , entre los dos Rios Tigris , i Eufrates , que la dejan casi Peninsula , sino tambien a los Lugares cercanos , aunque apartados de sus corrientes , como aseguran Jacobo Golio ; i Abraham Eccelense añade , en las observaciones contra la version , que hizo Juan Seldeno de los origenes Alexandrinos de Said Batrik su Patriarca , advirtiendole que con este mismo nombre de *Geicira Haladra* expresan los Escritores mismos toda la Provincia de Andalucia , o por su frondosidad , i verdor mas frequente en las Islas , que en la tierra firme , por la abundancia de agua , que de ordinario las fertiliza , o por aver sido tan estilado siempre atribuir el nombre que primero se impone a la tierra que de nuevo se descubre , o conquista , a la restante que despues se adquiere , o conoce.

PARRAFO XXII.

*Segunda entrada de los Moros en España con su General Abu-
Zara el año 710.*

CON la noticia que tuvo Muzá de la toma de Calpe , reconociendo estaban con aquella plaza asegurados los socorros , para continuar con mas ardor la conquista de España , que deseava proseguir inmediatamente , así porque no se malograra la fortuna , que tan feliz alentaba sus futuros progresos , como porque antes que reconociesen su peligro los Godos , no se les diese con el tiempo ocasion de prevenirle con la resistencia , resolvió formar luego otro nuevo Egercito , con que se aumentasen las tropas , que permanecian de guarnicion en Algecira , ocupadas en destruir , i talar su comarca , llevando a sangre , i fuego quanto encontravan , para amedrentar con el horror , i con el estrago lo mas distante , sin atreverse a desamparar el Presidio , hasta tener mayores fuerzas , i expresa orden de passar adelante.

Al mismo tiempo concurrió en Africa el Conde Don Julian , cuyo nombre se ofrece expresado , por error de la copia , en San Pedro Pasqual , en el de *Doyllare* , en lugar de *Don Illan* , como se decia en Español antiguo el *Julianus* Latino. Hallavase este gran Señor ultrajado publicamente en el honor de la torpe violencia , con que avia atropellado el Rei Uvitiza el decoro de una hija suya , que a él , i no a Don Rodrigo atribuye este insulto San Pedro Pasqual , asegurando lo referian así las Historias , i Chronicas , que se escribieron entonces con mas seguros informes , que los que ministró la equivocada fama a los que largos siglos despues compusieron las fuyas , sin que tengan lugar contra tan expreso testimonio las sospechas con que por no hallar advertida esta circunstancia en Isidoro , en Don Alon-

fo el Tercero , i en el *Chronicon Emilianense* la califican de incierta Pedro Mantuano , i Don Josef Pellicer , no reparando en la suma brevedad con que los tres escriven , omitiendo otras de igual consequencia , pudiendo comprehenderse ésta entre los grandes pecados de Uvitiza , que los dos ultimos dicen uniformes fueron la principal causa de perderse España.

Llevava Don Julian premeditada la ruina futura de su patria en satisfaccion de su deshonor , que nunca a la venganza se le ocurren los peligros , en que de ordinario se precipita , i así para conseguirla : *Pospuso a Muza la facilidad con que podria hacerse dueño del Imperio de los Godos , por el abatimiento a que se hallavan reducidos los animos de todos , con el desuso de las armas , i continuacion de los vicios , i delicias , i por el general aborrecimiento , que tenían a su Principe , cuya descuidada omision tenia sin defensa las Plazas mas fuertes , sin ordenanza las Milicias , i en estado de rendirse toda la Provincia al primer acontecimiento : ofreciendo asistirle con su misma persona , i con las de sus parientes , amigos , i aliados , ponderando el numero de su sequito , para facilitar la resolucion , que solicitava del General Infiel.* Determinado antes a emprender solo por su conveniencia propia la misma faccion a que le persuadia el traidor , con la asistencia de sus fuerzas : con que sobraron las nuevas persecuciones a su deseo , sirviendo solo de estímulo , para que acelerasse la formacion del Egercito que iba disponiendo , por no malograr las ventajas , que le ministrava la perfidia de Don Julian.

Dispuesta pues en forma la gente , que vino governando Abuzara , aunque con orden de estar a las de Tarric , llegó al Estrecho , i desembarcando en Algecira , no pudo por su crecido numero alojarse en aquella Ciudad ; i así se acampò en su contorno , juntándose en la misma campaña los principales cabos de que se componia , con los que ya se hallavan noticiosos , i experimentados en España , para conferir , i resolver la forma con que se avia de hacer la

guerra , en el sitio en que despues se labrò un Templo en accion de gracias de aver acertado la determinacion , que se tomò en aquel consejo ; i así le pusieron por nombre *Alrayat* , que equivale tanto , como *de las vanderas* , en memoria de aver concurrido alli los que las llevavan a elegir el parage por donde avian de encaminar su marcha , segun advierte el Autor de la *Geografia Nubienfe*.

El Arzobispo Don Rodrigo dice , constava este nuevo egercito , con que engrosò el primero Abuzara , de doce mil hombres , i que vino en el Don Julian , i unidos entrambos , empezaron a desolar quanto se les ofrecia delante , con igual violencia , i presteza a la del rayo , pues se experimentaron los inhumanos destrozos de su furor primero que se oyese el ruido de su amenaza : fundando las esperanzas del triunfo en la crueldad , i rigor con que deramavan la sangre de los infelices vencidos , para que supliese la falta de sus fuerzas , inferior mucho en numero a las nuestras , el terror , i el espanto que resonava de su desesperada impiedad , de la manera que advierte San Pedro Pasqual , assegurando : *Matavan algunos Chistianos , cocian otros , asavan otros , i los ponian delante así , quando querian comer , i aunque no los comian , fingian que los comian , egecutando en ellos grandes ultrages , i desprecios , i principalmente en presencia de los Chistianos cautivos , no cuidando despues de ellos , para que con mas facilidad pudiesen huir , porque quando llegassen despues de la fuga a los suyos , les contassen estas crueldades.*

Con tan diabolica maxima , discurrida solo de la suma iniquidad , se hicieron los Moros formidables en toda la Provincia , logrando con ella el tiranico intento para que la egecutavan , pues , como prosigue el Santo Obispo : *Se estendió con tal vehemencia de fuerte el temor , i el miedo sobre los nuestros , que desamparavan los Lugares , i Castillos , i así consiguieron en poco tiempo el dominio de muchos Lugares.* Concluyendo sucedió

todo esto viviendo todavia el Rei Uvitiza , en cuyo tiempo se egecutaron los referidos estragos, porque expresamente añade: *T mientras sucedia esto , murió el sobredicho Rei.* De que con toda expresion se percibe, lograron los Moros las dos primeras entradas en España , i dieron principio a su desolacion , i conquista, con la solitud , i afsistencias del Conde Don Julian , en el Reino de Uvitiza , i que en la injuria , que intentò vengar su perfidia , no tuvo parte Don Rodrigo , pues no llegó a la Corona de los Godos , hasta despues de estar los Infieles apoderados de muchos Lugares de su estado ; i así se advierte en las *Notas* marginales a las obras de San Pedro Pasqual: *Es sentencia casi de todos los antiguos , que murió Uvitiza el año 711. de que manifestamente se infiere empezó la desolacion de España siendo Rei Uvitiza.*

Porque aviendo muerto aquel vicioso , i desordenado Principe a los fines del año 710. como se infiere de Isidoro , se dividió el Reino , no conviniendo la mayor parte de los Señores del , en la eleccion de la persona que le devia suceder en la Corona ; porque los dependientes del difunto deseavan poner en su lugar a alguno de sus hijos , para assegurar así mejor sus conveniencias propias , sin atender a las comunes , que no se las ofrecian tan prontas , aunque las tenian fluctuando tan a la vista con las vitorias , i estragos de los Infieles , cuyo peligro movió a los desinteresados , i celosos del bien publico , a que se les opusiesen , pareciendoles que en el miserable estado en que se hallava la Provincia con las continuadas invasiones , i progresos de los Infieles , que ya corrian sin resistencia , inundando en sangre , i horror las campañas de Andalucia , era difícil esperar de ninguno de los hijos de Uvitiza , como habituados en los vicios , i torpezas de su Padre , el remedio de que necesitava tan urgente , i efectivo peligro , i así pusieron los ojos en Don Rodrigo , como en Varon legitimo del mismo tronco Real , en que se avia conser-

vado tantos años , aunque electiva , la Corona de los Godos , i aprobando el Senado , compuesto de los Prelados , i principales Señores del Reino , este dictamen , aclamaron por Rei a Don Rodrigo , con gran sentimiento , i demostraciones exteriores de los mas inmediatos parientes del difunto , i así se salieron luego de la Corte con animo , i determinada resolucion de passarse al Egercito de los Infieles , como lo egecutaron , para facilitar con su numero , i con su mal egemplo la total ruina de su patria ; porque quando ha de suceder la desgracia , los mas interesados en ella suelen ser los primeros que concurren a solicitarla.

Luego que se coronò Don Rodrigo , dispuso que con la gente que mas prontamente se pudo juntar , se ocurriese al oposito de los Infieles , para atajar sus insultos en el interin que con todas las fuerzas del Reino iba el en persona a echarlos enteramente de la Provincia. Los que hacen General de esta primer empresa a Don Sancho , sobrino de aquel Principe , no previnieron era Vascon , i no Godo este nombre , como el de Iñigo , que le dan otros , añadiendole el patronimico de Sanchez , quando aun no se avian introducido en España los patronimicos. Su rota , i demás sucesos que señalan , como no se ofrecen acreditados en los antiguos , ni se pueden admitir por seguros sin peligro , ni desvanecer con entera evidencia ; i así nos contentaremos con repetir las palabras de San Pedro Pasqual , con que refiere la ultima , i fatal tragedia de los nuestros , hallandose cautivo en Granada el año 1300. por los mismos escritos , que en aquella Ciudad hallò de la conquista , i progresos de los Moros en España , como tantas veces asegura. Dice pues: *El Rei Don Rodrigo , i sus sequaces pelearon con los Moros , i gastaron en esta guerra treinta i nueve dias , i no tenian los Christianos armas , ni con que pudiesen pelear , sino solo varas que aguzavan , i tostavan al fuego , i ultimamente , permitiendo Dios , fueron los Christianos vencidos de los Moros , i muertos los mas.*

Esta ultima Batalla convienen nuestros Escritores , se perdió en la campaña de Gerez de la Frontera , que baña Guadalete , cuyo nombre aseguran equivale lo propio , *que Rio del olvido* , juzgando fuese el tan celebrado , como fabuloso Rio Letheo de los Poetas , en que introducen beviendo las almas de los que despues de aver fenecido el curso de esta vida , estaban destinadas para bolver a informar otros cuerpos , siguiendo el engañoso dogma de los Stoicos , para que así se olvidasen con sus aguas de las miserias precedentes , i no reusasen aquella ridicula transmutacion de unos en otros , que soñò deslumbrado Pitagoras , i defendieron tan necios , como obstinados , sus dicipulos : sin prevenir es puramente Arabe aquella voz , en cuya lengua *Guadal Ledet* , de donde corrompido se formò *Guadalete* , denota lo propio , que *el Rio del deleite* , por el grande que percibieron los Moros , a quien devió este nombre , con el feliz triunfo desta victoria , que les aseguró la posesion , i conquista de lo restante de España , imponiendosele en memoria de ella , para que se conservase mas celebrada , i notoria , de la manera que observa Don Francisco de Cordova , i demostramos mas por menor en nuestra *Cadiz Fenicia*.

Este es en suma el lamentable suceso , que logró feliz la fortuna del General Tarik , labrandosela las grandes , i continuadas culpas de los Godos , en cuyo castigo le dispuso , i facilitò la inescrutable Providencia Divina , contra el comun concepto de los hombres , que nunca creyeron se pudiese egecutar con igual celeridad , sin que aya ninguno que no atribuya a aquel Infiel el triunfo , segun parece de Abul Giafar , cuya muerte celebra acontecida El Macino el año 310. de la Hegira , que corresponde al de 922. de nuestro computo , i de quien copia el ultimo quantas noticias refiere de España , i entre ellas esta de que hablamos , diciendo : *El año 93.* (que empezó a 18. de Octubre el de 711. de Christo) *conquistò Tarik a España*

ña , i a Toledo , sin que omitiese Isidoro las principales circunstancias que hemos apuntado , pues advierte ganaron los Moros la ultima victoria , en que desbarataron al Rei Don Rodrigo : *Aviendo pasado de los Promontorios* , en que dà a entender permanecieron antes algun tiempo fortificados en el Monte Calpe , o de Gibraltar , así como igualmente supone , se tenian anticipado el triunfo con la felicidad de los progresos antecedentes , quando dice , *entraron invadiendo juntamente la Provincia* , que juzgan *suya mucho antes*. Por que aunque escribe con tal precision , descubre sin embargo la conformidad , con que conviene en las principales circunstancias , que dejamos expresadas con testimonios de igual credito , i firmeza ; i es tan constante en quantos con diligencia han examinado el tiempo de la primera entrada de los Moros en nuestra Provincia , empezaron su conquista el año 709. segun dejamos justificado , que aviendo escrito Uvolfango Dechsiere : *Los Sarracenos navegando desde Africa pusieron la primera vez el pie en España* (el año 710.) *destruyendo* (las Provincias) *Tarraconense, Betica, i Lusitania*. Giorgio Hornio , en las *Notas* que hizo a su *Chronicon* de los Sarracenos , entre otras cosas que le advierte , i corrige , dice : *Se empezó un año antes*. Con que no puede tener duda , fue la rota de Don Rodrigo este de 711. en que la señalamos.

PARRAFO XXIII.

Tercera , i ultima entrada de los Moros en España con su General Muzá , el año 711. i su total conquista.

A Penas se supo en Africa la noticia del feliz triunfo de los Moros , i miserable rota , i total destroz de los nuestros , quando con toda celeridad , i prontitud se dis-

puso su Governador Muza a passar a España , para lograr el fruto de la vitoria , i juntando la gente , que voluntaria se ofreció a empresa tan segura , i util , como prometia el quebranto , i desamparo de esta Provincia , i la fama de sus muchas , i grandes riquezas , i atravesando el Estrecho , entrò en ella a los fines del mismo año 711. en que sucedió la fatal pérdida de Don Rodrigo , continuando con mayor insolencia , i crueldad las hostilidades , que proseguian vitoriosos los dos Generales , que se hallavan en ella , como quien la considerava enteramente deslitiada de ninguna resistencia , estando sus naturales tan asombrados del horror , i furia con que discurrían por todas partes , que no les dió lugar el temor , sin embargo de que juzgaron muerto a su Rei , a elegirle sucesor , que cuidasse de poner en defensa lo restante de la Provincia , que no avia todavía hollado el sobervio , i barbaro orgullo de los Infieles.

Estos corrían divididos por distintos parages , procurando allanar cada uno las principales plazas , que tocavan al suyo , escogiendo Muza , como superior a todos , la marcha àcia Toledo , en que por ser Cabeza , i Metropoli de la Monarquia de los Godos , esperaba satisfacer su codicia , juzgando hallaría en ella los tesoros , i riquezas de sus Principes , a que anhelò tan ambicioso , i desenfrenado , como pondera Isidoro , quando refiere la soberbia ostentacion con que entrò despues en Damasco : i logrando sin embarazo , ni estorvo considerable , con la posesion de Toledo , su principal designio , redujo al mismo tiempo a su tiranica obediencia parte con la fuerza , i parte con la maña , i siempre con igual perfidia , los Lugares mas principales de los contornos por donde discurría ; i hecho dueño de quanto precioso hallò en ellos , pasó a Zaragoza , i apoderandose sin mayor resistencia de aquel nobilissimo emporio , que tanto celebra el mismo Isidoro , i sin detenerse , corrió hasta las Montañas , donde se avia

retirado la mayor parte de los fugitivos , por no darles lugar a que se fortificassen en ellas , romando la buelta inmediatamente a Cordova , a quien avia elegido por sus delicias , i benigno temple para Corte de todo el Reino , resuelto a permanecer allí lo restante de su gobierno.

Al mismo tiempo egecutava con igual inhumanidad , i perfidia semejantes insultos en el Reino de Valencia Abulacis , de orden de su Padre Muza , que el año 94. de la Hegera , i 712. de nuestro computo , se hizo dueño por pactos de su Ciudad Capital , como asegura Sandoval , por testimonio de Abel Madi Ibn Abibé ; i así despues de averle referido , concluye : *Firmaron estas condiciones en la Era de los Moros 94. que fue el año de Christo 712.* Por donde se reconoce quan uniforme vâ el computo que seguimos , i como por èl se convence , no pudo suceder la rota de Don Rodrigo , que precedió a todas estas conquistas , el año 714. si dos antes , el de 712. eran ya los Moros Señores de las principales , i mas distantes Ciudades del parage por donde entraron.

Los grandes excessos , crueldades , i robos con que procedían los vencedores , afligiendo , i ultrajando a los infelices , i miserables rendidos , fueron tales , tan inhumanos , i excessivos , que los pondera Isidoro con el dolor , i lastima , que corresponde a quien padeció parte de ellos , asegurando se comprehendieron en la fatal ruina de España , quantas calamidades exageran los Escritores , experimentaron antes en sus invasiones , i ruinas , Troya , i Babilonia , Gerusalén , i Roma : haciendo tal eco en Damasco , aunque tan distante , que obligaron a su Califa Uvlit , no solo a que llamasse a Muza , quitandole el gobierno de España , sino a que diese a entender con el castigo , que egecutò en èl , quanto disientia , aunque Infiel , de semejantes inhumanidades , segun parece del mismo Isidoro , que mui por menor pondera las grandes riquezas , que sacò de España Muza , asegurando salió de ella la Era 750.

el año sexto del Imperio del propio Uvrit , i el 94. de los Arabes , que empezó a 6. de Octubre el de 712. de Christo , aviendo cumplido 15. meses de residencia en nuestra Provincia : de que se infiere con toda firmeza , pasó de Africa a ella a los fines del año 711. luego que tuvo el aviso de la infeliz rota de Don Rodrigo , aviendo durado en su gobierno hasta los principios del de 713. en cuyo tiempo emprendió el viaje de Damasco , llamado de su Principe , i que precisamente sucedió la ultima batalla , i total destrozo de los Godos el de 711. en que la señalaba el mismo Isidoro , quando concurría la Era 750. que corresponde al año 712. de la Encarnacion , i 711. de la Natividad , o computo comun que seguimos , como se percibe , de la manera tambien que la confusion de los años de la Natividad con los de la Encarnacion , del Autor de la *Coronica de los Godos* , que publicó Frai Antonio Brandaon , copiada de los Manuscritos , que se conservan en los Monasterios de Alcobaza , i de Santa Cruz de Coimbra , el qual hallando escrito en algunos , se perdió Don Rodrigo el año 711. i en otros la Era 750. teniendolos por años distintos , escribe : *La Era 749. o segun otros la de 750. conquistaron los Sarracenos a España reinando Don Rodrigo* ; porque así como regulandola , segun el computo de la Encarnacion , que se seguia entonces en España , como dejamos demostrado , concurre la Era 750. con el año 711. si se rige por la de la Natividad , pertenece al de 712. que vulgarmente se refiere a la Era misma de 750. con que aunque parezcan dos opiniones distintas , las que refiere este Autor , procede su diferencia de no aver percebido el orden de regular las Eras con los años de Christo , i se percibe bastante-mente , conviene con nosotros , en señalar aquella fatal ruina en el de 711.

Para dejar mas constante este presupuesto , i que de todas maneras quede convencido el error de los que reducen , o atrañan la pérdida

de España al año de 714. demostraremos el origen que tuvo la equivocacion de Don Alonso el Tercero , i del Autor del *Chronicon Emilianense* , o de Albelda , que sacó a luz Pellicer , atribuyendole a Dalcidio , Obispo de Salamanca , a quien han seguido quantos repiten el mismo computo , i de cuyos testimonios , como tan antiguos , se vale con gran confianza el Chronista de Navarra , para porfiar en defenderle por seguro , sin embargo de los defenganos con que le procuramos desvanecer en nuestras *Dissertaciones* : porque aviendo escrito entrambos a los fines del siglo nono , dentro del dominio de los Christianos , donde nunca se estiló el computo de los Arabes , no sería maravilla ignorassen la diferencia de sus años , i los nuestros , teniendolos todos por Solares , o comunes , de la manera que justificamos la desconoció tambien Isidoro , el Arzobispo Don Rodrigo , i quantos antes , i despues del formaron Chronicones , o Historias de España , segun advierten , aunque menos noticiosos de ellas , que los nuestros , Georgio Hornio , i Carlos Le- coint. De este principio nace el que hallando referida la pérdida de España al año 92. de la Hegira , en que comunmente la señalan los Arabes , segun parece del Arzobispo Don Rodrigo , i de Luis del Marmol , porque en ella empezaron los grandes progressos que logró Tarik , asistido del esfuerzo con que engrosó su egercito despues de aver pasado de Africa Abuzara con las nuevas tropas , que le embió su Gobernador Muza ; i reconociendo avia tenido principio el computo Arabigo el año 622. de Christo , añadiessen a el los 92. de la Hegira , en que referian los Mahometanos su triunfo ; i como entrambos numeros juntos forman 714. señalassen uniformes en el la pérdida de España , así Don Alonso , como el Autor del *Chronicon Emilianense*.

Que procediesse este dictamen de no aver conocido eran Lunares los años de los Arabes , i por esto menores diez dias , i dos horas , que los

los nuestros , i que esta diferencia con el curso del tiempo aumentò los tres que incluye mas en si el espacio de los mismos 92. a que reducen sus Escritores la pèrdida de España, lo hace evidente la demostracion: porque desde el principio de la Hegira, hasta que se cumplieron los 92. años de su epoca , solo corrieron 32598. dias , i diez i seis horas , que componen 89. años Solares , i 91. dias, los quales añadidos al de 622. en que tuvo principio , componen solo el numero de 711. en cuyo año convienen tantos sucediò aquella fatal ruina : de manera , que asi como por aver ignorado Isidoro esta misma diferencia de los años Lunares, por donde regulan su computo los Arabes , teniendolos por comunes, como son los nuestros, anticipò quatro años su principio , señalándole el de 618. contra el resto de los demás antiguos , i modernos , que le reducen al de 622. porque tantos avian corrido mas el de 136. de la Hegira , en que èl escrivia , en el espacio de 132. años nuestros , no de otra suerte atrassaron , i pospusieron el Rei Don Alonso , i el *Chronicon Emilianense* los mismos tres años , que se incluian mas en el computo Arabe , de los que se contaban en el nuestro , sin que èsta diferencia , procedida de tan notoria equivocacion , i conocido error , deva , ni pueda oponerse a la certidumbre del verdadero computo, que con tanta evidencia queda convenido , i demostrado , i que alcanzaron algunos aun despues de hallarle comun , i uniformemente referido en los demás Escritores, que a ciegas siguieron en esto , como mas antiguos , a Don Alonso , i al *Chronicon Emilianense* , conviniendo con ellos se perdiò España el año 714.

Porque el Autor de las Actas de la translacion del Glorioso Cuerpo de San Isidoro , que de Sevilla se llevó a Leon el año de la Encarnacion 1063. que no se de donde infieren Frai Prudencio de Sandoval, i Daniel Papebroquio , fue Monge Benito , quando solo consta por ellas, las escribió reinando Don Fernando

el Magno , en cuyo tiempo se hizo, exprellamente conviene en reconocer , i confessar se avia perdido nuestra Provincia , i hechòse los Moros dueños de ella , segun avia profetizado aquel Santo Doctor , el mismo año 711. en que la señalamos , porque escribe : *El año 75. despues del transito del glorioso Prelado Isidoro, fue toda la gente de los Godos , por oculto juicio de Dios , entregada al cuchillo infiel ; porque passando los Sarracenos, que habitavan de la otra parte del mar, que baña la Ciudad de Sevilla , la ocuparon primero ; i despues la Provincia de Betica , i Lusitania : cuya circunstancia misma advirtiò Sandoval , antes que imprimiessè estas Actas Papebroquio , por aver tenido en su poder el propio Codice Membranaceo , que oi para en la insigne Libreria de Don Juan Lucas Corrés , dignissimo dueño de ella , por su grande , i copiosa erudicion , que le remitiò su copia , como advierte aquel Escritor ; i asi dice Sandoval , haciendo memoria de ellas, i de su Autor , que pretende , como digimos, fuesse Monge Benito : Cuenta como setenta i cinco años despues de la muerte de San Isidoro , por oculto juicio de Dios , pereciò toda la gente de los Godos , passandola a cuchillo los Moros, que de la parte de Africa passaron en España.* Tambien se ofrece advertido el computo mismo en otras Actas mas difusas , que de la propia translacion compusò Don Lucas, Obispo de Tui , i corren impressas en el *Martirologio Hispano* de Don Juan Tamayo de Salazar , i por èl se percibe el mismo presupuesto , que venimos justificando.

Para que mejor se reconozca , es necesario suponer , passò de esta vida nuestro Sagrado Doctor San Isidoro el año 636. a que corresponde la Era 674. en que señala su muerte Redempto su dicipulo , en la Relacion que escribió de su feliz transito , a que avia asistido , a instancias de San Braulio , Obispo de Zaragoza , tan especial amigo del difunto , como se reconoce de algunas cartas reciprocas de entrambos, que se ofrecen entre las de San Isi-

doro , i de otras que publicò Lucas Dacheri en su Spicilegio ; porque añadidos los 75. años que dicen, así el primer Autor de las Añas de su traslación , como Don Lucas de Tui , corrieron desde su muerte, hasta la ruina de los Godos a los 636. en que sucedió , componen el año 711. en que la señalamos , segun tambien advierte Daniel Papebroquio , sin que quepa en computo tan expreso , i tan claro la voluntaria , i violenta confusión , con que le procura obscurecer el Chronista de Navarra ; i así no juzgamos necesario detenernos en desvanecerla, estando tan perceptible , i patente la conclusión , que por entrambos testimonios se infiere , en credito del computo que defendemos , como el verdadero , i seguro de la fatal desolación , i pérdida de nuestra Provincia , que de la misma manera reconocieron quantos en Francia hicieron memoria de ella , inmediatamente a su lamentable desgracia , segun se verá en el *Parrafo* siguiente, con que daremos fin a nuestro Discurso.

PARRAFO XXIV.

Los Escritores Franceses mas antiguos , concurren en señalar la pérdida de España, el año 711.

LA mayor excelencia de la verdad , consiste en dejarse percibir con toda distincion , de quantos la buscan con diligencia , i sin otro interés , que el que les resulta de averla encontrado a costa de su fatiga , por mas que la procurasse ocultar la malicia , o la ignorancia de los que la avian obscurecido antes, viniendo como mas antigua , i noble en el origen al mas artificioso engaño , segun demuestra Tertuliano ; i así como nuestro intento es solo dejarla notoria , nos ha parecido mas conveniente , aviendola manifestado tan patente , escusar las litigiosas contiendas , que comueve el Chro-

nista de Navarra , con la habituada difusión de su ludrico , i redundante estilo , para no incurrir en la misma nota de prolijos , que nos desagrada en sus discursos , terminando este con hacer notorio , reconocieron tambien los mismos Escritores Franceses mas antiguos , aunque menos interesados que los nuestros , se hicieron los Moros Señores de España el año 711. en que señalamos su fatal ruina.

Porque en el *Chronicon* de Moysac , que no passa del año 818. i tiene por titulo : *Libro de las Chronicas del Presbitero Beda* ; porque se compone en gran parte de lo que escribió aquel docto, i Venerable Varon , segun advierte Andrès Duchesne , publicandole , se ofrece la clausula siguiente : *Zama , Rei de los Sarracenos , sitiò a Narbona , i se apoderò de ella el año nono despues que entraron en España.* De esta vitoria , como tan señalada , hicieron tambien memoria los *Anales de San Nazario* , que publicò Marquardo Frehero , los *Anales Tilienses* , que imprimió Andrès Duchesne , i Gerbusio Tileber , Mariscal de Arles , i todos la refieren conseguida el año 721. en que igualmente la celebran , de los Modernos , Guillermo Catel , Dionisio Petavio , i Carlos Lecoing , de que se reconoce con toda evidencia , que , si passaron los Moros a Francia nueve años despues de aver conquistado a España , eran ya Señores de ella el de 712. en el qual , como dejamos advertido , la acabò de reducir a su tiranico imperio el Governador Muza , i es preciso sucediesse el antecedente de 711. la infeliz rota de Don Rodrigo , como se infiere del *Chronicon de Moysac* ; pues asegura passaron a sitiar a Narbona el de 721. nueve años despues de averse apoderado enteramente de España.

Este uniforme sentir de los antiguos deja tan constante nuestra conclusión , que dificilmente se hallará ninguna en la Historia antigua asistida de mayor probabilidad , en todas las circunstancias , i presupuestos de que se deduce : con que nos

pa-

parece superfluo quanto se pudiera añadir en credito suyo , amontonando observaciones Chronologicas por la serie de los Virreyes , que governaron a España en nombre , i de orden de los Califas de Damasco , hasta que la desmembrò de su Imperio Abderramen , segun por menor refiere Isidoro , señalando con gran puntualidad el año en que entrò a gobernarla cada uno ; i asì cer-

rarèmos este Discurso ; aviendo deseado cumplir en èl con la obligacion que asiste a quantos procuran buscar la verdad de contenerse en solo demostrarla , sin ensangrentar la pluma en ofensa de los que la desconocen , o solicitan obscurecer , i confundir , para llevar adelante sus temas , en perjuicio , i deshonor de el mismo venerable estado , i ministerio que professan.

~~~~~

*CARTA I. DEL MARQUES DE MONDEJAR,*  
*respondiendo al Maestro Frai Josef Perez sobre si la Era*  
*se anticipava treinta i ocho , o treinta i nueve años al*  
*computo comun de la Natividad.*



ENTRE las muchas obligaciones que devo al P. Dr. Abarca , le reconocerè siempre como mui especial la de aver sido el medio de que passasse por su mano a la de V. Rma. el *Examen Chronologico del Año fijo de la Pèrdida de España* , dando motivo a V. Rma. a qué por hacerme merced , me advirtiesse lo que le pareciò menos regular en èl , cuya satisfacion he dilatado hasta ahora por tener tan confusos los libros , aviendome precisado el nuevo estado del Conde mi hijo a dejarle el quarto en que se hallavan , hasta bolverlos a colocar como deven estar , que han permanecido sin uso mas de seis meses , pareciendome demasiada osadia emprender su respuesta sin todos los materiales que corresponden a la erudita Carta en que V. Rma. me los representa.

Pudiera sin embargo averme resuelto antes a èsta empreßa , como poco laboriosa , no aviendo de detenerme a impugnar nada de lo que V. Rma. presupone ; para formar los reparos con que se dificulta el nuevo dictamen , que expresse del principio de la Era , demostrando con bastantes fundamentos , en mi sentir , precedia nueve meses al con-

cepto comun , que es solo lo que juzga V. Rma. menos corriente en aquel discurso , porque no deseo excitar mayores contiendas , que las que necesitare la satisfacion de los escrùpulos que V. Rma. me representa , i para que bastará entender lo mismo que en èl se ofrece ; sin embargo no he querido faltar a la estimacion , i aprecio que hago de las grandes letras , i juicio de V. Rma. dedicando toda la aplicacion , i esrudio de que fuere capaz mi correccion , a su respuesta.

El primer passo para conseguirla le deve mover la consideracion de quan inciertas , i disputables han sido siempre las mas apuradas conclusiones Chronologicas , por deducirse todas de principios , o congeturales ; o opinables , segun hace fe la variedad de las sentencias con que se impugnan sus mas celebres profesores , sin que apenas se ofrezca alguno de los que han merecido estimacion en este género de literatura , que siga con firmeza las huellas que dejaron estampadas los que les precedieron : con que no deve causar estrañeza , me valga yo del mismo indulto de que han gozado tantos sin reprehension , para apartarme del comun dictamen , que establece como inconcusso hasta ahora , precedieron so-



los 38. años desde el principio de la Era del Cesar al computo vulgar de la Natividad , si los fundamentos , que representè para introducir semejante novedad , no fueren tan ligeros , que merezcan el desprecio de los hombres de juicio.

Pero que no sean de èsta classe los que ofrece el *Discurso* referido , parece lo reconoce , i confieffa V. Rma. pues sin embargo de no agradarle la opinion , que con ellos se intenta establecer , ni satisface , ni explica ninguno ; dirigiendose unicamente su Carta de V. Rma. a debilitarla al tiempo mismo que echa V. Rma. menos , no me di por entendido yo de los testimonios , con que comprueba la contraria el Padre Petavio , quando trata incidentemente esta question , i que solo me detengo concordar en el texto de Isidoro el computo de la Era , que en el concepto comun corresponde al año 712. con los tres restantes que concurren en el precedente de 711. sin passar a mayores argumentos , que los que juzguè bastantes para dejar uniformes todas las quatro notas , o diferencias con que quiso aquel Prelado quedassè nororio el año fijo de aquel miserable catastrofe , o repentina transformacion , i ruina del Imperio Godo.

La razon pues de no avèrme detenido a explicar los dos lugares de Idacio , de que se vale Petavio en prueba de que precedieron solo 38. años desde el principio de la Era hasta los de la Natividad , queda referida , pareciendome importuna la ocasion , i reservandolos con otros que tengo observados para quando tratassè de proposito de èsta materia , a que me refiero en el *Parrafo septimo* , como avrà reconocido V. Rma. juzgando bastava aver desvanecido la niebla , que avia perturbado la vista a quantos no distinguian en las palabras de San Julian , en que todos se fundan , la Era de la Encarnacion , de los años de la Natividad , i una , i otra del tiempo en que nació. Pero ya que no le satisface a V. Rma. bolverè a expresar el concepto que forma de su contenido.

Propone San Julian que el medio de conocer el tiempo en que deve establecerse el Nacimiento de Christo ( cuyo dia siempre fue notorio en la Iglesia Latina , como se reconoce de S. Juan Chrisostomo ) es rebajar 38. años desde el principio de la Era del Cesar hasta el primer año de la Era de la Encarnacion , en que se manifestó al mundo Christo Señor Nuestro , por donde se percibe en mi corto sentir , con entera distincion el presupuesto que procurè justificar de que eran 39. los años que precedian en tiempo de San Julian desde el principio del computo de la Era al vulgar de la Natividad ; porque , si Christo Señor Nuestro nació en el primer año de la Encarnacion , aviendo corrido de èl 275. dias , i le precedió a èste la Era 38. el primero de la Natividad , que no empieza a regularse hasta las Calendas de Enero del siguiente ; preciso es , que despues de aver corrido los 83. dias que restan al año primero de la Encarnacion , pues empieza a contarse el segundo desde el dia siguiente , pertenezcan al 39. de la Era del Cesar , en la qual en la hipotesis de que se siguiesse la forma Juliana , concurrían sus 83. dias primeros con el año primero de la Encarnacion , i de la Natividad , i los 282. restantes al cumplimiento de su regular curso al año segundo de la Encarnacion , i primero de la Natividad , de manera , que todos los sucesos , que se refieran acontecidos antes de 25. de Marzo , o por los años de la Natividad , o por los años de la Encarnacion , difieren solo 38. años de la Era ; i los que huvieren sucedido desde el dia de la Encarnacion en todos los 282. que restan hasta terminarse el año Juliano , vãn posteriores 39. a la misma Era , como a mi juicio se deduce del testimonio de San Julian entendido con èsta distincion , sin que tenga que añadir de nuevo a lo que ofrece advertido el *Examen* , ni perciba mi cortedad , como satisface V. Rma. en la explicacion que le dà , lo que alli se contiene.

Pero porque èste lugar de San  
Ju=

Julian es el unico fundamento como el primero , i mas antiguo testimonio en que se halla conferida , i corejada la diferencia entre el computo Christiano , i la Era , que V. Rma. llama *Española* , por aver sido propia , i especial de nuestra nacion , que proponen todos quantos con él defienden , precedia solo 38. años al vulgar de la Natividad , i de que tambien infiero yo el dictamen que V. Rma. estraña , no conviniendo en que anteceda 39. al comun que seguimos , me ha parecido explicar sus clausulas de la manera que las percibo , no juzgando pueden tener otra inteligencia , pues dicen : *Fam vero residuus annorum numerus a tempore Nativitatis Christi usque ad praesens in promptu est unicuique scire , si volet , & supputare , si placet.* De manera que lo que intenta demostrar San Julian , no és reconocer el tiempo que avia corrido hasta el año en que escrivia desde el principio de la Era de la Natividad , porque en el fuyo aun no se avia introducido esta forma de computacion Christiana , sino quantos antes del en que escrivia avia nacido Christo Señor Nuestro ; i así no dice : *Residuus annorū numerus ab Era Nativitatis Christi* , sino solo , *a tempore Nativitatis Christi*. I en este reparo consiste la equivocacion de los que confunden estos dos presupuestos tan diversos , como demostraremos ; pues añade el mismo Santo la razon de justificar la facilidad que propone ; pues dice : *Assumptis videlicet annis secundum Aera ab ipsa Domini Incarnatione.* Con que los años de que habla , son los que corrieron desde la misma Encarnacion *Secundum Aera ab ipsa Domini Incarnatione* , que avia introducido Dionisio Exiguu en su formacion del Ciclo Pascal 154. años antes del tiempo en que escrivia San Julian , el qual prosigue diciendo : *Ara enim inventa est ante triginta & octo annos quam Christus nasceretur.* I respeto de aver nacido Christo dentro del mismo primer año de la Encarnacion 9. meses justos despues que tuvo principio , si precedió la Era 38. a la Natividad ; preciso es precediesse

los mismos 38. años al primer año de la Encarnacion , en que sucedió : luego el segundo año de la Encarnacion , que corria desde 25. de Marzo del primero de nuestro computo vulgar de la Natividad , se computaria el 39. de la Era , i por consecuencia precisa el primer año del computo de la Natividad distava desde 25. de Marzo , 39. del primero de la Era , sin que se oponga a este principio la ultima clausula de San Julian , que dice : *Nunc autem acclamatur Ara esse 724. Detraētis igitur triginta & octo annis ex quo Ara inventa est , usque ad Nativitatem Christi , residui sunt 686. anni.* Porque precisamente habla de los de la Encarnacion , sino se avia introducido en su tiempo la Epoca de la Natividad , que sigue la Iglesia , que expresamente se comprueba con él , no pudiendo entenderse de otros años que de los de la Encarnacion , quando no lo especificasse , asegurando hacia el cotejo por ellos ; pues dice : *Assumptis videlicet annis secundum Aera ab ipsa Domini Incarnatione.* Iva anterior la Era 39. años al computo de la Natividad desde 25. de Marzo del primero fuyo , en que empezava el segundo de la Encarnacion a quien antecedia 38. en sentir constante de San Julian.

Aviendo explicado el lugar de San Julian , que dió motivo a los que por él asentaron hasta aqui , no precedia la Era mas que 38. años al computo vulgar de la Natividad , i deducidos de su contenido , habla de los años de la Encarnacion , los quales van anteriores 282. dias al mismo computo , i así desde 25. de Marzo , en que empieza el de la Encarnacion va posterior el vulgar 39. a la Era ; resta satisfacer los argumentos con que V. Rma. se opone a esta conclusion.

El primero le forma V. Rma. con las palabras siguientes. *La primera memoria que se halla de la Era Española , es en el Concilio primero de Toledo , que fue celebrado en la Era 438. Stilicone Consule. El Consulado de Estilicon , como consta de todos los Fastos Consulares , fue el año de la Era*

comun de la Natividad de 400. Luego la Era del Cesar es anterior a la de la Natividad por solos 38. años. Pero la incertidumbre del antecedente de que V. Rma. deduce la consecuencia , que tiene por segura , nadie dejarà de confesarla , si supiere quanto discuerdan nuestros Escritores en señalar el año en que se celebrò este primer Concilio Toledano. Pedro de Alcocer le reduce al de 392. Juan Vasseo , i Estevan de Garibai le refieren al año 402. quarto del Pontificado de Anastasio Primero : sentencia que impugna mui de proposito Gaspar Cardillo de Villalpando , dereniendose en comprobar no se pudo celebrar hasta el Pontificado de Inocencio Primero, que empezó Domingo a 12. de Mayo el mismo año 402. con quien conviene el Cardenal Baronio, reduciendole al año de 405. en que tambien fue Consul Estilicon. Don Francisco de Padilla en la *Chronologia de los Concilios* , quiere se congregasse en el de 406. i los mismos Vasseo , i Garibai aseguran , le reducen otros al de 407. sin que falte tambien quien le posponga tanto , que defienda no se congregò hasta el Pontificado de Leon Primero , que tuvo principio el de 440. como se reconoce del mismo Cardillo Villalpando.

Mire V. Rma. quan uniforme es el sentir de nuestros Escritores en el antecedente que V. Rma. supone por constante , pues el mismo Loaisa, que fue el primero que le puso el epigrafe con que hoy corre en todas las ediciones posteriores a la suya, confiesa la hallò solo en el Codice de Lugo , que parò en el Escorial, i de que no consta el año que se escribió , añadiendo que en los dos antiquísimos Toledanos estava la Era de 430. por donde se governaron los que le señalan celebrado el de 392. i en el celebre de Alvelda , o Emilianense , que recopilò el Monge Vigila la Era de 1014. que corresponde en el computo comun al año de la Natividad 976. se lee celebrado la Era 435. que viene a corresponder con el año 397. pero que en el Codice Hispalense escrito en caracte-

res Longobardos por Velasco el año 962. no tiene asignada Era ninguna , advirtiendole solo se avia congregado a 7. de los Idus de Seriembre. Con que desearè me diga V. Rma. con esta noticia , què firmeza podrá tener el antecedente , que se formare de tanta variedad de opiniones , sin que aya fundamento seguro de comprobar como cierta la conclusion que V. Rma. supone por constante, afirmando como tal se celebrò el primer Concilio Toledano en el primer Consulado de Estilicon , i de aqui infiere V. Rma. como infalible la consecuencia de que es preciso fuesse el de 400. del computo vulgar , con que no me parece será necesario gastar mas tiempo en des- embarazarnos de este reparo.

Immediata a la clausula antecedente que copiè de V. Rma. añade la que se sigue : *Idacio, Obispo de Lamego es el primer Autor que consignò con esta Era los años de su erudito , i exactísimo Chronico , mui estimado de todos los doctos con razon por su exactacion , i puntualidad. Son muchos los lugares , que en este Autor ocurren por donde consta lo que vamos probando.* Pero , aunque he leído con harto cuidado, así el *Chronicon* , como los *Fastos* de Idacio , no he hallado mas memoria de la Era en entrambas Obras , que la que contienen dos lugares suyos que cita Petavio ; i no parecerà gran temeridad a los que lo consideraren con juicio , dudar si està añadido en ellos esta memoria de la Era , sobre que se forman los del Padre Petavio. Lo primero , porque en todo el *Chronicon* en que se ofrecen , no sigue su Autor mas computo que el de las Olimpiades , i los años de los Emperadores Romanos, imitando a San Geronimo , a quien continúa , siendo intempestivo , i sin proposito , ingerir esta forma de computacion irregular , i no seguida antes de otro , ni aun del mismo en lo restante de la Obra. Lo segundo , porque no solo faltan en la Colecion historica del Monge Galo, hecha en el Imperio de Carlos el Grande , en que se halla incorporado el mismo *Chronicon* de Idacio , i

publicaron Enrique Canisio , Josefo Escaligero , i Andres Escoto ; sino en la edicion que hizo el propio Escoto del mismo *Chronicon* de Idacio copiado del manuscrito de Frederico Lindembrogio , en cuyas quatro ediciones no ai memoria ninguna de la Era , omision que acreditada , i aumenta la sospecha de que se huviesse ingerido inadvertidamente en el texto por algun imperito copiadador , que hallandola notada en la margen , creyò pertenecia al Escritor que trasladava , como ha sucedido con tantos de los antiguos , que aun los libros Canonicos no permanecen essentos de este peligro , segun advierten sus Expositores.

Pero porque no parezca esugio de la dificultad que ofrecen entrambos lugares de que se vale el Padre Petavio , i cuya satisfacion echa V. Rma. menos en mi papel , no previniendo no se trata en el de proposito en este punto reservandolo para ocasion mas oportuna ; passaré a examinar su contenido , porque espero le han de hacer a V. Rma. menos fuerza en representandole su poca subsistencia para el intento que se producen.

Escribe pues el Padre Petavio en prueba de que precedia la Era 38. años al computo vulgar , i en comprobacion deste presupuesto hasta ahora corriente en los demás : *Qui Ere mentionem in illa notione fecerit, vetustiore Idatio legi neminem. Hic in Chronico scribit : Honorio VIII. & Theodosio Arcadii F. Era 447. Alanos , Vandalos , & Suevos Hispanias ingressos esse 4. Kal. Oct. Feria 3. deductis ex methodo 38. superest annus Christi 409. quo se Barbari in Hispaniam infuderunt. Ciclo Solis 26. Littera C. adeoque 4. Kal. Oct. Feria 3. I , si omitio V. Rma. esta observacion de Petavio , reconociendo la poca legalidad con que se vale del testimonio de Idacio , procede V. Rma. con la buena fe que deve a su estado , i gran credito ; i porque no ai duda que si asegurasse Idacio concurrió en la Era 447. el dia 4. de las Calendas de Otubre en Feria 3. que por nuestra computacion corres-*

ponde a Martes 28. de Setiembre , precisamente convendria el año 409. que tuvo la C. por Letra Dominical ; pero en ninguna de tantas ediciones como se han hecho de Idacio se ofrece su testimonio como le cita Petavio , porque assi en entrambas de Escaligero en Leiden del año 606. i 658. como en la de Roma de Luis Llorente el de 615. en la primera de París del Padre Sirmondo el de 619. en la que hizo en Pamploña su Obispo Frai Prudencio de Sandoval el de 634. i en la ultima de París del año 636. que incorporò Andres Duchesne en su Recoleccion de los Escritores antiguos de la Historia de Francia , se ofrece uniformemente la clausula de Idacio en la Olimpiada 297. en que señala el decimo quinto año del Imperio de Arcadio , i Honorio de la manera siguiente : *Alani , & VVandali , & Suevi Hispanias ingressi Era 447. alii 4. Kal. alii tertio Idus Octobris memorant die 3. Feria , Honorio VIII. & Theodosio Arcadii filio 3. Consulibus.* Por donde consta refiere dos opiniones en quanto al dia en que entraron en España aquellas Naciones Setentrionales , no conviniendo en ambas en el Martes , o Feria 3. como despues veremos. La primera que asegurava hicieron su passage a ella a 4. de las Calendas de Otubre , que corresponde a 28. de Setiembre sin señalar mas especialidad. La segunda que le dilatava hasta tercero de los Idus del mismo mes de Otubre , Feria 3. que coincide con el Martes 13. del propio mes , i no puede aplicarse al año de 409. porque siendo , como digimos , i reconoce el mismo Petavio , su Letra Dominical C. el dia 3. de las Nonas de Otubre , preciso es fuesse Miercoles , i assi le pareció a Egidio Buquerio era necesario corregir el texto de Idacio , para que conviniesse con el año 409. a que corresponde la Era 447. segun el concepto comun , que la anticipa solo 38. en cuya consecuencia escribe : *Piane adhunc annum Christi 409. quo littera Dominicalis erat C. ac proinde tam dies quartus Kal. Octob. quam quartus Idus*

*ejus-*

*ejusdem Ferie 3. Unde in Idatii Chronico pro tertio Idus plane legendum quarto.* De manera que sin corregir el texto de Idacio , no se puede entender como presupone Petavio , i mucho menos si se leyese sin la clausula segunda, como està en la edicion que hizo en Francofurt el año de 608. el Padre Andres Escoto , pues tampoco se halla en ella la especificacion del dia , i asino puede acreditar la falta de legalidad del Padre Petavio , pues solo dice : *Anno 15. Regni Arcadii , & Honorii , Alani , VVandali , & Suevi Hispanias ingressi 4. Idus Octob. Honorio , & Theodosio Arcadii filii Coss.* Por donde se justifica , como digimos , la sospecha de tener por añadida , i intrusa la nota de la Era , como agena del estilo de Idacio , no hallandose en el egemplar de que se copió el de Lindembrogio , como les sucederá por ventura a otros , si se buscan con este reparo , aun sin el qual queda incierto , i sin ninguna subsistencia el del Padre Petavio , como falto de legalidad.

Por el contrario convienen entrambas señas de la segunda clausula que cortò Petavio , en que se asegura en Idacio concurrió en Martes el año , en que entraron las Naciones Septentrionales en España el dia 3. de las Nonas de Octubre con el de 408. por aver tenido la C. i D. por letras Dominicales , i corresponder la segunda al mes de Octubre , i por esta razon señalan la invasion de España egecutada en el Juan Vaseo , Josefo Escaligero , i Setho Calvisio , gobernados igualmente todos por un lugar de Paulo Orosio en que asegura sucedió dos años antes que Alarico se apoderasse de Roma , siendo constante en todos los Escritores antiguos , i modernos padeciò esta Ciudad aquel lamentable estrago el año de 410. Pero oiga V. Rma. las palabras de Vaseo a quien se refiere , i casi copia a la letra Setho Calvisio. *Vandali , Alani , Suevi relietis Galliis quas per annos aliquot misere depopulati fuerant , Hispanias invadunt biennio ante Romam Duce Alarico Gothorum Rege captam , teste Pau-*

*lo Orosio , quem in hac parte sequor quippe Hispanum Auctorem , & qui testis hujus rei fuit oculatus.* De que resulta està tan lejos de comprobar el testimonio de Idacio el comun concepto de que solo precedia la Era 38. años al computo de la Natividad , como intenta justificar con el Petavio , que es una de las principales pruebas que favorece mi conclusion ; pues si por Octubre de 408. corria la Era de 447. como se podrá negar precediese esta 39. al computo de la Natividad , quando es evidente sobran estos mismos desde el comun de 408. hasta la Era de 447?

Desembarazados pues de este primer argumento del Padre Petavio , i reconocida al mismo tiempo su malicia , para oponerse a Escaligero ; que le entendió , como devia ; pasaremos a examinar la subsistencia , que tiene el segundo : pues juzgò V. Rma. convencia tal evidencia su dictamen , que copia a la letra la misma observacion de Petavio de la manera siguiente : *Contentarème con alegar uno , el qual , a mi ver , no deja razon de duda en este particular. Dice pues este Autor en la Olimpiada 310. In Provincia Galletia prodigiorum videntur signa diversa Era quingentesima , sexto Nonas Martii pullo- rum cantu ab occasu Solis , Luna in sanguinem plena convertitur. Idem dies sexta Feria fuit.* Las señas nos dà son tan notables , que ninguno versado en computo , puede dudar gobernandose por ellas , qual sea el año de la Era comun de Christo , a quien le convengan : este fue el año de 462. de la cuenta comun , i 5175. del Periodo Juliano , su Ciclo solo fue 23. letra Dominical la G. Aureo numero 7. Indiccion 15. Por la letra Dominical consta que el dicho dia que era 2. de Marzo , era plenilunio , que tambien dice el mismo Autor Luna plena , i por las Tablas Astronomicas consta , que buvo aquel dia un grande Eclipse de Luna : *in sanguinem plena convertitur* : aborremos el trabajo del calculo del Padre Petavio , el qual en su tomo 1. de Doctrina temporum p. 846. le trae calculado , i ajusta que sucedió en el Meridiano de Compostela ve-

cino al de Idacio a poco mas de media noche , que es lo que significa el Autor dicho por aquellas palabras *Pullorum cantu* al cantar los Gallos. Estas circunstancias que concurrieron en el año de la Natividad vulgar de 462. nos aseguran totalmente del año , que con tantos caractères nos muestra con el de- do Idacio ; i ninguno que tenga el menor tinte de *Astrologia* , puede dudar que es necesario passen muchos siglos , i aun millares de años , para que venga otro en que concurran todas estas señales ; i assi no ai duda , que este fue el año dicho de la Era comuu de 462. este dista solos 38. años de la Era de 500. que dice corria a la sazón Idacio , luego la Era Española , o del Cesar es anterior a la comun de Christo solos 38. to 39. años. Yo tenia esta por demostracion Chronologica , mas sus- pendo el juicio por la autoridad de V. E. que sabrá mostrar el paralogismo que en ella hai.

Pero sin tanto trabajo , ni repetición de observaciones Astronomicas convendré con V. Rma. en que el Eclipse de que habla Idacio sucedió el año 462. de Christo , i que corresponde a el , la Era de 500. porque a 2. de Marzo a que pertenece el día 6. de sus Nonas , aun no se avia terminado el de 462. de la Encarnacion ; pues no empezó el siguiente de 463. hasta 25. de aquel mes , con que lo mas que se puede inferir de este lugar , fino está interpolado , i puto Idacio la Era que ofrece , i cuya clausula entera , ni se halla en la Recoleccion del Monge Galo en las tres impresiones referidas de Canisio , Escaligero , i Escoto ; ni en la edicion del mismo Idacio , que hizo por el manuscrito de Lindembrogio , i el propio Escoto , es , que la Era no seguia la forma Juliana , pues a 2. de Marzo se diferenciava solo 38. años del computo vulgar de la Natividad ; pero no que por todo el conservasse el methodo mismo : sin que pueda servir al intento , que V. Rma. pretende observacion que no se forme despues de aver empezado el año de la Encarnacion , quando no fuese tan sospechosa la fe de los nume-

ros de los Escritores antiguos por la ignorancia de sus copiadores , segun observa Jacobo Pontaco en su Prologo , i notas al *Chronicon* de Eusebio , despues de Luis Vives.

En quanto a los lugares de Isidoro , i de San Eulogio en que V. Rma. tanto se embaraza , tienen facilissima salida , suponiendo que ; como nació Christo Señor nuestro en el primer año de su Encarnacion nueve meses justos despues , que se señalava el principio a este computo en que corria todavia la Era de 38. quantos dicen que precedió solos los mismos 38. a la misma Natividad , ni se oponen a mi dictamen , ni acreditan el de los que pretenden antecedian solo estos mismos 38. al computo vulgar de la Natividad , el qual no empieza hasta primero de Enero del año Juliano siguiente. I assi , como sus ochenta i tres dias primeros convienen de la propia suerte al año primero de la Encarnacion , que al de la Natividad , las computaciones generales coinciden en entrambos , i no se puede solo por ellas formar argumento , que acredite , ni el sentir comun , que defiende V. Rma. ni el particular que especifica yo en el *Examen Chronologico* : con que no ai para que gastar tiempo en repetir lo que alli se dijo.

Passemos a reconocer la subsistencia que tiene el segundo reparo , que tan doctamente me representa V. Rma. pretendiendo se equivocassen siempre los años de la Encarnacion con los de la Natividad , copiando de Mabillon muchos egemplares que acreditan este presupuesto , a quien ya tenia yo citado en el mismo *Examen*. Pero quan agenos son de la question de que hablamos , con poquísimo trabajo se percibe ; porque todos convienen , i V. Rma. lo confiesa tambien en su Carta , fue Dionisio Exiguo el primero que introdujo el computo de la Encarnacion el año 532. i que este precedia nueve meses al de la Natividad , el qual no se hallará usado en los instrumentos , ni en las Historias hasta los fines del nono siglo. Pues cómo se po-



drán deducir los testimonios de San Julian , de Isidoro , i de San Eulogio que todos precedieron a la introducion del computo de la Natividad que empezó a regularse , o por el mismo dia 25. de Diciembre en que sucedió , o por el primero de Enero siguiente, si ni estava en practica , ni se avia discurrido el regular por el el tiempo?

Pudiera sin embarazarme los testimonios de que V. Rma. se vale, dilatarme en producir otros de igual autoridad , que trae el mismo Mabillon , i se ofrecen en muchos Escritores antiguos , i modernos del uso contrario que asienta V. Rma. i se practicò hasta poco mas de dos siglos en Sicilia , i todavia se observa conservado en Pisa calendando los instrumentos por los años de la Encarnacion , segun el methodo con que los introdujo Dionisio Exiguo, empezandolos desde 25. de Marzo el año precedente al computo vulgar de la Natividad ; pero como basta para satisfacer este escrúpulo de V. Rma. el presupuesto antecedente, i mi intento no fue otro en el Discurso Chronologico, que el demostrar concurrían los 4. computos que señala Isidoro a la pérdida de España en el año 711. no pudiendo justificar que entonces era capaz equivocarse la Era de la Encarnacion con la de la Natividad , pues no se avia introducido ; sobra quanto pertenece a siglos tan posteriores , como de los que hablan los testimonios con que V. Rma. pone duda , en lo que yo asenté en él , i no puede tenerla , atendiendo al tiempo de que se trata.

Para quitar enteramente el escrúpulo a V. Rma. me ha parecido terminar esta Carta satisfaciendo al reparo , que à mi parecer se pudiera oponer al dictamen que V. Rma. estraña ; porque siendo constante en tantos instrumentos despachados despues del siglo decimo , en que se espresa el dia señalado de sus datas , corresponde la Era al año de Christo en que se ofrecen bajando solos 38. años ; no parece se deve admitir sin justificar quando se intro-

dujo la supresion de aquel año , o a lo menos de los nueve meses , i seis dias que yo pretendo fue anterior: pero , como V. Rma. reconoce, aviendose introducido al principio de la Era de la Encarnacion , corriendo los mismos dias , que decimos antes que empezasse la de la Natividad, es regularísimo, que al mismo tiempo que se confundieron entrambas, para evitar la equivocacion , se suprimió tambien la diferencia de aquellos dias para que corriessè uniforme el computo Christiano con el de la Era, sin mas diferencia que la de los mismos 38. años que se regulava precedente al de la Encarnacion ; pues en la barbaridad , i poca diligencia de nuestros Escritores no hará mucha estrañeza , aunque no se pueda señalar punto fijo a esta mudanza, como tan poco se percibe el que tuvo origen la confusion de los años de la Natividad con los de la Encarnacion de que procede ; porque bien reconoce V. Rma. la incertidumbre con que se camina siempre en los presupuestos que asientan los mas exactos Chronologos , sin que sean capaces los mas acreditados de que no se dude de su firmeza con oposiciones al parecer invencibles, cuyo dictamen tantas veces experimentado siempre que se llega a su examen , me hace pronunciar el mio con aquel prudente recelo que veo practicado en los mas cuerdos Escritores , que no intentan passen los suyos de la regularidad de probables, juzgando asisiten al que V. Rma. me repara , bastantes fundamentos para establecerle en la misma classe: sin que se me ofrezca mas que representar a V. Rma. en su comprobacion , estimando mucho el motivo que me ha dado , para adelantarla lo que dà de sí mi corredad. Guarde Dios a V. Rma. como deseo , &c.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

Car-

*Carta II. del Marques de Mondejar a incierto Religioso.*

**P**ídemle V. Rma. le averigue, si es posible, el año fijo en que nació el Rei Don Jaime el Primero de Aragon, comunmente llamado *el Conquistador*, por aver ganado de los Moros los tres Reinos de Mallorca, de Valencia, i de Murcia; i, aunque están sumamente varios los Escritores en señalarle, se conservan en los Comentarios que dejó escritos el mismo Principe de sus acciones en lengua Catalana, o Lemosina, vulgar entonces en sus estados, bastantes testimonios de que poder justificarlo con toda evidencia.

Lucio Marineo Siculo en el *lib. 10. pag. 51.* de su *Hist.* i Martin de Viciano siguiendole en la de Valencia, *Parte 3. fol. 20.* señalan el nacimiento del Rei Don Jaime el año 1196. con manifesto engaño; pues es constante no se casaron sus Padres el Rei Don Pedro Segundo del nombre entre los de Aragon, i la Reina Doña Maria, Señora de Montpellier, en muchos años despues, segun se reconoce de sus mismas capitulaciones matrimoniales, de que hace memoria Pedro Gariel in *Serie Episcoporum Magalonensium, Parte 1. pag. 274.* que son las mismas que a la letra publicaron Guillermo Catel en las *Memorias de Lengua doc, lib. 4. p. 669.* i Lucas Dacheri en el *tom. 8. de su Espicilegio*, por donde consta se otorgaron en Cimiterio de la Casa del Templo junto a Montpellier a 15. de Junio del año de 1204. en que señalan la celebracion deste matrimonio Guido de Pui Laurencio, Escritor del mismo siglo en el *cap. 11.* de su *Chronica*, que publicó Guillermo Catel al fin de su *Hist. de los Condes de Tolosa*, i los Anales antiguos de Cataluña a quien cita, i sigue Geronimo Zurita en el *lib. 2. cap. 54.* de los suyos: aunque en los *Indices Latinos* atrasa este suceso dos años, refiriendole en el *fol. 90.* aconecido el de 1206. Pero consta de una escritura de ces-

sion que hizo la Reina Doña Maria estando en Colibre, el segundo Domingo de Setiembre del año antecedente de 1205. del Castillo, i Villa de Montpellier en el Rei Don Pedro su marido, que publicó Dacheri en el *Tomo 8. pag. 220.* estava ya casada, aunque esta puntualidad no hace a nuestro intento, para el qual basta saber, que si no se casó el Rei Don Pedro hasta el de 1204. en que otorgó el contrato de su matrimonio con la Reina Doña Maria; mal pudo siendo hijo legitimo de entrambos el Rei Don Jaime, aver nacido ocho antes, como vimos asse-  
guran Marineo, i Viciano.

Geronimo Zurita escribe en el *lib. 2. cap. 59. Parió la vispera de la Purificacion de Nuestra Señora del año 1207. la Reina Doña Maria a Don Jaime*, con equivocacion notoria, o fuya en la expresion de los numeros Castellanos, aviendo puesto 7. en lugar de 9. o del Impressor, porque no solo refiere este suceso despues de hacer memoria de la paz de Mallen otorgada a 4. de Junio del año de 1209. sino tratando del matrimonio del mismo Rei Don Jaime celebrado en Agreda a 6. de Febrero el de 1221. añade en el *cap. 75. Tenia entonces (el Rei) doce años, i entrava en estos mismos dias de las Fiestas de su matrimonio, i cavalleria en el treceno año*: que conviene con aver nacido el de 1209. no en el de 1207. por cuyo computo es preciso fuese de 14. el de 1221. en que casó, contra lo mismo que assegura el propio Don Jaime en su Historia, segun demostraremos despues.

Pedro Tomic en la *Historia de Cataluña, cap. 4.* Pedro Anron Beuter en la de Valencia, *lib. 2. cap. 1.* Bernardino Gomez Miedes en la del mismo Rei Don Jaime, que está en la *España Ilustrada* de Andres Escoto *lib. 1. pag. 395.* Frai Francisco Diago en los *Anales de Valencia lib. 6. cap. 27.* Rafael de Cervera en las *Notas a Desclot, fol. 9.* Geronimo Blancas en las *Juras de los Reyes de Aragon, lib. 3. p. 193.* i Pedro Gariel en la *Serie de los Obispos de*

Montpeller señalan el nacimiento de Don Jaime el año 1208. pero siendo constante sucedió a primero de Febrero , como lo asegura el mismo Principe en el *cap. 4.* de su *Chronica* hablando de Montpeller , pues dice : *E aquí voleh Nostre Senyor que fos lo nostre naiximent en casa de aquells de Tornamira , la vesprada de nostra dona , Santa Maria Candelera : i por cuya autoridad lo refiere en la misma conformidad , como vimos , Zurita ; i por otra parte es igualmente constante , se computava entonces por los años de la Encarnacion , que no empezavan hasta veinte i cinco de Marzo ; se reconoce que los que aseguran fue su nacimiento a primero de Febrero del año 1208. segun el computo estilado en el tiempo de que hablan , convienen sucedió en el siguiente de 1209. de la Natividad , que es el que ahora seguimos : i el mismo que se infiere de la Historia del Rei , como haremos notorio.*

Para que mejor se perciba , es necesario suponer que el Rei Don Jaime en su *Chronica* , de cuya autoridad dice Zurita en sus *Indices Latinos* , pag. 97. *In Regiis Commentariis , qui ab ipso Jacobo Rege scripti feruntur , quibus nulla extant rerum nostrarum claviora , magisque insignia Monumenta* , no sigue otro computo que el de los años de su edad , señalando siempre los que tenia , quando le acontecieron los principales sucesos , que refiere : con que es preciso para saber el que les corresponde de la Natividad , hacer el corejo de su Historia con la de Zurita formada por los Archivos de Aragon , de Cataluña , i de Valencia , de cuyos privilegios sacó con certidumbre irrefragable el tiempo de todas sus acciones.

Esto supuesto refiere Zurita , lib. 2. *cap. 74.* signiando a la letra lo que contiene el *cap. 15.* de la *Chronica* de Don Jaime , que aviendose revelado contra el Rei , Don Rodrigo de Lizana , i Don Pedro Fernandez de Azagra , Señor de Albarracin , juntó sus gentes , i fue por el mes de Julio del año 1220. sobre la misma

Villa de Albarracin ; que no pudo tomar por las inteligencias que tenían los principales Cabos de su exercito con los cercados ; i así advierte el Rei : *E nos que no hi podiem pendre consell , ne aviem ab qui , car no haviem cor XI. anys.* Con que si el de 1220. aun no tenia once años , preciso es huviesse nacido el de 1209. i no antes.

La segunda comprobacion que se deduce de la *Chronica* del mismo Principe en prueba del computo referido de su nacimiento , se infiere del año en que celebró su primer matrimonio con la Infanta Doña Leonor de Castilla : de cuyo acto se conserva el instrumento solemne otorgado entonces en el Archivo del Reino de Aragon , a que alude Zurita quando en el *cap. 75.* escribe : *Celebraronse las bodas con grande solemnidad en aquella Villa de Agreda a 6. del mes de Febrero del año de la Natividad de 1221. i señaló el Rei en arras a la Reina las Villas de Daroca , i Epila , Pina , un Castillo , con la Ciudad de Balbastro , i Tamarit de San Esteven , Montalvan , Cervera , con las Montañas de Siurana , i Prades.* I luego inmediatamente añade : *De Agreda se vino el Rei con la Reina a Tarazona , i en aquella Ciudad se veló en la Iglesia de Santa Maria de la Vega de Tarazona , i fue armado Cavallero citiendose el mismo la espada , que estava sobre el Altar ; i prosigue con la clausula que dejamos copiada : Tenia entonces doce años , i entrava en estos mismos dias de las Fiestas de su Matrimonio , i Cavalleria en el trecento año , que es lo mismo que repite Bernardino Gomez Miedes , lib. 3. de la Historia del propio Principe , pagina 407. aviendo referido como llegó a la Villa de Agreda la Infanta Doña Leonor , i se le avisó de su venida : Que ubi per Legatos Rex intellexit , magnâ , splendidaque procerum caterva comitatus , Agredam venit , ubi annum vix tum habens XII. factis sponsalibus , &c.* Con que si el año 1221. tenia solo doce , es preciso huviesse nacido el de 1209. segun venimos comprobando.

Lo propio se deduce de la His-

toria del mismo Rei de quien lo tomaron entrambos , pues dice en el cap. 18. aviendo referido como se armò Cavallero : *E podiem haver la hora XII. anys complits , e entravem en lo XIII. si que un any stiguem ab ella , que no podiem fer ço quels homens han afer ab sa muller , car no haviem la edat* , a que alude Miedes, aunque alargando sin razon el tiempo de la inaptitud , quando escribe en la misma pagina citada : *Sed neque rursus indignum existimo , ut quod Rex sua ipse in Historia taceri noluit , minime prateratur : fuisse videlicet illum tam imbecilli atate matrimonio junctum ; ut vel intra decem & octo menses uxorem non cognoverit*. Con que siendo tan constante se casò el Rei Don Jaime siendo solo de doce años, como el mismo asegura el de 1221. segun se justifica de los instrumentos

de las arras , capitulaciones matrimoniales , i entregas de su muger , que permanecē en el Archivo del Reino de Aragon , se infiere con toda evidencia nacio el de 1209. a primero de Febrero, como asegura el propio Principe en su *Chronica*.

Esto es quanto puedo responder a V. Rma. en lo que me preguntò, no aviendo hasta ahora emprendido otro el examen de punto tan principal , i de que pende la noticia de los años en que refiere sus acciones el mismo Don Jaime ; pues no les señala otro computo , que el de la edad que tenia quando las egecutò, i deseare se ofrezcan otras cosas de mayor importancia en que servir a V. Rma. cuya vida guarde Dios , i le dè los grandes puestos que merece. De casa hoi Viernes a 5. de Diciembre de 1679.



# INDICE

## DE LAS COSAS, I PALABRAS mas memorables.

### A

- A** Barca (Pedro) alabado, Pag. 209.  
259.  
Abdala Saffahaluz, 180. 181. 208.  
Abdalacis, su fingida Historia, 245.  
Vease *Abulacis*.  
Abderramen Primero se levantò contra los Califas de Damasco, 259. quando empezó a reinar, 180.  
Abderramen Segundo quando empezó a reinar, 183. 218. fue perseguidor de los Christianos, 218. 235. quando murió, 184. 235.  
Abenzarca el mismo que Tarik, 249.  
Abu Ali Al Huain el mismo que Avicena, 228.  
Abu Arrabus. Su Chronicon Oriental, 227.  
Abubecro, año ultimo de su Califado, 237. 238.  
Abu Chalcán, Español, 227.  
Abulacis gana a Valencia, 255. Vease *Abdalacis*.  
Abulcain, su fingida Historia, 245.  
Abulfaragio quando floreció, 243.  
Abugiasar, quando se levantaron contra él, 180. quando murió, 254.  
Abuljarir Elaamid quando murió, 243.  
Abulmelic quando murió, 243.  
Abuzarra, su venida a España, 252.  
Æra deve escribirse en Latin, 35. Origen de esta voz aprobado, 197. 200. reprobado, 200. significa numero, 201.  
Agarenos, 108.  
Ageicira Haladra, Calpe antigua Ciudad, conquistada de Moros, 249.  
Ager què significa, 103. 213.  
S. Agustín alabado, 67.  
Agustín (D. Antonio) alabado, 159.  
Aire, 6.  
Alambre, 8.  
Alanos, Vandalos, i Suevos. Su entrada en España, 165. 264.  
Alaor quando empezó a govarnar, 192. 121.  
Alarico ganó a Roma, 167.  
Albategnio, 228.  
Albelda, su Chronicon, i sus varios nombres, 183. 235. Su Codice de Concilios, 262.  
Alcoran traducido en Latin, 110.  
Alejandra, su epitafio, 16.  
Alejandria floreciente en Astrologia, 94.  
Alejandrina Iglesia. Coleccion de sus Canones, 10.  
Alejandrinos, Ciudadanos Romanos, 135.  
Alejandro, dia fijo del principio de su Imperio, 191.  
Alfragano quien sea, 225. 227.  
D. Alfonso Tercero quando escribió, 205. 246. atrasò la Hegira, 257.  
D. Alfonso el Batallador, Rei de Aragon, 110.  
D. Alfonso el Sabio inclinado a la Astrologia, 25. Su Chronica General, 37. 245.  
Alonso (Pedro) 90. & seqq.  
Alrayat que significa, 252.  
Alvalit, Califa, el mismo que Ulit, 247. quando empezó a reinar, 208. su muerte, 243.  
Alvaro Cordoves, amigo de San Eulogio, 242. escribe a Eleazar, 219.  
Autor del Indiculo Luminoso, 186. 219. 235. sigue el computo de la Encarnacion, 185.  
Alzabara Estrella de Venus, 230.  
Amira què significa, 247.  
Anales Toledanos quando se escrivieron, 241.  
Anastasio Bibliothecario, su Historia Latina, 207.  
Anciranas memorias, 44.  
Andalucia llamada Geicira Haladra, 251. tal vez significa España, 206.  
Anneo Cornuto (Lucio) 86.  
Anonimo que escribió la traslacion de S. Isidoro a Leon, 257.

An-

Antigono muerto , 140.  
 Antioquena Era , su principio , 156.  
 Antonino Emperador criado entre  
 Christianos , 123.  
 Año de la confusion , 148. Año Roma-  
 no de doce meses , 151. Años Ara-  
 bes , 250. 233. confundidos con los  
 Solares , 239. & seq. 241. no usa-  
 dos entre Christianos , 256. Años  
 del Mundo usados en España , 226.  
 Apolinar Obispo de Laodicea quando  
 floreció , 77.  
 Arabes no tuvieron computo hasta  
 Omar , 27. 103. computan los años  
 por la Hegira , 222. qué año entra-  
 ron en España , 179. 246.  
 Arabia , origen de este nombre , 109.  
 Arcadio quando empezó a imperar ,  
 167.  
 Arias Montano ( Benito ) 136.  
 Arquelao Rei , desterrado a Viena de  
 Francia , 53. 116.  
 Astar , o Astaroth , 74.  
 Athanarico , principio de su Reinado ,  
 i de su muerte , 177.  
 Augusto , principio de su Monarquia ,  
 o Imperio absoluto , 148. No pu-  
 blicó en Tarragona el Edicto del  
 Empadronamiento universal , 152.  
 153.  
 Avicena , su nombre Arabe , 228.  
 Aureo numero , 151.

## B

**B** Aal Aruch , 80.  
 Barat , o Schavvall , mes decimo  
 Arabe , 243.  
 Barbaro ( Hermolao ) alabado , 24.  
 25. 200.  
 Bar cocab , o Bar-cociba , 89. 90.  
 114. 214.  
 Baronio ( Cesar ) alabado , 60.  
 S. Beda introdujo el computo de la  
 Natividad , o Nacimiento de Chris-  
 to , 173. 179. suprimió un año en  
 su cuenta , 185. añadió a muchas  
 escrituras los años de su cuenta ,  
 211. No es Autor del Chronicon  
 de Moifac , 258. quando murió , 173.  
 Belarmino ( Roberto ) reprehendi-  
 do , 160.  
 Belilla , su fingido Epitafio , 16.  
 Benjamin Benjona , 136.  
 Brandaon ( Frai Antonio ) 256.  
 S. Braulio , Obispo de Zaragoza ,  
 162. amigo de S. Isidoro , 257.

Buen Hombre ( Frai Antonio ) 61.

## C

**C** Alifa qué significa , 224.  
 Calpe , Ciudad , 249. llama-  
 da Geicira Haladra , 245. 250. con-  
 quistada de Moros , 245. 250.  
 Calpe , Monte , 248.  
 Canones , Coleccion de ellos , 12.  
 Cantabria la Nueva , 102.  
 Cataluña contava los años por los  
 Reyes de Francia , 217.  
 Cavalleros se arman los mismos Re-  
 yes , 268.  
 Ceccano ( Juan ) quando escrivia , 37.  
 Censo , qué es , 63.  
 Censorino quando escrivia , 27.  
 Ceretanos Pueblos los de Puigcer-  
 dan , 156. 157.  
 Christianos llamados Judios , 122.  
 Christo nuestro Señor quando nació ,  
 172. 196. 199. 200.  
 Chronica General llena de consejas ,  
 i cuentos , 245.  
 Chronicon de Albelda , de Dulci-  
 dio , o Emilianense , 183. atrafa  
 la Hegira , 257.  
 Chronicon de S. Benigno de Dijon ,  
 102.  
 Chronicon de Moifac , 258.  
 Chronicon Oriental de Abu Arrabus ,  
 227.  
 Chronologia expuesta a questiones ,  
 i contradicciones , 1. 259. alaba-  
 da , 204.  
 Cirino ( Publio Sulpicio Quirino )  
 Presidente de Siria , 46. Vease  
*Quirino*.  
 Ciudadanos Romanos quando se es-  
 tendieron , 131.  
 Cocci ( Don Lorenzo ) 235.  
 Computos siempre tienen principio  
 fijo , 155.  
 Concilio Toledano Primero quando  
 se celebró , 262.  
 Constantino Emperador quando mu-  
 rió , 193.  
 Constantino Copronimo , Empera-  
 dor , 180.  
 Cordova , Corte de los Reyes Ara-  
 bes , 182. 255. Muchos Martires  
 en ella , 220.  
 Cortès ( Don Juan Lucas ) alabado ,  
 137. 139. su Libreria , 257.  
 Corisó , Conmosito , o Comonolico , 23.  
 Covarrubias ( Don Diego ) alabado , 4.  
 Cu-



Cubar, Estrella de Venus ; 229.

## D

**D**Acos los mismos que los Godos , 23.

Damasco ganada , 223. 235.

Daniel Profeta , 112. 134.

Diftongos quando empezaron a usarle , 7. 42.

Diocleciano , su Epoca , i el dia fijo de ella , 191. 228.

Dionisio Exiguo introdujo la cuenta de los años de la Encarnacion de Jesu Christo , 128. 149. 173. 211. 214. 217. 261. 265. quando empezó a usarse este computo en Italia , Flandes , i Francia , 218. 265. empezava en 25. de Marzo, 266. su Colección de Canones, 10.

Doillare el mismo que el Conde Don Julian , 251.

Dudon quando escrivia , 32.

Dulcidio , Obispo de Salamanca, su Chronicon llamado de Albelda , o de San Millan , 183. 235. 256. quando escrivia , 246. 256.

Duranti ( Guillermo ) quando murió , 37. 152.

## E

**E**Clipses , 170. 192. 221. 265.

Eleazar apostata judaizante, 186. 219.

El-Macino alabado , 184. quando escribió , 243. en las cosas de España copió a Abul Giafar , 254.

Emilianense Chronicon , o de Albelda , o de Dulcidio , 183. 235. 256. quando se escribió , 246. 256. confunde los años Lunares con los Solares , 239. & seqq.

Emilianense Codice de Concilios en el Escorial , 17.

Emiliano Emperador quando murió , 176.

Don Enrique Tercero quando murió , 220.

Encarnacion del Verbo , quando empezó este computo , 173. 260.

Principio , i dia fijo de él , 172.

191. se añadió a algunas Bulas,

211. se introdujo en España en el

siglo decimo , 187. en Cataluña,

217. Confundese con los años de la Natividad , 174.

Encinas ( Francisco ) 46.

S. Epifanio quando escrivia , 73. 76.

Epigenes , 151.

Epocas Christianas , i sus nombres muchas veces se confunden , 217.

Era Española , ignorancia de esta

Epoca , 1. 3. 211. 263. Varios

significados suyos en los Escritores

del medio siglo , 30. No es nom-

bre Hebreo , 128. ni Arabe , 26.

No es lo mismo que Hegira , o

Heira , 103. 106. No es nombre

Griego , 23. Dudase si es Godo,

21. o Español , 25. Es voz Lati-

na , i su significado , 28. Diversi-

dad con que se halla escrito este

vocablo , 5. se escribe sin difton-

go , 39. 41. 214. Falsa etimolo-

gia de Sepulveda , 34. de Yañez

Parladorio , 34. de Isaac Vossio,

213. No se origina de Heraclio,

90. Origen de San Isidoro impug-

nado, 38. alabado , 35. 54. 58. 62.

Definicion de este nombre , i Au-

tores que mas de proposito tratan

de esta Epoca , 4. Esta manera de

cuenta no se halla usada hasta el

tiempo de los Godos , 22. 127.

143. No se hace memoria de ella

hasta el siglo sexto, i septimo, 16.

22. Los Modernos han añadido es-

ta cuenta a muchos Concilios, 9.

al Iliberitano , Cesaraugustano , i

Toledano , 17. Hase añadido al

Chronicon de Idacio , 164. 169.

170. 171. 262. Se ha introducido

en las Epistolas de San Leon , 12.

201. S. Isidoro fue el primer Es-

critor que usó de este computo,

175. se introdujo en contempla-

cion de Octaviano Cesar , 190.

Dia incierto de su principio , 1.

177. 191. Falso principio del dia

de su introduccion segun Pellicer,

221. Falso principio desde el qual

empiezan la cuenta de la Era los

Fastos atribuidos a Idacio , 20.

150. 171. al Gerundenfe , 151.

Vergara , 154. Escaligero , 156.

Grandamico , 192. Herbart , 157.

Vossio , 137. 143. Quanto tiem-

po precede este computo al de la

Encarnacion , 144. & seqq. 266.

al de la Natividad , 144. 145. &

seqq. 260. Principio verdadero de

esta cuenta segun el Marques de

Mondejar , 182. Confirman esta sen-

rencia los Escritores antiguos, 219.  
 Idacio, 164. S. Isidoro, 60. 152.  
 175. S. Julian, 173. Isidoro Pa-  
 cente, 179. S. Eulogio, 182. Al-  
 varo Cordoves, 185. Esta Epoca  
 es propia de los Españoles, 8. Se  
 conforma con los años Julianos,  
 220. Quanto tiempo ha estado en  
 uso, 1. Quando se abrogò, 198.  
 217.  
 Ervigio quando empezó a reinar, 173.  
 Eruditos afectados, 65.  
 Escaligero (Josef) desestimador de  
 los doctos, 81. presuntuoso, 31.  
 errò el principio de la Era, 156.  
 Escoto (Mariano) su manera de  
 computar los años, 212.  
 Escritores inmediatos a los sucesos  
 deven preferirse, 207.  
 España. División de su Historia, 204.  
 A quienes de los Triumviros se  
 atribuyò, 200. ultimamente a Oc-  
 taviano, 155. Dilatacion de la Mo-  
 narquia de España, 205. Suinrhi-  
 la la dominò toda, 161. En què  
 Escritores deve examinarse su pèr-  
 dida, 206. Fue varias veces in-  
 vadida de los Arabes: primera,  
 246. segunda, 251. tercera, 254.  
 conquistada por Taric, 254. por  
 Muza, 255. generalmente, 354.  
 què año, 244. 256. 257.  
 Española Iglesia, 100.  
 Españoles llamados Romanos en tiem-  
 po de Josefo Hebreo, 131.  
 Estefano Alejandrino, Mathematico,  
 94. 95.  
 S. Estevan, sus Reliquias en Espa-  
 ña, 125.  
 Ethico, 61.  
 S. Eulogio quando floreciò, 182.  
 Quando escribiò el segundo libro  
 del Memorial, 218. No es Autor  
 de la Carta que en su nombre se  
 lee escrita a VVilelindo, 14. 218.  
 Eusebio Cesariense, su Chronicon,  
 36.  
 Eurimio Zigabeno quando floreciò,  
 230.

## F

**F**astos atribuidos a Idacio no son  
 suyos, 193.  
 Fausto, Obispo de Riez, 32.  
 Felix, Obispo de Toledo, 19.  
 Felix, Metropolitano de Sevilla, 19.

Fernandez Pacheco, Duque de Es-  
 calona (Don Juan Manuel) 202.  
 S. Filastro Español quando escribio,  
 i muriò, 73. 74. como escribiò  
 sobre las Heregias, 76.  
 Filon Judio, 135.  
 Focas Emperador, 178.

## G

**G**Alo Monge, su Coleccion, 19:  
 262.  
 Gebel Tarik, o Gibraltar, 248.  
 Geicira Haladra, Andalucia, 251.  
 Calpe, 250.  
 Genealogias Judaicas mandadas que-  
 mar por Herodes, 84.  
 Georgio Theofanes, su Chronografia,  
 207.  
 Georgio Ebnol Amid El-Macino, 223.  
 S. Geronimo fuele repetir lo que otros  
 escriven, 73.  
 Gervasio, Monge, quando floreciò,  
 186.  
 S. Gervasio, i San Protasio, 42.  
 Gerundense diò falso principio a la  
 Era, 199.  
 Geras son los Godos, 23.  
 Gibraltar, su etimologia, 248.  
 Gislerio Busbequio (Augerio) 44.  
 Gimenez de Rada, Arzobispo de To-  
 ledo (Don Rodrigo) su Historia,  
 161. Su Breviario de la Historia  
 Ecclesiastica, 4. 37. Quando escribio  
 la Historia de los Arabes, 249. En  
 ella se retrata mucho, 249. copia  
 a Isidoro, 181. Computa bien los  
 años Arabes, 235. los combina  
 mal con los nuestros, 235. 241.  
 249. 256.  
 Godos, Chronica de ellos que publi-  
 cò Brandaon, 216. quien les enseñò  
 las letras, 22. enemigos de los Ro-  
 manos, 256.  
 Gotica lengua es la Danica, 23.  
 Guadalete, su etimologia, 254.  
 Guima, Viernes, 230.  
 Gulsilas enseñò las letras a los Go-  
 dos, 22.  
 S. Gumefindo quando fue martiriza-  
 do, 220.  
 Gundemaro quando empezó a reinar,  
 178.

## H

**H**Abderramen. Vease *Abderramen*.  
 Halabarca, 135.  
 Mm Ha-

Hakem Miramamolin, quando murió, 183.

Hebreá lengua, 52. quando empezó a florecer en España su literatura, 90.

Hegira significa huida, 214. 228. Origen de este computo, 226. Es propio de los Arabes, 103. No fue usado entre los Christianos, 243. No empezó año 618. 239. & seq. Se introdujo año 622. 108. 225. 228. 233. 241. El Chronicon Emilianense la atrafa, 257. tambien el Rei Don Alonso Tercero, 257. Primer dia fijo de esta cuenta, 191. sus años, 231.

Hera, quien escribió así esta voz significando la Epoca, 5. 195. falta etimologia de ella, 195.

Heraclio, años de su Imperio, 176. 178. 234. No fue Astrologo, 93. No es suyo el vaticinio que se le atribuye, 93. No violentó los Judios a que se hiciesen Christianos, 94. 95.

Hereses que credito se les deve, 57.

Herculeo, Monte, 248.

S. Hermenegildo Martir, 205.

Herodes Agripa, 74. 75.

Herodes Antipas desterrado a Leon de Francia, 115.

Herodes Ascalonita, porque se llama Ager, 103. declarado Rei Tributario, 56. 140. 141. quando, 140. & seqq. Dificultad de hallar el año en que empezó a reinar, 104. 215. Los Judios no entendieron de él el Vaticinio de Jacob, 70. No le tuvieron por Mesías, 70. 71. 80. Renovó el Templo de Gerusalén, i no le edificó de nuevo, 82. No le labró para acreditar que era el Mesías, 82. Quemó las Genealogias de los Judios, 84.

Herodianos quienes fueron, 70. & seqq.

Helquelio (David) 135.

Higuera (Geronimo Roman de la) fingió una Carta en nombre de San Eulogio, 218.

Hilderico, 33.

Hincamaro no es Autor de la obra de los Concilios, 5.

Hispalente Concilio Segundo, 101.

Historia de España, su division, 204.

Homar, su Califado, 27. principio de él, 238. Inventó la Hegira, 225. 227.

## I

I Bañez de Segovia i Mendoza, Marques de Mondejar (Don Gaspar) su modestia, 259. 266. 293. su docilidad, 137. Escribió al Maestro Frai Josef Perez, 259. Su Examen Chronologico, 146. 147. 202. se retrata, 227. 247. Escribió *Cádiz Fenicia*, 254. *Noticias antiguas de España*, 115.

Idacio, Obispo de Lamego, quando floreció, 19. 211. Impresiones de su Chronicon, 263. Dudase, si es el primero que hizo mencion de la Era, 18. 262. Vasco, i Morales tuvieron otro Chronicon, 171. No es Autor de los Fastos que le atribuyó Sitmondo, 19. 20. 149. 171. S. Ilesonso, su Chronicon, 4.

Iliberitano Concilio en que tiempo fue, 16. 120.

Illan lo mismo que Julian, 251.

Inocencio Español en Menorca, 126.

Inocentes degollados por orden de Herodes, 84. 104. 144.

Intercalacion que practicó Augusto, 148.

Isaac Rabi, 91.

S. Isidoro Metropolitano de Sevilla; alabado, 35. 36. 39. 59. 64. defendido, 40. 43. Es el mismo que Isidoro el Menor, 161. No fue Monje Benito, 257. No fue Autor de la Coleccion de los Canones que le atribuyen, 11. Quando escribió su Chronicon, 161. Sigue a Eusebio Cesariense, 176. Quando feneció el libro de los Ilustres Varones, 163. Es el verdadero Autor del Chronicon, i de la Historia de los Godos, de los Suevos, i de los Vandalos, 159. Quando feneció la Historia de los Godos, 176. Es el mas antiguo Escritor, que usa del computo de la Era, 175. Refiere su principio al año que deve, 60. Escribió los libros de las Etimologias, 160. Quando murió, 257. Su cuerpo se traslada a Leon, 257.

Isidoro de Beja, o Pacente, quando vivia, 180. 207. 208. 241. Continuó el Chronicon de San Isidoro, 180. Su Chronicon mal impreso, 179. Su gran autoridad, 244. Extravagancia de su estilo, 208.

Anticipò la Hegira quatro años, 256. Confunde los años Lunares con los Solares comunes, 240. 256. 257. Computa bien los años de la Era, 179.  
 Isidoro Mercator, o Pecador, su Coleccion de Concilios, i Epistolas Pontificias, 8. 9. Su mala fè, 11. No fue Español, 11. quien fue, 211.  
 Isidoro, Obispo de Cordova, 161.  
 Isidoro, Metropolitano de Sevilla, i Obispo de Zaragoza, es fingido, 159.  
 Islas fuelen ser verdes, 251.  
 Ismael Almoviat alabado, 227.  
 Ismaelitas, 109.

## J

**D**On Jaime Primero de Aragon, sus Padres, 267. quando nació, 267. 268.  
 Jamnon, 126.  
 Jason Cireneo, 138.  
 Jordan Nemofario quando floreció, 236.  
 Josefo Hebreo, 141. 142.  
 Josefo, o Josipo Gorionides, Escritor fingido, 139. 216.  
 Josefo, Conde, su conversion, i obra que se le atribuye, 132.  
 S. Juan quando escribió el Evangelio, 35.  
 Juan Hispalense, 242.  
 Juan Hispano, su version de Alfragano, 227.  
 Juan Obispo de Zaragoza, sucesor de Maximo, 162.  
 Don Juan el Primero abrogò la Era, 198. 199. 217. 220.  
 Jubel Fero, Monte, 248.  
 Jucef, principio de su Virreynado, 180. 182. 208.  
 Judea Tributaria, 53. Provincia unida a Siria, 53. 57.  
 Judios no pueden ser forzados a bautizarse, 100. & seq. Llamados Christianos, 122. Vagos, i sin asiento, 113. Vienen a España, 114. 117. No podian ser Magistrados, 118. & seqq. No tuvieron Jurisdiccion Criminal, 131. No governaron a España en el siglo sexto, 215. No introdugeron en España el uso de la Era, 113. 213.

Don Julian Conde. Su hija ultrajada de Uvitiza, 251.  
 S. Julian quando escrivia, 172. 173. 261. se explica en orden a la Era, 171. 260.  
 Don Julian, Conde, 249. 251.  
 Juliano año, su principio, 148.  
 Julio Cesar quando le mataron, 148. 196.  
 Julio Orador, 61.  
 Justiniano Segundo, años de su Imperio, 209.

## L

**L** Abbè ( Felipe ) El Marqués de Mondejar sigue su Chronologia, 149.  
 Lathrippa, 225.  
 Lebrija ( Antonio de ) opinion suya sobre la significacion de la palabra Era, 6. 196.  
 S. Leon, falsamente se le atribuye el Computo de la Era, 12. 201.  
 Leon Isáuro quando murió, 180.  
 Leon Thracio Emperador, 169.  
 Letheo Rio, 254.  
 Leyes Gothicas quando empezaron, 22.  
 Libertad verdadera, 87.  
 Liuva, Rei Godo, quando murió, 177.  
 Loaisa ( Don Garcia ) alabado, 160. añadió fechas a los Concilios, 17. 262.  
 Locman. Sus fabulas, 52.  
 Lopez de Zuñiga ( Don Diego ) alabado, 51.  
 S. Lucas Evangelista, su estilo, 52.  
 Don Lucas, Obispo de Tui, quando floreció, 36. 161. Escribió unas Actas de la Traslacion de San Isidoro, 257.  
 Lucilio Poeta, 28.  
 Luna media, empresa de Turcos, 230.

## M

**M**Acabeos. Version Arabiga de su segundo libro, 137. 139.  
 Macri ( Don Placido ) 248.  
 Magos, o Hechiceros, Janes, i Mambre, 42.  
 Mahoma quando huyó a Medina, 225. 246. dia de su coronacion, 223.  
 Mam 2. No

No se tuvo por Rei , 224. Pocos Judios le reconocieron por el Melsias , 106. S. Pedro Pasqual escribió contra sus errores , 246. quando murió 240. 250.

Mahomad quando sucedió a Abderramen , 184.

Don Manuel el Infante , sobrino del Rei Don Alonso el Sabio , 37.

Marcà ( Pedro ) alabado , 179. 208.

Mariana ( Juan ) acre reprehensor de San Isidoro , 39.

Marvan , Califa , 182.

Marzo , mes primero del año Dionisiano , 217.

S. Matheo. El Autor imperfecto sobre su Evangelio , 79.

Mauricio Emperador , su muerte , 178.

S. Maximo quando escribió el Computo , 234.

Maximo , Obispo de Zaragoza , no es Autor de la Historia de los Godos , i de los Vandalos , i de los Suevos , 162. quando murió , 163.

Medina , 225.

Megía ( Pedro ) su Tratado sobre la Era , 195. Principio de la Era Española segun su opinion , 196.

Media Luna , empressa de los Turcos , 230.

Menorca , su descripcion , 126. su Obispo Severo , 125.

Melsias. El tiempo preciso de su venida , no fue conocido de los Judios , 66.

Miramamolín que quiere decir , 181. 208. 224. 247.

Moguncia. En ella se fraguó la Coleccion Isidoriana , 12. 13.

Moharran , mes primero de los Arabes , 227.

Moísac , su Chronicon , 258.

Moles Margarit ( Don Juan ) falso principio que dió a la Era , 151.

Mompeller , cesion de su Castillo , i Villa , 267.

Morales ( Ambrosio de ) mudó muchas fechas , 188. 220. 240.

Moret ( Josef de ) reprehendido , 206. 207. 226. 236. Introduce Reyes quimericos , 207. Obscurece la Historia , 209. Contradice porfiadamente al Padre Abarca , 209. Su genio , i carácter contencioso , i obf-

curo , 243. 244. Su estilo , 258. 259.

Moises Maimonides , 131.

Moises por otro nombre Pedro Alfonso , 91.

Moros , su nombre en España , 248. Qué año entraron en España , 204. 208. su segunda entrada , 251.

Moses Ibn Mutzair , o Muza , 247.

Moslaminos , 109. 233.

Muhabias , su levantamiento , 180.

Muhamed Ben Achmed Expofitor , 230.

Muhamet Abu Giafar , su manuscrito en el Escorial , 243.

Muhamed Ebn Jaber Ebn Senan , el mismo que Albategnio , 228.

Mustafa significa Egregio , 227.

Muza Aben Nozair , como se llama , 247.

Muza Ibni Hacer , o Moses Ibn Nutzir , 247. su entrada en España , 254. 256. Gana a Zaragoza , 255. Despojado del Gobierno , 255.

## N

N Abonazar , día fijo desde el qual empieza su cuenta , 191.

Narbona ganada por Zama , 258.

Natividad del Señor. Beda introdujo el Computo contando desde ella , 173. Quando empezó a usarse en la Iglesia , 179. No es muy antiguo en España , 227. Día fijo del principio de esta cuenta , 191.

Nebrija ( Antonio de ) Vease *Lebrija*.

Niceno Concilio , traducido en Arabe por el Padre Bautista Romario , 9.

Nicolas Damasceno , su Historia de Herodes , 83. 141.

Noche es el principio en los días Arabes , 233.

Nonio Marcelo , alabado , 200.

Nubiense Geografia , i su Autor , 225. 248.

Numa Pompilio compartió el año en doce meses , 151.

## O

O Bsopeo ( Juan ) Catholico , i publicador de Versos Sibilinos , 69.

Octaviano , principio de su Imperio, 196.  
Olimpiadas. Dia fijo desde el qual empieza este computo , 191.  
Omar. Vease *Homar*.  
Opiniones antiguas , 60.  
Orosio ( Paulo ) trae a España las Reliquias de San Estevan , 125.

## P

**P**adres Santos. Su autoridad , 40.  
Padrones diversos que hizo Augusto , 44.  
Padron universal quando nació Jesu Christo , 43. 46. 50.  
Pascual ( S. Pedro ) quando escribió , 246. Cautivo en Granada, 253.  
Pax Julia. Dudase si es Badajoz , o Beja , 208.  
Don Pedro el Quarto Rei de Aragon quando abrogò la Era , 220.  
Pedro Mauricio, Abad Cluniacense, dicho el Venerable , 110.  
Pedro Toledano , 110.  
Peguera ( Frai Juan ) quando floreció , 187. 218.  
S. Pelayo Martir , 188. 220.  
Don Pelayo , Obispo de Oviedo, su Chronicon , 161.  
Don Pelayo , Rei , 205. el mismo que Theodomiro , 247.  
Pellicer ( Don Josef ) opinion suya sobre el principio de la Era , 221.  
Perez ( el Maestro Frai Josef ) se opuso al Marques de Mondejar, 3. 145. 163. 259. Se apropiò los materiales del Marques , 146. Carta que le escribió el Marques , 259.  
Perez ( Don Juan Bautista ) alabado , 162.  
Perez de Guzman ( Fernan ) acabò la Chronica del Rei Don Juan el Segundo , 220.  
Persio explicado sobre los dias de Herodes , 86.  
Petavio ( Dionisio ) alabado , 169. Su Racionario , 163. impugnado, 164. & seqq. Su falta de fè , 166. 169. 263.  
Pitagoras fingió la transmigracion de las Almas , 254.  
Proculo Torpacion , 123.  
Prospero Tiron , o Aquiranico, dis-

tinto de otro Prospero , 21.  
Puerto Mahon , 125. & seq.  
Puigcerdanos Pueblos los Ceretanos, 156. 157.  
Pui Laurencio ( Guido ) quando florecio , 267.

## Q

**Q**uirino ( Publio Sulpicio ) su Censo , 46. empadronò a Judea , 57.

## R

**R**abiho Alavalo , mes quarto de los Arabes , 228.  
Raguel , Presbitero , 189.  
Ramdhan , o Ramadan , nono mes Arabe , 249.  
Raph Shaadias el primero que tradujo en Arabe los Libros Sagrados , 138.  
Redemto , dicipulo de San Isidoro, i Escriptor de su muerte , 257.  
Reina ( Caliodoro de ) 46.  
Refende ( Andres ) 32.  
Reyes de España electivos en tiempo de los Godos , 253. Reyes se arman Cavalleros ellos mismos, 268.  
Ricio ( Sergio ) 138.  
Rioja , 102.  
Don Rodrigo quando empezó a reinar , 208. 221. 253. Su fabulosa Chronica , 245. Fue vencido , 258. Quanto tiempo reinò , 244. 245. Quando murió , 209. 255.  
Don Rodrigo , Arzobispo de Toledo. Vease *Gimenez de Rada*.  
Roma. Dia fijo del computo de su fundacion , 191.  
Roman de la Higuera ( Geronimo ) fingió una Carta en nombre de San Eulogio , 14. 218.  
Romana Iglesia. Coleccion mas antigua de sus Canones , 10.  
Romano ( el Padre Bautista ) tradujo en Arabe el Concilio Niceno, 9.  
Ruccones hoy Riojanos , 102.  
Rufo ( Sexto ) 30.



## S

- S** Agrados Libros traducidos en Arabe , su utilidad , 138.  
 Salomon Ben-Virga , 98.  
 Samuel Marrocano. Su Carta a Rabbi Isaac , 91.  
 Sanach què significa , 232.  
 Sanchez ( Iñigo ) 253.  
 Don Sancho , Sobrino de Don Rodrigo , 153.  
 Sandoval (Don Frai Prudencio) alabado , 187. Su impressiõ de Isidoro Pacense viciada , 179.  
 Schached , Lunacion , o Mes , 232.  
 Sciaval , o Barat , mes decimo Arabe , 243.  
 Sepharad , España , 114.  
 Sepulveda ( Juan Gines de ) 34. 38.  
 Setenta Interpretes. Su versiõ Griega , 65.  
 Severo , Obispo de Menorca , 125.  
 Severo Sulpicio , sus Cartas , 125.  
 Scharifol Edrisi , Autor de la Geografia Nubienfe , 248.  
 Schud , Luna , 232.  
 Sibilinos libros fingidos ; pero falsamente atribuidos a los Judios , 68.  
 Quando se escribieron los que hoy se leen , 69.  
 Sibilistas se llamaron los Christianos por baldon , 68.  
 Sirmondo ( Jacobo ) falsamente atribuyò a Idacio unos Fastos , 19. 20. 149. 171.  
 Siro ( Georgio Chrisococes ) 227.  
 Sisebuto quando empezó a reinar , 102. 162. 178. Mando que se bautizassen los Judios , 93. alabado , 100.  
 Sofigenes , 148.  
 Suinthila quando empezó a reinar , 178. Monarca de toda España , 161. quando murió , 161.  
 Sufana. Su Historia Canonica , 134.

## T

- T** Arik Abienzarca , 249. Ibni Zaad , 248. Viene a España , 209. la conquista , 254.  
 Tarragona no se sabe que Augusto publicasse en ella el Edicto del Paderon universal , 199.

- S. Thadco. Se duda si es fuya la Versiõ Siriaca del Testamento Nuevo , 78.  
 Theodomiro el mismo que Don Pelayo , 247.  
 Theofanes , 106. 107.  
 Theodosio el Grande quando empezó a imperar , 177.  
 Terruliano quando floreció , 48. Donde acaba su obra de *Prescriptionibus* , 72.  
 Testamento Nuevo , su versiõ Siriacca , 78.  
 Testimonios singulares de la antigüedad què se hacen , 42.  
 Toledana Iglesia. Su dotacion quando fue , 250.  
 Toledano Concilio Primero , quando se celebrò , 17. 18.  
 Toledo ganada de los Moros , 250. por Taric , 254.  
 Torres , o Turriano ( Francisco ) pag.9.  
 Transmigracion de las almas , 254.  
 Turpin. Su fabulosa Historia no se hizo en España. 12.

## V

- V** Alencia ganada por Abulacis , 255.  
 Valera ( Cipriano de ) 46.  
 Valeriano , i Galieno quando empezaron a imperar , 177.  
 S. Valerio , Obispo de Zaragoza , i Martir , 17.  
 Vamba electo Rei , 161.  
 Vasco ( Juan ) 4.  
 Velasco , Recopilador del Codice de los Concilios de San Millan , 17. 262.  
 Venus , su estrella adorada , 229.  
 Vergara ( Juan ) su Digressiõ sobre la Era , 16. 199. Errò el principio de la Era , 154. 200. Reprehendiò a S. Isidoro , 40.  
 Yigila , Monge , Recopilador de los Concilios del Codice de S. Millan , 17. 262.  
 Vilefindo. No es de San Eulogio la Carta que se lee escrita a él. Fingióla Higüera , 14. 218.  
 Viterico , quando empezó a reinar , 177.  
 Vives ( Juan Luis ) alabado , 36.  
 Ulit,

Ulit , o Alvalit , Califa , quando em-  
pezò a reinar , 208. su muerte,  
243.  
Ulpiano ( Domicio ) quando flore-  
ciò , 122.  
Ulug Beig , 227.  
Volusio Meciano , Jurisconsulto, 29.  
Volsio ( Gerardo Juan ) Protetante,  
en lo demas alabado , 65.  
Volsio ( Isaac ) su carácter, 65. 90.  
Sus observaciones , 66. Irregula-  
ridad de su opinion acerca de la  
Era , 213. Viciò a Pedro Alfonso,  
90. Cita infielmente a Pedro Ye-  
nerable , 109.

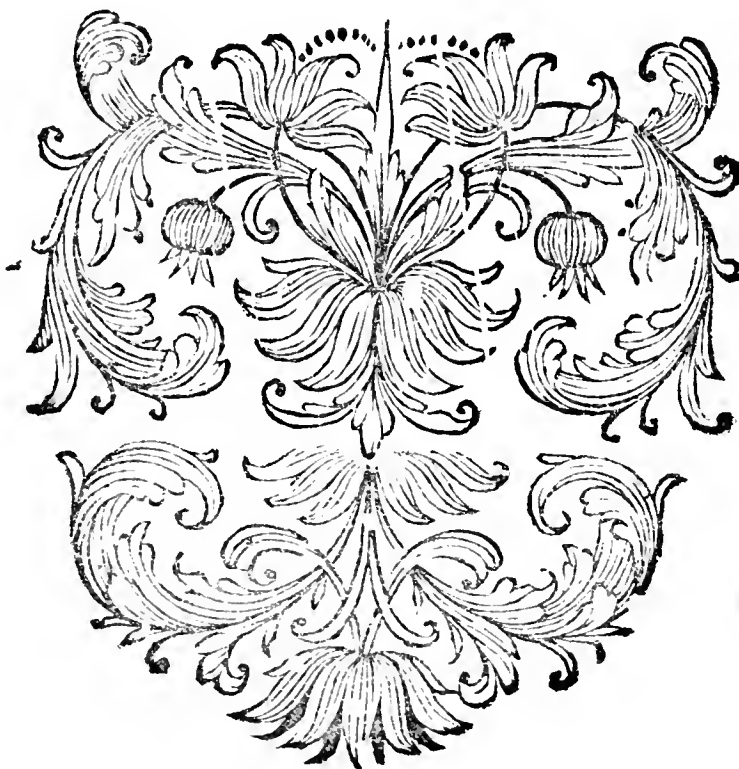
Uvalia , quando empezò a reinar,  
249.  
Uvitiza , ultrajador de la hija del  
Conde Julian , 251. quando mu-  
riò , 253.

Y

Y Añez Parladorio ( Juan ) 344

Z

Z Ama gana a Narbona , 258.  
Zamora ( Frai Juan Gil de ) 42  
37.  
Zaragoza ganada por Muza , 255.















Author Ibañez de Segovia, Peralta, i Mendoza, Gaspar I 123  
Title Obras chronologicas

HSp.

204387

DATE. NAME OF BORROWER.

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
LOWE-MARTIN CO. LIMITED

